HITACHI

TC | **NO. 0788EF**

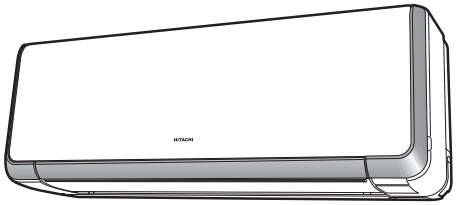
RAS-25SX8 / RAC-25SX8
RAS-35SX8 / RAC-35SX8

SERVICE MANUAL

TECHNICAL INFORMATION
INFORMATIONS TECHNIQUES

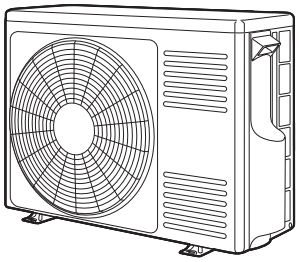
FOR SERVICE PERSONNEL ONLY
RESERVE AU PERSONNEL

INDOOR UNIT
UNITÉ INTÉRIEURE

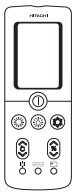


RAS-25SX8
RAS-35SX8

OUTDOOR UNIT
UNITÉ EXTÉRIEURE



RAC-25SX8
RAC-35SX8



REFER TO THE FOUNDATION MANUAL
REPORTEZ-VOUS AU MANUEL DE BASE

CONTENTS
TABLE DES MATIERES

SPECIFICATIONS ····· 8
CARACTERISTIQUES GENERALES
HOW TO USE ····· 9
UTILISATION
CONSTRUCTION AND DIMENSIONAL DIAGRAM ····· 60
DIMENSIONS DES UNITÉS
MAIN PARTS COMPONENT ····· 64
PRINCIPAUX COMPOSANTS
WIRING DIAGRAM ····· 67
SCHÉMA ÉLECTRIQUE
WIRING DIAGRAM OF THE PRINTED WIRING BOARD ····· 71
SCHÉMA ÉLECTRIQUE DU CIRCUIT IMPRIMÉ
BLOCK DIAGRAM ····· 83
ORGANIGRAMME DE CONTRÔLE
BASIC MODE ····· 87
MODE DE BASE
REFRIGERATING CYCLE DIAGRAM ····· 150
SCHÉMA DU CYCLE DE RÉFRIGÉRATION
DISASSEMBLY & ASSEMBLY PROCEDURE ····· 152
PROCÉDURE D'ASSEMBLAGE ET DESASSEMBLAGE
DESCRIPTION OF MAIN CIRCUIT OPERATION ····· 158
DESCRIPTION DES PRINCIPAUX CIRCUITS
SERVICE CALL Q&A ····· 198
MODE OPERATOIRE DE DEPANNAGE
TROUBLE SHOOTING ····· 214
DETECTION DES PANNES
PARTS LIST AND DIAGRAM ····· 280
LISTE DES PIÉCES DE RECHANGE

SPECIFICATIONS
CARACTERISTIQUES GENERALES

TYPE		TYPE		DC INVERTER / INVERSEUR C.C.			
				INDOOR UNIT / UNITÉ INTÉRIEURE	OUTDOOR UNIT / UNITÉ EXTÉRIEURE	INDOOR UNIT / UNITÉ INTÉRIEURE	OUTDOOR UNIT / UNITÉ EXTÉRIEURE
MODEL		MODÈLE		RAS-25SX8	RAC-25SX8	RAS-35SX8	RAC-35SX8
POWER SOURCE		SOURCE D'ALIMENTATION (PHASE/TENSION/FREQUENCE)		1ø, 220V - 230V, 50Hz		1ø, 220V - 230V, 50Hz	
COOLING / RÉFRIGÉRATION	TOTAL INPUT	PUISSANCE ABSORBEE TOTALE	(W)	465 (70 - 960)		835 (70 - 1,350)	
	TOTAL AMPERES	AMPERES TOTAUX	(A)	2.49 - 2.38		4.47 - 4.27	
	CAPACITY	CAPACITE	(kW)	2.5 (0.5 - 3.4)		3.5 (0.5 - 4.1)	
			(B.T.U./h)	8,533 (1,707 - 11,604)		11,946 (1,707 - 13,993)	
HEATING / CHAUFFAGE	TOTAL INPUT	PUISSANCE ABSORBEE TOTALE	(W)	585 (65 -1,410)		875 (65 -1,490)	
	TOTAL AMPERES	AMPERES TOTAUX	(A)	3.13 - 2.99		4.68 - 4.48	
	CAPACITY	CAPACITE	(kW)	3.2 (0.6 - 5.8)		4.2 (0.5 - 6.1)	
			(B.T.U./h)	10,922 (2,048 - 19,795)		14,335 (1,707 - 20,819)	
DIMENSIONS		DIMENSIONS (mm)	W, L	798	750 (+86)※	798	750 (+86)※
			H, H	295	570	295	570
			D, P	233	288 (+56)※	233	288 (+56)※
NET WEIGHT		POIDS NET	(kg)	11.5	36	11.5	36

※After installation Après installation

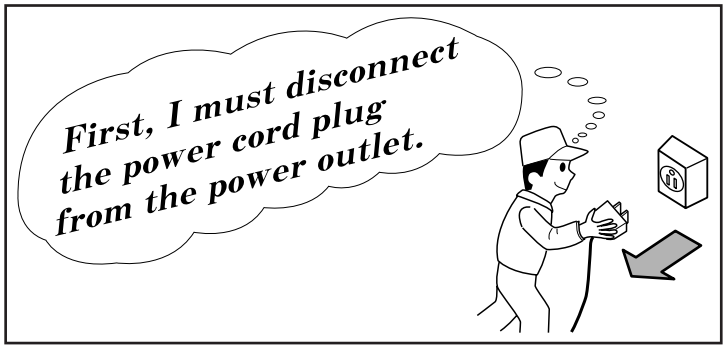
SPECIFICATIONS AND PARTS ARE SUBJECT TO CHANGE FOR IMPROVEMENT
LES SPECIFICATIONS ET PIECES DETACHEES PEUVENT CHANGER POUR ETRE AMELIOREES.

ROOM AIR CONDITIONER
INDOOR UNIT + OUTDOOR UNIT

DECEMBER 2008 **Hitachi Appliances, Inc.**

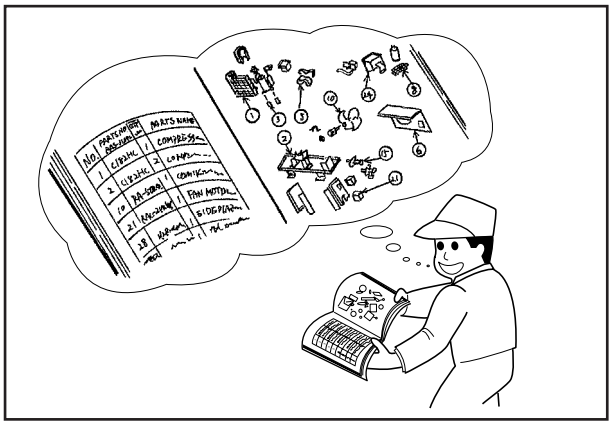
SAFETY DURING REPAIR WORK

1. In order to disassemble and repair the unit in question, be sure to disconnect the power cord plug from the power outlet before starting the work.



2. If it is necessary to replace any parts, they should be replaced with respective genuine parts for the unit, and the replacement must be effected in correct manner according to the instructions in the Service Manual of the unit.

If the contacts of electrical parts are defective, replace the electrical parts without trying to repair them



3. After completion of repairs, the initial state should be restored.

4. Lead wires should be connected and laid as in the initial state.

5. Modification of the unit by the user himself should absolutely be prohibited.

6. Tools and measuring instruments for use in repairs or inspection should be accurately calibrated in advance.

7. In installing the unit having been repaired, be careful to prevent the occurrence of any accident such as electrical shock, leak of current, or bodily injury due to the drop of any part.

8. To check the insulation of the unit, measure the insulation resistance between the power cord plug and grounding terminal of the unit.
   The insulation resistance should be 1MΩ or more as measured by a 500V DC megger.

9. The initial location of installation such as window, floor or the other should be checked for being safe enough to support the repaired unit again.
   If it is found not so strong and safe, the unit should be installed at the initial location after reinforced or at a new location.

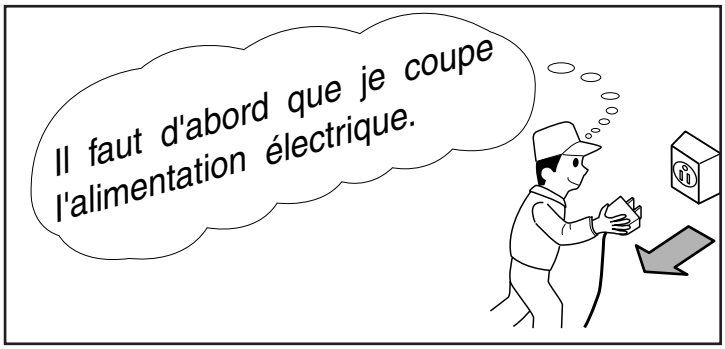
10. Any inflammable object must not be placed about the location of installation.

11. Check the grounding to see whether it is proper or not, and if it is found improper, connect the grounding terminal to the earth.



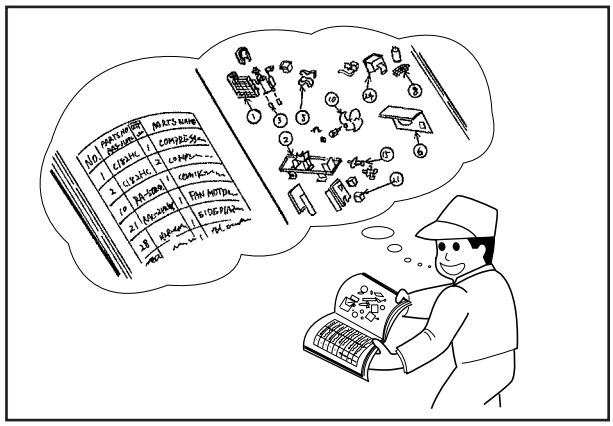
PRECAUTIONS RELATIVES A LA SECURITE PENDANT LES REPARATIONS

1. Avant de procéder à une réparation, veillez à couper l'alimentation électrique.



2. Les pièces de rechange doivent être des pièces d'origine et le remplacement des pièces doit être réalisé conformément aux instructions figurant dans le manuel d'entretien.

> Si vous constatez que les contacts d'un composant électrique sont défectueux, remplacez le composant et ne tentez pas de réparer les contacts.



3. Après achèvement des réparations, les conditions initiales doivent être rétablies.

4. Après toute intervention, le raccordement et le cheminement des câbles électriques doivent être rétablis comme à l'origine.

5. Toute modification au niveau de l'installation ne peut être effectuée que par une personne compétente. Toute intervention ou modification par l'utilisateur lui-même est par conséquent à proscrire.

6. Les outils et les appareils de mesure qui doivent être employés pour effectuer l'entretien auront été préalablement réglés ou étalonnés comme il convient.

7. Lors de l'installation d'une unité ayant subi une réparation, veillez à éviter tout accident dû à une décharge électrique ou la chute d'un objet.

8. Pour vérifier l'isolement de l'appareillage, mesurer la résistance entre le cordon d'alimentation et la borne de masse. Cette résistance doit au moins être égale à 1MΩ lorsque la mesure est effectuée avec un mégohmmètre de 500V CC.

9. Avant la fixation de l'unité réparée, vérifiez que les fixations d'origine peuvent supporter l'appareil. Si ces fixations vous paraissent défectueuses, renforcez-les si possible et dans le cas contraire, l'unité doit être fixée à un autre endroit.

10. L'emplacement de l'installation doit être éloigné de toute matière inflammable.

11. La mise à la masse doit être soigneusement contrôlée; en cas de défaut, la borne de masse doit être mise à la terre.



WORKING STANDARDS FOR PREVENTING BREAKAGE OF SEMICONDUCTORS

1. Scope

The standards provide for items to be generally observed in carrying and handling semiconductors in relative manufactures during maintenance and handling thereof. (They apply the same to handling of abnormal goods such as rejected goods being returned.)

2. Object parts

(1) Microcomputer

(2) Integrated circuits (I.C.)

(3) Field effective transistor (F.E.T.)

(4) P.C. boards or the like to which the parts mentioned in (1) and (2) of this paragraph are equipped.

3. Items to be observed in handling

(1) Use a conductive container for carrying and storing of parts. (Even rejected goods should be handled in the same way.)

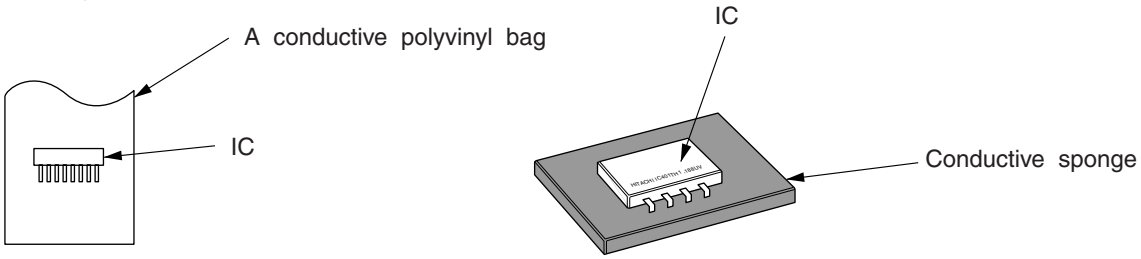


Fig. 1 Conductive container

(2) When any part is handled uncovered (in counting, packing and the like), the handling person must always use himself as a body earth. (Make yourself a body earth by passing one M ohm earth resistance through a ring or bracelet.)

(3) Be careful not to touch the parts with your clothing when you hold a part even if a body earth is being taken.

(4) Be sure to place a part on a metal plate with grounding.

(5) Be careful not to fail to turn off power when you repair the printed circuit board. At the same time, try to repair the printed circuit board on a grounded metal plate.

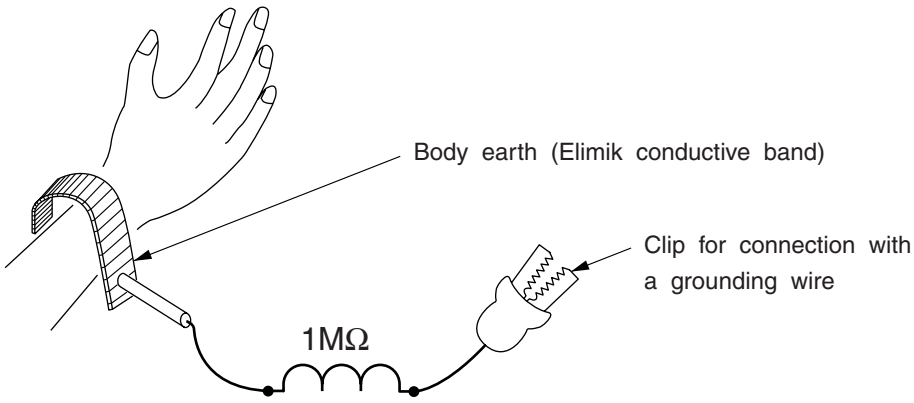


Fig. 2 Body earth

PREVENTION DES DOMMAGES AUX SEMI-CONDUCTEURS

1. Champ d'application

Pour éviter d'endommager les semi-conducteurs utilisés dans les unités, lors de chaque intervention d'entretien ou de réparation, vous devez observer des précautions spéciales. Les mêmes précautions doivent être prises lors de la manipulation d'organes défectueux qui doivent être retournés en usine.

2. Pièces détachées de l'appareillage.

(1) Microprocesseur

(2) Circuits intégrés (C.I.)

(3) Transistor à effet de champ (T.E.C)

(4) Circuits imprimés sur lesquels se trouvent implantés les composants (1) et (2).

3. Précautions de manipulation

(1) Pour transporter ou stocker un semi-conducteur, placez-le dans un emballage conducteur. Procéder de même avec un composant défectueux.

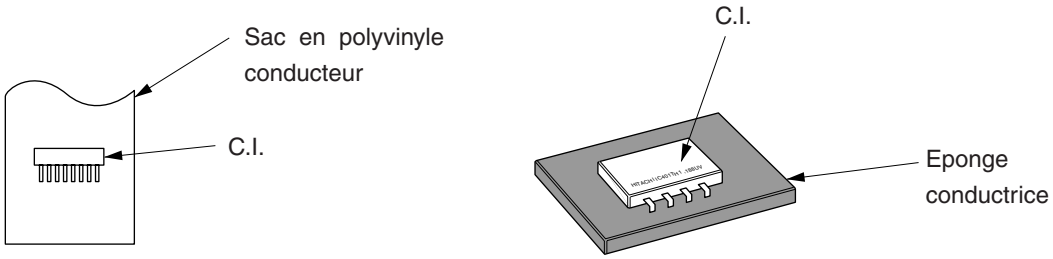


Fig. 1 Emballage conducteur

(2) Lorsque vous maniquez des composants qui ne sont pas protégés (par exemple pour les compter ou les emballer), vous devez veiller à ce que votre corps soit électriquement relié à la terre. Pour cela, portez un bracelet conducteur. Reliez le bracelet à une résistance de 1MΩ et celle-ci à la terre par l'intermédiaire d'un conducteur.

(3) Veillez en outre à ce que vos vêtements ne viennent jamais en contact avec le composant même si votre corps est relié à la terre.

(4) Déposez le composant sur une surface métallique correctement mise à la terre.

(5) Sous aucun prétexte, n'omettez de couper l'alimentation avant de procéder à une réparation sur un circuit imprimé. Par ailleurs, l'intervention sur le circuit imprimé doit se faire alors que celui-ci repose sur une surface métallique mise à la masse.

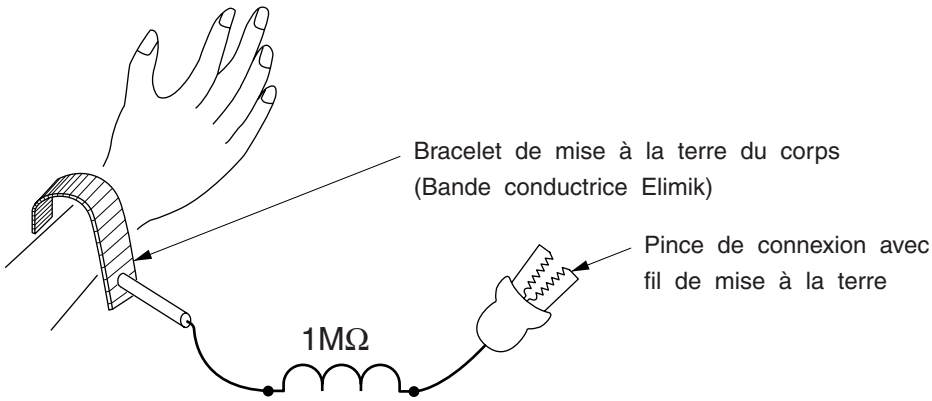


Fig. 2 Mise à la terre du corps

(6) Use a three wire type soldering iron including a grounding wire.

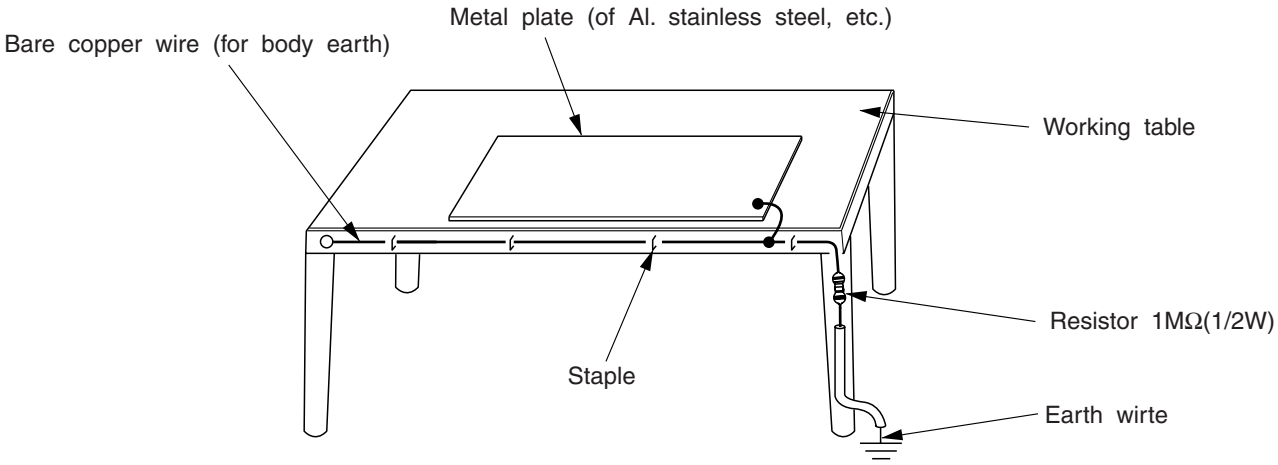


Fig.3 Grounding of the working table

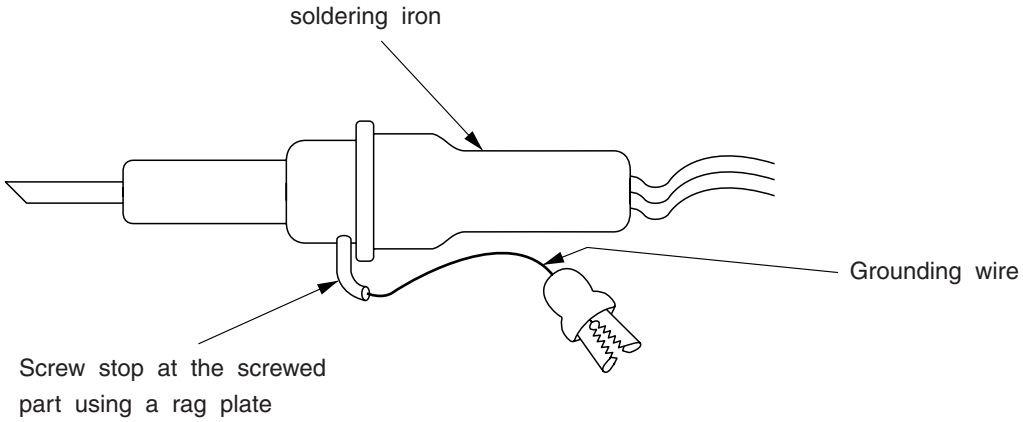


Fig.4 Grounding a solder iron

Use a high insulation mode (100V, 10MΩ or higher) when ordinary iron is to be used.

(7) In checking circuits for maintenance, inspection, or some others, be careful not to have the test probes of the measuring instrument shortcircuit a load circuit or the like.

(6) Le fer à souder doit être alimenté par un câble à trois conducteurs (dont un pour la mise à la terre).

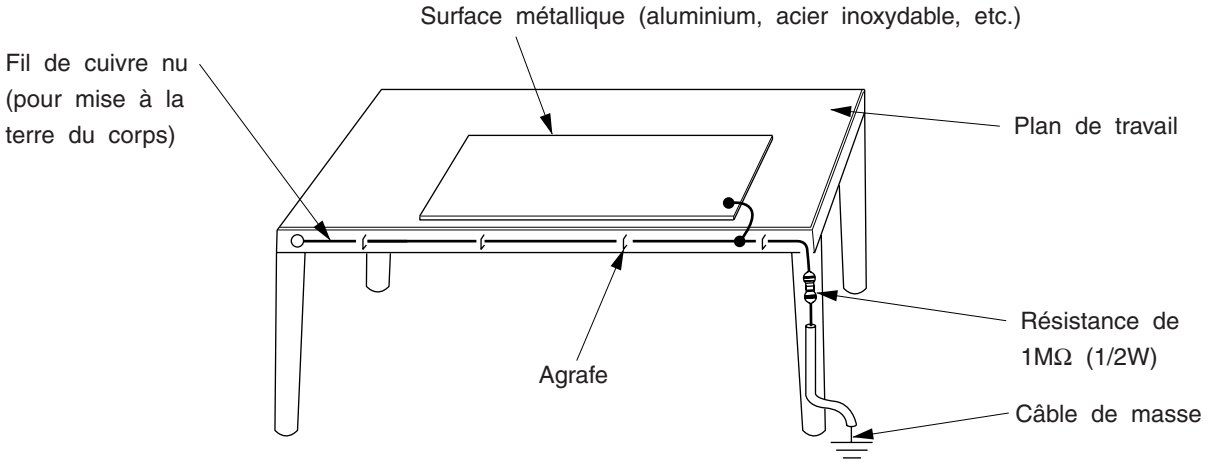


Fig.3 Mise à la terre d'un plan de travail

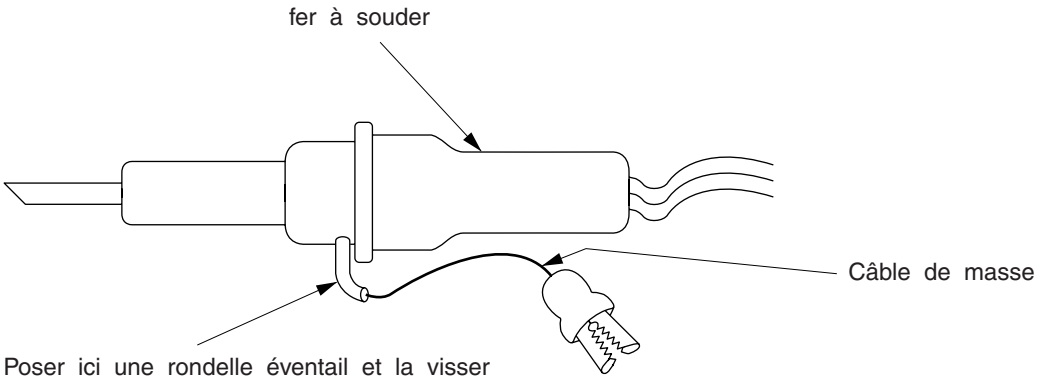


Fig.4 Mise à la terre d'un fer à souder

Vous pouvez également utiliser un fer à souder ordinaire dans la mesure où il est parfaitement isolé (au moins 10MΩ sous 100V).

(7) Pendant le contrôle des circuits au cours des opérations d'entretien ou d'inspection, évitez à tout prix la mise en court-circuit de la charge par les pointes de contact de l'appareil de mesure.

⚠CAUTION

1. In quiet operation or stopping the running, its heard slight flowing noise of refrigerant in the refrigerating cycle occasionally, but this noise is not abnormal for the operation.

2. When it thunders near by, it is recommend to stop the operation and to disconnect the power cord plug from the power outlet for safety.

3. The room air conditioner dose not start automaticaly after recovery of the electric power failure for preventing fuse blowing. Re-press START / STOP button after 3 minutes from when unit stopped.

4. If the room air conditioner is stopped by adjusting thermostat, or missoperation, and re-start in a moment, there is occasion that the cooling and heating operation does not start for 3 minutes, it is not abnormal and this is the result of the operation of IC delay circuit. This IC delay circuit ensures that there is no danger of blowing fuse or damaging parts even if operation is restarted accidentally.

5. This room air conditioner should not be used at the cooling operation when the outside temperature is below 22˚C (72˚F).

6. This room air conditioner (the reverse cycle) should not be used when the outside temperature is below –20˚C (–4˚F).
   If the reverse cycle is used under this condition, the outside heat exchanger is frosted and efficiency falls.

7. When the outside heat exchanger is frosted, the front is melted by operating the hot gas system, it is not trouble that at this time fan stops and the vapour may rise from the outside heat exchanger.

⚠ ATTENTION

1. Dans certaines conditions et pendant un arrêt de fonctionnement, on peut parfois entendre le bruit du réfrigérant circulant dans les canalisations; ce bruit n'a rien d'anormal.

2. Pour des raisons de sécurité, il est conseillé, pendant un orage, d'arrêter le fonctionnement du système en coupant l'alimentation électrique.

3. Pour éviter que le fusible ne fonde, le climatiseur ne démarre pas automatiquement après une panne de secteur. La remise en marche suppose une pression sur la touche START / STOP après un délai d'au moins 3 minutes suivant l'arrêt.

4. Si le climatiseur est arrêté à la suite d'un réglage de thermostat, ou à cause d'une fausse manoeuvre et qu'il est remis en route, il se peut que la réfrigération ou le chauffage ne reprenne qu'après 3 minutes. Ce phénomène est normal et dû à un relais temporisé. Ce relais temporisé a pour rôle d'éviter que le fusible ne fonde ou que des composants ne soient endommagés par une remise en service accidentelle.

5. Ce climatiseur ne doit pas être utilisé pour réfrigérer une pièce lorsque la température extérieure est inférieure à 22˚C (72˚F).

6. Ce climatiseur ne doit pas être utilisé lorsque la température extérieure est inférieure à –20˚C (–4˚F).
   En effet, dans ce cas, l'échangeur de chaleur extérieur gèle et le rendement chute considérablement.

7. Quand l'échangeur de chaleur extérieur est givré, les gaz chauds peuvent entraîner une vaporisation de l'eau accumulée sur la face avant. Ce n'est pas un problème si à ce moment-là le ventilateur s'arrête et il se peut que de la vapeur se dégage de l'échangeur de chaleur extérieur.

SPECIFICATIONS CARACTERISTIQUES GENERALES

MODEL	MODÈLE		RAS-25SX8 RAS-35SX8	RAC-25SX8 RAC-35SX8
FAN MOTOR	MOTEUR DE VENTILATEUR		30W (DC280V)	47W (DC380V)
FAN MOTOR CAPACITOR	CONDENSATEUR DE MOTEUR DE VENTILATEUR		NO NON	
FAN MOTOR PROTECTOR	PROTECTION DU MOTEUR DE VENTILATEUR		NO NON	
COMPRESSOR	COMPRESSEUR		———	EU1013E1
OVER HEAT PROTECTOR	PROTECTION CONTRE LES SURCHAUFFES		NO NON	YES OUI
OVERLOAD RELAY	RELAIS DE SURCHARGE		NO NON	YES OUI
FUSE (for MICRO COMPUTER)	FUSIBLE (pour MICROPROCESSEUR)		3A	25A, 2A, 1A
POWER RELAY, STICK RELAY	RELAIS DE PUISSANCE, RELAIS AUTOEXCITE		G4AS	NO NON
POWER SWITCH	INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION		NO NON	
TEMPORARY SWITCH	INTERRUPTEUR AUXILIAIRE		YES OUI	NO NON
TEST SWITCH	INTERRUPTEUR DE TEST		NO NON	YES OUI
TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR		NO NON	NO NON
VARISTOR	VARISTANCE		450NR	450NR, TND05V
NOISE SUPPRESSOR	ANTIPARASITAGE		NO NON	NO NON
THERMOSTAT	THERMOSTAT		YES (IC) OUI (IC)	NO NON
REMOTE CONTROL SWITCH (LIQUID CRYSTAL) INTERRUPTEUR DE TÉLÉCOMMANDE (CRISTAUX LIQUIDES)			YES (RAR-3R5) OUI (RAR-3R5)	NO NON
FUSE CAPACITY CALIBRE DE FUSIBLE			A INRUSH - WITH STAND TYPE A RETARDE-AVEC STAND TYPE	
REFRIGERANT CHARGING VOLUME (R410A) CHARGE EN RÉFRIGÉRANT (R410A)		UNIT UNITÉ	———	1,190g
		PIPES CANALISATIONS (MAX. 20m)	WITHOUT REFRIGERANT BECAUSE COUPLING IS FLARE TYPE. SANS RÉFRIGÉRANT EN RAISON DU RACCORDEMENT FLARE.	

HOW TO USE

MODEL RAS-25SX8 / RAC-25SX8, RAS-35SX8 / RAC-35SX8

SAFETY PRECAUTION

- Please read the "Safety Precaution" carefully before operating the unit to ensure correct usage of the unit.
- Pay special attention to signs of "⚠ **Warning**" and "⚠ **Caution**". The "Warning" section contains matters which, if not observed strictly, may cause death or serious injury. The "Caution" section contains matters which may result in serious consequences if not observed properly. Please observe all instructions strictly to ensure safety.
- The signs indicate the following meanings. (The following are examples of signs.)

⃠ This sign in the figure indicates prohibition.	❗ Indicates the instructions that must be followed.

- Please keep this manual after reading.

PRECAUTIONS DURING INSTALLATION

⚠ WARNING

- Do not reconstruct the unit.
  Water leakage, fault, short circuit or fire may occur if you reconstruct the unit by yourself.



- Please ask your sales agent or qualified technician for the installation of your unit.
  Water leakage, short circuit or fire may occur if you install the unit by yourself.
- Please use earth line.
  Do not place the earth line near water or gas pipes, lightning-conductor, or the earth line of telephone. Improper installation of earth line may cause electric shock or fire.



- Be sure to use the specified piping set for R410A. Otherwise, this may result in broken copper pipes or faults.

⚠ CAUTION

- A circuit breaker should be installed depending on the mounting site of the unit.
  Without a circuit breaker, the danger of electric shock exists.
- Do not install the unit near a location where there is flammable gas. The outdoor unit may catch fire if flammable gas leaks around it. Piping shall be suitable supported with a maximum spacing of 1m between the supports.



- Please ensure smooth flow of water when installing the drain hose.
- Make sure that a single phase 220 - 230V power source is used.
  The use of other power sources may cause electrical components to overheat and lead to fire.



PRECAUTIONS DURING SHIFTING OR MAINTENANCE

⚠ WARNING

- Should abnormal situation arise (like burning smell), please stop operating the unit and remove plug from the socket. Contact your agent. Fault, short circuit or fire may occur if you continue to operate the unit under abnormal situation.



- Please contact your agent for maintenance. Improper self maintenance may cause electric shock and fire.
- Please contact your agent if you need to remove and reinstall the unit. Electric shock or fire may occur if you remove and reinstall the unit yourself improperly.

PRECAUTIONS DURING OPERATION

⚠ WARNING

- Avoid an extended period of direct airflow for your health.





- Do not put objects like thin rods into the panel of blower and suction side because the high-speed fan inside may cause danger.
- Do not use any conductor as fuse wire, this could cause fatal accident.





- During thunder storm, disconnect the plug top and turn off the circuit breaker.
- Spray cans and other combustibles should not be located within a meter of the air outlets of both indoor and outdoor units.
  As a spray can's internal pressure can be increased by hot air, a rupture may result.



PRECAUTIONS DURING OPERATION

⚠ CAUTION

- The product shall be operated under the manufacturer specification and not for any other intended use.





- Do not attempt to operate the unit with wet hands, this could cause fatal accident.
- When operating the unit with burning equipments, regularly ventilate the room to avoid oxygen insufficiency.





- Do not direct the cool air coming out from the air-conditioner panel to face household heating apparatus as this may affect the working of apparatus such as the electric kettle, oven etc.
- Please ensure that outdoor mounting frame is always stable, firm and without defect. If not, the outdoor unit may collapse and cause danger.

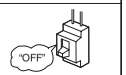




- Do not wash the unit with water or place a water container such as a vase on the indoor unit.
  Electrical leakage could be present and cause electric shock.
- Do not place plants directly under the airflow as it is bad for the plants.



- Be sure to stop the operation by using the remote controller and turn off the circuit breaker during cleaning, the high-speed fan inside the unit may cause danger.
- Turn off the circuit breaker if the unit is not be operated for a long period.





- Do not climb on the outdoor unit or put objects on it.
- When operating the unit with the door and windows opened, (the room humidity is always above 80%) and with the air deflector facing down or moving automatically for a long period of time, water will condense on the air deflector and drips down occasionally. This will wet your furniture. Therefore, do not operate under such condition for a long time.





- If the amount of heat in the room is above the cooling or heating capability of the unit (for example: more people entering the room, using heating equipments and etc.), the preset room temperature cannot be achieved.
- Indoor unit cleaning must be performed by authorized personnel only. Consult your sales agent.
  Using a commercially available detergent or similar can damage the plastic parts or clog the drain pipe, causing water to drip with potential electric shock hazard.





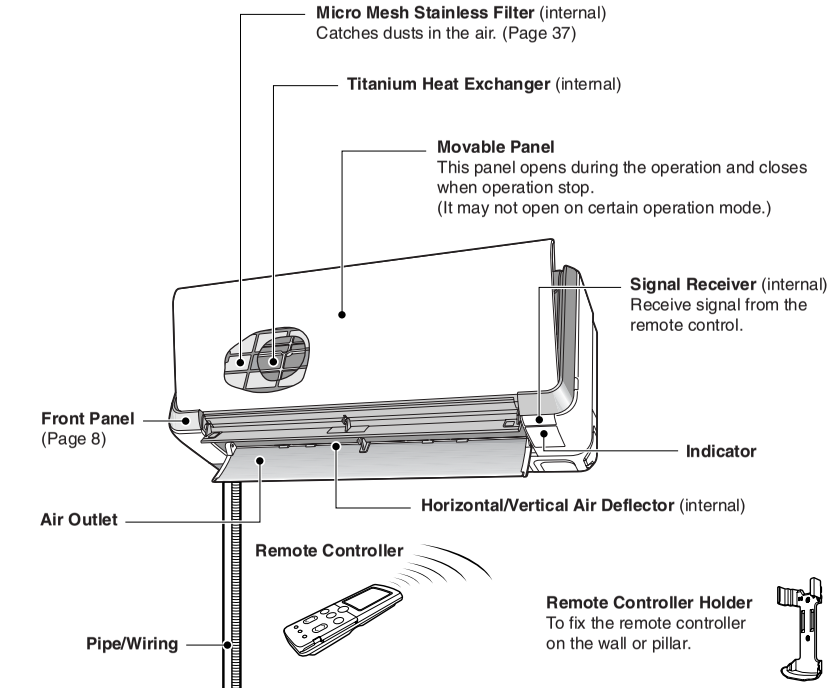
- Do not touch the air outlet, bottom surface and aluminium fin of the outdoor unit.
  You may get hurt.
- Do not touch the refrigerant pipe and connecting valve.
  Burns may result.



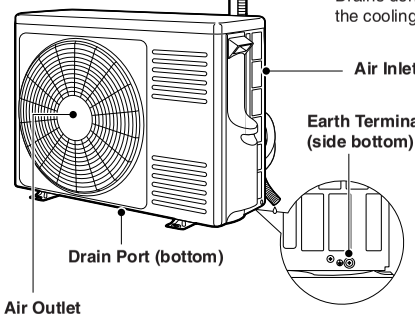
NAMES AND FUNCTIONS OF EACH PART

INDOOR UNIT

(Understanding The Operating Mechanism, page 43)



OUTDOOR UNIT

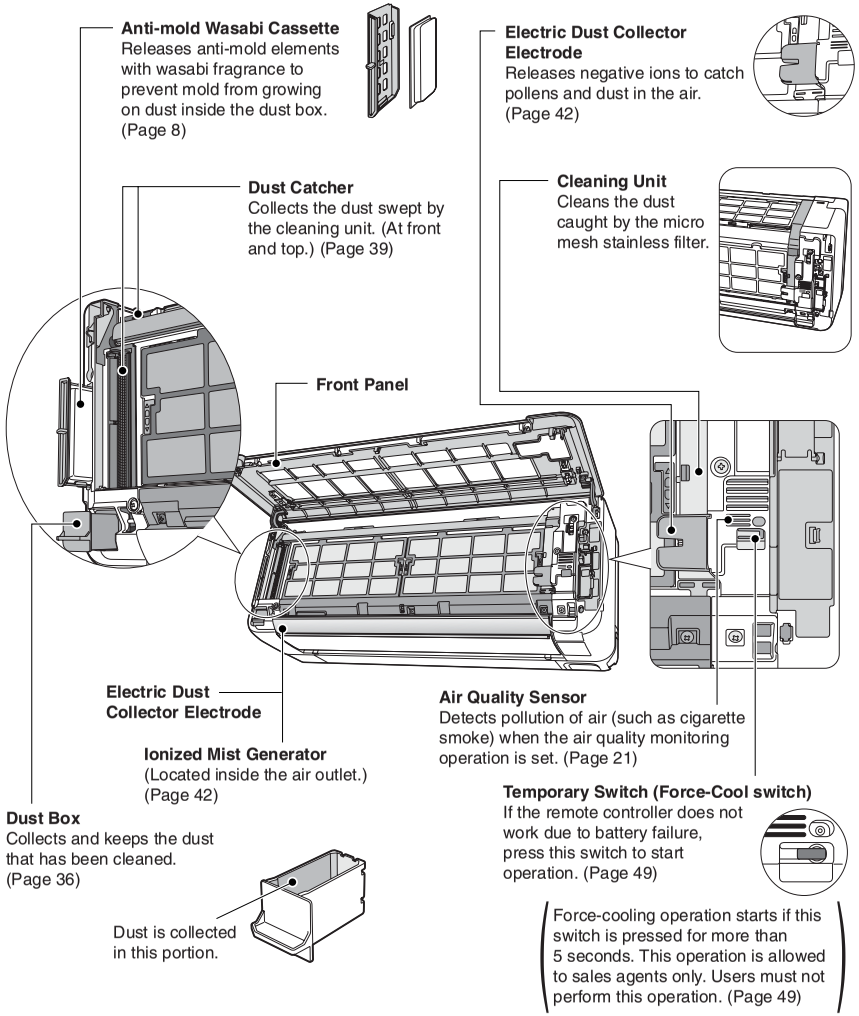


ABOUT OUTDOOR UNIT

- Even if the operation is stopped, the outdoor unit fan continues to rotate for 10-60 seconds to cool down the electrical parts.
- In heating operation, condensed water and defrosted water is discharged from the outdoor unit. Do not block the drain port as the water in the drain may freeze in a cold area.
- Even during cooling operation, the water condensed in the pipe, etc. may flow out from the outdoor unit.
- When installing the outdoor unit under eaves, etc. of the apartment, install a bush and drain pipe on the drain port for drainage treatment.

INDOOR UNIT CONTROL PANEL / CLEANING UNIT

Open the front panel to operate. (How to open the front panel, page 8)



- **While the power is on, a very small amount of power is consumed within the control circuit even when the unit is not in operation.**
  Power can be saved if the circuit breaker is switched off.

⚠ CAUTION

Pull out the power plug if the unit is not in use for a long period.
(Or turn off the circuit breaker.)

NAMES AND FUNCTIONS OF EACH PART (continued)

REMOTE CONTROLLER

Transmits the operation and timer settings to the indoor unit.

The LCD shown in the illustration below is the display immediately after the reset switch is pressed. Usually not all the data are displayed. On the LCD shown below, the functions not available for this room air conditioner are also displayed.

BUTTONS TO START OPERATIONS

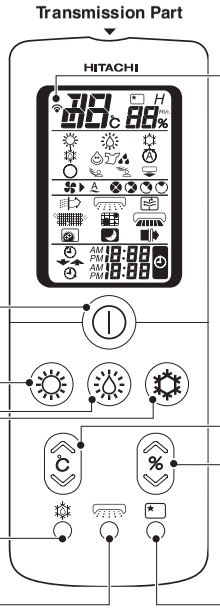
START/STOP Button
Press this button to start operation. Press again to stop operation.

HEAT Button
Press this button to start heating operation. (Page 15)

DEHUMIDIFY Button
Press this button to start dehumidifying operation. (Page 15)

COOL Button
Press this button to start cooling operation. (Page 17)

DRY COOL Button
Press this button to start dry cool operation. (Page 17)



Transmission Indicator
The transmission indicator lit when a signal is sent.

ROOM TEMPERATURE Button
Press this button to set the room temperature. Keep pressing and the value will change more quickly. (Page 13, 14)

HUMIDITY Button
Press this button to set the humidity for dehumidify and dry cool operations. (Page 14)

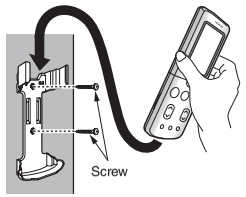
IONIZED MIST Operation Button
Press this button to start ionized mist operation. (Page 18)

SLEEP TIMER Operation Button
Press this button to start sleep timer operation. (Page 31)

Remote controller can be used when it is fixed on a wall or pillar using the remote controller holder.
Before fixing it, make sure the indoor unit can be controlled from the remote controller fixing point.

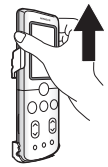
Attach the remote controller

- Insert from above.



Take out the remote controller

- To remove, hold the upper part of the remote controller and pull it up.



- Do not remove the remote controller by twisting it left and right. Doing so could result in coming off of the rear cover.



BUTTONS TO START OPERATIONS

MANUAL CLEAN Button
Starts filter cleaning operation while the air conditioner operation is stopped. (Page 34)

AIR PURIFYING Button
Press this button to start stainless plasma air purifying (FAN) operation. (Page 18)

FAN SPEED Button
Press this button to select fan speed. (Page 13, 14)

FUNCTION SELECTOR

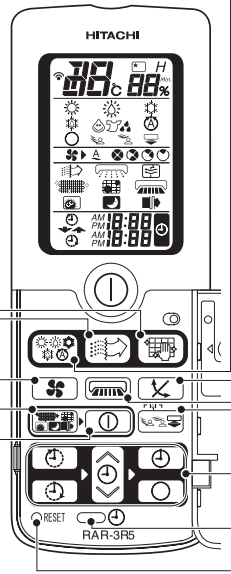
These are preset functions except for (SAVE). Preset can be done if these buttons are pressed while the air conditioner is stopped, however, the unit will not function accordingly.

FUNCTION SELECTOR Buttons
Each time when you press, blinking changes in the following sequence (page 12, 19, 20, 21, 22):



ON/OFF Button
Use this button to set or cancel the function selected by the function selector.

(When the door is open)



Operation Selector
Press this button to select the operation mode. (Page 13, 14)

VERTICAL AIRFLOW Button
Use this button to swing the vertical air deflector or to adjust the angle to your preference. (Page 25)

HORIZONTAL AIRFLOW Button
Use this button to swing the horizontal air deflector or to adjust the angle to your preference. (Page 26, 27)

PREFERENCE Button
Press this button to select your preferred mode. (Page 23, 24)

TIMER Buttons

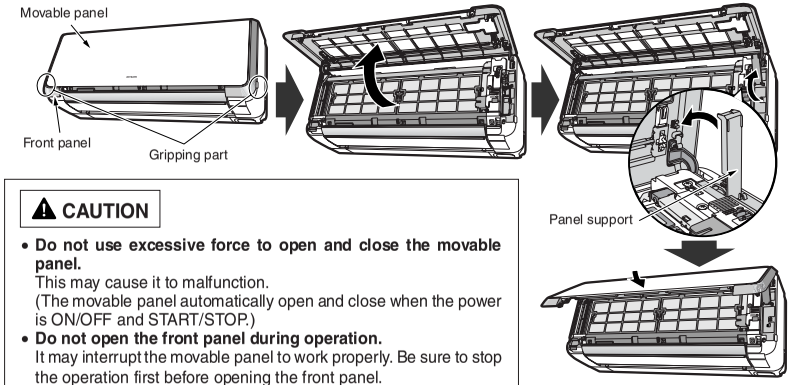
SET TIME Button
Use this button to set and check the current time. (Page 11)

RESET Button
Press this button after the batteries are replaced and when the air conditioner does not function properly. (Page 11)

INSTALLING ANTI-MOLD WASABI CASSETTE

1 Open the front panel.

- Do not hold the movable panel when opening and closing the front panel.
- Hold and lift up the front panel.
- Push up the panel support until it clicks to lock it.



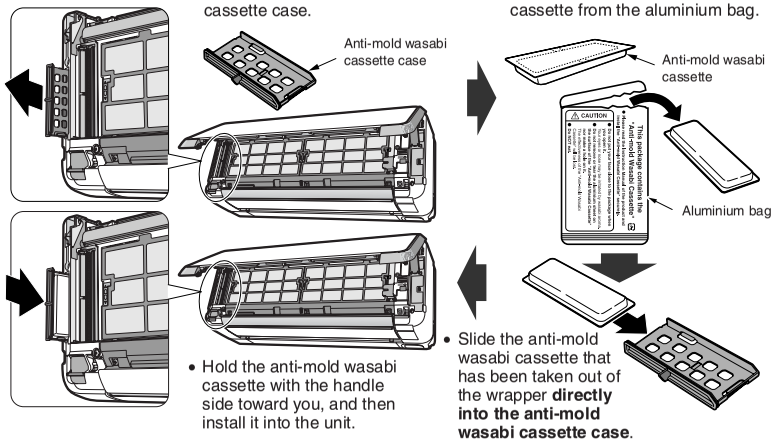
⚠ CAUTION

- **Do not use excessive force to open and close the movable panel.**
  This may cause it to malfunction.
  (The movable panel automatically open and close when the power is ON/OFF and START/STOP.)
- **Do not open the front panel during operation.**
  It may interrupt the movable panel to work properly. Be sure to stop the operation first before opening the front panel.

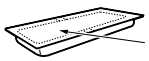
- Lower the front panel and fix in position with the panel support.

2 Install the anti-mold wasabi cassette.

- Pull out the anti-mold wasabi cassette case.
- Take out the anti-mold wasabi cassette from the aluminium bag.



- Hold the anti-mold wasabi cassette with the handle side toward you, and then install it into the unit.
- Slide the anti-mold wasabi cassette that has been taken out of the wrapper **directly into the anti-mold wasabi cassette case.**



Do not remove or tear the aluminium sheet on the surface nor make a hole on it.

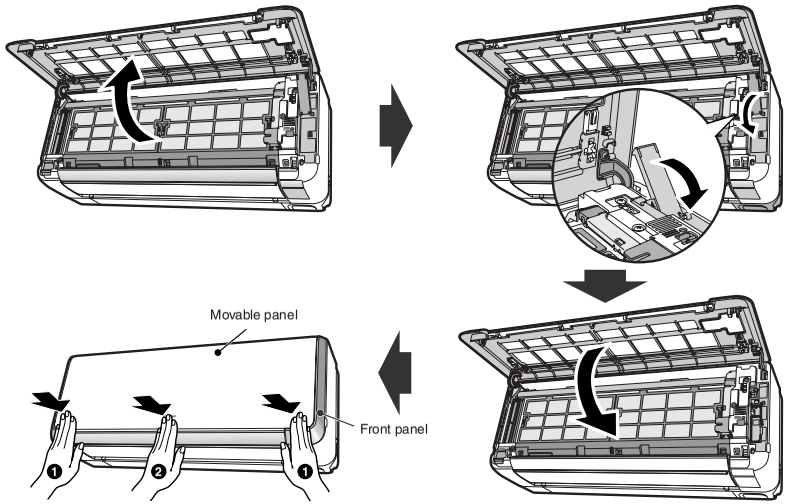
⚠ CAUTION

- **Do not put your face close to the package when you open it.**
  Your eyes or nose may be irritated by wasabi aroma.
- **Do NOT eat.**

No daily maintenance is required. However, the effectiveness of anti-mold wasabi cassette will be lost after approximately 10 years have elapsed. Replace the anti-mold wasabi cassette in such event.

3 Close the front panel.

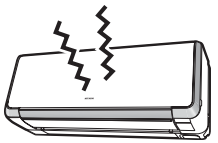
- Hold and lift up the front panel.
- Push down the panel support until it clicks.



- Push the both ends of the front panel first and then its center until it clicks.
- Pull it downward.

⚠ CAUTION

- **If the front panel is not closed properly, the (CLEAN) indicator blinks during filter cleaning operation and stainless plasma air purifying operation. These operations will not perform properly if the front panel is not closed securely. Also, the movable panel will not work properly on cooling operation, etc.**
- If the front panel is loose, it may come off and drop.
- When opening the front panel upwards, please do not use excessive force. If the front panel comes off the device, this may cause it to malfunction.
- When the front panel remains open, be sure to push up the panel support.



FILTER CLEANING UNIT OPERATION CHECK

1 Make sure the power plug is firmly plugged into the power outlet.

⚠ WARNING

- **Be sure to use the power outlet exclusively for air conditioner**
  Use of other power outlet may cause heat, which could result in fire.

Compulsory

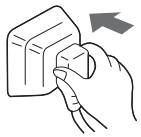
- **Make sure that dust is not deposited on the power plug and be sure to plug in until the blades of the plug are fully inserted to avoid unstable plug-in and dust from being accumulated**
  Use of air conditioner with dusty power plug or improper power connection could result in electrical shock or fire.

Compulsory

⚠ CAUTION

Do not operate with wet hands
It may cause electric shock.

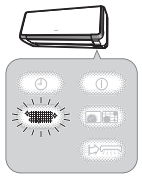
Wet Hand Prohibited

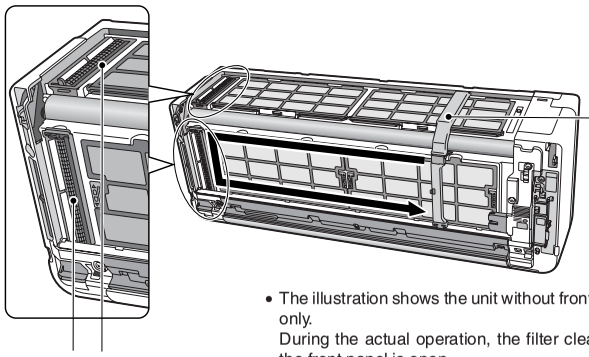


2 Performing operation check after the power is turned on.

Perform the filter cleaning unit operation check

- **After the power is turned on (after the power plug is inserted into the power outlet or after the circuit breaker is switched on after power failure), the cleaning unit makes one cycle of back and forth movement.**
- **At this time, the (CLEAN) indicator is lit.**
- **One cycle of operation check will take approximately 7 minutes.**
- During the operation check, the unit performs "Fan" operation while the movable panel and horizontal air deflector remain closed.
- If the (CLEAN) indicator blinks (lit for 4 seconds/off 1 second) after the operation check, refer to "Troubleshooting" on page 45.





Cleaning Unit
There is a filter cleaning wiper inside.

Dust catcher

- The illustration shows the unit without front panel for your reference only.
  During the actual operation, the filter cleaning is not performed if the front panel is open.

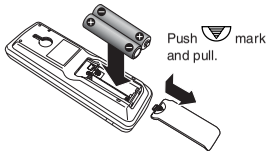
⚠ CAUTION

Do not put your fingers or a stick etc into the top surface during the filter cleaning operation
It may result in injury or malfunction.

PREPARE THE REMOTE CONTROLLER

1 Install the batteries.

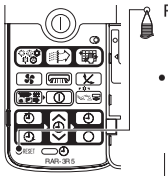
- Use two AAA-size alkaline batteries.



⚠ CAUTION

1. Do not mix new and old batteries, or different type of batteries together.
2. Remove the batteries when you do not use the remote controller for 2 or 3 months.

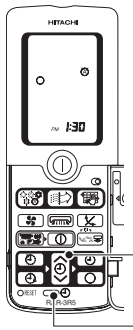
2 Open the cover and press the RESET button with a sharp tip item.



- 18:88 lights up on the current time display and "AM" and "PM" start blinking.



3 Set the current time (Ex: set to 1:30 p.m.)



1 Press the (TIMER) button to adjust to the current time.

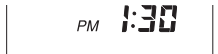
- You can fast forward the time by continuously pressing the button.

Time is incremented
Time is decremented



2 Press (SET TIME) button to set the current time.

- "AM" or "PM" is lit instead of blinking. It automatically goes off in 10 seconds.

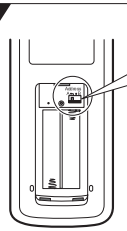


■ Confirm the current time

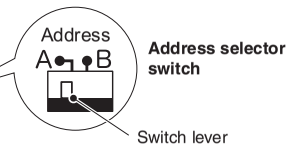
- Press the (SET TIME) button to check the current time. If necessary, readjust the time following the above procedure ① and ②.

ABOUT ADDRESS SELECTOR SWITCH

- Address selector switch is used to prevent remote controller signal interference in such circumstance where 2 indoor units are used in the same room. This switch is not usually used. (The factory setting is at "A" side.)
  For this setting, please make an inquiry to your sales agent.



Remote controller backside



Address selector switch

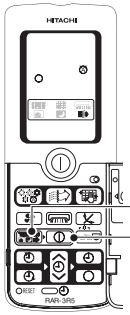
Switch lever

Do not operate by yourself.

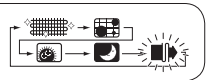
PREPARE THE REMOTE CONTROLLER (continued)

4 **Ampere setting (Standard/Save) can be selected.**

If you experience frequent circuit breaker tripping, set ampere to “Save” to avoid this problem. (Ampere is set to “Standard” at the time of purchase.)



1 Press the (FUNCTION SELECTOR) button until (SAVE) blinks.



2 While (SAVE) is blinking, point the remote controller towards the unit and press the (ON/OFF) button.

- A short beep sounds and (SAVE) indicator turns on.

RELEASE Press the (FUNCTION SELECTOR) button again until (SAVE) blinks.
While (SAVE) is blinking, point the remote controller towards the unit and press the (ON/OFF) button.

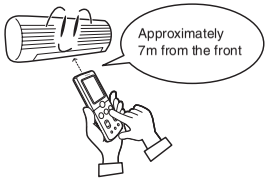
- A short beep sounds and (SAVE) indicator turns off, indicates the setting is released.

■ **Notes for “save” setting**

- If ampere is set to “Save”, the maximum heating capacity slightly lowers and starting up of heating operation will take a little longer. Besides, the preset temperature may not be reached if outside temperature is low. (If ampere is set to (SAVE), the air conditioner will be in limited operation at 6(A)).

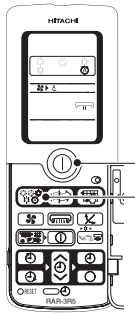
WHEN OPERATING THE REMOTE CONTROLLER

- **Point the remote controller to the signal receiver of the unit**
  Signal reception distance is approximately 7m in front of the unit. However, this distance may be shorter or the signal may not be receivable if there is an electronic lighting device in the same room.
- **Handle the remote controller with care**
  Dropping it or getting it wet may compromise its signal transmission capability. After new batteries are inserted into the remote controller, the unit require approximately 10 seconds before it can respond to commands and begin operation.



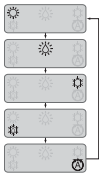
AUTOMATIC OPERATION

Based on the room temperature and outside temperature, the unit determines the most suitable operation mode (heating, dehumidifying or cooling) and a comfortable temperature. (Set the current time on the remote controller before starting operation.)

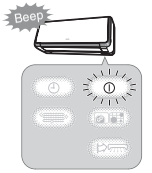


1 Press the (OPERATION SELECTOR) button to set the operation mode to auto.

- Every time you press it, the mode will change as shown in the chart on the right.



2 Press the (START/STOP) button.



STOP Press the (START/STOP) button again.

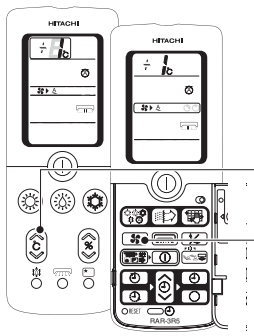
- A short beep sounds and the automatic operation stops.
- Operation mode will be displayed on the remote controller display.

AUTOMATIC OPERATION

Heating	• Performs heating operation when the room temperature is below 23°C. Set the temperature to be around 23°C.
Dehumidifying	• Performs dehumidifying operation when the room temperature is 23-26°C. The preset temperature will be the room temperature at the time of start of air conditioner operation.
Cooling	• Performs cooling operation when the room temperature is above 27°C. Set the temperature to be around 27°C.

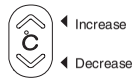
※ Even if dehumidifying operation is set, the air conditioner may not execute dehumidifying if the room humidity is not very high. This is not a malfunction.

Room temperature and fan speed can be adjusted to your preference.



1 **Adjust the room temperature**

Press the (ROOM TEMPERATURE) button.



- Every time you press it, a short beep sounds and the temperature will change by 1°C.
- +1°C is displayed if the temperature is set higher than the automatically set room temperature by 1°C.
  −1°C is displayed if the temperature is set lower than the automatically set room temperature by 1°C.
- The adjustable temperature range is not higher or lower than 3°C of the automatically set room temperature.
- Humidity setting cannot be adjusted.

2 **Select the fan speed**

Press the (FAN SPEED) button.

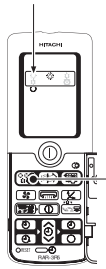


- “AUTO”, “LOW” and “SILENT” can be selected.
- Every time you press it, the mode will change as shown in the chart on the right.

MANUAL OPERATION (HEATING, DEHUMIDIFYING, COOLING, DRY COOL)

1 Select the operation mode.

One of them lights up.

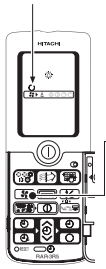


Press the (OPERATION SELECTOR) button.

- Any one of Heating/Dehumidifying/Cooling/Dry Cool/Auto can be selected.
- To start fan operation, perform stainless plasma air purifying (FAN) operation. (Page 18)
- If the (OPERATION SELECTOR) button is pressed during operation, a double short beep is heard on auto mode while a single short beep is heard on other mode.

2 Set the fan speed.

One of them lights up.

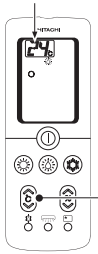


Press the (FAN SPEED) button.

- Any one of "AUTO", "HI", "MED", "LOW", "SILENT" can be selected. Fan speed indication disappears in approximately 10 seconds if the operation is not started.
- If the (FAN SPEED) button is pressed during operation, a double short beep is heard on auto mode while a single short beep is heard on other mode.

3 Set the room temperature.

Lights up.



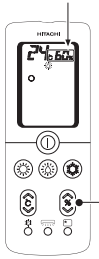
Increase / Decrease

Press the (ROOM TEMPERATURE) button.

- Room temperature indication disappears in approximately 10 seconds if the operation is not started.
- If the (ROOM TEMPERATURE) button is pressed during operation, a double short beep is heard at 20°C, a triple short beep at 30°C, and a single short beep on other temperature.

4 Set the humidity (only for dehumidifying and dry cool modes).

Lights up.



Increase / Decrease

Press the (HUMIDITY) button.

- **The humidity can be set in increments of 5%.**
- Humidity indication disappears in approximately 10 seconds if the operation is not started.

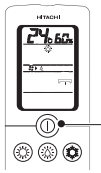
■ **Remote controller temperature setting range**

Heating, Cooling, Dry Cool	16-32°C
Dehumidifying	10-32°C

■ **Humidity setting range**

40-70%

5 Operation starts.



Press the (START/STOP) button.

STOP

Press the (START/STOP) button again.

- A short beep sounds and the operation stops.
- From next time, the operation that has been set on the above procedure ①-④ can be performed just by pressing the (START/STOP) button.

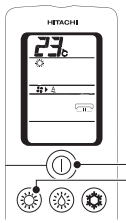
Use the air conditioner following the operation conditions outlined below.

Heating	Dehumidifying	Dry Cool	Cooling
• **Outdoor temperature -20°C-21°C** (When it is below -20°C or over 24°C, the heating function may not operate in order to protect the device.)	• **Outdoor temperature 1°C-35°C** (Operation does not start if the room temperature is below 1°C.)	• **Outdoor temperature 25°C-35°C**	• **Outdoor temperature 22°C-43°C**

- Do not use cooling operation in winter.

HEATING OPERATION

Press the (HEAT) button to start heating operation.



Press the (HEAT) button.

- **Adjust the room temperature and fan speed to your preference.** Temperature range between 16°C-32°C can be set. (Page 14)

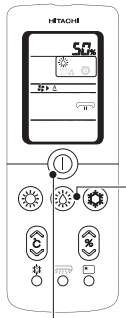
STOP

Press the (START/STOP) button.

- A short beep sounds and heating operation stops.

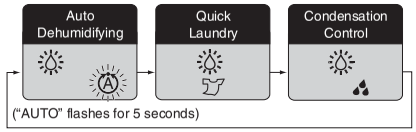
DEHUMIDIFYING OPERATION

3 types of dehumidifying operations can be performed by pressing the (DEHUMIDIFY) button.
Performs powerful dry operation without lower down the room temperature.



Press the (DEHUMIDIFY) button.

- Every time you press the (DEHUMIDIFY) button, the mode will change as shown in the chart below.



((MIST/AIR PURIFYING) indicators also turn on during quick laundry operation.)

- **In auto dehumidifying mode, fine adjustment of room temperature (page 13), humidity adjustment and fan speed selection (page 14) can be made to your preference.** Every time you press the ROOM TEMPERATURE button, the temperature will change by 1°C. (Temperature setting range is not higher or lower than 3°C.) Every time you press the HUMIDITY button, the humidity will change by 5%. (Humidity setting range is 40%-70%.)
- **In quick laundry mode, fine adjustment of room temperature (page 13) and fan speed selection (page 14) can be made to your preference. (Fine adjustment of room temperature and humidity adjustment cannot be made in condensation control mode.)**

STOP

Press the (START/STOP) button.

- A short beep sounds and dehumidifying operation stops.

- After the dehumidifying operation is stopped, the remote controller will display the operation mode that had been set before the (DEHUMIDIFY) button was pressed.

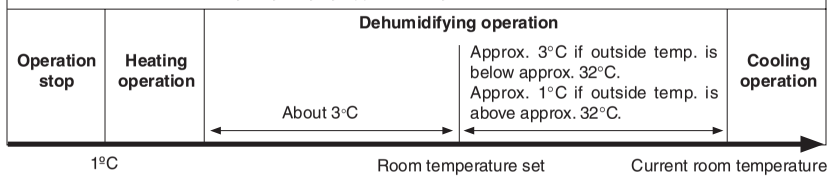
– 15 –

DEHUMIDIFYING OPERATION (continued)

Operation mode	In this situation	Operating mechanism
Auto Dehumidifying	• In damp weather	• In most of the cases, the room temperature at the time the button is pressed becomes the preset temperature. (When room temperature is below 12°C, set 13°C. When it is 13°C-22°C, set +2°C. When it is below 23°C-26°C, set room temperature. When it is above 26°C, set 26°C) • Target humidity is around 50-60%. If the humidity becomes lower than the target value, operation stops. If it becomes higher than the target value, operation resume. • The operation mode may automatically be switched to cooling or heating for temperature control. (Refer to table below)
Quick Laundry	• To dry the laundry quickly	• Detects outdoor temperature, room temperature and humidity to automatically select the most suitable combination of heating and powerful dehumidifying operations. • This operation is performed together with stainless plasma air purifying operation. • Priority is given to laundry drying. Be sure use this mode when no one is in the room as the room temperature and humidity will be high temporarily. • 3-hour timer function is used for this operation mode.
Condensation Control	• When controlling condensation formed on windows in winter time	• To control the condensation, priority is given to the operation for lowering humidity. Therefore, the room temperature goes down in this operation mode. The operation stops if the room temperature becomes 1°C or below. • 2-hour timer function is used for this operation mode.

- Be careful when condensation control operation is performed if the outside temperature is low as it will lower the room temperature.
- (OFF TIMER) and (ON TIMER) (page 28), which are to be set using clock function, are not available during dehumidifying (quick laundry and condensation control modes) operation. However, the timer (for 30 minutes and 1-9 hours) can be set for quick laundry and condensation control modes with the (SLEEP) button.
- To set to your desired temperature and humidity while executing dehumidifying, it is recommended to use manual dehumidifying function. (Page 14)
- If you do not wish room temperature to be too high when drying the laundry, use the preference (Powerful) mode instead of quick laundry mode. (Page 24)

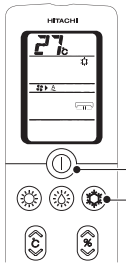
The operation mode may automatically be switched to cooling or heating for temperature control.
At this time, the room humidity may vary by approximately 10%.



– 16 –

COOLING OPERATION

Press the (COOL) button to start cooling operation.



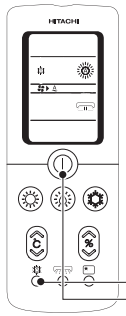
Press the (COOL) button.
- **Adjust the room temperature and fan speed to your preference.** (Page 14) Temperature range between 16°C-32°C can be set.

STOP

Press the (START/STOP) button.
- A short beep sounds and cooling operation stops.

DRY COOL OPERATION

When you operates cooling operation with the dry function, press the (DRY COOL) button, the air conditioner automatically sets temperature and humidity in dry cool mode.



("AUTO" flashes for 5 seconds)

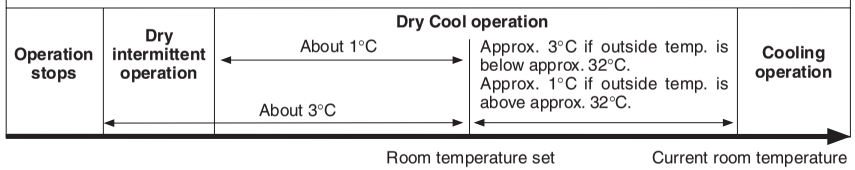
Press the (DRY COOL) button.
- **Adjust the room temperature (page 13) and fan speed (page 14) to your preference.**
- Every time you press the (ROOM TEMPERATURE) button, the temperature will change by 1°C. (Temperature setting range from the auto set temperature is not higher or lower than 3°C.)
- Humidity setting cannot be adjusted.

STOP

Press the (START/STOP) button.
- A short beep sounds and dry cool operation stops.

Temperature to be set	Based on the detected outside and room temperature, the temperature is set on an hourly basis within the range of 24-28°C.	• Even if the room temperature reached the preset temperature, the air conditioner may continue to operate if the preset humidity has not been reached.
Humidity to be set	50% when temperature above 27°C is set. 55% when temperature of 26°C is set. 60% when temperature below 25°C is set.	

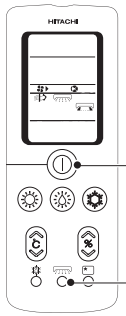
The operation mode may automatically be switched to cooling or heating for temperature control.
If the room temperature is lower than the preset temperature, intermittent operation (repeat of operation state and stop state) is performed to avoid excessive lowering of temperature and to control the humidity.



IONIZED MIST OPERATION

- Stainless plasma air purifying and ionized mist operations have an effect of reducing unpleasant smell of the wall and curtain in the room and controlling bacteria suspended in the air.
- If the ionized mist operation is set while the air conditioner is in operation, the ionized mist operation will operate together with another operation.

※ Ionized mist is generated using the air in the room. It may not be generated depending on the temperature and humidity. (It may take approximately 30 minutes to 1 hour for ionized mist generation.)



Press the (IONIZED MIST) button.

Operation mode	Position of horizontal air deflector
Ionized mist operation only	Wide airflow angle
When operate together with another operation	The angle set for the current operation mode

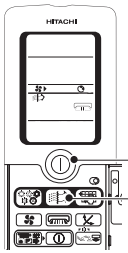
- Adjust the fan speed to your preference. “HI”, “MED”, “LOW”, “SILENT” can be selected. (Page 14)
- When only ionized mist operation is set, (OFF TIMER) and (ON TIMER) preset cannot be done.

STOP Press the (START/STOP) button.
- A short beep sounds and ionized mist operation stops.

CANCEL during operation — Press the (IONIZED MIST) button.

STAINLESS PLASMA AIR PURIFYING (FAN) OPERATION

- Stainless plasma air purifying (Fan) operation is the combined operation mode of the fan operation and the electric dust collector operation.
- If the stainless plasma air purifying mode is set while the air conditioner is in basic operation mode, the air purifying function by the electric dust collector will operate together.



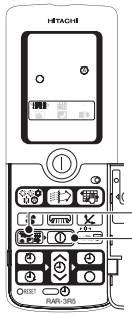
Press the (AIR PURIFYING) button.
- Adjust the fan speed to your preference. “HI”, “MED”, “LOW”, “SILENT” can be selected. (Page 14)
- When only stainless plasma air purifying operation is set, (OFF TIMER) and (ON TIMER) preset cannot be done.

STOP Press the (START/STOP) button.
- A short beep sounds and stainless plasma air purifying operation stops.

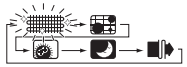
CANCEL during operation — Press the (AIR PURIFYING) button.

INTERNAL CLEANING OPERATION

The internal cleaning operation is automatically performed after cooling, dehumidifying or dry cool operation to control mold growth by configuring the (INTERNAL CLEAN) operation. (There is no mold removing function and disinfecting/sterilizing effect.)



1 Press the (FUNCTION SELECTOR) button until (INTERNAL CLEAN) blinks.



2 While (INTERNAL CLEAN) is blinking, point the remote controller towards the unit and press the (ON/OFF) button.
- A short beep sounds and (INTERNAL CLEAN) indicator turns on at the remote controller.
- It will automatically stop after 1 hour of operation.

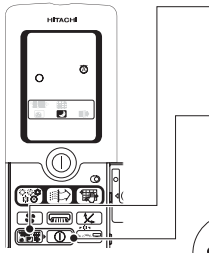
STOP Press the (FUNCTION SELECTOR) button again until (INTERNAL CLEAN) blinks.
While (INTERNAL CLEAN) is blinking, point the remote controller towards the unit and press the (ON/OFF) button.
- A short beep sounds and (INTERNAL CLEAN) indicator turns off on the remote controller.

- Internal cleaning operation is not performed if the duration of cooling, dehumidifying or dry cool operation is too short (below approximately 10 minutes).
- If the internal cleaning mode is set, the internal cleaning operation will automatically start when cooling, dehumidifying or dry cool operation is stopped. During internal cleaning, the heating operation and fan operation (with stainless plasma air purifying) are performed to control the mold growth inside the indoor unit.
- While (ON TIMER) is set, internal cleaning operation is not performed from 2 hours before the preset time.
- Internal cleaning operation is not performed if the air conditioner operation is stopped in any of the following conditions below.

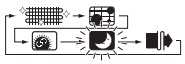
  (heating operation, stainless plasma air purifying operation, quick laundry operation and (OFF TIMER) stop under condensation control operation, operation stopped by (SLEEP) button.)

SLEEP OPERATION

By configuring (SLEEP) operation while the sleep timer is set for auto, heating, dehumidifying, cooling and dry cool modes, the air conditioner supports your comfortable sleeping environment.



1 Press the (FUNCTION SELECTOR) button until (SLEEP) blinks.



2 While (SLEEP) is blinking, point the remote controller towards the unit and press the (ON/OFF) button.

- A short beep sounds and (SLEEP) indicator turns on on the remote controller.

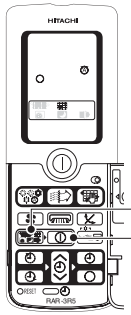
STOP Press the (FUNCTION SELECTOR) button again until (SLEEP) blinks.
While (SLEEP) is blinking, point the remote controller towards the unit and press the (ON/OFF) button.

- A short beep sounds and (SLEEP) indicator turns off on the remote controller.

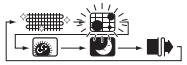
- When in cooling operation, the temperature and humidity will be controlled in combination with dehumidifying operation.
- When in dehumidifying or dry cool mode, temperature is controlled to a comfortable level with the preset humidity target level of 60%.
- When in heating operation, temperature is controlled in the same manner as ordinary sleep mode.
- When in automatic operation, a control is executed according to the operation mode set by the auto function.

AIR QUALITY MONITOR OPERATION

The air quality sensor detects pollution of the air in the room and the air conditioner automatically performs the stainless plasma air purifying operation in the event the air is not clean.



1 Press the (FUNCTION SELECTOR) button until (AIR QUALITY MONITOR) blinks.



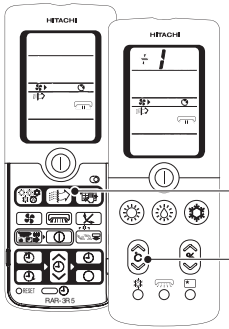
2 While (AIR QUALITY MONITOR) is blinking, point the remote controller towards the unit and press the (ON/OFF) button.

- Preset the air quality monitor operation.
- During the air quality monitor operation, (MONITOR) and (MIST/AIR PURIFYING) indicators on the indoor unit turn on.

CANCEL Press the (FUNCTION SELECTOR) button again until (AIR QUALITY MONITOR) blinks.
While (AIR QUALITY MONITOR) is blinking, point the remote controller towards the unit and press the (ON/OFF) button.

- A short beep sounds and (AIR QUALITY MONITOR) indicator turns off on the remote controller.
- The (MONITOR) indicator on the indoor unit turns off.

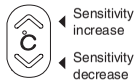
Value (sensitivity) can be selected from 7 levels.



Press the (AIR PURIFYING) button when operation stops.

- Perform the stainless plasma air purifying operation.
- Fan speed can be (HI), (MED) or (LOW).

Use the (ROOM TEMPERATURE) button to select sensitivity.



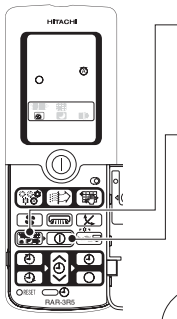
- is displayed when sensitivity is increased by 1 level.
- is displayed when sensitivity is decreased by 1 level.
- Adjustable range is 7 levels from +3 to -3.
- Indication of +3 to -3 turns off in approximately 10 seconds.

STOP Press the (STA RT/STOP) button.

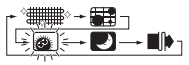
- The air quality sensor detects air pollution includes cigarette smoke, spray (insecticide, etc.) and alcohol.
- When air quality monitoring mode is set during basic air-conditioning operation, air purifying operation is performed in addition to the basic air-conditioning operation.
- Air quality monitoring operation is a preset function. Even if air quality monitoring is preset, the actual operation will be performed only when air pollution is detected.
- The setting of air quality monitoring mode is valid for 2 weeks from the last remote control operation.
  (If any remote control operation is performed while (AIR QUALITY MONITOR) is set, the preset air quality monitoring mode is valid for 2 weeks from such remote control operation.)
  Once the above mentioned 2 weeks have elapsed, the (MONITOR) indicator on the indoor unit turns off.
  (However, (AIR QUALITY MONITOR) indication on the remote controller remains on. If the (MONITOR) indicator on the indoor unit is off, please reset or cancel the air quality monitoring mode.)

MOLD MONITOR OPERATION

The air conditioner detects indoor temperature and humidity. Once the temperature and humidity reaches to a level conductive to mold growth, the dehumidifying and stainless plasma air purifying operations automatically start.



1 Press the (FUNCTION SELECTOR) button until (MOLD MONITOR) blinks.



2 While (MOLD MONITOR) is blinking, point the remote controller towards the unit and press the (ON/OFF) button.

- Preset the mold monitor operation.
- During the mold monitor operation, (ON/OFF), (MONITOR) and (MIST/AIR PURIFYING) indicators on the indoor unit turns on.

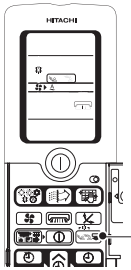
CANCEL Press the (FUNCTION SELECTOR) button again until (MOLD MONITOR) blinks.
While (MOLD MONITOR) is blinking, point the remote controller towards the unit and press the (ON/OFF) button.

- A short beep sounds and (MOLD MONITOR) indicator turns off on the remote controller.
- The (MONITOR) indicator on the indoor unit turns off.

- Mold monitoring operation is a preset function. Even if mold monitoring mode is preset, the actual operation will be performed only when the detected temperature and humidity has reached the level conducive to mold growth.
- The setting of mold monitoring mode is valid for 2 weeks from the last remote control operation.
  (If any remote control operation is performed while (MOLD MONITOR) is set, the preset mold monitoring mode is valid for 2 weeks from such remote control operation.)
  Once the above mentioned 2 weeks have elapsed, the (MONITOR) indicator on the indoor unit turns off.
  (However, (MOLD MONITOR) indication on the remote controller remains on. If the (MONITOR) indicator on the indoor unit is off, please reset or cancel the mold monitoring mode.)
- When mold monitoring mode is set, the fan operation is performed for approximately 3 minutes once every approximately 20 minutes and the room temperature and humidity are detected.
  (The movable panel and horizontal air deflector remain closed when temperature and humidity are detected.)
- In the first cycle of mold monitoring operation, dehumidifying operation is performed for 4 hours consecutively if the detected temperature and humidity are 10°C and more and 70% and more, respectively. From the second cycle onwards, dehumidifying operation is performed if the detected temperature and humidity reach the above mentioned level and will stop once the humidity has gone down.
- For the duration of 20 minutes after mold monitoring operation temporarily stops, the mold monitoring operation is not performed immediately even if mold monitoring mode remains set and the humidity exceeds 70%.
- There is no function to remove mold that has grown.

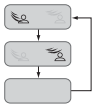
PREFERENCE (COOLER/WARMER) OPERATION

- When the (PREFERENCE) button is pressed during the dry cool operation activated by (DRY COOL) button, the air conditioner performs the preference (Cooler/Warmer) operation.
- When "Cooler" is set in the preference operation, the airflow will be extended so that the air can reach even further. (Extended Airflow)



Press the (PREFERENCE) button during dry cool operation.

- A short beep sounds and the preference (Cooler/Warmer) operation starts.
  Every time you press it, the mode will change as shown in the chart on the right.
- Cannot be set on dry cool operation during manual operation. (Page 14)



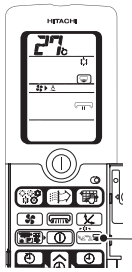
CANCEL Press the (PREFERENCE) button until "COOLER/WARMER" indicator turns off on the remote controller.

- This operation mode can be set only during dry cool operation which has been activated by pressing the (DRY COOL) button. It is not available during manual dry cool operation.

Operation mode	Operating mechanism
Cooler	• Temperature is set lower than the preset temperature by approximately 1°C. Airflow direction is set to downwards so that users can feel the airflow.
Warmer	• Temperature is set higher than the preset temperature by approximately 1°C. Airflow direction is set to upwards direction to prevent direct airflow.

POWERFUL OPERATION

- By pressing the (PREFERENCE) button during auto, heating, dehumidifying, cooling or stainless plasma air purifying operation, the air conditioner performs the “Powerful” operation.
- The airflow will be extended so that the air can reach even further during powerful operation. (Extended Airflow)



Press the (PREFERENCE) button during operation.
- A short beep sounds and the preference (Powerful) operation starts. (“**POWERFUL**” indicator lit on the remote controller.)

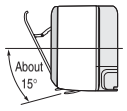
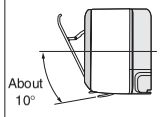
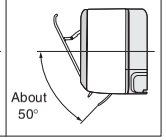
CANCEL

Press the (PREFERENCE) button again.
- “**POWERFUL**” indicator turns off on the remote controller.

Operation mode	In this situation	Operating mechanism
Heating	• When you want the room to be a little warmer	• Set approximately 2°C higher than the preset temperature. Powerful heating operation is performed.
Dehumidifying	• When you want the room to be less humid	• Powerful dehumidifying operation is performed aiming to achieve humidity of approximately 40%.
Cooling	• When you want a little cooler air • When you want the room to be a little cooler	• Set approximately 3°C lower than the preset temperature. Powerful cooling operation is performed.
Dehumidifying	• When you want to remove humidity a little faster	• High speed dehumidifying operation is performed aiming to achieve humidity of approximately 40%.
Auto Dehumidifying		
Quick Laundry		• Laundry drying efficiency is enhanced.
Condensation Control		• Condensation-control efficiency is enhanced.

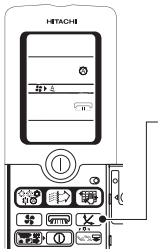
ADJUSTING THE VERTICAL AIRFLOW DIRECTION

Please operate with the remote controller. (Moving by hands may cause malfunction.)

Cooling operation	Dehumidifying/ Dry Cool operation	Heating operation
		
About 15°	About 10°	About 50°

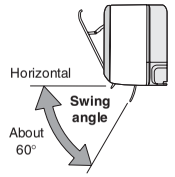
Set automatically

- Air conditioner automatically set to the suitable angle for each operation (Horizontal air deflector only. The angle of the vertical air deflector is set to the front). Usually vertical airflow direction control is not required.
- If room temperature and humidity continue to be high during cooling, dehumidifying or dry cool operation, the angle of horizontal air deflector may change to prevent dripping of condensed water.



Vertical airflow swing

- When the (VERTICAL AIRFLOW) button is pressed, a short beep sounds and the vertical air deflector repeats swinging.
- When the air conditioner stops operation, the swing of the vertical air deflector also stops and the air outlet closes.
- If the operation resumes, the vertical air deflector is automatically set to the suitable angle for each operation.
- Even if the swing mode is set, the vertical air deflector may stop swinging depending on the room temperature and humidity. (Page 27)
  (It may take approximately 10 seconds for the air deflector to start moving. This is due to the checking operation to set the air deflector to the correct angle.)



Vertical air flow of your preference

- To set the vertical airflow direction to your desired angle, press the (VERTICAL AIRFLOW) button to move the vertical air deflector, and press the (VERTICAL AIRFLOW) button again to stop air deflector at your desired angle.

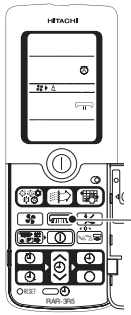
Press the (VERTICAL AIRFLOW) button.
- A short beep sounds and the vertical air deflector repeats swinging. (Vertical airflow swing)

Press the (VERTICAL AIRFLOW) button again at your preferred angle.
- The swing stops at the position where the button is pressed.
- The air outlet closes if the operation of air conditioner stops. The horizontal air deflector will be set to your preferred angle when the operation resumes.
- If the operation mode is changed, the horizontal air deflector will automatically be set to the proper angle suitable for the newly set mode.

⚠ CAUTION

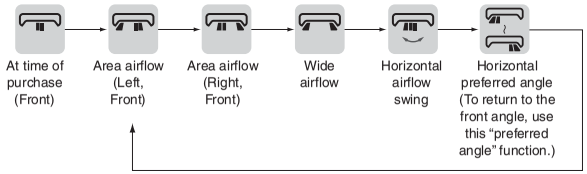
Do not operate long hours with cooling, dehumidifying, dry operation, airflow swing operation vertical air deflector in downward state.
Some dew may form on the vertical air deflector and drop which may wet your furniture.

ADJUSTING THE HORIZONTAL AIRFLOW DIRECTION



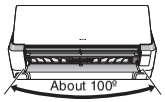
Adjust the horizontal airflow direction

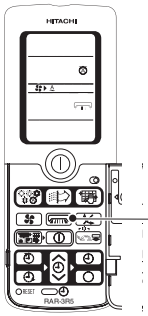
- The angle of horizontal airflow direction is set to the front at the time of purchase.
- Every time the button is pressed, the mode of the horizontal air deflector changes as below.
- A short beep sounds and the angle of the horizontal air deflector changes.



Wide airflow ( )

- When (WIDE AIRFLOW) is displayed on the remote controller, the horizontal air deflector is set to the wide airflow angle.
- The fan speed is increased during the wide airflow operation.
- Even if wide airflow has been set, the angle of horizontal air deflector may change in the event the room temperature and humidity continue to be high during cooling, dehumidifying or dry cool operation. The angle will change back to wide airflow once the temperature and humidity have been lowered by the air conditioning operation.





Horizontal airflow swing

- While the horizontal air deflector is swinging, the display on the remote controller changes as below. The horizontal air deflector repeats swinging. (Display on the remote controller and the actual movement of the horizontal air deflector are not synchronized with each other.)



- When the air conditioner operation is stopped and then resumed, the horizontal air deflector is set to the angle that had been set prior to its previous swinging action.
- Even if the swing mode is set, the horizontal air deflector may stop swinging depending on the room temperature and humidity. (Refer table below)

Horizontal angle of your preference

- To set the horizontal airflow direction to your desired angle, move the horizontal air deflector and press the (HORIZONTAL AIRFLOW) button again to stop air deflector's movement once it has reached your desired angle.

Press the (HORIZONTAL AIRFLOW) button again to fix your preferred angle during horizontal airflow swing.

- Fan speed may be increased depending on the angle of the horizontal air deflector.
- Even if the horizontal airflow direction has been adjusted to your desired angle, the angle of horizontal air deflector may change in the event the room temperature and humidity continue to be high during cooling, dehumidifying or dry cool operation. The angle will change back to your desired angle once the temperature and humidity have been lowered by the air conditioning operation.

⚠ CAUTION

Do not operate long hours with cooling, dehumidifying, dry cool operation and horizontal airflow swing operation.
Some dew may form on the horizontal air deflector and drop which may wet your furniture.

In the following cases, the swing stops even when vertical swing and horizontal swing are set.

In Heating operation	In Dehumidifying operation	In Dry Cool operation
• During preheat operation. • During defrost operation. • When the room temperature reaches the temperature which had been set.	• When the humidity is reached to the humidity which has been set. • When the room temperature is below 1°C.	• When the temperature is below the temperature which has been set and the operation is stop.

TIMER PRESET OPERATION

3 types of timers, (OFF TIMER) ⇄ (ON TIMER), (OFF TIMER) and (ON TIMER) are available. Only one of these timers can be preset at a time.
Operation mode, temperature, humidity and fan speed, etc. must be set before setting the timer.

How to preset the timer

For (OFF TIMER) preset..... 1 → 2 → 3

- When (OFF TIMER) is set, the operation stops at the preset time.

For (ON TIMER) preset..... 4 → 5 → 6

- When (ON TIMER) is set, the operation starts so that the preset temperature is reached at the preset time.
- The air conditioner starts operation a maximum of 60 minutes before the preset time, depending on conditions including room temperature and preset temperature.

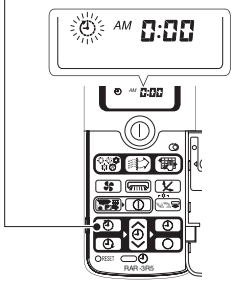
How to preset the (OFF TIMER) ⇄ (ON TIMER)

(For example: When setting the timer to stop operation at 10:30 p.m. and your desired temperature is reached at 7:00 a.m.)

- The timer with earlier preset time will function first, based on the time at which the timer is set.

1 Press the (OFF TIMER) button.

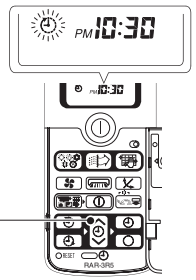
- (OFF TIMER) blinks.
- 0:00 a.m. or the previous preset time is displayed.



2 Press the (TIMER) button to set the time.

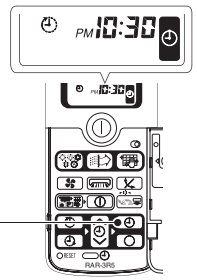
- Time can be set in increments of 10 minutes.
- The time can be fast-forwarded by continuously pressing the button.

◂ Time is incremented
◂ Time is decremented

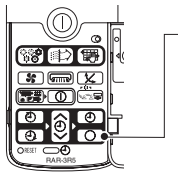


3 Press the (PRESET) button.

- A short beep sounds and the (OFF TIMER) is set.
- (OFF TIMER) indication stops blinking and lights up. (TIMER SET) will be displayed.
- The (TIMER) indicator on the indoor unit lights up.
- To change the preset time for (OFF TIMER) , return to procedure ① and press the (OFF TIMER) button.



How to cancel the preset timer

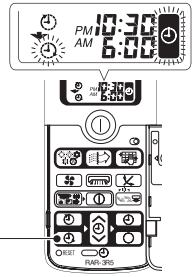


Press the (CANCEL) button.
(All the preset timer will erase)

- (OFF TIMER) / (ON TIMER), which are to be set using the clock function, cannot be set during the operation set by the (IONIZED MIST) / (AIR PURIFYING) buttons or during the quick laundry or condensation control mode under (DEHUMIDIFY) operation.
- As the time settings are stored in memory in the remote controller, just press the (PRESET) button in order to use the same settings next time.

4 Press the (ON TIMER) button.

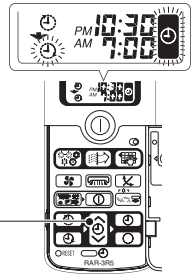
- (ON TIMER) blinks.
- 6:00 a.m. or the previous preset time is displayed.
- display indicates the sequence of (OFF TIMER) and (ON TIMER) function.



5 Press the (TIMER) button to set the time.

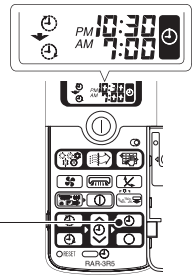
- Time can be set in increments of 10 minutes.
- The time can be fast-forwarded by continuously pressing the button.

◂ Time is incremented
◂ Time is decremented



6 Press the (PRESET) button.

- A short beep sounds and the (ON TIMER) is set.
- (ON TIMER) indication stops blinking and lights up. (TIMER SET) will be displayed.
- The (TIMER) indicator on the indoor unit lights up.
- To change the preset time for (ON TIMER) , return to procedure ④ and press the (ON TIMER) button.



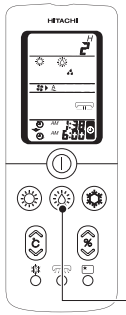
FURTHER CONVENIENT TIMER FUNCTION

Dehumidifying (Condensation control) operation and ⏲ (ON TIMER) for heating operation can be set at the same time.
Dehumidifying (Condensation control) operation controls the condensation which may occur in the morning while ⏲ (ON TIMER) for heating operation warms up the room by the time you wake up.

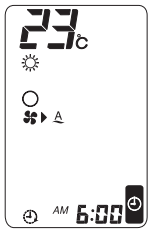
Combination of ⏲ (ON TIMER) and (DEHUMIDIFY) button

- Dehumidifying (Condensation control) operation and ⏲ (ON TIMER) for heating operation for the next morning can be set in combination before you go to sleep.

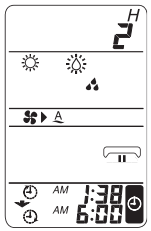
■ **The display below is shown in the case where ⏲ (ON TIMER) is set for heating operation and then dehumidifying operation (Condensation control) is executed at 11:38 p.m.**



1 Preset the ⏲ (ON TIMER).
- When ⏲ (ON TIMER) is set, the air conditioner starts operation so that the preset room temperature is almost reached at the ON TIMER time. Check the settings of the air conditioners when you set the timer. (Page 28, 29)



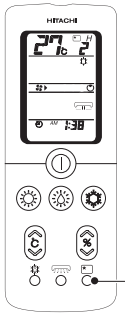
2 Press the (DEHUMIDIFY) button.
(symbol is displayed)
- The dehumidifying (Condensation control) operation stops at 1:38 a.m, two hours after the start of the dehumidifying operation, and the heating operation starts in order to reach the preset temperature by 6:00 a.m.



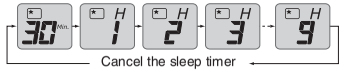
SLEEP TIMER OPERATION

Configuring the fan speed appropriate for sleeping and stop the operation at specified time.

■ **The display below indicates sleep timer which is set for 2 hours at 11:38 p.m. and the turn off time will be 1:38 p.m.**



Press the (SLEEP) button.
- Every time you press the (SLEEP) button, the mode will change as shown below.



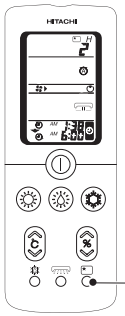
- Preset time of sleep timer and the time at which the operation stops will be displayed on the remote controller.
- Fan speed remain “SILENT” during sleep timer operation.

CANCEL Press the (SLEEP) button or (CANCEL) button.

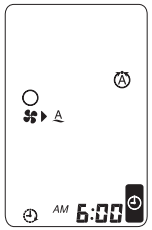
Combination of Sleep Timer and On Timer operation

- Set the operation to auto stop by sleep timer operation, it can be set to start the operation next morning by ⏲ (ON TIMER). Set ⏲ (ON TIMER) first and then press the (SLEEP) button.

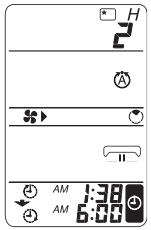
■ **The display below indicates ⏲ (ON TIMER) which is set at 6:00 a.m. and 2 hours sleep time at 11:38 p.m.**



1 Preset the ⏲ (ON TIMER).
(Page 28, 29)



2 Press the (SLEEP) button.
- The unit will turn off in 2 hours (at 1:38 a.m.) and will turn on in order to reach the preset temperature by 6:00 a.m.
- The time range of sleep timer operation should be set before ⏲ (ON TIMER) time.



- When the sleep timer has been programmed, the unit will not operate even if the set time is reached unless the unit receives a signal from the remote controller. Confirm that sleep timer programming is complete (beep) and the ⏲ (TIMER) indicator of the indoor unit turns on.

FILTER CLEANING OPERATION

(Filter Cleaning Unit Operation Check, page 10)

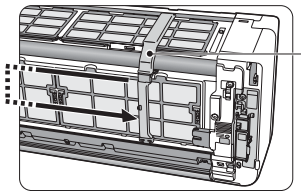
⚠ CAUTION

Do not put your fingers or a stick etc into the top part of the indoor unit during filter cleaning operation.
It may result in injury or malfunction.

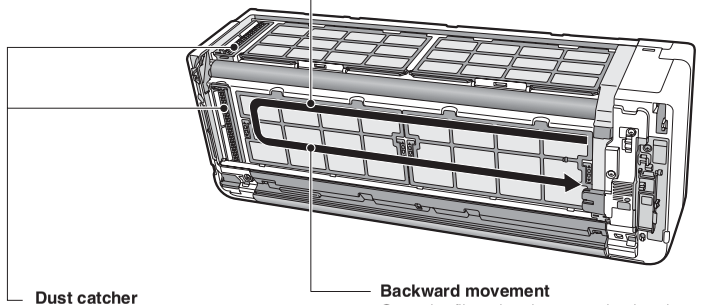
1 Automatic filter cleaning operation

- **Automatically cleans the micro mesh stainless filter when the basic air-conditioning operation such as cooling has ended.** (Refer to page 33 for automatic filter cleaning operation)
- **Automatic filter cleaning mode is set at the time of purchase.**

※ During the actual operation, the filter cleaning is not performed if the front panel is open.



Cleaning unit
There is a filter cleaning wiper inside.



Forward movement
Sweeps and collects the dust on the micro mesh stainless filter.

Dust catcher
(1) Cleaning unit collects the dust swept by the cleaning unit on its forth movement.
(2) It turns over by the travelling force of the cleaning unit which is travelling back. At this time, the dust collected by the dust catcher is put into the dust box.

Backward movement
Once the filter cleaning operation has been completed, the cleaning unit returns to the position at which air conditioning operation is not obstructed.

(Troubleshooting, page 45)

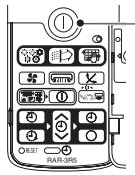
- **The cleaning unit makes one cycle of back and forth movement to sweep the dust on the micro mesh stainless filter and the dust catcher puts the collected dust into the dust box.**
- **One cycle of filter cleaning operation will take approximately 7 minutes.**

- (CLEAN) indicator lit during filter cleaning operation.
- Movable panel and horizontal air deflectors remain closed when fan operation starts.

Conditions under which automatic filter cleaning is performed

- When the air conditioner operates for more than 15 minutes and stop, automatic filter cleaning is performed in one of the following conditions.
  (1) Accumulated operating hours of the air conditioner have exceeded 10 hours.
  (2) Air conditioner is not operated for more than one week.
  (To clean the dust which is naturally deposited on the top filter.)
  CAUTION: The accumulated operating hours will not be reset if the automatic filter cleaning operation is stopped before its completion.
- If the air conditioner is in operation continuously, the operation is stopped and automatic filter cleaning operation is performed once 24 hours have elapsed.
  After the completion of automatic filter cleaning, the operation will return to the operation mode which had been set prior to the automatic filter cleaning.

■ Automatic filter cleaning is not performed if the air conditioner operation is stopped by sleep timer or off timer function.
If you use sleep timer or off timer every time, manual filter cleaning should be executed approximately once every 2 - 3 days. (Page 34)
However, if no manual filter cleaning is performed, automatic filter cleaning will be performed approximately once a week after the air conditioner operation is stopped by sleep timer or off timer function to protect the device.



About the noise during filter cleaning

- A whirring motor noise is generated due to driving of the cleaning unit.
- A clapping noise is generated when the dust catcher collects the dust swept by the cleaning unit.
- A clapping noise is generated when the dust catcher is turned over by the cleaning unit.
- A sweeping sound is generated when the cleaning unit sweeps the dust.

STOP

Press the (START/STOP) button twice.

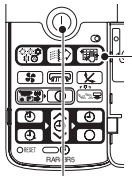
- Press (START/STOP) button on the remote controller twice to stop the process of filter cleaning operation.

- The air blown from the air conditioner will become softer when the air conditioner is operated immediately after filter cleaning operation.
- Remove and clean the micro mesh stainless filter in the case where filter cleaning operation is prohibited. (Page 37)
- Only during the filter cleaning operation that was started by pressing the (MANUAL CLEAN) button on the remote controller, the filter cleaning operation stops if the (MANUAL CLEAN) button on the remote controller is pressed one more time.

FILTER CLEANING OPERATION (continued)

2 Manual filter cleaning operation

- **Use the remote controller to run filter cleaning operation when the air conditioner operation is stop.**
- **If the air conditioner is not in use for a long period, it is recommended to manually run filter cleaning before it is initialized.**



Press the (MANUAL CLEAN) button when the air-conditioner stops.

- **The cleaning unit makes one cycle of back and forth movement to sweep the dust on the micro mesh stainless filter and the dust catcher puts the collected dust into the dust box.**
- One cycle of filter cleaning operation will take approximately 7 minutes.
- During manual filter cleaning operation, movable panel and horizontal air deflectors remain closed when fan operation starts.

STOP

Press the (START/STOP) button twice.

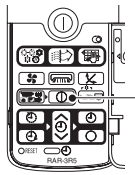
- Press (START/STOP) button on the remote controller twice to stop the process of filter cleaning operation.

3 Maintenance

- **No daily maintenance is required. However, dust amount varies depending on the environment in which the air conditioner is used. Check the dust amount approximately once every two years and throw the dust, if any.** (Maintenance, page 36)
- Greasy dirt can also be cleaned by the combined function of filter cleaning and micro mesh stainless filter. If the dirt looks heavy, remove the micro mesh stainless filter, dust catcher and filter cleaning wiper to wash them with water. (Maintenance, page 36-42)

HOW TO PROHIBIT THE FILTER CLEANING OPERATION

- **With the remote controller, you can make a setting in which no filter cleaning operation is performed.**
- **This setting should be made only when the air conditioner is stopped.**



Press the (MANUAL CLEAN) button while pressing the (ON/OFF) button (remain for 5 seconds).

- A double short beep sounds and the filter cleaning is not performed (filter cleaning operation is prohibited) is set.
- If the (MANUAL CLEAN) button is pressed while pressing down the (ON/OFF) button again (hold the buttons for 5 seconds), a single short beep sounds and the setting returns to the filter cleaning operation.

Filter cleaning operation (Normal) (at time of purchase)	→	Filter cleaning operation is prohibited
"Beep" sound	←	"Beep Beep" sound

- If the filter cleaning operation is prohibited, the operation check (page 10), ① automatic filter cleaning operation and ② manual filter cleaning operation are not performed.

IN THE EVENT THE NOISE OF FILTER CLEANING OPERATION IS VERY OBVIOUS, YOU CAN EXECUTE FILTER CLEANING AT THE TIME YOU PREFER BY COMBINING "MANUAL FILTER CLEANING OPERATION" AND THE "SETTING FOR PROHIBITING FILTER CLEANING OPERATION"

1. **Set to prohibit the filter cleaning operation.**
2. **Return to the filter cleaning operation setting.**
3. **Operate the manual filter cleaning operation.** **(Page 34)**
4. **Set to prohibit the filter cleaning operation again.**
   (Method of setting ①, ②, ④, page 34)

- If the filter cleaning is performed after a long interval, dust on the micro mesh stainless filter may not be completely cleaned just by one cycle of filter cleaning. To avoid this, frequent filter cleaning is recommended. (Standard cleaning frequency is once every 2-3 days.)
- If the filter is not cleaned evenly at the time the filter cleaning has been completed, perform the manual filter cleaning operation one more time after an interval of at least 5 minutes. (To protect the appliance, the filter cleaning cannot be performed again within 5 minutes after the previous filter cleaning is completed.)
- Filter may not be cleaned evenly due to long interval of filter cleaning or due to the environment in which the air conditioner is used. To solve this problem, clean the micro mesh stainless filter. (Page 37)

IN THE FOLLOWING CASES, THE (CLEAN) INDICATOR REPEATEDLY BLINKS, LIGHT UP OR DIM. (IT IS NOT A MALFUNCTION)

- If the (MANUAL CLEAN) button is pressed while the filter cleaning operation is prohibited, a long beep sounds and the (CLEAN) indicator blinks. (Lit for 1 second/off for 1 second, for 10 seconds)
- To protect the appliance, the filter cleaning operation is not performed even if the (MANUAL CLEAN) button on the remote controller is pressed during approximately 5 minutes after filter cleaning operation (i.e., filter cleaning operation which is performed after the air conditioner power is turned on; automatic filter cleaning operation; and manual filter cleaning operation which is performed using the remote controller). A long beep sounds and (CLEAN) indicator blinks. (Lit for 1 second/off for 1 second, for 10 seconds)
- If the front panel is opened at the start of or during filter cleaning operation, the cleaning unit stops for safety reason and the (CLEAN) indicator repeats lighting/ dimming. (Lit for 1 second/dim for 1 second)

■ **The filter cleaning unit is out of order if the (CLEAN) indicator on the indoor unit still repeatedly on for 4 seconds/off for 1 second. In this case, filter cleaning operation is unavailable, however other functions of the air conditioner are available without being affected.**

- Contact your sales agent if the filter cleaning unit malfunction.

MAINTENANCE

⚠ WARNING

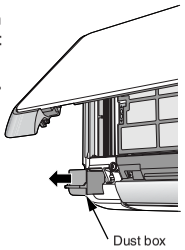
- Before cleaning, stop unit operation with the remote controller and turn off the circuit breaker.

⚠ CAUTION

- Do not expose the unit to water as it may cause an electric shock.
- For cleaning inside the air conditioner, consult your sales agent.
- Avoid using detergent when cleaning the heat exchanger of the indoor unit. Unit failure may result.
- When cleaning the heat exchanger with a vacuum cleaner, make sure to wear gloves so as not to injure your hands on the heat exchanger fins.

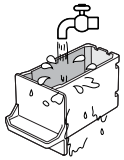
Maintenance of dust box

- **No daily maintenance is required. However, dust amount varies depending on the environment in which the air conditioner is used. Check the dust amount approximately once every two years and throw the dust, if any.**
- **Some type of dust may be accumulated on the rear surface of the dust catcher. It is recommended to clean the dust catcher together with the dust box.**



1 **Stop the operation with the remote controller and unplug the power plug (or turn off the circuit breaker).**

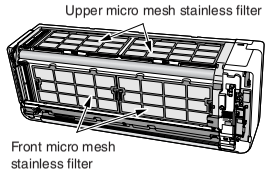
2 **Wash the dust box with water.**
- If the dirt is stubborn, wash with the dust box with warm water below 40°C.
- After washing, dry it in the shade.



3 **Plug in the power plug (or turn on the circuit breaker).**

Maintenance of micro mesh stainless filter

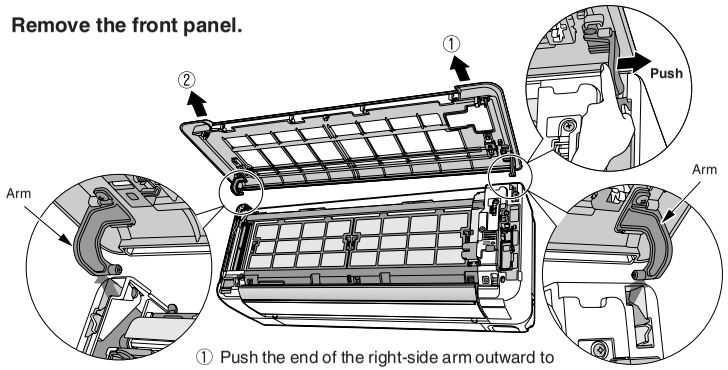
No daily maintenance is required. However, filter should be cleaned if the dirt is noticeable due to the environment in which the air conditioner is used.



1 **Stop the operation with the remote controller and unplug the power plug (or turn off the circuit breaker).**

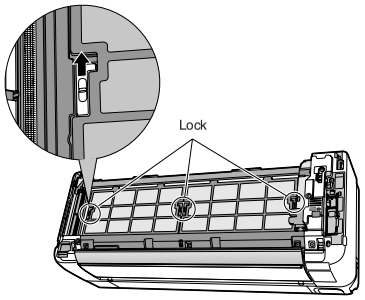
2 **Open the front panel.**
(Refer to page 8 on opening the front panel)

3 **Remove the front panel.**

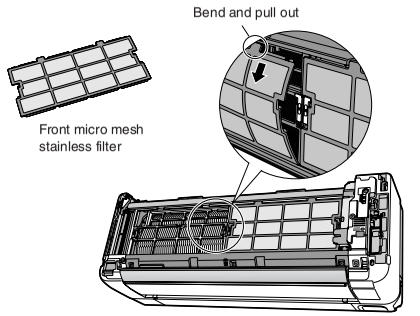


① Push the end of the right-side arm outward to release the tab.
② Move the left-side arm outward to release the left tab, and then pull the panel towards you.

4 **Remove the front micro mesh stainless filter.**



- Slide the locks (2 places each on the left and right) of the micro mesh stainless filters upwards.

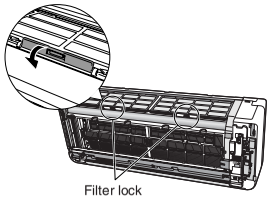


- Slightly bend the micro mesh stainless filters (left and right) in the arrow direction to remove the filters.

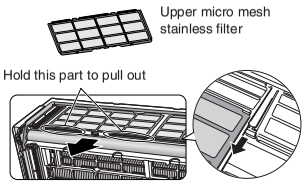
MAINTENANCE (continued)

Maintenance of micro mesh stainless filter (continued)

5 **Remove the upper micro mesh stainless filter.**



- Pull down the filter lock (1 place each on left and right) of the top filter towards you.



- Slightly lift and pull the top micro mesh stainless filter towards you.

6 **Vacuum the dust.**

- In the event the micro mesh stainless filter is heavily dirty and the dust cannot be cleaned with a vacuum cleaner, wash the filter with neutral detergent and rinse well with water, and then dry the filter in the shade.



7 **Attach the front micro mesh stainless filter.**

- Place the micro mesh stainless filter with its side having indication of FRONT FILTER and BACK facing towards the unit. (The shape of the left and right filters are the same.)
- Insert the bottom side of micro mesh stainless filter (left and right), then slightly bend and insert it in the arrow direction.
- Slide micro mesh stainless filter lock (2 places on the left and right) downwards.

8 **Attach the upper micro mesh stainless filter.**

- Align the filter with the top face of the indoor unit, and then slide and push it in. (The shape of the left and right filters is the same.)
- Push up the filter lock (both sides) on the top surface.

9 **Attach the front panel.**

① Insert the shaft of the left arm along the step on the unit into the hole.
② Securely insert the shaft of the right arm along the step on the unit into the hole.
③ Make sure that the front panel is securely attached, and then close the front panel.

10 **Close the front panel.**

(Refer to page 9 on closing the front panel)

11 **Plug in the power plug (or turn on the circuit breaker).**

⚠ CAUTION

- **Improper installation of the micro mesh stainless filter could result in malfunction. Filter cleaning operation can not be performed properly and the (CLEAN) indicator blinks.**
- **Do not operate the air conditioner without the micro mesh stainless filter.**
  Dust goes in the gap of the heat exchanger as well as inside the appliance and may cause unpleasant smell on the heat exchanger or could result in malfunction.
- **Be extra careful not to cut your hand with the fin of the heat exchanger when removing and reattaching the micro mesh stainless filter.**

Maintenance of dust catcher

No daily maintenance is required. However, filter should be cleaned if the dirt is noticeable due to the environment in which the air conditioner is used.

Some type of dust may not go in the dust box but be accumulated on the rear surface of the dust catcher. It is recommended to check the dust amount on the dust catcher approximately once every 2 years and clean the dust catcher if it is dirty.

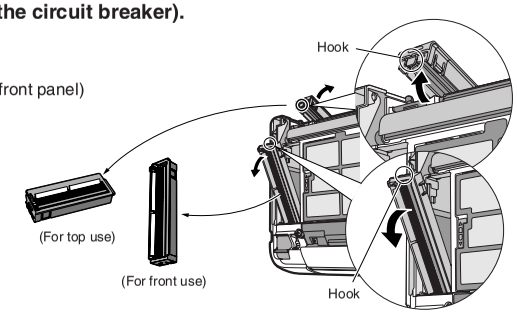
1 **Stop the operation with the remote controller and unplug the power plug (or turn off the circuit breaker).**

2 **Remove the front panel.**

(Refer to page 37 on removing the front panel)

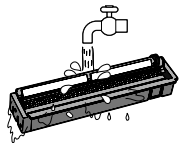
3 **Remove the dust catcher.**

- Remove the dust catcher for the top and front face as shown with arrows.
- If dust is accumulated at the inner side of the dust catcher, remove the dust with a vacuum cleaner.



4 **Wash with water.**

- Please wash with water.
- If the dirt is stubborn, use a mild detergent and wash with warm water below 40°C.
- Dry completely in the shade.



5 **Attach the dust catcher.**

- Hold the dust catcher for the top face with its side having the lever facing towards you. Insert and push in the dust catcher in the arrow direction until it clicks.
- Hold the dust catcher for the front face with its side having the lever facing upward. Insert its bottom side and then push in the dust catcher in the arrow direction until it clicks.

6 **Attach the front panel.**

(Refer to page 38 on attaching the front panel)

7 **Plug in the power plug (or turn on the circuit breaker).**

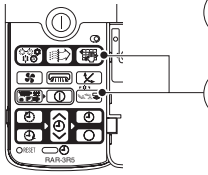
⚠ CAUTION

Improper installation of the dust catcher could result in malfunction. Filter cleaning operation can not be performed properly and the (CLEAN) indicator blinks.

MAINTENANCE (continued)

Maintenance of filter cleaning wiper and wiper cover

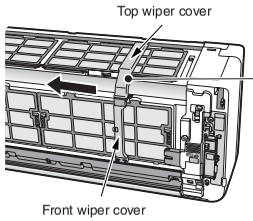
No daily maintenance is required. However, filter should be cleaned if the dirt is noticeable due to the environment in which the air conditioner is used.



1 Remove the front panel.
(Refer to page 37 on removing the front panel)

2 When the air-conditioner stops, point the remote controller to the indoor unit and press the (MANUAL CLEAN) button while pressing the (PREFERENCE) button (hold for 5 seconds).

- (CLEAN) indicator repeatedly lights up and dim.
  (Lit for 1 second/dim for 1 second)

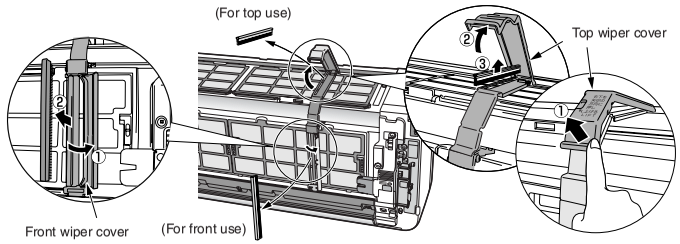


Cleaning unit
The cleaning unit move near to the center part of the right side filter.

3 Wipe the wiper cover with soft dry cloth.
If the wipe cover is dirty, wipe it with a soft, dry cloth.

4 Open the wiper cover and remove the filter cleaning wiper.

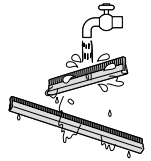
- Open the top wiper cover upwards and remove the filter cleaning wiper.
- Open the front wiper cover towards right and remove the filter cleaning wiper.



- Push up the bottom right side of the wiper cover for the top face in the arrow direction.

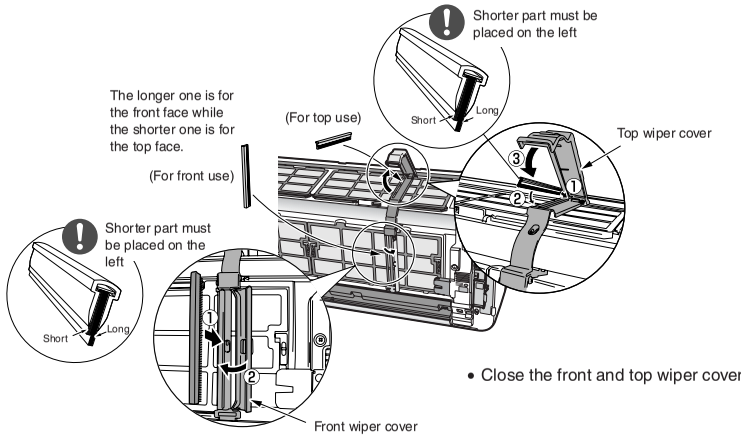
5 Wash with water.

- Please wash with water.
- If the dirt is stubborn, use a mild detergent and wash with warm water below 40°C.
- Dry completely in the shade.

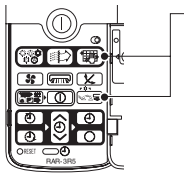


6 Attach the filter cleaning wiper and close the wiper cover.

- Insert the filter cleaning wiper into the gap of the cleaning unit.



- Close the front and top wiper cover.



7 Point the remote controller to the indoor unit again and press the (MANUAL CLEAN) button while pressing the (PREFERENCE) button (hold for 5 seconds).

- (CLEAN) indicator repeatedly lights up and dim.
  (Lit for 1 second/dim for 1 second)

8 Attach the front panel.
(Refer to page 38 on attaching the front panel)

Cleaning unit
The cleaning unit will move to the end of right side.

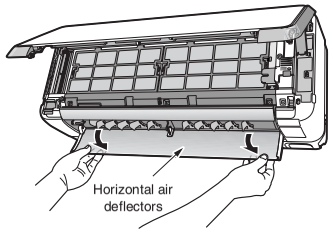
⚠ CAUTION

Improper installation of the filter cleaning wiper and the wiper cover could result in malfunction. Filter cleaning operation can not be performed properly and the (CLEAN) indicator blinks.

MAINTENANCE (continued)

Maintenance of electric dust collector electrodes and ionized mist generator

1 **Stop the operation with the remote controller and unplug the power plug (or turn off the circuit breaker).**



2 **Open the front panel.**
(Refer to page 8 on opening the front panel)

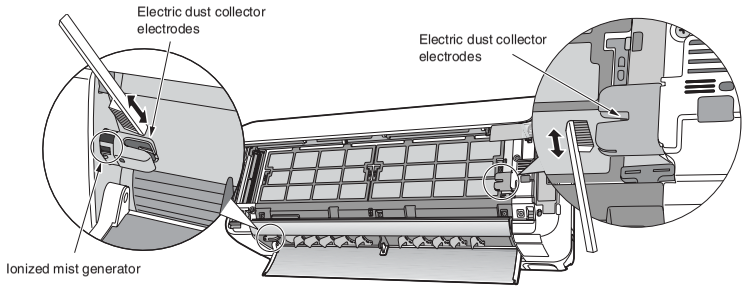
3 **Slowly open the vertical air deflectors using both hands.**

⚠ CAUTION

- **Be sure to open slowly using both hands as shown in the illustration.**
  Otherwise, it may cause malfunction.
- **Do not use excessive force to move the air deflector beyond the stopper located below it.**
  Otherwise, it may cause malfunction.

4 **Remove the dirt on the electric dust collector electrodes (2 places) and ionized mist generator with a toothbrush.**

- Be sure to use a dry toothbrush.
- Lightly brushed off the dust.



5 **Close the front panel.**
(Refer to page 9 on closing the front panel)

6 **Plug in the power plug (or turn on the circuit breaker).**

⚠ CAUTION

- **Do not touch the electric dust collector electrodes and ionized mist generator while the air conditioner is in operation**
  High voltage generated at these parts could result in electrical shock.
- **Do not splash or direct water to the electric dust collector electrodes and ionized mist generator**
  It may cause short circuit or malfunction.

UNDERSTANDING THE OPERATING MECHANISM

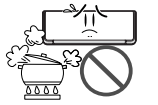
NAMES AND FUNCTIONS OF EACH PART (Page 4)

Movable panel

- Movable panel opens automatically when the air conditioner starts operation for efficient heat exchange of the air. It will close automatically once the air-conditioner stops. Attempt to move the panel manually could result in failure of the unit. Do not use excessive force to open/close the movable panel.
- Do not touch the movable panel while it is moving to avoid the risk of finger entrapment.

CAUTION

Do not use a stove or any other high temperature devices in proximity to the indoor unit.



PROHIBITION

Heating capability

- This room air conditioner utilizes a heat pump system that absorbs exterior heat and brings it into a room to be heated. As the ambient temperature gets lower, heating capability will also lower. In such a situation, the PAM and inverter work to increase compressor rpm to keep the unit's heating capability from decreasing. If the unit's heating performance is still unsatisfactory, other heating appliances should be used to augment this unit's performance.
- The air conditioner is designed to heat an entire room so that it may take some time before you feel warm. Timer operation is recommended for effective preheating ahead of the desired time. (Page 28)
- When outside temperature becomes lower while humidity remains high, condensation forms on the heat exchanger of the outdoor unit and the heating efficiency may be affected if condensation is not removed. To prevent this problem, the air conditioner performs condensation-removing operation automatically. At this time, the heating operation is suspended and it usually takes approximately 5-10 minutes (maximum of 20 minutes) to resume the heating operation.

Cooling, dehumidifying and dry cool capabilities

- If the heat present in a room exceeds the unit's cooling capacity (for example, if there are many people in the room or other heating appliances are used), the preset room temperature may not be reached.
- The preset temperature may not be reached if a heat source or humidity which exceeds the air conditioner's dehumidifying ability is present in the room.

※ Piping which is too long could lower the heating/cooling performance.

THE IDEAL WAYS OF OPERATION

1. An average room temperature setting is probably the best for you as well as being economical.

- Excessive cooling or heating is not recommended for health reasons. High electricity bills may also result.
- Close the curtains or blinds to prevent heat from flowing into or escaping the room as well as to make more effective use of electricity.



2. At intervals, the doors and windows should be opened to let fresh air in.

⚠ CAUTION Make sure the room is ventilated when operating the air conditioner at the same time as other heating appliances.



3. Make efficient use of air quality monitor and mold monitor when going out.

(Refer to page 21-22 on air quality monitor and mold monitor)



4. Make efficient use of the timer before going to sleep.

(Refer to page 28-31 on using the timer)



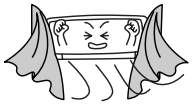
5. The following must never be used for cleaning the indoor and outdoor units:

- Benzine, thinner and scrub can damage plastic surfaces or coating.
- Hot water above 40°C can shrink the filter and deform plastic parts.



6. Do not block the air intake and air outlet.

- Do not block the air outlets and intakes of the indoor and outdoor units with curtains or other obstacles which could degrade air conditioner performance and cause unit failure.



TROUBLESHOOTING

FILTER CLEANING OPERATION

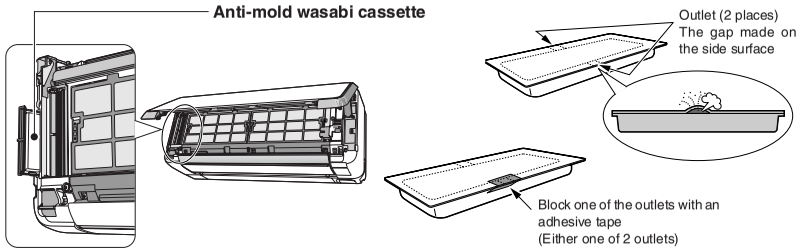
Filter cleaning is performed after the power is turned on (after the plug-in or after the circuit breaker is switched on after power failure)	• This is for filter cleaning operation check.
Filter cleaning operation does not start **(▒ (CLEAN) indicator blinks or lit and dim repeatedly)**	• If the front panel is not closed properly, filter cleaning operation will not start for safety reason. (▒ (CLEAN) indicator lit for 1 second/dim for 1 second)
	• In basic air-conditioner operation (cooling operation etc.), the filter cleaning operation will not start even when the (MANUAL CLEAN) button on the remote controller is pressed. (▒ (CLEAN) indicator lit for 1 second/off for 1 second, for 10 seconds)
	• During filter cleaning operation or within 5 minutes after the operation, even when the (MANUAL CLEAN) button on the remote controller is pressed, the filter cleaning operation will not restart to protect the device. (▒ (CLEAN) indicator lit for 1 second/off for 1 second, for 10 seconds)
	• Is "filter cleaning operation prohibited" being set? Please return to the filter cleaning operation setting. (▒ (CLEAN) indicator lit for 1 second/off for 1 second, for 10 seconds)
	• Are micro mesh stainless filter, dust catcher, filter cleaning wiper, wiper cover correctly installed? (▒ (CLEAN) indicator lit for 4 seconds/off for 1 second)
	• Filter cleaning is not performed if the air conditioner operation is stopped by Sleep Timer or Off Timer function. However, if the air conditioner is stopped by Sleep Timer or Off Timer every time, filter cleaning will be performed approximately once a week.
Noise occurred during filter cleaning operation	• A whirring motor noise is generated due to driving of the cleaning unit. • A clapping noise is generated when the dust catcher collects the dust swept by the cleaning unit. • A clapping noise is generated when the dust catcher is turned over by the cleaning unit. • A sweeping sound is generated when the cleaning unit sweeps the dust.
Cleaning unit stops halfway	• Is the front panel open during filter cleaning operation?
	• After the filter cleaning wiper maintenance, is the cleaning unit return to the right end part using the remote controller?
	• Are micro mesh stainless filter, dust catcher, filter cleaning wiper, wiper cover correctly installed? (▒ (CLEAN) indicator lit for 4 seconds/off for 1 second)

FILTER CLEANING OPERATION (continued)

Micro mesh stainless filter is still dirty	• Filter may not be cleaned evenly depending on the environment in which the air conditioner is used. To solve this problem, clean the micro mesh stainless filter.
	• Depending on dust amount, the micro mesh stainless filter may not be completely cleaned by manual filter cleaning operation performed at your preferred time while filter cleaning operation is prohibited.

ANTI-MOLD WASABI CASSETTE

• Anti-mold elements with wasabi aroma prevents mold growth inside the dust box in which the dust collected by filter cleaning operation is kept. Although only a trace amount of anti-mold elements is released, there may be wasabi smell in the room depending on the environment in which the air conditioner is used. If you feel this smell is unpleasant, block one of the anti-mold element outlets with a commercially available adhesive tape. If this measure is taken, the amount of anti-mold element to be released will be reduced and the anti-mold effect will also be less accordingly. To prevent mold growth, frequent cleaning of the dust box is recommended.



PLEASE CHECK THE FOLLOWING BEFORE SERVICE

Signal cannot be received (Remote controller display is dim or blank)	• Do the batteries need replacement?
	• Is the polarity of the inserted batteries correct?
Operation does not start	• Is the power plug inserted properly?
	• Is the fuse blown out or circuit breaker tripped?
	• Is there a blackout? (Operation remains idle after a blackout.)
Does not cool well Does not heat well	• Is the micro mesh stainless filter blocked with dust?
	• Is the set temperature suitable?
	• Have the vertical air deflector been adjusted to the correct positions according to the operation mode selected?
	• Are the air inlets and air outlets of indoor and outdoor units blocked?
	• Is the fan speed “LOW” or “SILENT”?
Movable panel does not move	• Is the front panel closed properly?
(CLEAN) indicator blinks	• Is the front panel closed properly?
	• Check “filter cleaning operation”.
(CLEAN) indicator blinks after cooling, dehumidifying and dry cool operations	• Is the front panel closed properly?

FAILURE OF IONIZED MIST GENERATOR AND ELECTRIC DUST COLLECTOR

• If the (MIST/AIR PURIFYING) indicator on the indoor unit is continuously blinking, check the dirt on the ionized mist generator and electric dust collector. Clean them if they are dirty. (Page 42)
If the (MIST/AIR PURIFYING) indicator still continues to blink, the ionized mist generator and/or electric dust collector is out of order.
In this case, ionized mist operation and stainless plasma air purifying operations are unavailable, however other functions of the air conditioner are available without being affected.
• Contact your sales agent if the Ionized Mist generator and electric dust collector malfunctions.

TROUBLESHOOTING (continued)

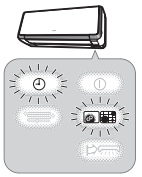
THE FOLLOWING CASES DOES NOT INDICATE MALFUNCTION

Odors	Except for anti-mold wasabi cassette, no smell-generating material or substance is used for air conditioner. This is due to the smell or odor, such as cigarette, cosmetics and food, present in the room that is sucked in and then blown out by the air conditioner.
In heating operation, ⏻ (OPERATION) indicator lit and dim repeatedly	Indicates preheating or defrosting operation is underway.
⏻ (OPERATION), (CLEAN), (MIST/AIR PURIFYING) indicators lit after the operations of cooling, dehumidifying and dry cool	Indicates internal cleaning operation is underway. (Page 19)
Hissing or fizzy sound	Refrigerant flow noise in the pipe or valve sound generated when flow rate is adjusted.
Squeaking noise	Noise generated when the unit expands or contracts due to temperature changes.
Rustling sound	Noise generated with the indoor unit fan's rpm changing such as operation start times.
Clicking sound	Noise of the motorized valve when the unit is switched on.
Operation sound changes	Operation noise changes due to power variations according to room temperature changes.
Mist emission	Mist is generated as the air within the room is suddenly cooled by conditioned air.
Steam emitted from outdoor unit	Water generated during defrosting operation evaporates and steam is emitted.
Outdoor unit continues to operate even if operation is stopped and ⏻ (OPERATION) indicator blinks	Auto fresh defrosting is activated (as the heating operation is stopped, the microcomputer checks frost accumulated in the indoor unit and instructs the unit to perform automatic defrosting if necessary).
Preset temperature cannot be reached	Depending on the number of person in the room and the conditions of the room, actual room temperature may deviate slightly from the remote controller's setting.
Movable panel does not close (when power is off)	Plug in the power plug as the movable panel automatically opens and closes when the power is ON/OFF and START/STOP. (Or turn on the circuit breaker.)

CONTACT YOUR SALES AGENT IMMEDIATELY ON FOLLOWING CASES

In the event that any trouble or phenomenon listed below still occurs even after a check has been conducted according to the troubleshooting procedures on page 45-49 , disconnect the power plug from the outlet (or switch off the circuit breaker) and immediately contact your sales agent.

- The circuit breaker switches off or the fuse blows frequently.
- The switch operation is not stable.
- Foreign matter or water accidentally enters the unit interior.
- The power cord gets excessively hot or its insulation is torn or stripped.
- ◴ (TIMER) indicator or (MONITOR) indicator on the indoor unit display blinks.

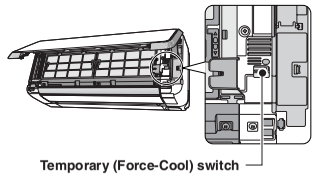


TEMPORARY OPERATION

Press the temporary switch to start temporary operation if the remote controller cannot function due to dead batteries.

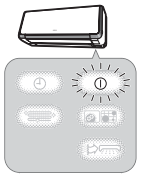
1 **Unplug the power plug when running the temporary operation. (Or turn off the circuit breaker.)**

2 **Plug in the power plug again. (Or turn on the circuit breaker.)**



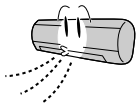
3 **Automatic operation starts when the temporary switch is pressed.**

- The air conditioner performs force-cooling operation if the temporary switch is pressed for at least 5 seconds. This operation is allowed to sales agents only. Users must not perform this operation.



IF THE UNIT WOULD NOT BE USED FOR A LONG PERIOD OF TIME (MORE THAN 1 MONTH), PLEASE FOLLOW THE STEPS BELOW FOR MAINTENANCE

1 **Dry the interior of the indoor unit.**

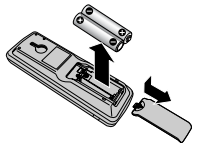


- On a sunny day, perform stainless plasma air purifying (Fan) operation for approximately one half day. Mold can easily grow if air conditioner is not used for a long period of time while its inside is left wet.

2 **Unplug the power plug or turn off the circuit breaker.**

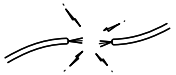


3 **Remove the batteries from the remote controller.**



REGULAR INSPECTION

PLEASE CHECK THE FOLLOWING POINTS EVERY EITHER HALF YEARLY OR YEARLY. CONTACT YOUR SALES AGENT SHOULD YOU NEED ANY HELP.

	⚠ WARNING	**Is the plug plugged into the socket firmly?** **If the earth line is disconnected or faulty, unit failure or electric shock hazard may result.** • If the plug have dust or dirt, please clean it before plug in.
	⚠ WARNING	**Is the unit's earth line connected correctly?** **Please make sure earth line is connected correctly.** • If the earth line is disconnected or faulty, it may result in malfunction or electric shock.
	⚠ WARNING	**Is the mounting frame stable?** **Check to see if the mounting frame has rusted excessively or if the outdoor unit has tilted or become unstable.** • If the outdoor unit collapsed or fell, it could cause injury.

INSPECTION AND MAINTENANCE

Air conditioner is designed to perform automatic filter cleaning to maintain the interior of air conditioner clean. However, the interior of air conditioner may get dirty and the air conditioning performance may be lowered after air conditioner is used for a few seasons.

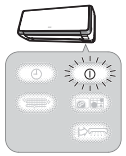
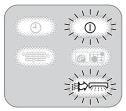
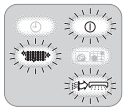
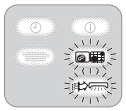
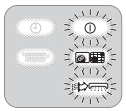
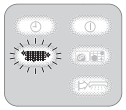


⚠ **CAUTION**

Beside maintenance, please perform inspection as well
Dust deposited inside the indoor unit may block the drainage path of dehumidified water and could result in water dripping.
• Maintenance inspection is recommended in addition to ordinary cleaning.

Request your sales agent for maintenance inspection
Maintenance inspection requires technical expertise. Use of commercially available cleaning agent may cause crack on resin part and clogging of drainage path, which could result in water dripping and electrical shock.
• Consult your sales agent for inspection and maintenance.

OPERATION DISPLAY CHART

Display	Operation mode
	• Automatic operation (page 13) • Manual operation (page 14) • Heating operation (page 15) • (DEHUMIDIFY) (Auto dehumidifying, condensation control) operation (page 15) • Cooling operation (page 17) • Dry cool operation (page 17)
	• (DEHUMIDIFY) (Quick laundry) operation (page 15) • Ionized mist operation (page 18) • Combined operation of automatic, manual, heating, dehumidifying, cooling, dry cool operations and ionized mist operation (page 18) • Stainless plasma air purifying operation (page 18) • Combined operation of automatic, manual, heating, dehumidifying, cooling, dry cool operations and stainless plasma air purifying operation (page 18)
	• During internal cleaning operation (page 19)
	• During preset of the air quality monitor operation (page 21) • During preset of the mold monitor operation (page 22)
	• During air quality monitor operation (page 21)
	• During mold monitor operation (page 22)
	• Filter cleaning operation (page 32)
	• Timer preset operation (page 28) • Sleep timer operation (page 31) • (TIMER) indicator lit if timer preset is set in every operations.

UTILISATION

MODÈLE RAS-25SX8 / RAC-25SX8, RAS-35SX8 / RAC-35SX8

PRÉCAUTIONS À SUIVRE

- Veuillez lire les "Précautions à Suivre" attentivement avant de mettre l'appareil en marche afin d'en assurer un emploi correct.
- Veuillez être très attentif aux signes "⚠ **Avertissement**" et "⚠ **Attention**". La section portant sur "Avertissement" contient des instructions qui, si elles ne sont pas observées peuvent causer de graves blessures et même la mort. La section portant sur "Attention" contient des instructions qui, si elles ne sont pas observées peuvent avoir de graves conséquences. Veuillez suivre toutes les intructions très strictement afin d'assurer un maximum de sécurité.
- Le signal possède la signification suivante. (Des exemples de signaux sont reportés ci-dessous.)

⃠ Ce signal dans le schéma indique une interdiction.	❗ Indique les instructions à suivre.

- Veuillez garder ce manuel après lecture.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DE L'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne remontez pas l'unité.
  Une fuite d'eau, une erreur, un court-circuit ou un incendie peut se produire si vous remontez l'unité par vous-même.



- Veuillez demander à votre vendeur ou votre technicien qualifié de procéder à l'installation de votre appareil. Des fuites d'eau ou même des risques d'incendie sont possibles si vous essayez d'installer votre appareil vous-même.
- Veuillez utiliser un fil de terre.
  Ne placez pas le fil de terre près de l'eau, des tuyaux à gaz, du paratonnerre ou de la ligne du téléphone.
  Une erreur dans l'installation d'un fil de terre peut causer une électrocution ou un incendie.



- Veiller à utiliser le kit de tuyaux spécifique pour R410A. Dans le cas contraire, les tuyaux en cuivre risquent de se casser ou il peut y avoir une panne.

⚠ ATTENTION

- Un bouton devrait être placé suivant l'endroit de l'installation de votre appareil. Sans un bouton, le danger d'électrocution est présent.
- Ne pas installer l'appareil à proximité de gaz inflammables. En cas de fuites de gaz inflammables autour de l'installation, le groupe de condensation risque de prendre feu. Les tubes devront correctement être fixés avec un maximum d'espace de 1m entre les supports.



- Veuillez vous assurer que l'eau coule normalement lors de l'installation du tuyau d'évacuation.
- S'assurer de n'utiliser qu'une seule phase de 220-230V pour l'alimentation électrique. L'emploi d'une alimentation électrique autre que celle indiquée peut provoquer une surchauffe et même un incendie.



PRÉCAUTIONS À SUIVRE LORS D'UN DÉPLACEMENT OU D'UNE MAINTENANCE

⚠ AVERTISSEMENT

- En cas de manifestation anormale (comme p.ex. une odeur de brûlé), éteindre l'appareil et le débrancher de la prise électrique. Contacter votre revendeur. Un appareil qui reste en fonctionnement en situation anormale risque de provoquer une panne, un court-circuit ou un début d'incendie.



- Veuillez faire appel au service de votre agent commercial habituel pour que les opérations de maintenance soient faites correctement. Noter qu'une maintenance anormale et personnelle de l'appareil peut se traduire par une électrocution voire un amorçage électrique.
- Veuillez faire appel au service de votre agent commercial habituel pour que les opérations de démontage et réinstallation de l'appareil soient faites correctement. En effet, une électrocution voire un amorçage électrique peuvent se produire en voulant exécuter ce travail personnellement.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DE L'UTILISATION DE VOTRE APPAREIL

⚠ AVERTISSEMENT

- Evitez tout contact direct avec le flux d'air pour votre santé.





- N'introduisez pas de longues tiges dans le panneau du souffleur et de l'aspirateur parce que le ventilateur interne est une source de danger.
- N'utilisez aucun conducteur d'électricité tel qu'un fusible. Cela pourrait causer un accident mortel.





- Enlever la fiche de la prise et mettre l'bouton sur OFF quand il y a un orage.
- Ne placer aucune bouteille ou bidon de combustible à moins d'un mètre des orifices d'évacuation de l'air ni sur l'unité interne ou externe. La pression à l'intérieur de la bouteille ou du bidon pourrait augmenter à cause de l'air chaud et les faire exploser.



PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DE L'UTILISATION DE VOTRE APPAREIL

⚠ ATTENTION

- L'appareil doit être utilisé conformément aux spécifications du fabricant et non pas à des fins de celles qui y sont spécifiées.





- Ne jamais mettre l'appareil en marche les mains humides car ceci peut constituer un risque d'accident qui peut être grave.
- Si l'appareil est mis en service en présence d'équipements de chauffage à pétrole lampant ou autre, assurer un apport régulier d'oxygène à la pièce pour éviter tout risque de saturation de l'oxygène.





- Ne dirigez pas l'air qui sort du panneau de votre climatiseur directement sur des appareils de chauffage car ceci peut endommager le fonctionnement d'appareils tel que la bouilloire électrique, le four, etc.
- Veuillez vous assurer que la cadre d'installation l'appareil extérieur est bien installé en position, stable et sans défaut. Sinon il pourrait tomber et devenir une source de danger.





- Ne pas laver l'unité avec de l'eau ni placer un récipient contenant de l'eau sur l'unité interne. Il pourrait se produire un contact électrique qui risquerait de provoquer un court-circuit.
- Ne mettez pas de plantes directement sous l'arrivée d'air car ceci est mauvais pour vos plantes.





- Arrêter l'appareil à l'aide de la télécommande et mettre l'bouton sur OFF avant de nettoyer les unités. Le ventilateur qui tourne à grande vitesse dans l'unité peut être dangereux.
- Coupez l'bouton lors que l'appareil n'est pas en marche pour une longue période.





- Ne montez pas sur l'appareil extérieur ni ne posez d'objet dessus.
- Lorsque vous utilisez votre appareil avec portes et fenêtres ouvertes, (l'humidité est toujours supérieure à 80%) et avec le volet d'air poussé vers le bas ou bougeant automatiquement pour une période prolongée, l'eau va se condenser sur le volet d'air et s'é gouttera. Ceci endommagera vos meubles. C'est pourquoi il est recommandé de ne pas utiliser l'appareil dans de telles conditions pendant un long moment.





- Lorsque la chaleur régnant dans la pièce dépasse la capacité de refroidissement ou de chauffage de l'unité (par exemple: Nombreuses personnes entrant dans la pièce, utilisation d'appareils de chauffage, etc.), la température programmée ne peut pas être atteinte.
- L'unité interne ne doit être nettoyée que par le personnel autorisé. Il faut alors contacter le revendeur. Ne pas utiliser de détergents ni de produits semblables vendus dans le commerce pour ne pas abîmer les pièces en plastique ou boucher le tuyau de évacuation, ce qui provoquerait une fuite d'eau et représenterait donc un risque potentiel de court-circuit.





- Ne pas toucher l'orifice de sortie de l'air, la surface du fond ni la lame d'aluminium de l'unité externe.
  Risque de blessures.
- Ne pas toucher le tuyau du réfrigérant ni la soupape de raccordement.
  Risque de brûlures.

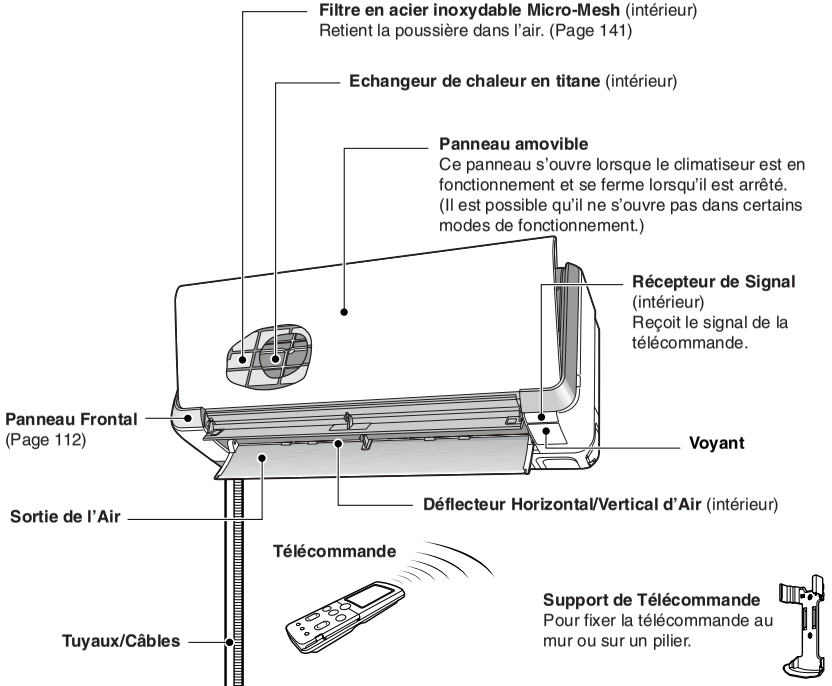


FRANÇAIS

NOMS ET FONCTIONS DE CHAQUE PARTIE

APPAREIL INTÉRIEUR

(Compréhension du Mécanisme de Fonctionnement, page 147)

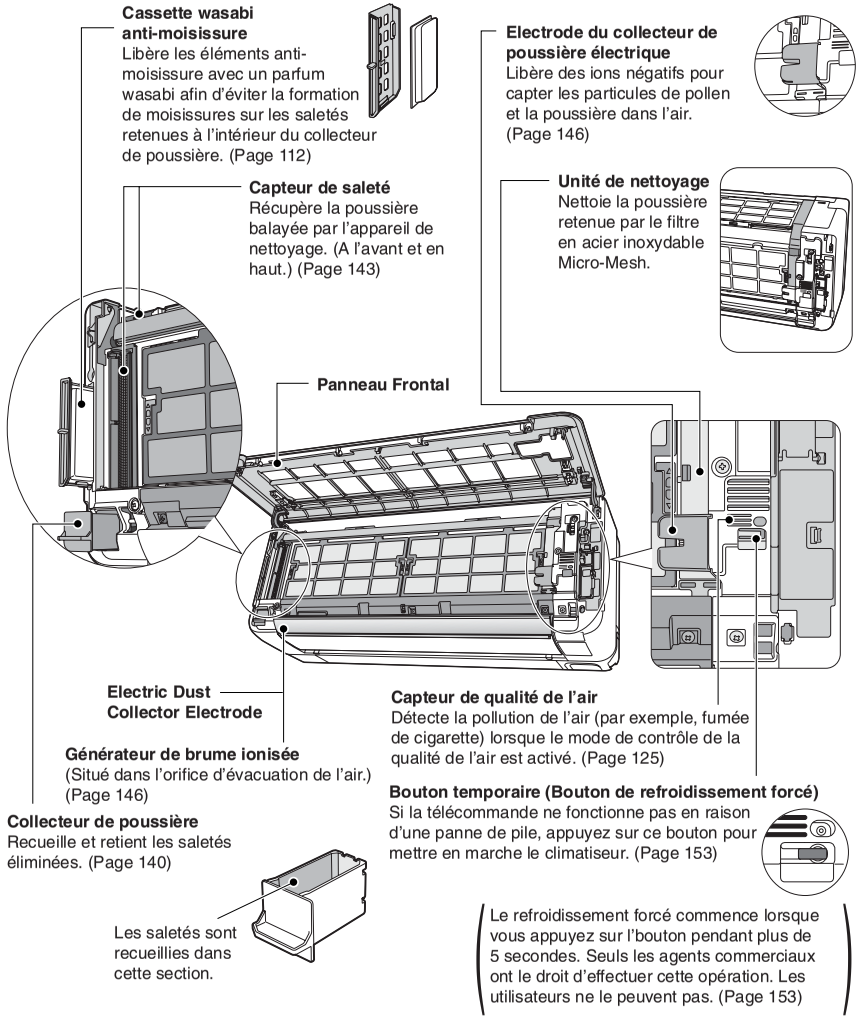


A PROPOS DE L'APPAREIL EXTÉRIEUR

- Even if the operation is stopped, the outdoor unit fan continues to rotate for 10-60 seconds to cool down the electrical parts.
- En mode chauffage, l'eau de condensation et l'eau de dégivrage sont évacuée de l'appareil extérieur. N'obstruez pas l'orifice de vidange car, dans les régions froides, l'eau pourrait y geler.
- Même pendant l'opération de refroidissement, l'eau de condensation dans le tuyau, etc. peut s'écouler hors de l'appareil extérieur.
- En cas d'installation de l'appareil extérieur sous un avant-toit, etc. de l'appartement, placez une douille et une gaine de vidange sur l'orifice de vidange pour le traitement de l'eau évacuée.

PANNEAU DE COMMANDE DE L'APPAREIL INTÉRIEUR / UNITÉ DE NETTOYAGE

Ouvrez le panneau frontal pour l'utilisation. (Pour savoir comment ouvrir le panneau frontal, page 112)



Le refroidissement forcé commence lorsque vous appuyez sur l'bouton pendant plus de 5 secondes. Seuls les agents commerciaux ont le droit d'effectuer cette opération. Les utilisateurs ne le peuvent pas. (Page 153)

- **Lorsque l'appareil est sous tension, une très faible puissance est consommée dans le circuit de commande, y compris si l'appareil ne fonctionne pas. Il est possible d'économiser de l'énergie en désactivant le coupe-circuit.**

⚠ ATTENTION

Débranchez la prise électrique si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée. (Ou bien désactivez le coupe-circuit.)

BOÎTIER DE TÉLÉCOMMANDE

Transmet les réglages de fonctionnement et de la minuterie à l'appareil intérieur.

L'écran LCD ci-dessous illustre l'affichage immédiatement après que l'utilisateur a appuyé sur le bouton de réinitialisation. Généralement toutes les données ne sont pas affichées. Dans l'écran LCD illustré ci-dessous, les fonctions non disponibles pour ce climatiseur sont également affichées.

TOUCHES DE DEMARRAGE DE MODE DE FONCTIONNEMENT

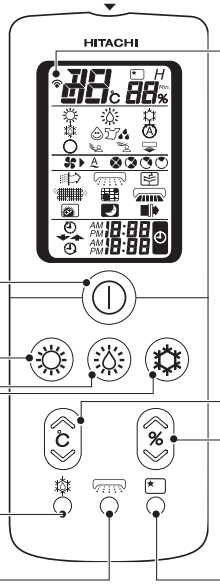
Touche MISE EN MARCHE/ARRÊT
Appuyer sur cette touche pour mettre l'appareil en marche. Une seconde pression de la touche l'arrête.

Touche CHAUFFAGE
Appuyez sur cette touche pour démarrer le mode chauffage. (Page 119)

Touche DESHUMIDIFICATION
Appuyez sur cette touche pour démarrer le mode déshumidification. (Page 119)

Touche REFROIDISSEMENT
Appuyez sur cette touche pour démarrer le mode refroidissement. (Page 121)

Touche REFROIDISSEMENT SEC
Appuyez sur cette touche pour démarrer le mode refroidissement sec. (Page 121)



Voyant de transmission
Le voyant de transmission s'allume lorsqu'un signal est envoyé.

Touche TEMPERATURE AMBIANTE
Appuyez sur cette touche pour régler la température de la pièce. Le fait d'appuyer et d'immobiliser la touche en position basse provoque un changement rapide des indications. (Page 117, 118)

Touche HUMIDITE
Appuyez sur cette touche afin de régler l'humidité pour les modes déshumidification et refroidissement sec. (Page 118)

Touche de fonction BRUME IONISÉE
Appuyez sur cette touche pour démarrer le mode brume ionisée. (Page 122)

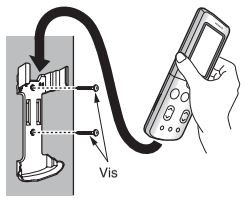
Touche de fonction MINUTERIE DE TEMPORISATION
Appuyez sur cette touche pour démarrer le mode Minuterie de temporisation. (Page 135)

Il est possible d'utiliser la télécommande lorsqu'elle est fixée au mur ou sur un pilier à l'aide du porte-télécommande.

Avant de fixer la télécommande, vérifiez que l'appareil intérieur peut être actionné à partir de son point de fixation.

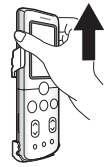
Fixer la télécommande

- Insérez depuis le dessus.

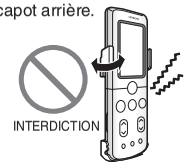


Retirer la télécommande

- Pour retirer la télécommande, maintenez sa partie supérieure et tirez-la vers le haut.



- Ne retirez pas la télécommande en la faisant pivoter de gauche à droite. Vous risqueriez de détacher le capot arrière.



TOUCHES DE DEMARRAGE DE MODE DE FONCTIONNEMENT

Touche NETTOYAGE MANUEL
Commence le nettoyage des filtres pendant que le climatiseur est à l'arrêt. (Page 138)

Touche PURIFICATION DE L'AIR
Appuyez sur cette touche pour démarrer le mode Purification de l'air plasma en acier inoxydable (VENTILATEUR). (Page 122)

Touche de PUISSANCE DE SOUFLEFLERIE
Appuyez sur cette touche pour sélectionner la vitesse du ventilateur. (Page 117, 118)

SÉLECTION DE MODE DE FONCTIONNEMENT

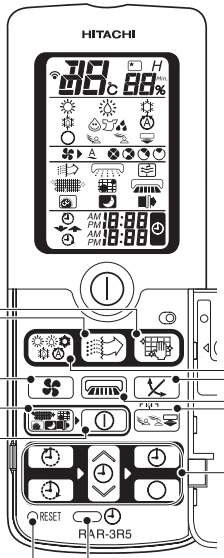
Il s'agit de fonctions préréglées à l'exception de la fonction (ECONOMIE).
Il est possible d'effectuer les préréglages en appuyant sur ces touches pendant que le climatiseur est à l'arrêt ; mais l'appareil ne fonctionnera pas en conséquence.

Touches de SÉLECTION DE MODE DE FONCTIONNEMENT
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'option qui clignote change dans l'ordre suivant (page 116, 123, 124, 125, 126):



Touche MISE SOUS/HORS
Cette touche vous permet de définir ou d'annuler la fonction sélectionnée par le sélecteur de fonction.

(Lorsque la porte est ouverte)



Sélecteur de mode
Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de fonctionnement. (Page 117, 118)

Touche FLUX D'AIR VERTICAL
Cette touche vous permet de faire basculer le déflecteur d'air vertical ou d'ajuster l'angle selon vos préférences. (Page 129)

Touche FLUX D'AIR HORIZONTAL
Cette touche vous permet de faire basculer le déflecteur d'air horizontal ou d'ajuster l'angle selon vos préférences. (Page 130, 131)

Touche PREFERENCE
Appuyez sur cette touche pour choisir votre mode préféré. (Page 127, 128)

Touches de MINUTERIE

Touche REGLER L'HEURE
Cette touche vous permet de régler et de vérifier l'heure actuelle. (Page 115)

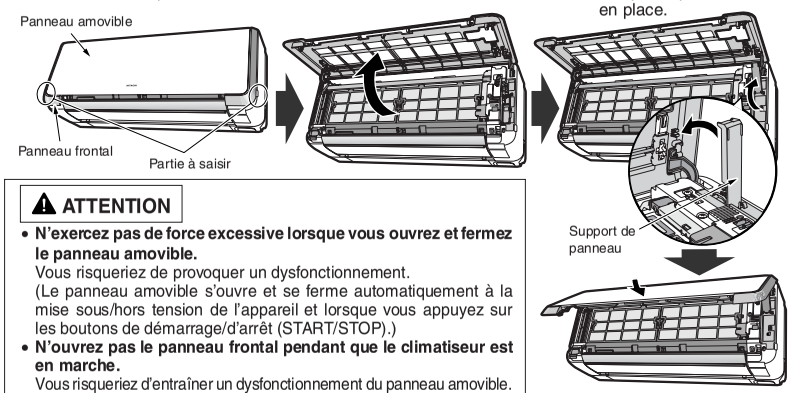
Touche PREREGLAGE
Appuyez sur cette touche après avoir remplacé les piles et si le climatiseur ne fonctionne pas correctement. (Page 115)

FRANÇAIS

INSTALLATION DE LA CASSETTE WASABI ANTI-MOISISSURE

1 Ouvrez le panneau frontal.

- Ne tenez pas le panneau amovible pendant l'ouverture et la fermeture du panneau frontal.
- Maintenez le panneau frontal et relevez-le vers le haut.
- Appuyez sur le support du panneau jusqu'à entendre un clic indiquant qu'il est bien verrouillé en place.



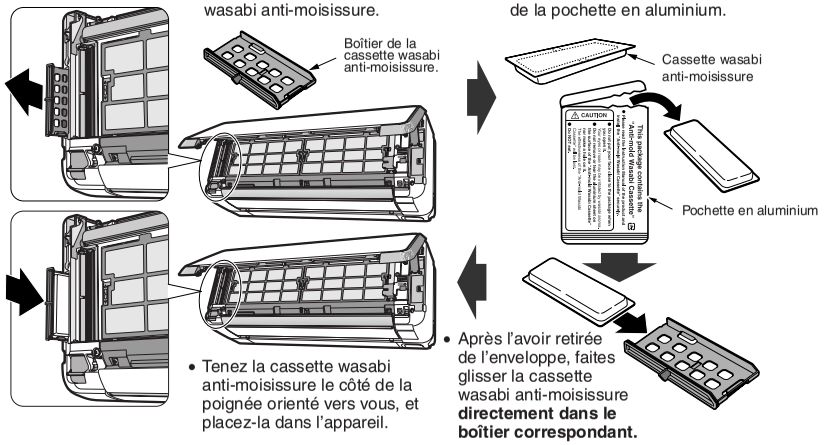
⚠ ATTENTION

- **N'exercez pas de force excessive lorsque vous ouvrez et fermez le panneau amovible.**
  Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement.
  (Le panneau amovible s'ouvre et se ferme automatiquement à la mise sous/hors tension de l'appareil et lorsque vous appuyez sur les boutons de démarrage/d'arrêt (START/STOP).)
- **N'ouvrez pas le panneau frontal pendant que le climatiseur est en marche.**
  Vous risqueriez d'entraîner un dysfonctionnement du panneau amovible. Veillez à arrêter l'appareil avant d'ouvrir le panneau frontal.

- Abaissez le panneau frontal et fixez-le en position avec le support du panneau.

2 Installez la cassette wasabi anti-moisissure.

- Sortez le boîtier de la cassette wasabi anti-moisissure.
- Retirez la cassette wasabi anti-moisissure de la pochette en aluminium.



- Tenez la cassette wasabi anti-moisissure le côté de la poignée orienté vers vous, et placez-la dans l'appareil.
- Après l'avoir retirée de l'enveloppe, faites glisser la cassette wasabi anti-moisissure **directement dans le boîtier correspondant.**

⚠ ATTENTION

- **Veillez à tenir votre visage éloigné de l'enveloppe lorsque vous l'ouvrez.**
  L'arôme wasabi pourrait vous irriter les yeux ou le nez.
- **NE PAS ingérer.**

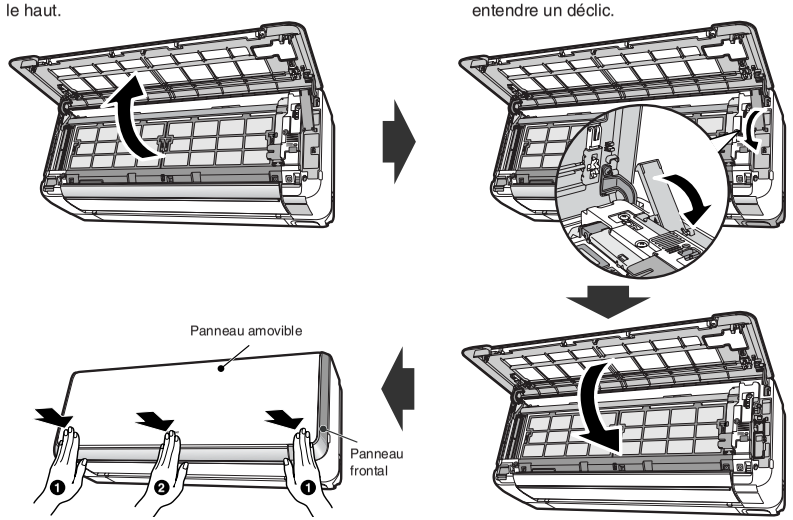


Veillez à ne pas retirer ni déchirer la feuille en aluminium sur sa surface, ni à y faire un trou.

Aucune maintenance quotidienne n'est nécessaire. Toutefois, la cassette wasabi anti-moisissure perdra toute efficacité au bout de 10 ans environ. Dans ce cas, remplacez-la.

3 Fermez le panneau frontal.

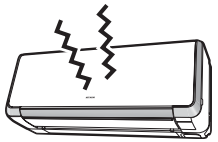
- Maintenez le panneau frontal et relevez-le vers le haut.
- Appuyez sur le support du panneau jusqu'à entendre un déclic.



- Commencez par appuyer sur les deux extrémités du panneau frontal, puis sur son centre, jusqu'à entendre un déclic.
- Tirez vers le bas.

⚠ ATTENTION

- **Si le panneau frontal n'est pas correctement fermé, le voyant (NETTOYAGE) clignote pendant le nettoyage des filtres et la purification de l'air plasma en acier inoxydable. Ces opérations ne s'exécuteront pas correctement si le panneau frontal n'est pas bien fermé. Le panneau amovible non plus ne fonctionnera pas en mode refroidissement, etc.**
- Si le panneau frontal est lâche, il risque de se détacher et de tomber.
- Lors de l'ouverture du panneau frontal vers le haut, n'exercez pas une force excessive. Si le panneau frontal se détache de l'appareil, cela risque de provoquer des problèmes de fonctionnement.
- Lorsque le panneau frontal reste ouvert, veillez à pousser le support du panneau vers le haut.



FRANÇAIS

VERIFICATION DU FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL DE NETTOYAGE DES FILTRES

1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation est bien enfiché dans la prise électrique.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Veillez à utiliser exclusivement la prise électrique réservée au climatiseur.**
  L'utilisation d'une autre prise électrique risque d'entraîner une surchauffe, qui pourrait à son tour provoquer un incendie.

Obligatoire

- **Assurez-vous que la prise électrique reste exempte de poussière et veillez à ce que ses broches soient complètement introduites dans la prise pour éviter qu'elle ne bouge et que des saletés s'accumulent dessus.**
  L'utilisation du climatiseur avec une prise électrique sale ou mal branchée pourrait entraîner des risques d'électrocution ou un incendie.

Obligatoire

⚠ ATTENTION

Ne manipulez pas la prise avec les mains mouillées.
Vous risqueriez de vous électrocuter.

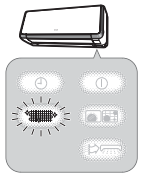
Mains mouillées interdites

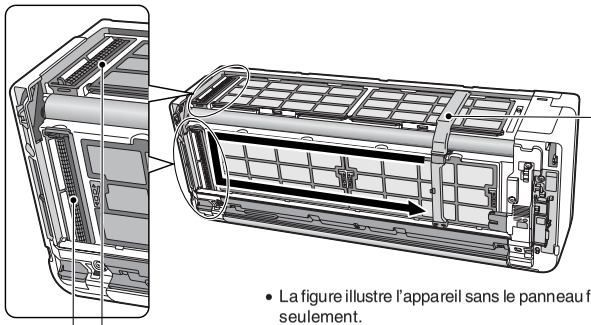


2 Vérification du bon fonctionnement une fois l'appareil mis sous tension.

Vérifier le fonctionnement de l'appareil de nettoyage des filtres

- **Une fois l'appareil sous tension (après insertion du cordon d'alimentation dans la prise électrique ou après activation du coupe-circuit consécutivement à une panne de courant), l'appareil de nettoyage effectue un cycle de mouvement d'arrière en avant.**
- **A ce stade, le voyant (NETTOYAGE) s'allume.**
- **L'exécution d'un cycle de vérification du fonctionnement dure environ 7 minutes.**
- Pendant cette vérification, l'appareil se met en mode « Ventilateur » tandis que le panneau amovible et le déflecteur d'air horizontal restent fermés.
- Si le voyant (NETTOYAGE) clignote (s'allume pendant 4 secondes et s'éteint pendant 1 seconde) après la vérification du fonctionnement, reportez-vous à la section « Dépannage », page 149.





Unité de nettoyage
Un dispositif de nettoyage des filtres se trouve à l'intérieur.

Capteur de saleté

- La figure illustre l'appareil sans le panneau frontal à titre d'information seulement.
  En mode de fonctionnement réel, le nettoyage des filtres ne s'effectue pas si le panneau frontal est ouvert.

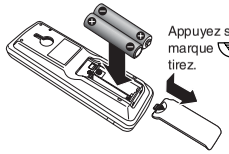
⚠ ATTENTION

Ne placez pas les doigts ni un bâtonnet, etc., sur la surface supérieure pendant le nettoyage des filtres
Vous risqueriez de vous blesser ou d'entraîner un ysfonctionnement.

PREPARER LA TÉLÉCOMMANDE

1 Installez les piles.

- Utilisez deux piles alcalines AAA.



⚠ ATTENTION

1. Ne jamais mélanger des piles usées et des piles ni des piles de différentes marques.
2. Retirer les piles du boîtier de télécommande quand celui-ci est appelé à ne pas être utilisé pendant deux ou trois mois.

2 Ouvrez le capot et appuyez sur la touche REINITIALISER avec un objet à bout pointu.

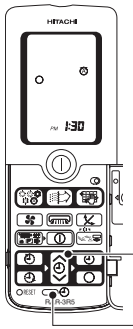


REINITIALISER

- 18:88 apparaît dans l'affichage de l'heure actuelle et « AM » et « PM » commencent à clignoter.



3 Réglez l'heure actuelle (par ex. : 1:30 p.m.)



1 Appuyez sur la touche Ap (MINUTERIE) pour régler l'heure actuelle.

◂ L'heure est incrémentée.
◂ Time is decremented



2 Appuyez sur la touche (REGLER L'HEURE) pour régler l'heure actuelle.

- « AM » ou « PM » s'allume en permanence au lieu de clignoter. Cette mention disparaît automatiquement au bout de 10 secondes.

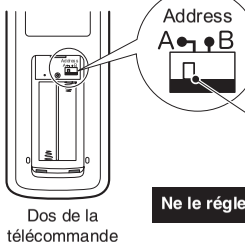


■ **Confirmer l'heure actuelle**

- Appuyez sur la touche (REGLER L'HEURE) pour vérifier l'heure actuelle. Le cas échéant, réajustez l'heure en suivant les procédures ① et ② décrites précédemment.

A PROPOS DU BOUTON DE SELECTION D'ADRESSE

- Le bouton de sélection d'adresse permet d'éviter les interférences avec le signal de la télécommande au cas où 2 appareils intérieurs sont utilisés dans une même pièce. Ce bouton n'est généralement pas utilisé. (Il est réglé en usine du côté « A ».)
  Si vous souhaitez le régler, faites-en la demande à votre agent commercial.

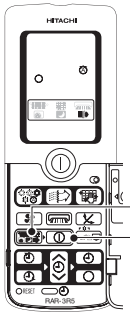


Ne le réglez pas vous-même.

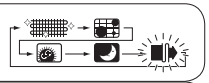
PREPARER LA TÉLÉCOMMANDE (suite)

4 **Le réglage de l'ampérage (Standard/Economie) peut être sélectionné.**

Si le coupe-circuit se déclenche fréquemment, réglez l'ampérage en position « Economie » afin d'éviter ce problème. A l'achat du climatiseur, l'ampérage est réglé en position « Standard ».



1 Appuyez sur la touche (SELECTEUR DE FONCTION) jusqu'à ce que l'option (ECONOMIE) clignote.



2 Pendant que (ECONOMIE) clignote, dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur la touche (MARCHE/ARRÊT).
- Un court bip sonore retentit et le voyant (ECONOMIE) s'allume.

DÉSACTIVÉES

Appuyez de nouveau sur la touche (SELECTEUR DE FONCTION) jusqu'à ce que (ECONOMIE) clignote.
Pendant que (ECONOMIE) clignote, dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur la touche (MARCHE/ARRÊT).
- Un court bip sonore retentit et le voyant (ECONOMIE) s'éteint, indiquant que le réglage est désactivé.

■ **Remarques sur le réglage de l'option « Economie »**
- Si l'ampérage est réglé en position « Economie », la capacité de chauffage maximale baisse légèrement et le mode chauffage est un peu plus long à démarrer. En outre, il est possible que l'appareil n'atteigne pas la température préréglée si la température extérieure est basse. (Si l'ampérage est réglé en positon (ECONOMIE), le climatiseur fonctionnera de manière limitée à 6(A)).

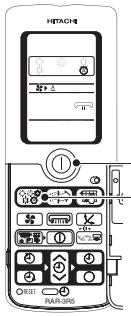
LORS DE L'UTLISATION DE LA TELECOMMANDE

- **Dirigez la télécommande vers le capteur de signal de l'appareil.**
  La distance de réception du signal est de 7 m environ à l'avant de l'appareil. Cette distance peut cependant être réduite et le signal difficile à recevoir si un appareil d'éclairage électronique est présent dans la même pièce.
- **Manipuler la télécommande avec précaution**
  Si vous faites tomber la télécommande ou si vous la mouillez, vous risquez de compromettre la transmission du signal. Après la mise en place de nouvelles piles dans la télécommande, l'appareil nécessite approximativement 10 secondes pour réagir de nouveau aux commandes et recommencer à fonctionner.

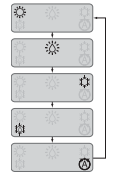


FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Selon la température ambiante et la température extérieure, l'appareil détermine le mode de fonctionnement le plus approprié (chauffage, déshumidification ou refroidissement) et une température agréable. (Réglez l'heure actuelle sur la télécommande avant de mettre en marche l'appareil.)



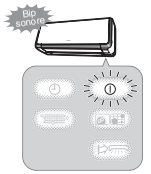
1 Appuyez sur la touche (SELECTEUR DE MODE) pour régler mode de fonctionnement en position auto.
- Chaque fois que vous appuyez dessus, le mode change comme illustré dans le graphique à droite.



2 Appuyer sur la touche (MARCHE/ARRÊT).

ARRÊT

Appuyez de nouveau sur la touche (MARCHE/ARRÊT).
- Un court bip sonore retentit et le mode de fonctionnement automatique s'arrête.
- Le mode de fonctionnement est indiqué dans l'affichage de la télécommande.

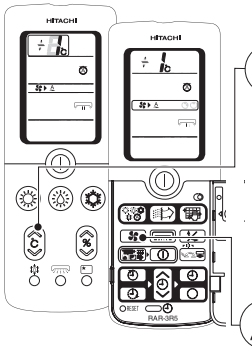


FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Chauffage	• Active le mode chauffage lorsque la température ambiante est inférieure à 23°C. Réglez la température aux alentours de 23°C.
Déshumidification	• Active le mode déshumidification lorsque la température ambiante est comprise entre 23 et 26°C environ. La température préréglée correspond à la température ambiante au démarrage du climatiseur.
Refroidissement	• Active le mode refroidissement lorsque la température ambiante est supérieure à 27°C. Réglez la température aux alentours de 27°C.

※ Même si le mode déshumidification est réglé, le climatiseur n'exécutera pas cette opération si l'humidité ambiante n'est pas très élevée. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement .

La température ambiante et la vitesse du ventilateur peuvent être ajustées selon vos préférences.



1 **Ajuster la température ambiante**



Appuyer sur la touche (TEMPERATURE AMBIANTE).
- Chaque fois que vous appuyez dessus, un court bip sonore retentit et la température change de 1°C.
- apparaît si la température réglée est supérieure à la température ambiante réglée automatiquement de 1°C.
  apparaît si la température réglée est inférieure à la température ambiante réglée automatiquement de 1°C.
- La plage de températures ajustable n'est pas supérieure ou inférieure de 3°C à la température ambiante réglée automatiquement.
- Le réglage de l'humidité ne peut pas être ajusté.

2 **Sélectionner la vitesse du ventilateur**

Appuyer sur la touche (PUISSANCE DE SOUFLEFLERIE).
- Vous avez le choix entre les options « AUTO », « FAIBLE » et « SILENCIEUX ».
- Chaque fois que vous appuyez dessus, le mode change comme illustré dans le graphique à droite.

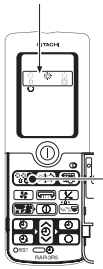


FRANÇAIS

FONCTIONNEMENT MANUEL (CHAUFFAGE, DÉSHUMIDIFICATION, REFROIDISSEMENT, REFROIDISSEMENT SEC)

1 Sélectionnez le mode de fonctionnement.

Une des options s'allume.

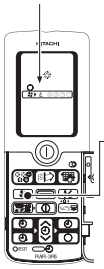


Appuyer sur la touche (SELECTEUR DE MODE).

- Vous pouvez sélectionner le mode Chauffage/ Déshumidification/Refroidissement/ Refroidissement sec/Auto.
- Pour mettre en marche le ventilateur, exécutez l'opération Purification de l'air plasma en acier inoxydable (VENTILATEUR). (Page 122)
- Si vous appuyez sur la touche (SELECTEUR DE MODE) en cours de fonctionnement, deux bips sonores brefs retentissent en mode Auto tandis qu'un seul bip sonore court retentit dans les autres modes.

2 Réglez la vitesse du ventilateur.

Une des options s'allume.

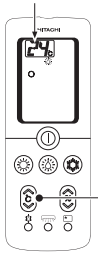


Appuyer sur la touche (PUISSANCE DE SOUFLEFLERIE).

- Vous avez le choix entre les options « AUTO », « ELEVE », « MOYEN », « BAS », « SILENCIEUX ». Le témoin de vitesse du ventilateur disparaît au bout de 10 secondes environ si l'appareil n'est pas mis en marche.
- Si vous appuyez sur la touche (PUISSANCE DE SOUFLEFLERIE) en cours de fonctionnement, deux bips sonores brefs retentissent en mode Auto tandis qu'un seul bip sonore court retentit dans les autres modes.

3 Réglez la température ambiante.

Les voyants s'allument.



◀ Augmentation

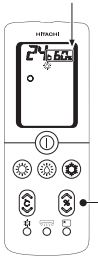
◀ Réduction

Appuyer sur la touche (TEMPERATURE AMBIANTE).

- Le témoin de température ambiante disparaît au bout de 10 secondes environ si l'appareil n'est pas mis en marche.
- Si vous appuyez sur la touche (TEMPERATURE AMBIANTE) en cours de fonctionnement, deux bips sonores brefs retentissent à 20°C, trois bips sonores brefs à 30°C et un seul bip sonore court à toute autre température.

4 Réglez l'humidité (uniquement en modes Déshumidification et Refroidissement sec)

Les voyants s'allument.



◀ Augmentation

◀ Réduction

Appuyer sur la touche (déshumidification).

- **L'humidité peut être réglée par incréments de 5%.**
- Le témoin d'humidité disparaît au bout de 10 secondes environ si l'appareil n'est pas mis en marche.

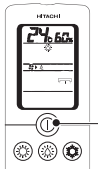
■ **Plage de réglage de la température sur la télécommande**

Chauffage, Refroidissement, Refroidissement sec	16-32°C
Déshumidification	10-32°C

■ **Plage de réglage de l'humidité**

40-70%

5 L'appareil se met en marche.



Appuyer sur la touche (MARCHE/ARRÊT).

ARRÊT

Appuyez de nouveau sur la touche (MARCHE/ARRÊT).

- Un court bip sonore retentit et l'appareil s'arrête.
- A partir de la prochaine fois, il vous suffira d'appuyer sur la touche (MARCHE/ ARRÊT) pour lancer le mode de fonctionnement réglé au cours des procédures ① à ④ précédemment décrites.

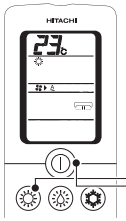
Utilisez le climatiseur en fonction des conditions de fonctionnement décrites ci-dessous.

Chauffage	Déshumidification	Refroidissement sec	Refroidissement
• **Température extérieure -20°C-21°C** (Lorsque cette température est inférieure à -20°C ou supérieure à 24°C, il est possible que le mode chauffage ne fonctionne pas pour protéger l'appareil.)	• **Température extérieure 1°C-35°C** (L'appareil ne se met pas en marche si la température ambiante est inférieure à 1°C.)	• **Température extérieure 25°C-35°C**	• **Température extérieure 22°C-43°C**

- N'utilisez pas le mode refroidissement en hiver.

FONCTIONNEMENT EN MODE DE CHAUFFAGE

Appuyez sur la touche (CHAUFFAGE) pour démarrer le mode chauffage.



Appuyer sur la touche (CHAUFFAGE).

- **Ajustez la température ambiante et la vitesse du ventilateur selon vos préférences.**
  Une plage de températures comprise entre 16°C et 32°C peut être réglée. (Page 118)

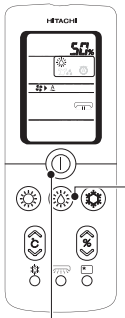
ARRÊT

Appuyer sur la touche (MARCHE/ARRÊT).

- Un court bip sonore retentit et le mode chauffage s'arrête.

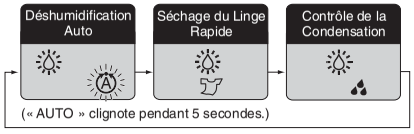
FONCTIONNEMENT EN DÉSHUMIDIFICATION

3 types d'opérations de déshumidification peuvent être effectués en appuyant sur la touche (DESHUMIDIFICATION). Exécute une puissante opération de séchage sans baisser la température ambiante.



Appuyer sur la touche (DESHUMIDIFICATION).

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche (DESHUMIDIFICATION), le mode change comme illustré dans le graphique ci-dessous.



(Les témoins BROUILLARD/ PURIFICATION DE L'AIR s'allument également en mode séchage du linge rapide.)

- **En mode déshumidification auto, vous pouvez ajuster avec précision la température ambiante (page 117), l'humidité et la vitesse du ventilateur (page 118) selon vos préférences.** Chaque fois que vous appuyez sur la touche TEMPERATURE AMBIANTE, la température change de 1°C. (La plage de réglage de la température n'est pas supérieure ou inférieure à 3°C.) Chaque fois que vous appuyez sur la touche HUMIDITE, l'humidité change de 5%. (La plage de réglage de l'humidité est comprise entre 40% et 70%.)
- **En mode séchage du linge rapide, vous pouvez ajuster avec précision la température ambiante (page 117) et la vitesse du ventilateur (page 118) selon vos préférences. (Il n'est pas possible de régler avec précision la température ambiante et l'humidité en mode contrôle de la condensation.)**

ARRÊT

Appuyer sur la touche (MARCHE/ARRÊT).

- Un court bip sonore retentit et le mode déshumidification s'arrête.

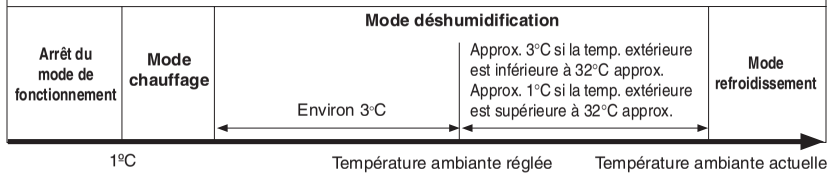
- Une fois le mode déshumidification arrêtée, la télécommande affiche le mode de fonctionnement réglé avant que la touche (DESHUMIDIFICATION) n'ait été actionnée.

FONCTIONNEMENT EN DÉSHUMIDIFICATION (suite)

Modes de fonctionnement	Dans ces conditions	Mécanisme de fonctionnement
Déshumidification Auto	• Climat humide	• Dans la plupart des cas, la température ambiante au moment où vous appuyez sur cette touche devient la température préréglée. (Si la température ambiante est inférieure à 12°C, réglez la température sur 13°C. Si elle est comprise entre 13°C et 22°C, réglez-la sur +2°C. Si elle est inférieure à 23°C-26°C, réglez la température ambiante. Si elle est supérieure à 26°C, réglez-la sur 26°C.) • L'humidité cible se situe aux alentours de 50-60%. Si l'humidité tombe en-deça de la valeur cible, l'appareil s'arrête. Si elle repasse au-dessus de la valeur cible, l'appareil se remet en marche. • Le mode de fonctionnement peut basculer automatiquement en mode refroidissement ou chauffage pour le contrôle de la température. (Reportez-vous au tableau ci-dessous)
Séchage du Linge Rapide	• Pour sécher le linge rapidement	• Détecte la température extérieure, la température ambiante et l'humidité pour sélectionner automatiquement la combinaison la plus appropriée chauffage/déshumidification puissante. • Cette opération s'exécute en mode Purification de l'air plasma en acier inoxydable. • La priorité est donnée au séchage du linge. Veillez à utiliser ce mode lorsque personne n'est dans la pièce car la température ambiante et l'humidité seront élevées pendant un moment. • La fonction de minuterie sur 3 heures est utilisée pour ce mode de fonctionnement.
Contrôle de la Condensation	• En cas de contrôle de la condensation qui se forme sur les fenêtres en hiver	• Pour contrôler la condensation, la priorité est donnée à l'abaissement de l'humidité. Par conséquent, la température ambiante baisse dans ce mode de fonctionnement. L'appareil s'arrête sur température ambiante tombe à 1°C ou moins. • La fonction de minuterie sur 2 heures est utilisée pour ce mode de fonctionnement.

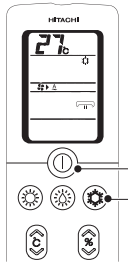
- Soyez vigilant en mode contrôle de la condensation si la température extérieure est basse car elle induira également une chute de la température ambiante.
- Les options (MINUTERIE HOURS) et (MINUTERIE MISE SOUS) (page 132), qui doivent être réglées à l'aide de la fonction d'horloge, ne sont pas disponibles en mode déshumidification (modes séchage du linge rapide et contrôle de la condensation). Toutefois, la minuterie (pendant 30 minutes et 1 à 9 heures) peut être réglée pour les modes séchage du linge rapide et contrôle de la condensation avec la touche (TEMPORISATION).
- Pour régler la température et l'humidité souhaitées alors que le mode déshumidification est en cours d'exécution, il est recommandé d'utiliser la fonction de déshumidification manuelle. (Page 118)
- Si vous ne voulez pas que la température ambiante soit trop élevée lors du séchage du linge, utilisez le mode Préférence (Puissant) au lieu du mode séchage du linge rapide. (Page 128)

Le mode de fonctionnement peut basculer automatiquement en mode refroidissement ou chauffage pour le contrôle de la température.
A ce moment-là, il est possible que l'humidité ambiante varie de 10% environ.



FONCTIONNEMENT EN MODE DE RÉFRIGÉRATION

Appuyez sur la touche (REFROIDISSEMENT) pour démarrer le mode refroidissement.



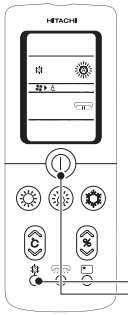
Appuyer sur la touche (REFROIDISSEMENT).
- **Ajustez la température ambiante et la vitesse du ventilateur selon vos préférences.** (Page 118)
  Une plage de températures comprise entre 16°C et 32°C peut être réglée.

ARRÊT

Appuyer sur la touche (MARCHE/ARRÊT).
- Un court bip sonore retentit et le mode refroidissement s'arrête.

MODE REFROIDISSEMENT SEC

Lorsque vous utilisez la fonction de refroidissement en mode sec et appuyez sur le bouton (REFROIDISSEMENT SEC), le climatiseur règle automatiquement la température et l'humidité en mode de refroidissement sec.



(« AUTO » clignote pendant 5 secondes.)

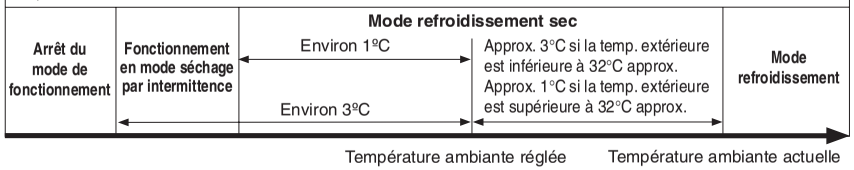
Appuyer sur la touche (REFROIDISSEMENT SEC).
- **Ajustez la température ambiante (page 117) et la vitesse (page 118) du ventilateur selon vos préférences.**
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche (TEMPERATURE AMBIANTE), la température change de 1°C.
  (La plage de réglage de la température à partir de la température réglée automatiquement n'est pas supérieure ou inférieure à 3°C.)
- Le réglage de l'humidité ne peut pas être ajusté.

ARRÊT

Appuyer sur la touche (MARCHE/ARRÊT).
- Un court bip sonore retentit et le mode refroidissement sec s'arrête.

Température à régler	En fonction de la température extérieure et de la température ambiante détectées, la température est réglée sur une base horaire dans la plage comprise entre 24 et 28°C.	• Même si la température ambiante a atteint la température préréglée, le climatiseur peut continuer de fonctionner si l'humidité préréglée n'a pas été atteinte.
Humidité à régler	50% si une température supérieure à 27°C est réglée. 55% si une température supérieure égale à 26°C est réglée. 60% si une température inférieure à 25°C est réglée.	

Le mode de fonctionnement peut basculer automatiquement en mode refroidissement ou chauffage pour le contrôle de la température.
Si la température ambiante est inférieure à la température préréglée, l'appareil fonctionne par intermittence (alternance de périodes de fonctionnement et de périodes d'arrêt) afin d'éviter la chute excessive de la température et pour contrôler l'humidité.

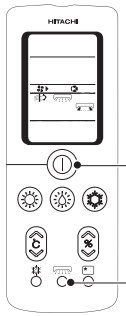


FRANÇAIS

MODE BRUME IONISÉE

- Les modes Purification de l'air plasma en acier inoxydable et brume ionisée ont pour effet d'éliminer les mauvaises odeurs du mur et des rideaux dans la pièce et de contrôler les suspensions de bactéries dans l'air.
- Si le mode brume ionisée est réglé alors que le climatiseur est en cours de fonctionnement, il s'exécutera parallèlement à une autre opération.

※ Le brume ionisée est généré à l'aide de l'air dans la pièce. Il ne peut pas être généré en fonction de la température et de l'humidité. (La génération d'un brume ionisée prend approximativement 30 minutes à 1 heure.)



Appuyer sur la touche (BRUME IONISÉE).

Mode de fonctionnement	Position du déflecteur d'air horizontal
Mode brume ionisée seulement	Grand angle de débit d'air
Exécution en parallèle avec une autre opération	Angle réglé pour le mode de fonctionnement actuel

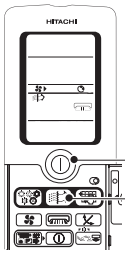
- Ajustez la vitesse du ventilateur en fonction de vos préférences. Vous avez le choix entre les options « ELEVE », « MOYEN », « BAS » et « SILENCIEUX ». (Page 118)
- Si seul le mode brume ionisée est réglé, les préréglages (MINUTERIE HORS) et (MINUTERIE MISE SOUS) ne peuvent pas être définis.

ARRÊT Appuyer sur la touche (MARCHE/ARRÊT).
- Un court bip sonore retentit et le mode brume ionisée s'arrête.

ANNULER En cours de fonctionnement Appuyer sur la touche (BRUME IONISÉE).

MODE PURIFICATION DE L'AIR PLASMA EN ACIER INOXYDABLE (VENTILATEUR)

- Le mode Purification de l'air plasma en acier inoxydable (Ventilateur) désigne le mode de fonctionnement combiné du ventilateur et du collecteur de poussière électrique.
- Si le mode Purification de l'air plasma en acier inoxydable est réglé alors que le climatiseur est en mode de fonctionnement de base, la fonction de purification de l'air par le collecteur de poussière électrique s'exécutera en parallèle.



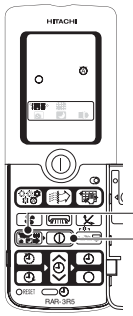
Appuyer sur la touche (PURIFICATION DE L'AIR).
- Ajustez la vitesse du ventilateur en fonction de vos préférences. Vous avez le choix entre les options « ELEVE », « MOYEN », « BAS » et « SILENCIEUX ». (Page 118)
- Si seul le mode Purification de l'air plasma en acier inoxydable est réglé, les préréglages (MINUTERIE HORS) et (MINUTERIE MISE SOUS) ne peuvent pas être définis.

ARRÊT Appuyer sur la touche (MARCHE/ARRÊT).
- Un court bip sonore retentit et le mode Purification de l'air plasma en acier inoxydable s'arrête.

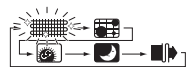
ANNULER En cours de fonctionnement Appuyer sur la touche (PURIFICATION DE L'AIR).

MODE NETTOYAGE INTERNE

Le mode nettoyage interne s'exécute automatiquement après le mode refroidissement, déshumidification ou refroidissement sec pour contrôler la formation de moisissures en configurant le mode (NETTOYAGE INTERNE). (Il n'existe aucune fonction d'élimination des moisissures ni aucun effet désinfectant/stérilisant.)



1 Appuyez sur la touche (SELECTEUR DE FONCTION) jusqu'à ce que l'option (NETTOYAGE INTERNE) clignote.



2 Pendant que (NETTOYAGE INTERNE) clignote, dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur la touche (MISE SOUS/HORS).
- Un court bip sonore retentit et le voyant (NETTOYAGE INTERNE) s'allume sur la télécommande.
- Il s'arrête automatiquement au bout d'une heure.

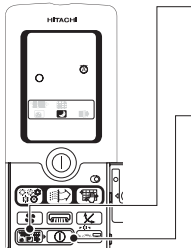
ARRÊT Appuyez de nouveau sur la touche (SELECTEUR DE FONCTION) jusqu'à ce que (NETTOYAGE INTERNE) clignote.
Pendant que (NETTOYAGE INTERNE) clignote, dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur la touche (MISE SOUS/HORS).
- Un court bip sonore retentit et le voyant (NETTOYAGE INTERNE) s'éteint sur la télécommande.

- Le nettoyage interne ne s'exécute pas si la durée du fonctionnement en mode refroidissement, déshumidification ou refroidissement sec est trop courte (inférieure à 10 minutes environ).
- Si le mode nettoyage interne est réglé, il démarre automatiquement à l'arrêt du mode refroidissement, déshumidification ou refroidissement sec. Pendant le nettoyage interne, les modes chauffage et ventilateur (avec Purification de l'air plasma en acier inoxydable) s'exécutent pour contrôler la formation de moisissures dans l'appareil intérieur.
- Si l'option (MINUTERIE MISE SOUS) est réglée, le nettoyage interne ne s'exécute pas 2 heures avant l'heure préréglée.
- Le nettoyage interne ne s'exécute pas si le climatiseur s'est arrêté dans l'une des conditions indiquées ci-dessous.
  (Modes chauffage, purification de l'air plasma en acier inoxydable, séchage du linge rapide et arrêt du mode (MINUTERIE ARRÊT) en mode contrôle de la condensation, fonctionnement arrêté à l'aide de la touche (TEMPORISATION).)

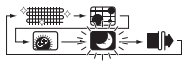
FRANÇAIS

MODE TEMPORISATION

Si vous configurez le mode (TEMPORISATION) alors que la minuterie de temporisation est réglée pour les modes auto, chauffage, déshumidification, refroidissement et refroidissement sec, le climatiseur prend en charge votre environnement de temporisation agréable.



1 Appuyez sur la touche (SELECTEUR DE FONCTION) jusqu'à ce que l'option (TEMPORISATION) clignote.



2 Pendant que (TEMPORISATION) clignote, dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur la touche (MISE SOUS/HORS).

- Un court bip sonore retentit et le voyant (TEMPORISATION) s'allume sur la télécommande.

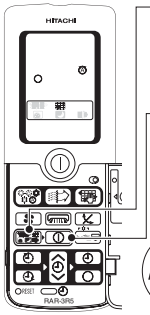
ARRÊT Appuyez de nouveau sur la touche (SELECTEUR DE FONCTION) jusqu'à ce que (TEMPORISATION) clignote.
Pendant que (TEMPORISATION) clignote, dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur la touche (MISE SOUS/HORS).

- Un court bip sonore retentit et le voyant (TEMPORISATION) s'éteint sur la télécommande.

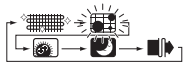
- En mode refroidissement, la température et l'humidité sont contrôlées conjointement avec le mode déshumidification.
- En mode déshumidification ou refroidissement sec, la température est maintenue à un niveau agréable avec un niveau d'humidité préréglée cible de 60%.
- En mode chauffage, la température est contrôlée de la même manière qu'en mode de temporisation normal.
- En mode automatique, un contrôle est exécuté en fonction du mode de fonctionnement défini par la fonction auto.

MODE CONTRÔLE DE LA QUALITÉ DE L'AIR

Le capteur de qualité de l'air détecte la pollution de l'air dans la pièce et le climatiseur exécute automatiquement la Purification de l'air plasma en acier inoxydable si l'air n'est pas propre.



1 Appuyez sur la touche (SELECTEUR DE FONCTION) jusqu'à ce que l'option (CONTRÔLE DE LA QUALITÉ DE L' AIR) clignote.



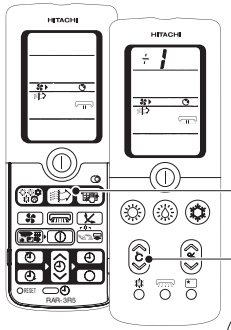
2 Pendant que (CONTRÔLE DE LA QUALITÉ DE L'AIR) clignote, dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur la touche (MISE SOUS/HORS).

- Préréglez le mode contrôle de la qualité de l'air.
- En mode contrôle de la qualité de l'air, les voyants (CONTROLE) et (BROUILLARD/PURIFICATION DE L'AIR) sur l'appareil intérieur s'allument.

ANNULER Appuyez de nouveau sur la touche (SELECTEUR DE FONCTION) jusqu'à ce que (CONTRÔLE DE LA QUALITÉ DE L'AIR) clignote.
Pendant que (CONTRÔLE DE LA QUALITÉ DE L'AIR) clignote, dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur la touche (MISE SOUS/HORS).

- Un court bip sonore retentit et le voyant (CONTRÔLE DE LA QUALITÉ DE L'AIR) s'éteint sur la télécommande.
- Le témoin (CONTROLE) sur l'appareil intérieur s'éteint.

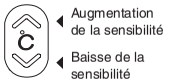
Pour régler la valeur (sensibilité), vous avez le choix entre 7 niveaux.



Appuyez sur la touche (PURIFICATION DE L'AIR) lorsque le mode s'arrête.

- Effectuez la purification de l'air plasma en acier inoxydable.
- La vitesse du ventilateur peut être (ELEVE), (MOYEN) ou (BAS).

Utilisez la touche (TEMPERATURE AMBIANTE) pour sélectionner la sensibilité.



- +1 s'affiche lorsque la sensibilité est augmentée de 1 niveau.
- -1 s'affiche lorsque la sensibilité est réduite de 1 niveau.
- La plage réglable s'étend sur 7 niveaux compris entre +3 et -3.
- Le voyant +3 à -3 s'éteint au bout de 10 secondes environ.

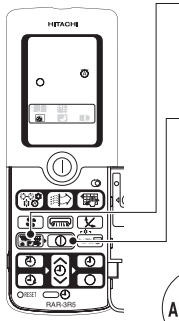
ARRÊT Appuyer sur la touche (MARCHE/ARRÊT).

- Le capteur de qualité de l'air détecte la pollution de l'air, notamment la fumée de cigarette, le produit de vaporisateurs (insecticide, etc.) et l'alcool.
- Si le mode contrôle de la qualité de l'air est réglé pendant une opération de climatisation de base, la purification de l'air s'exécute en plus de cette opération.
- Le mode contrôle de la qualité de l'air est une fonction préréglée. Même si le mode contrôle de la qualité de l'air est préréglé, ce mode ne s'exécutera réellement que si de la pollution dans l'air est détectée.
- Le réglage du mode contrôle de la qualité de l'air reste valide pendant 2 semaines à partir de la dernière opération exécutée à partir de la télécommande.
  (Si la moindre opération est exécutée à partir de la télécommande alors que le mode (CONTRÔLE DE LA QUALITÉ DE L'AIR) est réglé, le mode contrôle de la qualité de l'air préréglé reste valide pendant 2 semaines à partir de cette opération exécutée à partir de la télécommande.)
  Au terme de ces 2 semaines, le voyant (CONTROLE) sur l'appareil intérieur s'éteint.
  (Toutefois, le voyant (CONTRÔLE DE LA QUALITÉ DE L'AIR) sur la télécommande reste allumé. Si le voyant (CONTROLE) sur l'appareil intérieur est éteint, réinitialisez ou annulez le mode contrôle de la qualité de l'air.)

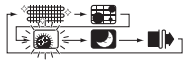
FRANÇAIS

MODE CONTROLE DES MOISISSURES

Le climatiseur détecte la température et l'humidité intérieures. Une fois que la température et l'humidité ont atteint un niveau qui entraîne la formation de moisissures, les modes déshumidification et Purification de l'air plasma en acier inoxydable démarrent automatiquement.



1 Appuyez sur la touche (SELECTEUR DE FONCTION) jusqu'à ce que l'option (CONTRÔLE DES MOISISSURES) clignote.



2 Pendant que (CONTRÔLE DES MOISISSURES) clignote, dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur la touche (MISE SOUS/HORS).

- Préréglez le mode Contrôle des moisissures.
- En mode Contrôle des moisissures, les voyants (MISE SOUS/HORS), (CONTROLE) et (BROUILLARD/PURIFICATION DE L'AIR) sur l'appareil intérieur s'allument.

ANNULER

Appuyez de nouveau sur la touche (SELECTEUR DE FONCTION) jusqu'à ce que (CONTRÔLE DES MOISISSURES) clignote.

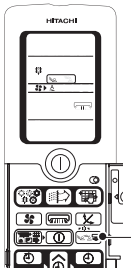
Pendant que (CONTRÔLE DES MOISISSURES) lignote, dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur la touche (MISE SOUS/HORS).

- Un court bip sonore retentit et le voyant (CONTRÔLE DES MOISISSURES) s'éteint sur la télécommande.
- Le témoin (CONTROLE) sur l'appareil intérieur s'éteint.

- Le mode Contrôle des moisissures est une fonction préréglée. Même si le mode Contrôle des moisissures est préréglé, il ne s'exécute réellement que si la température et l'humidité détectées ont atteint le niveau entraînant la formation de moisissures.
- Le réglage du mode Contrôle des moisissures reste valide pendant 2 semaines à partir de la dernière opération exécutée à partir de la télécommande.
  (Si la moindre opération est exécutée à partir de la télécommande alors que le mode (CONTRÔLE DES MOISISSURES) est réglé, Le mode Contrôle des moisissures préréglé reste valide pendant 2 semaines à partir de cette opération exécutée à partir de la télécommande.)
  Au terme de ces 2 semaines, le voyant (CONTROLE) sur l'appareil intérieur s'éteint.
  (Toutefois, le voyant (CONTRÔLE DES MOISISSURES) sur la télécommande reste allumé. Si le voyant (CONTROLE) sur l'appareil intérieur est éteint, réinitialisez ou annulez le mode Contrôle des moisissures.)
- Si le mode Contrôle des moisissures est réglé, le ventilateur fonctionne pendant 3 minutes environ toutes les 20 minutes approximativement et la température ambiante et l'humidité sont détectées.
  (Le panneau amovible et le déflecteur d'air horizontal restent fermés si la température et l'humidité sont détectées.)
- Au cours du premier cycle du mode Contrôle des moisissures, la déshumidification s'exécute pendant 4 heures consécutives si la température et l'humidité détectées sont respectivement au moins égales à 10°C et 70%. A partir du deuxième cycle, la déshumidification s'exécute si la température et l'humidité détectées atteignent le niveau mentionné ci-dessus et s'arrête une fois que l'humidité a baissé.
- Pendant 20 minutes après l'arrêt temporaire du mode Contrôle de moisissure, ce mode ne s'exécute pas immédiatement s'il reste réglé et l'humidité est supérieure à 70%.
- Il n'existe aucune fonction permettant d'éliminer les moisissures qui se sont formées.

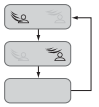
MODE PREFERENCE (REFROIDISSEUR/CHAUFFAGE)

- Lorsque vous appuyez sur la touche (PREFERENCE) alors que le mode refroidissement sec a été activé à l'aide de la touche (REFROIDISSEMENT SEC), le climatiseur exécute l'opération Préférence (Refroidisseur/chauffage).
- Si le « Refroidisseur » est réglé en mode Préférence, le flux d'air est étendu de manière à ce que l'air soit projeté encore plus loin. (Flux d'air étendu)



Appuyez sur la touche (PREFERENCE) en mode refroidissement sec.

- Un court bip sonore retentit et le mode Préférence (Refroidisseur/chauffage) démarre.
  Chaque fois que vous appuyez dessus, le mode change comme illustré dans le graphique à droite.
- Il n'est pas possible de régler ce mode de fonctionnement en mode refroidissement sec si l'appareil fonctionne en mode manuel. (Page 118)



ANNULER

Appuyez sur la touche (PREFERENCE) jusqu'à ce que le voyant « REFROIDISSEUR/CHAUFFAGE » sur la télécommande s'éteigne.

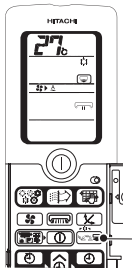
- Ce mode de fonctionnement ne peut être réglé que si le mode refroidissement sec a été activé en appuyant sur la touche (REFROIDISSEMENT SEC). Il n'est pas disponible en mode refroidissement sec manuel.

Modes de fonctionnement	Mécanisme de fonctionnement
Refroidisseur	• La température est réglée à un niveau inférieur à la température préréglée de 1°C environ. La direction du flux d'air est réglée vers le bas de sorte que les utilisateurs puissent sentir le flux d'air.
Chauffage	• La température est réglée à un niveau supérieur à la température préréglée de 1°C environ. La direction du flux d'air est réglée vers le haut afin d'empêcher le flux d'air direct.

FRANÇAIS

MODE PUISSANT

- Si vous appuyez sur la touche (PREFERENCE) en mode auto, chauffage, déshumidification, refroidissement ou Purification de l'air plasma en acier inoxydable, le climatiseur exécute une opération en mode « Puissant ».
- Le flux d'air sera étendu de manière à ce que l'air puisse être projeté encore plus loin en mode Puissant. (Flux d'air étendu)



Appuyez sur la touche (PREFERENCE) en cours de fonctionnement.
- Un court bip sonore retentit et le mode Préférence (Puissant) démarre. (Le voyant « **PUISSANT** » s'allume sur la télécommande.)

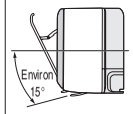
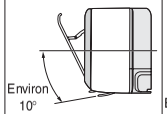
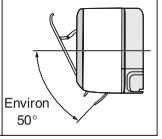
ANNULER

Appuyez de nouveau sur la touche (PREFERENCE).
- Le voyant « **PUISSANT** » s'éteint sur la télécommande.

Modes de fonctionnement	Dans ces conditions	Mécanisme de fonctionnement
Chauffage	• Si vous voulez que la pièce soit un peu plus chaude	• Réglez la température à un niveau supérieur approximativement de 2°C à la température préréglée. Le mode chauffage puissant s'exécute.
Déshumidification	• Si vous voulez que la pièce soit moins humide	• Le mode déshumidification puissante s'exécute en vue d'atteindre une humidité de 40% environ.
Refroidissement	• Si vous voulez refroidir un peu l'air • Si vous voulez que la pièce soit un peu plus froide	• Réglez la température à un niveau inférieur approximativement de 3°C à la température préréglée. Le mode refroidissement puissant s'exécute.
Déshumidification	• Si vous voulez éliminer l'humidité un peu plus rapidement	
Déshumidification auto		• Le mode déshumidification accélérée s'exécute en vue d'atteindre une humidité de 40% environ.
Séchage du linge rapide		• Le mode séchage du linge est plus efficace.
Contrôle de la condensation		• Le contrôle de la condensation est plus efficace.

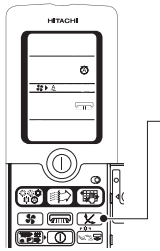
REGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR VERTICAL

Utilisez la télécommande. (Le réglage manuel de cette option peut entraîner un dysfonctionnement.)

Mode Refroidissement	Mode Déshumidification/ Refroidissement sec	Modes Chauffage
		
Environ 15°	Environ 10°	Environ 50°

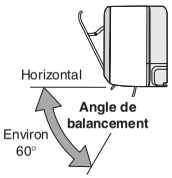
Réglage automatique

- Le climatiseur s'ajuste automatiquement à l'angle approprié pour chaque mode (Déflecteur d'air horizontal seulement. L'angle du déflecteur d'air vertical est réglé à l'avant). Le contrôle de la direction du flux d'air à la verticale n'est généralement pas nécessaire.
- Si la température ambiante et l'humidité sont toujours élevées en mode refroidissement, déshumidification ou refroidissement sec, l'angle du déflecteur d'air horizontal peut changer afin d'éviter que l'eau de condensation ne goutte.



Balancement du flux d'air vertical

- Si vous appuyez sur la touche (FLUX D'AIR VERTICAL), un court bip sonore retentit et le déflecteur d'air vertical répète le balancement.
- Lorsque le climatiseur s'arrête, le balancement du déflecteur d'air vertical s'interrompt également et l'orifice d'évacuation de l'air se ferme.
- Si l'appareil redémarre, le déflecteur d'air vertical s'ajuste automatiquement à l'angle approprié pour chaque mode.
- Même si le mode de balancement est réglé, le déflecteur d'air vertical peut cesser de se balancer en fonction de la température ambiante et de l'humidité. (Page 131)
  (10 secondes peuvent être nécessaires avant que le déflecteur d'air ne commence à bouger. Ce délai est dû au contrôle qui est effectué pour régler le déflecteur d'air à l'angle adéquat.)



Flux d'air vertical selon vos préférences

- Pour régler la direction du flux d'air vertical selon l'angle que vous préférez, appuyez sur la touche (FLUX D'AIR VERTICAL) afin de déplacer le déflecteur d'air vertical, puis appuyez de nouveau sur la touche (FLUX D'AIR VERTICAL) pour arrêter le déflecteur d'air à cet angle.

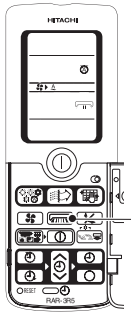
Appuyer sur la touche (VERTICAL AIRFLOW).
- Un court bip sonore retentit et le déflecteur d'air vertical répète le balancement. (Balancement du flux d'air vertical)

Appuyez de nouveau sur la touche (FLUX D'AIR VERTICAL) à l'angle que vous préférez.
- Le balancement s'arrête à la position à laquelle vous appuyez sur la touche.
- L'orifice d'évacuation de l'air se ferme si le climatiseur s'arrête. Le déflecteur d'air horizontal sera réglé à l'angle que vous préférez lorsque l'appareil redémarre.
- Si le mode de fonctionnement change, le déflecteur d'air horizontal est automatiquement réglé à l'angle approprié pour le nouveau mode défini.

⚠ ATTENTION

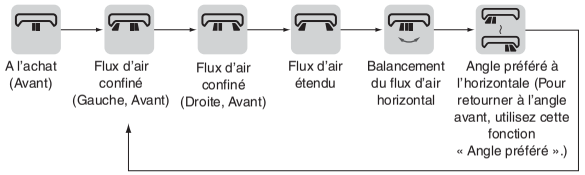
Ne pas utiliser pendant de longues heures en mode de refroidissement, déshumidification, séchage ou oscillation du flux d'air, ni alors que le déflecteur d'air vertical est abaissé.
De l'eau de condensation peut apparaître sur le déflecteur d'air vertical et les gouttes résultantes peuvent abîmer vos meubles.

REGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR HORIZONTAL

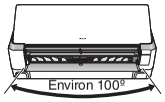


Régler la direction du flux d'air horizontal

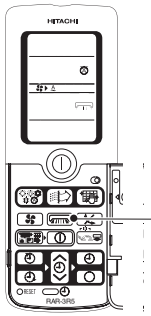
- A l'achat du climatiseur, l'angle de la direction du flux d'air horizontal est réglé à l'avant.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode du déflecteur d'air horizontal change comme illustré ci-dessous.
- Un court bip sonore retentit et l'angle du déflecteur d'air horizontal change.



Flux d'air étendu ( )



- Si (FLUX D'AIR ETENDU) apparaît sur la télécommande, le déflecteur d'air horizontal est réglé à l'angle large du flux d'air.
- La vitesse du ventilateur augmente en mode Flux d'air étendu.
- Même si le flux d'air étendu a été réglé, l'angle du déflecteur d'air horizontal peut changer si la température ambiante et l'humidité restent élevées en mode refroidissement, déshumidification ou refroidissement sec. Une fois que la température et l'humidité ont baissé sous l'effet de la climatisation, l'angle est de nouveau réglé en position flux d'air étendu.



Balancement du flux d'air horizontal

- Pendant que le déflecteur d'air horizontal se balance, l'affichage de la télécommande change comme indiqué ci-dessous. Le déflecteur d'air horizontal répète le balancement.
  (L'affichage de la télécommande et le mouvement réel du déflecteur d'air horizontal ne sont pas synchronisés l'un avec l'autre.)



- Si le climatiseur est arrêté puis redémarré, le déflecteur d'air horizontal est réglé à l'angle défini avant l'action de balancement précédente.
- Même si le mode de balancement est réglé, le déflecteur d'air horizontal peut cesser de se balancer en fonction de la température ambiante et de l'humidité. (Reportez-vous au tableau ci-dessous)

Angle préféré à l'horizontale

- Pour régler la direction du flux d'air horizontal à l'angle que vous préférez, déplacez le déflecteur d'air horizontal et appuyez de nouveau sur la touche (FLUX D'AIR HORIZONTAL) pour arrêter le mouvement du déflecteur d'air une fois qu'il a atteint l'angle qui vous intéresse.

Appuyez de nouveau sur la touche (FLUX D'AIR HORIZONTAL) pour corriger votre angle préféré pendant le balancement du flux d'air horizontal.

- La vitesse du ventilateur peut être augmentée en fonction de l'angle du déflecteur d'air horizontal.
- Même si la direction du flux d'air horizontal a été réglée selon votre angle préféré, l'angle du déflecteur d'air horizontal peut changer si la température ambiante et l'humidité restent élevées en mode refroidissement, déshumidification ou refroidissement sec. Une fois que la température et l'humidité ont baissé sous l'effet de la climatisation, l'angle est de nouveau rétabli à la position que vous souhaitez.

⚠ ATTENTION

N'utilisez pas l'appareil pendant de longues heures en modes refroidissement, déshumidification, refroidissement sec et Balancement du flux d'air horizontal.
De l'eau de condensation peut apparaître sur le déflecteur d'air horizontal et les gouttes résultantes peuvent abîmer vos meubles.

Dans les cas suivants, le balancement s'arrête même si le balancement vertical et le balancement horizontal sont réglés.

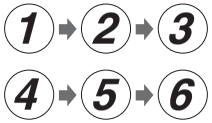
En mode Chauffage	En mode Déshumidification	En mode Refroidissement sec
• En mode Préchauffage. • En mode Dégivrage. • Lorsque la température ambiante atteint la valeur qui a été réglée.	• Lorsque l'humidité atteint la valeur qui a été réglée. • Lorsque la température ambiante est inférieure à 1°C.	• Lorsque la température est inférieure à la valeur qui a été réglée et le mode s'arrête.

FRANÇAIS

MODE DE PREREGLAGE DE LA MINUTERIE

3 types de minuteries sont disponibles : (MINUTERIE HORS) (MINUTERIE MISE SOUS), (MINUTERIE HORS) et (MINUTERIE MISE SOUS). Un seul de ces types à la fois peut être préréglé.
Le mode de fonctionnement, la température, l'humidité et la vitesse du ventilateur, etc. doivent être réglés avant la configuration de la minuterie.

Comment prérégler la minuterie



Pour prérégler (MINUTERIE HORS) .....

- Si l'option (MINUTERIE HORS) est réglée, l'appareil s'arrête à l'heure préréglée.

Pour prérégler (MINUTERIE MISE SOUS).....

- Si l'option (MINUTERIE MARCHE) est réglée, l'appareil démarre de manière à atteindre la température préréglée à l'heure préréglée.
- Le climatiseur démarre tout au plus 60 minutes avant l'heure préréglée selon les conditions, notamment la température ambiante et la température préréglée.

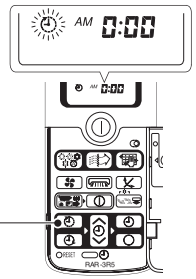
Comment prérégler l'option (MINUTERIE HORS) (MINUTERIE MISE SOUS)

(Par exemple : Si vous réglez la minuterie pour arrêter l'appareil à 10:30 PM et la température que vous souhaitez est atteinte à 7:00 AM.)

- La minuterie précédemment préréglée s'appliquera en premier, en fonction de l'heure préréglée qu'elle indique.

1 Appuyer sur la touche (MINUTERIE HORS).

- (MINUTERIE HORS) clignote.
- 0:00 AM ou l'heure précédemment préréglée s'affiche.

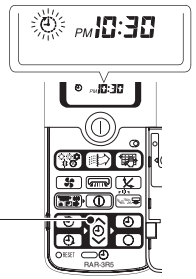


2 Appuyez sur la touche (MINUTERIE) pour régler l'heure.

- L'heure peut être réglée par incréments de 10 minutes.
- Vous pouvez faire avancer l'heure rapidement en maintenant la touche enfoncée en permanence.

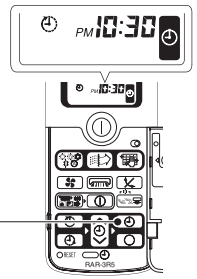
◂ L'heure est incrémentée.

◂ L'heure est décrémentée.

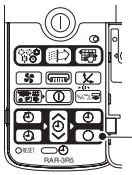


3 Appuyer sur la touche (PREREGLAGE).

- Un court bip sonore retentit et l'option (MINUTERIE HORS) est réglée.
- Le voyant (MINUTERIE HORS) cesse de clignoter et s'allume.
  L'option (MINUTERIE REGLEE) s'affiche.
- Le voyant (MINUTERIE) sur l'appareil intérieur s'allume.
- Pour modifier l'heure préréglée pour (MINUTERIE HORS), retournez à la procédure ① et appuyez sur la touche (MINUTERIE HORS).



Comment annuler la minuterie préréglée



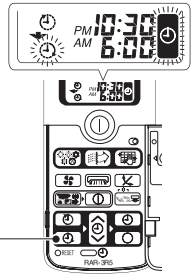
Appuyer sur la touche (ANNULER).

(Toute minuterie préréglée effacera les options)

- (MINUTERIE HORS) / (MINUTERIE MISE SOUS) qui devront être réglées à l'aide de la fonction d'horloge. Ces options ne peuvent pas être réglées dans le mode défini à l'aide des touches (BRUME IONISÉE) / (PURIFICATION DE L'AIR) ou en mode séchage du linge rapide ou contrôle de la condensation dans le cadre d'une opération (DESHUMIDIFICATION).
- Les réglages horaires étant stockés en mémoire sur la télécommande, il vous suffit d'appuyer sur la touche (PREREGLAGE) pour réutiliser ultérieurement un même réglage.

4 Appuyer sur la touche (MINUTERIE MISE SOUS).

- (MINUTERIE MISE SOUS) clignote.
- 6:00 AM ou l'heure précédemment préréglée s'affiche.
- L'affichage du symbole indique l'ordre des fonctions (MINUTERIE HORS) et (MINUTERIE MISE SOUS).

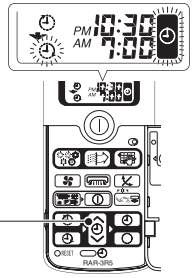


5 Appuyez sur la touche (MINUTERIE) pour régler l'heure.

- L'heure peut être réglée par incréments de 10 minutes.
- Vous pouvez faire avancer l'heure rapidement en maintenant la touche enfoncée en permanence.

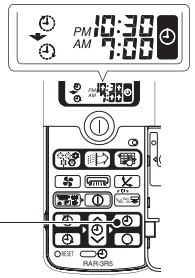
◂ L'heure est incrémentée.

◂ L'heure est décrémentée.



6 Appuyer sur la touche (PREREGLAGE).

- Un court bip sonore retentit et l'option (MINUTERIE MISE SOUS) est réglée.
- Le voyant (MINUTERIE MISE SOUS) cesse de clignoter et s'allume.
  L'option (MINUTERIE REGLEE) s'affiche.
- Le voyant (MINUTERIE) sur l'appareil intérieur s'allume.
- Pour modifier l'heure préréglée pour (MINUTERIE MISE SOUS), retournez à la procédure ④ et appuyez sur la touche (MINUTERIE MISE SOUS).



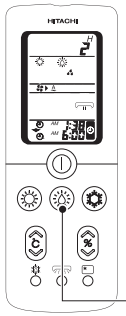
AUTRE FONCTION DE MINUTERIE PRATIQUE

Les modes déshumidification (Contrôle de la condensation) et ⏲ (MINUTERIE MISE SOUS) pour le chauffage peuvent être réglés simultanément.
Le mode déshumidification (Contrôle de la condensation) contrôle la condensation qui peut se produire le matin tandis que le mode ⏲ (MINUTERIE MISE SOUS) pour le chauffage chauffe la pièce à l'heure à laquelle vous vous réveillez.

Combinaison des touches ⏲ (MINUTERIE MARCHE) et (DESHUMIDIFICATION)

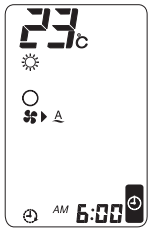
- Vous pouvez régler conjointement les modes déshumidification (Contrôle de la condensation) et ⏲ (MINUTERIE MISE SOUS) pour le chauffage le lendemain matin avant d'aller vous coucher.

■ **L' affichage ci-dessous apparaît si l'option ⏲ (MINUTERIE MISE SOUS) est réglée pour le chauffage, puis la déshumidification (Contrôle de la condensation) est exécutée à 11:38 PM.**



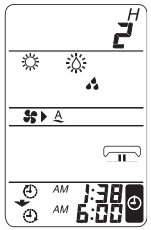
1 Appuyez sur la ⏲ (MINUTERIE MISE SOUS).

- Si l'option ⏲ (MINUTERIE MISE SOUS) est réglée, le climatiseur démarre de manière à se rapprocher de la température ambiante préréglée à l'heure indiquée par cette minuterie. Vérifiez les réglages du climatiseur lorsque vous configurez cette minuterie. (Page 132, 133)



2 Appuyer sur la touche (DESHUMIDIFICATION).
(Le symbole s'affiche.)

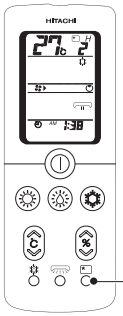
- La déshumidification (Contrôle de la condensation) commence à 1:38 AM, deux heures après le démarrage de la déshumidification, et le chauffage se met en marche de manière à atteindre la température préréglée à 6:00 AM.



MODE MINUTERIE DE TEMPORISATION

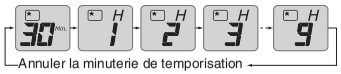
Configuration de la vitesse du ventilateur appropriée pour la temporisation et arrêt de l'opération à l'heure spécifiée.

■ **L' affichage ci-dessous indique la minuterie de temporisation qui est réglée pour 2 heures à 11:38 PM et l'heure d'arrêt est 1:38 PM.**



Appuyer sur la touche (TEMPORISATION).

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche (TEMPORISATION), le mode change comme illustré ci-dessous.



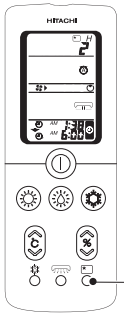
- Préréglez l'heure de la minuterie de temporisation. L'heure à laquelle s'arrête l'appareil apparaîtra alors sur la télécommande.
- La vitesse du ventilateur reste en position « SILENCIEUX » pendant l'exécution de la minuterie de temporisation.

ANNULER Appuyez sur la touche (TEMPORISATION) ou (ANNULER).

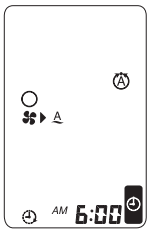
Combinaison des modes Minuterie de temporisation et Minuterie marche

- Réglez le mode Arrêt auto par la Minuterie de temporisation. Vous pouvez régler cette option pour démarrer l'appareil le lendemain au matin en fonction de la valeur ⏲ (MINUTERIE MISE SOUS). Commencez par régler ⏲ (MINUTERIE MISE SOUS), puis appuyez sur la touche (TEMPORISATION).

■ **L'affichage ci-dessous indique la valeur ⏲ (MINUTERIE MISE SOUS) réglée à 6:00 AM et une temporisation de 2 heures à 11:38 PM.**

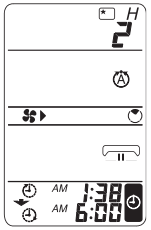


1 Appuyer sur la ⏲ (MINUTERIE MISE SOUS). (Page 132, 133)



2 Appuyer sur la touche (TEMPORISATION).

- L'appareil s'éteindra dans 2 heures (à 1:38 AM) et redémarrera pour atteindre la température préréglée à 6:00 AM.
- La plage horaire du mode Minuterie de temporisation doit être réglée avant l'heure ⏲ (MINUTERIE MISE SOUS).



- Si la Minuterie de temporisation a été programmée, l'appareil ne fonctionnera pas même si l'heure préréglée est atteinte à moins que l'appareil ne reçoive un signal de la télécommande. Assurez-vous que la programmation de la minuterie de temporisation est terminée (signalée par un bip sonore) et le voyant ⏲ (MINUTERIE) de l'appareil intérieur s'allume.

MODE NETTOYAGE DES FILTRES

(Vérification du fonctionnement de l'appareil de nettoyage des filtres, page 114)

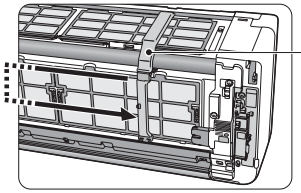
⚠ ATTENTION

Ne placez pas les doigts ni un bâtonnet, etc., dans la section supérieure de l'appareil intérieur pendant le nettoyage des filtres.
Vous risqueriez de vous blesser ou d'entraîner un dysfonctionnement.

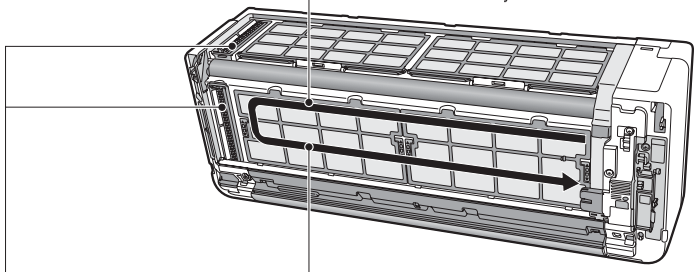
1 Mode Nettoyage des filtres automatique

- **Nettoie automatiquement le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh lorsque l'opération de climatisation de base, tel que le refroidissement, est terminée.** (Reportez-vous à la page 137 pour plus d'informations sur le nettoyage automatique des filtres.)
- **Le mode de nettoyage automatique des filtres mode est réglé à l'achat du climatiseur.**

※ En mode de fonctionnement réel, le nettoyage des filtres ne s'effectue pas si le panneau frontal est ouvert.



Unité de nettoyage
Un dispositif de nettoyage des filtres se trouve à l'intérieur.



Mouvement vers l'avant
Balaie et recueille les saletés sur le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh.

Capteur de saleté
(1) L'appareil de nettoyage recueille les saletés balayées par l'appareil de nettoyage dans son mouvement vers l'avant.
(2) Il se retourne sous l'effet de la force de déplacement de l'appareil de nettoyage qui suit sa trajectoire de retour. A ce moment-là, la poussière recueillie par le capteur de saleté est placée dans le collecteur de poussière.

Mouvement vers l'arrière
Une fois le nettoyage des filtres terminé, l'appareil de nettoyage retourne à la position à laquelle la climatisation de l'air n'est pas obstruée.

(Depannage, page 149)

- **L'appareil de nettoyage effectue un cycle composé d'un mouvement d'arrière en avant pour balayer les saletés sur le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh et le capteur de saleté place la poussière recueillie dans le collecteur de poussière.**
- **L'exécution d'un cycle de nettoyage des filtres dure environ 7 minutes.**

- Le voyant (NETTOYAGE) s'allume pendant le nettoyage des filtres.
- Le panneau amovible et les déflecteurs d'air horizontaux restent fermés pendant que le ventilateur est en marche.

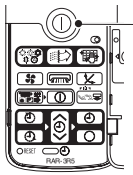
Conditions d'exécution du nettoyage automatique des filtres

- Si le climatiseur fonctionne pendant plus de 15 minutes et s'arrête, le nettoyage automatique des filtres s'effectue dans l'une des conditions suivantes.
  (1) Le nombre d'heures de fonctionnement cumulées du climatiseur est supérieur à 10.
  (2) Le climatiseur n'est pas utilisé pendant plus d'une semaine.
  (Pour nettoyer les saletés qui se sont déposées naturellement sur le filtre supérieur.)
  ATTENTION: Les heures de fonctionnement cumulées ne seront pas réinitialisées si le nettoyage automatique des filtres est arrêté prématurément.
- Si le climatiseur fonctionne en permanence, l'opération est arrêtée et le nettoyage automatique des filtres est effectué au bout de 24 heures.
  Une fois le nettoyage automatique des filtres terminé, l'opération retourne au mode de fonctionnement réglé précédemment.

■ Le nettoyage automatique des filtres ne s'effectue pas si le climatiseur est arrêté par la fonction Minuterie de temporisation ou Minuterie arrêt.
Si vous utilisez la fonction Minuterie de temporisation ou Minuterie arrêt à chaque fois, un nettoyage manuel des filtres doit être effectué tous les 2 ou 3 jours environ. (Page 138)
Toutefois, si aucun nettoyage manuel des filtres n'est effectué, le nettoyage automatique des filtres sera exécuté environ une fois par semaine après l'arrêt du climatiseur par la fonction Minuterie de temporisation ou Minuterie arrêt afin de protéger l'appareil.

A propos du bruit produit pendant le nettoyage des filtres

- Vous entendrez un bruit de moteur pendant l'opération, dû à l'entraînement de l'appareil de nettoyage.
- Vous entendrez un bruit de battement pendant que le capteur de saleté recueille la poussière balayée par l'appareil de nettoyage.
- Ce bruit se produit lorsque le capteur de saleté est retourné par l'appareil de nettoyage.
- AVous entendrez un bruit de balayage pendant que l'appareil de nettoyage balaie la poussière.



ARRÊT

Appuyez deux fois sur la touche (MARCHE/ARRÊT).

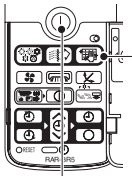
- Appuyez sur la touche (MARCHE/ARRÊT) de la télécommande à deux reprises pour arrêter le nettoyage des filtres.

- L'air soufflé par le climatiseur est plus doux lorsque ce dernier est mis en marché immédiatement après le nettoyage des filtres.
- Retirez et nettoyez le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh si l'opération de nettoyage des filtres est interdite.(Page 141)
- Si vous avez lancé le nettoyage des filtres en appuyant sur la touche (NETTOYAGE MANUEL) de la télécommande, vous arrêterez l'opération si vous appuyez encore une fois sur cette touche.

MODE NETTOYAGE DES FILTRES (suite)

2 Mode Nettoyage des filtres manuel

- **Utilisez la télécommande pour nettoyer les filtres pendant que le climatiseur est à l'arrêt.**
- **Si le climatiseur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il est recommandé de nettoyer manuellement les filtres avant de démarrer l'appareil.**



Appuyez sur la touche (NETTOYAGE MANUEL) lorsque le climatiseur s'arrête.

- **L'appareil de nettoyage effectue un cycle composé d'un mouvement d'arrière en avant pour balayer les saletés sur le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh et le capteur de saleté place la poussière recueillie dans le collecteur de poussière.**
- L'exécution d'un cycle de nettoyage des filtres dure environ 7 minutes.
- Pendant le nettoyage manuel des filtres, le panneau amovible et les déflecteurs d'air horizontaux restent fermés lorsque le ventilateur se met en marche.

ARRÊT

Appuyez deux fois sur la touche (MARCHE/ARRÊT).

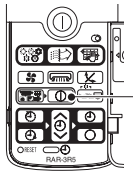
- Appuyez sur la touche (MARCHE/ARRÊT) de la télécommande à deux reprises pour arrêter le nettoyage des filtres.

3 Entretien

- **Aucune maintenance quotidienne n'est nécessaire. Toutefois, la quantité de poussière varie selon l'environnement dans lequel est utilisé le climatiseur. Vérifiez la quantité de poussière environ une fois tous les deux ans et nettoyez-la, le cas échéant.** (Entretien, page 140)
- Il est également possible de nettoyer les saletés grasses en associant le nettoyage des filtres au filtre en acier inoxydable Micro-Mesh. Si les saletés semblent vraiment importantes, retirez le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh, le capteur de saleté et dispositif de nettoyage des filtres afin de les laver à l'eau. (Entretien, page 140-146)

COMMENT EMPECHER LE NETTOYAGE DES FILTRES

- **Vous pouvez définir une option sur la télécommande qui interdise l'exécution du nettoyage des filtres.**
- **Ce réglage ne peut être configuré que lorsque le climatiseur est à l'arrêt.**



Appuyez simultanément sur les touches (NETTOYAGE MANUEL) et (MISE SOUS/HORS) (maintenez-les enfoncées pendant 5 secondes).

- Deux bips sonores brefs retentissent et le nettoyage des filtres n'est pas exécuté (il est interdit).
- Si vous appuyez sur la touche (NETTOYAGE MANUEL) pendant que vous maintenez de nouveau enfoncée la touche (MISE SOUS/HORS) (maintenez ces deux touches enfoncées pendant 5 secondes), un court bip sonore retentit et le réglage rétablit le nettoyage des filtres.

Mode Nettoyage des filtres (Normal) (A l'achat)		Nettoyage des filtres interdit
"Bip" sonore	←	"Bip Bip" sonore

- Si le nettoyage des filtres est interdit, la vérification du fonctionnement (page 114), le nettoyage automatique des filtres ① et le nettoyage manuel des filtres ② ne sont pas exécutés.

SI LE BRUIT PRODUIT PENDANT LE NETTOYAGE DES FILTRES EST TRES FORT, VOUS POUVEZ EXECUTER CETTE OPERATION A L'HEURE DE VOTRE CHOIX EN COMBINANT LE « NETTOYAGE MANUEL DES FILTRES » ET LE « REGLAGE INTERDISANT LE NETTOYAGE DES FILTRES ».

1. **Configurez l'interdiction du nettoyage des filtres.**
2. **Rétablissez le nettoyage des filtres.**
3. **Effectuez le nettoyage manuel des filtres. (Page 138)**
4. **Configurez de nouveau l'interdiction du nettoyage des filtres.**
   (Méthode de réglage ①, ②, ④, page 138)

- Si le nettoyage des filtres est effectué après un long intervalle, il est possible que la poussière sur le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh ne soit pas complètement nettoyée au terme d'un seul cycle de nettoyage des filtres. Pour éviter ce cas de figure, il est recommandé de nettoyer régulièrement les filtres. (Fréquence de nettoyage standard : une fois tous les 2 ou 3 jours.)
- Si les filtres ne sont pas tous bien nettoyés au terme du nettoyage des filtres, effectuez de nouveau un nettoyage manuel après 5 minutes au moins. (Pour protéger l'appareil, il n'est pas possible de réexécuter le nettoyage des filtres dans les 5 minutes qui suivent le précédent nettoyage.)
- Il est possible que les filtres ne soient pas bien nettoyés du fait du long intervalle de nettoyage des filtres ou en raison de l'environnement où est utilisé le climatiseur. Pour résoudre ce problème, nettoyez le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh. (Page 141)

DANS LES CAS SUIVANTS, LE VOYANT (NETTOYAGE) CLIGNOTE A PLUSIEURS REPRISES, S'ALLUME OU S'ETEINT. (IL NE S'AGIT PAS D'UN DYSFONCTIONNEMENT.)

- Si vous appuyez sur la touche (NETTOYAGE MANUEL) alors que le nettoyage des filtres est interdit, un long bip sonore retentit et le voyant (NETTOYAGE) clignote. (Il s'allume pendant 1 seconde/s'éteint pendant 1 seconde, l'ensemble de ce cycle durant 10 secondes.)
- Pour protéger l'appareil, le nettoyage des filtres n'est pas effectué même si vous appuyez sur la touche (NETTOYAGE MANUEL) de la télécommande pendant 5 minutes environ après l'opération (c'est-à-dire le nettoyage des filtres effectué après la mise sous tension du climatiseur ; le nettoyage automatique des filtres ; et le nettoyage manuel des filtres lancé à partir de la télécommande). Un long bip sonore retentit et le voyant (NETTOYAGE) clignote. (Il s'allume pendant 1 seconde/s'éteint pendant 1 seconde, l'ensemble de ce cycle durant 10 secondes.)
- Si le panneau frontal est ouvert au lancement du nettoyage des filtres ou pendant celui-ci, l'appareil de nettoyage s'arrête par mesure de sécurité et le voyant (NETTOYAGE) ne cesse de s'allumer/s'éteindre. (Il s'allume pendant 1 seconde/Eteint pendant 1 seconde)

■ **L'appareil de nettoyage des filtres est hors service si le voyant (NETTOYAGE) sur l'appareil intérieur s'allume pendant 4 secondes/s'éteint pendant 1 seconde à plusieurs reprises. Dans ce cas, le nettoyage des filtres n'est pas disponible. Cependant, d'autres fonctions du climatiseur sont disponibles et n'en sont pas affectées.**

- Contactez votre agent commercial si vous observez un dysfonctionnement de l'appareil de nettoyage des filtres.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

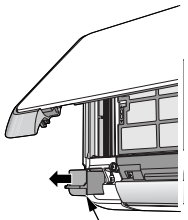
- Arrêter l'appareil à l'aide de la télécommande et mettre l'bouton sur OFF avant de la nettoyer.

⚠ ATTENTION

- N'est expose pas l'appareil a de l'eau pour ne pas causer un court-circuit.
- Pour nettoyer dedans l'appareil d'air climatisé, contacter votre revendeur.
- N'utiliser pas des détergents pour nettoyer l'échangeur de chaleur de l'appareil intérieur; pour ne pas en réduire les performances et provoquer une panne.
- Pour nettoyer avec un aspirateur, s'assurer d'utiliser des gants pour ne pas blesser les mains avec les lames de l'échangeur de chaleur.

Maintenance du collecteur de poussière

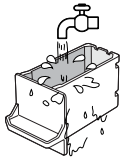
- **Aucune maintenance quotidienne n'est nécessaire. Toutefois, la quantité de poussière varie selon l'environnement dans lequel est utilisé le climatiseur. Vérifiez la quantité de poussière environ une fois tous les deux ans et nettoyez-la, le cas échéant.**
- **Certains types de saletés peuvent s'accumuler sur la surface arrière du capteur de saleté. Il est recommandé de nettoyer le capteur de saleté en même temps que le collecteur de poussière.**



1 **Arrêtez le climatiseur à l'aide de la télécommande et débranchez le cordon d'alimentation (Ou bien désactivez le coupe-circuit).**

2 **Lavez le collecteur de poussière à l'eau.**

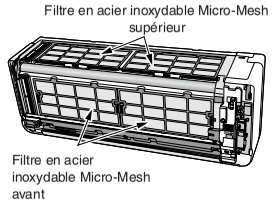
- Si les saletés sont tenaces, lavez le collecteur de poussière à l'eau tiède (moins de 40°C).
- Laissez-le ensuite sécher à l'ombre.



3 **Branchez le cordon d'alimentation (ou activez le coupe-circuit).**

Maintenance du filtre en acier inoxydable Micro-Mesh

Aucune maintenance quotidienne n'est nécessaire. Toutefois, les filtres doivent être nettoyés si les saletés sont visibles dans l'environnement où est utilisé le climatiseur.

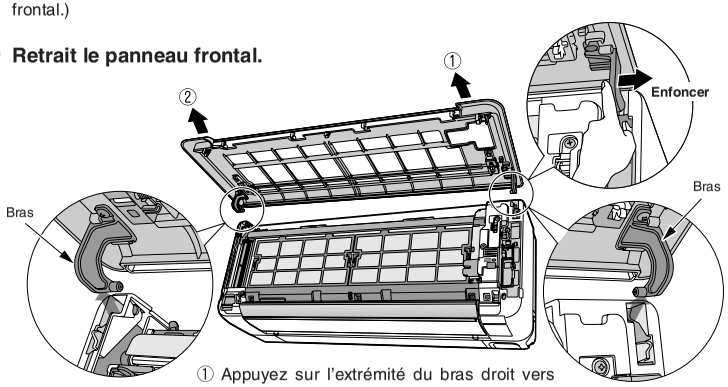


1 **Arrêtez le climatiseur à l'aide de la télécommande et débranchez le cordon d'alimentation. (Ou bien désactivez le coupe-circuit).**

2 **Ouvrez le panneau frontal.**

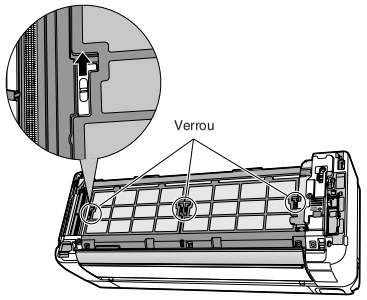
(Reportez-vous à la page 112 sur l'ouverture du panneau frontal.)

3 **Retrait le panneau frontal.**

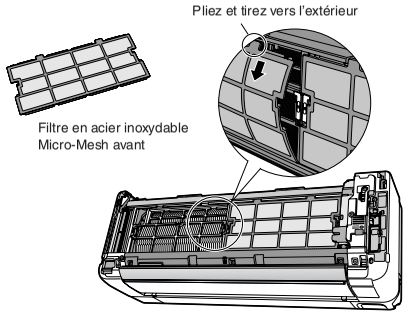


① Appuyez sur l'extrémité du bras droit vers l'extérieur afin de libérer la languette.
② Déplacez le bras gauche vers l'extérieur pour libérer la languette gauche, puis tirez le panneau vers vous.

4 **Retirez le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh avant.**



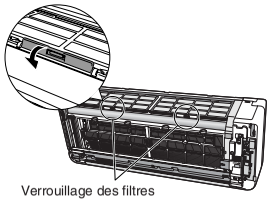
- Faites glisser les verrous (2 emplacements à gauche et à droite) des filtres en acier inoxydable Micro-Mesh vers le haut.



- Pliez légèrement les filtres en acier inoxydable Micro-Mesh (gauche et droite) dans le sens indiqué par la flèche pour retirer les filtres.

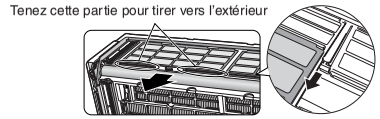
Maintenance du filtre en acier inoxydable Micro-Mesh (suite)

5 **Retirez le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh supérieur.**



- Tirez sur le verrou du filtre (1 position chacun à gauche et à droite) supérieur vers le bas et en votre direction.





- Soulevez légèrement et tirez le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh supérieur vers vous.

6 **Nettoyez la poussière avec un aspirateur.**

- Si le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh est vraiment très sale et la poussière ne peut pas être nettoyée avec un aspirateur, lavez le filtre avec un détergent neutre, rincez-le bien à l'eau et laissez-le sécher à l'ombre.



7 **Fixez le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh avant.**

- Placez le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh avec sa face portant la mention FRONT FILTER (FILTRE FRONTAL) et BACK (ARRIÈRE) orientée vers l'appareil. (Les filtres gauche et droit ont une forme identique.)
- Introduisez le côté inférieur du filtre en acier inoxydable Micro-Mesh (gauche et droit), puis pliez les filtres légèrement et insérez-les dans le sens de la flèche.
- Faites glisser le verrou des filtres en acier inoxydable Micro-Mesh (2 emplacements à gauche et à droite) vers le bas.

8 **Fixez le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh supérieur.**

- Alignez le filtre sur la face supérieure de l'appareil d'intérieur, puis faites-le glisser et enfoncez-le. (Les filtres gauche et droit ont une forme identique.)
- Appuyez sur le verrou des filtres (des deux côtés) sur la surface supérieure.

9 **Fixez du panneau frontal.**

① Introduisez l'axe du bras gauche le long du rail sur l'appareil dans le trou.
② Introduisez fermement l'axe du bras droit le long du rail sur l'appareil dans le trou.
③ Veillez à ce que le panneau frontal soit fermement fixé, puis fermez-le.

10 **Fermez le panneau frontal.**

(Reportez-vous à la page 113 sur la fermeture du panneau frontal.)

11 **Branchez le cordon d'alimentation (ou activez le coupe-circuit).**

⚠ ATTENTION

- **L'installation incorrecte du filtre en acier inoxydable Micro-Mesh peut entraîner un dysfonctionnement. Les filtres ne peuvent pas être correctement nettoyés et le voyant (NETTOYAGE) clignote.**
- **N'utilisez pas le climatiseur sans le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh.**
  La poussière s'infiltre dans les espaces de l'échangeur de chaleur ainsi qu'à l'intérieur de l'appareil et peut entraîner des odeurs désagréables sur l'échangeur de chaleur ou un dysfonctionnement.
- **Faites très attention à ne pas vous couper la main avec le rebord de l'échangeur de chaleur lorsque vous retirez et remettez en place le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh.**

Maintenance du capteur de saleté

Aucune maintenance quotidienne n'est nécessaire. Toutefois, les filtres doivent être nettoyés si les saletés sont visibles dans l'environnement où est utilisé le climatiseur.

Certains types de saletés ne pénètrent pas dans le collecteur de poussière mais s'accumulent sur la surface arrière du capteur de saleté. Il est recommandé de vérifier la quantité de poussière sur le capteur de saleté environ tous les deux ans et de nettoyer celui-ci s'il est sale.

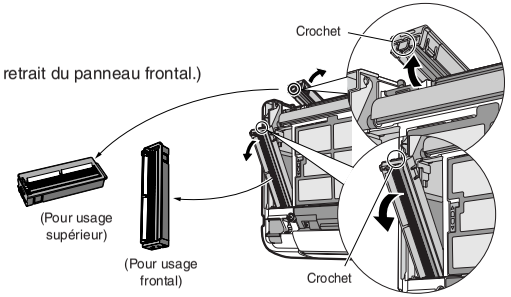
1 **Arrêtez le climatiseur à l'aide de la télécommande et débranchez le cordon d'alimentation (Ou bien désactivez le coupe-circuit).**

2 **Retrait le panneau frontal.**

(Reportez-vous à la page 141 sur le retrait du panneau frontal.)

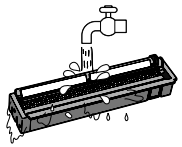
3 **Retirez le capteur de saleté.**

- Retirez le capteur de saleté pour les faces supérieure et avant, comme indiqué par les flèches.
- Si la poussière s'est accumulée à l'intérieur du capteur de saleté, nettoyez-la avec un aspirateur.



4 **Lavez à l'eau.**

- Lavez à l'eau.
- Si les saletés sont tenaces, utilisez un détergent doux et lavez à l'eau tiède (moins de 40°C).
- Laissez sécher complètement à l'ombre.



5 **Fixez le capteur de saleté.**

- Maintenez le capteur de saleté pour la face supérieure, le côté comportant le levier tourné vers vous. Insérez le capteur de saleté dans le sens indiqué par la flèche et appuyez dessus jusqu'à entendre un déclic.
- Maintenez le capteur de saleté pour la face avant, le côté comportant le levier tourné vers vous. Insérez son bord inférieur dans le sens indiqué par la flèche et appuyez sur le capteur de saleté jusqu'à entendre un déclic.

6 **Fixez du panneau frontal.**

(Reportez-vous à la page 142 sur la fixation du panneau frontal.)

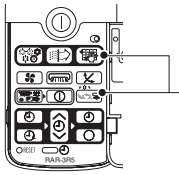
7 **Branchez le cordon d'alimentation (ou activez le coupe-circuit).**

⚠ ATTENTION

L'installation incorrecte du capteur de saleté peut entraîner un dysfonctionnement. Les filtres ne peuvent pas être correctement nettoyés et le voyant (NETTOYAGE) clignote.

Maintenance du dispositif de nettoyage des filtres et du capot de ce dispositif

Aucune maintenance quotidienne n'est nécessaire. Toutefois, les filtres doivent être nettoyés si les saletés sont visibles dans l'environnement où est utilisé le climatiseur.

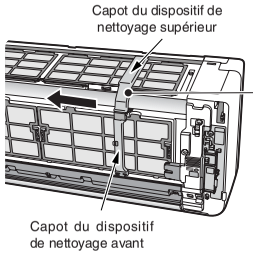


1 Retrait le panneau frontal.

(Reportez-vous à la page 141 sur le retrait du panneau frontal.)

2 Lorsque le climatiseur est à l'arrêt, dirigez la télécommande vers l'appareil intérieur et appuyez sur la touche (NETTOYAGE MANUEL) tout en maintenant enfoncée la touche (PREFERENCE) (pendant 5 secondes).

- Le voyant (NETTOYAGE) s'allume et s'éteint à plusieurs reprises. (Il s'allume pendant 1 seconde/Eteint pendant 1 seconde)



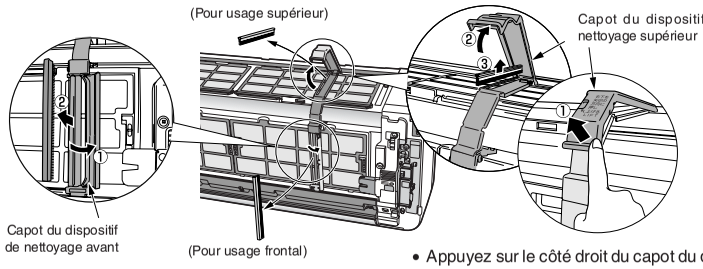
Unité de nettoyage
L'appareil de nettoyage se déplace vers le centre du filtre droit.

3 Nettoyez le capot du dispositif de nettoyage avec un chiffon doux sec.

Si le capot est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux sec.

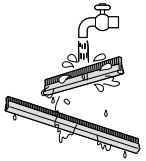
4 Ouvrez le capot du dispositif de nettoyage et retirez le dispositif de nettoyage des filtres.

- Ouvrez le capot du dispositif de nettoyage supérieur et retirez le dispositif de nettoyage des filtres.
- Ouvrez le capot du dispositif de nettoyage avant et retirez le dispositif de nettoyage des filtres.



- Appuyez sur le côté droit du capot du dispositif de nettoyage pour la face avant dans le sens indiqué par les flèches.

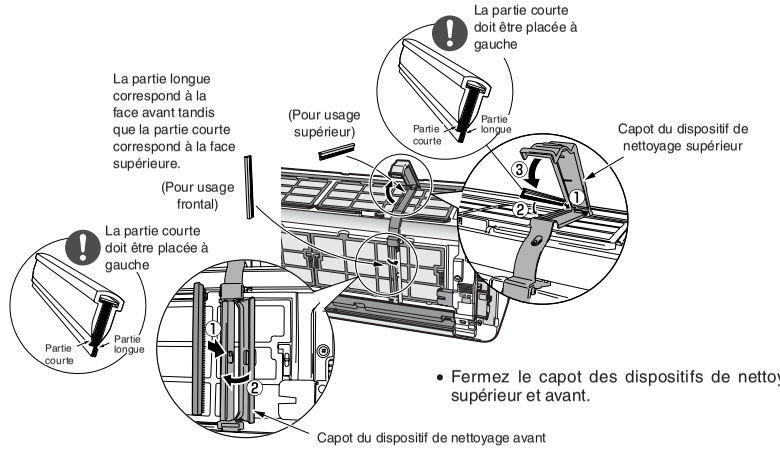
5 Lavez à l'eau.



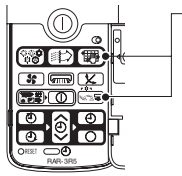
- Lavez à l'eau.
- Si les saletés sont tenaces, utilisez un détergent doux et lavez à l'eau tiède (moins de 40°C).
- Laissez sécher complètement à l'ombre.

6 Fixez le dispositif de nettoyage des filtres et fermez son capot.

- Insérez le dispositif de nettoyage des filtres dans l'espace de l'appareil de nettoyage.



- Fermez le capot des dispositifs de nettoyage supérieur et avant.



7 Dirigez à nouveau la télécommande vers l'appareil intérieur et appuyez sur la touche (NETTOYAGE MANUEL) tout en maintenant enfoncée la touche (PREFERENCE). (pendant 5 secondes).

- Le voyant (NETTOYAGE) s'allume et s'éteint à plusieurs reprises. (Il s'allume pendant 1 seconde/Eteint pendant 1 seconde)

8 Fixez du panneau frontal.

(Reportez-vous à la page 142 sur la fixation du panneau frontal.)

Unité de nettoyage
L'appareil de nettoyage se déplace vers l'extrémité du côté droit.

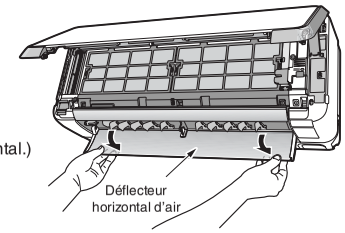
⚠ ATTENTION

L'installation incorrecte du dispositif de nettoyage des filtres et du capot correspondant peut entraîner un dysfonctionnement. Les filtres ne peuvent pas être correctement nettoyés et le voyant (NETTOYAGE) clignote.

ENTRETIEN (suite)

Maintenance des électrodes du collecteur de poussière électrique et du générateur de brume ionisée

1 **Arrêtez le climatiseur à l'aide de la télécommande et débranchez le cordon d'alimentation (Ou bien désactivez le coupe-circuit).**



2 **Ouvrez le panneau frontal.**
(Reportez-vous à la page 112 sur l'ouverture du panneau frontal.)

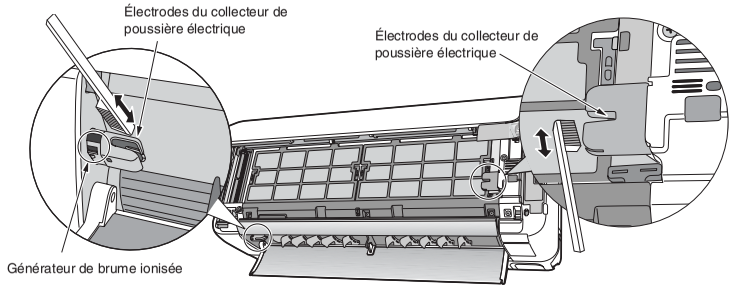
3 **Ouvrez lentement les déflecteurs d'air verticaux des deux mains.**

⚠ ATTENTION

- **Veillez à les ouvrir lentement des deux mains, comme illustré.**
  Sinon, vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement.
- **N'exercez pas une force excessive pour déplacer le déflecteur d'air au-delà du point d'arrêt qui se trouve en dessous.**
  Sinon, vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement.

4 **Nettoyez les saletés sur les électrodes du collecteur de poussière électrique (2 emplacements) et le générateur de brume ionisée à l'aide d'une brosse à dent.**

- Veillez à ce que la brosse à dent soit sèche.
- Brossez légèrement afin d'éliminer les saletés.



5 **Fermez le panneau frontal.**
(Reportez-vous à la page 113 sur la fermeture du panneau frontal.)

6 **Branchez le cordon d'alimentation (ou activez le coupe-circuit).**

⚠ ATTENTION

- **Ne touchez pas les électrodes du collecteur de poussière électrique et le générateur de brume ionisée pendant que le climatiseur est en marche.**
  La haute tension générée au niveau de ces pièces peut entraîner des risques d'électrocution.
- **Évitez d'éclabousser ou de verser directement de l'eau sur les électrodes du collecteur de poussière électrique et le générateur de brume ionisée.**
  Vous risqueriez de provoquer un court-circuit ou un dysfonctionnement.

COMPRÉHENSION DU MÉCANISME DE FONCTIONNEMENT

NOMS ET FONCTIONS DE CHAQUE PARTIE (Page 108)

Panneau amovible

- Le panneau amovible s'ouvre automatiquement au démarrage du climatiseur pour un échange efficace de la chaleur de l'air. Il se ferme automatiquement à l'arrêt du climatiseur. Toute tentative de déplacer manuellement le panneau peut entraîner une panne de l'appareil. N'exercez pas une force excessive lorsque vous ouvrez/fermez le panneau amovible.
- Ne touchez pas le panneau amovible pendant qu'il se déplace sous peine de vous y coincer les doigts.

ATTENTION

DoNe pas utiliser un four ou une autre source de chaleur à proximité de l'appareil intérieur.



INTERDICTION

Capacité de chauffage

- Cette appareil d'air climatisé utilise un système de pompe à chaleur qui absorbe la chaleur externe et l'achemine vers la pièce pour la chauffer. La capacité de chauffage diminue au fur et à mesure que la température diminue. Dans ce cas, le PAM et l'inverseur fonctionnent pour augmenter la rotation du compresseur et éviter que la capacité de chauffage de l'appareil ne diminue. Si cette solution n'est pas encore satisfaisante, il faut ajouter d'autres appareils de chauffage pour améliorer les performances de l'appareil.
- Cette appareil d'air climatisé est conçue pour chauffer toute une pièce et il faut donc attendre un certain temps pour que la chaleur se fasse sentir. Il est conseillé d'utiliser le Programmateur pour un préchauffage efficace avant l'heure voulue. (Page 132)
- Si la température extérieure baisse tandis que l'humidité reste élevée, de la condensation se forme sur l'échangeur de chaleur de l'appareil extérieur et l'efficacité du chauffage peut en être affectée si la condensation n'est pas éliminée. Pour éviter ce problème, le climatiseur exécute automatiquement une opération d'élimination de la condensation. A ce stade, le chauffage est arrêté et sa reprise dure généralement 5 à 10 minutes environ (20 minutes au maximum).

Capacités de refroidissement, de déshumidification et de refroidissement sec

- Il sera impossible d'atteindre la température désirée si la chaleur de la pièce dépasse la capacité de réfrigération de l'appareil (par exemple s'il y a beaucoup de monde ou une autre source de chaleur dans la pièce).
- Il ne sera pas possible d'atteindre la température préréglée si une source de chaleur ou une humidité excédant la capacité de déshumidification du climatiseur est présente dans la pièce.

※ Des tuyaux trop longs peuvent également altérer l'efficacité du chauffage/refroidissement.

FRANÇAIS

MODES DE FONCTIONNEMENT IDEAUX

1. Un réglage moyen de la température de la pièce est probablement la solution idéale et la plus économique.

- Trop de froid ou trop de chaleur n'est pas bon pour la santé et augmente les frais d'électricité.
- Le fait de fermer les rideaux et les stores évite les courants d'air chaud ou la déperdition de chaleur et permet d'utiliser l'électricité de façon plus efficace.



2. Ouvrir régulièrement les portes et les fenêtres pour faire entrer de l'air frais.

⚠ ATTENTION Veiller à ce que la pièce soit ventilée quand l'appareil d'air climatisé fonctionne en même temps que d'autres sources de chaleur.



3. Optimisez l'utilisation du contrôle de la qualité de l'air et du Contrôle des moisissures lorsque vous sortez.
(Reportez-vous à la page 125 à 126 traitant du contrôle de la qualité de l'air et du Contrôle des moisissures)



4. Optimisez l'utilisation de la minuterie avant d'aller vous coucher.
(Reportez-vous aux pages 132 à 135 décrivant l'utilisation de la minuterie.)



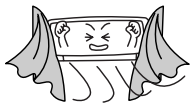
5. Pour nettoyer l'appareil intérieur ou extérieur, ne pas utiliser:

- De l'essence normale ou de térébenthine et ne pas frotter pour ne pas abîmer les surfaces ou les gaines en plastique.
- De l'eau à plus de 40°C car le filtre pourrait se rétrécir et les éléments en plastique se déformer.



6. Ne pas boucher les orifices d'entrée ou de sortie de l'air.

- Ne pas mettre un rideau ou autre devant les orifices d'entrée ou de sortie de l'air de l'appareil intérieur ou exérieur pour ne pas en réduire les performances et provoquer une panne.



DEPANNAGE

MODE NETTOYAGE DES FILTRES

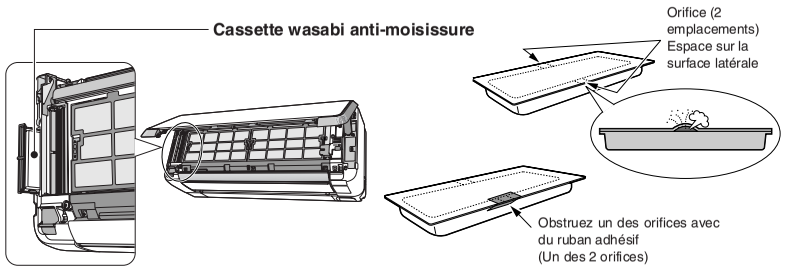
Le nettoyage des filtres s'effectue une fois l'appareil sous tension (après avoir branché le cordon d'alimentation ou activé le coupe-circuit après une panne de courant).	• Pour la vérification du nettoyage des filtres.
Le nettoyage des filtres ne démarre pas **(Le voyant (NETTOYAGE) clignote ou s'allume et s'éteint à plusieurs reprises)**	• Tant que le panneau frontal n'est pas correctement fermé, le nettoyage des filtres ne démarre pas par mesure de sécurité. (Le voyant (NETTOYAGE) s'allume pendant 1 seconde/Eteint pendant 1 seconde)
	• En cas d'opération de base du climatiseur (par ex. refroidissement, etc.), le nettoyage des filtres ne démarre pas, y compris si vous avez appuyé sur la touche (NETTOYAGE MANUEL) de la télécommande. (Le voyant (NETTOYAGE) s'allume pendant 1 seconde/s'éteint pendant 1 seconde, l'ensemble de ce cycle durant 10 secondes.)
	• Pendant le nettoyage des filtres ou au bout de 5 minutes de fonctionnement, y compris si vous appuyez sur la touche (NETTOYAGE MANUEL) de la télécommande, le nettoyage des filtres ne démarre pas de manière à protéger l'appareil. (Le voyant (NETTOYAGE) s'allume pendant 1 seconde/s'éteint pendant 1 seconde, l'ensemble de ce cycle durant 10 secondes.)
	• La fonction d'interdiction du nettoyage des filtres est-elle configurée? Rétablissez le nettoyage des filtres. (Le voyant (NETTOYAGE) s'allume pendant 1 seconde/s'éteint pendant 1 seconde, l'ensemble de ce cycle durant 10 secondes.)
	• Le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh, le capteur de saleté, le dispositif de nettoyage des filtres et le capot du dispositif de nettoyage sont-ils correctement installés? (Le voyant (NETTOYAGE) s'allume pendant 4 seconde/s'éteint pendant 1 seconde.)
	• Le nettoyage des filtres ne s'effectue pas si le climatiseur est arrêté par la fonction Minuterie de temporisation ou Minuterie arrêt. Toutefois, si le climatiseur est arrêté par la fonction Minuterie de temporisation ou Minuterie arrêt à chaque fois, le nettoyage des filtres s'effectuera environ une fois par semaine.
Vous entendez du bruit pendant le nettoyage des filtres	• Vous entendrez un bruit de moteur pendant l'opération, dû à l'entraînement de l'appareil de nettoyage. • Vous entendrez un bruit de battement pendant que le capteur de saleté recueille la poussière balayée par l'appareil de nettoyage. • Ce bruit se produit lorsque le capteur de saleté est retourné par l'appareil de nettoyage. • Vous entendrez un bruit de balayage pendant que l'appareil de nettoyage balaie la poussière.
L'appareil de nettoyage s'arrête à mi-chemin	• Le panneau frontal est-il ouvert pendant le nettoyage des filtres?
	• Après la maintenance du dispositif de nettoyage des filtres, avez-vous redéplacé l'appareil de nettoyage vers l'extrémité droite à l'aide de la télécommande?
	• Le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh, le capteur de saleté, le dispositif de nettoyage des filtres et le capot du dispositif de nettoyage sont-ils correctement installés? (Le voyant (NETTOYAGE) s'allume pendant 4 seconde/s'éteint pendant 1 seconde.)

MODE NETTOYAGE DES FILTRES (suite)

Le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh est toujours sale.	• Il est possible que le filtre ne soit pas bien nettoyé selon l'environnement où est utilisé le climatiseur. Pour résoudre ce problème, nettoyez le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh.
	• Selon la quantité de poussière, il est possible que le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh ne soit pas complètement nettoyé au terme d'un nettoyage manuel des filtres effectué à l'heure de votre choix alors que le nettoyage des filtres est interdit.

CASSETTE WASABI ANTI-MOISISSURE

• Les éléments anti-moisissure avec l'arôme wasabi empêchent la formation de moisissures à l'intérieur du collecteur de poussière où sont recueillies les saletés lors du nettoyage des filtres. Bien qu'une infime quantité des éléments anti-moisissure soit libérée, vous pouvez sentir l'odeur du wasabi dans la pièce selon l'environnement où est utilisé le climatiseur. Si cette odeur vous incommode, obstruez les orifices d'évacuation des éléments anti-moisissure avec du ruban adhésif disponible dans le commerce. Vous réduirez ainsi la quantité des éléments anti-moisissure libérés. Toutefois, l'efficacité de ces éléments sera également réduite. Pour empêcher la formation de moisissures, il est recommandé de nettoyer régulièrement le collecteur de poussière.



VERIFIEZ LES POINTS SUIVANTS AVANT UNE INTERVENTION

Réception du signal impossible (L'affichage de la télécommande est éteint ou vide)	• Faut-il remplacer les piles?
	• La polarité des piles est-elle correcte?
L' opération ne démarre pas	• Le cordon d'alimentation est-il correctement branché?
	• Le fusible a-t-il sauté ou le coupe-circuit s'est-il déclenché?
	• Une panne de courant s'est-elle produite? (L'opération ne démarre pas une panne de courant.)
Ne refroidit pas bien Ne chauffe pas bien	• Le filtre en acier inoxydable Micro-Mesh est-il obstrué par la poussière?
	• La température, est-elle appropriée?
	• Le déflecteur d'air vertical a-t-il été ajusté aux positions appropriées selon le mode de fonctionnement choisi?
	• Y a t'il des obstacles aux orifices d'entrée ou de sortie de l'air de l'appareil intérieur ou extérieur?
	• Le ventilateur est-il à la vitesse "FAIBLE" ou "SILENCE"?
Le panneau amovible ne bouge pas	• Le panneau frontal est-il correctement fermé?
Le voyant (NETTOYAGE) clignote	• Le panneau frontal est-il correctement fermé?
	• Vérifiez le nettoyage des filtres.
Le voyant (NETTOYAGE) clignote après le refroidissement, la déshumidification et le refroidissement sec	• Le panneau frontal est-il correctement fermé?

PANNE DU GÉNÉRATEUR DE BRUME IONISÉE ET DU COLLECTEUR DE POUSSIÈRE ÉLECTRIQUE

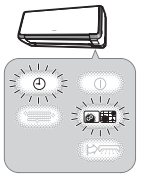
• Si le voyant (BROUILLARD/PURIFICATION DE L' AIR) sur l'appareil intérieur clignote en permanence, vérifiez la présence de saletés sur le générateur de brume ionisée et le collecteur de poussière électrique. Nettoyez-les s'ils sont sales. (Page 146)
Si le voyant (BROUILLARD/PURIFICATION DE L' AIR) clignote toujours, le générateur de brume ionisée et/ou le collecteur de poussière électrique sont hors service.
Dans ce cas, les modes brume ionisée et Purification de l'air plasma en acier inoxydable ne sont pas disponibles ; en revanche, d'autres fonctions du climatiseur sont disponibles et n'en sont pas affectées.
• Contactez votre agent commercial en cas de dysfonctionnement du générateur de brume ionisée et du collecteur de poussière électrique.

LES CAS SUIVANTS N'INDIQUENT PAS DE DYSFONCTIONNEMENT

Odeurs	A l'exception de la cassette wasabi anti-moisissure, aucune matière ou substance odorante n'est utilisée avec le climatiseur. L'odeur est due, par exemple, à la fumée de cigarette et aux odeurs de produits cosmétiques et de nourriture présentes dans la pièce qui sont aspirées, puis expulsées par le climatiseur.
En mode chauffage, le voyant ⏻ (OPERATION) s'allume et s'éteint à plusieurs reprises	Indique l'exécution d'une opération de préchauffage ou de dégivrage.
⏻ Les voyants (OPERATION), (NETTOYAGE) et (BROUILLARD/PURIFICATION DE L'AIR) s'allument après les opérations de refroidissement, de déshumidification et de refroidissement sec	Indique qu'un nettoyage interne est en cours d'exécution. (Page 123)
Chuintement ou sifflement	Bruit dû au réfrigérant dans les tuyaux ou à la soupape, à cause du flux, quand la vitesse de flux est réglée.
Grincement	Bruit que fait l'appareil quand elle se dilate ou se contracte à cause des changements de température.
Bruissement	Bruit dû au changement de rotation de l'appareil intérieur, par exemple au moment où elle se met à fonctionner.
Claquement	Bruit de la soupape motorisée quand l'appareil se met en marche.
Le bruit de l'opération change	Bruit que fait l'appareil quand elle change de mode de fonctionnement en fonction des changements de température de la pièce.
Production de brouillard	Il se forme du brouillard lorsque l'air de la pièce est soudainement réfrigéré par l'air climatisé.
Vapeur émise par l'appareil extérieur	Eau qui s'évapore durant l'opération de décongélation.
L'appareil extérieur est toujours en marche y compris après son arrêt et le voyant ⏻ (OPERATION) clignote	Le dégivrage automatique est activé (le chauffage étant arrêté, le microordinateur vérifie le gel accumulé dans l'appareil intérieur et lui demande d'effectuer un dégivrage automatique, le cas échéant).
Impossible d'atteindre la température préréglée	Je nach der Anzahl der Personen im Zimmer und den Bedingungen des Zimmers kann die tatsächliche Zimmertemperatur geringfügig von der Einstellung der Fernbedienung abweichen.
Le panneau amovible ne se ferme pas (lorsque l'appareil est mis hors tension)	Branchez le cordon d'alimentation puisque le panneau amovible s'ouvre et se ferme automatiquement lorsque l'appareil est mis sous/hors tension et est mis en mise sous/Hors. (ou activez le coupe-circuit.)

DANS LES CAS SUIVANTS, CONTACTEZ IMMEDIATEMENT VOTRE AGENT COMMERCIAL

En cas de problème ou si vous observez toujours l'un des phénomènes décrits ci-dessous y compris après la réalisation d'une vérification conformément aux procédures de dépannage présentées aux pages 45 à 49, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique (ou désactivez le coupe-circuit) et contactez immédiatement votre agent commercial.



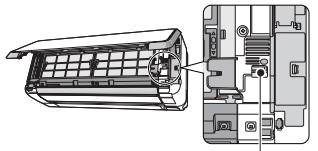
- Le coupe-circuit se désactive ou un fusible saute fréquemment.
- La fonction du bouton n'est pas stable.
- Un corps étranger ou de l'eau a pénétré accidentellement à l'intérieur de l'appareil.
- Le cordon d'alimentation chauffe excessivement ou son isolation est endommagée.
- Le voyant ⏲ (MINUTERIE) ou (CONTROLE) dans l'affichage de l'appareil intérieur clignote.

MODE TEMPORAIRE

Appuyez sur le bouton temporaire pour lancer le mode d'temporaire si la télécommande ne peut pas fonctionner en raison de l'épuisement des piles.

1 **En mode temporaire, débranchez le cordon d'alimentation. (Ou bien désactivez le coupe-circuit.)**

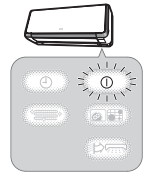
2 **Rebranchez le cordon d'alimentation. (Ou bien désactivez le coupe-circuit.)**



Bouton temporaire (refroidissement forcé)

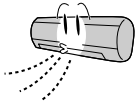
3 **Le mode automatique démarre lorsque vous appuyez sur le bouton temporaire.**

- Le climatiseur exécute un refroidissement forcé si vous appuyez sur le bouton temporaire pendant 5 secondes au moins. Seuls les agents commerciaux ont le droit d'effectuer cette opération. Les utilisateurs ne le peuvent pas.



SI L'APPAREIL NE DOIT PAS ETRE UTILISE PENDANT UNE PERIODE PROLONGEE (PLUS DE 1 MOIS), SUIVEZ LA PROCEDURE DE MAINTENANCE DECRITE CI-DESSOUS.

1 **Séchez l'intérieur de l'appareil intérieur.**

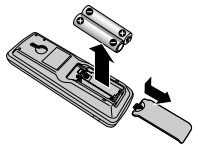


- Un jour de soleil, effectuez la Purification de l'air plasma en acier inoxydable (Ventilateur) pendant une demi-journée environ. Des moisissures peuvent facilement apparaître si le climatiseur n'est pas utilisé pendant une période prolongée car il reste humide à l'intérieur.

2 **Débranchez le cordon d'alimentation ou désactivez le coupe-circuit.**

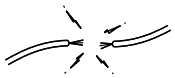


3 **Retirez les piles de la télécommande.**



INSPECTION RÉGULIÈRE

VEUILLEZ VÉRIFIER LES POINTS SUIVANTS TOUS LES SIX MOIS OU TOUS LES ANS. CONTACTEZ VOTRE VENDEUR SI VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE.

	⚠ AVERTISSEMENT	**Le cordon d'alimentation est-il bien inséré dans la prise?** **Si le conducteur de terre est débranché ou défectueux, l'appareil peut tomber en panne ou il peut y avoir risque de court-circuit.** • Si la prise est sale ou poussiéreuse, nettoyez-la avant de la brancher.
	⚠ AVERTISSEMENT	**La ligne de terre de l'appareil est-elle correctement raccordée?** **Vérifiez que la ligne de terre est correctement raccordée.** • Si la ligne de terre est débranchée ou défectueuse, elle peut entraîner un dysfonctionnement ou des risques d'électrocution.
	⚠ AVERTISSEMENT	**Le support de fixation est-il stable?** **S'assurer qu'il n'y a pas de rouille dans le tableau de montage et que l'appareil extérieur n'est pas instable ou mise de travers.** • En cas de chute de l'appareil extérieur, vous ou d'autres personnes risquez d'être blessés.

INSPECTION ET MAINTENANCE

Le climatiseur est conçu pour nettoyer automatiquement les filtres afin de maintenir l'intérieur du climatiseur propre. Celui-ci peut cependant devenir sale, auquel cas la qualité de la climatisation peut s'en trouver dégradée après l'utilisation de l'appareil pendant quelques saisons.

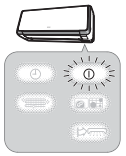
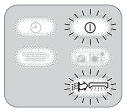
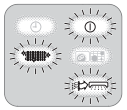
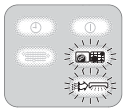
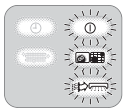
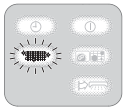
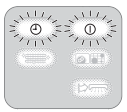


⚠ ATTENTION

Outre la maintenance, effectuez également des inspections.
La poussière qui se dépose au sein de l'appareil intérieur peut obstruer le chemin de vidange de l'eau déshumidifiée et peut entraîner la formation de gouttes d'eau.
• Il est recommandé d'effectuer des inspections régulières outre le nettoyage de routine.

Demandez des inspections de la maintenance à votre agent commercial
L'inspection de la maintenance exige une certaine expertise technique. L' utilisation des produits de nettoyage disponibles dans le commerce peut entraîner des fissures de la partie en résine et l'obstruction du chemin de vidange. Il peut alors en résulter la formation de gouttes d'eau et des risques d'électrocution.
• Consultez votre agent commercial pour en savoir plus sur les inspections et la maintenance.

GRAPHIQUE D'AFFICHAGE DES OPERATIONS

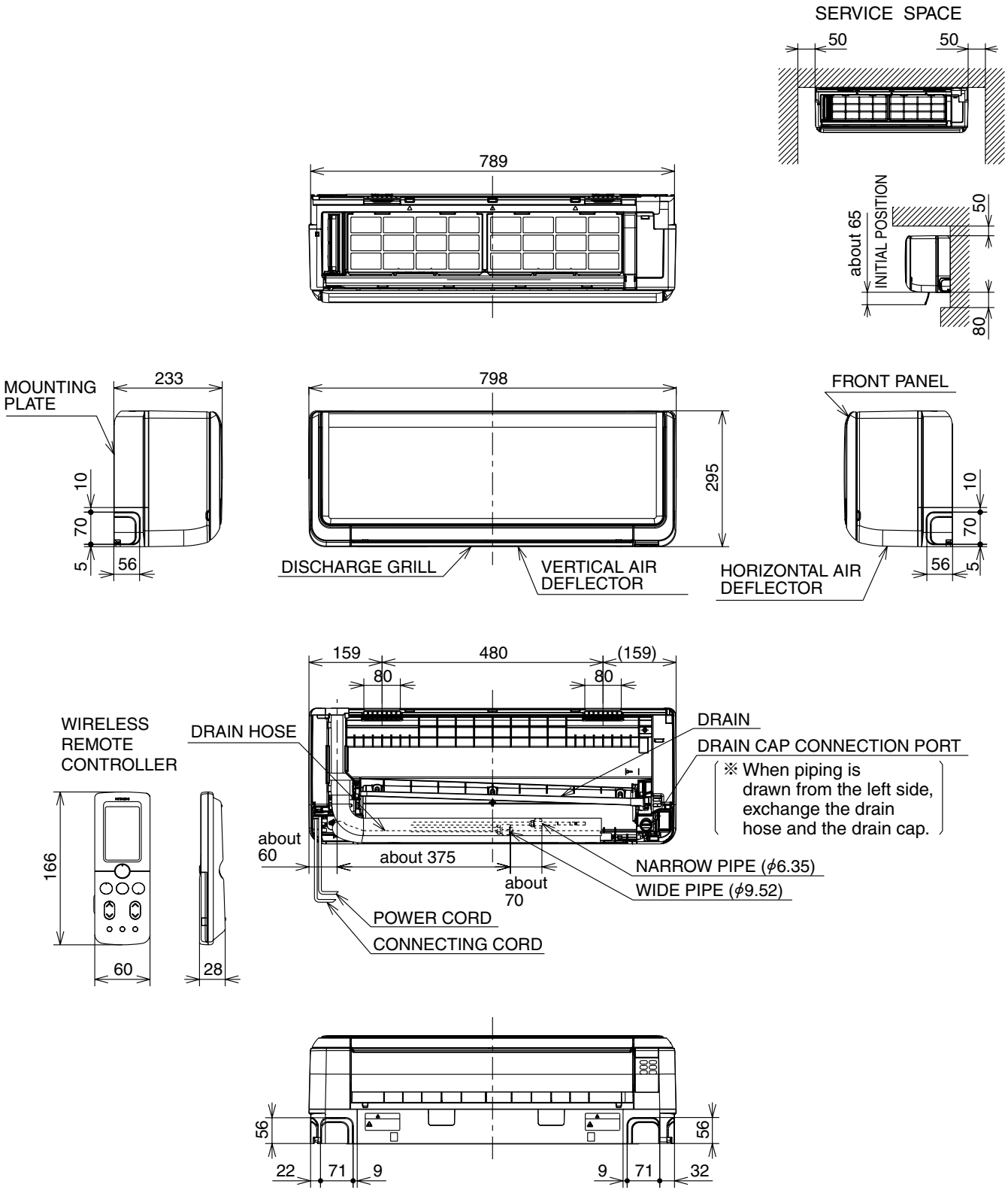
Afficheur	Mode de fonctionnement
	• Mode automatique (page 117) • Mode manuel (page 118) • Mode chauffage (page 119) • (DESHUMIDIFICATION) Mode (Déshumidification auto, contrôle de la condensation) (page 119) • Mode refroidissement (page 121) • Mode refroidissement sec (page 121)
	• (DESHUMIDIFICATION) Mode (Séchage du linge rapide) (page 119) • Brume ionisée (page 122) • Combinaison d'opérations de chauffage, de déshumidification, de refroidissement, de refroidissement sec et de génération d'un brume ionisée automatiques et manuelles (page 122) • Purification de l'air plasma en acier inoxydable (page 122) • Combinaison d'opérations de chauffage, de déshumidification, de refroidissement, de refroidissement sec et de purification de l'air plasma en acier inoxydable (page 122)
	• En mode de nettoyage interne (page 123)
	• Lors du préréglage du contrôle de la qualité de l'air (page 125) • Lors du préréglage du contrôle des moisissures (page 126)
	• En mode contrôle de la qualité de l'air (page 125)
	• En mode contrôle des moisissures (page 126)
	• Mode nettoyage des filtres (page 136)
	• Mode minuterie préréglée (page 132) • Mode minuterie de temporisation (page 135) • Le voyant (MINUTERIE) s'allume si le préréglage de la minuterie est configuré dans tous les modes.

FRANÇAIS

CONSTRUCTION AND DIMENSIONAL DIAGRAM

MODEL RAS-25SX8, RAS-35SX8

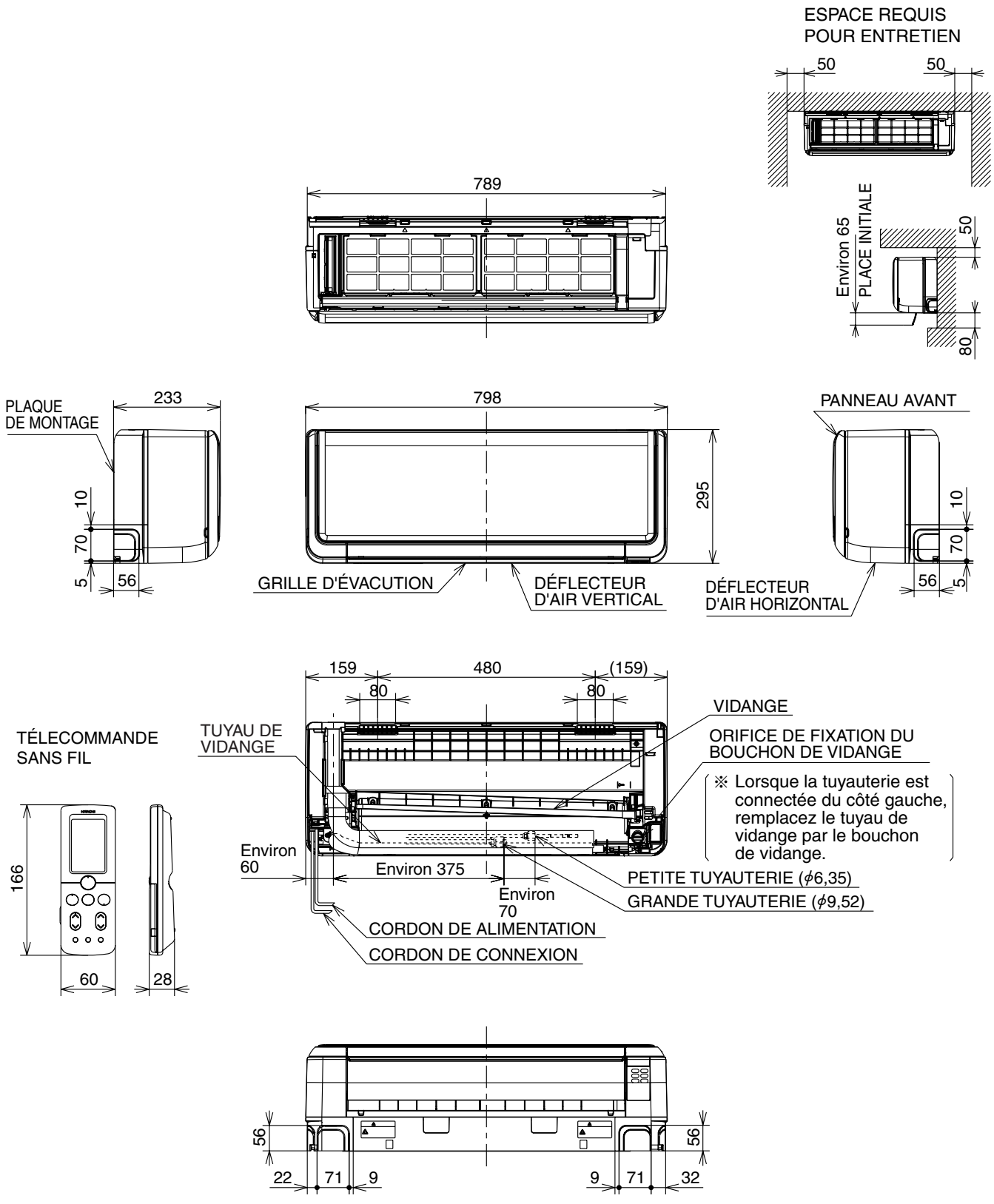
Unit : mm



DIMENSIONS DES UNITÉS

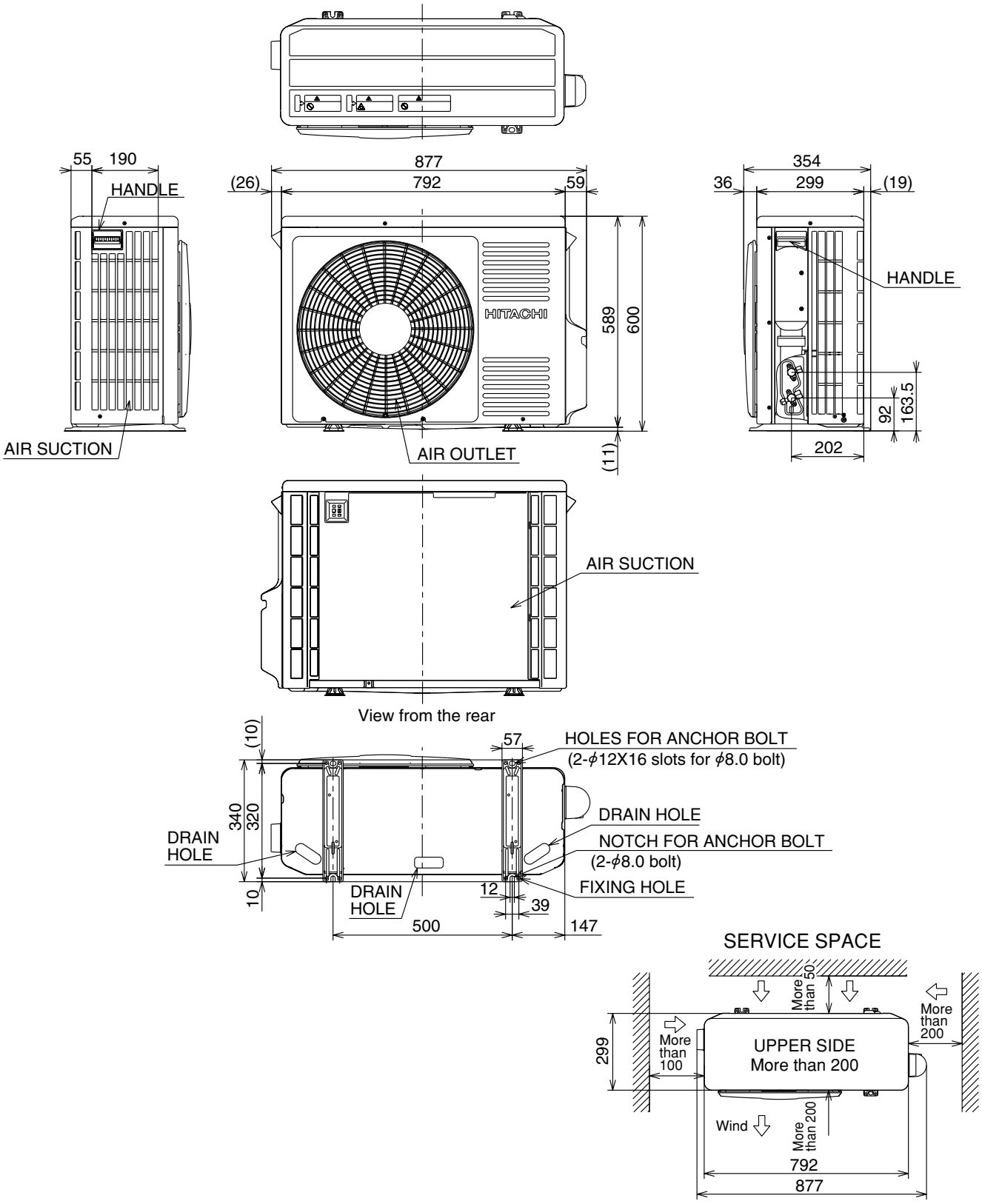
MODÈLE RAS-25SX8, RAS-35SX8

Unité : mm



MODEL RAC-25SX8, RAC-35SX8

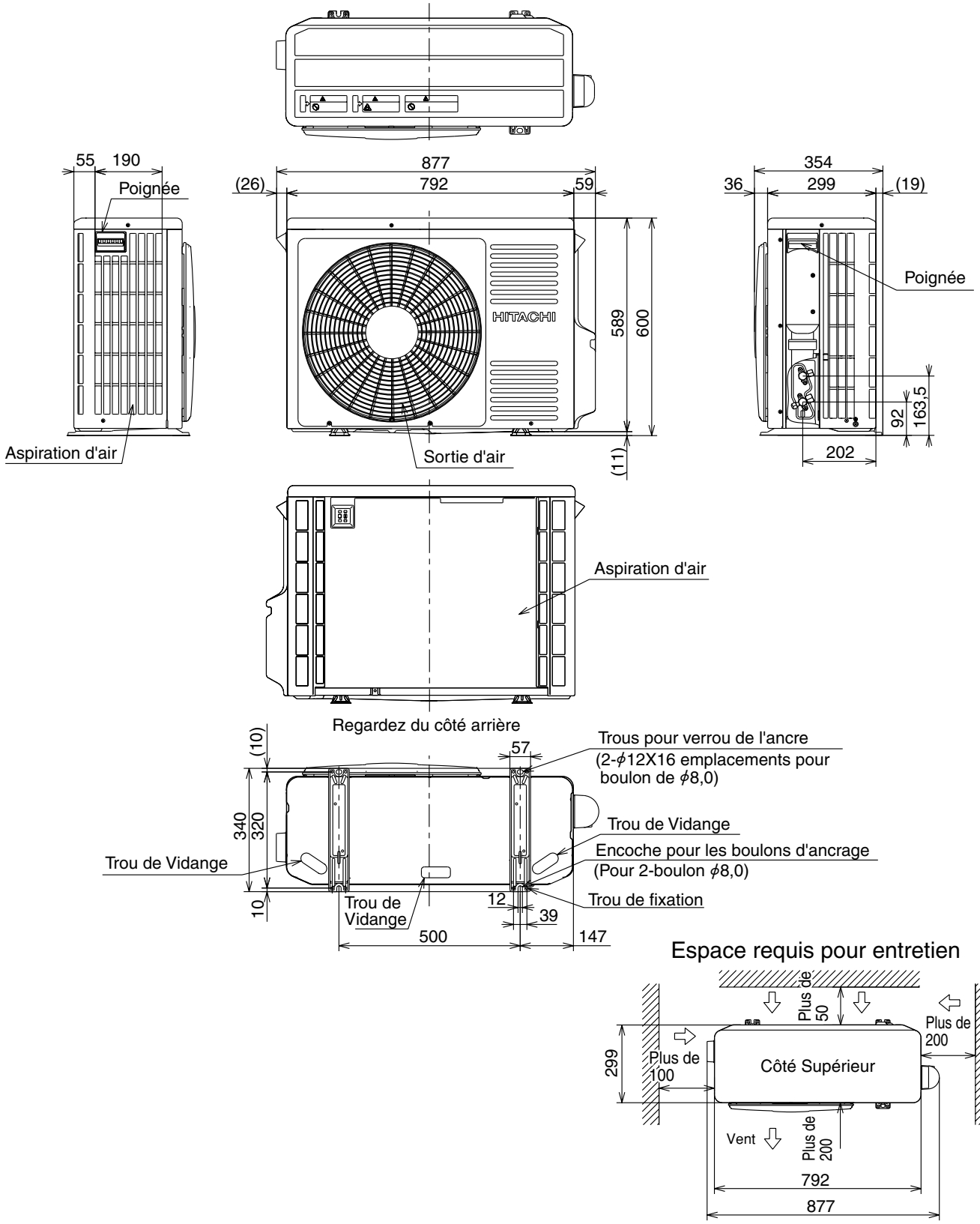
Unit : mm



Note:

1. For outdoor unit installation, allow at least 2 sides of space around the unit to ensure ventilation flue.

Unité : mm



Remarqe:

1. Pour l'installation de l'unité externe, laissez au moins 2 côtés d'espace autour de l'unité pour garantir une ventilation adéquate.

MAIN PARTS COMPONENT PRINCIPAUX COMPOSANTS

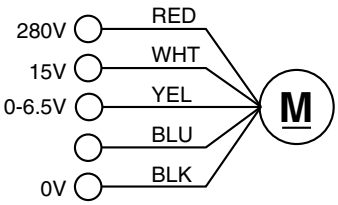
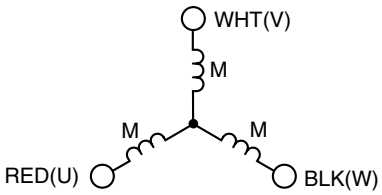
THERMOSTAT THERMOSTAT

Thermostat Specifications Caractéristiques du thermostat

MODEL MODÈLE			RAS-25SX8, RAS-35SX8	
THERMOSTAT MODEL MODÈLE DE THERMOSTAT			IC C.I.	
OPERATION MODE MODE DE FONCTIONNEMENT			COOL RÉFRIGÉRATION	HEAT CHALEUR
TEMPERATURE TEMPÉRATURE ˚C (˚F)	INDICATION INDICATION 16	ON MARCHE	14.7 (58.5)	16.7 (62.1)
		OFF ARRET	14.0 (57.2)	17.3 (63.1)
	INDICATION INDICATION 24	ON MARCHE	22.7 (72.9)	24.7 (76.5)
		OFF ARRET	22.0 (71.6)	25.3 (77.5)
	INDICATION INDICATION 32	ON MARCHE	30.7 (87.3)	32.3 (90.1)
		OFF ARRET	30.0 (86.0)	32.7 (90.9)

FAN MOTOR MOTEUR DE VENTILATEUR

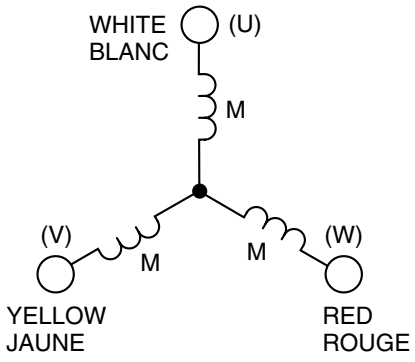
Fan Motor Specifications Caractéristiques du moteur de ventilateur

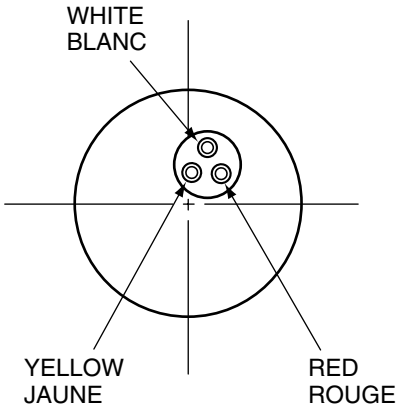
MODEL MODÈLE		RAS-25SX8, RAS-35SX8	RAC-25SX8, RAC-35SX8
POWER SOURCE SOURCE D'ALIMENTATION		DC : 280V, DC : 100 - 322V	DC : 120 - 380V
OUT PUT WATT DE SORTIE NOMINALE		30W	47W
CONNECTION CONNEXION		 (Control circuit built in) (Circuit de commande incorporé)	
RESISTANCE VALUE VALEUR DE RESISTANCE (Ω)	20˚C (68˚F)	——	2M = 35±2.5
	75˚C (167˚F)	——	2M = 43±2.5

BLU : BLUE BLEU
GRY : GRAY GRIS
BLK : BLACK NOIR
YEL : YELLOW JAUNE
ORN : ORANGE ORANGE
BRN : BROWN BRUN
GRN : GREEN VERT
WHT : WHITE BLANC
RED : RED ROUGE

COMPRESSOR COMPRESSEUR

Compressor Motor Specifications Caractéristiques du moteur de compresseur

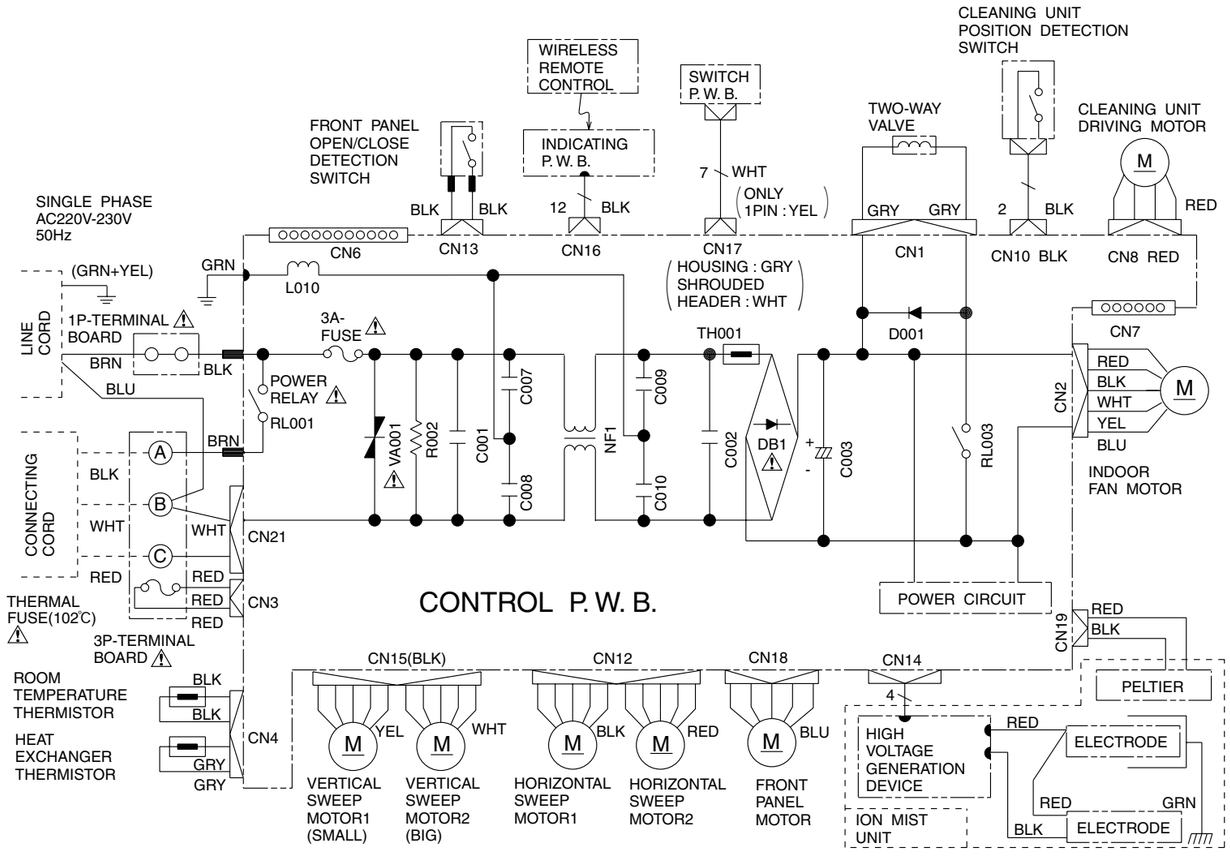
MODEL	MODÈLE		RAC-25SX8, RAC-35SX8
COMPRESSOR MODEL	MODÈLE DE COMPRESSEUR		EU1013E1
PHASE	PHASE		SINGL SIMPLE
RATED VOLTAGE	TENSION NOMINALE		DC120 - 270V
RATED FREQUENCY	FREQUENCE NOMINALE		50 / 60Hz
POLE NUMBER	NOMBER DE POLES		4
CONNECTION CONNEXION			
RESISTANCE VALUE VALEUR DE RESISTANCE	(Ω)	20˚C (68˚F)	2M = 1.21
		75˚C (167˚F)	2M = 1.47



WIRING DIAGRAM

MODEL RAS-25SX8 / RAC-25SX8
RAS-35SX8 / RAC-35SX8

INDOOR UNIT



BLU : BLUE WHT : WHITE GRN : GREEN

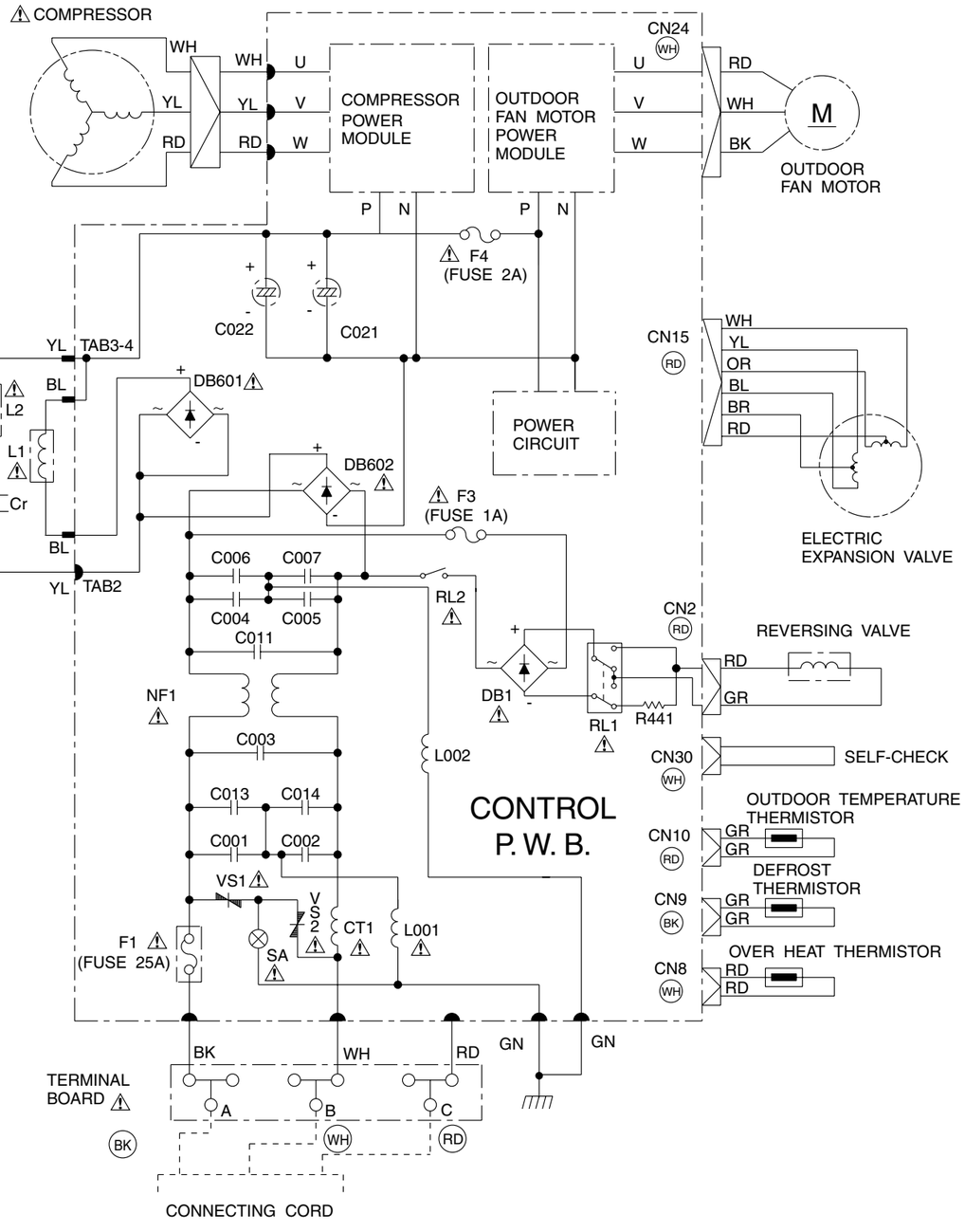
YEL : YELLOW GRY : GRAY RED : RED

BRN : BROWN ORN : ORANGE BLK : BLACK

⚠ CAUTION

The marked parts ⚠ are very important ones for safety.

OUTDOOR UNIT

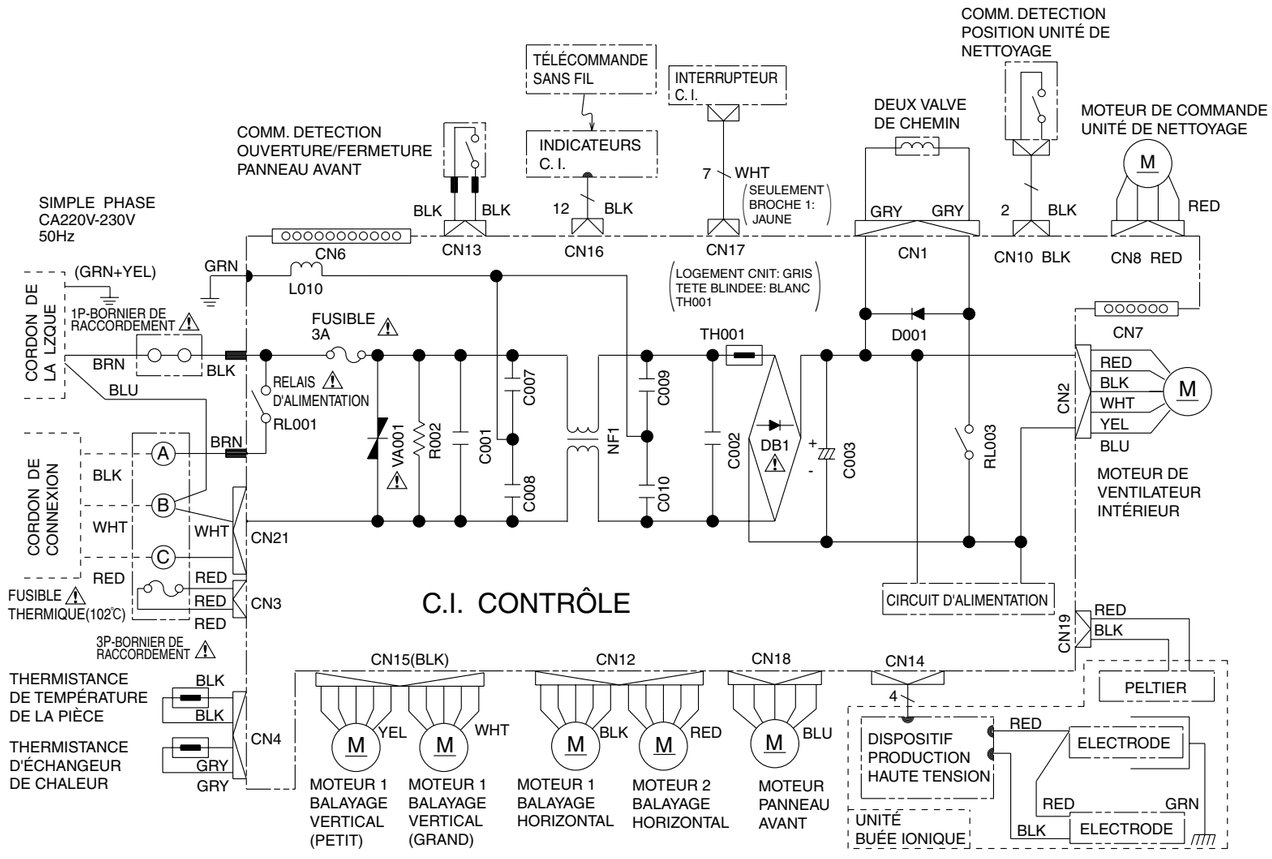


BL : BLUE RD : RED
BK : BLACK WH : WHITE
GN : GREEN YL : YELLOW
GR : GRAY BR : BROWN
OR : ORANGE

SCHÉMA ÉLECTRIQUE

MODÈLE RAS-25SX8 / RAC-25SX8
RAS-35SX8 / RAC-35SX8

UNITÉ INTÉRIEURE



BLU : BLEU WHT : BLANC GRN : VERT

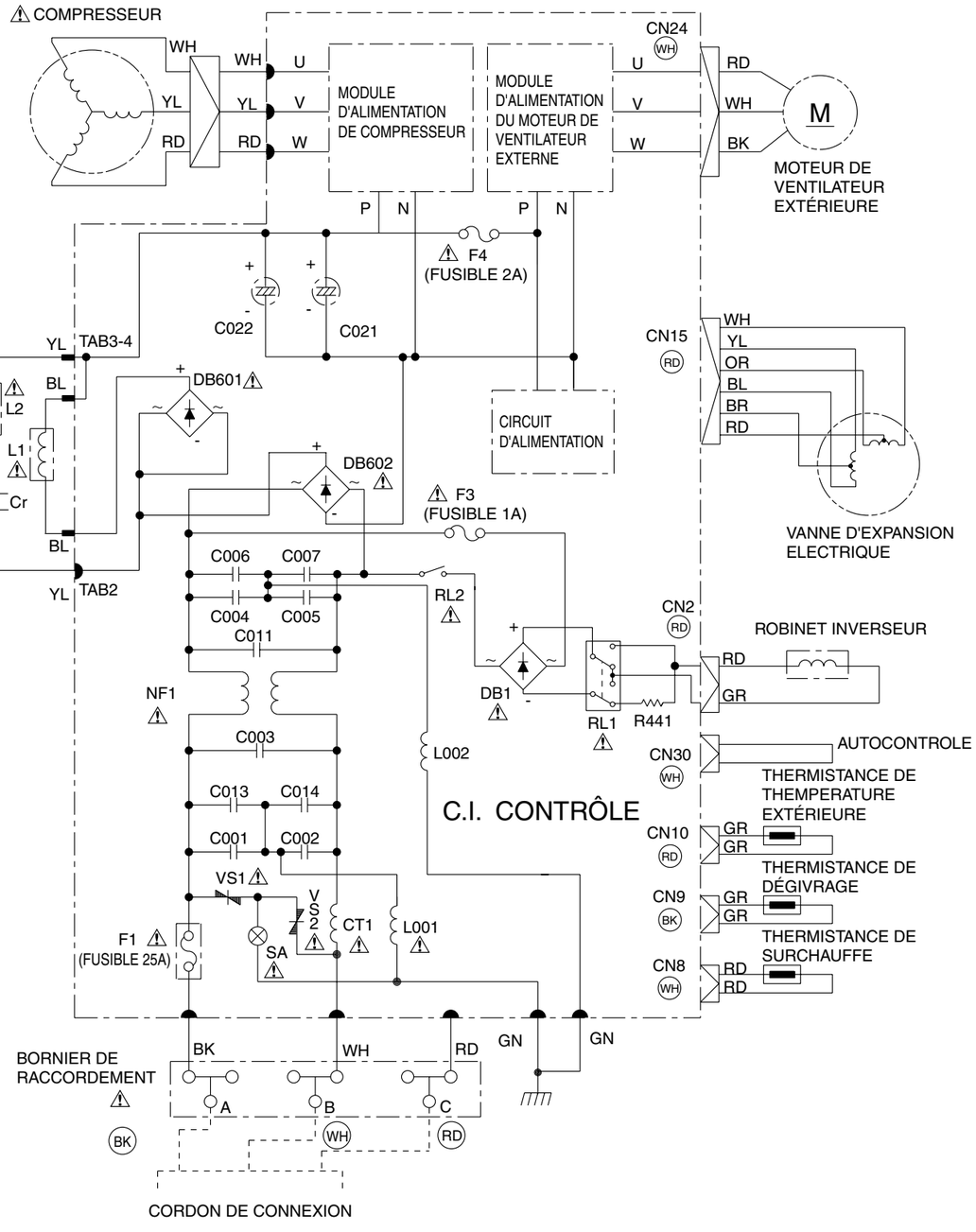
YEL : JAUNE GRY : GRIS RED : ROUGE

BRN : BRUN ORN : ORANGE BLK : NOIR

⚠ ATTENTION

Les composants comportant le symbole ⚠ sont très importants pour la sécurité.

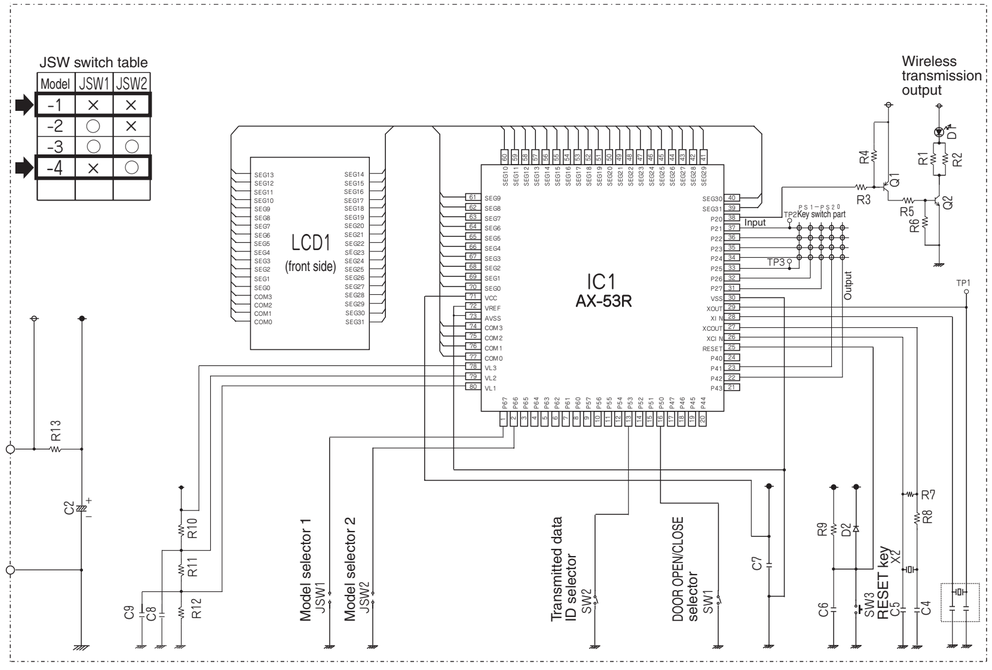
UNITÉ EXTÉRIEURE



BL : BLEU RD : ROUGE
BK : NOIR WH : BLANC
GN : VERT YL : JAUNE
GR : GRIS BR : BRUN
OR : ORANGE

WIRING DIAGRAM OF THE PRINTED WIRING BOARD

[Remote controller] RAR-3R5



Key matrix

Table 1 When the lid is open · · · P50=L

Output / Input	P25 (PIN33)	P26 (PIN32)	P27 (PIN31)	P41 (PIN23)	P42 (PIN22)
P21 (PIN37)	K01 START/STOP	K05 ———	K09 ———	K13 ———	K17 TIME SET
P22 (PIN36)	K02 MANUAL CLEANING	K06 VERTICAL VANE	K10 AS DESIRED	K14 RESERVE	K18 CANCEL
P23 (PIN35)	K03 AIR PURIFICATION	K07 LATERAL VANE	K11 ON/OFF	K15 TIME FORWARD	K19 TIME BACKWARD
P24 (PIN34)	K04 OPERATION SELECTOR	K08 FAN SPEED	K12 FUNCTION SELECTOR	K16 OFF TIMER	K20 ON TIMER

Table 2 When the lid is closed · · · P50=H

Output / Input	P25 (PIN33)	P26 (PIN32)	P27 (PIN31)	P41 (PIN23)	P42 (PIN22)
P21 (PIN37)	K01 START/STOP	K05 ———	K09 ———	K13 ———	K17 ———
P22 (PIN36)	K02 COOLING	K06 ———	K10 HUMIDITY UP	K14 HUMIDITY DOWN	K18 SLEEP
P23 (PIN35)	K03 DEHUMIDIFICATION	K07 ———	K11 ———	K15 ———	K19 Ion mist
P24 (PIN34)	K04 HEATING	K08 ———	K12 ROOM TEMP UP	K16 ROOM TEMP DOWN	K20 DRY COOL

Resistors

Code	Specification
R1	3.3Ω
R2	2.3Ω
R3	1.2kΩ
R4	2.2kΩ
R5	220Ω
R6	1kΩ
R7	10MΩ
R8	220kΩ
R9	100kΩ
R10	220kΩ
R11	220kΩ
R12	220kΩ
R13	18Ω
R14	4.7kΩ

Resistors

Code	Specification
J SW 1	0Ω
J SW 2	0Ω

Transistors

Code	Specification
Q1	2SA 1235
Q2	2SC 3443

Capacitors

Code	Capacity, withstand voltage characteristics	
C2	1μF	50V
C4	22pF	CH
C5	18pF	CH
C6	1μF	F
C7	1μF	F
C8	0.1μF	F
C9	0.1μF	F

Switches

Code	Specification
SW 1	SW-175-3P
SW 2	SSSS210810

Microcomputers

Code	Specification
IC1	M38235G6-057HP#V0

Diodes

Code	Specification
LD1	SIR-563ST3F
D1	EL-1L7
D2	ISS355

Oscillators

Code	Specification
X1	4MHz
X2	CSF-30832.768kHz

Table 3 Details of switch settings

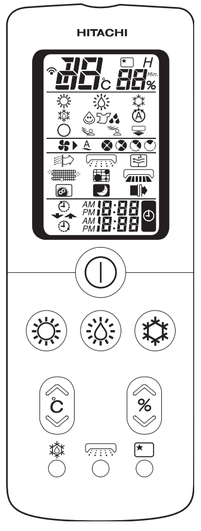
Input / Port	Open (impedance)	Short-circuit H (0V)
P50(16-pin)	Door open	Door closed

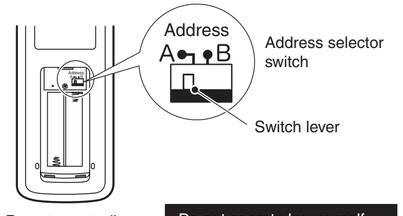
Table 4 Details of model settings

Input / Port	Open (HI-impedance)	Short-circuit (0V)	Code
P67(1-pin)	RAR-3L1	———	S1
P66(2-pin)	RAR-3L1	———	S2

Table 5 Details of mounting as classified by model setting operation

Code	Specification	Size	Model number	Remark
S1		1	C	Unmounted (HI-impedance)
S2		1	C	





Remote controller backside

Do not operate by yourself.

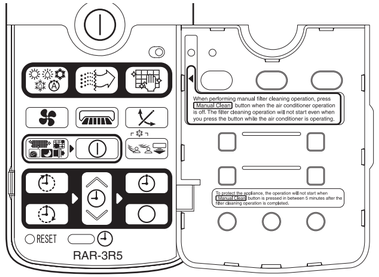
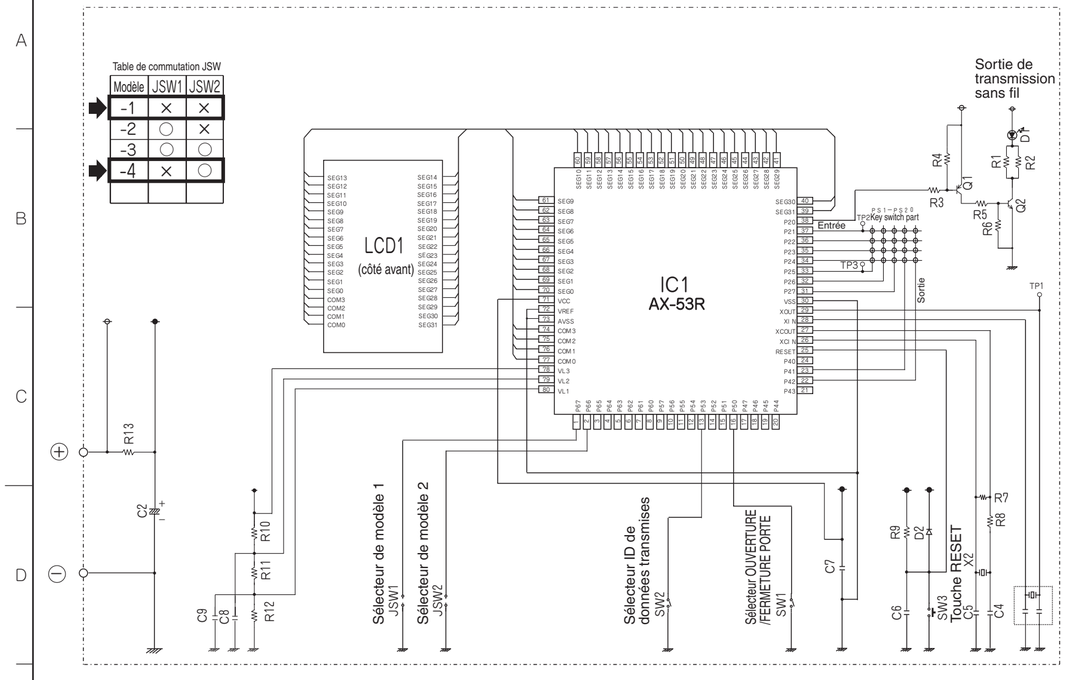


SCHÉMA ÉLECTRIQUE DU CIRCUIT IMPRIMÉ

[Télécommande]PAR-3R5



Matrice de touches

Tableau 1 Quand le couvercle est ouvert · · · P 5 0 = L

Sortie / Entrée	P 2 5 (PIN33)	P 2 6 (PIN32)	P 2 7 (PIN31)	P 4 1 (PIN23)	P 4 2 (PIN22)
P 2 1 (PIN37)	K 0 1 MARCHE/ ARRET	K 0 5 ———	K 0 9 ———	K 1 3 ———	K 1 7 TEMPS REGLE
P 2 2 (PIN36)	K 0 2 NETTOYAGE MANUEL	K 0 6 VOLET VERTICAL	K 1 0 COMME SOUHAITE	K 1 4 RESERVE	K 1 8 ANNULER
P 2 3 (PIN35)	K 0 3 EPURATION D'AIR	K 0 7 VOLET LATERAL	K 1 1 MARCHE/ ARRET	K 1 5 TEMPS EN AVANT	K 1 9 TEMPS EN ARRIERE
P 2 4 (PIN34)	K 0 4 SELECTEUR DE FONCTIONNEMENT	K 0 8 VITESSE DU VENTILATEURE	K 1 2 SELECTEUR DE FONCTION	K 1 6 MINUTERIE COUPEE	K 2 0 MINUTERIE ACTIONNEE

Tableau 2 Quand le couvercle est fermé · · · P 5 0 = H

Sortie / Entrée	P 2 5 (PIN33)	P 2 6 (PIN32)	P 2 7 (PIN31)	P 4 1 (PIN23)	P 4 2 (PIN22)
P 2 1 (PIN37)	K 0 1 MARCHE/ ARRET	K 0 5 ———	K 0 9 ———	K 1 3 ———	K 1 7 ———
P 2 2 (PIN36)	K 0 2 REFROIDISSEMENT	K 0 6 ———	K 1 0 AUG. HUMIDITÉ	K 1 4 BAISSE HUMIDITÉ	K 1 8 VEILLE
P 2 3 (PIN35)	K 0 3 DESHUMIDIFICATION	K 0 7 ———	K 1 1 ———	K 1 5 ———	K 1 9 Ion mist
P 2 4 (PIN34)	K 0 4 CHAUFFAGE	K 0 8 ———	K 1 2 AUG. TEMP. AMBIANTE	K 1 6 BAISSE TEMP. AMBIANTE	K 2 0 REFROIDISSEMENT ET CÉCHAGE

Résistances

Code	Spécifications
R1	2,3 Ω
R2	3,3 Ω
R3	1,2 kΩ
R4	2,2 kΩ
R5	220 Ω
R6	1 kΩ
R7	10 MΩ
R8	220 kΩ
R9	100 kΩ
R10	220 kΩ
R11	220 kΩ
R12	220 kΩ
R13	18 Ω
R14	4,7 kΩ

Résistances

Code	Spécifications
JSW1	0 Ω
JSW2	0 Ω

Transistors

Code	Spécifications
Q1	2SA 1235
Q2	2SC 3443

Capacitances

Code	Capacité, caractéristiques de tension de maintien
C2	1 μF 50V
C4	22pF CH
C5	18pF CH
C6	1 μF F
C7	1 μF F
C8	0,1 μF F
C9	0,1 μF F

Commutateurs

Code	Spécifications
SW1	SW−175−3P
SW2	SSSS210810

Micro-ordinateurs

Code	Spécifications
IC1	M38235G6-057HP#V0

Diodes

Code	Spécifications
LD 1	SIR-563ST3F
D 1	EL-1L7
D 2	ISS355

Oscillateurs

Code	Spécifications
X1	4MHz
X2	CSF-30832,768kHz

Table 3 Détails de réglage des commutateurs

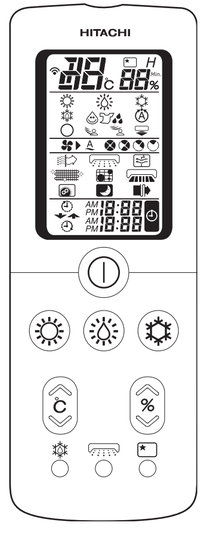
Input / Port	Ouvert (impédance)	Court-circuit H (0V)
P50 (broche 16)	Porte ouverte	Porte fermée

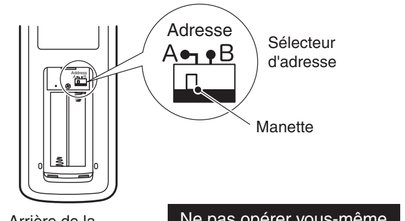
Table 4 Détails de réglage des modèles

Input / Port	Ouvert (impédance)	Court-circuit (0V)	Code
P67 (broche 1)	RAR−3L1	———	S1
P66 (broche 2)	RAR−3L1	———	S2

Table 5 Détails de montage comme classé par opération de réglage de modèle

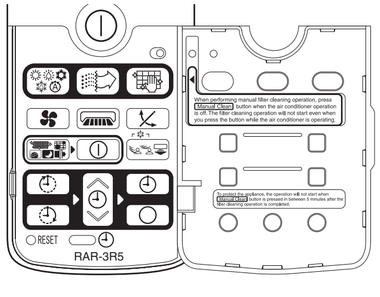
Code	Spécifications	Taille	Numéro de modèle	Remarque
S1		1	C	Non équipé (HI impédance)
S2		1	C	





Arrière de la télécommande.

Ne pas opérer vous-même.



Mounting form
A : Axial
R : Radial
P : Radial (7.5mm pitch)

Capacitor type
H : Manual
C : Chip
S : Others

Resistor

Symbol	Resistance (Ω)	Tolerance	Power rating (W)	Mounting form
R001	510	5%	3	H
R002	1M	5%	1/4	A
R004	1M	5%	1/4	A
R101	1k	5%	1/4	C
R102	1k	5%	1/10	C
R103	100k	5%	1/10	C
R104	3.3k	5%	1/4	C
R122	33M	5%	1/2	A
R123	680	5%	1/8	C
R126	3.9k	1%	1/10	C
R127	82k	1%	1/10	C
R128	27k	1%	1/10	C
R129	2.2k	1%	1/10	C
R131	680k	5%	1/2	A
R132	1.3	5%	1	R
R134	68	5%	1/2	A
R135	2.2k	5%	1/4	C
R151	820k	5%	1/2	A
R152	47	5%	1	P
R201	4.3k	5%	1/4	C
R202	4.3k	5%	1/10	C
R203	4.7k	5%	1/8	C
R204	3.3k	5%	1/10	C
R205	402	1%	1/8	C
R206	33k	5%	1/10	C
R207	100	5%	1/10	C
R231	10k	5%	1/16	C
R232	1k	5%	1/16	C
R233	390	5%	1/8	C
R234	1.5k	5%	1/4	C
R236	1.5k	5%	1/4	C
R309	680	5%	1/4	C
R310	180	5%	1/8	C
R311	820	5%	1/10	C
R320	51k	1%	1/16	C
R321	1k	5%	1/16	C
R322	10k	1%	1/16	C
R323	10k	1%	1/16	C
R324	1.15k	1%	1/10	C
R325	10k	1%	1/10	C
R326	5.1k	5%	1/16	C
R327	51k	5%	1/16	C
R328	10k	5%	1/16	C
R329	1.0k	5%	1/16	C
R330	10k	5%	1/16	C
R331	510	5%	1/4	C
R332	5.6k	1%	1/16	C
R341	470k	5%	1/4	A
R342	47	5%	1/2	A
R402	12.7k	1%	1/16	C
R403	12.7k	1%	1/16	C
R404	1k	5%	1/16	C
R405	1M	5%	1/10	C
R406	1k	5%	1/16	C
R407	1k	5%	1/16	C
R408	1k	5%	1/16	C
R409	1k	5%	1/16	C
R411	10k	5%	1/16	C
R412	1k	5%	1/16	C
R501				C
R502	5.1k	5%	1/16	C
R503	300k	5%	1/10	C
R511	1k	5%	1/16	C
R512	1k	5%	1/16	C
R531	390	5%	1/16	C
R532	390	5%	1/16	C
R533	5.1k	5%	1/16	C
R534	5.1k	5%	1/16	C
R611	0	5%	1/16	C
R612				C
R613	10k	5%	1/10	C
R614	100	5%	1/10	C
R616	1k	5%	1/16	C
R622	10k	5%	1/16	C
R631	10k	5%	1/10	C
R632	1k	5%	1/10	C
R633	1k	5%	1/10	C
R634	10k	5%	1/10	C
R635	10k	5%	1/10	C
R638	10k	5%	1/16	C
R639	10k	5%	1/16	C
R640	1k	5%	1/16	C
R641	10k	5%	1/16	C
R642	1k	5%	1/16	C
R643	10k	5%	1/16	C
R644	1k	5%	1/16	C
R645	10k	5%	1/16	C
R646	10k	5%	1/16	C
R647	10k	5%	1/16	C
R648	10k	5%	1/16	C
R650	2.2k	5%	1/10	C
R651	240	5%	1/8	C
R652	240	5%	1/8	C
R653	240	5%	1/8	C
R654	240	5%	1/8	C
R655	240	5%	1/8	C
R656	240	5%	1/8	C
R659	4.3k	5%	1/10	C
R660	10k	5%	1/16	C
R661	47k	1%	1/16	C
R662			1/16	C
R663	10k	5%	1/16	C
R664	1k	5%	1/16	C
R665	10k	5%	1/16	C
R666	5.1k	5%	1/16	C
R667	33k	5%	1/16	C
R668	10k	5%	1/16	C
R669	1k	5%	1/16	C
R674	10k	5%	1/16	C
R675	10k	5%	1/16	C
R681	330	5%	1/4	C
R682	330	5%	1/4	C
R701	10k	5%	1/16	C
R702	2k	5%	1/16	C
R703	10k	5%	1/16	C
R705	1k	5%	1/16	C
R706	1k	5%	1/16	C
R707	10k	5%	1/16	C
R708	100k	5%	1/10	C
R711	1k	5%	1/16	C
R712			1/16	C
R713	10k	5%	1/16	C
R714			1/16	C
R901			1/16	C
R902	5.1k	5%	1/10	C
R903	5.1k	5%	1/10	C
R904	1k	5%	1/16	C
R905	1k	5%	1/16	C
R906			1/10	C
R911	10k	5%	1/16	C
R912	1.5	2%	1	P
R913	1.5	2%	1	P
R914	2.0k	5%	1/16	C
R915	18k	1%	1/16	C
R916	100k	5%	1/16	C
R917	2.0k	5%	1/16	C
R918	100	5%	1/16	C
R919	100k	5%	1/10	C

Resistor

Symbol	Resistance (Ω)	Tolerance	Power rating (W)	Mounting form
R921	510	5%	1/4	C
R922	510	5%	1/4	C
R923	3.3k	5%	1/10	C
R924	3.3k	5%	1/10	C
R931	0.2	1%	1/2	C
R932	0.2	1%	1/2	C
R933	2k	1%	1/16	C
R934	2k	1%	1/16	C
R935	18k	1%	1/16	C
R936	2k	5%	1/16	C

Capacitor

Symbol	Reactance (μF)	Rated Vdc (V)	Type	Mounting form
C001	0.33	AC250	F	H
C002	0.33	AC250	F	H
C003	82	400	D	H
C006	220p	2k	C	P
C007	0.01	AC250	C	P
C008	0.01	AC250	C	P
C009			C	P
C010			C	P
C101	2200p	AC250	C	P
C102	680	16	D	R
C103	1500	16	D	R
C104	0.1	25	C	C
C105	0.1	25	C	C
C106	220	10	D	R
C107	0.1	16	C	C
C126	2200p	1k	C	P
C127	47p	50	C	C
C131	22	35	D	R
C132	470p	50	C	C
C133	470p	50	C	C
C134	100	50	D	H
C151	1000p	1k	C	R
C201	1000p	50	C	C
C202	10	16	D	R
C203	0.1	25	C	C
C206	4.7	25	D	R
C208	0.1	25	C	C
C302	0.1	25	C	C
C321	0.022	50	C	C
C322	2200p	50	C	C
C323	0.1	16	C	C
C324	0.01	16	C	C
C326	0.022	50	C	C
C327	47p	50	C	C
C328	0.1	25	C	C
C341	0.1	AC250	F	P
C342	0.022	50	F	R
C343	4700p	AC250	C	P
C402	0.01	50	C	C
C403	0.1	16	C	C
C404	0.1	16	C	C
C406	0.1	16	C	C
C407	0.1	16	C	C
C411	0.1	16	C	C
C501	0.1	16	C	C
C502	0.01	50	C	C
C503	0.1	16	C	C
C531	0.1	16	C	C
C611	0.1	25	C	C
C612	0.1	16	C	C
C613	0.1	25	C	C
C614	0.1	25	C	C
C615	0.1	16	C	C
C616	0.1	25	C	C
C617	0.1	25	C	C
C618	0.1	25	C	C
C619	0.1	25	C	C
C621	0.1	16	C	C
C622	0.1	25	C	C
C631	1000p	50	C	C
C632	1000p	50	C	C
C633	1000p	50	C	C
C634	0.022	50	C	C
C651	0.1	25	C	C
C661	0.1	16	C	C
C671	1000p	50	C	C
C681	0.1	25	C	C
C682	0.1	25	C	C
C683	0.1	25	C	C
C684	0.1	25	C	C
C685	0.1	25	C	C
C701	0.1	25	C	C
C902	0.1	25	C	C
C903			C	C
C905			C	C
C906			C	C
C911	220p	50	C	C
C912	0.01	50	C	C
C913	1	16	C	C
C914			C	C
C920	1200	6.3	D	R
C921	47p	50	C	C
C931	0.022	50	C	C
C932	0.01	50	C	C
C933	0.1	25	C	C

IC

Symbol	Product name	Mounting form
IC001	STR-L472	H
IC101	TA7806AF	C
IC102	KIA431A-AT/P	R
IC301	KIA393F-EL/P	S
IC501	S8042CNMC	S
IC531	S-24C08AFT	S
IC601	TB1-G HD64F3E109	S
IC681	ULN2003ANSR	S
IC682	ULN2003ANSR	S
IC683	ULN2003ANSR	S
IC684	ULN2003ANSR	S
IC911	TB6608FNG	S
IC931	NJM2904M	S

NTC

Symbol	Product name	Mounting form
TH001	5D2-08LCS	H

Zener diode

Symbol	Product name	Mounting form
ZD202	HZS-16-2	A

Line

Symbol	Product name	Mounting form
WR001	MOUNT	H
WR002		H
WR003		H
WR004	MOUNT	H

PhotoCoupler

Symbol	Product name	Mounting form
PC101	TLP421-BLTP1	S
PC102	TLP421-BLTP1	S
PC202	TLP421-BLTP1	S
PC203	TLP421-BLTP1	S
PC231	TLP421-BLTP1	S

Relay

Symbol	Product name	Mounting form
RL001	G4AS-1A-E20	H
RL002	G5T	H
RL003	G5T	H

Diode

Symbol	Product name	Mounting form
D001	D1NS60	A
D101	RB160A60	A
D102	S3L20U-F	H
D103	KDS4148-RTK/P	C
D131	ALO1Z	A
D132	ALO1Z	A
D133	ALO1Z	A
D134	ALO1Z	A
D151	SAR501	A
D201	KDS4148-RTK/P	C
D321	KDS4148-RTK/P	C
D322	KDS226-RTK/P	C
D323	KDS226-RTK/P	C
D501	KDS4148-RTK/P	C
D531-A	KDS184-RTK/P	C
D531-B	KDS181	C
D911	KDS4148-RTK/P	C
D912	KDS4148-RTK/P	C
D921	D1FN3	C
D931	KDS4148-RTK/P	C
DB1	D2SB60A	H

Inductor

Symbol	Product name	Mounting form
L010	HF70BTL3.5X6R	A
L151	JUMPER	A
L152	HF70BTL3.5X6R	A
L901		A
L921	RCR-875D-180L	H
NF1	SS11H-10062-CH	H
T001	ST-3708B	H
T301	UU9LF	H

Surge absorber

Symbol	Product name	Mounting form
VA001	450NR12D	P

Transistor

Symbol	Product name	Mounting form
Q201	2SC5810	C
Q331	RN1115TE85L	C
Q332	RN1106TE85LF	C
Q501	RN1102TE85LF	C
Q653	KTA2012E	C
Q661	RTF010P02	C
Q702	KTC3875S	C
Q902	2SJ511	C
Q921	KTC3876S	C
Q922	2SJ511	C

Oscillator

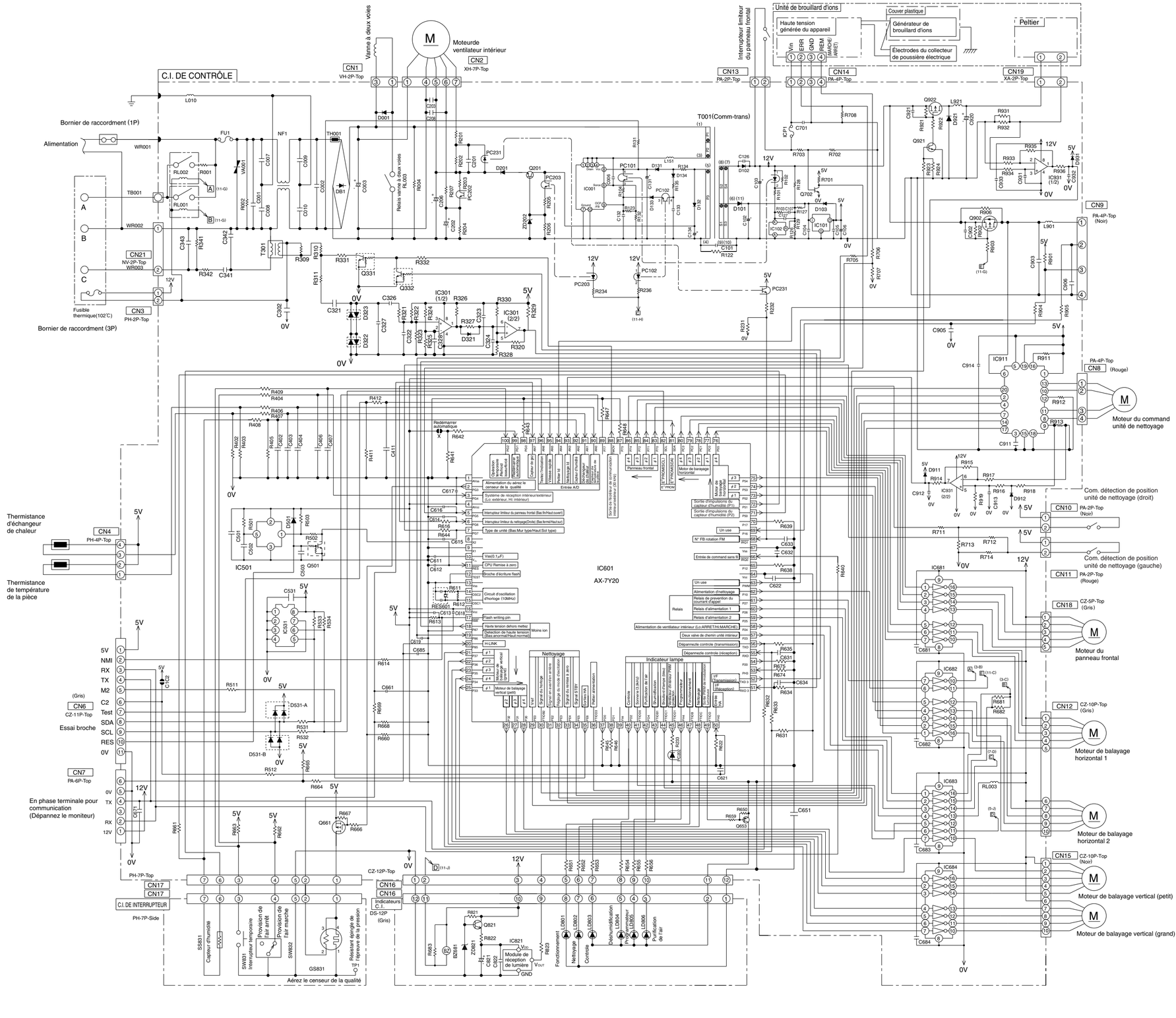
Symbol	Product name	Mounting form
RES601	EFOSS1005E5	C

Connector

Symbol	Product name	Mounting form
CN1	B2P3-VH	H
CN2	B5CT-2.3IB-XH-A	H
CN3	B2B-PH-K-S	H
CN4	B4B-PH-K-S	H
CN6	B11B-CZHK-B-1	H
CN7	B06B-PASK-1	H
CN8	B04B-PARK-1	H
CN9		H
CN10	B02B-PNXK-1	H
CN11		H
CN12	B10B-CZHK-B-1	H
CN13	B02B-PASK-1	H
CN14	B04B-PASK-1	H
CN15	B10B-CZKK-B-1	H
CN16	B12B-CZHK-B-1	H
CN17	B7B-PH-K-S	H
CN18	B5B-CZHK-B-1	H
CN19	B02B-XASK-1N	H
CN21	B02P-NV	H
TB001	86026	H

Fuse

Symbol	Product name	Mounting form
FU1	250V 3A	H
ICP1	ERB80D1R00	C



FORME
A : AXIALE
R : RADIALE
H : INSERT, MANUELLE
C : PUCE SMT
S : AUTRE SMT

TYPE DE CONDENSATEUR
C : CÉRAMIQUE
F : FILM
D : ÉLECTROLYTIQUE

RÉSISTANCES

SYMBOLE	VANNE (Ω)	LIMITE	PUISNCE (W)	FORME
R001	510	5%	5	H
R002	1M	5%	1/4	A
R004	1M	5%	1/4	A
R101	1k	5%	1/4	C
R102	1k	5%	1/10	C
R103	100k	5%	1/10	C
R104	3.3k	5%	1/4	C
R122	33M	5%	1/2	A
R123	680	5%	1/8	C
R126	3.9k	1%	1/10	C
R127	82k	1%	1/10	C
R128	27k	1%	1/10	C
R129	2.2k	1%	1/10	C
R131	680k	5%	1/2	A
R132	1.3	5%	1	R
R134	68	5%	1/2	A
R135	2.2k	5%	1/4	C
R151	820k	5%	1/2	A
R152	47	5%	1	P
R201	4.3k	5%	1/4	C
R202	4.3k	5%	1/10	C
R203	4.7k	5%	1/8	C
R204	3.3k	5%	1/10	C
R205	402	1%	1/8	C
R206	33k	5%	1/10	C
R207	100	5%	1/10	C
R231	10k	5%	1/16	C
R232	1k	5%	1/16	C
R233	390	5%	1/8	C
R234	1.5k	5%	1/4	C
R236	1.5k	5%	1/4	C
R309	680	5%	1/4	C
R310	180	5%	1/8	C
R311	820	5%	1/10	C
R320	51k	1%	1/16	C
R321	1k	5%	1/16	C
R322	10k	1%	1/16	C
R323	10k	1%	1/16	C
R324	7.15k	1%	1/10	C
R325	10k	1%	1/10	C
R326	5.1k	5%	1/16	C
R327	51k	5%	1/16	C
R328	10k	5%	1/16	C
R329	1.2k	5%	1/16	C
R330	10k	5%	1/16	C
R331	510	5%	1/4	C
R332	5.6k	1%	1/16	C
R341	470k	5%	1/4	A
R342	47	5%	1/2	A
R402	12.7k	1%	1/16	C
R403	12.7k	1%	1/16	C
R404	1k	5%	1/16	C
R405	1M	5%	1/10	C
R406	1k	5%	1/16	C
R407	1k	5%	1/16	C
R408	1k	5%	1/16	C
R409	1k	5%	1/16	C
R411	10k	5%	1/16	C
R412	1k	5%	1/16	C
R501			1/16	C
R502	10k	5%	1/16	C
R503	300k	5%	1/10	C
R511	1k	5%	1/16	C
R512	1k	5%	1/16	C
R531	390	5%	1/16	C
R532	390	5%	1/16	C
R533	5.1k	5%	1/16	C
R534	5.1k	5%	1/16	C
R611	0	5%	1/16	C
R612			1/16	C
R613	10k	5%	1/10	C
R614	100	5%	1/10	C
R616	1k	5%	1/16	C
R622	10k	5%	1/16	C
R631	10k	5%	1/10	C
R632	1k	5%	1/10	C
R633	1k	5%	1/10	C
R634	10k	5%	1/10	C
R635	10k	5%	1/10	C
R638	10k	5%	1/16	C
R639	10k	5%	1/16	C
R640	1k	5%	1/16	C
R641	10k	5%	1/16	C
R642	1k	5%	1/16	C
R643	10k	5%	1/16	C
R644	1k	5%	1/16	C
R645	10k	5%	1/16	C
R646	10k	5%	1/16	C
R647	10k	5%	1/16	C
R648	10k	5%	1/16	C
R650	2.2k	5%	1/10	C
R651	240	5%	1/8	C
R652	240	5%	1/8	C
R653	240	5%	1/8	C
R654	240	5%	1/8	C
R655	240	5%	1/8	C
R656	240	5%	1/8	C
R659	4.3k	5%	1/10	C
R660	10k	5%	1/16	C
R661	47k	1%	1/16	C
R662			1/16	C
R663	10k	5%	1/16	C
R664	1k	5%	1/16	C
R665	10k	5%	1/16	C
R666	5.1k	5%	1/16	C
R667	33k	5%	1/16	C
R668	10k	5%	1/16	C
R669	1k	5%	1/16	C
R674	10k	5%	1/16	C
R675	10k	5%	1/16	C
R681	330	5%	1/4	C
R682	330	5%	1/4	C
R701	10k	5%	1/16	C
R702	2k	5%	1/16	C
R703	10k	5%	1/16	C
R705	1k	5%	1/16	C
R706	1k	5%	1/16	C
R707	10k	5%	1/16	C
R708	100k	5%	1/10	C
R711	1k	5%	1/16	C
R712			1/16	C
R713	10k	5%	1/16	C
R714			1/16	C
R901			1/16	C
R902	5.1k	5%	1/10	C
R903	5.1k	5%	1/16	C
R904	1k	5%	1/16	C
R905	1k	5%	1/16	C
R906			1/10	C
R911	10k	5%	1/16	C
R912	1.5	2%	1	P
R913	1.5	2%	1	P
R914	2.0k	5%	1/16	C
R915	18k	1%	1/16	C
R916	100k	5%	1/16	C
R917	2.0k	5%	1/16	C
R918	100	5%	1/16	C
R919	100k	5%	1/10	C

RÉSISTANCES

SYMBOLE	VANNE (Ω)	LIMITE	PUISNCE (W)	FORME
R921	510	5%	1/4	C
R922	510	5%	1/4	C
R923	3.3k	5%	1/10	C
R924	3.3k	5%	1/10	C
R931	0.2	1%	1/2	C
R932	0.2	1%	1/2	C
R933	2k	1%	1/16	C
R934	2k	1%	1/16	C
R935	18k	1%	1/16	C
R936	2k	5%	1/16	C

CONDENSATEURS

SYMBOLE	VANNE (µF)	TOSION (V)	TYPE	FORME
C001	0.33	AC250	F	H
C002	0.33	AC250	F	H
C003	82	400	D	H
C006	220p	2k	C	P
C007	0.01	AC250	C	P
C008	0.01	AC250	C	P
C009			C	P
C010			C	P
C101	2200p	AC250	C	P
C102	680	16	D	R
C103	1500	16	D	R
C104	0.1	25	C	C
C105	0.1	25	C	C
C106	220	10	D	R
C107	0.1	16	C	C
C126	2200p	1k	C	P
C127	47p	50	C	C
C131	22	35	D	R
C132	470p	50	C	C
C133	470p	50	C	C
C134	100	50	D	H
C151	1000p	1k	C	R
C201	1000p	50	C	C
C202	10	16	D	R
C203	0.1	25	C	C
C206	4.7	25	D	R
C208	0.1	25	C	C
C302	0.1	25	C	C
C321	0.022	50	C	C
C322	2200p	50	C	C
C323	0.1	16	C	C
C324	0.01	16	C	C
C326	0.022	50	C	C
C327	47p	50	C	C
C328	0.1	25	C	C
C341	0.1	AC250	F	P
C342	0.022	50	F	R
C343	4700p	AC250	C	P
C402	0.01	50	C	C
C403	0.1	16	C	C
C404	0.1	16	C	C
C406	0.1	16	C	C
C407	0.1	16	C	C
C411	0.1	16	C	C
C501	0.1	16	C	C
C502	0.01	50	C	C
C503	0.1	16	C	C
C531	0.1	16	C	C
C611	0.1	25	C	C
C612	0.1	16	C	C
C613	0.1	25	C	C
C614	0.1	25	C	C
C615	0.1	25	C	C
C616	0.1	25	C	C
C617	0.1	25	C	C
C618	0.1	25	C	C
C619	0.1	25	C	C
C621	0.1	16	C	C
C631	1000p	50	C	C
C632	1000p	50	C	C
C633	1000p	50	C	C
C634	0.022	50	C	C
C651	0.1	25	C	C
C661	0.1	16	C	C
C671	1000p	50	C	C
C681	0.1	25	C	C
C682	0.1	25	C	C
C683	0.1	25	C	C
C684	0.1	25	C	C
C685	0.1	25	C	C
C751	0.1	25	C	C
C902	0.1	25	C	C
C903			C	C
C905			C	C
C906			C	C
C911	220p	50	C	C
C912	0.01	50	C	C
C913	1	16	C	C
C914			C	C
C920	1200	6.3	D	R
C921	47p	50	C	C
C931	0.022	50	C	C
C932	0.01	50	C	C
C933	0.1	25	C	C

C. I.

SYMBOLE	PUISSANCE NOMINALE	FORME
IC001	STR-L472	H
IC101	TA7805AF	C
IC102	KIA431A-AT/P	R
IC301	KIA393F-EL/P	S
IC501	S80934CNMC	S
IC531	S-24CS08AFT TB1-G	S
IC601	HD64F36109	S
IC681	ULN2003ANSR	S
IC682	ULN2003ANSR	S
IC683	ULN2003ANSR	S
IC684	ULN2003ANSR	S
IC911	TB6608FNG	S
IC931	NJM2904M	S

NTC

SYMBOLE	PUISSANCE NOMINALE	FORME
TH001	5D2-08LCS	H

DIODE ZENER

SYMBOLE	MODE	FORME
ZD202	HZS-16-2	A

LIGNE

SYMBOLE	MODE	FORME
WR001	MOUNT	H
WR002		H
WR003		H
WR004	MOUNT	H

PHOTO-COUPLEURS

SYMBOLE	PUISSANCE NOMINALE	FORME
PC101	TLP421-BLTP1	S
PC102	TLP421-BLTP1	S
PC202	TLP421-BLTP1	S
PC203	TLP421-BLTP1	S
PC231	TLP421-BLTP1	S

RELAIS

SYMBOLE	MODE	FORME
RL001	G4AS-1A-E20	H
RL002	GST	H
RL003	GST	H

DIODE

SYMBOLE	PUISSANCE NOMINALE	FORME
D001	D1NK60	A
D101	RB160AM0	A
D102	S3L20U-F	H
D103	KDS4148-RTK/P	C
D131	AL01Z	A
D132	AL01Z	A
D133	AL01Z	A
D134	AL01Z	A
D151	SARS01	A
D201	KDS4148-RTK/P	C
D321	KDS4148-RTK/P	C
D322	KDS226-RTK/P	C
D323	KDS226-RTK/P	C
D501	KDS4148-RTK/P	C
D531-A	KDS184-RTK/P	C
D531-B	KDS181	C
D911	KDS4148-RTK/P	C
D912	KDS4148-RTK/P	C
D921	D1FM3	C
D931	KDS4148-RTK/P	C
DB1	D2SB60A	H

BOBINES INDUCTEURS

SYMBOLE	PUISSANCE NOMINALE	FORME
L010	HF70BTL3.5X6R	A
L151	JUMPER	A
L152	HF70BTL3.5X6R	A
L901		A
L921	RCR-875D-180L	H
NF1	SS11H-10062-CH	H
T001	ST-3706B	H
T301	UU9JF	H

MONTEZ L'AMORTISSEUR

SYMBOLE	PUISSANCE NOMINALE	FORME
VA001	450NR12D	P

TRANSISTORS

SYMBOLE	PUISSANCE NOMINALE	FORME
Q201	2SC5810	C
Q331	RN1115TE85L	C
Q332	RN1106TE85LF	C
Q501	RN1102TE85LF	C
Q653	KTA2012E	C
Q661	RTF012P02	C
Q702	KTC3875S	C
Q902	2SJ511	C
Q921	KTC3876S	C
Q922	2SJ511	C

OSCILLATEUR

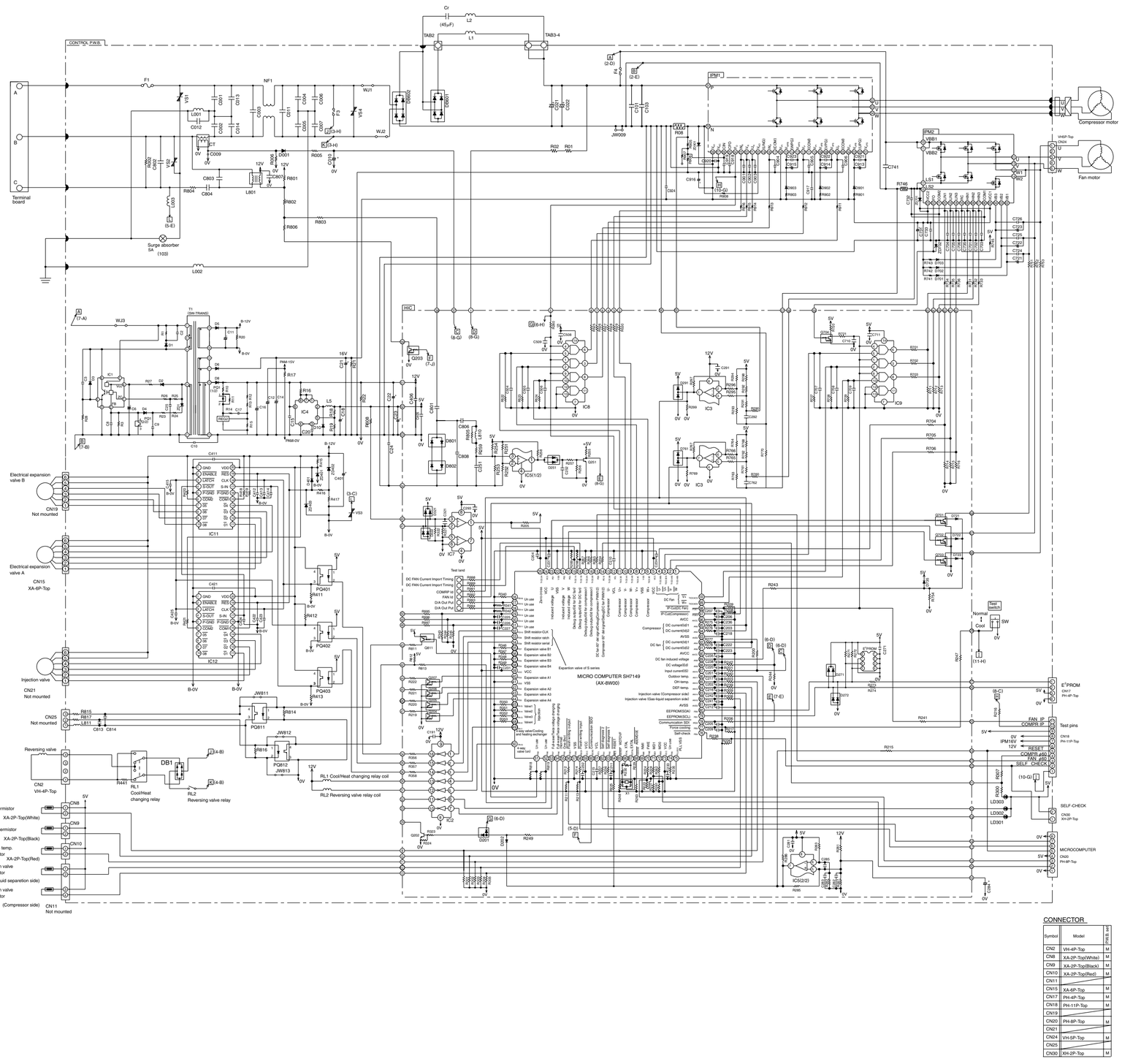
SYMBOLE	MODE	FORME
RES501	EFOSS1005E5	C

CONNECTEUR

SYMBOLE	PUISSANCE NOMINALE	FORME
CN1	B2P3-VH	H
CN2	B5(7.2,3)B-XH-A	H
CN3	B2B-PH-K-S	H
CN4	B4B-PH-K-S	H
CN6	B11B-CZHK-B-1	H
CN7	B06B-PASK-1	H
CN8	B04B-PARK-1	H
CN9		H
CN10	B02B-PASK-1	H
CN11		H
CN12	B10B-CZHK-B-1	H
CN13	B02B-PASK-1	H
CN14	B04B-PASK-1	H
CN15	B10B-CZHK-B-1	H
CN16	B12B-CZHK-B-1	H
CN17	B7B-PH-K-S	H
CN18	B5B-CZHK-B-1	H
CN19	B02B-XASK-1N	H
CN21	B02P-NV	H
TB001	86026	H

FUSIBLES

SYMBOLE	PUISSANCE NOMINALE	FORME
FU1	250V 3A	H
ICP1	ERBSD1R00	C



Mounting form
A:Axial
R:Radial
P:Radial(7.5mm pitch)

H:Manual
C:Chip
S:Others

P.W.B. set
H/C:H/C P.W.B.
M:CONTROL P.W.B.

RESISTOR

Symbol	Rating (Ω)	Tol%	W	Mounting form	P.W.B. set
R1	390K	5%	2	P	M
R3	24K	1%	1/4	A	M
R10	1.8K	5%	1/4	A	M
R11	1K	5%	1/4	A	M
R12	22	1%	1/4	A	M
R13	9.1K	1%	1/4	A	M
R14	10K	5%	1/4	A	M
R15	2.4K	1%	1/4	A	M
R16	0.62	2%	1/4	A	M
R17					
R18	6.8K	5%	1/6	A	M
R19	2.2K	5%	1/6	A	M
R20					
R21					
R22					
R23	13K	1%	1/4	A	M
R24	JUMPER			A	M
R25	11K	5%	1/4	A	M
R26	10K	5%	1/4	A	M
R27	JUMPER			A	M
R28	1.5Ω	5%	2	P	M
R01	180K	5%	1/2	A	M
R02	180K	5%	1/2	A	M
R08	25M	5%	5	H	M
R002	470K	5%	1/4	A	M
R005	1.96K	1%	1/6	A	M
R006	1K	1%	1/6	A	M
R200	10K	1%	1/6	C	H/C
R201	510	5%	1/6	C	H/C
R203	100	5%	1/6	C	H/C
R205	10K	5%	1/6	C	H/C
R206	5.1K	5%	1/6	C	H/C
R208	10K	5%	1/6	C	H/C
R209					
R211	10K	5%	1/6	C	H/C
R212	390	5%	1/6	C	H/C
R213	10K	5%	1/6	C	H/C
R214	390	5%	1/6	C	H/C
R215	100	5%	1/6	C	H/C
R216	100	5%	1/6	A	M
R217	10K	5%	1/6	C	H/C
R219	390	5%	1/6	C	H/C
R220	390	5%	1/6	C	H/C
R221	390	5%	1/6	C	H/C
R222	390	5%	1/6	C	H/C
R223	10K	5%	1/6	C	H/C
R224	390	5%	1/6	C	H/C
R225	5.1K	5%	1/6	C	H/C
R226	10K	5%	1/6	C	H/C
R227	20K	5%	1/6	C	H/C
R228	390	5%	1/6	C	H/C
R229					
R230	330	5%	1/6	C	H/C
R231	100	5%	1/6	C	H/C
R235	10K	5%	1/6	C	H/C
R236	2K	5%	1/6	C	H/C
R237	2K	5%	1/6	C	H/C
R238	1K	5%	1/6	C	H/C
R239	100	5%	1/6	C	H/C
R240	100	5%	1/6	C	H/C
R241	100	5%	1/6	C	H/C
R242	160	5%	1/6	C	H/C
R243	Chip jumper		1W		
R244	5.32K	1%	1/6	C	H/C
R247	100	5%	1/6	C	H/C
R248	10K	5%	1/6	C	H/C
R249	3.9K	5%	1/6	C	H/C
R251	7.15K	1%	1/6	C	H/C
R252	10K	1%	1/6	C	H/C
R253	10K	1%	1/6	C	H/C
R254	10K	1%	1/6	C	H/C
R255	2K	5%	1/6	C	H/C
R256	10K	5%	1/6	C	H/C
R257	3K	5%	1/6	C	H/C
R258	2.2k	1%	1/6	C	H/C
R259	1K	5%	1/6	C	H/C
R260	510	5%	1/6	C	H/C
R261	20K	5%	1/6	C	H/C
R262	390	5%	1/6	C	H/C
R263	10K	5%	1/6	C	H/C
R265	100	5%	1/6	C	H/C
R266	10K	5%	1/6	C	H/C
R267	10K	5%	1/6	C	H/C
R268	10K	5%	1/6	C	H/C
R269	10K	5%	1/6	C	H/C

RESISTOR

Symbol	Rating (Ω)	Tol%	W	Mounting form	P.W.B. set
R271	5.1K	5%	1/6	C	H/C
R272	5.1K	5%	1/6	C	H/C
R273	390	5%	1/6	C	H/C
R274	390	5%	1/6	C	H/C
R275	100	5%	1/6	C	H/C
R276	100	5%	1/6	C	H/C
R277	100	5%	1/6	C	H/C
R278	100	5%	1/6	C	H/C
R281	10K	1%	1/6	C	H/C
R282	4.7K	1%	1/6	C	H/C
R283	5.1K	1%	1/6	C	H/C
R285	51K	5%	1/6	C	H/C
R286	5.1K	5%	1/6	C	H/C
R287	3K	1%	1/6	C	H/C
R290	24	5%	1/6	C	H/C
R291	5.11K	1%	1/6	C	H/C
R292	5.11K	1%	1/6	C	H/C
R293	5.11K	1%	1/6	C	H/C
R294	5.11K	1%	1/6	C	H/C
R295	Dis.unser		1/6	C	H/C
R296	Dis.unser		1/6	C	H/C
R297	12.1K	1%	1/6	C	H/C
R298	24	5%	1/6	C	H/C
R299	2K	1%	1/6	C	H/C
R300	2K	5%	1/6	A	M
R301	3.74K	1%	1/6	C	H/C
R302	3.01K	1%	1/6	C	H/C
R303	3.01K	1%	1/6	C	H/C
R304	3.01K	1%	1/6	C	H/C
R305	3.01K	1%	1/6	C	H/C
R307	1K	5%	1/6	A	M
R308	100	5%	1/6	C	H/C
R309	100	5%	1/6	C	H/C
R321	1.8K	1%	1/6	C	H/C
R322	1.8K	1%	1/6	C	H/C
R323	3.9K	5%	1/6	C	H/C
R324	3K	5%	1/6	C	H/C
R340	10K	5%	1/6	C	H/C
R341	10K	5%	1/6	C	H/C
R342	10K	5%	1/6	C	H/C
R343	10K	5%	1/6	C	H/C
R344	10K	5%	1/6	C	H/C
R345	10K	5%	1/6	C	H/C
R346	10K	5%	1/6	C	H/C
R347	10K	5%	1/6	C	H/C
R348	10K	5%	1/6	C	H/C
R349	10K	5%	1/6	C	H/C
R350	10K	5%	1/6	C	H/C
R351	10K	5%	1/6	C	H/C
R352	10K	5%	1/6	C	H/C
R353	10K	5%	1/6	C	H/C
R356	1K	5%	1/6	C	H/C
R357	1K	5%	1/6	C	H/C
R358	1K	5%	1/6	C	H/C
R411	5.1K	5%	1/6	A	M
R412	5.1K	5%	1/6	A	M
R413	5.1K	5%	1/6	A	M
R415	430	5%	1	A	M
R416	510	5%	1/6	A	M
R417	2K	5%	1/6	A	M
R418	100	5%	1/4	A	M
R419	100	5%	1/4	A	M
R420	100	5%	1/4	A	M
R421	100	5%	1/4	A	M
R441	2.5K	5%	3	P	M
R522	10K	5%	1/6	C	H/C
R523	10K	5%	1/6	C	H/C
R524	10K	5%	1/6	C	H/C
R525	430	5%	1/6	C	H/C
R526	430	5%	1/6	C	H/C
R527	430	5%	1/6	C	H/C
R528	430	5%	1/6	C	H/C
R529	430	5%	1/6	C	H/C
R530	430	5%	1/6	C	H/C
R608	10K	5%	1/6	A	M
R609					

RESISTOR

Symbol	Rating (Ω)	Tol%	W	Mounting form	P.W.B. set
R701	240	5%	1/6	C	H/C
R702	240	5%	1/6	C	H/C
R703	240	5%	1/6	C	H/C
R704	240	5%	1/6	C	H/C
R705	240	5%	1/6	C	H/C
R706	240	5%	1/6	C	H/C
R707	10K	5%	1/6	C	H/C
R708	10K	5%	1/6	C	H/C
R709	10K	5%	1/6	C	H/C
R711	10K	5%	1/6	C	H/C
R712	10K	5%	1/6	C	H/C
R713	10K	5%	1/6	C	H/C
R714	10K	5%	1/6	C	H/C
R715	10K	5%	1/6	C	H/C
R716	10K	5%	1/6	C	H/C
R720	10K	5%	1/6	C	H/C
R721	100	5%	1/6	C	H/C
R731	270	5%	1/6	A	M
R732	270	5%	1/6	A	M
R733	270	5%	1/6	A	M
R734	270	5%	1/6	A	M
R735	270	5%	1/6	A	M
R736	270	5%	1/6	A	M
R741	10	5%	1/4	A	M
R742	10	5%	1/4	A	M
R743	10	5%	1/4	A	M
R745	1M	5%	1/6	A	M
R746	0.24	2%	1	P	M
R751	430K	1%	1/2	A	M
R752	430K	1%	1/2	A	M
R753	430K	1%	1/2	A	M
R754	11K	1%	1/6	C	H/C
R760	100	5%	1/6	C	H/C
R761	5.11K	1%	1/6	C	H/C
R762	5.11K	1%	1/6	C	H/C
R763	5.11K	1%	1/6	C	H/C
R764	5.11K	1%	1/6	C	H/C
R765	Dis.unser		1/6	C	H/C
R766	Dis.unser		1/6	C	H/C
R767	18.7K	1%	1/6	C	H/C
R768	100	5%	1/6	C	H/C
R769	2K	1%	1/6	C	H/C
R770	Dis.unser		1/6	C	H/C
R801	680	5%	1/4	A	M
R802	180	5%	1/4	A	M
R803	820	1%	1/4	A	M
R804	47	5%	1/2	A	M
R805					
R806	510	5%	1/4	A	M
R811					
R812					
R813					
R814					
R815					
R816					
R817					
R818	10K	5%	1/6	C	H/C
R819	10K	5%	1/6	C	H/C
R901	10	5%	1/4	A	M
R902	10	5%	1/4	A	M
R903	10	5%	1/4	A	M
R905	100	1%	1/6	A	M
R906	511	1%	1/6	A	M
R907	2K	1%	1/4	A	M
R908					
R911	10	5%	1/6	A	M
R912	10	5%	1/6	A	M
R913	10	5%	1/6	A	M
R914	10	5%	1/6	A	M
R915	10	5%	1/6	A	M
R916	10	5%	1/6	A	M
R991	100	5%	1/6	C	H/C
R992	100	5%	1/6	C	H/C
R993	100	5%	1/6	C	H/C
R994	100	5%	1/6	C	H/C
R995	100	5%	1/6	C	H/C
R996	100	5%	1/6	C	H/C
R997	100	5%	1/6	C	H/C
R998	100	5%	1/6	C	H/C
R999	100	5%	1/6	C	H/C

CAPACITOR

Symbol	Rating (μF)	V	P.P.B.	Mounting form	P.W.B. set
C2	270p	2k	C	P	M
C3	47p	2k	C	R	M
C6	100	25	D	R	M
C8	1000p	50	C	R	M
C9	3300p	50	F	R	M
C10	2200p	25	C	P	M
C11	330	25	D	R	M
C12					
C14	100	25	D	R	M
C15					
C16	330	25	D	R	M
C17	0.1	50	F	R	M
C18	330	16	D	R	M
C20	680p	50	C	A	M
C21					
C22	100	25	D	R	M
C23	100	16	D	R	M
C24	0.1	50	C	A	M
C25	220p	50	C	A	M
C001	0.01	25	C	P	M
C002	0.01	25	C	P	M
C003	0.33	5	F	P	M
C004	0.01	25	C	P	M
C005	0.01	25	C	P	M
C006					
C007					
C009	0.1	50	C	R	M
C010	100	10	D	R	M
C011	0.33	5	F	P	M
C012					
C013					
C014					
C021	375	420	D	H	M
C022	375	420	D	H	M
C101	0.01	1k	C	P	M
C103					
C191	0.1	25	C	C	H/C
C201	0.1	16	C	C	H/C
C202	0.1	16	C	C	H/C
C203					
C204	470p	50	C	C	H/C
C205	0.047	25	C	C	H/C
C206	470p	50	C	C	H/C
C207	470p	50	C	C	H/C
C209	0.1	16	C	C	H/C
C210	0.47	16	C	C	H/C
C211	0.047	25	C	C	H/C
C212	0.1	16	C	C	H/C
C215	0.47	16	C	C	H/C
C216	0.1	16	C	C	H/C
C217	0.1	16	C	C	H/C
C218					
C220	0.01	25	C	C	H/C
C222					
C223					
C225					
C226					
C227					
C231	0.1	16	C	C	H/C
C232	0.1	16	C	C	H/C
C233	0.1	16	C	C	H/C
C234	0.1	16	C	C	H/C
C235	0.1	16	C	C	H/C
C236	0.1	16	C	C	H/C
C237	0.1	16	C	C	H/C
C238	1000p	50	C	C	H/C
C241	0.1	16	C	C	H/C
C242	0.1	16	C	C	H/C
C251	2200p	50	C	C	H/C
C252	0.068	25	C	C	H/C
C271	0.1	16	C	C	H/C
C281	0.1	16	C	C	H/C
C282	0.1	25	C	C	H/C
C283	0.1	16	C	C	H/C
C284	2.2	50	D	R	M
C285	470p	50	C	C	H/C
C291	0.1	25	C	C	H/C
C292	0.047	25	C	C	H/C
C293	0.1	16	C	C	H/C
C301	0.01	50	C	C	H/C
C401	100	25	D	R	M
C405	0.1	16	C	C	H/C
C406	0.1	25	C	C	H/C
C411	0.1	50	C	R	M
C412	100p	50	C	A	M
C413	100p	50	C	A	M
C414	100p	50	C	A	M
C415	100p	50	C	A	M

CAPACITOR

Symbol	Rating (μF)	V	P.P.B.	Mounting form	P.W.B. set
C421	0.1	50	C	R	M
C422	100p	50	C	A	M
C423	100p	50	C	A	M
C424	100p	50	C	A	M
C425	100p	50	C	A	M
C504	100P	50	C	C	H/C
C505	100P	50	C	C	H/C
C506	100P	50	C	C	H/C
C508	0.1	16	C	C	H/C
C509	220P	50	C	C	H/C
C701	220p	50	C	A	M
C702	220p	50	C	A	M
C703	220p	50	C	A	M
C704	220p	50	C	A	M
C705	220p	50	C	A	M
C706	220p	50	C	A	M
C707	100p	50	C	C	H/C
C708	100p	50	C	C	H/C
C709	100p	50	C	C	H/C
C710	220p	50	C	C	H/C
C711	0.1	16	C	C	H/C
C721	10	25	D	R	M
C722	10	25	D	R	M
C723	10	25	D	R	M
C724					
C725					
C726					
C731	100	25	D	R	M
C732					
C733					
C735	2200p	50	C	A	M
C741	0.01	25	C	P	M
C762	0.01	25	C	C	H/C
C801	0.022	50	C	C	H/C
C802	4700p	25	C	R	M
C803	0.022	50	C	F	M
C804	0.1	50	F	P	M
C806	0.022	50	C	C	H/C
C807	0.1	50	C	R	M
C808	47p	50	C	C	H/C
C813					
C814					
C901	680p	50	C	A	M
C902	680p	50	C	A	M
C903	680p	50	C	A	M
C904	680p	50	C	A	M
C905	680p	50	C	A	M
C906	680p	50	C	A	M
C913	10	25	D	R	M
C914	10	25	D	R	M
C915	10	25	D	R	M
C916	220	25	D	R	M
C917					
C918	0.01	50	C	A	M
C919	0.022	50	C	A	M
C920	0.1	50	C	R	M
C921					
C922					
C923					
C924	0.1	50	C	R	M

DIODE

Symbol	Model	Mounting form	P.W.B. set
D1	EG01C	A	M
D2	D1NL20U	A	M
D3	EG01C	A	M
D4	D1NL20U	A	M
D5	D2S6M	A	M
D6	D1NL20U	A	M
D8	D2S6M	A	M
D10	AK04	A	M
DB1	S1WB60	H	M
D001	1SS133	A	M
D201	KDS181-RTK/P	C	H/C
D202	1SS362TPH3F	C	H/C
D251	KDS184-RTK/P	C	H/C
D271	KDS184-RTK/P	C	H/C
D272	KDS181-RTK/P	C	H/C
D291	KDS226-RTK/P	C	H/C
D321	KDS184-RTK/P	C	H/C
D322	KDS181-RTK/P	C	H/C
D401	1SS133	A	M
DB601	RBV-2506-F	H	M
DB602	RBV-2506-F	H	M
D701	D1N4K60	A	M
D702	D1N4K60	A	M
D703	D1N4K60	A	M
D721	1SS362TPH3F	C	H/C
D722	1SS362TPH3F	C	H/C
D723	1SS362TPH3F	C	H/C
D735	1SS362TPH3F	C	H/C
D761	KDS226-RTK/P	C	H/C
D801	KDS226-RTK/P	C	H/C
D802	KDS226-RTK/P	C	H/C
D901	D1N4K60	A	M
D902	D1N4K60	A	M
D903	D1N4K60	A	M

JUMPER WIRE

Symbol	Use/Don't use	Mounting form	P.W.B. set
JW811	Don't use	A	M
JW812	Don't use	A	M
JW813	Don't use	A	M
JW009	Use	A	M

LED

Symbol	Model	Mounting form	P.W.B. set
LD301	SLR-342VCTB7	R	M
LD302	SLR-342VCTB7	R	M
LD303	SLR-342VCTB7	R	M

ZENER DIODE

Symbol	Model	Mounting form	P.W.B. set
ZD1	MTZJ-11B	A	M
ZD2			
ZD401	HZ5C2	A	M
ZD402	HZ7A1/L	A	M
ZD403	HZ5C2	A	M
ZD701			
ZD702			
ZD901	HZ22-1	A	M

RELAY

Symbol	Model	Mounting form	P.W.B. set
RL1	G5V-2	H	M
RL2	G5T	H	M

SWITCH

Symbol	Model	Mounting form	P.W.B. set
SW	KSH-0514AT	R	M

Transistor

Symbol	Model	Mounting form	P.W.B. set
Q202	KTC3875SGR	C	H/C
Q203	DTC143ES	C	H/C
Q204	RN1102TE	C	H/C
Q205	RN1107TE	C	H/C
Q206	RN1102TE	C	H/C
Q207	RN1102TE	C	H/C
Q251	KTC3875SGR	C	H/C
Q701	RN1102TE	C	H/C
Q702	RN1102TE	C	H/C
Q703	RN1102TE	C	H/C
Q704	RN1107TE	C	H/C
Q811			

PHOTO COUPLER

Symbol	Model	Mounting form	P.W.B. set
PQ1	TLP421BL	H	M
PQ401	TLP421BL	H	M
PQ402	TLP421BL	H	M
PQ403	TLP421BL	H	M
PQ811			
PQ812			

OSCILLATOR

Symbol	Model	Mounting form	P.W.B. set
X1	CSTCE10M0G55	C	H/C

INDUCTOR

Symbol	Model	Mounting form	P.W.B. set
L001	HF70BTL	A	M
L002	JUMPER	A	M
L003	JUMPER	A	M
T1	EEH26CH	H	M
CT	S19-J299CT	H	M
L5	RCH-108-33/	H	M
L6			
L801	1.3mH, 100mA	H	M
L810	LB2518B102M	C	H/C
L811			
NF1	1mH 15A	H	M

SURGE ABSORBER

Symbol	Model	Mounting form	P.W.B. set
VS1	450NR12D	R	M
VS2	450NR12D	R	M
VS3	TNOSV471K	R	M
VS4	450NR12D	R	M
SA	RA-102M-CE	R	M

FUSE

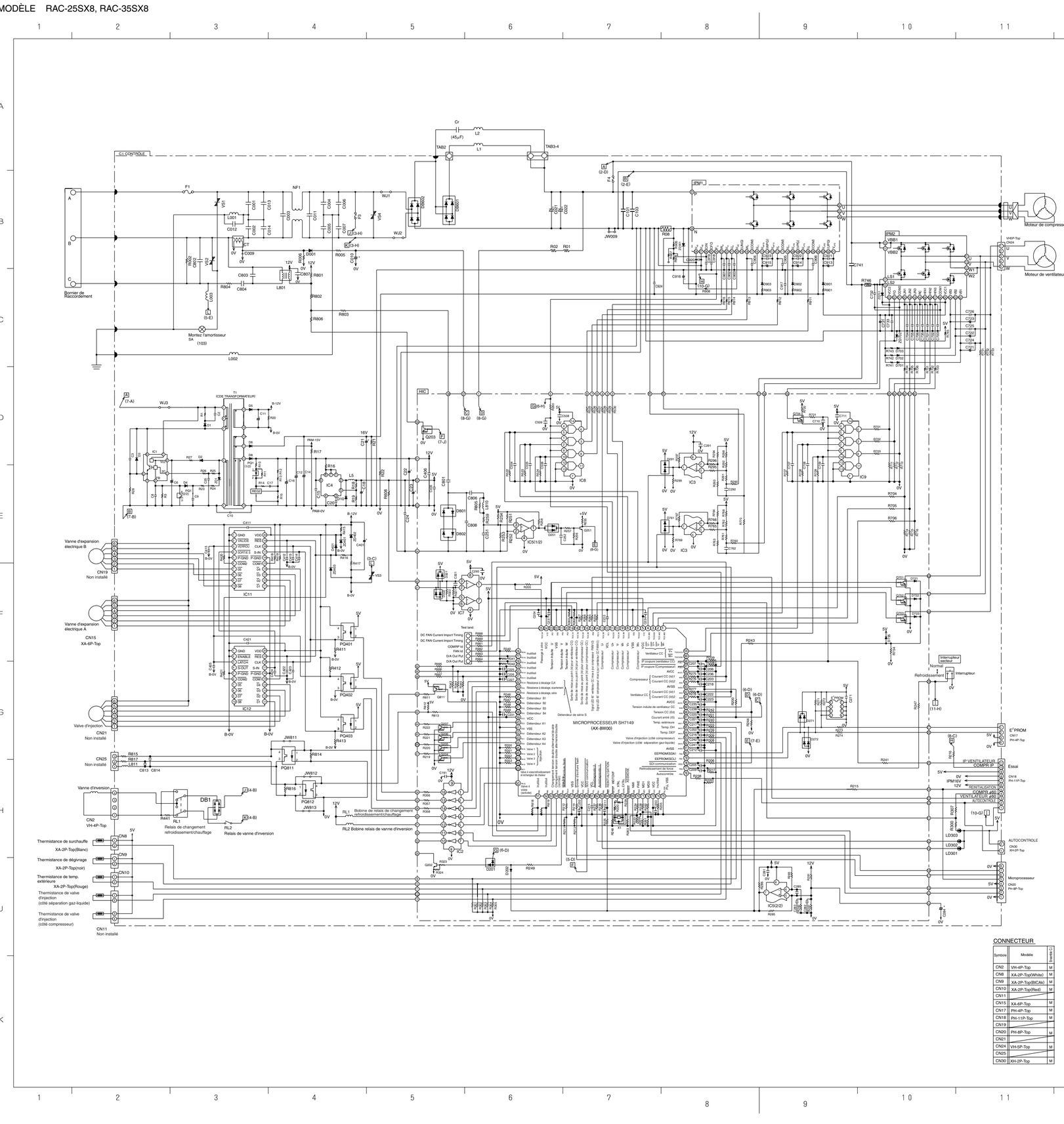
Symbol	Model	P.W.B. set
F1	GDU25A31H26	H	M
F3	FCU1A8H17	H	M
F4	FCU2A8H17	H	M

I.C

Symbol	Model	Mounting form	P.W.B. set
REG2	KIA431A	R	M
IC1	MR4020	H	M
IC2	ULN2053ANS	S	H/C
IC3	NJM2124M	S	H/C
IC4	NJM2574AD	H	M
IC5	KIA393F-EL/P	S	H/C
IC7	KIA393F-EL/P	S	H/C
IC8	SN74LV08APW	S	H/C
IC9	SN74LV08APW	S	H/C
IC11	TD62C852PG	H	M
IC12			
IPM1	PS21564C1P	H	M
IPM2	SLA6818M	H	M
E²PROM	S-24C08AFJ	S	H/C
MICON	R5F7149	Q	H/C

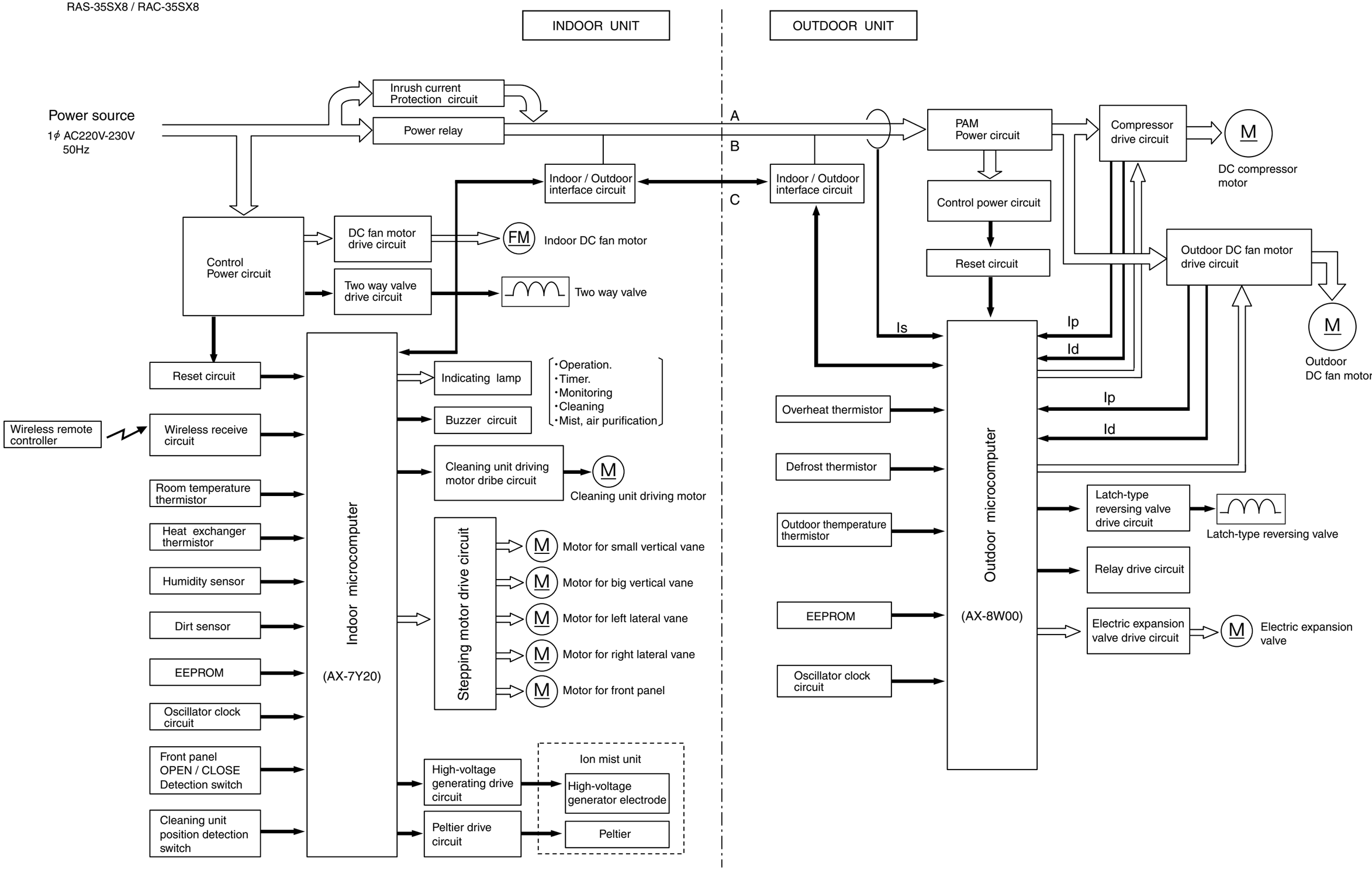
CONNECTOR

Symbol	Model	P.W.B. set
CN2	VH-4P-Top	M
CN8	XA-2P-Top(White)	M
CN9	XA-2P-Top(Black)	M
CN10	XA-2P-Top(Red)	M
CN11		
CN15	XA-6P-Top	M
CN17	PH-4P-Top	M
CN18	PH-11P-Top	M
CN19		
CN20	PH-8P-Top	M
CN21		
CN24	VH-6P-Top	M
CN25		
CN30	XH-2P-Top	M


C.I. CONTRÔLE
Cr
(45µF)
L2
L1
TAB2
TAB3-4
F1
NF1
VS1
VS4
VS3
L001
C012
C001
C013
C003
C014
C011
C004
C005
C006
C007
P3
W1
W2
W3
W4
W5
W6
W7
W8
W9
W10
W11
W12
W13
W14
W15
W16
W17
W18
W19
W20
W21
W22
W23
W24
W25
W26
W27
W28
W29
W30
W31
W32
W33
W34
W35
W36
W37
W38
W39
W40

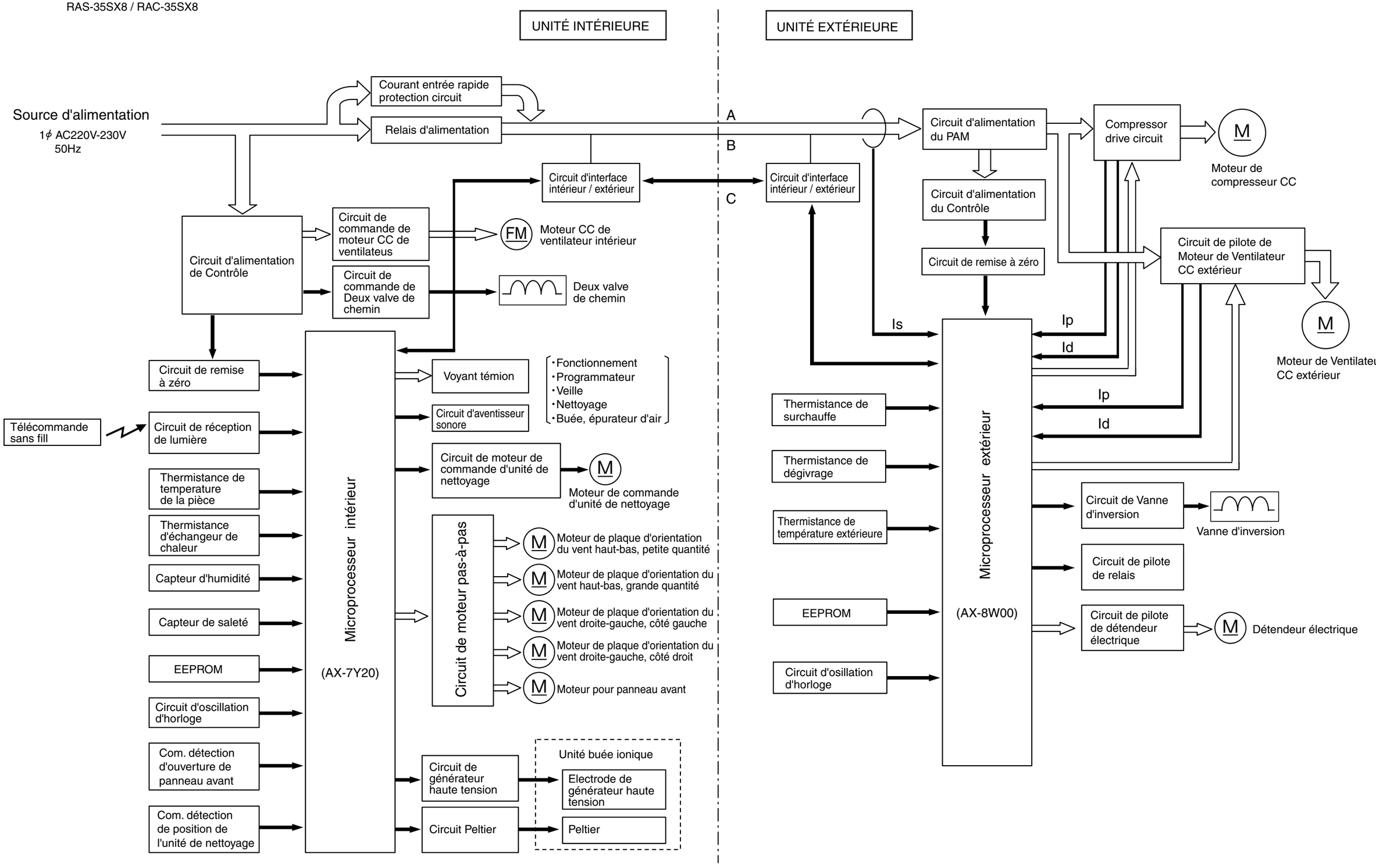
BLOCK DIAGRAM

MODEL RAS-25SX8 / RAC-25SX8
RAS-35SX8 / RAC-35SX8



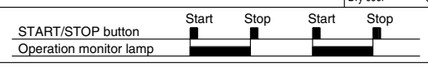
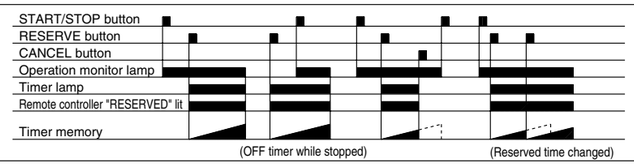
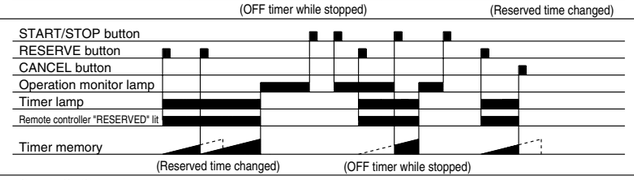
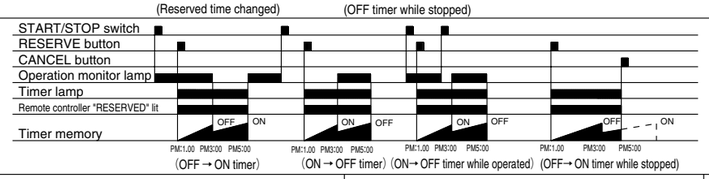
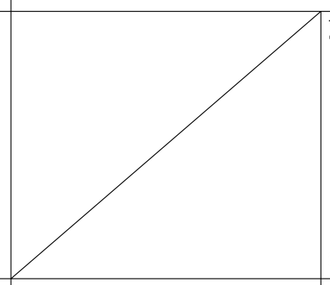
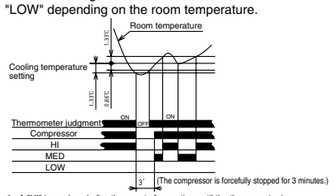
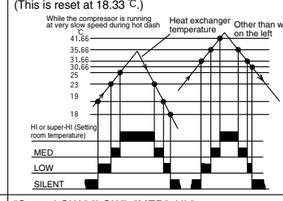
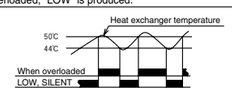
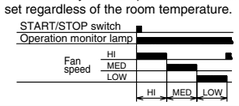
ORGANIGRAMME DE CONTRÔLE

MODÈLE RAS-25SX8 / RAC-25SX8
RAS-35SX8 / RAC-35SX8



BASIC MODE

MODEL RAS-25SX8, 35SX8

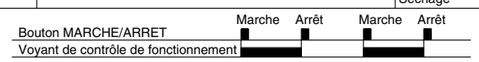
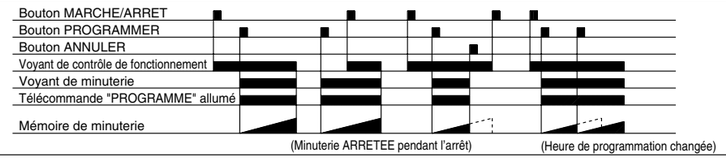
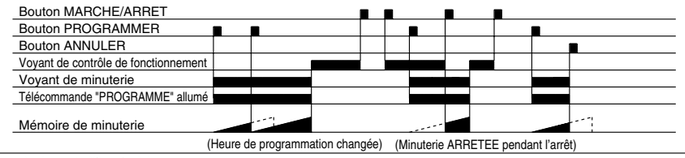
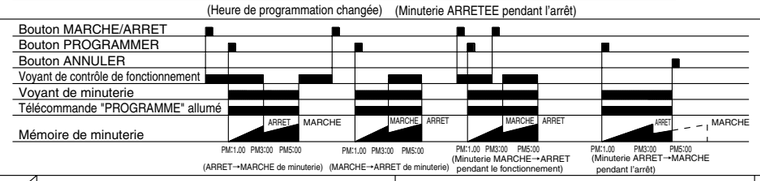
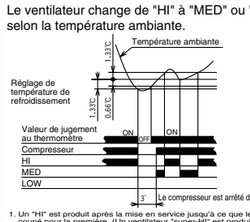
Operation mode	Stainless plasma air purifying	Cooling	Dehumidification, Dry cool (Dehumidification and Dry cool only by using the operation selector button. This doesnot include the dehumidification and Dry cool by using the quick dehumidification or the Dry cool button.)	Heating	Automatic	Special automatic (normally not used)
Basic mode of the START/STOP switch						
Timer operation — OFF timer						
Timer operation — ON timer						
Timer operation — OFF ⇄ ON timer						
Fan speed mode (indoor unit) — AUTO		The wind changes from "HI" to "MED" or "LOW" depending on the room temperature.  1. A "HI" is produced after the onset of operation until the thermometer is turned off for the first time. (A "Super-HI" is produced while the cool-dash compressor is operated at the maximum speed.) 2. The product is stopped while the thermometer is off. 3. A "Super-LOW" is produced if the thermometer does not become turned on 3 minutes after the thermometer is turned off.	The wind changes between "LOW" and "MED" depending on the room temperature. Room temperature category / Fan speed Category 1 — LOW Category 2 — LOW Category 3 — MED Category 4 — MED 1. While the compressor is stopped, the indoor unit is stopped too. 2. For the room temperature categories, see the item for dehumidification operation.	"Super-LOW," "SILENT", "LOW", "MED", HI," "Super-HI," and "Stop" are produced depending on the room temperature, time, and heat exchanger temperature. If the room temperature goes below 18 ℃ during a "Super-LOW" operation other than preheating, the product enters "Stop" mode. (This is reset at 18.33 ℃.) 	Operation mode ・Judgment is made based on the room temperature and external air temperature. "Cooling": external air temperature ≧ 25 ℃, or 21℃ ≦ external air temperature ＜ 25℃, and room temperature ＞ 27 ℃ "Heating": external air temperature ＜ 18 ℃, or 18 ℃ ≦external air temperature ＜ 21 ℃, and room temperature ≦ 23 ℃ "Dehumidification": 21 ℃ ≦ external air temperature ＜ 25℃, and room temperature ≦ 27 ℃, or 18 ℃ ≦ external air temperature ＜ 21 ℃, and room temperature ＞ 23 ℃ Cooling — Temperature setting for cooling:27℃ fan speed mode: "AUTO," "LOW", "SILENT" Dehumidification — Temperature setting for dehumidification: Room temperature at the start of operation fan speed mode: "AUTO," "LOW", "SILENT" Heating — Temperature setting for heating:23℃ fan speed mode: "AUTO" "LOW", "SILENT" Note (1) The temperature setting can be varied by ±3℃ by using the room temperature control buttons △ and ▽.	Special automatic mode is based on automatic mode with the following differences: Operation mode — Mode change during operation Automatic — At the start of operation, operation mode is set by controlling the room temperature. Special automatic — Operation mode is re-judged every hour similarly to what is done at the start of operation. (Provided that dehumidification is not conducted.) Starting in the state specified below enters the product into special automatic operation mode. ＜Startup condition ＞ With a telecommunication signal entered, turn on the power. (The product will automatically be activated.) ＜End condition ＞ Activating a remote control operation sets the product into usual operation mode.
Fan speed mode (indoor unit) — HI	Activates a "HI" operation regardless of the room temperature.	A "Super-HI" is produced during cool dash and while the compressor is running at its maximum speed. A "HI" is produced in all other cases. A "LOW" is produced while the compressor is stopped.	While the compressor is not stopped, a "HI" operation is conducted.	"Super-LOW," "LOW", "MED", HI," A"Super-HI," and "Stop" are produced depending on the room temperature and time. If the room temperature goes below 18℃ during a "Super-LOW" operation other than preheating, the product enters "stop" mode. (This is reset at 18.33℃.) Note also that the product produces "Super-HI" while the compressor is running at its maximum speed after hot dash and defrost reset.		
Fan speed mode (indoor unit) — MED	Activates a "MED" operation regardless of the room temperature.	Same as left A "LOW" is produced while the compressor is stopped.	While the compressor is not stopped, a "MED" operation is conducted.	"Super-LOW," "LOW", "MED", and "Stop" are produced depending on the room temperature and time. If the room temperature goes below 18℃ during a "Super-LOW" operation other than preheating, the product enters "stop" mode. (This is reset at 18.33℃.)		
Fan speed mode (indoor unit) — LOW	Activates a "LOW" operation regardless of the room temperature.	Same as left	While the compressor is not stopped, a "LOW" operation is conducted.	"Super-LOW," "LOW", and "Stop" are produced depending on the room temperature and time. If the room temperature goes below 18℃ during a "Super-LOW" operation other than preheating, the product enters "Stop" mode. (This is reset at 18.33℃.) Note also that the product controls the fan speed by adjusting the heat exchanger temperature, thereby controlling the overload as shown in the figure below. Provided that, in "SILENT" mode and when overloaded, "LOW" is produced.		
Fan speed mode (indoor unit) — SILENT	Activates a "SILENT" operation regardless of the room temperature.	Same as left	While the compressor is not stopped, a "SILENT" operation is conducted.			
Basic mode of the temperature controller	Activates only a wind operation at the fan speed set regardless of the room temperature. 	For details, see the basic mode for cooling.	For details, see the basic mode for dehumidification and Dry cool.	For details, see the basic operation for heating.		
Sleep operation (SLEEP button on)	・Activates a sleep operation after the setting is made. ・Activates "sleep operation in progress." ・SILENT (sleep) operation.	・Same as left ・For details, see Cooling "Sleep."	・Same as left ・For details, see Dehumidification and Dry cool "Sleep."	・Same as left ・For details, see Heating "Sleep."	・Same as left ・This activates the "sleep operation" in each operation mode.	

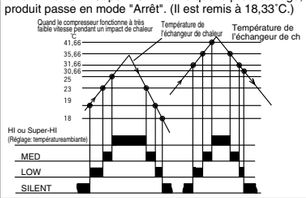
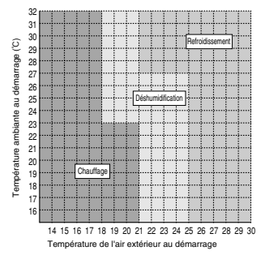
Note:

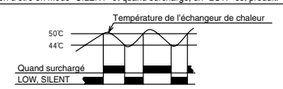
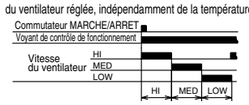
1. For the constants expressed in uppercase alphabet letters in the figure, see the data in PWRITE-ZU.

MODE DE BASE

MODÈLE RAS-25SX8, 35SX8

<table>
<tr><th colspan="2">Mode opératoire</th><th>Purification de l'air plasma en acier inoxydable</th><th>Refroidissement</th><th>Déshumidification, Séchage (Déshumidification et séchage seulement en utilisant le sélecteur de fonctionnement. Ceci n'inclut pas la déshumidificationet séchage en utilisant le bouton de déshumidification rapide ou de séchgé.)</th><th>Chauffage</th><th>Automatique</th><th>Automatique spécial (normalement non utilisé)</th></tr>
<tr><td colspan="2">Mode de base du commutateur MARCHE/ARRET</td><td colspan="5"> 
</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Fonctionnement de la minuterie</td><td>Minuterie ARRETEE</td><td colspan="5"> 
</td></tr>
<tr><td>Minuterie EN MARCHE</td><td colspan="5"> 
</td></tr>
<tr><td>Minuterie ARRET⇄MARCHE</td><td colspan="5"> 
</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Mode vitesse du ventilateur (unité intérieure)</td><td>AUTO</td><td></td><td>Le ventilateur change de "HI" à "MED" ou "LOW" selon la température ambiante.
 

1. Un "HI" est produit après la mise en service jusqu'à ce que le thermomètre soit coupé pour la première. (Un ventilateur "super-HI" est produit quand le compresseur à impact de refroidissement est opéré à vitesse maximum.)
2. Le produit est arrêté quand le thermomètre est coupé.
3. Un "Super-LOW" est produit pendant l'impact de refroidissement et quand le compresseur fonctionne à vitesse maximum. Un "HI" est produit dans tous les autres cas. Un "LOW" est produit quand le compresseur est arrêté.</td><td>Le ventilateur change entre "LOW" et "MED" selon la température ambiante.
<table><tr><th>Catégories de températures ambiantes</th><th>Vitesse du ventilateur</th></tr><tr><td>Catégorie 1</td><td>LOW</td></tr><tr><td>Catégorie 2</td><td>LOW</td></tr><tr><td>Category 3</td><td>MED</td></tr><tr><td>Category 4</td><td>MED</td></tr></table>
1. Quand le compresseur est arrêté, l'unité intérieure est aussi arrêtée.
2. Pour les catégories de température ambiante, voir la section sur la déshumidification.</td><td>"Super-LOW", "SILENT", "LOW", "MED", "HI", "Super-HI" et "Arrêt" sont produits selon la température ambiante, le temps et la température de l'échangeur de chaleur. Si la température descend au-dessous de 18˚C pendant un fonctionnement "Super-LOW" autre que le préchauffage, le produit passe en mode "Arrêt". (Il est remis à 18,33˚C.)
 
</td><td>Mode opératoire
·Le jugement se base sur la température ambiante et la température de l'air extérieur.
"Refroidissement" : température de l'air extérieur ≧ 25˚C, ou 21˚C ≦ température de l'air extérieur ＜ 25˚C, et température ambiance ＞ 27˚C
"Chauffage" : température de l'air extérieur ＜ 18˚C, ou 18˚C ≦ température de l'air extérieur ＜ 21˚C, et température ambiance ＜ 23˚C
"Déshumification": 21˚C ≦ température de l'air extérieur ＜ 25˚C, et température ambiante ≦ 27˚C, ou 18˚C ≦ température de l'air extérieur ＜ 21˚C, et température ambiance ＞ 23˚C.
 

<table><tr><td>Refroidissement</td><td>Réglage de température pour le refroidissement : 27˚C
Mode vitesse du ventilateur: "AUTO", "LOW", "SILENT"</td></tr><tr><td>Déshumidification</td><td>Réglage de température pour la déshumidification : 23˚C
Mode vitesse du ventilateur: "AUTO", "LOW", "SILENT"</td></tr><tr><td>Chauffage</td><td>Réglage de température pour le chauffage : 23˚C</td></tr></table>
Note (1) Le réglage de température peut être modifié de ± 3˚C avec le commandes de contrôle de température ambiante △et▽.</td><td>Le mode automatique spécial se base sur le mode automatique avec les différences suivantes:
<table><tr><th>Mode opératoire</th><th>Changement de mode pendant le fonctionnement</th></tr><tr><td>Automatique</td><td>Au démarrage, le mode opératoire est réglé en contrôlant la température ambiante.</td></tr><tr><td>Automatique spécial</td><td>Le mode opératoire est reconsidéré toutes les heures de manière similaire à celle au démarrage. (A condition qu'il n'y ait pas de déshumidification.)</td></tr></table>
Le démarrage à l'état spécifié ci-dessous fait passer l'appareil en mode opératoire automatique spécial.
＜Etat de démarrage ＞
Mettez sous tension en entant un signal detélécommunication. (L'appareil sera automatiquement activé.)
＜Etat à l'arrêt ＞
Une opération à la télécommande met l'appareil en mode opératoire normal.</td></tr>
<tr><td>ELEVE (HI)</td><td>Active uionnement "HI" indépendamment de la température ambiante</td><td>Un "Super-HI" est produit pendant l'impact de refroidissement et quand le compresseur fonctionne à sa vitesse maximale. Un "HI" est produit dans tous les autres cas. Un "LOW" est produit quand le compresseur est arrêté.</td><td>Quand le compresseur est arrêté, un fonctionnement "HI" s'effectue.</td><td>"Super-LOW", "LOW", "MED", "HI", "Super-HI" et "Arrêt" sont produits selon la température ambiante et le temps. Si la température descend au-dessous de 18˚C pendant un fonctionnement "Super-LOW" autre que le préchauffage, l'appareil passe en mode "Arrêt". (Il est remis à 18,33˚C.)
Notez que l'appareil produit un "Super-HI" quand le compresseur fonctionne à sa vitesse maximum après un impact chaud ou une remise à zéro de dégivrage.</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>MOYEN (MED)</td><td>Active un fonctionnement "MED" indépendamment de la température ambiante</td><td>Comme à gauche
Un "LOW" est produit quand le compresseur est arrêté.</td><td>Quand le compresseur est arrêté, un fonctionnement "MED" s'effectue.</td><td>"Super-LOW", "LOW", "MED" et "Arrêt" sont produits selon la température ambiante et le temps. Si la température descend au-dessous de 18˚C pendant un fonctionnement "Super-LOW" autre que le préchauffage, le produit passe en mode "Arrêt". (Il est remis à 18,33˚C.)</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>BAS (LOW)</td><td>Active un fonctionnement "LOW" indépendamment de la température ambiante</td><td>Comme à gauche</td><td>Quand le compresseur est arrêté, un fonctionnement "LOW" s'effectue.</td><td>"Super-LOW", "LOW" et "Arrêt" sont produits selon la température ambiante et le temps. Si la température descend au-dessous de 18˚C pendant un fonctionnement "Super-LOW" autre que le préchauffage, l'appareil passe en mode "Arrêt". (Il est remis à 18,33˚C.)
Notez que l'appareil contrôle la vitesse du ventilateur en ajustant la température de l'échangeur de chaleur, contrôlant ainsi la surcharge comme l'indique la figure ci-dessous. A condition d'être en mode "SILENT" et quand surchargé, un "LOW" est produit.</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>SILENCIEUX (SILENT)</td><td>Active un fonctionnement "SILENT" indépendamment de la température ambiante</td><td>Comme à gauche</td><td>Quand le compresseur est arrêté, un fonctionnement "SILENT" s'effectue.</td><td> 
</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="2">Mode de base du contrôleur de température</td><td>S'active seulement à un fonctionnement sous ventilateur à la vitesse du ventilateur réglée, indépendamment de la température ambiante.
 
</td><td>Pour les détails, voir le mode de base pour le refroidissement.</td><td>Pour les détails, voir le mode de base pour la déshumidification et le refroidissement agréable.</td><td>Pour les détails, voir le fonctionnement de base pour le chauffage.</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="2">Fonctionnement de veille (bouton VEILLE allumé)</td><td>・Active un fonctionnement de veille après le réglage.
・Active "opération de veille en cours"
・Fonctionnellement SILENT (veille).</td><td>・Comme à gauche
・Pour les détails, voir "Veille" de refroidissement.</td><td>・Comme à gauche.
・Pour les détails, voir Déshumidification et le séchage "Veille".</td><td>・Comme à gauche.
・Pour les détails, voir "Veille" de chauffage.</td><td>・Comme à gauche.
・Ceci active le "fonctionnement de veille" depuis chaque mode opératoire.</td><td></td></tr>
</table>

Note:

1. Pour les constantes indiquées en majuscules sur la figure, consultez les données PWRITE-ZU.

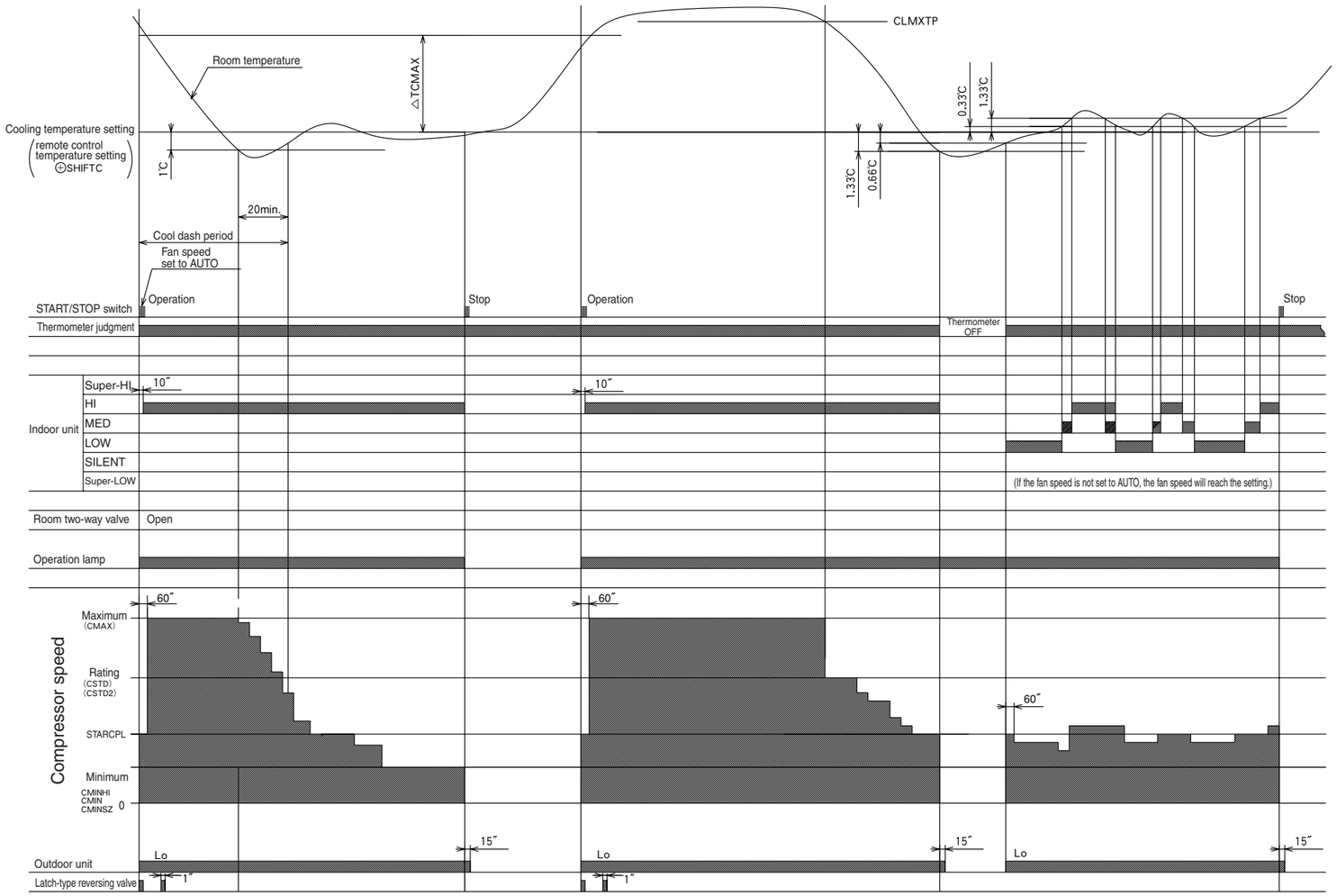
Details						Label name	RAS-25SX8		RAS-35SX8	
Compressor speed	Heating	MAX				WMAX	4700	min-1	4700	min-1
		MAX2				WMAX2	4700	min-1	4700	min-1
		Rating				WSTD	3000	min-1	3400	min-1
		Indoor unit upper limit	Normal	MED		WJKMAX	2900	min-1	3000	min-1
				LOW		WBEMAX	2800	min-1	2800	min-1
				SILENT, sleep		WSZMAX	2650	min-1	2650	min-1
			Powerful	MED		WJKMAX_PW	3500	min-1	3500	min-1
				LOW		WBEMAX_PW	3200	min-1	3200	min-1
				SILENT		WSZMAX_PW	2900	min-1	2900	min-1
		Lower limit rotation speed	Powerful	Lower limit up time		WMINUP_PW	120	min	120	min
				HI, AUTO		WKYMIN_PW	3200	min-1	3300	min-1
				MED		WJKMIN_PW	3000	min-1	3100	min-1
				LOW		WBEMIN_PW	2800	min-1	2800	min-1
				SILENT		WSZMIN_PW	2600	min-1	2600	min-1
	Cooling	MAX				CMAX	3000	min-1	3800	min-1
		MAX2				CMAX2	3000	min-1	3800	min-1
		Rating	Rated rotation speed (high temperature)			CSTD	2550	min-1	3000	min-1
			Rated rotation speed (low temperature)			CSTD2	2350	min-1	3000	min-1
		Indoor unit upper limit	Normal	MED		CJKMAX	1900	min-1	2100	min-1
				LOW		CBEMAX	1700	min-1	1700	min-1
				SILENT, sleep		CSZMAX	1600	min-1	1600	min-1
			Powerful	MED		CJKMAX_PW	2500	min-1	2700	min-1
				LOW		CBEMAX_PW	2300	min-1	2300	min-1
				SILENT		CSZMAX_PW	1900	min-1	1900	min-1
		Lower limit rotation speed	Powerful	Lower limit up time		CMINUP_PW	180	min	180	min
				HI, AUTO		CKYMIN_PW	2300	min-1	2700	min-1
				MED		CJKMIN_PW	2000	min-1	2200	min-1
				LOW		CBEMIN_PW	1800	min-1	1800	min-1
				SILENT		CSZMIN_PW	1600	min-1	1600	min-1
	Dehumidification	Weak heating region	Room temperature ＜ judgment value for heating dehumidification region: -1℃			WAMLOW1	3050	min-1	3050	min-1
			Room temperature ≧ judgment value for heating dehumidification region: -1℃			WAMLOW2	2000	min-1	2000	min-1
		Heating dehumidification region				WAMDRY1	1600	min-1	1600	min-1
		Cooling dehumidification region				COLDRY	1800	min-1	1800	min-1
		Powerful rotation speed in the dehumidification region				DRYPWF	1900	min-1	1900	min-1
		Cooling region	Upper limit rotation speed			COLMAX	3000	min-1	3700	min-1
			Lower limit rotation s peed			COLMIN	1100	min-1	1100	min-1
		Upper and lower limits in the dehumidification region	MAX			DMAX	1900	min-1	1900	min-1
			MAX2			DMAX2	2100	min-1	2100	min-1
			Indoor unit upper limit (normal)	MED		DJKMAX	1700	min-1	1700	min-1
				LOW		DBEMAX	1500	min-1	1500	min-1
				SILENT, sleep		DSZMAX	1200	min-1	1200	min-1
			Indoor unit upper limit (powerful)	MED		DJKMAX_PW	1800	min-1	1800	min-1
				LOW		DBEMAX_PW	1600	min-1	1600	min-1
				SILENT		DSZMAX_PW	1300	min-1	1300	min-1
			Outdoor unit upper limit	SS1 continued		DSS1MAX	1400	min-1	1400	min-1
				SS2 continued		DSS2MAX	1400	min-1	1400	min-1
				SS1 intermittent		DSS1MAX_DZ	1300	min-1	1300	min-1
				SS3 intermittent		DSS3MAX_DZ	1300	min-1	1300	min-1
			Lower limit rotation speed			DHSMIN	1000	min-1	1000	min-1
	Minimum rotation speed	Heating	Fan speed setting [SILENT]			WMINSZ	1500	min-1	1500	min-1
			Fan speed setting [LOW, MED, AUTO]			WMIN	1700	min-1	1700	min-1
			Fan speed setting [HI]			WMINHI	2100	min-1	2100	min-1
		Cooling	Fan speed setting [SILENT]			CMINSZ	950	min-1	950	min-1
			Fan speed setting [LOW, MED, AUTO]			CMIN	950	min-1	950	min-1
			Fan speed setting [HI]			CMINHI	1000	min-1	1000	min-1
		Dehumidification				DMIN	1000	min-1	1000	min-1
	Startup control	Judgment value of the external low temperature	PERIOD1-3			STAROTP	5	℃	5	℃
		External cryogenic temperature judgment value	Period 3 (After the heating startup time / after the defrost end) ※But [STAOTP＞STAROT3]			STAROT3	0		0	
		Time	PERIOD 1		Heating	STARTMW	60	sec	60	sec
					Cooling	STARTMC	120	sec	120	sec
					Dehumidification	STARTMD	25	sec	25	sec
			PERIOD 2			STARTM2	0		0	
			PERIOD 3 (After the heating startup time / after the defrost end)		External temperature＞STAROTP3	STARTM3	120	sec	120	sec
					External temperature≦STAROTP3	STARTM3U	120	sec	120	sec
		rotation speed	External temperature＞STAROTP	PERIOD 1		STARCP1L	2000	min-1	2000	min-1
				PERIOD 2		STARCP2L	2000	min-1	2000	min-1
				PERIOD 3 (After the heating startup time / after the defrost end)		STARCP3L	4700	min-1	4700	min-1
			External temperature≦STAROTP	PERIOD 1		STARCP1H	1800	min-1	1800	min-1
				PERIOD 2		STARCP2H	1800	min-1	1800	min-1
				PERIOD 3 (After the heating startup time / after the defrost end)	External temperature＞STAROTP3	STARCP3H	4500	min-1	4500	min-1
					External temperature≦STAROTP3	STARCP3U	4500	min-1	4500	min-1
	Fuzzy room temperature control	Proportional (P term)				PKOU	500	min-1	500	min-1
		Correction gain in change ΔN	At the time of cooling and heating			FZZY_GN	1.0		1.0	
			Cooling region in dehumidification and comfortable cooling			FZZY_GN2	3.0		3.0	
		Correction interval time				FZZYTM	2	min	2	min
		rotation speed down rate when dash maximum is reset	Heating			DWNRATEW	80	%	80	%
			Cooling			DWNRATEC	80	%	80	%
		Thermometer-off delay time	Cooling start		Heating	FZONTMW1	10	min	10	min
					Cooling	FZONTMC1	0	min	0	min
			Heating start		Heating	FZONTM2	0	min	0	min
					Cooling	FZONTMC2	0	min	0	min
		Target temperature correction value in the dehumidification cooling region (use the temperature setting + this setting as the target temperature for fuzzy control.)				COLDRY_SFT	1.00	℃	1.00	℃
Temperature setting correction shift	Heating	fan speed setting [AUTO, HI, MED]				SHIFTW	0.00	℃	0.00	℃
		fan speed setting [LOW, SILENT], sleep operation in progress [other than when the vertical vane is horizontal]				SFTSZW	0.00	℃	0.00	℃
		One-more timer during re-operation, sleep operation in progress [vertical vane in its horizontal position]				SFTOYW1	4.33	℃	4.33	℃
		One-more timer inhibit period, one-more timer monitoring period				SFTOYW2	4.66	℃	4.66	℃
	Cooling					SHIFTC	-0.66	℃	-0.66	℃
	Dehumidification					SHIFTD	0.00	℃	0.00	℃
	Dry cool					SHIFTR	-0.66	℃	-0.66	℃
Heating defrost	Defrost inhibit time	First time				DFTIM_FST	60	min	60	min
		External temperature ≧0℃				DFTIM_OTP0	50	min	50	min
		External temperature ＝−5℃				DFTIM_OTP5	90	min	90	min
		External temperature ≦−10℃				DFTIM_OTP10	90	min	90	min
	Deceleration period	Cold areas	External temperature≧0℃			DFTMC_OTP0	50	min	50	min
			External temperature＝−5℃			DFTMC_OTP5	50	min	50	min
			External temperature≦−10℃			DFTMC_OTP10	50	min	50	min
		Time	Deceleration 1			TDF411	30	sec	30	sec
			Deceleration 2			TDF412	0	sec	0	sec
			Deceleration 3 or balancing (flag selection)			TDF413	0	sec	0	sec
		Compressor speed	Deceleration 1			TDF411_CMP	3000	min-1	3000	min-1
			Deceleration 2			TDF412_CMP	0	min	0	min
			Deceleration 3			TDF413_CMP	0	min	0	min

Details						Label name	RAS-25SX8		RAS-35SX8	
Heating defrost	Deceleration period	Balance time	Time	Normal		DEFCMP_OFF	60	min	60	min
		Reverse cycle period	Reverse cycle time	Maximum time		DFMXTM	20	min	20	min
			Startup control (Normal)	Period one hour		STARTDF1	90	min	90	min
				Period two hour		STARTDF2	70	min	70	min
				PERIOD 1 rotation speed		STARCPD1	1800	min-1	1800	min-1
				PERIOD 2 rotation speed		STARCPD2	3000	min-1	3000	min-1
		Balance / Deceleration period	Maximum rotation speed	Normal		DFMAX_STD	4700	min-1	4700	min-1
	Balance time					TDF431	60	sec	60	sec
	Judgment time for cold areas	※Judgment with the time required for reverse cycle operation				DEFCOL	6.0	min	6.0	min
	Re-defrosting temperature	※Judgment with the heat exchanger temperature after reverse cycle operation				DEFTMP	0.00	℃	0.00	℃
	Forcible operation time for AUTO refreshment	※Only when the external temperature ＝−5℃ ; ※No forcible operation at a 0-minute setting				ADEFKEP	3.0	min	3.0	min
Dehumidification	Common for dehumidification and comfortable cooling	Forcible operation time in the dehumidification region				DRDRIVE	5.0	min	5.0	min
		Low-humidity judgment value (humidity ≦ humidity setting - this setting)				DRSTDO	8	%	8	%
		External temperature for cooling only				COLLMT_OTP	38	℃	38	℃
	Dehumidification	Judgment value in the weak heating region				DRLWLT	2.00	℃	2.00	℃
		Judgment value for the cooling dehumidification region	External temperature＜32℃			DRCDCHK1	0.00	℃	0.00	℃
			External temperature≧32℃			DRCDCHK2	0.00	℃	0.00	℃
		Judgment value for the cooling region	External temperature＜32℃			DRCLCHK1	3.00	℃	3.00	℃
			External temperature≧32℃			DRCLCHK2	2.33	℃	2.33	℃
		Cooling region --> judgment value for the heating dehumidification region	External temperature＜32℃			DRWDCHK1	0.00	℃	0.00	℃
			External temperature≧32℃			DRWDCHK2	0.00	℃	0.00	℃
	Dry cool	Judgment value for the low temperature region				RYSTOP1	1.33	℃	1.33	℃
		Intermittent region	Judgment value			RYSTOP2	3.33	℃	3.33	℃
			Forcible reset time			RYRETRY	5.0	min	5.0	min
			Forcible operation time			RYDRIVE	5.0	min	5.0	min
		Judgment value for the cooling dehumidification region	External temperature＜32℃			RYCDCHK1	0.00	℃	0.00	℃
			External temperature≧32℃			RYCDCHK2	0.00	℃	0.00	℃
		Judgment value for the cooling region	External temperature＜32℃			RYCLCHK1	3.00	℃	3.00	℃
			External temperature≧32℃			RYCLCHK2	2.33	℃	2.33	℃
		Cooling region --> judgment value for the heating dehumidification region	External temperature＜32℃			RYWDCHK1	0.00	℃	0.00	℃
			External temperature≧32℃			RYWDCHK2	0.00	℃	0.00	℃
	Laundry	Compressor speed	Weak heating region	Room temperature ＜ temperature setting		LDWAM1	1800	min-1	1800	min-1
				Room temperature ＜ temperature setting -2℃		LDWAM2	2800	min-1	2800	min-1
			Dehumidification region	Normal operation		LDDRY1	1600	min-1	1600	min-1
				Powerful operation		LDDRY2	2000	min-1	2000	min-1
	Outdoor unit	Stop time in the intermittent region	External temperature ≦10℃			GFSTM1	120	sec	120	sec
			External temperature ≦20℃			GFSTM2	60	sec	60	sec
	Moisture return prevention time	External temperature ≧33℃				STDSPTM_1	15.0	min	15.0	min
		External temperature 28-32℃				STDSPTM_2	10.0	min	10.0	min
		External temperature ≦27℃				STDSPTM_3	5.0	min	5.0	min
	Temperature control in the cooling region	Room temperature (room temperature≦room temperature setting + this setting)				CMNTMP_DRY	1.00	℃	1.00	℃
		Humidity (humidity≧humidity setting + this setting)				CMNSTD_DRY	6	%	6	%
		Compressor lower limit speed				CMNLMT_DRY	2100	min-1	2100	min-1
		Compressor speed up				CMNADD_DRY	50	min-1	50	min-1
		Compressor speed down				CMNSUB_DRY	50	min-1	50	min-1
Powerful	Setting temperature shift value	Heating (positive shift)				PWSFTW	2.00	℃	2.00	℃
		Cooling (negative shift)				PWSFTC	3.00	℃	3.00	℃
	Indoor fan UP					FNUPPW	60	sec	60	sec
Air-conditioner cleaning	Operation time	Wind feed (first)				CLNTIM_SUF1	5	min	5	min
		Heating (first) (maximum time)				CLNTIM_WAM1	7	min	7	min
		Heat radiation (first)				CLNTIM_STP1	10	min	10	min
		Heating (second) (maximum time)				CLNTIM_WAM2	5	min	5	min
		Heat radiation (second)				CLNTIM_STP2	10	min	10	min
		Wind feed (second)				CLNTIM_SUF2	23	min	23	min
	Inhibit time					CLNSTP	10	min	10	min
	Compressor speed					CLNCMP	1800	min-1	1800	min-1
Outdoor fan	Heating	SILENT				FAN_S_H	450	min-1	450	min-1
		LOW				FAN_LO_H	600	min-1	620	min-1
		MED				FAN_M_H	700	min-1	720	min-1
		HI				FAN_HI_H	700	min-1	720	min-1
		HiHi (Low external temperature)				FAN_HIHI_H	700	min-1	720	min-1
	Cooling	SILENT				FAN_S_C	550	min-1	550	min-1
		LS (Compressor rotation speed command≦OFNLSC_COMP)				FAN_LS_C	620	min-1	670	min-1
		LOW				FAN_LO_C	620	min-1	670	min-1
		MED				FAN_M_C	780	min-1	800	min-1
		HI				FAN_HI_C	780	min-1	800	min-1
		HiHi (For super cool dashes)				FAN_HIHI_C	780	min-1	800	min-1
	Dehumidification	S S 1				FAN_1_D	100	min-1	100	min-1
		S S 2				FAN_2_D	100	min-1	100	min-1
		S S 3				FAN_3_D	190	min-1	190	min-1
		S S 4				FAN_4_D	220	min-1	220	min-1
		S S 5				FAN_5_D	410	min-1	410	min-1
		S S 6				FAN_6_D	490	min-1	490	min-1
		S S 7				FAN_7_D	550	min-1	550	min-1
Indoor fan	Heating	Super-LOW				FWSS	360	min-1	360	min-1
		SILENT, sleep				FWSOY	670	min-1	670	min-1
		LOW				FWS	770	min-1	770	min-1
		Overload				FWKAF	830	min-1	850	min-1
		MED				FWL	830	min-1	850	min-1
		HI (fan speed AUTO)				FWAH	890	min-1	940	min-1
		HI (fan speed, HI)				FWH	920	min-1	960	min-1
		Super-HI HiHi (fan speed AUTO)				FWAHH	980	min-1	1150	min-1
		Super-HI HiHi (fan speed, HI)				FWHH	1040	min-1	1180	min-1
	Cooling	SILENT, sleep	Shared with SILENT			FCSOY	520	min-1	570	min-1
		LOW	Shared with LOW			FCS	610	min-1	630	min-1
		MED	Shared with MED			FCL	700	min-1	740	min-1
		HI (fan speed AUTO)	Shared with HI			FCAH	770	min-1	800	min-1
		HI (fan speed, HI)				FCH	790	min-1	860	min-1
		Super-HI				FCHH	850	min-1	910	min-1
	Dehumidification	SILENT, sleep				FDSOY	570	min-1	570	min-1
		LOW				FDS	650	min-1	650	min-1
		MED				FDL	770	min-1	770	min-1
		HI (fan speed AUTO)				FDAH	880	min-1	880	min-1
		HI (fan speed, HI)				FDH	920	min-1	920	min-1
		Super-HI				FDHH	990	min-1	990	min-1
	Air-conditioner cleaning	Wind feed				FCLN_SUF	550	min-1	550	min-1
		Heating				FCLN_WAM	550	min-1	550	min-1

Détails						Indicatif de label	RAS-25SX8		RAS-35SX8	
Vitesse du compresseur	Chauffage	MAX				WMAX	4700	min⁻¹	4700	min⁻¹
		MAX2				WMAX2	4700	min⁻¹	4700	min⁻¹
		Valeur				WSTD	3000	min⁻¹	3400	min⁻¹
		Limite sup, unité intérieure	Normal	MED		WJKMAX	2900	min⁻¹	3000	min⁻¹
				LOW		WBEMAX	2800	min⁻¹	2800	min⁻¹
				SILENT, veille		WSZMAX	2650	min⁻¹	2650	min⁻¹
			En puissance	MED		WJKMAX_PW	3500	min⁻¹	3500	min⁻¹
				LOW		WBEMAX_PW	3200	min⁻¹	3200	min⁻¹
				SILENT		WSZMAX_PW	2900	min⁻¹	2900	min⁻¹
		Vitesse de rotation limite inférieure	En puissance	Aug, temps limite inférieure		WMINUP_PW	120	min	120	min
				HI, AUTO		WKYMIN_PW	3200	min⁻¹	3300	min⁻¹
				MED		WJKMIN_PW	3000	min⁻¹	3100	min⁻¹
				LOW		WBEMIN_PW	2800	min⁻¹	2800	min⁻¹
				SILENT		WSZMIN_PW	2600	min⁻¹	2600	min⁻¹
	Refroidissement	MAX				CMAX	3000	min⁻¹	3800	min⁻¹
		MAX2				CMAX2	3000	min⁻¹	3800	min⁻¹
		Valeur	Vitesse de rotation nominale (haute température)			CSTD	2550	min⁻¹	3000	min⁻¹
			Vitesse de rotation nominale (basse température)			CSTD2	2350	min⁻¹	3000	min⁻¹
		Limite sup, unité intérieure	Normal	MED		CJKMAX	1900	min⁻¹	2100	min⁻¹
				LOW		CBEMAX	1700	min⁻¹	1700	min⁻¹
				SILENT, veille		CSZMAX	1600	min⁻¹	1600	min⁻¹
			En puissance	MED		CJKMAX_PW	2500	min⁻¹	2700	min⁻¹
				LOW		CBEMAX_PW	2300	min⁻¹	2300	min⁻¹
				SILENT, veille		CSZMAX_PW	1900	min⁻¹	1900	min⁻¹
		Vitesse de rotation limite inférieure	En puissance	Aug, temps limite inférieure		CMINUP_PW	180	min	180	min
				HI, AUTO		CKYMIN_PW	2300	min⁻¹	2700	min⁻¹
				MED		CJKMIN_PW	2000	min⁻¹	2200	min⁻¹
				LOW		CBEMIN_PW	1800	min⁻¹	1800	min⁻¹
				SILENT, veille		CSZMIN_PW	1600	min⁻¹	1600	min⁻¹
	Déshumidification	Région à chauffage réduit	Température ambiante ＜ valeur de jugement pour la région à déshumidification par chauffage : -1˚C			WAMLOW1	3050	min⁻¹	3050	min⁻¹
			Température ambiante ≧ valeur de jugement pour la région à déshumidification par chauffage : -1˚C			WAMLOW2	2000	min⁻¹	2000	min⁻¹
		Région à déshumidification par chauffage				WAMDRY1	1600	min⁻¹	1600	min⁻¹
		Région à déshumidification par refroidissement				COLDRY	1800	min⁻¹	1800	min⁻¹
		Vitesse de rotation puissante dans une région à déshumidification				DRYPWF	1900	min⁻¹	1900	min⁻¹
		Région à refroidissement	Vitesse de rotation limite supérieure			COLMAX	3000	min⁻¹	3700	min⁻¹
			Vitesse de rotation limite inférieure			COLMIN	1100	min⁻¹	1100	min⁻¹
		Limites supérieure et inférieure dans la région à déshumidification	MAX			DMAX	1900	min⁻¹	1900	min⁻¹
			MAX2			DMAX2	2100	min⁻¹	2100	min⁻¹
			Limite supérieure de l'unité intérieure (normale)	MED		DJKMAX	1700	min⁻¹	1700	min⁻¹
				LOW		DBEMAX	1500	min⁻¹	1500	min⁻¹
				SILENT, veille		DSZMAX	1200	min⁻¹	1200	min⁻¹
			Limite supérieure de l'unité intérieure (puissante)	MED		DJKMAX_PW	1800	min⁻¹	1800	min⁻¹
				LOW		DBEMAX_PW	1600	min⁻¹	1600	min⁻¹
				SILENT		DSZMAX_PW	1300	min⁻¹	1300	min⁻¹
			Limite supérieure de l'unité extérieure	SS1 continu		DSS1MAX	1400	min⁻¹	1400	min⁻¹
				SS2 continu		DSS2MAX	1400	min⁻¹	1400	min⁻¹
				SS1 intermittent		DSS1MAX_DZ	1300	min⁻¹	1300	min⁻¹
				SS3 intermittent		DSS3MAX_DZ	1300	min⁻¹	1300	min⁻¹
			Vitesse de rotation limite inférieure			DHSMIN	1000	min⁻¹	1000	min⁻¹
	Vitesse de la rotation minimum	Chauffage	Vitesse de ventilation réglée [SILENT]			WMINSZ	1500	min⁻¹	1500	min⁻¹
			Vitesse de ventilation réglée [LOW, MED, AUTO]			WMIN	1700	min⁻¹	1700	min⁻¹
			Vitesse de ventilation réglée [HI]			WMINHI	2100	min⁻¹	2100	min⁻¹
		Refroidissement	Vitesse de ventilation réglée [SILENT]			CMINSZ	950	min⁻¹	950	min⁻¹
			Vitesse de ventilation réglée [LOW, MED, AUTO]			CMIN	950	min⁻¹	950	min⁻¹
			Vitesse de ventilation réglée [HI]			CMINHI	1000	min⁻¹	1000	min⁻¹
		Dehumidification				DMIN	1000	min⁻¹	1000	min⁻¹
	Contrôle de démarrage	Valeur du jugement de la température basse externe	PERIOD 1-3			STAROTP	5	℃	5	℃
		Valeur du jugement de la température cryogénique externe	Period 3(Aprés le temps du lancement chauffant / l'antibuée a perdu la fin) Mais[STAOTP＞STAROT3]			STAROT3	0		0	
		TEMPS	PERIOD 1		Chauffage	STARTMW	60	sec	60	sec
					Refroissement	STARTMC	120	sec	120	sec
					Deshumidification	STARTMD	25	sec	25	sec
			PERIOD 2			STARTM2	0		0	
			PERIOD 3 (Aprés le temps du lancement chauffant / l'antibuée a perdu la fin)		Température extérieure＞STAROTP3	STARTM3	120	sec	120	sec
					Température extérieure≦STAROTP3	STARTM3U	120	sec	120	sec
		Vitesse de rotation	Température extérieure＞STAROTP	PERIOD 1		STARCP1L	2000	min⁻¹	2000	min⁻¹
				PERIOD 2		STARCP2L	2000	min⁻¹	2000	min⁻¹
				PERIOD 3 (Aprés le temps du lancement chauffant / l'antibuée a perdu la fin)		STARCP3L	4700	min⁻¹	4700	min⁻¹
			Température extérieure≦STAROTP	PERIOD 1		STARCP1H	1800	min⁻¹	1800	min⁻¹
				PERIOD 2		STARCP2H	1800	min⁻¹	1800	min⁻¹
				PERIOD 3 ((Aprés le temps du lancement chauffant / l'antibuée a perdu la fin)	Température extérieure＞STAROTP3	STARCP3H	4500	min⁻¹	4500	min⁻¹
					Température extérieure≦STAROTP3	STARCP3U	4500	min⁻¹	4500	min⁻¹
	Contrôle de température ambiante fuzzy	Proportionnelle (P)				PKOU	500	min⁻¹	500	min⁻¹
		Gain de correction en changement ⊿N	Période de refroidissement et du chauffage			FZZY_GN	1,0		1,0	
			Région à refroidissement en déshumidification et refroidissement agréable			FZZY_GN2	3,0		3,0	
		Intervalle de correction				FZZYTM	2	min	2	min
		Diminution de la vitesse de rotation à la réinitialisation de l'impact maximum	Chauffage			DWNRATEW	80	%	80	%
			Refroidissement			DWNRATEC	80	%	80	%
		Délai de coupure thermomètre	Démarrage du refroidissement	Chauffage		FZONTMW1	10	min	10	min
				Refroidissement		FZONTMC1	0	min	0	min
			Démarrage du chauffage	Déshumidification		FZONTM2	0	min	0	min
				Cooling		FZONTMC2	0	min	0	min
		Valeur de correction de la température dans la région à déshumidification par refroidissement (utilisez le réglage de température + ce réglage comme température cible pour le contrôle fuzzy)				COLDRY_SFT	1,00	℃	1,00	℃
Correction du réglage de température	Chauffage	Réglage de vitesse du vent [AUTO, HI, MED]				SHIFTW	0,00	℃	0,00	℃
		Réglage de vitesse du vent [LOW, SILENT], opération de veille en cours [autre que quand le volet vertical est horizontal]				SFTSZW	0,00	℃	0,00	℃
		Minuterie ONE MORE à nouveau en rotation, opération de veille en cours [volet vertical dans sa position horizontale]				SFTOYW1	4,33	℃	4,33	℃
		Temps d'inhibition de la minuterie ONE MORE, temps de suivi de la la minuterie ONE MORE				SFTOYW2	4,66	℃	4,66	℃
	Refroidissement					SHIFTC	-0,66	℃	-0,66	℃
	Déshumidification Puissant					SHIFTD	0,00	℃	0,00	℃
	Séchage					SHIFTR	-0,66	℃	-0,66	℃
Dégivrage par chauffa	Temps d'inhibition de dégivrage		Première fois			DFTIM_FST	60	min	60	min
			Température extérieure ≧0℃			DFTIM_OTP0	50	min	50	min
			Température extérieure ＝−5℃			DFTIM_OTP5	90	min	90	min
			Température extérieure ≦−10℃			DFTIM_OTP10	90	min	90	min
	Période de décélération		Les regions froid	Température extérieure ≧0℃		DFTMC_OTP0	50	min	50	min
				Température extérieure ＝−5℃		DFTMC_OTP5	50	min	50	min
				Température extérieure ≦−10℃		DFTMC_OTP10	50	min	50	min
			Temps	Décélération 1		TDF411	30	sec	30	sec
				Décélération 2		TDF412	0	sec	0	sec
				Décélération 3 ou équilibrage (section repère)		TDF413	0	sec	0	sec
			Vitesse de compressor	Décélération 1		TDF411_CMP	3000	min⁻¹	3000	min⁻¹
				Décélération 2		TDF412_CMP	0	min	0	min
				Décélération 3		TDF413_CMP	0	min	0	min

Détails						Indicatif de label	RAS-25SX8		RAS-35SX8	
Dégivrage par chauffa	Période de décélération	Temps d'équilibrage	Temps	Normale		DEFCMP_OFF	60	min	60	min
		Période de cycle inverse	Temps de cycle inverse	Temps maximum		DFMXTM	20	min	20	min
			Controle de demarrage (Normale)	Période une heure		STARTDF1	90	min	90	min
				Période deux heure		STARTDF2	70	min	70	min
				PERIOD 2 Vitesse courante		STARCPD1	1800	min⁻¹	1800	min⁻¹
				PERIOD 2 Vitesse courante		STARCPD2	3000	min⁻¹	3000	min⁻¹
		D'équilibrage / Période de décélération	Vitesse courante maximum	Normale		DFMAX_STD	4700	min⁻¹	4700	min⁻¹
	Temps d'équilibrage					TDF431	60	sec	60	sec
	Temps de jugement pour les régions froid	※Jugement avec le temps requis pour l'opération de cycle inverse				DEFCOL	6,0	min	6,0	min
	Température de re-dégivrage	※Jugement avec la température de l'échangeur de chaleur après l'opération de cycle inverse				DEFTMP	0,00	℃	0,00	℃
	Temps de rotation forcé pour le rafraîchissement AUTO	※Seulement quand la température extérieure ＝−5℃; ※pas de rotation forcé au réglage 0 minute				ADEFKEP	3,0	min	3,0	min
Déshumidification	Commun pour la déshumidification et le refroidissement agréable	Temps de rotation forcé dans une région à déshumidification				DRDRIVE	5,0	min	5,0	min
		Valeur de jugement de faible humidité (humidité ≦ réglage d'humidité – ce réglage)				DRSTDO	8	%	8	%
		Température extérieure pour le refroidissement seulement				COLLMT_OTP	38	℃	38	℃
	Déshumidification	Valeur de jugement pour une région à chauffage limité				DRLWLT	2,00	℃	2,00	℃
		Valeur de jugement pour une région à déshumidification par refroidissement	Température extérieure＜32℃			DRCDCHK1	0,00	℃	0,00	℃
			Température extérieure≧32℃			DRCDCHK2	0,00	℃	0,00	℃
		Valeur de jugement pour une région à refroidissem	Température extérieure＜32℃			DRCLCHK1	3,00	℃	3,00	℃
			Température extérieure≧32℃			DRCLCHK2	2,33	℃	2,33	℃
		Région à refroidissement-> valeur de jugement pour une région à déshumidification par chauffage	Température extérieure＜32℃			DRWDCHK1	0,00	℃	0,00	℃
			Température extérieure≧32℃			DRWDCHK2	0,00	℃	0,00	℃
	Refroidissement agréable	Valeur de jugement pour une région à basses températures				RYSTOP1	1,33	℃	1,33	℃
		Région intermédiaire	Valeur de jugement			RYSTOP2	3,33	℃	3,33	℃
			Temps de remise à zéro de force			RYRETRY	5,0	min	5,0	min
			Temps de rotation de force			RYDRIVE	5,0	min	5,0	min
		Valeur de jugement pour une région à déshumidification par refroidissement	Température extérieure＜32℃			RYCDCHK1	0,00	℃	0,00	℃
			Température extérieure≧32℃			RYCDCHK2	0,00	℃	0,00	℃
		Valeur de jugement pour une région à refroidissement	Température extérieure＜32℃			RYCLCHK1	3,00	℃	3,00	℃
			Température extérieure≧32℃			RYCLCHK2	2,33	℃	2,33	℃
		Région à refroidissement-> valeur de jugement pour une région à déshumidification par chauffage	Température extérieure＜32℃			RYWDCHK1	0,00	℃	0,00	℃
			Température extérieure≧32℃			RYWDCHK2	0,00	℃	0,00	℃
	Nettoyage	Vitesse du compresseur	Région à chauffage réduit	Température ambiante ＜ réglage de température		LDWAM1	1800	min⁻¹	1800	min⁻¹
				Température ambiante ＜ réglage de température -2˚C		LDWAM2	2800	min⁻¹	2800	min⁻¹
			Région à déshumidification	rotation normal		LDDRY1	1600	min⁻¹	1600	min⁻¹
				rotation en puissance		LDDRY2	2000	min⁻¹	2000	min⁻¹
	Unité extérieure	Temps d'arrêt en région intermédiaire	Température extérieure ≦10℃			GFSTM1	120	sec	120	sec
			Température extérieure ≦20℃			GFSTM2	60	sec	60	sec
	Moment d'empêcher le retour de l'humidité	Température extérieure ≧ 33℃				STDSPTM_1	15,0	min	15,0	min
		Température extérieure 28-32℃				STDSPTM_2	10,0	min	10,0	min
		Température extérieure ≦ 27℃				STDSPTM_3	5,0	min	5,0	min
	Contrôle de température dans les régions à refroidissement	Température ambiante (température ambiante ≦ réglage de température ambiante + ce réglage)				CMNTMP_DRY	1,00	℃	1,00	℃
		Humidité (humidité ≧ réglage d'humidité + ce réglage)				CMNSTD_DRY	6	%	6	%
		Vitesse limite inférieure de compresseur				CMNLMT_DRY	2100	min⁻¹	2100	min⁻¹
		Aug, vitesse de compresseur				CMNADD_DRY	50	min⁻¹	50	min⁻¹
		Baisse vitesse de compresseur				CMNSUB_DRY	50	min⁻¹	50	min⁻¹
En puissance	Valeur du changement de la température de prise	Chauffage (changement positif)				PWSFTW	2,00	℃	2,00	℃
		Refroidissement (changement négatif)				PWSFTC	3,00	℃	3,00	℃
	Aug, ventilateur intérieure					FNUPPW	60	sec	60	sec
Nettoyage du climatiseur	Temps de rotation	Alimentation vent (première)				CLNTIM_SUF1	5	min	5	min
		Chauffage (premier) (temps maximum)				CLNTIM_WAM1	7	min	7	min
		Radiation de chaleur (première)				CLNTIM_STP1	10	min	10	min
		Chauffage (second)(temps maximum)				CLNTIM_WAM2	5	min	5	min
		Radiation de chaleur (seconde)				CLNTIM_STP2	10	min	10	min
		Alimentation vent (seconde)				CLNTIM_SUF2	23	min	23	min
	Temps d'inhibition					CLNSTP	10	min	10	min
	Vitesse du compresseur					CLNCMP	1800	min⁻¹	1800	min⁻¹
Ventilateur extérieure	Chauffage	SILENT				FAN_S_H	450	min⁻¹	450	min⁻¹
		LOW				FAN_LO_H	600	min⁻¹	620	min⁻¹
		MED				FAN_M_H	700	min⁻¹	720	min⁻¹
		HI				FAN_HI_H	700	min⁻¹	720	min⁻¹
		HiHi (Température extérirure basse)				FAN_HIHI_H	700	min⁻¹	720	min⁻¹
	Refroidissement	SILENT				FAN_S_C	550	min⁻¹	550	min⁻¹
		LS (Compresseur ordre de la vitesse courant≦OFNLSC_COMP)				FAN_LS_C	620	min⁻¹	670	min⁻¹
		LOW				FAN_LO_C	620	min⁻¹	670	min⁻¹
		MED				FAN_M_C	780	min⁻¹	800	min⁻¹
		HI				FAN_HI_C	780	min⁻¹	800	min⁻¹
		HiHi (Pour les tirets de la fraécheur super)				FAN_HIHI_C	780	min⁻¹	800	min⁻¹
	Déshumidification	S S 1				FAN_1_D	100	min⁻¹	100	min⁻¹
		S S 2				FAN_2_D	100	min⁻¹	100	min⁻¹
		S S 3				FAN_3_D	190	min⁻¹	190	min⁻¹
		S S 4				FAN_4_D	220	min⁻¹	220	min⁻¹
		S S 5				FAN_5_D	410	min⁻¹	410	min⁻¹
		S S 6				FAN_6_D	490	min⁻¹	490	min⁻¹
		S S 7				FAN_7_D	550	min⁻¹	550	min⁻¹
Ventilateur intérieure	Chauffage	Super-LOW				FWSS	360	min⁻¹	360	min⁻¹
		SILENT, veille				FWSOY	670	min⁻¹	670	min⁻¹
		LOW				FWS	770	min⁻¹	770	min⁻¹
		Surcharge				FWKAF	830	min⁻¹	850	min⁻¹
		MED				FWL	830	min⁻¹	850	min⁻¹
		HI (vitesse du AUTO)				FWAH	890	min⁻¹	940	min⁻¹
		HI (vitesse du, HI)				FWH	920	min⁻¹	960	min⁻¹
		Super-HI HiHi (vitesse du AUTO)				FWAHH	980	min⁻¹	1150	min⁻¹
		Super-HI HiHi (vitesse du, HI)				FWHH	1040	min⁻¹	1180	min⁻¹
	Refroidissement	SILENT, veille	Partagé avec alimentation de SILENT			FCSOY	520	min⁻¹	570	min⁻¹
		LOW	Partagé avec alimentation de LOW			FCS	610	min⁻¹	630	min⁻¹
		MED	Partagé avec alimentation de MED			FCL	700	min⁻¹	740	min⁻¹
		HI (vitesse du AUTO)	Partagé avec alimentation de HI			FCAH	770	min⁻¹	800	min⁻¹
		HI (vitesse du, HI)				FCH	790	min⁻¹	860	min⁻¹
		Super-HI				FCHH	850	min⁻¹	910	min⁻¹
	Déshumidification	SILENT, veille				FDSOY	570	min⁻¹	570	min⁻¹
		LOW				FDS	650	min⁻¹	650	min⁻¹
		MED				FDL	770	min⁻¹	770	min⁻¹
		HI (vitesse du AUTO)				FDAH	880	min⁻¹	880	min⁻¹
		HI (vitesse du, HI)				FDH	920	min⁻¹	920	min⁻¹
		Super-HI				FDHH	990	min⁻¹	990	min⁻¹
	Nettoyage du climatiseur	Vent SILENT				FCLN_SUF	550	min⁻¹	550	min⁻¹
		Chauffage				FCLN_WAM	550	min⁻¹	550	min⁻¹

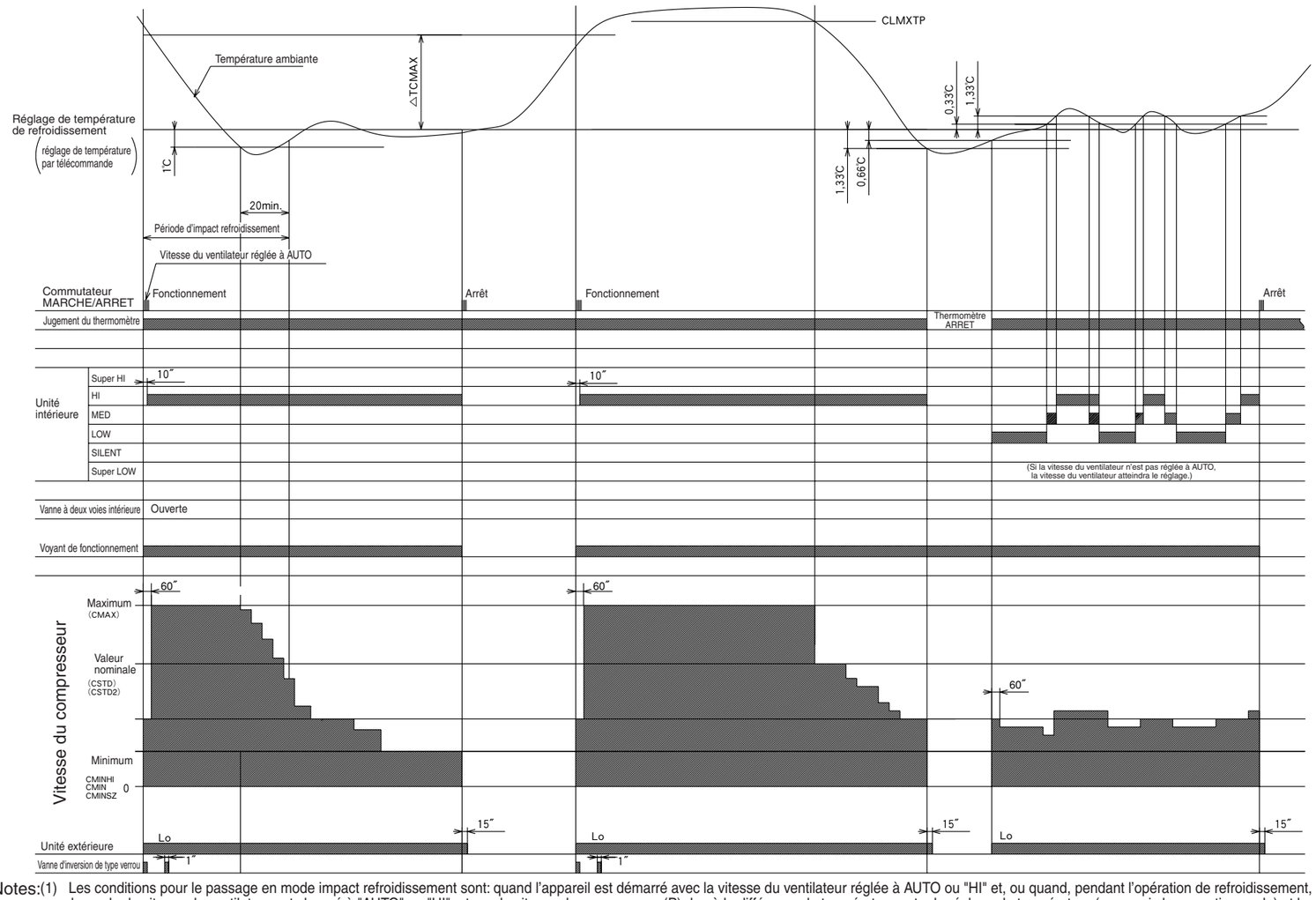
Basic mode for cooling



Notes:(1) The condition fro entering cool dash mode is when the wind velocity is set to AUTO or "HI" and the product is started, or when, during cooling operation, the fan speed mode is changed to either AUTO or "HI," and when the compressor speed (P term) due to the temperature difference between the temperature setting (including the correction shift alone) and room temperature is CMAX or higher.
(2) The condition for the cool dash compressor terminating its maximum running speed is ① 25 minutes after the startup of cool dash, ② when the room temperature reaches the cooling temperature setting (including the cooling shift) -1℃ and 20 minutes passed after the maximum running speed, and ③ the thermometer is turned off. (If the cool dash is terminated in ①, the constant-speed period is not executed. Fuzzy control is initiated instead.)
(3) The thermometer-off temperature during cool dash is the cooling temperature setting (including the cooling shift) -3℃. After the thermometer is turned off, the cool dash is terminated and fuzzy control is initiated.
(4) The minimum ON time of the compressor is 3 minutes, while the minimum OFF time is 3 minutes.
(5) The time limit when the compressor's maximum speed (CMAX) can be maintained during a normal cooling operation (other than cool dash) is within 60 minutes if the room temperature is 30℃ or less. If the room temperature is more than 30℃, there is no limit.
(6) The fan speed of the remote control is set to "MED," the compressor maximum speed is CJKMAX.
(7) If the fan speed of the remote control is set to "LOW", the compressor's maximum speed is CBEMAX.
(8) If the fan speed of the remote control is set to "SILENT" or "sleep," the compressor's maximum speed is CSZMAX.
(9) The compressor's maximum speed in powerful operation is CMAX2.
(10) If the room temperature is 25℃ or more and the humidity 57% or more, the compressor's minimum speed is accelerated at increments of 100 min^{-1}. The upper limit is 1,400 min^{-1}. If the product deviates from the high-temperature, high-humidity conditions, the compressor's minimum speed is decelerated at increments of 50 min^{-1}. The lower limit is CMINHI. (The cooling humidity is limited.)
(11) While the cooling thermometer is off, the indoor unit produces slight wind.
(12) Some 30 minutes later at a humidity of 65% or less, the cooling rated speed is CSTD2.

Note:
1. For the constants expressed in uppercase alphabet letters in the figure, see the data in PWRITE-ZU.

Mode de base pour le refroidissement



Notes:(1) Les conditions pour le passage en mode impact refroidissement sont: quand l'appareil est démarré avec la vitesse du ventilateur réglée à AUTO ou "HI" et, ou quand, pendant l'opération de refroidissement, le mode de vitesse du ventilateur est changé à "AUTO" ou "HI", et que la vitesse du compresseur (P) due à la différence de température entre le réglage de température (y compris la correction seule) et la température ambiante est CMAX ou plus.

(2) Les conditions pour que la compression d'impact refroidissement termine sa période de vitesse de fonctionnement maximum sont: ① 25 minutes apr-ès le démarrage de l'impact refroidissement, ② quand la température ambiante atteint le réglage de température de refroidissement (y compris le décalage de refroidissement) -1˚C et que 20 minutes ont passé après la vitesse de fonctionnement maximum, et ③ quand le thermomètre est coupé.
(Si l'impact refroidissement est terminé en ①, la période de vitesse constante n'est pas exécutée. Le contrôle fuzzy est initié à la place.)

(3) La température avec thermomètre coupé pendant l'impact refroidissement est le réglage de température de refroidissement (incluant le décalage de refroidissement) -3˚C. Après la coupure du thermomètre, l'impact refroidissement et terminé et le contrôle fuzzy initié.

(4) Le temps MARCHE minimum du compresseur est de 3 minutes, alors que son temps ARRET minimum est 3 minutes.

(5) La limite de temps quand la vitesse maximum du compresseur (CMAX) peut être maintenue pendant le refroidissement normal (autre que l'impact refroidissement) est de 60 minutes maximum si la température ambiante est de 30˚C ou moins. Il n'y a pas de limite si la température ambiante est supérieure à 30˚C.

(6) Si la vitesse du ventilateur de la télécommande est réglée à "MED", la vitesse maximum du compresseur est CJKMAX.

(7) Si la vitesse du ventilateur de la télécommande est réglée à "LOW", la vitesse maximum du compresseur est CBEMAX.

(8) Si la vitesse du ventilateur de la télécommande est réglée à "calme" ou "veille", la vitesse maximum du compresseur est CSZMAX.

(9) La vitesse maximum du compresseur en fonctionnement en puissance est CMAX2.

(10) Si la température ambiante est de 25˚C ou plus et l'humidité de 57% ou plus, la vitesse minimum du compresseur est accélérée par incréments de 100 min^{-1}. La limite supérieure est de 1.400 min^{-1}.
Si l'appareil dévie des conditions haute température et haute humidité, la vitesse minimum du compresseur est décélérée par incréments de 50 min^{-1}. La limite inférieure est CMINHI.
(L'humidité de refroidissement est limitée.)

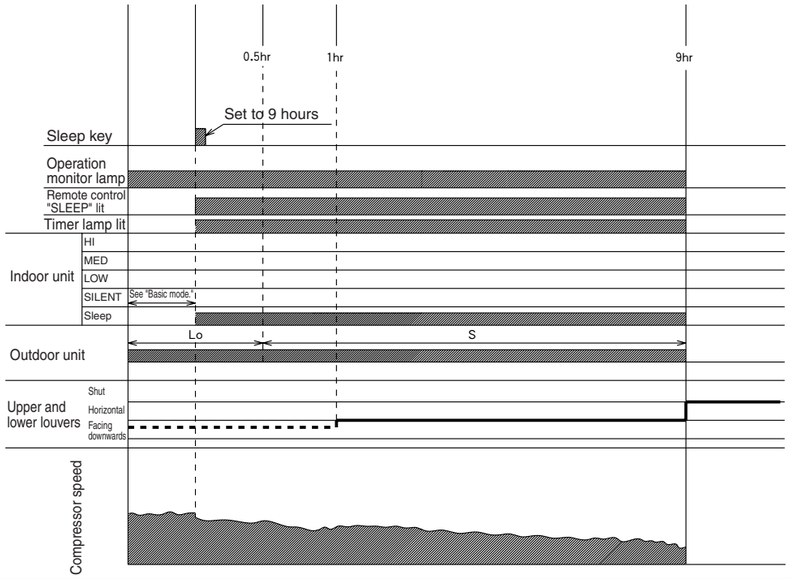
(11) Quand le thermomètre de refroidissement est désactivé, l'unité intérieure produit un LOW.

(12) 30 minutes plus tard à une humidité de 65% ou moins, la vitesse nominale de refroidissement est CSTD2.

Note:

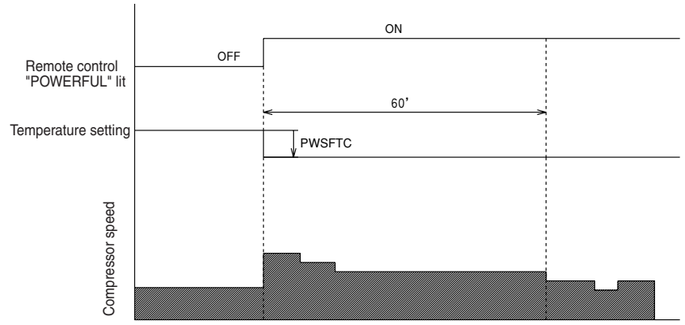
1. Pour les constantes indiquées en majuscules sur la figure, consultez les données PWRITE-ZU.

Cooling, sleep



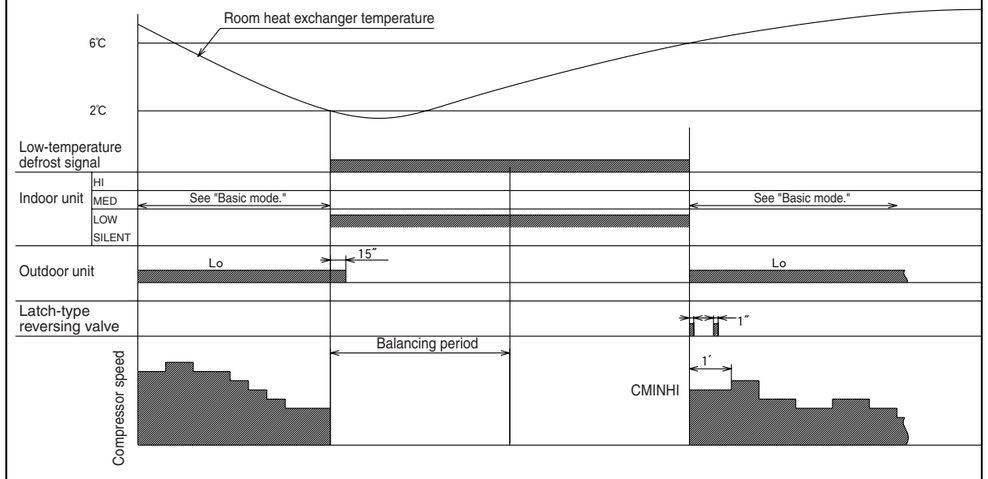
Notes: (1) Setting the sleep key will limit the compressor's maximum speed to CSZMAX and the indoor unit to "sleep LOW" (FCSOY).
(2) Changing fan speed mode will not change the indoor unit speed.
(3) Changing operation mode during sleep operation will clear the temperature setting, time, and all other settings and make a fresh start.
(4) Stopping the product midway will retain the temperature setting which was effective at the time of stoppage and continues to count the time.
(5) Changing the time setting midway will clear the temperature setting, time, and all other settings and make a fresh start.
(6) Canceling with the cancel key and sleep key will clear everything.
(7) Turning off the thermometer during sleep operation will stop the indoor unit.
(8) The temperature setting is not shifted with time elapsed.

As-desired "powerful" operation



Notes: (1) Pressing the as-desired button will reduce the temperature setting by PWSFTC.
(2) The compressor's maximum speed during a powerful operation will be reset 60 minutes later, and the lower limit speed is increased for 180 minutes after being set to powerful operation or for 180 minutes after the thermometer is reset.
(3) The thermometer is forcibly turned on for 20 minutes after the powerful operation is reset.
(4) Pressing the as-desired button during powerful operation will cancel the powerful operation.
(5) If the sleep timer is set during powerful operation, the powerful operation will be canceled.
(6) If the fan speed of the remote control is set to AUTO or "HI," the compressor's maximum speed during powerful operation will be set to CMAX2 and the lower limit speed CKYMIN_PW.
(7) If the fan speed of the remote control is set to "MED", the compressor's maximum speed during powerful operation will be CJKMAX_PW and the lower limit speed CJKMIN_PW.
(8) If the fan speed of the remote control is set to "LOW", the compressor's maximum speed during powerful operation will be set to CBEMAX_PW. The lower limit speed is CBEMIN_PW.
(9) If the fan speed of the remote control is set to "SILENT", the compressor's maximum speed during powerful operation will be CSZMAX_PW. The lower limit speed is CSZMIN_PW.

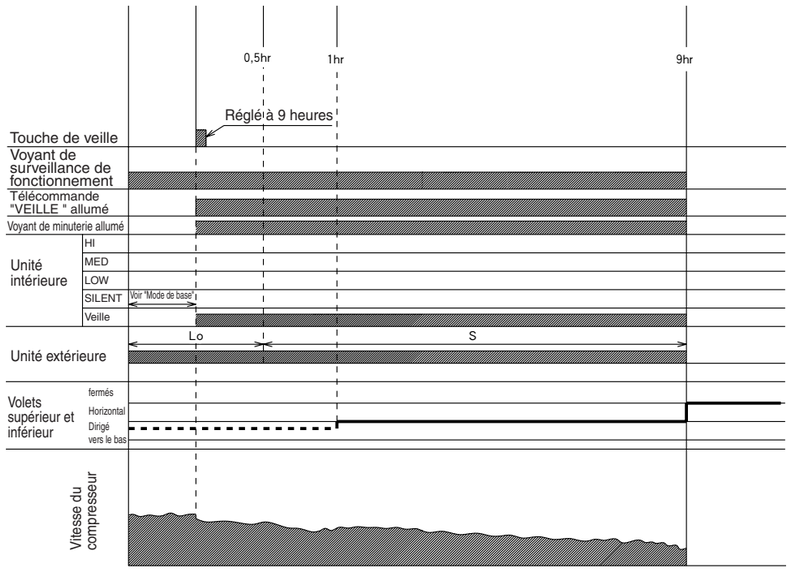
Room low-temperature defrost



Notes:

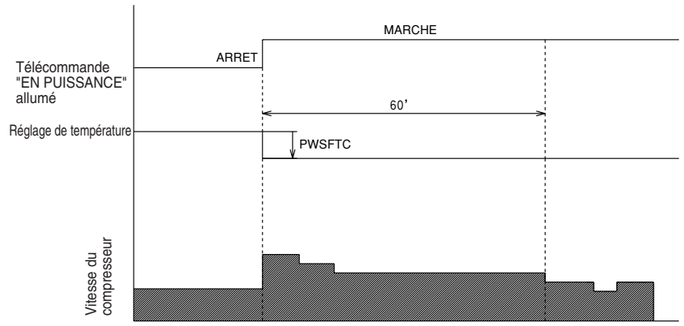
1. For the constants expressed in uppercase alphabet letters in the figure, see the data in PWRITE-ZU.

Refroidissement, veille



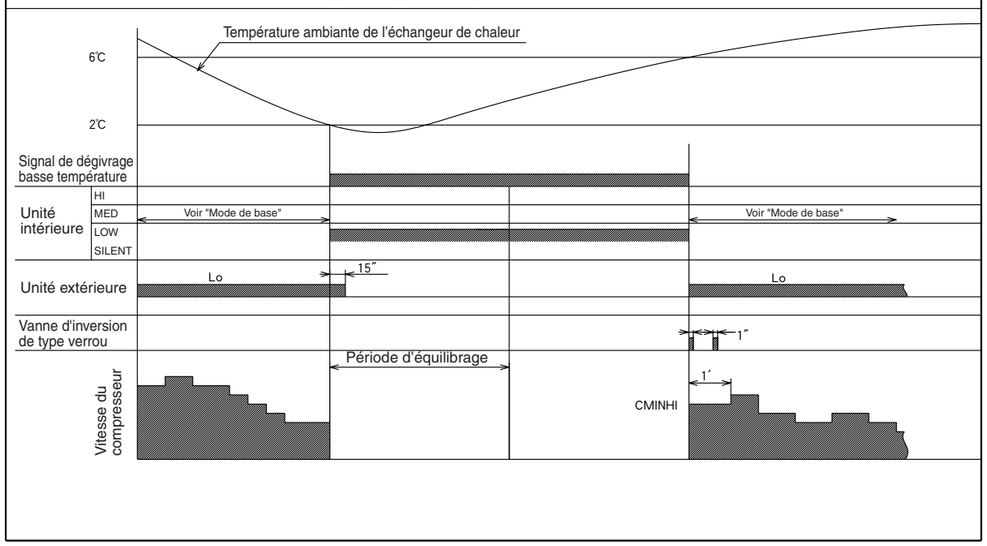
Notes: (1) Le réglage de la touche de veille limitera la vitesse maximum du compresseur à CSZMAX et l'unité intérieure à "LOW de veille" (FCSOY).
(2) Le changement du mode de vitesse du ventilateur ne changera pas la vitesse de l'unité intérieure.
(3) Le changement de mode opératoire pendant la veille annulera le réglage de température, de temps, et tous les autres réglages et provoquera un démarrage à neuf.
(4) L'arrêt de l'appareil en cours de fonctionnement maintiendra le réglage de température qui était valide au moment de l'arrêt et continuera le compte temporel.
(5) Le changement du réglage temporel en cours de fonctionnement annulera le réglage de température, le temps et tous les autres réglages et provoquera un démarrage à neuf.
(6) L'annulation avec la touche d'annulation et la touche de veille effacera tout.
(7) Couper le thermomètre pendant le fonctionnement de veille arrêtera l'unité intérieure,
(8) Le réglage de température n'est pas modifié au fil du temps.

Fonctionnement "en puissance" A SOUHAIT



Notes: (1) La pression de la touche A SOUHAIT réduira le réglage de température à PWSFTC.
(2) La vitesse maximum du compresseur pendant un fonctionnement en puissance sera annulée 60 minutes plus ard, et le vitesse de limite inférieure sera augmentée pendant 180 minutes après son réglage au fonctionnement en puissance ou pendant 180 minutes après la remise à zéro du thermomètre.
(3) Le thermomètre est activé de force pendant 20 minutes après l'annulation du fonctionnement en puissance.
(4) La pression de la touche A SOUHAIT pendant le fonctionnement en puissance annulera le fonctionnement en puissance.
(5) Si la minuterie de veille est réglée pendant le fonctionnement en puissance, celui-ci sera annulé.
(6) Si la vitesse du ventilateur de la télécommande est réglée à AUTO ou "HI", la vitesse maximum du compresseur pendant le fonctionnement en puissance sera réglée à CMAX2 et la vitesse de limite inférieure à CKYMIN_PW.
(7) Si la vitesse du ventilateur de la télécommande est réglée à "MED", la vitesse maximum du compresseur pendant le fonctionnement en puissance sera réglée à CJKMAX_PW et la vitesse de limite inférieure à CJKMIN_PW.
(8) Si la vitesse du ventilateur de la télécommande est réglée à "LOW", la vitesse maximum du compresseur pendant le fonctionnement en puissance sera réglée à CBEMAX_PW et la vitesse de limite inférieure à CBEMIN_PW.
(9) Si la vitesse du ventilateur de la télécommande est réglée à "SILENT", la vitesse maximum du compresseur pendant le fonctionnement en puissance sera réglée à CSZMAX_PW et la vitesse de limite inférieure à CSZMIN_PW.

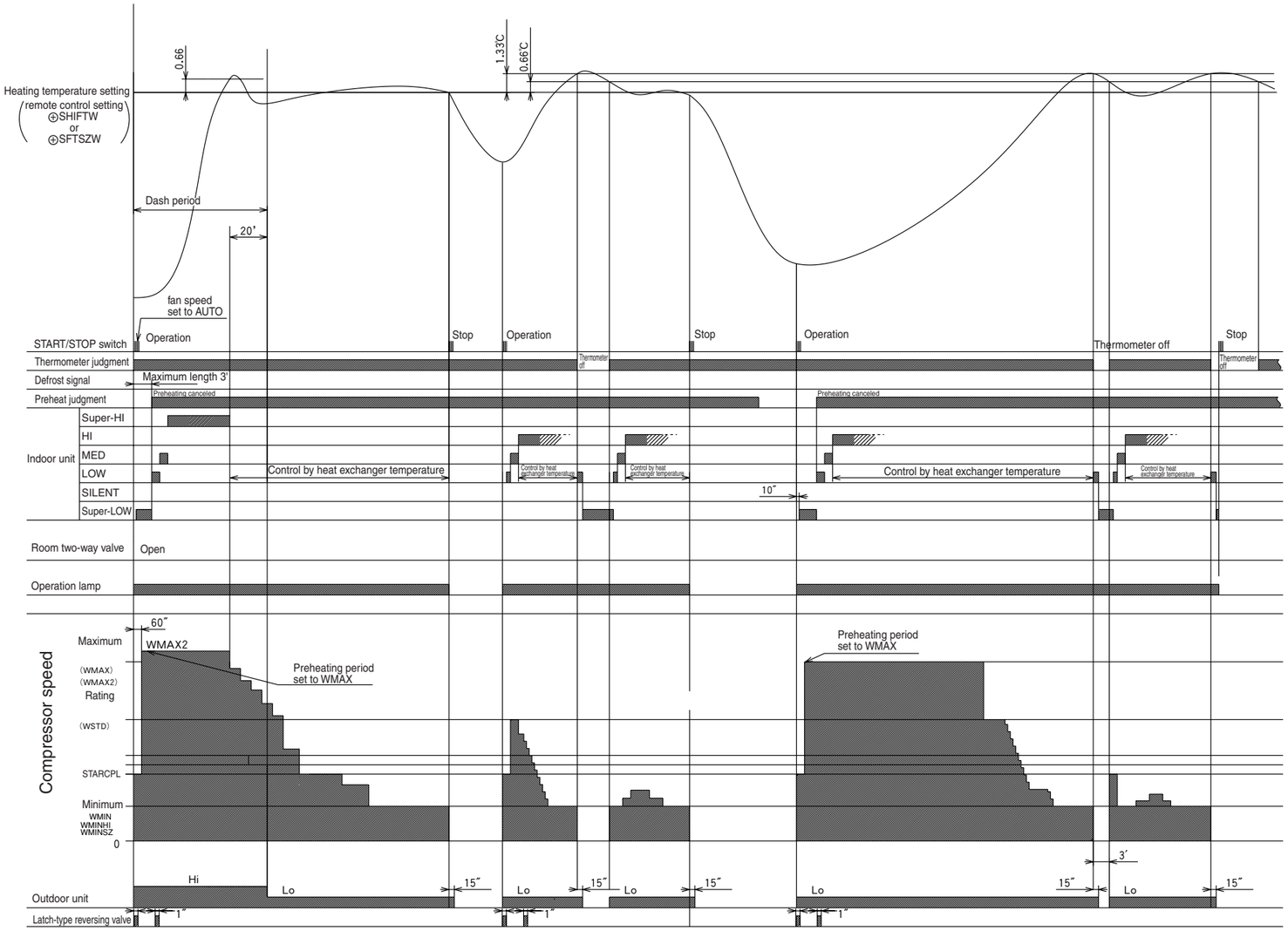
Dégivrage température ambiante basse



Notes:

1. Pour les constantes indiquées en majuscules sur la figure, consultez les données PWRITE-ZU.

Basic mode for heating



Notes: (1) The condition for entering hot dash is when the fan speed mode is set to AUTO or "HI" and the product is started, or when heating is in progress and the fan speed mode is changed to AUTO or "HI" and the compressor's speed (P term) due to the temperature difference between the temperature setting (including the correction shift only) and room temperature is WMAX or more, and when the room temperature is 18℃ or less and the external temperature is 10℃ or less.

(2) The condition for terminating the hot dash compressor's maximum speed period is: ① when the room temperature reaches the heating temperature setting (including the heating shift) + 0.66℃ and ② when the thermometer is off.

(3) The thermometer-off temperature during hot dash is the heating temperature setting (including the heating shift) +3℃. After the thermometer is turned off, the hot dash is terminated and fuzzy control is initiated.

(4) The minimum on-time for the compressor is 3 minutes, while the minimum off-time is 3 minutes.

(5) The time limit where the compressor's maximum speed (WMAX) or (WMAX2) can be maintained during a normal heating operation (other than hot dash) is within 120 minutes at a room temperature of 18℃ or more. There is no limit if the room temperature is 18℃ or less or the external temperature is 2℃ or less.

(6) During preheating, during defrost (including the balancing time after the end of defrost), and during auto-fresh defrost, the operation lamp will blink with cycles of "lit 2 seconds and off 1 second."

(7) Preheating judgment is as follows: when the product is started with the START/STOP switch, the heat exchanger temperature < 24℃ and preheating is turned on. When the heat exchanger temperature is > 24℃, preheating is canceled.

(8) When the fan speed mode is set to "MED", the compressor speed is WJKMAX or less. During "LOW" operation, it is WBEMAX or less. During "quiet" operation, it is limited to WSZMAX or less.

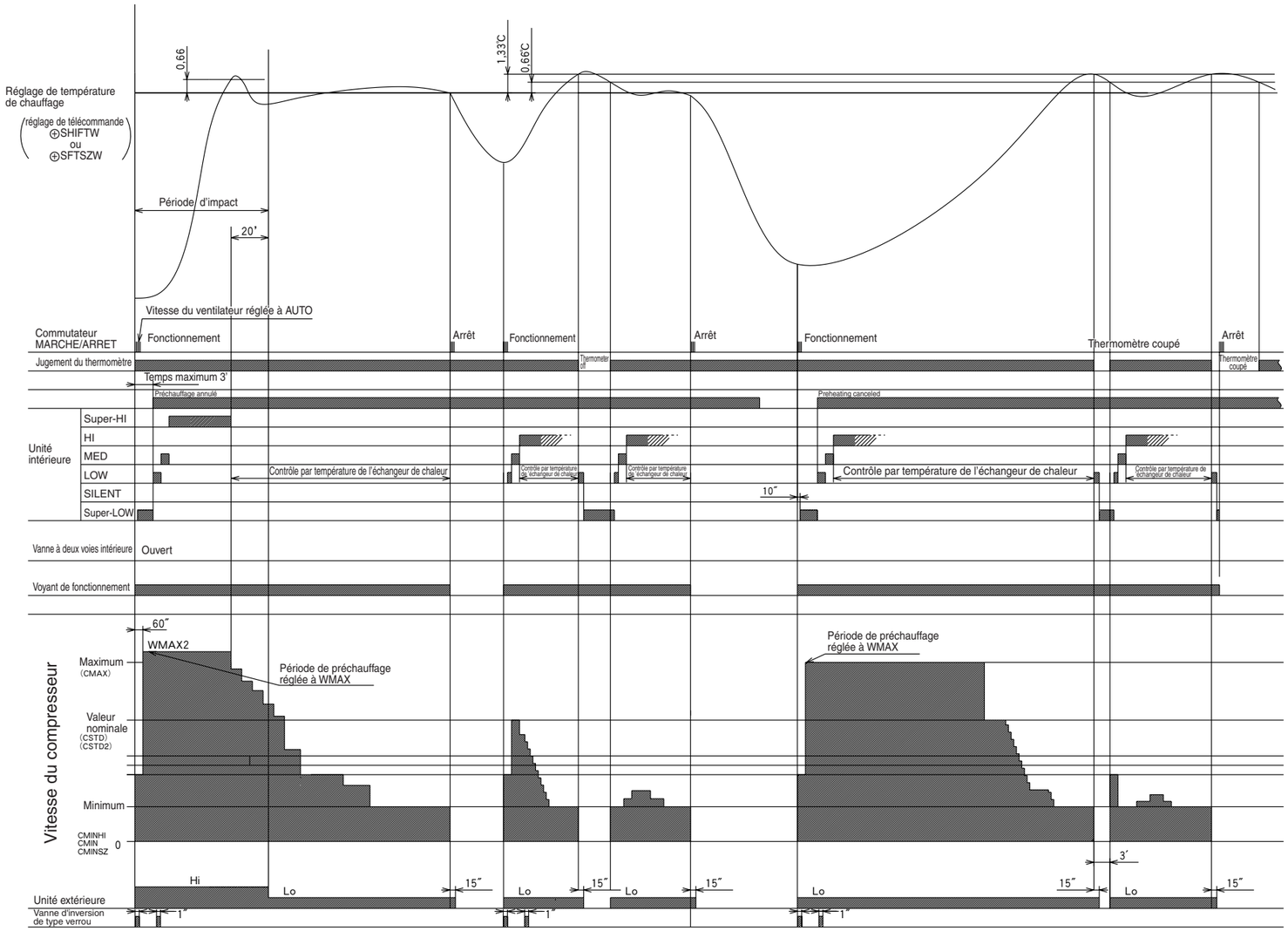
(9) When in super-LOW mode the room temperature is 18℃ or less, the indoor unit is stopped and the product starts again at super-LOW at 18℃ +0.33℃. Provided that, during preheating, and after defrost, the super-LOW operation during preheating is stopped at a heat exchanger temperature of 16℃ or less.

(10) During hot dash (only when the room temperature - external temperature < RTOSTA), during powerful operation, and when the external temperature -5℃ or less, WMAX2 is used as the compressor's maximum speed.

Note:

1. For the constants expressed in uppercase alphabet letters in the figure, see the data in PWRITE-ZU.

Mode de base pour le chauffage



Notes:

(1) La condition pour l'entrée de l'impact chaud est quand l'appareil est démarré quand le mode de vitesse du ventilateur est réglé à AUTO ou "HI", ou quand le chauffage est en cours et que le mode de vitesse du ventilateur est changé à AUTO ou "HI", ou bien que la vitesse du compresseur (P) due à la différence de température entre le réglage de température (incluant la correction seulement et la température ambiante est WMAX ou plus, et que la température ambiante est 18˚C ou moins et la température extérieure est 10˚C ou moins.

(2) Les conditions pour la terminaison de la période de vitesse maximum du compresseur en impact chauffage sont: ① quand la température ambiante atteint le réglage de température de chauffage (y compris le décalage de chauffage) +0,66˚C et ② quand le thermomètre est coupé.

(3) La température de coupure du thermomètre pendant l'impact chauffage est le réglage de température de chauffage (incluant le décalage de chauffage) +3˚C. Après la coupure du thermomètre, l'impact chauffage est terminé et le contrôle fuzzy est initié.

(4) Le temps de marche minimum du compresseur est de 3 minutes, et le temps d'arrêt minimum de 3 minutes.

(5) La limite de temps quand la vitesse maximum du compresseur (WMAX) ou (WMAX2) peut être maintenue en fonctionnement de chauffage normal (autre que l'impact chauffage) est de 120 minutes maximum à une température ambiante de 18˚C ou plus. Il n'y a pas de limite si la température ambiante est de 18˚C ou moins ou la température extérieure de 2˚C ou moins.

(6) Pendant le préchauffage, le dégivrage (y compris le temps d'équilibrage après le dégivrage) et pendant le dégivrage d'auto-rafraîchissement, le voyant de fonctionnement clignotera à des cycles de "allumé 2 secondes et éteint 1 seconde".

(7) Le jugement de préchauffage est comme suit : quand l'appareil est démarré avec le commutateur MARCHE/ARRET, et que la température de l'échangeur de chaleur est ＜ 24˚C, le préchauffage est activé. Quand la température de l'échangeur de chaleur est ＞ 24˚C, le préchauffage est annulé.

(8) Quand le mode vitesse du ventilateur est réglé à "MED", la vitesse du compresseur est WJKMAX ou moins. Pendant le fonctionnement à "LOW", elle est WBEMAX ou moins, et pendant le fonctionnement "SILENT", elle est limitée à WSZMAX ou moins.

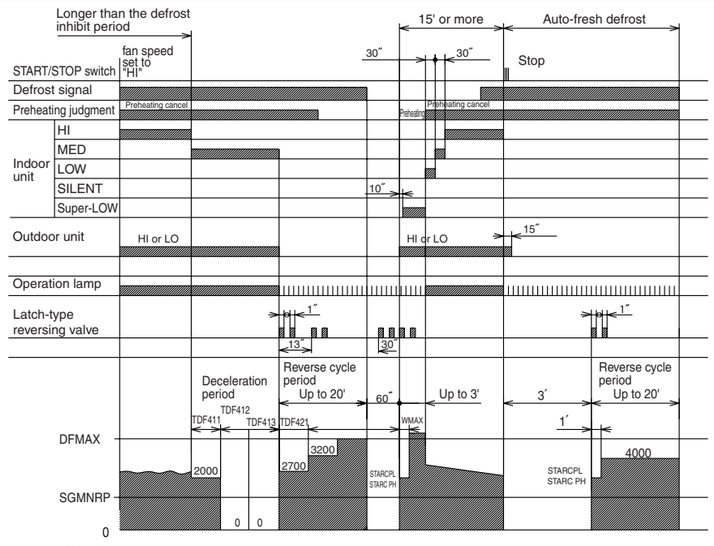
(9) Quand la température ambiante est de 18˚C ou moins en mode Super LOW, l'unité intérieure s'arrête et l'appareil redémarre à Super LOW à +18˚C + 0,33˚C. Toutefois, le fonctionnement à Super LOW pendant le préchauffage et le préchauffage après le dégivrage, s'arrête à température de l'échangeur de chaleur de 16˚C ou moins.

(10) Pendant l'impact chauffage (seulement quand la température ambiante – température extérieure ＜ RTOSTA), pendant le fonctionnement en force, et quand la température extérieure est de -5˚C ou moins, WMAX2 est utilisé comme vitesse maximum du compresseur.

Note:

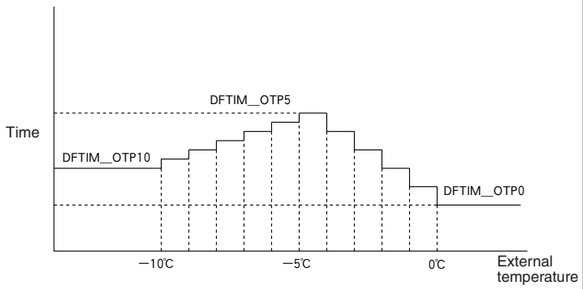
1. Pour les constantes indiquées en majuscules sur la figure, consultez les données PWRITE-ZU.

Reversing valve defrost



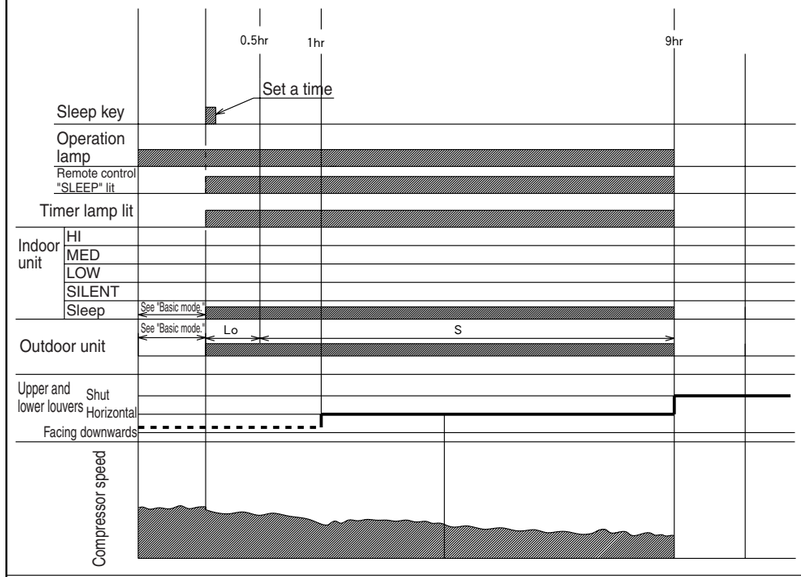
Notes: (1) During the defrost inhibit period, the product will be set as shown in the figure below. Once the defrost is over, the product will set a new inhibit period based on the external temperature at the time of compressor startup and, in the meantime, will not accept defrost signals.
(2) If there is a big difference between the room temperature and the temperature setting when the defrost comes to an end, the product can maintain its maximum compressor speed (WMAX) or (WMAX2) for up to 120 minutes.
(3) The defrost period lasts up to DFMXTM (20 minutes).
(4) After the product stops running during defrost, it will switch to auto-fresh defrost.
(5) Auto-fresh defrost is not conducted within 15 minutes after operation startup or within 15 minutes after the end of the defrost.
(6) The Super-LOW fan operation during reservation or during preheating after defrost will be stopped at a heat exchanger temperature of 16℃ or less.

Setting a defrost inhibit period



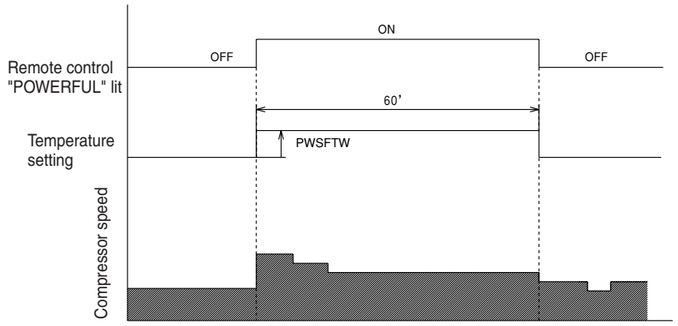
Notes: (1) The first inhibit time after operation startup is set to DFTIM_FST.
(2) For the second and subsequent times, the inhibit time is set according to the time required for a reverse cycle.
If the reverse cycle operation time≧[DEFCOL], set DFTIM_COL.
If the reverse cycle operation time＜[DEFCOL], set a time according to the external temperature by referring to the above figure.

Heating, sleep



Notes: (1) Pressing the "sleep key" will start the night operation.
(2) Setting the sleep key will limit the compressor's maximum speed to WSZMAX and the indoor unit to "sleep LOW" (FCSOY).
(3) If operation modes are changed during sleep operation, the product will switch to the operation mode from the time of the change onwards and start the sleep control.
(4) Changing the fan speed mode will not change the indoor unit speed ("sleep LOW").
(5) Entering defrost during a sleep operation will initiate the defrost and switch back to the sleep operation at the end of the defrost.
(6) Stopping the product midway will retain the temperature setting which was effective at the time of stoppage and continues to count the time.
(7) Changing the time setting midway will clear the temperature setting, time, and all other settings and make a fresh start.
(8) Canceling with the cancel key and sleep key will clear everything.
(9) The temperature setting is not shifted with time elapsed.

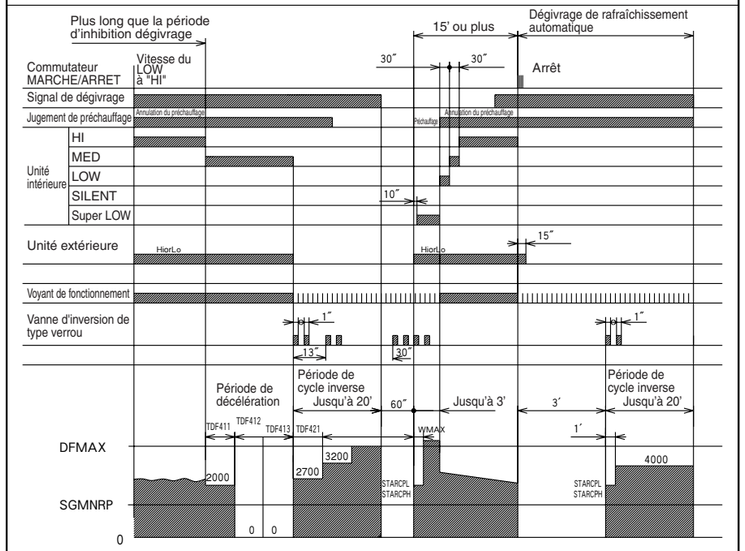
As-desired "powerful" operation



Notes: (1) Pressing the as-desired button will increase the setting by PWSFTW.
(2) The compressor's maximum speed during powerful operation will be canceled 60 minutes later. The lower limit running speed is increased for 120 minutes after the product is set to powerful operation, or 120 minutes after the thermometer is reset, or 120 minutes after the reset of the defrost.
(3) The thermometer is forcibly turned on for 20 minutes after the powerful operation is reset.
(4) Defrost is inhibited for 20 minutes after the start of the powerful operation.
(5) Pressing the as-desired button during powerful operation will cancel the powerful operation.
(6) If the sleep timer is set during powerful operation, the powerful operation will be canceled.
(7) If the fan speed of the remote control is set to AUTO or "HI," the compressor's maximum speed during powerful operation will be set to WMAX2 and the lower limit speed WKYMIN_PW.
(8) If the fan speed of the remote control is set to "MED", the compressor's maximum speed during powerful operation will be WJKMAX_PW and the lower limit speed WJKMIN_PW.
(9) If the fan speed of the remote control is set to "LOW", the compressor's maximum speed during powerful operation will be set to WBEMAX_PW. The lower limit speed is WBEMIN_PW.
(10) If the fan speed of the remote control is set to "SILENT", the compressor's maximum speed during powerful operation will be WSZMAX_PW. The lower limit speed is WSZMIN_PW.

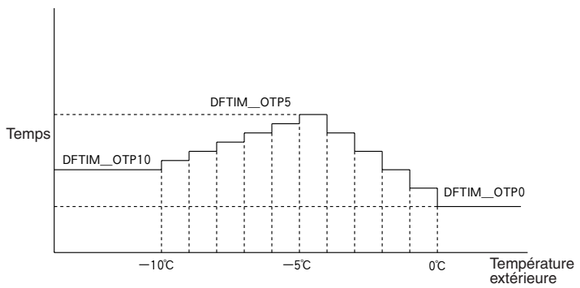
Note:
1. For the constants expressed in uppercase alphabet letters in the figure, see the data in PWRITE-ZU.

Dégivrage vanne d'inversion



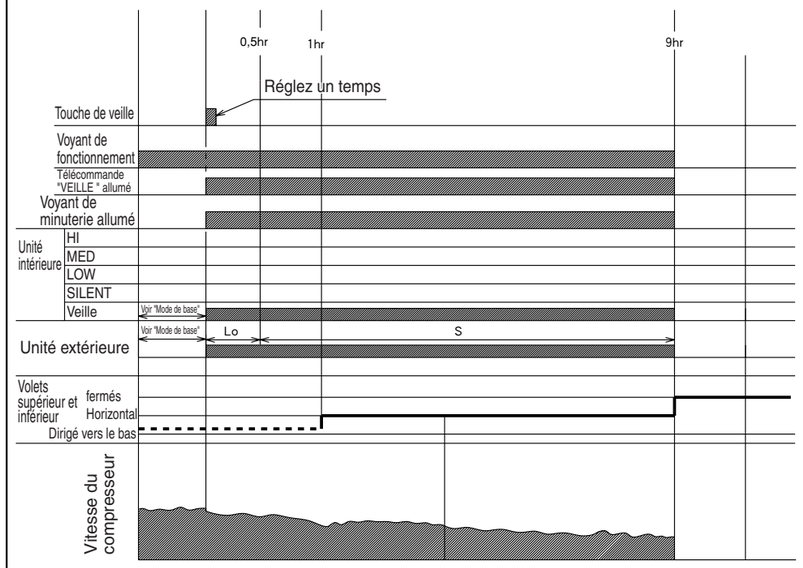
Notes: (1) Pendant la période d'inhibition de dégivrage, l'appareil sera réglé comme indiqué sur la figure ci-dessous. Une fois le dégivrage terminé, l'appareil fixera une nouvelle période d'inhibition de dégivrage sur la base de la température extérieure au moment du démarrage du compresseur, et entre-temps, n'acceptera pas de signaux de dégivrage.
(2) S'il y a une grande différence entre la température ambiante et le réglage de température quand le dégivrage se termine, l'appareil peut maintenir sa vitesse de compresseur maximum (WMAX) ou (WMAX2) pendant 120 minutes maximum.
(3) La période de dégivrage dure jusqu'à DFMXTM (20 minutes).
(4) Après l'arrêt de fonctionnement de l'appareil pendant le dégivrage, il commutera au dégivrage de rafraîchissement automatique.
(5) Le dégivrage de rafraîchissement automatique ne s'exécute pas dans les 15 minutes après le démarrage du fonctionnement ou dans les 15 minutes après la fin du dégivrage.
(6) Le fonctionnement à ventilature super léger pendant la réservation ou le préchauffage après dégivrage sera arrêté à une température de l'échangeur de chaleur de 16˚C ou plus.

Réglage de la période d'inhibition de dégivrage



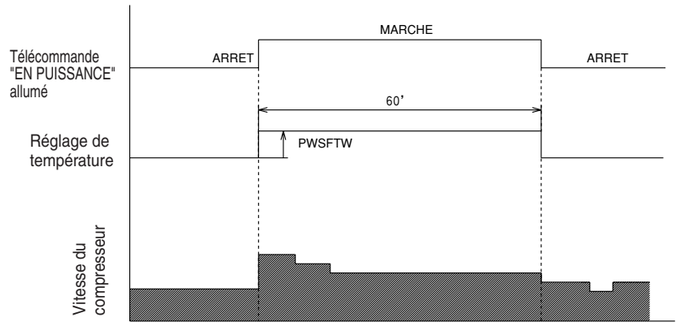
Notes: (1) La première inhibition après le démarrage du fonctionnement est réglée à DFTIM_FST.
(2) La seconde et les suivantes sont réglées en fonction du temps requis pour le cycle inverse.
Si le temps de fonctionnement en cycle inverse ≧ [DEFCOL], réglez à DFTIM_COL.
Si le temps de fonctionnement en cycle inverse < [DEFCOL], réglez à un temps selon la température extérieure en vous référant à la figure ci-dessus.

Chauffage, veille



Notes: (1) La pression de la "touche veille" démarrera le fonctionnement de nuit.
(2) Le réglage de la touche de veille limitera la vitesse maximum du compresseur à WSZMAX et l'unité intérieure à "LOW de veille" (FWSOY).
(3) Si le mode de fonctionnement a changé pendant le fonctionnement de nuit, l'appareil commutera au mode de fonctionnement à partir de l'heure de changement et démarrera le contrôle de veille.
(4) Le changement du mode vitesse du ventilature ne changera pas la vitesse de l'unité intérieure ("LOW de veille").
(5) Le passage en dégivrage pendant le fonctionnement de nuit initiera le dégivrage et recommutera au fonctionnement de veille à la fin du dégivrage.
(6) L'arrêt de l'appareil en cours de fonctionnement maintiendra le réglage de température qui était valide au moment de l'arrêt et continuera le compte temporel.
(7) Le changement du réglage temporel en cours de fonctionnement annulera le réglage de température, le temps et tous les autres réglages et provoquera un démarrage à neuf.
(8) L'annulation avec la touche d'annulation et la touche de veille effacera tout.
(9) Le réglage de température n'est pas modifié au fil du temps.

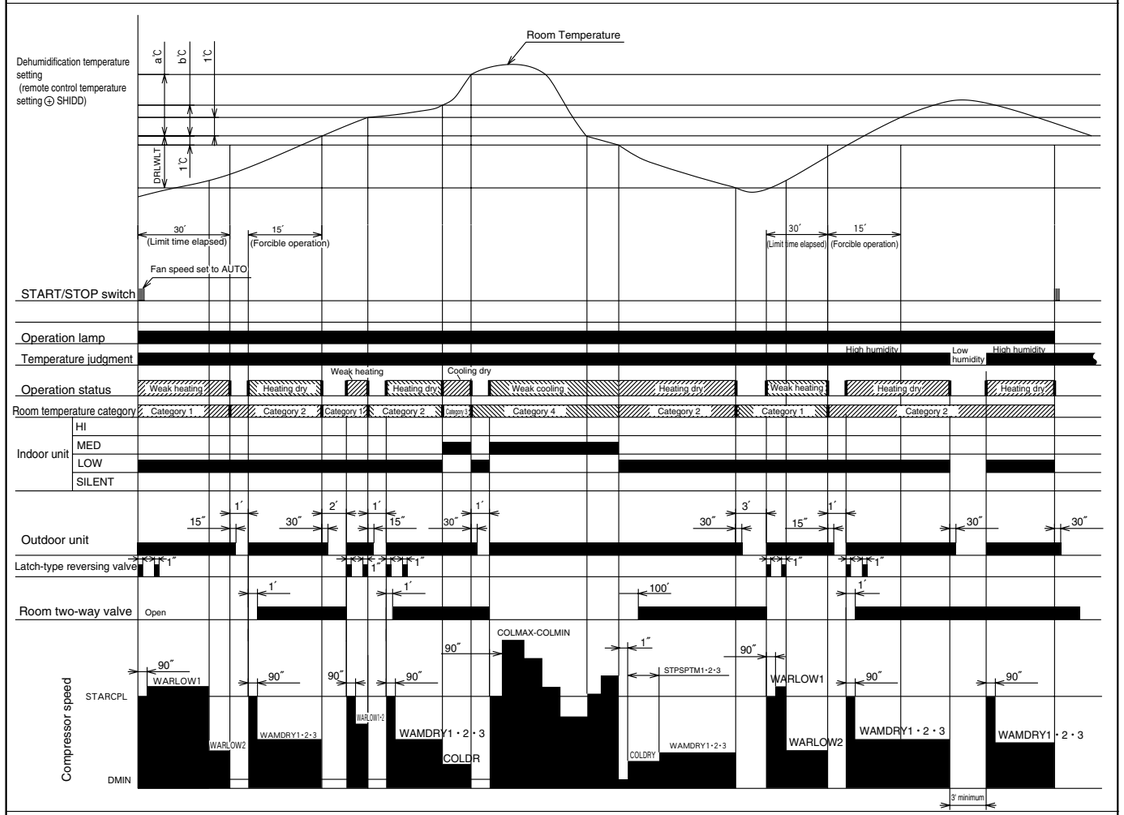
Fonctionnement "en puissance" A SOUHAIT



Notes: (1) La pression de la touche A SOUHAIT augmentera le réglage de PWSFTW.
(2) La vitesse maximum du compresseur pendant le fonctionnement sera annulée 60 minutes plus tard. La vitesse de fonctionnement limite inférieure est augmentée pendant 120 minutes après le réglage de l'appareil au fonctionnement en force ou 120 minutes après la remise à zéro du thermomètre, ou bien 120 minutes après la remise à zéro du dégivrage.
(3) Le thermomètre est activé de force pendant 20 minutes après l'annulation du fonctionnement en force.
(4) Le dégivrage est inhibé pendant 20 minutes après le démarrage du fonctionnement en force.
(5) La pression de la touche A SOUHAIT pendant le fonctionnement en puissance annulera le fonctionnement en puissance.
(6) Si la minuterie de veille est réglée pendant le fonctionnement en puissance, celui-ci sera annulé.
(7) Si la vitesse du ventilature de la télécommande est réglée à AUTO ou "HI", la vitesse maximum du compresseur pendant le fonctionnement en puissance sera réglée à WMAX2 et la vitesse de limite inférieure à WKYMIN_PW.
(8) Si la vitesse du ventilature de la télécommande est réglée à "MED", la vitesse maximum du compresseur pendant le fonctionnement en puissance sera réglée à WJKMAX_PW et la vitesse de limite inférieure à WJKMIN_PW.
(9) Si la vitesse du ventilature de la télécommande est réglée à "LOW", la vitesse maximum du compresseur pendant le fonctionnement en puissance sera réglée à WBEMAX_PW et la vitesse de limite inférieure à WBEMIN_PW.
(10) Si la vitesse du ventilature de la télécommande est réglée à "SILENT", la vitesse maximum du compresseur pendant le fonctionnement en puissance sera réglée à WSZMAX_PW et la vitesse de limite inférieure à WSZMIN_PW.

Note:
1. Pour les constantes indiquées en majuscules sur la figure, consultez les données PWRITE-ZU.

Dehumidifying operation



Notes:

(1) The product determines the room temperature category and external temperature category as shown in Tables 1, 2, and 3 according to the room temperature and external temperature, and performs control as shown in Tables 4 and 5.

(2) For the outdoor unit, its operation pattern is controlled as shown in Table 6 according to the room temperature category and external temperature category.

(3) If the operation status shown in Table 5 makes a state transition depending on the changes in room temperature or external temperature, the product will perform cycle balancing with a compressor stop time as shown in Table 7.

(4) The operation time with the operation status in "weak heating" is up to 30 minutes. If the room temperature does not rise to room temperature category 2 after that time limit has elapsed, the product will forcibly perform a "heating dry" operation for 15 minutes. (If the temperature does not rise to the room temperature setting, the product will repeat "weak heating" and "heating dry.")

(5) When the external temperature ≧ 27℃, the operation in the heating region is inhibited. (The heating region will become a heating dry region.)

(6) When the temperature judgment is low humidity in room temperature category 2, the product will be stopped. (The compressor stop time at that time is 3 minutes or more.) Provided that the product will not stop in clothes drying mode.)

(7) The temperature setting for dehumidifying operation must be set to the room temperature measured at the time of operation startup. Provided that the lower limit is 13℃ and the upper limit is 26 ℃. The fan speed is MED.

(8) The temperature setting for drying clothes must be the room temperature at the time of operation startup. Provided that the lower limit is 20℃ and the upper limit is 26℃. The fan speed is HI.

(9) Dew control is operated in room temperature category 2 (WAMDRY1) only. The product will not stop even at low temperature. Weak heating will be activated at a room temperature of 10℃ or less. The fan speed is MED.

(10) The humidity setting is about 50% in standard mode, about 40% in powerful mode, and about 60% in sleep mode.

(11) In room temperature category 2 or 3, the difference from the room temperature setting and humidity will cause the outdoor unit and compressor speed to be corrected between C and J as shown in Table 6. Provided that, if the external temperature ≧ 29℃, the lower limit will be H.

(12) If the product is stopped in "heating dry" or "cooling dry," the outdoor unit will run for 30 seconds with the outdoor unit pattern J.

Table 1 Room temperature category (at the time of operation startup)

Room temperature (relative value from the temperature setting)	Room temperature category
+a℃	Category 4
+b℃	Category 3
−DRLWT ℃	Category 2
	Category 1

Table 2 Room temperature category (during operation)

Room temperature (relative value from the temperature setting)	Room temperature category		
	When the room temperature rises	When the room temperature declines (when shifted from category 3)	When the room temperature declines (when shifted from category 4)
+a℃	Category 4	Category 4	
+b℃	Category 3	Category 3	
+1.0℃			
Temperature setting			
−1.0℃	Category 2	Category 2	
−DRLWLT ℃			
	Category 1	Category 1	

Table 3 External temperature category

External temperature	External temperature category	
	When the external temperature rises	When the external temperature declines
29℃	Category 4	
27℃		Category 4
20℃	Category 3	
18℃		Category 3
10℃	Category 2	
8℃		Category 2
	Category 1	Category 1

Table 4 Control by room temperature category

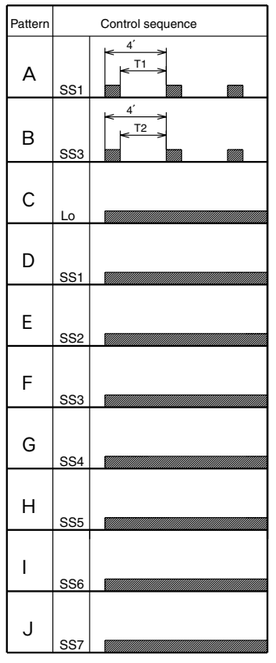
Room temperature category	Compressor speed	Room two-way valve	Latch-type four-way valve
Category 4	COLMAX	Fully open	Cooling position
	COLMIN		
Category 3	COLDRY	Fully closed	Cooling position
Category 2	WAMDRY3	Fully closed	Cooling position
	WAMDRY2		
	WAMDRY1		
Category 1	WARLOW1	Fully open	Heating position

Table 5 Outdoor unit control (initial values) according to the room temperature and external temperature

Room temperature category \ External temperature category		Category 1	Category 2	Category 3	Category 4
Category 4	Operation status	Weak cooling	Weak cooling	Weak cooling	Weak cooling
	Outdoor unit control pattern	C	C	C	C
Category 3	Operation status	Cooling dry	Cooling dry	Cooling dry	Cooling dry
	Outdoor unit control pattern	B	B	G	H
Category 2	Operation status	Heating dry	Heating dry	Heating dry	Cooling dry
	Outdoor unit control pattern	A	A	F	H
Category 1	Operation status	Weak heating	Weak heating	Weak heating	Heating dry
	Outdoor unit control pattern	C	C	C	C

The outdoor unit patterns I and J are used for correction.

Table 6 Control pattern for the outdoor unit



(T1=GFSTM1,T2=GFSTM2)

Table 7 Stop times in a state transition of the operation status

State transition	Compressor stop time
Weak cooling ⇒ heating dry	None
Heating dry ⇔ cooling dry	None
Cooling dry ⇒ weak cooling	3 minutes
Heating dry ⇒ weak cooling	3 minutes
Heating dry ⇒ weak heating	3 minutes
Weak heating ⇒ heating dry	1 minute

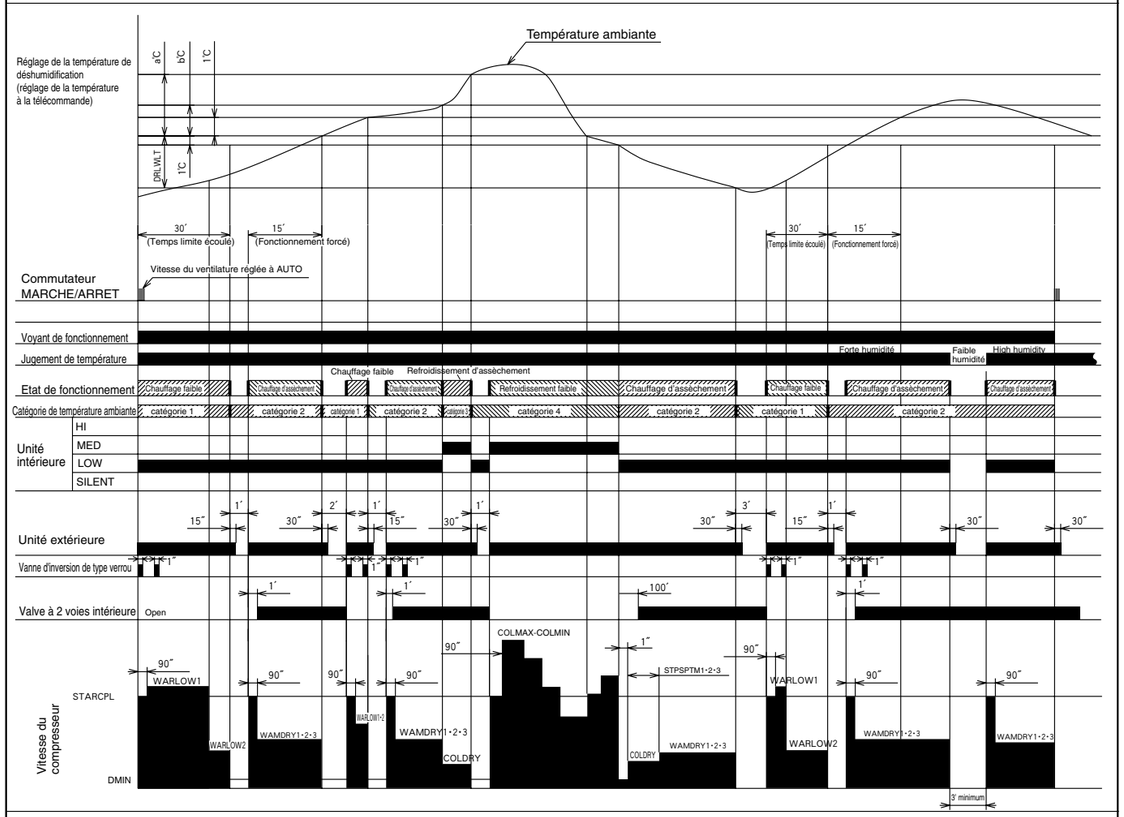
Table 8 Relative values from the temperature setting

State transition	External temperature <32℃	External temperature ≧32℃
a	DRCLCHK1	DRCLCHK2
b	DRCDCHK1	DRCDCHK2

Note:

1. For the constants expressed in uppercase alphabet letters in the figure, see the data in PWRITE-ZU.

Fonctionnement déshumidification



Notes:

(1) L'appareil détermine la catégorie de température ambiante et la catégorie de température extérieure selon la température ambiante et la température extérieure, comme indiqué dans les Tableaux 1, 2 et 3, et exécute le contrôle comme indiqué dans les Tableaux 4 et 5.

(2) Le modèle de fonctionnement de l'unité extérieure est contrôlé comme indiqué dans le Tableau 6, conformément à la catégorie de température ambiante et la catégorie de température extérieure.

(3) Si l'état de fonctionnement indiqué dans le Tableau 5 passe dans un stade de transition en fonction de changement dans la température ambiante ou la température extérieure, l'appareil exécutera un équilibrage de cycle avec un temps d'arrêt du compresseur comme indiqué dans le Tableau 7.

(4) Le temps de fonctionnement en état "chauffage faible" est de 30 minutes maximum. Si la température ambiante n'augmente pas à la catégorie 2 de température ambiante après la fin de ce temps limite, l'appareil exécutera de force une opération de "chauffage d'assèchement" pendant 15 minutes. (Si la température n'augmente pas au réglage de température ambiante, l'appareil répétera "chauffage faible" et "chauffage d'assèchement".)

(5) Quand la température extérieure est ≧ 27˚C, le fonctionnement dans la région de chauffage est inhibé. (La région de chauffage deviendra une région à chauffage d'assèchement.)

(6) Quand le jugement de température est faible humidité dans la catégorie 2 de température ambiante, l'appareil sera arrêté. (Le temps d'arrêt du compresseur à ce moment-là sera de 3 minutes ou plus.) Toutefois, l'appareil ne s'arrête pas en mode.

(7) Le réglage de température pour la fonctionnement déshumidification doit être fait à la température ambiante mesurée au démarrage du fonctionnement. Toutefois, la limite inférieure sera 13˚C et la limite supérieure 26˚C. La vitesse du ventilateur sera MED.

(8) Le réglage de température pour le séchage-linge doit être la température ambiante au démarrage du fonctionnement. Toutefois, la limite inférieure sera 20˚C et la limite supérieure 26˚C. La vitesse du ventilateur sera HI.

(9) Le contrôle de la buée s'effectue uniquement dans la catégorie 2 de température ambiante (WAMDRY1). L'appareil ne s'arrêtera pas même à basse température. Le chauffage faible sera activé à température ambiante de 10˚C ou moins. La vitesse du ventilateur sera MED.

(10) Le réglage d'humidité est d'environ 50% en mode standard, d'environ 40% en mode en puissance et d'environ 60% en mode de veille.

(11) Dans la catégorie 2 ou 3 de température ambiante, la différence du réglage de température ambiante et l'humidité provoqueront la correction de l'unité intérieure et de la vitesse du compresseur entre C et J, comme indiqué sur le Tableau 6. Toutefois, si la température extérieure est ≧ 29˚C, la limite inférieure sera H.

(12) Si l'appareil est arrêté en "Chauffage d'assèchement" ou "Refroidissement d'assèchement", l'appareil extérieur fonctionnera pendant 30 secondes sur son modèle J.

Tableau 1 (au démarrage)

Température ambiante (valeur relative à partir du réglage de température)	Catégories de température ambiante
+a℃	catégorie 2
+b℃	catégorie 3
−DRLWLT ℃	catégorie 2
	catégorie 1

Tableau 2 Catégories de température ambiante (pendant le fonctionnement)

Température ambiante (valeur relative à partir du réglage de température)	Catégories de température ambiante		
	Quand la température ambiante augmente	Quand la température ambiante baisse (quand changée depuis la catégorie 3)	Quand la température ambiante baisse (quand changée depuis la catégorie 4)
+a℃	catégorie 4		
+b℃	catégorie 3		
+1.0℃			
Réglage de température			
−1.0℃	catégorie 2		
−DRLWLT ℃			
	catégorie 1		

Tableau 3 Catégories de température extérieure

Température extérieure	Catégories de température extérieure	
	Quand la température extérieure augmente	Quand la température extérieure baisse
29℃	catégorie 4	
27℃		
20℃	catégorie 3	
18℃		
10℃	catégorie 2	
8℃		
	catégorie 1	

Tableau 4 Contrôle par catégorie de température ambiante

Catégories de température ambiante	Vitesse du compresseur	Valve à deux voies intérieure	Valve à 4 voies de type verrou
catégorie 4	COLMAX	Entièrement ouverte	Position de refroidissement
	COLMIN		
catégorie 3	COLDRY	Entièrement fermée	Position de refroidissement
catégorie 2	WAMDRY3	Entièrement ouverte	Position de refroidissement
	WAMDRY2		
	WAMDRY1		
catégorie 1	WARLOW1	Entièrement fermée	Position de chauffage

Tableau 5 Contrôle de l'unité extérieure (valeurs initiales) selon la température ambiante et la température extérieure

Catégories de température ambiante \ Catégories de température extérieure		catégorie 1	catégorie 2	catégorie 3	catégorie 4
catégorie 4	Etat de fonctionnement	Refroidissement faible	Refroidissement faible	Refroidissement faible	Refroidissement faible
	Modèle de contrôle de l'unité extérieure	C	C	C	C
catégorie 3	Etat de fonctionnement	Refroidissement d'assèchement	Refroidissement d'assèchement	Refroidissement d'assèchement	Refroidissement d'assèchement
	Modèle de contrôle de l'unité extérieure	B	B	G	H
catégorie 2	Etat de fonctionnement	Chauffage d'assèchement	Chauffage d'assèchement	Chauffage d'assèchement	Refroidissement d'assèchement
	Modèle de contrôle de l'unité extérieure	A	A	F	H
catégorie 1	Etat de fonctionnement	Chauffage faible	Chauffage faible	Chauffage faible	Chauffage d'assèchement
	Modèle de contrôle de l'unité extérieure	C	C	C	C

Les modèles de l'unité extérieure I et J sont utilisés pour la correction.

Tableau 6 Modèle de contrôle pour l'unité extérieure

Modèle	Séquence de contrôle
A	SS1 (4′, T1)
B	SS3 (4′, T2)
C	Lo
D	SS1
E	SS2
F	SS3
G	SS4
H	SS5
I	SS6
J	SS7

(T1=GFSTM1,T2=GFSTM2)

Tableau 7 Temps d'arrêt en transition de l'état de fonctionnement

Transition	Temps d'arrêt du compresseur
Refroidissement faible ⇒ chauffage d'assèchement	Néant
Chauffage d'assèchement ⇔ refroidissement d'assèchement	Néant
Refroidissement d'assèchement ⇒ refroidissement faible	3 minutes
Chauffage d'assèchement ⇒ refroidissement faible	3 minutes
Chauffage d'assèchement ⇒ chauffage faible	3 minutes
Chauffage faible ⇒ chauffage d'assèchement	1 minute

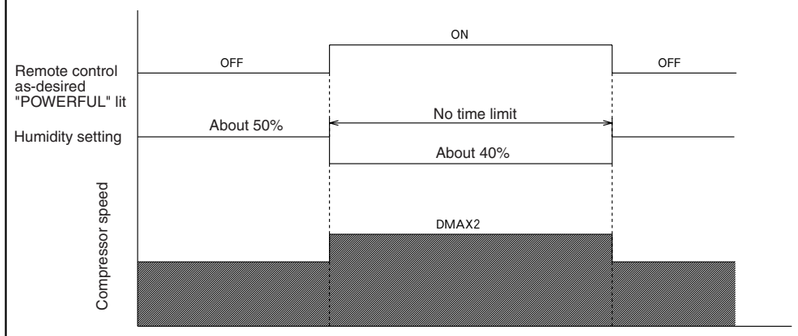
Tableau 8 Valeurs relatives à partir des réglages de température

Transition	Température extérieure ＜32 ˚C	Température extérieure ≧32 ˚C
a	DRCLCHK1	DRCLCHK2
b	DRCDCHK1	DRCDCHK2

Note:

1. Pour les constantes indiquées en majuscules sur la figure, consultez les données PWRITE-ZU.

As-desired "powerful" operation

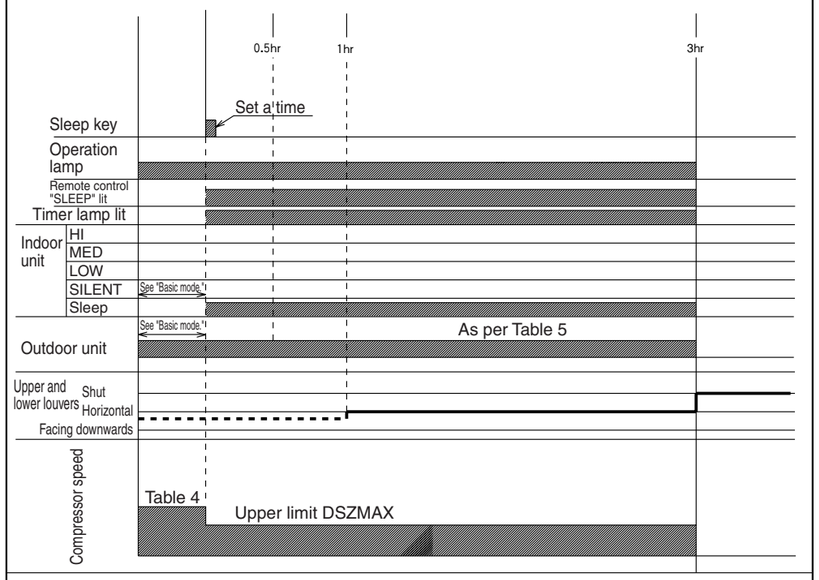


Notes: (1) Pressing the as-desired button sets the humidity setting to about 40%.
(2) Pressing the as-desired button during powerful operation will cancel the powerful operation.
(3) If the sleep timer is set during powerful operation, the powerful operation will be canceled.
(4) The compressor speed during powerful operation is set to an upper limit of DMAX2.
If the fan speed is set to "MED", the compressor speed is set to DJKMAX_PW (upper limit).
If the fan speed is set to "LOW", the compressor speed is set to DBEMAX_PW (upper limit).
If the fan speed is set to "SILENT", the compressor speed is set to DSZMAX_PW (upper limit).
(5) Low-temperature judgment is inhibited for 20 minutes after the powerful operation is canceled.
(The thermometer is forcibly turned on.)

Note:
1. For the constants expressed in uppercase alphabet letters in the figure, see the data in PWRITE-ZU.

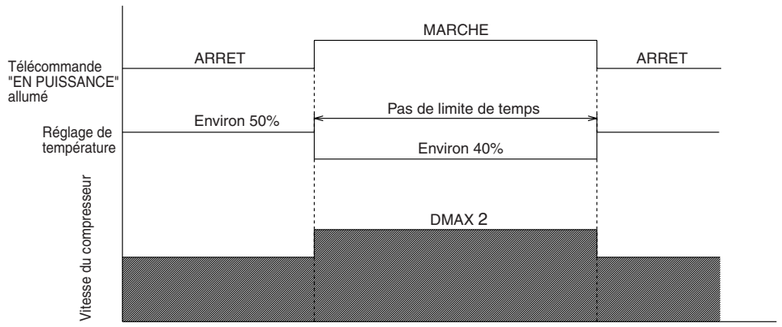
Dehumidifying operation, sleep

(1) When reserved for 30 minutes, 1 hour, 2 hours, or 3 hours



Notes: (1) Setting the sleep key will set the indoor unit to "sleep LOW" (FCSOY).
(2) Changing fan speed modes will not change the indoor unit speed.
(3) Changing operation modes during sleep operation will clear the temperature setting, time, and all other settings, thereby making a fresh start.
(4) Stopping the product midway will retain the temperature setting which was effective at the time of stoppage and continues to count the time.
(5) Changing the time setting midway will clear the temperature setting, time, and all other settings and make a fresh start.
(6) Canceling with the cancel key and sleep key will clear everything.
(7) The temperature setting is not shifted with time elapsed.

Fonctionnement "en puissance" A SOUHAIT

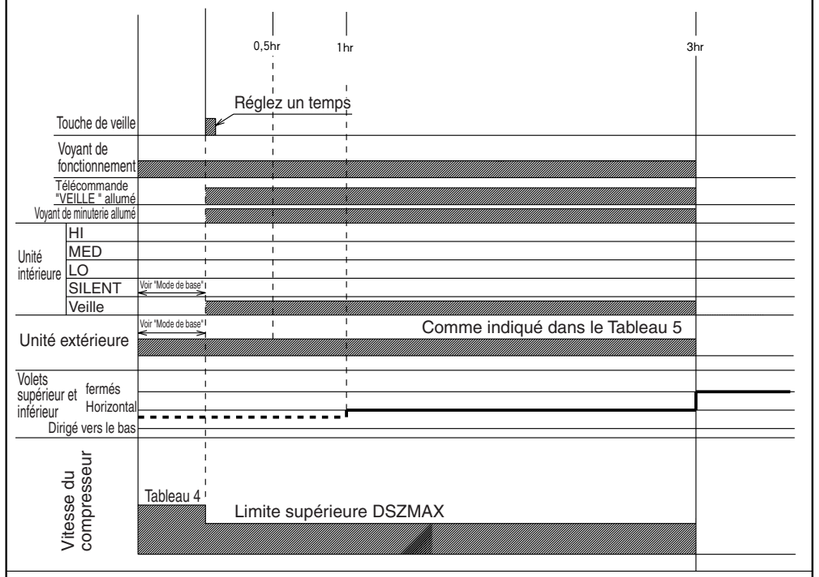


Notes: (1) La pression de la touche A SOUHAIT règle l'humidité à environ 40%.
(2) La pression de la touche A SOUHAIT pendant le fonctionnement en puissance annulera le fonctionnement en puissance.
(3) Si la minuterie de veille est réglée pendant le fonctionnement en puissance, celui-ci sera annulé.
(4) La vitesse du compresseur pendant le fonctionnement en puissance est réglée à la limite supérieure de DMAX2. Si la vitesse du ventilateur est réglée à "MED", la vitesse du compresseur est réglée à DJKMAX_PW (limite supérieure) . Quand la vitesse du ventilateur est réglée à "LOW", la limite supérieure de la vitesse de rotation du compresseur est DBEMAX_PW.
Si la vitesse du ventilateur est réglée à "SILENT",la vitesse du compresseur est réglée à DSZMAX_PW (limite supérieure).
(5) Le jugement de basse température est inhibé pendant 20 minutes après l'annulation du onctionnement en puissance. (Le thermomètre est activé de force.)

Note:
1. Pour les constantes indiquées en majuscules sur la figure, consultez les données PWRITE-ZU.

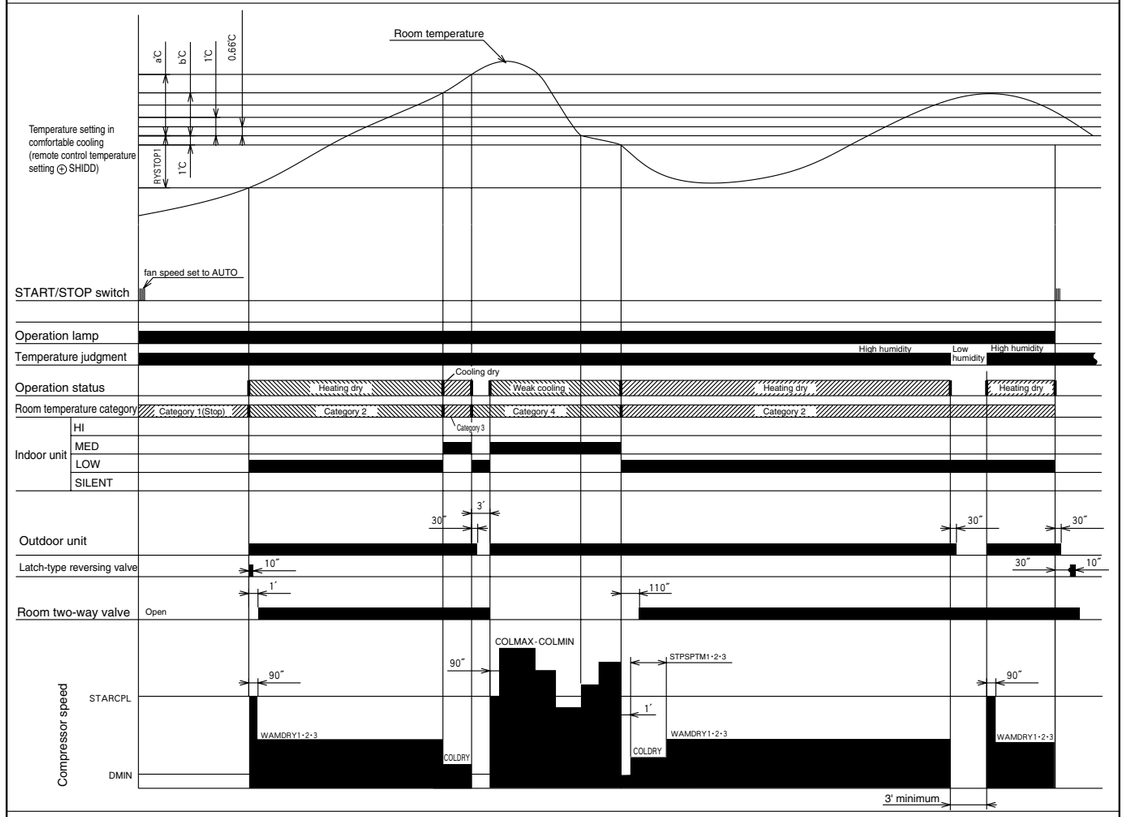
Fonctionnement déshumidfication

1) Quand programmé pour 30 minutes, 1 heure, 2 heures ou 3 heures



Notes: (1) Le réglage de la touche de veille réglera l'unité extérieure à "LOW, veille" (FCSOY).
(2) Le changement de mode de vitesse du ventilateur ne changera pas la vitesse de l'unité intérieure.
(3) Le changement de mode de fonctionnement pendant la veille annulera le réglage de température, de temps, et tous les autres réglages, ce qui fera un démarrage tout neuf.
(4) L'arrêt de l'appareil en cours de fonctionnement maintiendra le réglage de température qui était valide au moment de l'arrêt et continuera le compte temporel.
(5) Le changement du réglage temporel en cours de fonctionnement annulera le réglage de température, le temps et tous les autres réglages et provoquera un démarrage à neuf.
(6) L'annulation avec la touche d'annulation et la touche de veille effacera tout.
(7) Le réglage de température n'est pas modifié au fil du temps.

Dry cool



Notes:

(1) The product determines the room temperature category and external temperature category as shown in Tables 1, 2, and 3 according to the room temperature and external temperature, and performs control as shown in Tables 4 and 5.

(2) For the outdoor unit, its operation pattern is controlled as shown in Table 6 according to the room temperature category and external temperature category.

(3) If the operation status shown in Table 5 makes a state transition depending on the changes in room temperature or external temperature, the product will perform cycle balancing with a compressor stop time as shown in Table 7.

(4) When the temperature judgment is low humidity in room temperature category 2, the product will be stopped. (The compressor stop time at that time is 3 minutes or more.)

(5) The room temperature setting in comfortable cooling must be the external temperature less 5 ℃. Provided that, if the temperature is higher than the room temperature, the temperature setting must be set to room temperature, with 24 ℃ as the lower limit. The fan speed is set to MED.

(6) The humidity setting in dry cool must be 50% when the room temperature setting is 27 ℃ or more, 55% when it is 26 ℃ or more, and 60% when it is 25 ℃ or more.

(7) If the product is stopped in "heating dry" or "cooling dry," the outdoor unit will run for 30 seconds with the outdoor unit pattern J.

(8) During a comfortable cooling operation with the "comfortable cooling" button of the remote control unit, pressing the "as-desired" button will light up the "Sensitive to heat" or "Sensitive to cold" indicator, thereby activating a "Sensitive to heat" or "Sensitive to cold" operation. At that time, the temperature setting will change as shown in Table 9.

Table 1 Room temperature category (at the time of operation startup)

Room temperature (relative value from the temperature setting)	Room temperature category
	Category 4
+0.66℃	
	Category 2
−RYSTOP1 ℃	
	Category 1 (stop)

Table 2 Room temperature category (during operation)

Room temperature (relative value from the temperature setting)	Room temperature category		
	When the room temperature rises	When the room temperature declines (when shifted from category 3)	When the room temperature declines (when shifted from category 4)
		Category 4	
+a℃			
+b℃		Category 3	
Temperature setting			
−1.0℃		Category 2	
−RYSTOP 1℃			
		Category 1 (stop)	

Table 3 External temperature category

External temperature	External temperature category	
	When the external temperature rises	When the external temperature declines
	Category 4	
29℃		
27℃		
	Category 3	
20℃		
18℃		
	Category 2	
10℃		
8℃		
	Category 1	

Table 4 Control by room temperature category

Room temperature category	Compressor speed	Room two-way valve	Latch-type four-way valve
Category 4	COLMAX	Fully open	Cooling position
	COLMIN		
Category 3	COLDRY	Fully closed	Cooling position
Category 2	WAMDRY3	Fully closed	Cooling position
	WAMDRY2		
	WAMDRY1		
Category 1	Stop		

Table 5 Outdoor unit control (initial values) according to the room temperature and external temperature

Room temperature category \ External temperature category		Category 1	Category 2	Category 3	Category 4
Category 4	Operation status	Weak cooling	Weak cooling	Weak cooling	Weak cooling
	Outdoor unit control pattern	C	C	C	C
Category 3	Operation status	Cooling dry	Cooling dry	Cooling dry	Cooling dry
	Outdoor unit control pattern	B	B	G	H
Category 2	Operation status	Heating dry	Heating dry	Heating dry	Cooling dry
	Outdoor unit control pattern	A	A	F	H
Category 1	Operation status	Stop	Stop	Stop	Stop
	Outdoor unit control pattern	—	—	—	—

The outdoor unit patterns I and J are used for correction.

Table 6 Control pattern for the outdoor unit

Pattern	Control sequence
A	SS1 (4′, T1)
B	SS3 (4′, T2)
C	Lo
D	SS1
E	SS2
F	SS3
G	SS4
H	SS5
I	SS6
J	SS7

(T1=GFSTM1,T2=GFSTM2)

Table 7 Stop times in a state transition of the operation status

State transition	Compressor stop time
Weak cooling ⇒ heating dry	None
Heating dry ⇔ cooling dry	None
Cooling dry ⇒ weak cooling	3 minutes
Heating dry ⇒ weak cooling	3 minutes

Table 8 Relative values from the temperature setting

State transition	External temperature <32 ℃	External temperature ≧32 ℃
a	RYCLCHK1	RYCLCHK2
b	RYCDCHK1	RYCDCHK2

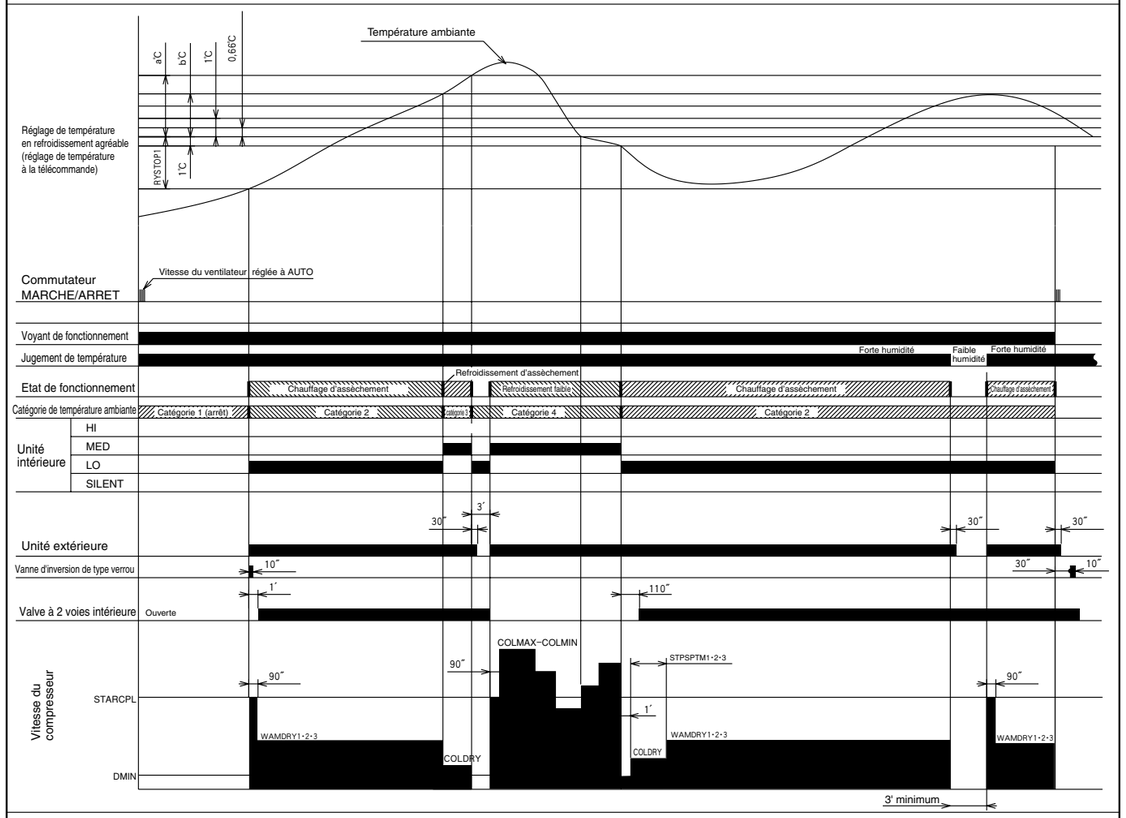
Table 9 Temperature settings for "Sensitive to heat" and "Sensitive to cold" operations

"Sensitive to heat" operation	Temperature setting−1℃
"Sensitive to cold" operation	Temperature setting+1℃

Note:

1. For the constants expressed in uppercase alphabet letters in the figure, see the data in PWRITE-ZU.

Séchage



Notes:

(1) L'appareil détermine la catégorie de température ambiante et la catégorie de température extérieure selon la température ambiante et la température extérieure, comme indiqué dans les Tableaux 1, 2 et 3, et exécute le contrôle comme indiqué dans les Tableaux 4 et 5.

(2) Le modèle de fonctionnement de l'unité extérieure est contrôlé comme indiqué dans le Tableau 6, conformément à la catégorie de température ambiante et la catégorie de température extérieure.

(3) Si l'état de fonctionnement indiqué dans le Tableau 5 passe dans un stade de transition en fonction de changement dans la température ambiante ou la température extérieure, l'appareil exécutera un équilibrage de cycle avec un temps d'arrêt du compresseur comme indiqué dans le Tableau 7.

(4) Quand le jugement de température est faible humidité dans la catégorie 2 de température ambiante, l'appareil sera arrêté. (Le temps d'arrêt du compresseur à ce moment-là sera de 3 minutes ou plus.)

(5) Le réglage de température ambiante en refroidissement confortable doit être la température extérieure moins 5˚C. Toutefois, si la température est supérieure à la température ambiante, elle doit être réglée à la température ambiante, avec 24˚C comme limite inférieure. La vitesse du ventilateur est réglée à MED.

(6) Le réglage d'humidité en séchage doit être de 50% quand la température ambiante est réglée à 27˚C ou plus, 55% quand elle est 26˚C ou plus, et 60% quand elle est de 25˚C ou plus.

(7) Si l'appareil est arrêté en "Chauffage d'assèchement" ou "Refroidissement d'assèchement", l'appareil extérieur fonctionnera pendant 30 secondes sur son modèle J.

(8) Pendant le fonctionnement en refroidissement agréable avec la touche "refroidissement agréable" de la télécommande, la pression de la touche A SOUHAIT allumera l'indicateur "Sensible à la chaleur" ou "Sensible au froid", ce qui activera le fonctionnement "Sensible à la chaleur" ou "Sensible au froid". A ce moment-là, le réglage de température changera comme l'indique le Tableau 9.

Tableau 1 Catégories de température ambiante (au démarrage)

Température ambiante (valeur relative à partir du réglage de température)	Catégories de température ambiante
	Catégorie 4
+ 0,66˚C	
	Catégorie 2
−RYSTOP1 ˚C	
	Catégorie 1 (arrêt)

Tableau 2 Catégories de température ambiante (pendant le fonctionnement)

Température ambiante (valeur relative à partir du réglage de température)	Catégories de température ambiante		
	Quand la température ambiante augmente	Quand la température ambiante baisse (quand changée depuis la catégorie 3)	Quand la température ambiante baisse (quand changée depuis la catégorie 4)
+a˚C		Catégorie 4	
+b˚C		Catégorie 3	
Réglage de température		Catégorie 2	
−1,0˚C			
−RYSTOP1 ˚C			
		Catégorie 1 (arrêt)	

Tableau 3 Catégories de température extérieure

Température extérieure	Catégories de température extérieure	
	Quand la température extérieure augmente	Quand la température extérieure baisse
29˚C	Catégorie 4	
27˚C		
	Catégorie 3	
20˚C		
18˚C		
	Catégorie 2	
10˚C		
8˚C		
	Catégorie 1	

Tableau 4 Contrôle par catégorie de température ambiante

Catégories de température ambiante	Vitesse du compresseur	Valve à deux voies intérieure	Vann d'inversion de type
Catégorie 4	COLMAX	Entièrement ouverte	Position de refroidissement
	COLMIN		
Catégorie 3	COLDRY	Entièrement fermée	Position de refroidissement
Catégorie 2	WAMDRY3	Entièrement ouverte	Position de refroidissement
	WAMDRY2		
	WAMDRY1		
Catégorie 1	Arrêt		

Tableau 5 Contrôle de l'unité extérieure (valeurs initiales) selon la température ambiante et la température extérieure

Catégories de température ambiante \ Catégories de température extérieure		Catégorie 1	Catégorie 2	Catégorie 3	Catégorie 4
Catégorie 4	Etat de fonctionnement	Refroidissement faible	Refroidissement faible	Refroidissement faible	Refroidissement faible
	Modèle de contrôle de l'unité extérieure	C	C	C	C
Catégorie 3	Etat de fonctionnement	Refroidissement d'assèchement	Refroidissement d'assèchement	Refroidissement d'assèchement	Refroidissement d'assèchement
	Modèle de contrôle de l'unité extérieure	B	B	G	H
Catégorie 2	Etat de fonctionnement	Chauffage d'assèchement	Chauffage d'assèchement	Chauffage d'assèchement	Refroidissement d'assèchement
	Modèle de contrôle de l'unité extérieure	A	A	F	H
Catégorie 1	Etat de fonctionnement	Arrêt	Arrêt	Arrêt	Arrêt
	Modèle de contrôle de l'unité extérieure	—	—	—	—

Les modèles de l'unité extérieure I et J sont utilisés pour la correction.

Tableau 6 Modèle de contrôle pour l'unité extérieure

Modèle	Séquence de contrôle
A	SS1
B	SS3
C	Lo
D	SS1
E	SS2
F	SS3
G	SS4
H	SS5
I	SS6
J	SS7

(T1=GFSTM1,T2=GFSTM2)

Tableau 7 Temps d'arrêt en transition de l'état de fonctionnement

Transition	Temps d'arrêt du compresseur
Refroidissement faible ⇒ chauffage d'assèchement	Néant
Chauffage d'assèchement ⇔ refroidissement d'assèchement	Néant
Refroidissement d'assèchement ⇒ refroidissement faible	3 minutes
Chauffage d'assèchement ⇒ refroidissement faible	3 minutes

Tableau 8 Valeurs relatives à partir des réglages de température

Transition	Température extérieure <32 ˚C	Température extérieure ≧32 ˚C
a	RYCLCHK1	RYCLCHK2
b	RYCDCHK1	RYCDCHK2

Tableau 9 Réglages de température pour le fonctionnement "Sensible à la chaleur" et "Sensible au froid"

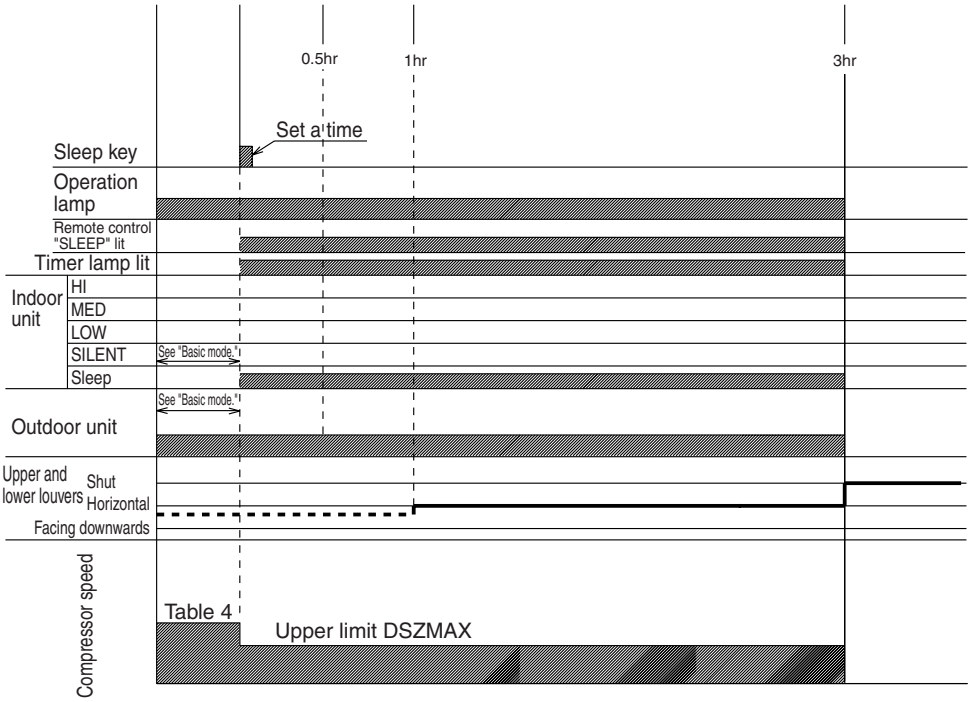
Fonctionnement "Sensible à la chaleur"	Réglage de température −1˚C
Fonctionnement "Sensible au froid"	Réglage de température +1˚C

Note:

1. Pour les constantes indiquées en majuscules sur la figure, consultez les données PWRITE-ZU.

Dry cool, sleep

1) When reserved for 30 minutes, 1 hour, 2 hours, or 3 hours

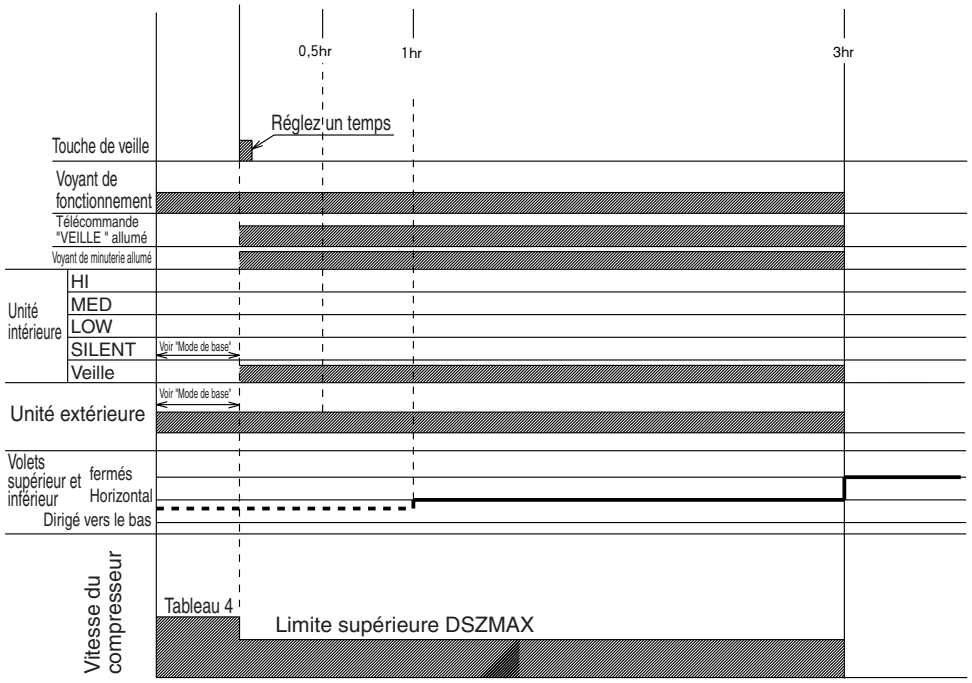


Notes: (1) Setting the sleep key will set the indoor unit to "sleep LOW" (FCSOY).
(2) Changing fan speed modes will not change the indoor unit speed.
(3) Changing operation modes during sleep operation will clear the temperature setting, time, and all other settings, thereby making a fresh start.
(4) Stopping the product midway will retain the temperature setting which was effective at the time of stoppage and continues to count the time.
(5) Changing the time setting midway will clear the temperature setting, time, and all other settings and make a fresh start.
(6) Canceling with the cancel key and sleep key will clear everything.
(7) The temperature setting is not shifted with time elapsed.

Note:
1. For the constants expressed in uppercase alphabet letters in the figure, see the data in PWRITE-ZU.

Refroidissement agréable, veille

1) Quand programmé pour 30 minutes, 1 heure, 2 heures ou 3 heures



Notes: (1) Le réglage de la touche de veille réglera l'unité extérieure à "LOW, veille" (FCSOY).
(2) Le changement de mode de vitesse du ventilature ne changera pas la vitesse de l'unité intérieure.
(3) Le changement de mode de fonctionnement pendant la veille annulera le réglage de température, de temps, et tous les autres réglages, ce qui fera un démarrage tout neuf.
(4) L'arrêt de l'appareil en cours de fonctionnement maintiendra le réglage de température qui était valide au moment de l'arrêt et continuera le compte temporel.
(5) Le changement du réglage temporel en cours de fonctionnement annulera le réglage de température, le temps et tous les autres réglages et provoquera un démarrage à neuf.
(6) L'annulation avec la touche d'annulation et la touche de veille effacera tout.
(7) Le réglage de température n'est pas modifié au fil du temps.

Laundry

Temperature setting

The temperature setting is determined based on the room temperature that was effective at operation startup.
"Room temperature setting" = current room temperature + 4℃ (provided that the upper limit is 29℃ and the lower limit 26℃)

Region judgment

The regions comprise "low-temperature stop region," "weak heating region, " and "dehumidification region."

(1) At operation startup
- (1.1) Low-temperature stop region
  - ・When the room temperature ＜ 1℃
- (1.2) Dehumidification region
  - ・When the external temperature ＞ 20℃
- (1.3) Weak heating region
  - ・When the external temperature ≦ 20℃

(2) During operation
- (2.1) "Weak heating region" "dehumidification region" ⇒ "low-temperature stop region"
  - ・When the room temperature ＜ 1℃
- (2.2) Return from the "low-temperature stop region"
  - ・When the room temperature ≧ 1℃

  (In this case, region judgment is performed at the time of operation startup.)
- (2.3) "Weak heating region" ⇒ "dehumidification region" (either of the following)
  - (a) When the maximum operation time "60 minutes" has elapsed
  - (b) The minimum operation time has elapsed and when the humidity ＞ 45% and the room temperature ≧ temperature setting
  - (c) When the minimum operation time has elapsed and when the external temperature ≧ 29℃

  ※The minimum operation time is 15 minutes if shifted from the dehumidification region, and 30 minutes in all other cases.
- (2.4) "Dehumidification region" ⇒ "weak heating region" (either of the following)
  - (a) Minimum operation time "30 minutes" has elapsed and when the humidity ≦ 45%
  - (b) Minimum operation time "30 minutes" has elapsed and when the room temperature ≦ 15℃

(3) OFF timer reserved

Some 30 minutes before the OFF timer setting, forcible operation will start. Provided that it will stop if the room temperature ＜ 1℃
- (3.1) Dehumidification will be performed from "30 minutes until 7 minutes before" the OFF timer setting.
- (3.2) Weak heating operation will be performed from "7 minutes before until the time is up" as set in the OFF timer.

Balancing time

The same as other dehumidification modes.
(1) "Weak heating region, dehumidification region" ⇒ "low-temperature region" --- 3 minutes
(2) "Weak heating region" ⇒ "dehumidification region" --- 1 minute
(3) "Dehumidification region" ⇒ "weak heating region" -- 3 minutes

Operation details

(1) Weak heating region
- (1.1) Room temperature control
  - ・When the room temperature ≧ temperature setting + 1.33℃, the thermometer will become turned off (forcibly balanced for 3 minutes).
  - ・When the room temperature ≦ temperature setting + 0.66℃, the thermometer will become turned on (forcibly operated for 3 minutes).
- (1.2) Humidity control
  - ・Nothing in particular.
- (1.3) Outputs
  - (a) Indoor unit
    - ・As per the fan speed settings. If AUTO, "MED." (When the thermometer is off, too, the product will run at a specified fan speed.)
  - (b) Operation display
    - ・The operation lamp is lit up.
  - (c) Outdoor unit
    - ・Fixed at the Lo tap.
  - (d) Compressor speed (the temperature hysteresis is 0.66℃)
    - ・Room temperature ＜ temperature setting -2℃ --- 2,800
    - ・Room temperature ＜ temperature setting ---- 1,800
    - ・Room temperature ≧ temperature setting --- DMIN
  - (e) Other
    - ・The other outputs are the same as the other dehumidification modes.

(2) Dehumidification region
- (2.1) Room temperature control
  - ・Nothing in particular.
- (2.2) Humidity control
  - ・Nothing in particular. The product will not stop at low humidity.
- (2.3) Outputs
  - (a) Indoor unit
    - ・It conforms to the fan speed setting. If AUTO, "super-HI."

      (While the thermometer is off, too, the product will run at the specified fan speed.)
  - (b) Operation display
    - ・The operation lamp is lit.
  - (c) Outdoor unit
    - ・This is selected according to the external temperature.

      (The same as heating dry in other dehumidification modes. Provided that no correction will be performed.)
  - (d) Compressor speed
    - ・Normally 1,600.
    - ・2,000 during powerful operation.
  - (e) Other
    - ・The other outputs are the same as the other dehumidification modes.

Entretien

Réglage de température

Le réglage de température est déterminé sur la base de la température ambiante effective au démarrage.
"Réglage de température ambiante" = température ambiante courante + 4˚C
(toutefois, la limite supérieure est 20˚C e la limite inférieure 26˚C)

Jugement de région

Les régions comprennent "région d'arrêt basse température", "région à chauffage faible" et "région à déshumidification".

(1) Au démarrage
(1.1) Région d'arrêt basse température
・Quand la température ambiante est ＞ 1˚C
(1.2) Région à déshumidification
・Quand la température extérieure est ＜ 20˚C
(1.3) Région à chauffage faible
・Quand la température extérieure est ≦ 20˚C

(2) Pendant le fonctionnement
(2.1) "Région à chauffage faible" et "région à déshumidification" ⇒ "région d'arrêt basse température"
・Quand la température ambiante est ＜1˚C
(2.2) Retour de "région d'arrêt basse température"
・Quand la température ambiante est ≧ 1˚C
(Dans ce cas, le jugement de région s'effectue au moment du démarrage.)
(2.3) "Région à chauffage faible" ⇒ "région à déshumidification" (un des suivants)
(a) Quand le temps de fonctionnement maximum de "60 minutes" est écoulé
(b) Le temps de fonctionnement minimum est écoulé et quand l'humidité ＞ 45% et la température ambiante ≧ réglage de température
(c) Quand le temps de fonctionnement minimum est passé et que la température extérieure est 29˚C
※Le temps de fonctionnement minimum est d 15 minutes si transféré de la région à déshumidification, et de 30 minutes dans tous les autres cas.
(2.4) "Région à déshumidification" ⇒ "Région à chauffage faible" (l'un des suivants)
(a) Si le temps de fonctionnement minimum de "30 minutes" est passé et que l'humidité est ≦ 45%
(b) Si le temps de fonctionnement minimum de "30 minutes" est passé et que la température ambiante est ≦ 15˚C

(3) Minuterie ARRET programmée
30 minutes avant le réglage ARRET de la minuterie, un fonctionnement forcé démarrera.
Toutefois, il s'arrêtera à la température ambiante ＜ 1˚C
(3.1) La déshumidification sera exécutée de "30 minutes jusqu'à 7 minutes avant" le réglage ARRET de la minuterie.
(3.2) Le fonctionnement chauffage faible sera exécuté de "7 minutes jusqu'à ce que le temps soit écoulé" comme défini pour l'ARRET de la minuterie.

Temps d'équilibrage

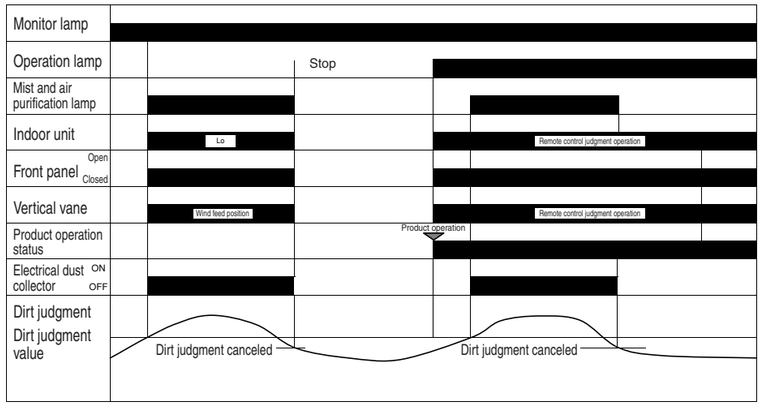
Le même que pour les autres modes de déshumidification.
(1) "Région à chauffage faible, région à déshumidification" ⇒ Région à température basse" --- 3 minutes
(2) "Région à chauffage faible" ⇒ "région à déshumidification" --- 1 minute
(3) "Région à déshumidification" ⇒ "région à chauffage faible" --- 3 minutes

Détails du fonctionnement

(1) Région à chauffage faible
(1.1) Contrôle de la température ambiante
・Quand la température ambiante ≧ réglage de température + 1,33˚C, le thermomètre sera coupé (équilibrage de force pendant 3 minutes).
・Quand la température ambiante ≦ réglage de température + 0,66˚C, le thermomètre sera activé (équilibrage de force pendant 3 minutes).
(1.2) Contrôle d'humidité
・Rien de particulier.
(1.3) Sorties
(a) Unité intérieure
・Selon les réglages de vitesse du ventilateur. Si AUTO, "MED".
(Quand le thermomètre est coupé, l'appareil fonctionne à la vitesse du ventilateur spécifiée.)
(b) Affichage de fonctionnement
・Le voyant de fonctionnement est allumé.
(c) Unité extérieure
・Fixée au robinet Lo.
(d) Vitesse du compresseur (l'hystérésis de la température est 0,66˚C)
・Température ambiante ＜ réglage de température -2˚C --- 2.800
・Température ambiante ＜ réglage de température --- 1.800
・Température ambiante ≧ réglage de température --- DMIN
(e) Autre
・Les autres sorties sont les mêmes que pour les autres modes de déshumidification.

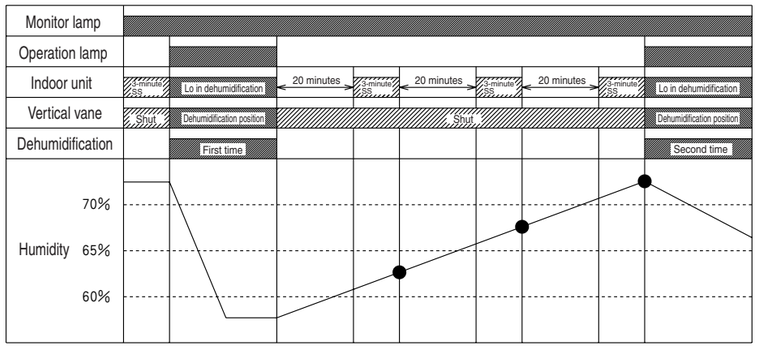
(2) Région à déshumidification
(2.1) Contrôle de la température ambiante
・Rien de particulier.
(2.2) Contrôle d'humidité
・Rien de particulier. L'appareil ne s'arrêtera pas à faible humidité.
(2.3) Sorties
(a) Unité intérieure
・Conforme au réglage de vitesse du ventilateur. Si AUTO, "ventilateur super-HI".
(Quand le thermomètre est coupé, l'appareil fonctionne à la vitesse du ventilateur spécifiée.)
(b) Affichage de fonctionnement
・Le voyant de fonctionnement est allumé.
(c) Unité extérieure
・Est sélectionné selon la température extérieure.
(Comme pour le chauffage d'assèchement dans les autres modes de déshumidification.
Toutefois, pas de correction.)
(d) Vitesse du compresseur
・Normalement 1.600.
・2.000 pendant le fonctionnement en force.
(e) Autre
・Les autres sorties sont les mêmes que pour les autres modes de déshumidification.

Dirt monitoring



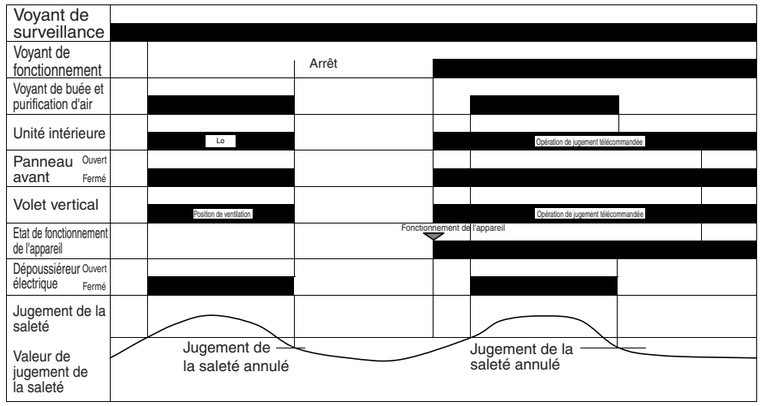
Notes: (1) Setting "dirt monitoring" will cause the stainless plasma air purifier to run automatically when it detects contaminated air.
(2) If dirt monitoring is activated while the product is stopped, wind feed will be activated. At that time, the mist and air purification lamp will go on.
(3) If dirt monitoring is activated while the product is running, it will run in the operation mode selected by remote control. At that time, the operation lamp will be lit.
(4) For about 8 hours after a sleep operation is reserved, "dirt monitoring" will be inhibited.
(5) A period of 14 days after "dirt monitoring" is set, the product will autom atically cancel its settings.

Mold monitoring



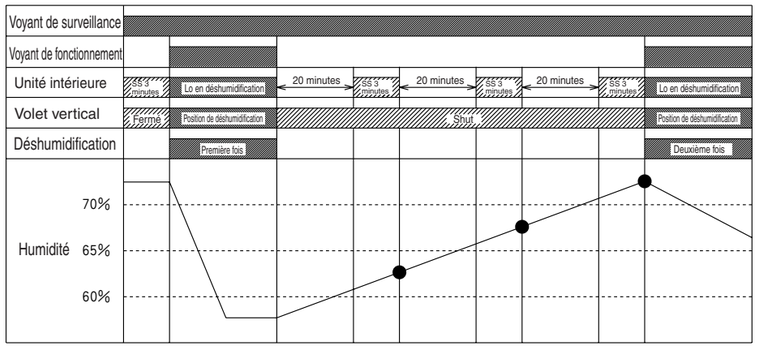
Setting "mold monitoring" will activate the product as follows:
(1) The indoor unit will be operated for 3 minutes to detect the temperature and humidity.
(2) When the temperature ≧ 10℃ and the humidity ≧ 70%, the product will perform dehumidification (4 hours). If it deviates from the conditions, it will stop for 20 minutes.
(3) After the product runs for 4 hours, it will stop for 20 minutes.
(4) The indoor unit is run for 3 minutes to detect the temperature and humidity.
(5) In second and subsequent mold monitoring operations, and if the temperature ≧ 10℃ and the humidity ≧ 70%, the product will begin dehumidification again. If the product deviates from the conditions, it will stop for 20 minutes.
(6) When the humidity < 60%, the product will stop.
(7) After the product stops for 20 minutes, it will go back to (4).

Surveillance de la saleté



Notes: (1) Le réglage "surveillance de la saleté" provoquera automatiquement le fonctionnement de l'épurateur d'air au plasma en inox quand il détecte de l'air contaminé.
(2) Si la surveillance de la saleté est activée alors que l'appareil est à l'arrêt, la ventilation sera activée. A ce moment-là, le voyant de buée et épuration d'air s'allumera.
(3) Si la surveillance de la saleté est activée alors que l'appareil fonctionne, elle fonctionnera dans le mode opératoire sélectionné à la télécommande. A ce moment-là, le voyant de fonctionnement sera allumé.
(4) Pendant environ 8 heures après la programmation d'une opération de veille, la "surveillance de la saleté" sera inhibée.
(5) 14 jours après le réglage de "surveillance de la saleté", l'appareil annulera automatiquement le réglage.

Surveillance de moisi



Le réglage "surveillance du moisi" activera l'appareil comme suit:
(1) L'unité intérieure sera opéré 3 minutes pour détecter la température et l'humidité.
(2) Quand la température est ≧ 10˚C et l'humidité ≧ 70%, l'appareil exécutera une déshumidification (4 heures).

S'il dévie de ces conditions, il s'arrêtera pendant 20 minutes.
(3) Après le fonctionnement de l'appareil pendant 4 heures, il s'arrêtera 20 minutes.
(4) L'unité intérieure fonctionnera 3 minutes pour détecter la température et l'humidité.
(5) Dans la seconde opération de surveillance du moisi et les suivantes, et si la température est ≧ 10˚C et l'humidité ≧ 70%, l'appareil commencera à nouveau la déshumidification. S'il dévie de ces conditions, il s'arrêtera pendant 20 minutes.
(6) Quand l'humidité est <60%, l'appareil s'arrête.
(7) Après un arrêt de 20 minutes, l'appareil reviendra à (4).

Stainless steel plasma air purification operation



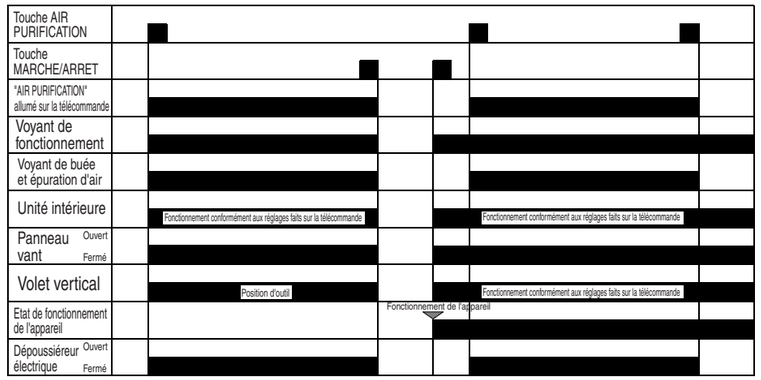
Notes: (1) Pressing the "air purification" button on the remote control unit will activate the stainless steel plasma air purification.
(2) If the stainless steel plasma air purification operation is set while the product is stopped, turning on the electrical dust collector will activate the product with wind feed.
(3) Setting the stainless steel plasma air purification operation while the product is operating will turn on the electrical dust collector. At the same time, the product will operate in the operation mode selected by remote control.

Ion mist operation



Notes: (1) Pressing the ION MIST button on the remote control unit will activate the ion mist operation and perform the stainless steel plasma air purification. During the ion mist operation, the electrical dust collector will be on.
(2) Setting the ion mist operation while the product is stopped will activate the product with wind feed.
(3) Setting the ion mist operation while the product is running will activate the product in the operation mode selected by remote control.

Fonctionnement de l'épurateur d'air au plasma en inox



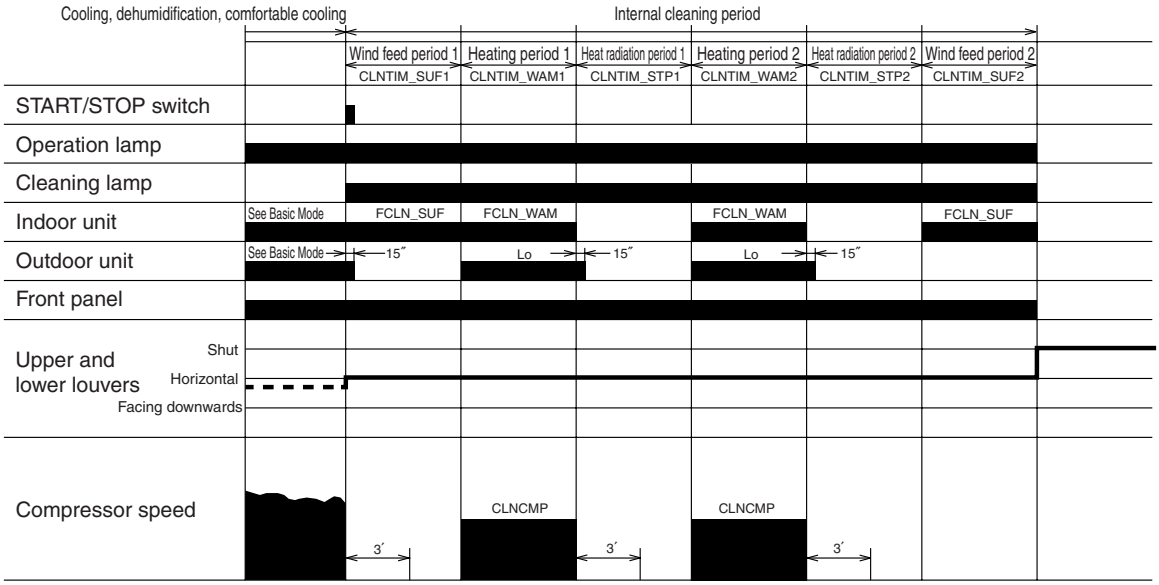
Notes: (1) La pression de la touche "épuration d'air" sur la télécommande activera l'épurateur d'air au plasma en inox.
(2) Si le fonctionnement de l'épurateur d'air est réglé quand l'appareil est arrêté, l'activation du dépoussiéreur électrique activera le produit en ventilation.
(3) Le réglage de la fonction de l'épurateur d'air alors que l'appareil fonctionne activera le dépoussiéreur électrique. Simultanément, l'appareil opérera dans le mode opératoire sélectionné à la télécommande.

Fonctionnement buée ionique



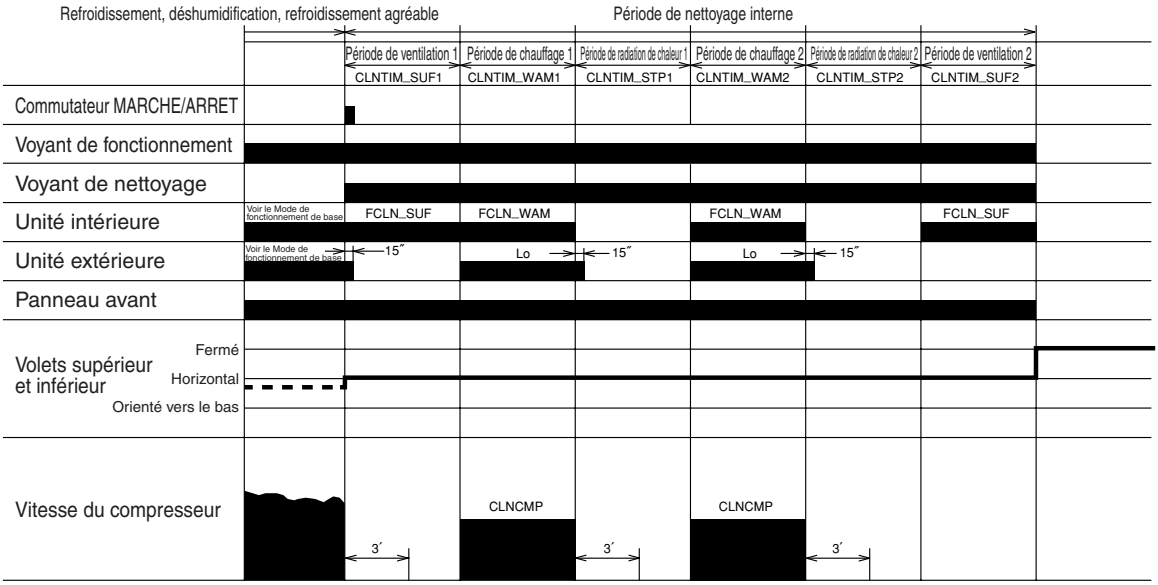
Notes: (1) La pression de la touche INON MIST sur la télécommande activera le fonctionnement de la buée ionique et l'épurateur d'air au plasma en inox. Pendant l'opération buée ionique, le dépoussiéreur électrique sera activé.
(2) Le réglage de l'opération buée ionique quand l'appareil est à l'arrêt activera l'appareil avec ventilation.
(3) Le réglage de l'opération buée ionique quand l'appareil fonctionne activera l'appareil dans le mode opératoire sélectionné à la télécommande.

Internal cleaning Internal cleaning to be programmed by the [FUNCTION SELECTOR] button



Notes: (1) When the product is set to "internal cleaning" by remote control, and a period of CLNSTP elapsed after operation startup, stopping the product will initiate the internal cleaning.
(2) The internal cleaning will be disabled 2 hours before the time set by the ON timer.
(3) During internal cleaning, the product will not accept stoppage due to a stop input or timer reservation made by remote control.
(4) If an operation command is received during internal cleaning, the product will cancel the internal cleaning and begin to run.
(5) If the external temperature is high at the start of the internal cleaning, the product will perform wind feed throughout all the periods.
(6) The heating times CLNTIM_WAM1 and CLNTIM_WAM2 are maximum times. When the heat exchanger temperature ≧ 45℃ the product will shift to the next period at that time. The time reduction generated due to that condition will be compensated for in wind feed 2, with the total time unchanged.
(7) The internal cleaning while the compressor is running is started or stopped after being balanced for 3 minutes.
(8) If the product shifts from vane swing to internal cleaning, it will cancel the swing setting.

Nettoyage interne Nettoyage interne à programmer avec la touche SELECTEUR DE FONCTION



Notes: (1) Quand l'appareil est réglé à "Nettoyage interne" à la télécommande, et qu'une période de CLNSTP s'est écoulée après le démarrage, l'arrêt de l'appareil initiera le nettoyage interne.

(2) Le nettoyage interne sera invalidé 2 heures après l'heure réglée pour l'activation de la minuterie.

(3) Pendant le nettoyage interne, l'appareil n'acceptera pas d'arrêt entré ou de programmation de minuterie faite à la télécommande.

(4) Si une commande de fonctionnement est reçue pendant le nettoyage interne, l'appareil annulera le nettoyage interne et commencera à fonctionner.

(5) Si la température extérieure est élevée au démarrage du nettoyage interne, l'appareil exécutera une ventilation pendant toutes les périodes.

(6) Les temps de chauffage CLNTIM_WAM1 et CLNTIM_WAM2 sont les temps maximum.
Quand la température de l'échangeur de chaleur est ≧ 45˚C, l'appareil passera à la période suivante de ce temps. La réduction de temps produite de ce fait sera compensée par une ventilation 2, le temps total restant inchangé.

(7) Le nettoyage interne alors que le compresseur fonctionne est démarré ou arrêté après équilibrage pendant 3 minutes.

(8) Si l'appareil de l'oscillation du volet au nettoyage interne, le réglage d'oscillation sera annulé.

Pre-filter cleaning system operation control (1)

Types of cleaning operation

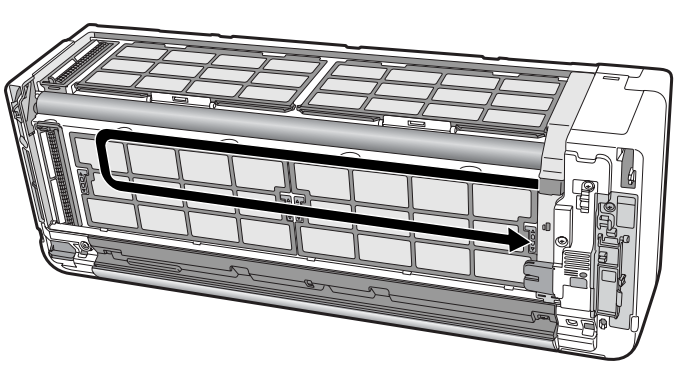
- Automatic cleaning: Cleaning conducted automatically when the product is stopped
- Forcible cleaning: Cleaning conducted when the product is continuously operated
- Manual cleaning: Cleaning conducted by using the MANUAL CLEANING key on the remote control unit
- Basic mode

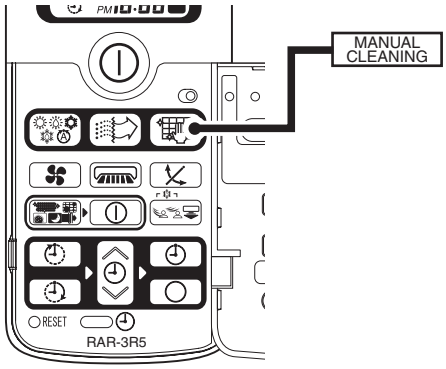
(i) Cleaner reciprocated + (ii) cleaning lamp + (iii) lateral vane closed + (iv) front panel closed + (v) tap for indoor unit only

*For forcible cleaning, (iii) and (iv) are open (the same as in defrost)

*Indoor unit: The special-purpose tap is on a super-slight wind level.

*After the microcomputer is reset, the product will perform initial operation.





Pre-filter cleaning system operation control (2)

Automatic cleaning

- Setting "Filter cleaning" is configured at the factory.
- Cancellation This is for people who do not need filter cleaning at all.
  - Double-pressing a button on the remote control unit enables switchover between cancellation and setting.

Operation conditions

(1) A cumulative period of 10 [hours] after the last "filter cleaning" and more than 15 [minutes] in the air conditioner operation time immediately beforehand, and when the air conditioner is stopped, the product will clean itself.

(2) If the product stops due to the "sleep timer" or "OFF timer," the product will not clean itself even if (1) above holds.

(3) For everyday users of the "sleep timer," the product will clean itself after 20 [hours] have passed cumulatively after the last "filter cleaning," more than 15 [minutes] in the air-conditioner operation immediately beforehand, or when the air-conditioner is stopped.

(4) Pulling out the power plug (or in the case of a power failure or momentary power failure), the cumulative time will not be reset.

(5) If the product runs 7 consecutive days of stoppage, it will clean itself when the air-conditioner is stopped even if the cumulative time after "filter cleaning" has not elapsed.

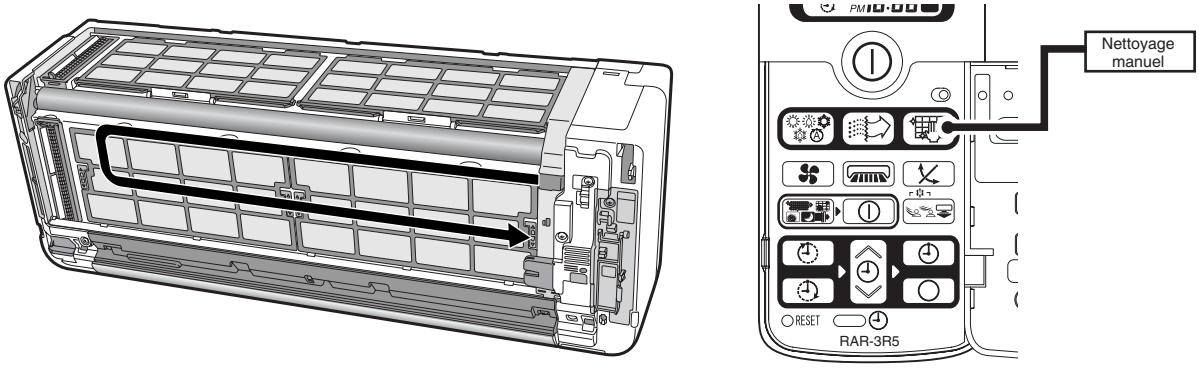
Système de nettoyage de préfiltre, contrôle du fonctionnement (1)

Types de nettoyage

- Nettoyage automatique : Nettoyage effectué automatiquement quand l'appareil est arrêté
- Nettoyage de force : Nettoyage effectué quand l'appareil est en fonctionnement continu
- Nettoyage manuel: Nettoyage effectué à l'aide de la touche Nettoyage manuel de la télécommande
- Mode de base

(i) Nettoyage alternatif + (ii) voyant de nettoyage + (iii) volet latéral fermé
+ (iv) panneau avant fermé + (v) robinet pour l'unité intérieure seulement

* Pour le nettoyage forcé, (iii) et (iv) sont ouverts (comme pour le dégivrage)
* Unité intérieure: Le robinet à usage spécial est au niveau du vent super-léger.
* Après la réinitialisation du microprocesseur, l'appareil exécutera le fonctionnement initial.



Système de nettoyage du préfiltre, contrôle du fonctionnement (2)

Nettoyage automatique

- Réglage: "Nettoyage du filtre" est configuré à l'usine.
- Annulation: Ceci est prévu pour les personnes n'ayant besoin d'aucun nettoyage de filtre.
  - La double pression d'une touche sur la télécommande valide la commutation entre annulation et réglage.

Conditions de fonctionnement

(1) Quand le climatiseur est arrêté après une période cumulée de 10 [heures] après le dernier "nettoyage du filtre" et plus de 15 [minutes] de temps de fonctionnement, l'appareil se nettoiera lui-même.

(2) Si l'appareil s'arrête à cause d'une "minuterie de veille" ou "minuterie ARRET", l'appareil ne se nettoiera pas même dans le cas (1) ci-dessus.

(3) Pour les personnes utilisant tous les jours la "minuterie de veille", l'appareil se nettoiera lui-même après 20 [heures] cumulées après le dernier "nettoyage du filtre, plus de 15 [minutes] de fonctionnement du climatiseur ou quand le climatiseur est arrêté.

(4) En débranchant la fiche d'alimentation (ou en cas de panne de courant ou de défaillance électrique momentanée), le temps cumulé ne sera pas remis à zéro.

(5) Si l'appareil fonctionne pendant 7 jours consécutifs sans arrêt, il se nettoiera lui-même à l'arrêt du climatiseur même si le temps cumulé après "nettoyage du filtre" n'est pas écoulé.

Pre-filter cleaning system operation control (3)

Forcible cleaning

(1) If the air-conditioner has run for more than 24 consecutive [hours], stop it and clean it forcibly.
After the cleaning is over, reset it.

Manual cleaning

(1) This operation aims to make the product ready for use after having left the air-conditioner unused for a long time.

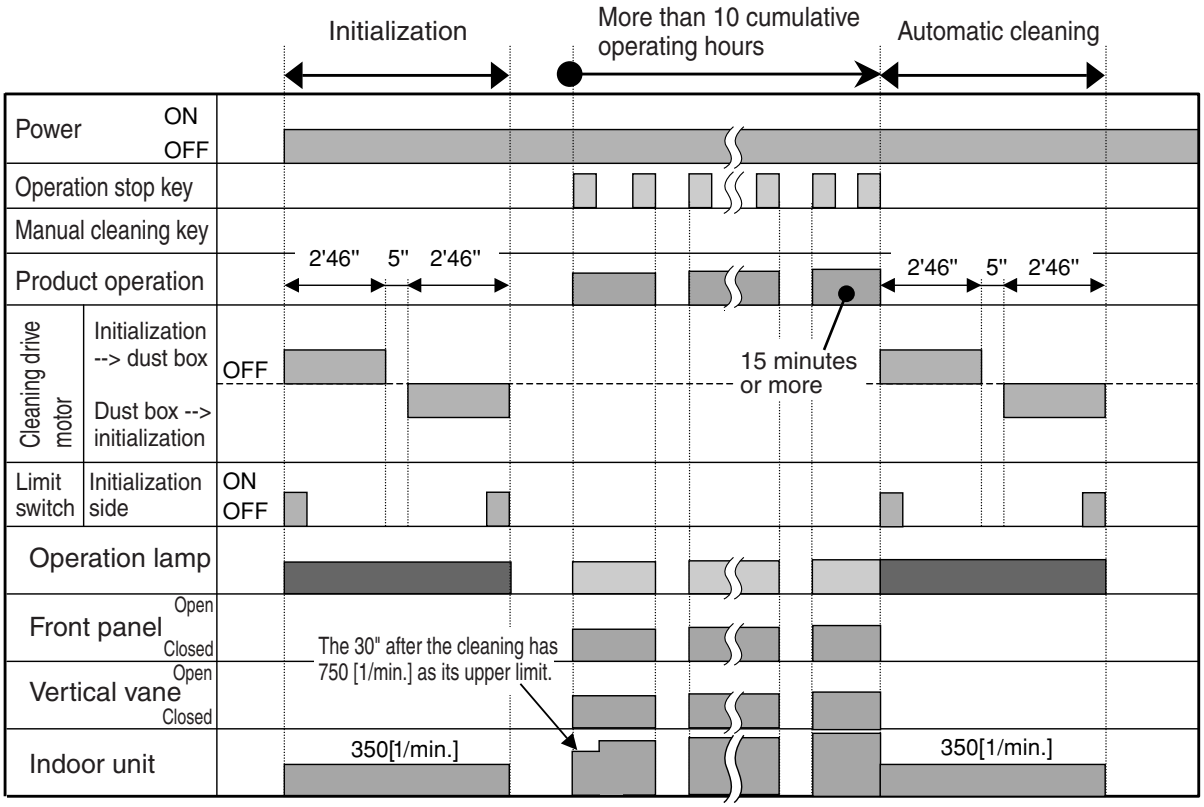
(2) Pressing the MANUAL CLEANING button on the remote control unit will make one go and return.

(3) Continuous operation is impossible. (Allow for an interval of 5 [minutes].)

(4) While the air-conditioner is running, it will not accept "manual cleaning." (The cleaning lamp will blink.)

- During a continuous run with an interval of up to [eeprom] (5 minutes), the product will not accept signals from the remote control unit.
- To protect the machine, avoid continuous manual cleaning. Allow for an interval of more than 5 minutes between operations.
  Indicate the above in the operation manual.

Operation diagram 1 for filter cleaning (initialization and automatic cleaning)



1. While the cleaning is inhibited (with the remote control unit double-pressed), all the cleaning operations are inhibited.
2. When 40℃ < room temperature or 0 ℃ > room temperature, all the cleaning operations are inhibited.

Nettoyage de force

(1) Si le climatiseur fonctionne pendant plus de 24 [heures] consécutives, arrêtez-le et nettoyez-le de force. Réinitialez-le après le nettoyage.

Nettoyage manuel

(1) Cette opération a pour objectif de rendre l'appareil prêt à l'emploi après une longue période de non-utilisation.

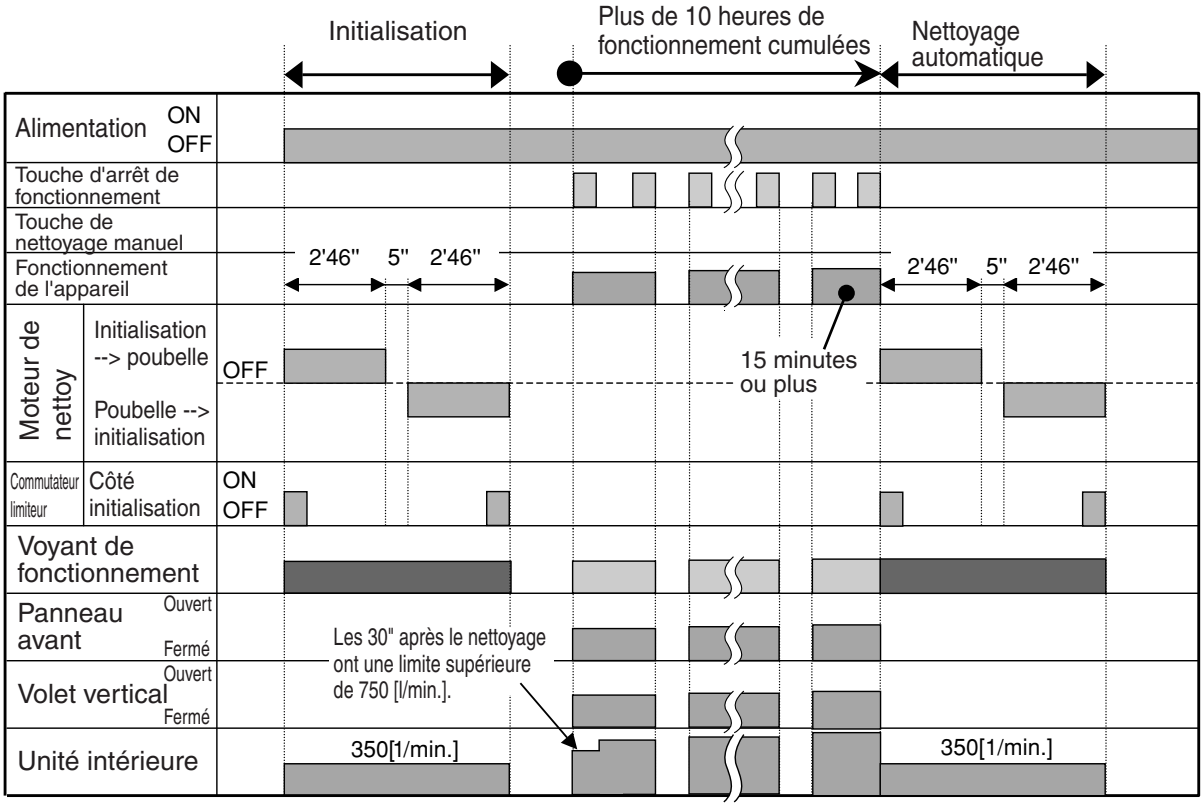
(2) La pression de la touche Nettoyage manuel sur la télécommande fera faire un aller-retour.

(3) Le fonctionnement continu est impossible. (Laissez un intervalle de 5 [minutes].)

(4) Quand le climatiseur fonctionne, il n'acceptera pas de "nettoyage manuel".
(Le voyant de nettoyage clignotera.)

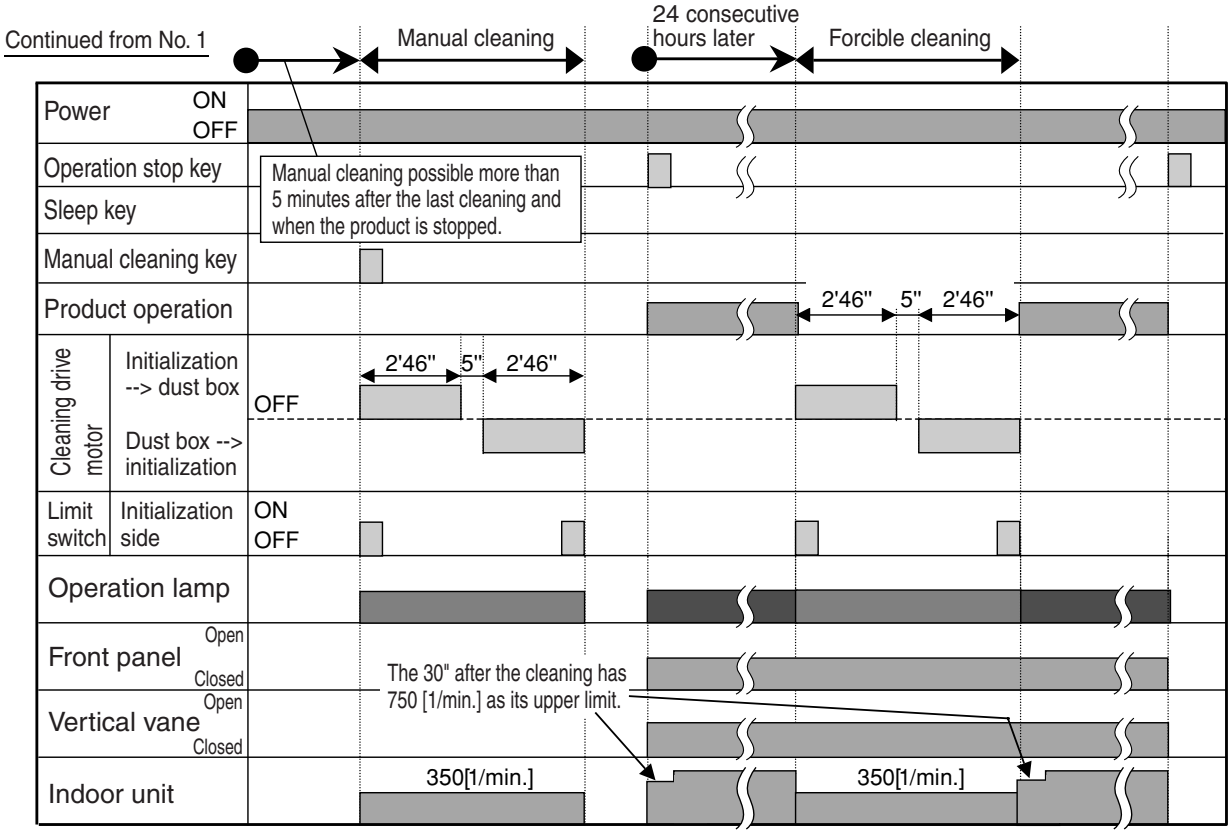
- Pendant un fonctionnement continu à un intervalle de [eeprom] (5 minutes), l'appareil n'acceptera pas les signaux de la télécommande.
- Pour protéger l'appareil, évitez le nettoyage manuel continu. Laissez un intervalle de plus de 5 minutes entre les fonctionnements.

Diagramme de fonctionnement 1 pour le nettoyage du filtre (initialisation et nettoyage automatique)



1. Quand le nettoyage est inhibé (double pression sur la télécommande), toutes les opérations de nettoyage sont inhibées.
2. Quand la température ambiante est $>$ 40˚C ou $<$ 0˚C, toutes les opérations de nettoyage sont inhibées.

Operation diagram 2 for filter cleaning (manual and forcible cleaning)



Operation diagram for filter cleaning 3 (timer stopped, servicing operation)

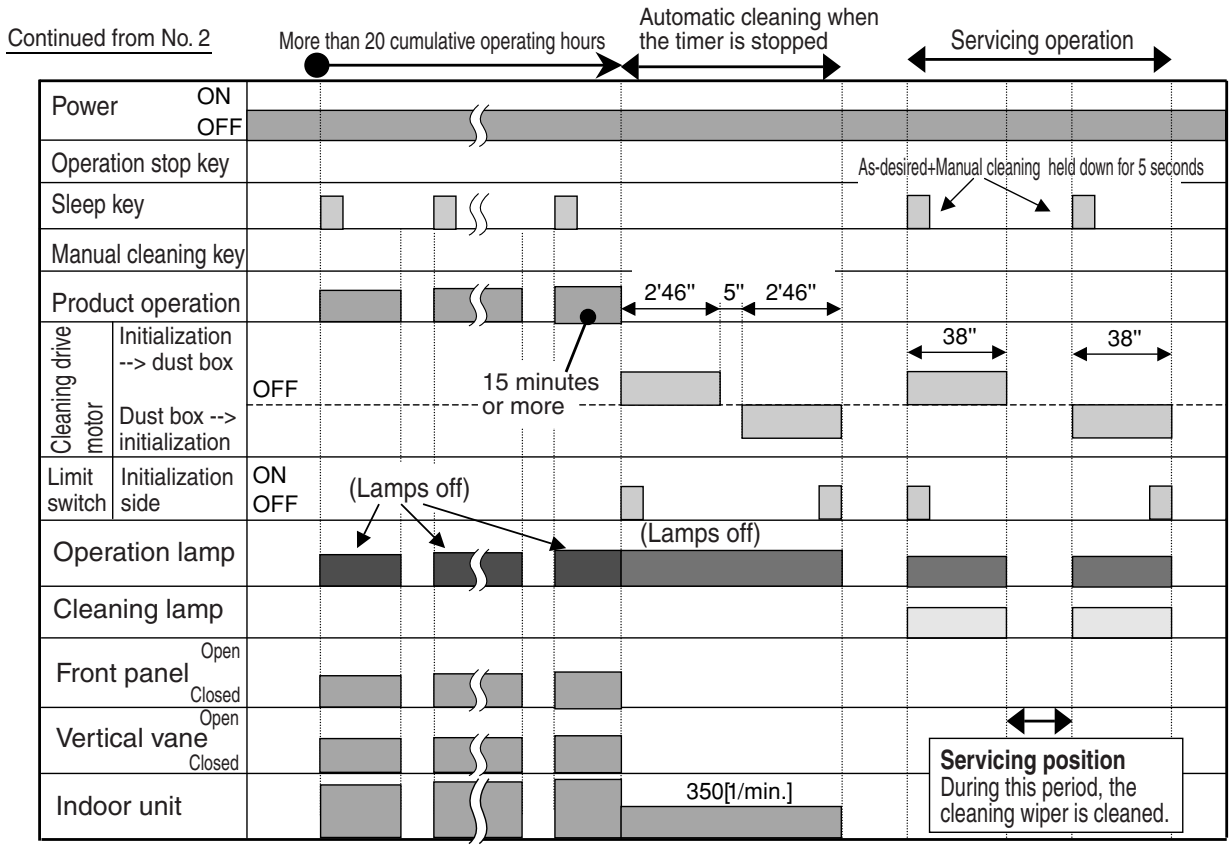


Diagramme de fonctionnement 2 pour le nettoyage du filtre (nettoyage manuel et de force)

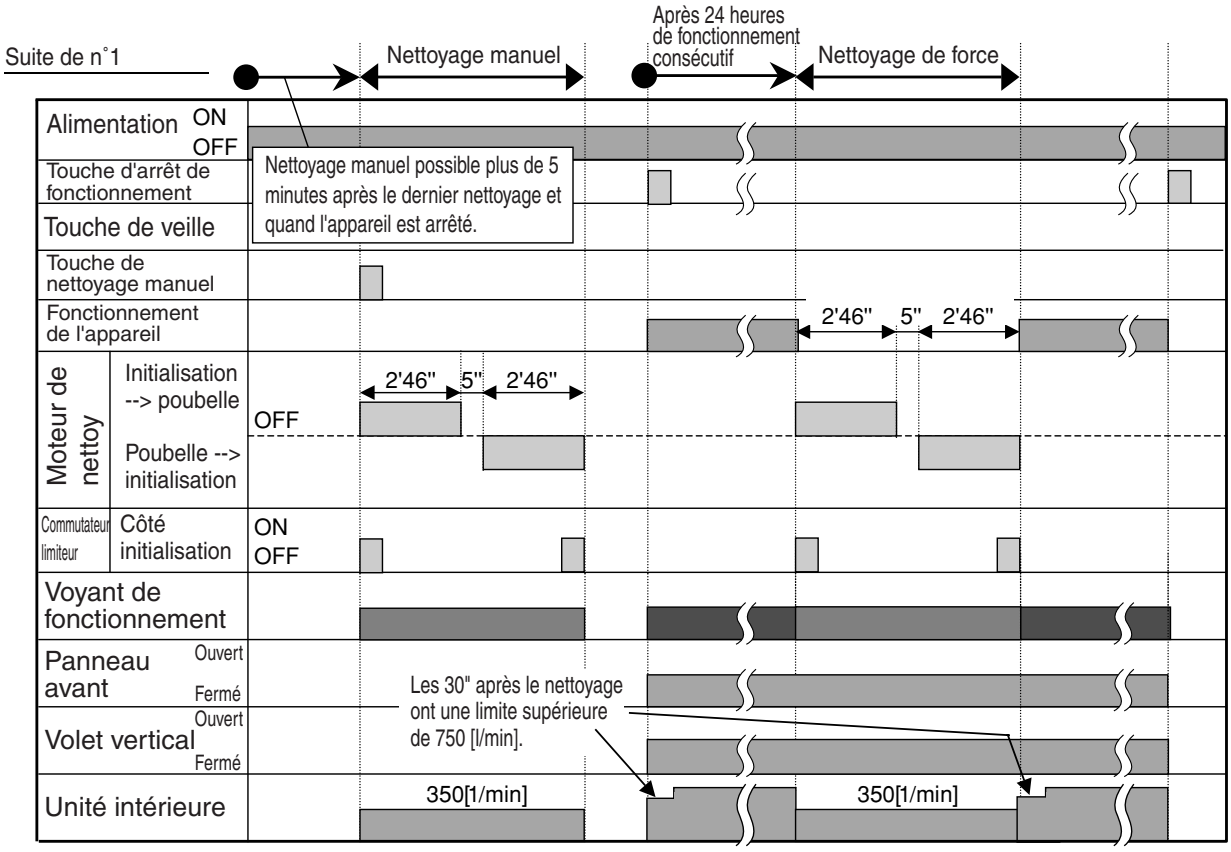
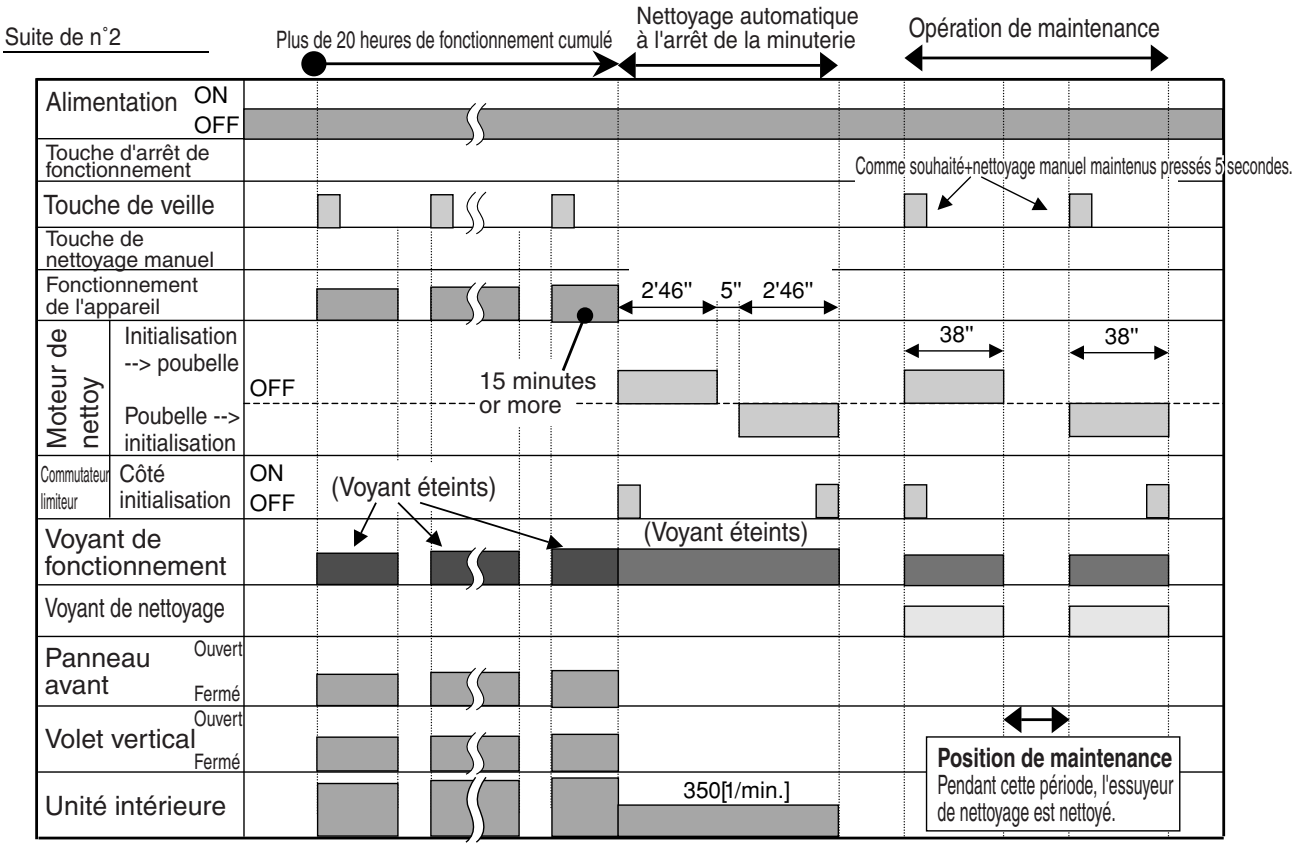


Diagramme de fonctionnement 3 pour le nettoyage du filtre (minuterie arrêtée, opération de maintenance)



Operation diagram for filter cleaning 4 (remarks)

1. Cleaning in general

(1) If, during cleaning, the remote control is used to start the air-conditioner by cooling, heating, or other operation, the cleaning will be stopped at that time. While the product is being run, the cleaner will be returned to its initial position.
(2) The cumulative count of operating hours will be initialized only when the cleaning has come to a normal end.

2. Automatic cleaning

(1) If the air-conditioner auto-fresh holds while the product is stopped, it will start to clean itself after that operation is over.

3. Manual cleaning

(1) Pressing the "manual cleaning" key while the air-conditioner is running will not work.
(2) This will not be activated while the sleep one-more timer is on.
(3) This will not be activated during initialization or automatic cleaning.
(4) Pressing the MANUAL CLEANING key during manual cleaning will abort the cleaning.

4. Forcible cleaning

(1) This will not be activated during mold monitoring, isolated dirt monitoring, air-conditioner cleaning, nice temperature, or auto-fresh.
(2) This will not be activated while the sleep one-more timer is on.
(3) This will not be activated for 20 minutes after preheating, defrost, or preheating cancellation.

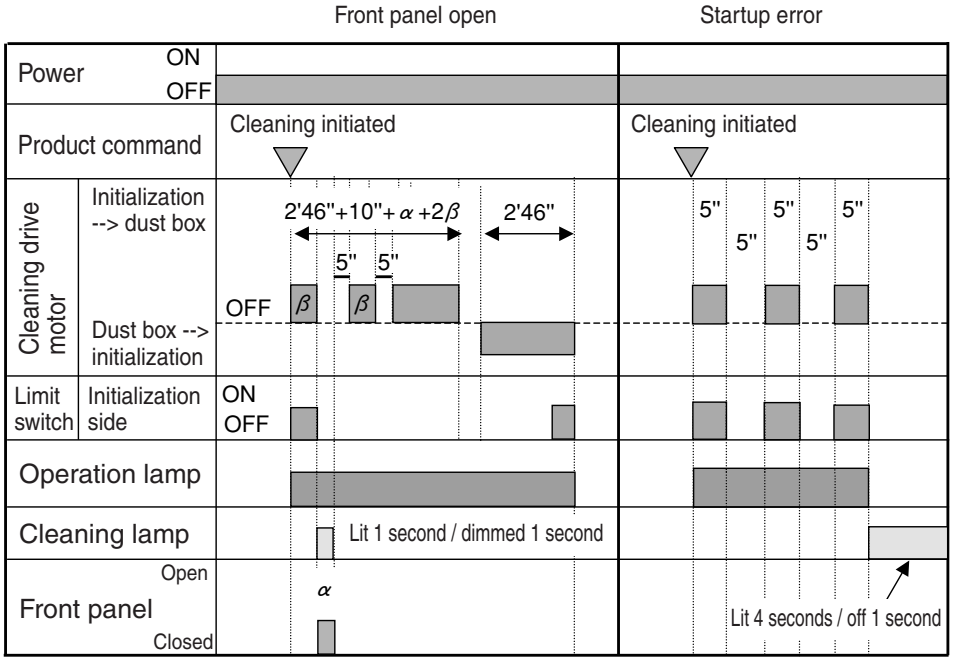
5. Automatic operation with the timer stopped

(1) The basic mode is the same as normal automatic cleaning.
(2) This will be performed for more than 20 cumulative hours when stopped by the timer. In the meantime, if normal automatic, manual, or forcible cleaning holds, the cumulative 20 hours will be initialized.

6. Servicing operation

(1) This operation will run when cleaning is inhibited, regardless of the time elapsed after the last cleaning.
(2) The product will run even when the front panel is open.
(3) All operations will be inhibited until the cleaner is returned to its initial position.
(4) While the cleaner is in its servicing position, the air-conditioner will run. It will not be forcibly returned to its initial position.

Operation diagram for filter cleaning (error detection 1)



1. If a front panel open is detected when the product has returned to its initial side in response to a cleaning stop command, the cleaner will stop but the cleaning lamp will not blink.
2. This is not an error.

1. The product will be considered to have a startup error when the logic of the limit switch has not changed for more than 5 seconds after being started from the initialization side.
2. The product will be considered to have an error when 3 startup errors are finalized.

Diagramme de fonctionnement pour le nettoyage du filtre

1. Nettoyage en général

(1) Si pendant le nettoyage, la télécommande est utilisée pour démarrer le climatiseur pour le refroidissement, le chauffage ou une autre opération, le nettoyage s'arrêtera alors. Pendant le fonctionnement de l'appareil, le nettoyeur reviendra à sa position initiale.
(2) Le compte cumulé des heures de fonctionnement sera remis à zéro seulement quand le nettoyage s'est déroulé normalement.

2. Nettoyage automatique

(1) Si l'auto-rafraîchissement du climatiseur s'effectue dans l'appareil est arrêté, il commencera à se nettoyer lui-même après cette opération.

3. Nettoyage manuel

(1) La pression de la touche "nettoyage manuel" quand le climatiseur fonctionne ne sera pas efficace.
(2) Il ne sera pas activé quand la minuterie de veille one-more est activée.
(3) Il ne sera pas activé pendant l'initialisation ou le nettoyage automatique.
(4) La pression de la touche MANUAL CLEANING pendant le nettoyage manuel fera avorter le nettoyage.

4. Nettoyage de force

(1) Il ne sera pas activé pendant la surveillance du moisi, la surveillance de la saleté isolée, le nettoyage du climatiseur, la température agréable ou l'auto-rafraîchissement.
(2) Il ne sera pas activé quand la minuterie de veille one-more est activée.
(3) Il ne sera pas activé pendant 20 minutes après le préchauffage, le dégivrage ou l'annulation du préchauffage.

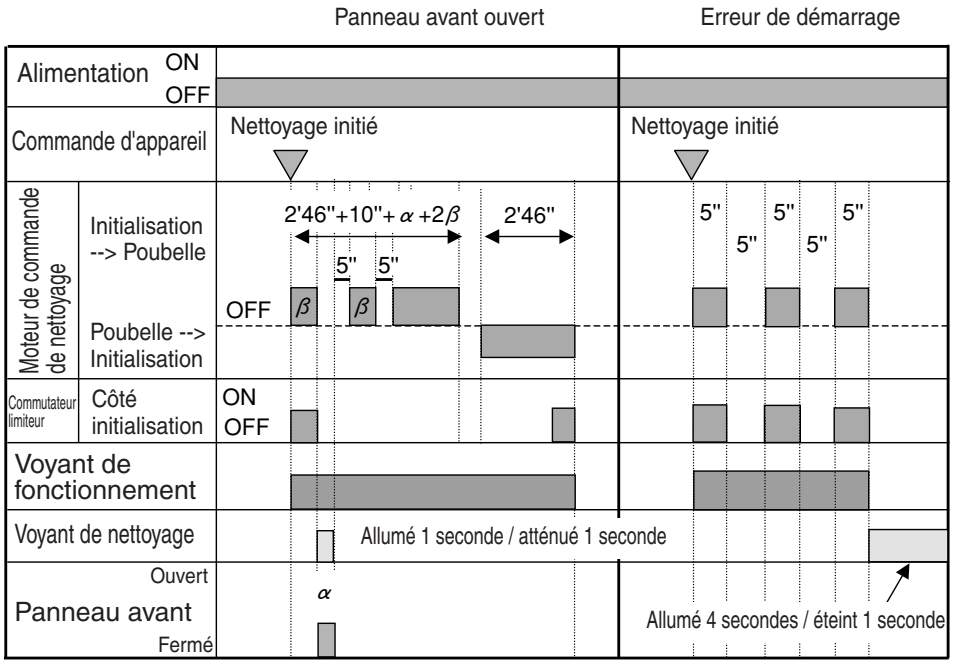
5. Fonctionnement automatique avec la minuterie arrêtée

(1) Le mode de base est le même que pour le nettoyage automatique normal.
(2) Il sera exécuté pendant plus de 20 heures cumulées quand il est arrêté par la minuterie. Entre-temps, si le nettoyage automatique normal, manuel ou de force est maintenu, les 20 heures cumuléesseront remises à zéro.

6. Opération de maintenance

(1) Cette opération s'exécutera quand le nettoyage est inhibé, indépendamment du temps écoulé après le dernier nettoyage.
(2) L'appareil fonctionnera même si le panneau avant est ouvert.
(3) Toutes les opérations seront inhibées jusqu'à ce que le nettoyeur revienne à sa position initiale.
(4) Quand le nettoyeur est à sa position de maintenance, le climatiseur fonctionne. IL ne sera pas remis de force à sa position initiale.

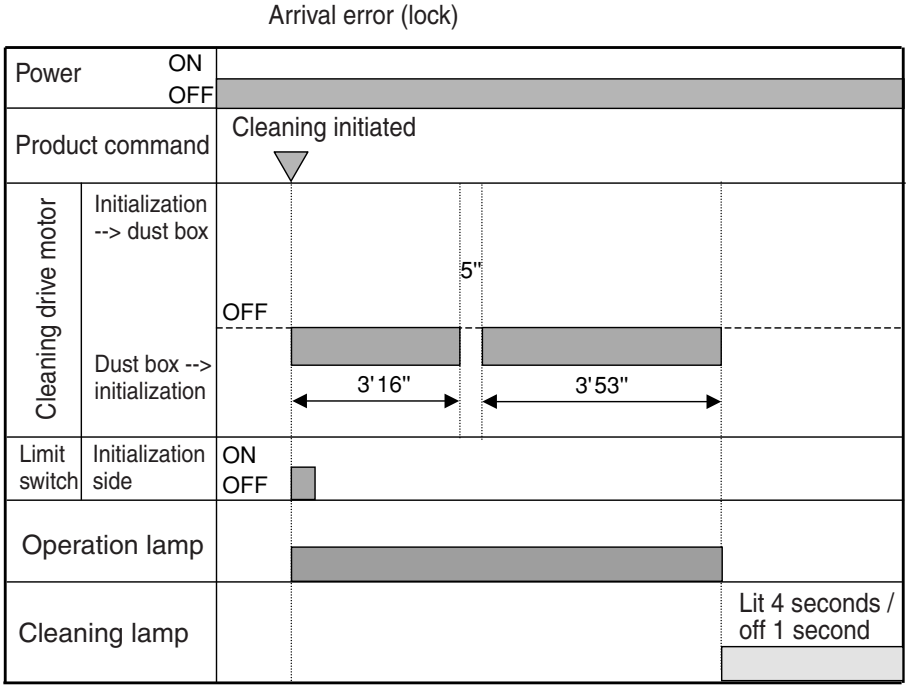
Diagramme de fonctionnement pour le nettoyage du filtre (détection d'erreur 1)



1. Si le panneau avant est ouvert quand l'appareil revient du côté initial pour répondre à un ordre d'arrêt de nettoyage, le nettoyeur s'arrêtera, mais le voyant de nettoyage clignotera.
2. Ceci n'est pas une erreur.

1. L'appareil sera considéré avec une erreur de démarrag si la logique du commutateur limiteur n'a pas changé pendant plus de 5 secondes après le démarrage depuis le côté initialisation.
2. L'appareil sera considéré avoir une erreur quand 2 erreurs de démarrage sont finalisées.

Operation diagram for filter cleaning (error detection 2)

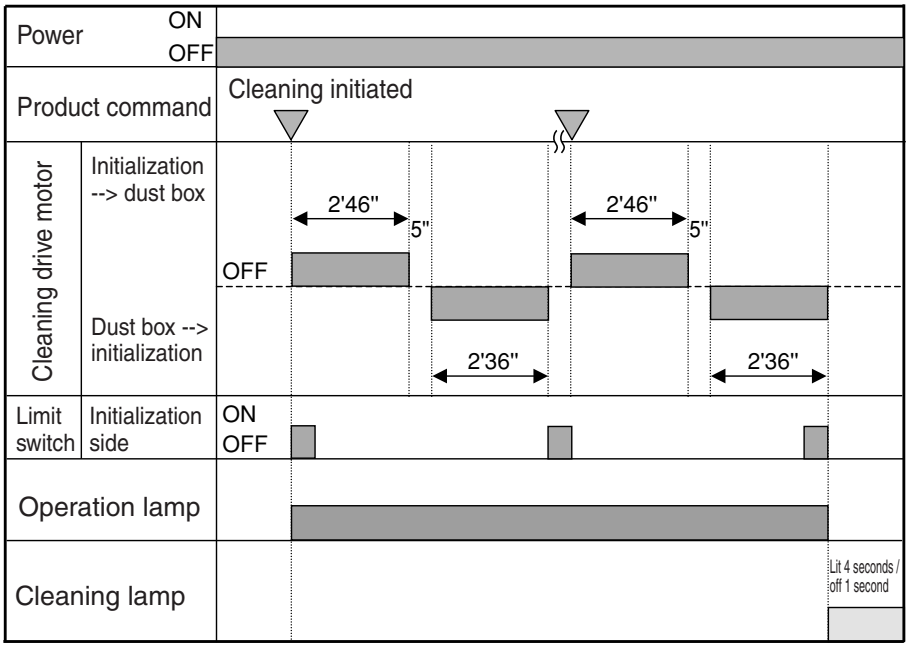


1. If the limit switch is not detected 3 minutes 16 seconds (= 2'46" +30":30" is the safety time) after startup, the product will be considered to have an arrival error.
2. If the startup-side limit switch is detected during reversing, the product will stop for 5 seconds and restart itself in the direction of advance.
3. If 2 arrival errors are finalized, the product will be considered to have an error.

Cleaning settings can be selected by double-pressing the remote control unit (function selector on/off + manual cleaning, held down for 5 seconds).

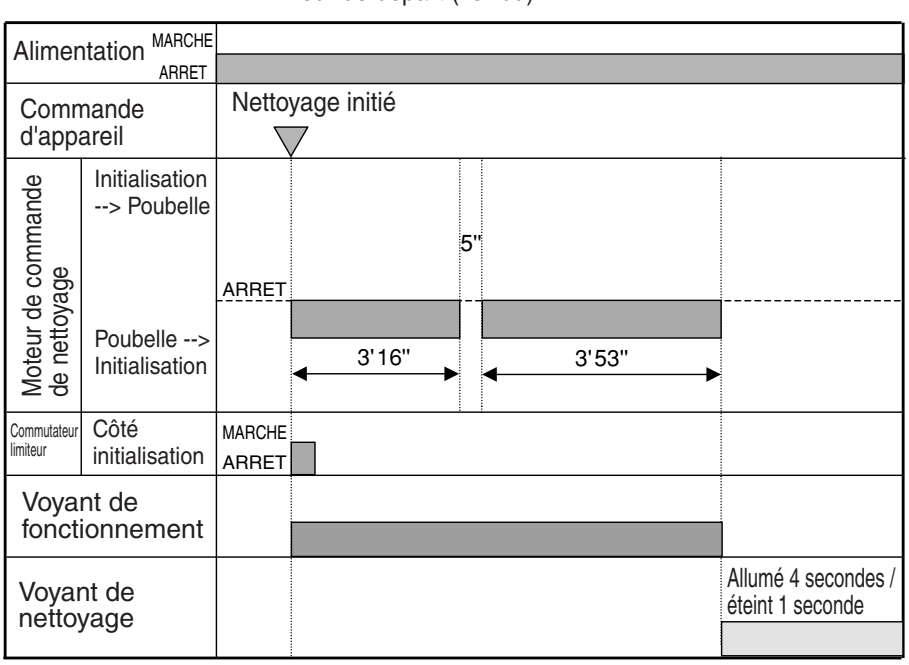
1. Reverse the current setting.
   Cleaning enabled ⇔ disabled
2. In the case of an error,
   this can cancel the display.

Operation diagram for filter cleaning (error detection 3)



1. The product will be considered to have a go-route error if the limit switch is detected within 2 minutes 36 seconds (= 2'46" - 10":10" is the safety time) after the dust box side is started.
2. The product will be considered to have an error when 2 go-route errors are finalized.

Diagramme de fonctionnement pour le nettoyage du filtre (détection d'erreur 2)

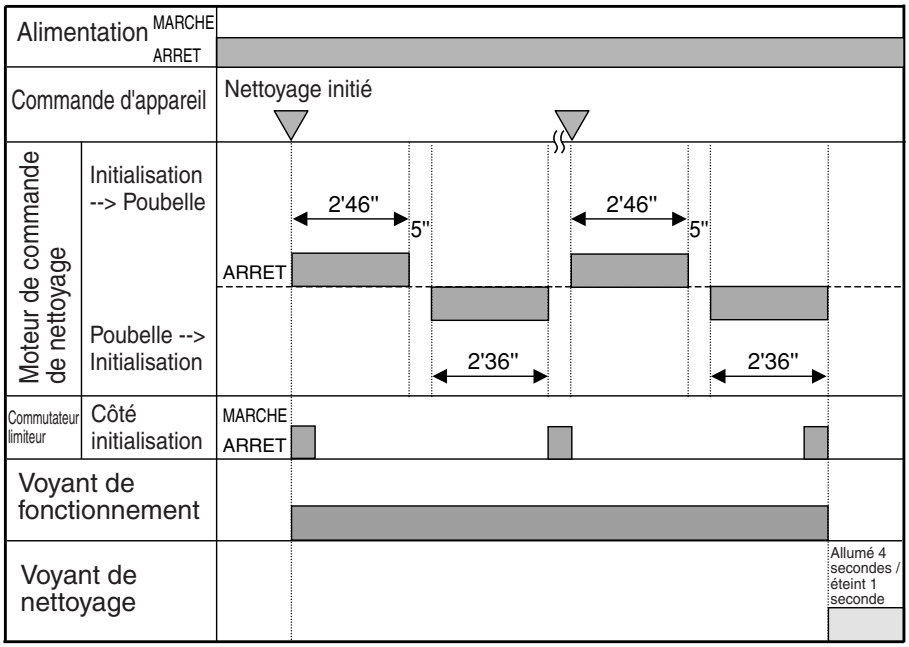


1. Si le commutateur limiteur n'est pas détecté 3 minutes 16 secondes (=2'46"+ 30":30" est le temps de sécurité) après le démarrage, l'appareil sera considéré avoir une erreur de départ.
2. Si le commutateur limiteur côté démarrage est détecté pendant l'inversion, l'appareil s'arrêtera 5 secondes et redémarrera dans le sens d'avance.
3. Si 2 erreurs de départ sont finalisées, l'appareil sera considéré avoir une erreur.

Les réglages de nettoyage peuvent être sélectionnés par double-pression de la télécommande (fonction marche/arrêt de sélecteur + nettoyage manuel, maintenu enfoncé 5 secondes).

1. Inversion du réglage courant Nettoyage validé ⇔ invalidé
2. En cas d'erreur, ceci peut nnuler l'affichage.

Diagramme de fonctionnement pour le nettoyage du filtre (détection d'erreur 3)



1. L'appareil sera considéré avec une erreur de trajet si le commutateur limiteur est détecté dans les 2 minutes 36 secondes (=2'46" – 10":10" est le temps de sécurité) après le démarrage du côté poubelle.
2. Le produit sera considéré avec une erreur si 2 erreurs de trajet sont finalisées.

Function	Remote control setting
1) Remote control ID setting	ID selector
2) One-more timer selection	TIME ▲ + OFF TIMER held down 5 seconds
3) Defrost selection	TIME ▲ + ON TIMER held down 5 seconds
4) Amperage setting	FUNCTION SELECTION
5) Nice temperature selection	TIME ▲ + RESERVE held down 5 seconds
6) Monitoring selection	TIME ▲ + CANCEL held down 5 seconds
7) Lamp down selection	TIME ▲ + TIME SET held down 5 seconds
8) Ventilation air flow selection	TIME ▲ + FAN SPEED SELECTOR held down 5 seconds
9) Cleaning selection	FUNCTION SELECTION ON/OFF + MANUAL CLEANING held down 5 seconds

◎ Resetting Hold down TIME ▲ + VERTICAL VANE for 5 seconds to reset all the above settings (set them back to the settings made at the factory).
(Provided that the trouble codes will be retained.)

Sélection d'option

Fonction	Réglage de la télécommande
1) Réglage ID de télécommande	Sélecteur ID
2) Sélection de minuterie one-more	TIME ▲ + OFF TIMER maintenus pressés 5 secondes
3) Sélection du dégivrage	TIME ▲ + ON TIMER maintenus pressés 5 secondes
4) Réglage d'ampérage	FUNCTION SELECTION
5) Sélection de température agréable	TIME ▲ + RESERVE maintenus pressés 5 secondes
6) Sélection de la surveillance	TIME ▲ + CANCEL maintenus pressés 5 secondes
7) Sélection de voyant affaibli	TIME ▲ + TIME SET maintenus pressés 5 secondes
8) Sélection du flux d'air de ventilation	TIME ▲ + FAN SPEED SELECTOR maintenus pressés 5 secondes
9) Sélection du nettoyage	FUNCTION SELECTION ON/OFF + MANUAL CLEANING maintenus pressés 5 secondes

◎ Remise à zéro Maintenez TIME ▲ + VERTICAL VANE pressés 5 secondes pour remettre à zéro tous les réglages ci-dessus (les remettre aux réglages usines). (Les codes de problème ne seront pas maintenus.)

REFRIGERATING CYCLE DIAGRAM

MODEL RAS-25SX8 / RAC-25SX8, RAS-35SX8 / RAC-35SX8

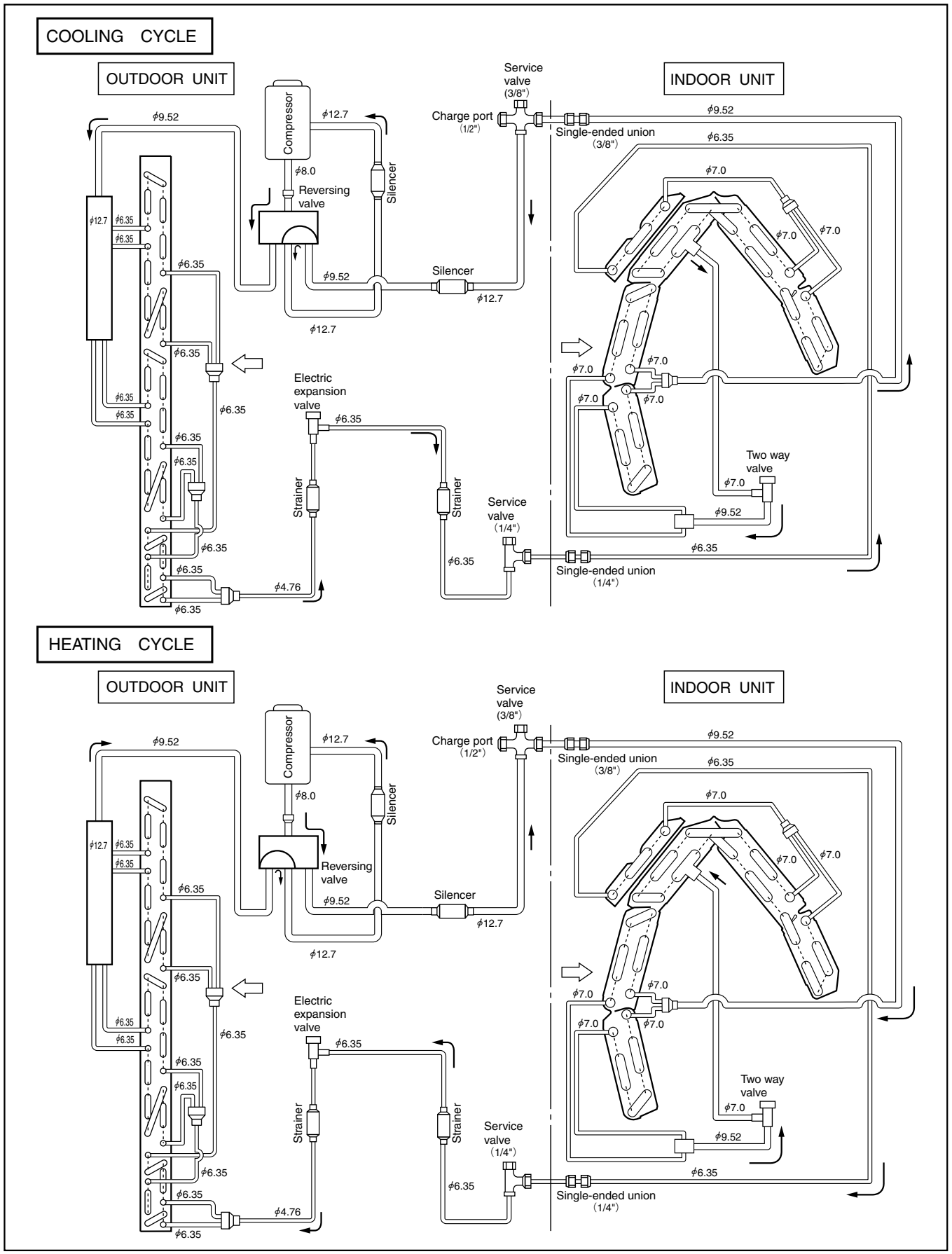
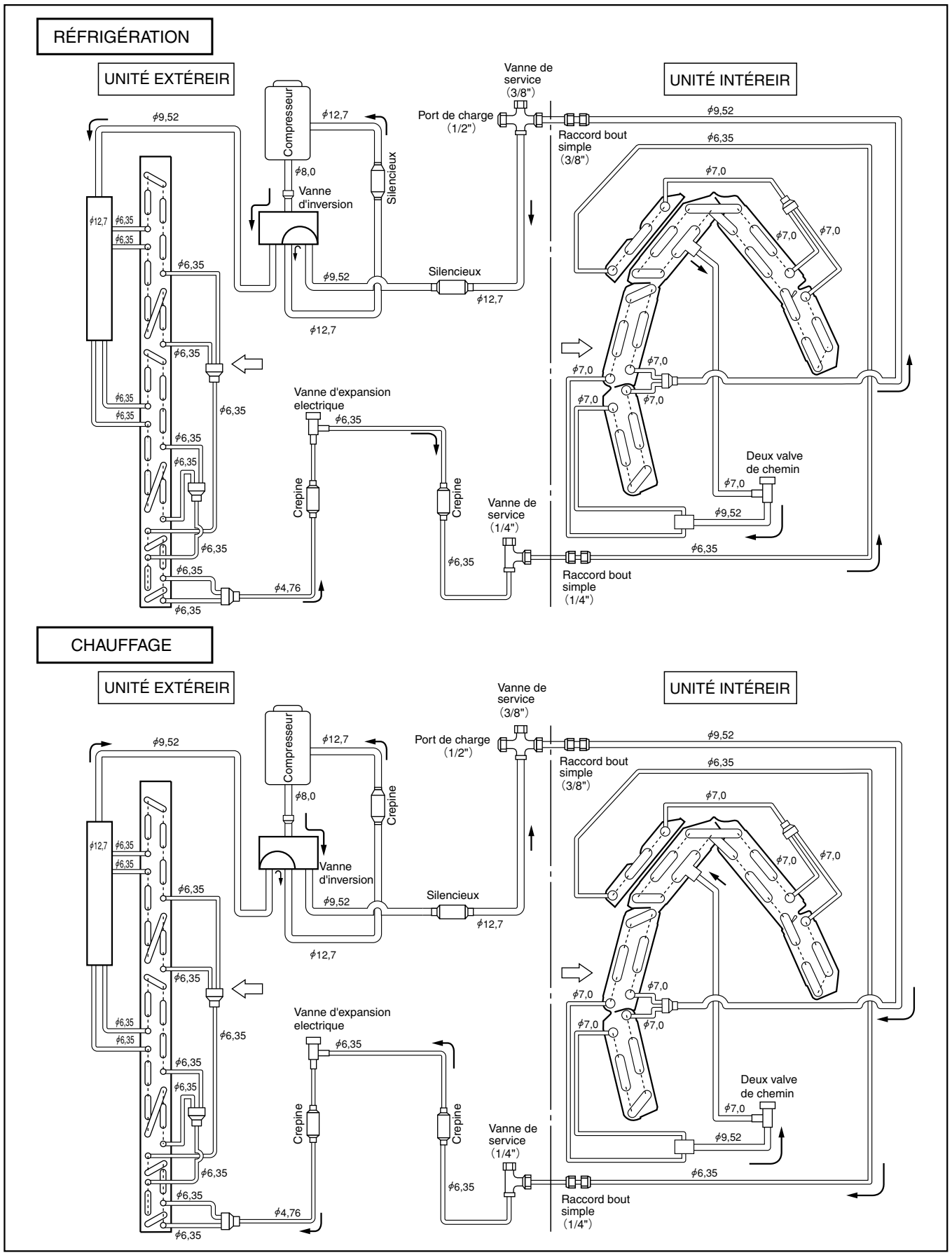


SCHÉMA DU CYCLE RÉFRIGÉRATION

MODÉLE RAS-25SX8 / RAC-25SX8, RAS-35SX8 / RAC-35SX8

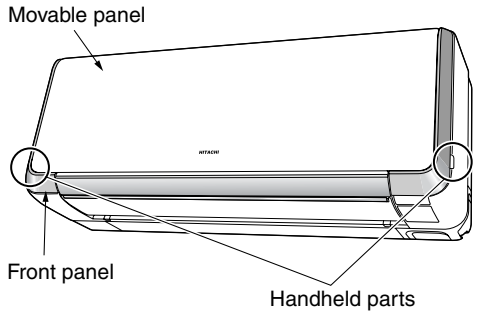


DISASSEMBLY & ASSEMBLY PROCEDURE

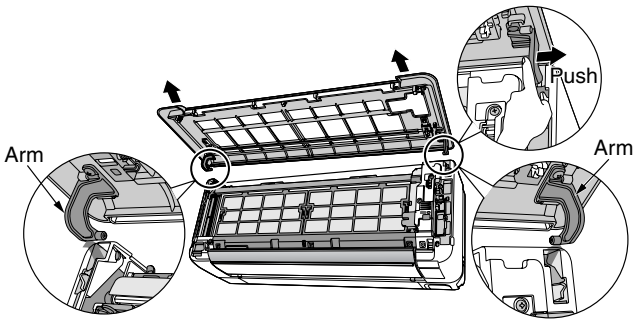
MODEL RAS-25SX8, RAS-35SX8

1. Front panel

(1) Hold the handheld parts of the front panel and lift it.
When opening or closing the front panel, do not hold the movable panel.

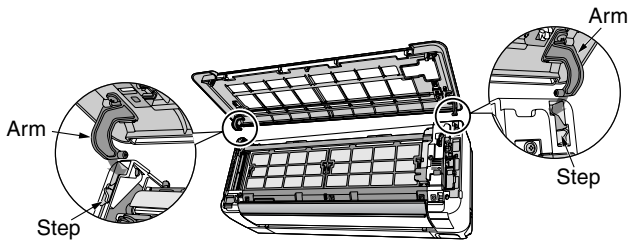


(2) Move the farthest part of the right arm outwards and remove the shaft.
(3) Move the left arm outwards, remove the left shaft, pull it towards you, and remove it.



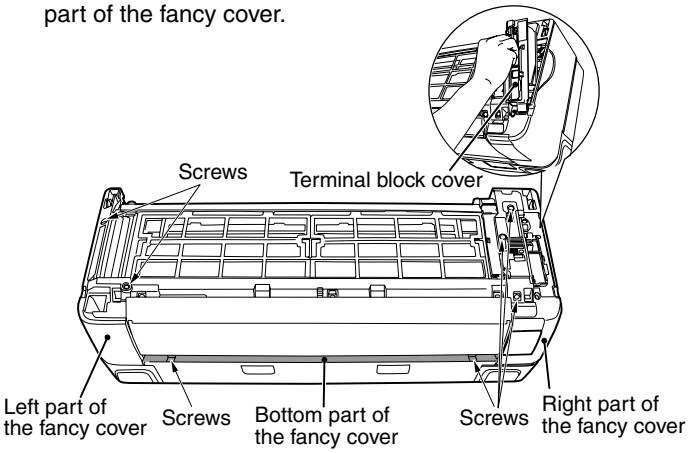
Installation instructions

1) Insert the shaft of the left arm of the front panel along the step in the body until shaft enters the hole.
2) Insert the shaft of the right arm of the front panel along the step in the body until the shaft enters the hole.
3) After ensuring that the front panel is securely installed, close the front panel.

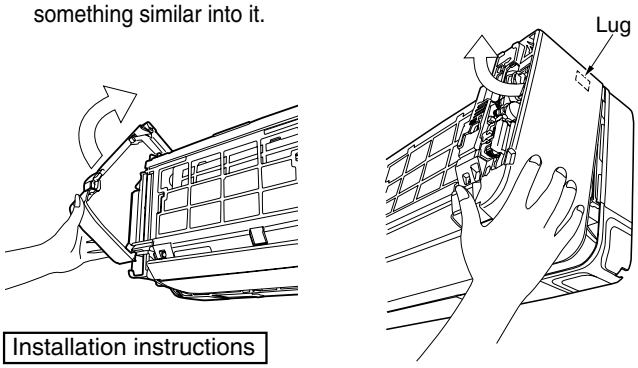


2. Fancy cover

(1) Remove the screw cover from the bottom of the fancy cover and remove the screws.
(2) Pull the bottom of the fancy cover towards you and remove it.
(3) Unscrew the terminal block cover and the left and right part of the fancy cover.



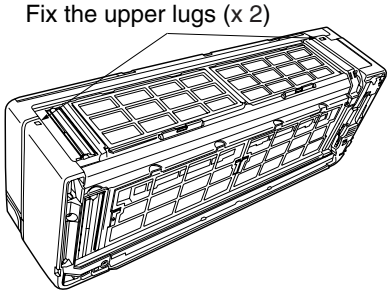
(4) Place your hand on the left part of the fancy cover, pull the bottom slightly towards you, and turn it upwards and remove it.
(5) Place your hand on the right part of the fancy cover, pull the bottom slightly towards you, turn it upwards, and remove it.
At that time, remove the upper lug by inserting a screwdriver or something similar into it.



Installation instructions

1) Ensure that the dew pan and cleaner are securely installed.
2) After fitting the left and right parts of the fancy cover into the body, fit the upper lugs (x 2) securely.
3) Tighten the screws in the terminal block cover and the left and right parts of the fancy cover securely.
4) Fit the bottom of the fancy cover, tighten the screws, and install the screw cover.

Fix the upper lugs (x 2)

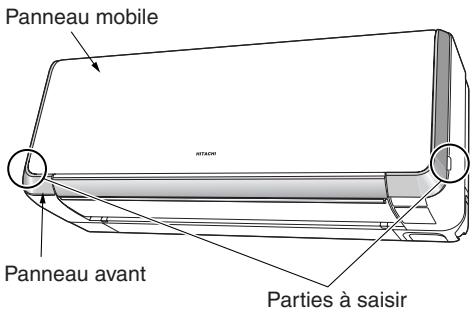


PROCÉDURE D'ASSEMBLAGE ET DES ASSEMBLAGE

MODÈLE RAS-25SX8, RAS-35SX8

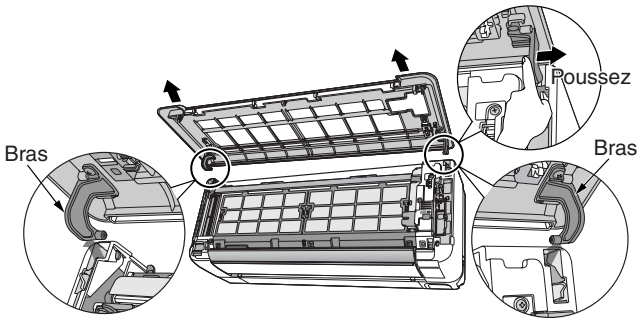
1. Panneau avant

(1) Saisissez les parties à saisir du panneau avant pour le soulever. A l'ouverture ou fermeture du panneau avant, ne saisissez pas le panneau mobile.



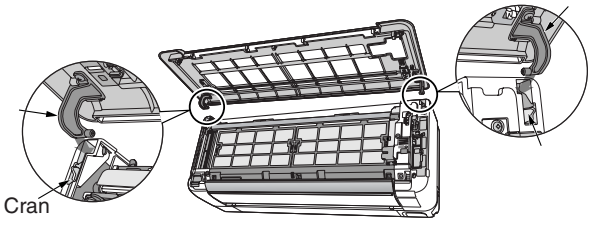
(2) Déplacez la partie la plus lointaine du bras droit vers l'extérieur et retirez l'arbre.

(3) Déplacez le bras gauche vers l'extérieur, retirez l'arbre gauche, puis tirez-le vers vous pour le retirer.



Instructions pour l'installation

1) Insérez l'arbre du bras gauche dans le panneau avant le long du cran dans le corps jusqu'à ce que l'arbre entre dans le trou.
2) Insérez l'arbre du bras droit dans le panneau avant le long du cran dans le corps jusqu'à ce que l'arbre entre dans le trou.
3) Après vous être assuré que le panneau avant est fermement installé, refermez-le.

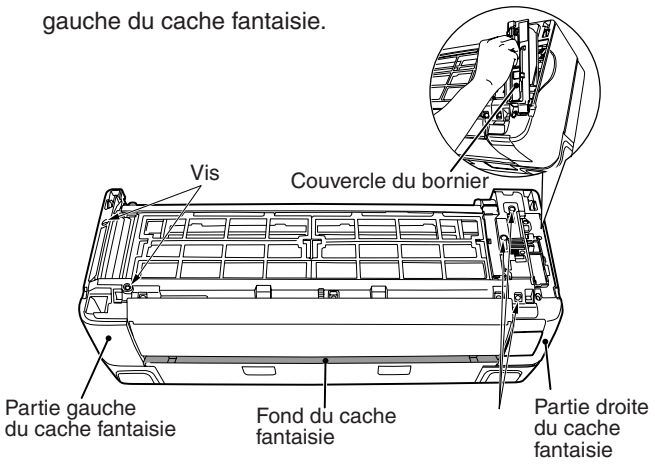


2. Cache fantaisie

(1) Retirez le couvercle vissé du fond du cache fantaisie et retirez les vis.

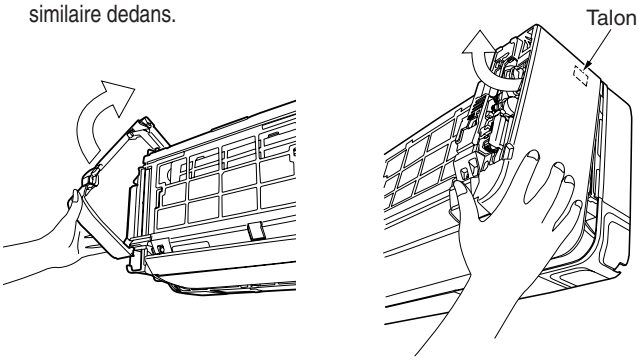
(2) Tirez le fond du cache fantaisie vers vous pour le retirer.

(3) Dévissez le couvercle du bornier et les parties droite et gauche du cache fantaisie.



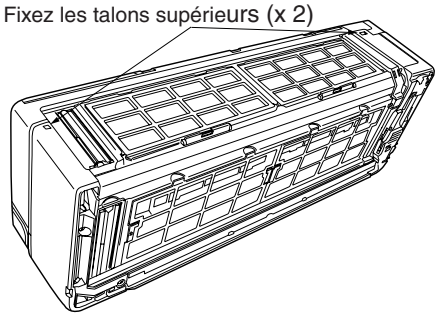
(4) Placez votre main sur la partie gauche du cache fantaisie, tirez légèrement le fond vers vous, et tournez-le vers le haut pour le retirer.

(5) Placez votre main sur la partie droite du cache fantaisie, tirez légèrement le fond vers vous, et tournez-le vers le haut pour le retirer. A ce moment-là, retirez le talon supérieur en insérant un tournevis ou similaire dedans.



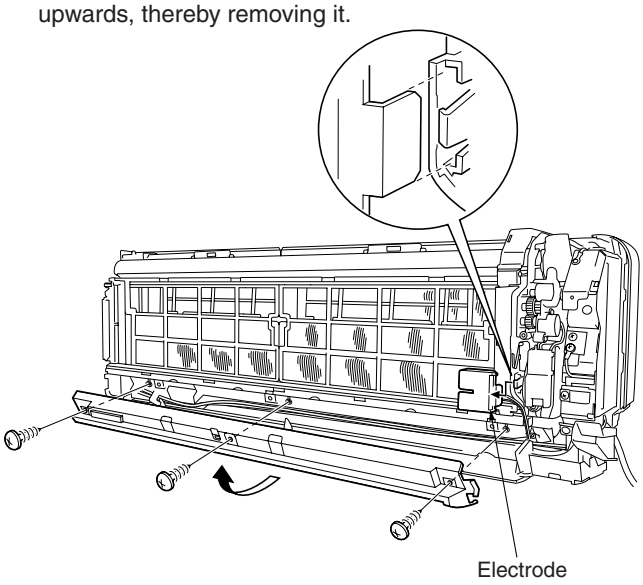
Instructions pour l'installation

1) Assurez que la cuvette à rosée et les nettoyeurs sont fermement installés.
2) Après installation des parties droite et gauche du cache fantaisie dans le corps, ajustez fermement les talons supérieurs (x 2).
3) Serrez fermement les vis du couvercle du bornier et les parties droite et gauche du cache fantaisie.
4) Ajustez le fond du cache fantaisie, serrez les vis et installez le cache à vis.

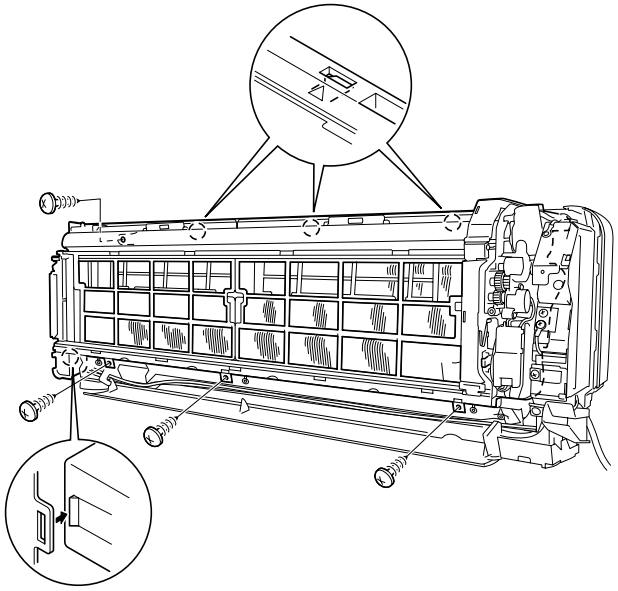


3. Cleaning unit

(1) Remove the electrode from the fixing lug.
(2) Remove the fixing screw from the middle of the fancy cover.
(3) Pull the top of the cover towards you and slide it upwards, thereby removing it.

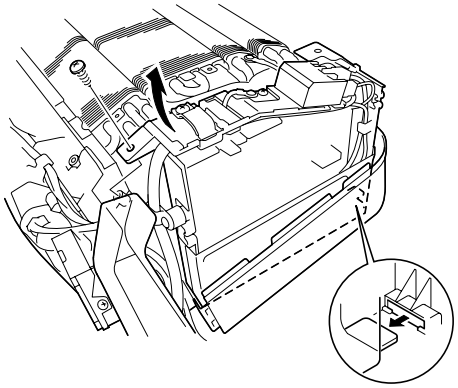


(4) Remove the lead wire and ground wire from the electrical installation box (CN1, CN2, CN4, CN5, CN8, CN10, CN12, CN14, CN15, CN18 and CN19).
(5) Remove the screws (x 4) for the cleaner.
(6) Remove the left unit-fixing lug.
(7) Put your hand into the rear side of the cassette containing mold-resistant wasabi, pull it strongly towards you, and remove the middle and right lugs in sequence.
(8) Pull the cleaner slightly out and remove the heat exchanger thermistor.
(9) Pull out the cleaner.



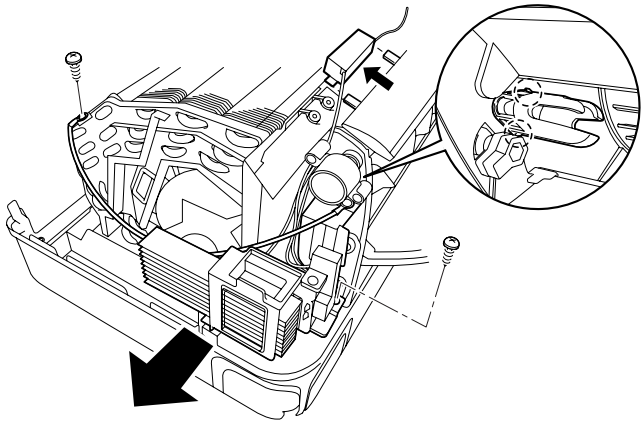
4. Control P.W.B. components

(1) Press the hook lug of the electrical installation lid and remove the lid.
(2) From the control P.W.B., remove the lead wires and the ground wires fixed to the electrical installation box.
(3) Remove the electrical installation box and the screw that fixes the dew lid.
(4) Pull the bottom of the electrical installation towards and remove it.



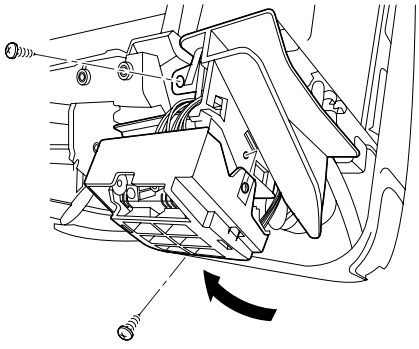
5. Ion mist unit

(1) Remove the screw fixing the ground conductor.
(2) Remove the screw (x 1) fixing the ion mist unit.
(3) Press the lugs (x 2) fixing the ion mist of the ion mist unit, slide the unit leftwards, and remove it.



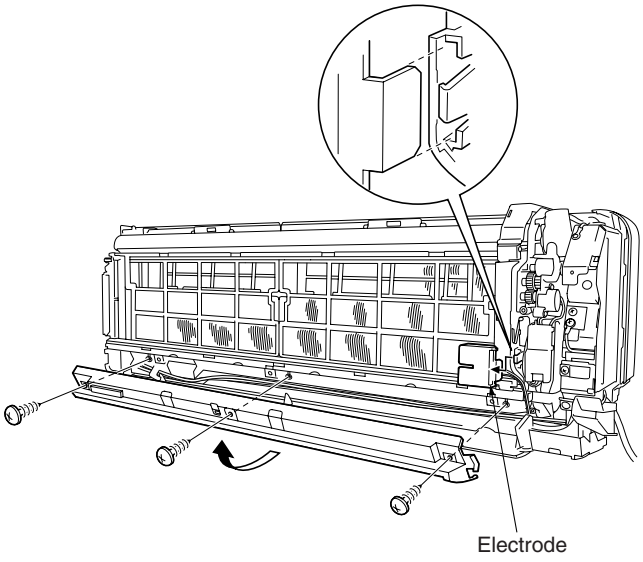
6. Indicating P.W.B.

(1) Remove the screws (x 2) fixing the indicating P.W.B.
(2) Place your hand on the right side, turn it leftwards, and remove it.
(3) Remove the board from the lug on the board cover.

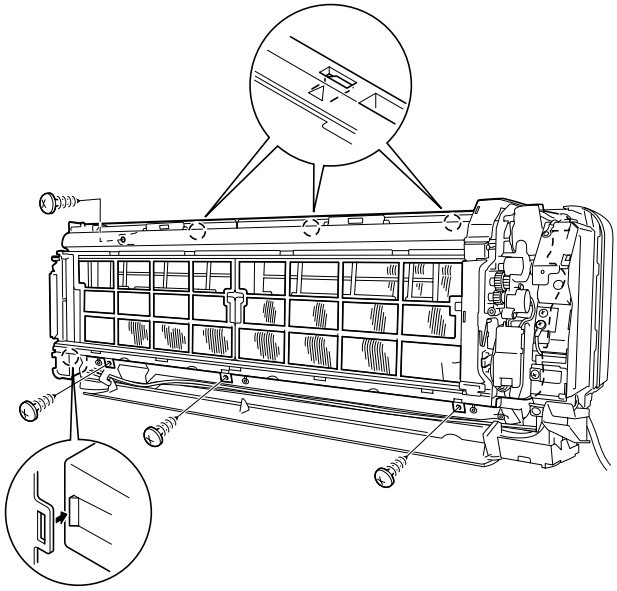


3. Unité de nettoyage

(1) Retirez l'électrode du talon de fixation.
(2) Retirez la vis de fixation du milieu du cache fantaisie.
(3) Tirez le cache vers vous et glissez-le vers le haut, pour le retirer.

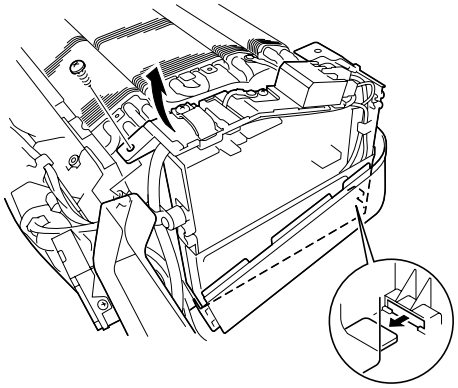


(4) Retirez le conducteur et le fil de mise à la terre de la boîte d'installation électrique (CN1, CN2, CN4, CN5, CN8, CN10, CN12, CN14, CN15, CN18 et CN19).
(5) Retirez les vis (x 4) du nettoyeur.
(6) Retirez le talon de vision de unité gauche.
(7) Placez votre main du côté arrière de la cassette contenant le wasabi résistant au moisi, tirez-la fortement vers vous, et retirez les talons central puis droit.
(8) Sortez légèrement le nettoyeur et retirez le thermistor de l'échangeur de chaleur.
(9) Retirez le nettoyeur.



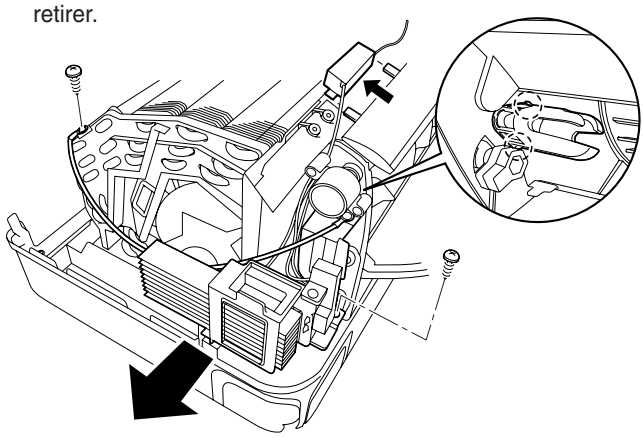
4. Composants de la plaquette de contrôle

(1) Appuyez sur le talon crochet du couvercle de l'installation électrique pour retirer le couvercle.
(2) Depuis la plaquette de contrôle, retirez les conducteurs et les fils de mise à la terre fixés à la boîte d'installation électrique.
(3) Retirez la boîte d'installation électrique et les vis fixant le couvercle à rosée.
(4) Tirez le fond l'installation électrique vers vous pour la retirer.



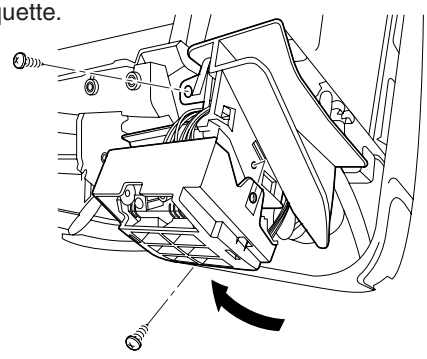
5. Unité buée ionique

(1) Retirez la vis fixant le conducteur de terre.
(2) Retirez la vis (x 1) fixant l'unité buée ionique.
(3) Appuyez sur les talons (x 2) fixant la partie électrode de l'unité buée ionique, et glissez l'unité vers la gauche pour la retirer.



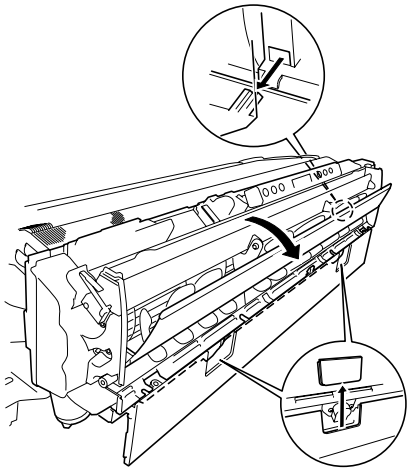
6. Plaquette d'affichage

(1) Retirez les vis (x 2) fixant la indicateures C.I.
(2) Placez votre main du côté droit, et tournez la plaquette vers la gauche pour la retirer.
(3) Retirez la plaquette du talon sur le couvercle de la plaquette.



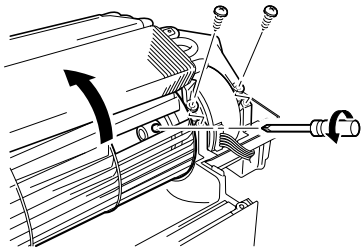
7. Dew pan components

(1) Slide and remove the cover of the stepping motor for lateral vane.
(2) Remove the lugs fixed to the cabinet.
(3) Place your hands on both sides of the dew pan and turn it upwards, thereby removing it.

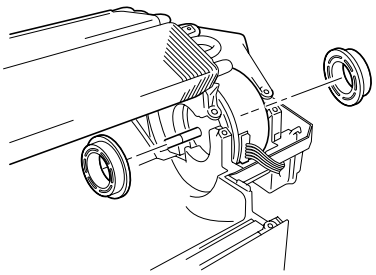


8. Fan motor

(1) Remove the screws that fix the bearing cover to the left of the evaporator.
(2) Lift the left side of the evaporator, pull it towards you, and detach the lug of the bottom of the bearing cover.
(3) Remove the screws that fix the fan motor retainer.
(4) Push the bottom of the evaporator upwards and remove the lugs of the fan motor retainer.
(5) Loosen the fan-fixing screws and remove the fan.

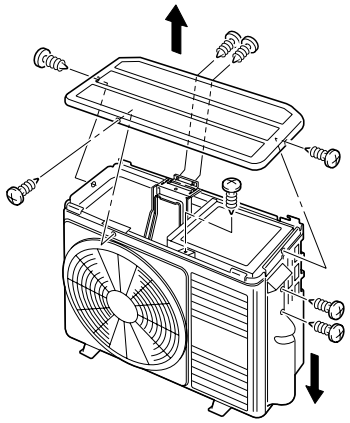


(6) Remove the rubber dampers from the left and right sides of the fan motor.
(7) Turn the fan motor towards you, thereby removing it.

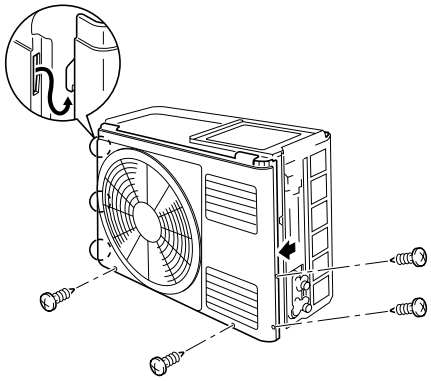


1. Electrical installation

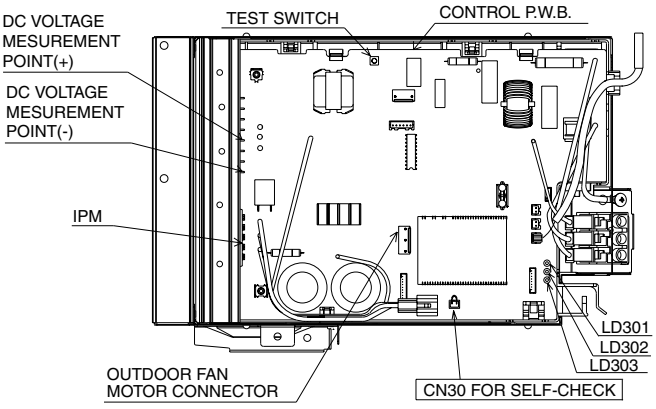
(1) Remove the screws that fix the side cover and lower the cover, thereby removing it.
(2) Remove the screws from both lateral sides and middle of the top cover.



(3) Remove the screws from the bottom of the front cover and from the right side.
(4) Pull the right side a little towards you. Then lift the left side, removing it.

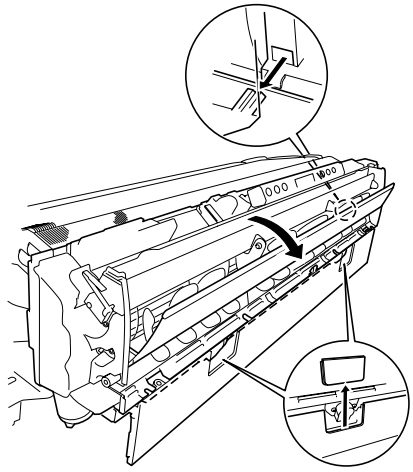


(5) Remove the connectors from each lead wire and remove the reactor receptacle.
(6) Remove the screws (x 2) fixing the electrical installation box and detach the screws fixing the grounding wire (fixed to the right side plate) to remove the electrical installation box.



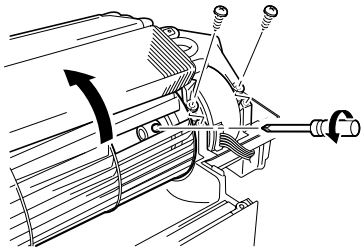
7. Composants de la cuvette à rosée

(1) Glissez le couvercle du moteur pas-à-pas du volet latéral pour le retirer.
(2) Retirez les talons fixés au boîtier.
(3) Placez vos mains des deux côtés de la cuvette à rosée et tournez-la vers le haut pour la retirer.

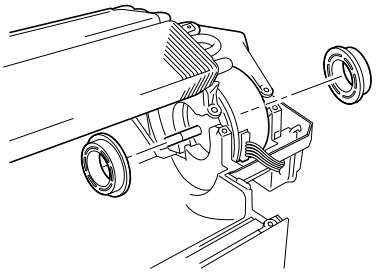


8. Moteur du ventilateur

(1) Retirez les vis fixant le couvercle de roulement à la gauche de l'évaporateur.
(2) Soulevez le côté gauche de l'évaporateur, tirez-le vers vous et détachez le talon du fond du couvercle de roulement.
(3) Retirez les vis fixant la retenue du moteur de ventilateur.
(4) Poussez le fond de l'évaporateur vers le haut et retirez les talons de la retenue du moteur de ventilateur.
(5) Desserrez les vis de fixation du ventilateur et retirez-le.



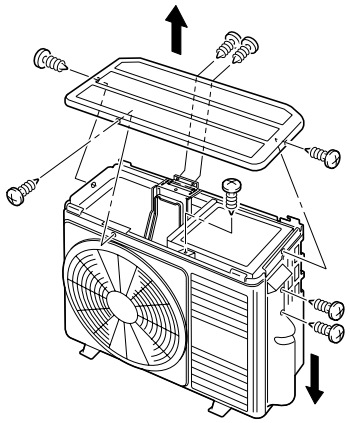
(6) Retirez les amortisseurs en caoutchouc des côtés droit et gauche du moteur du ventilateur.
(7) Tournez le moteur du ventilateur vers vous pour le retirer.



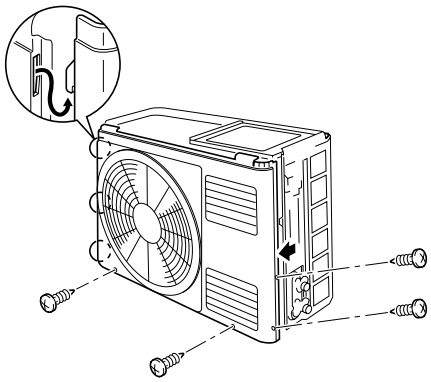
MODÈLE RAC-25SX8, RAC-35SX8

1. Installation électrique

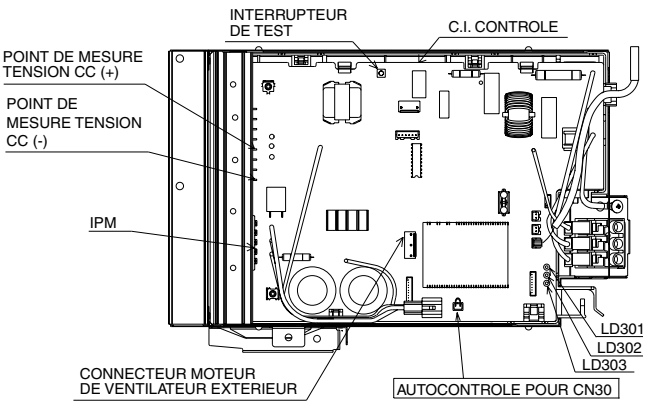
(1) Retirez les vis fixant le cache latéral et abaissez le cache pour le retirer.
(2) Retirez les vis des deux côtés latéraux et centrale du cache supérieur.



(3) Retirez les vis du dessous du cache avant et du côté droit.
(4) Tirez le côté droit légèrement vers vous. Puis soulevez le côté gauche pour le retirer.



(5) Retirez les connecteurs de chaque conducteur, et retirez le logement du réacteur.
(6) Retirez les vis (x 2) fixant la boîte d'installation électrique et détachez les vis fixant le fil de mise à la terre (fixé à la plaque du côté droit) pour retirer la boîte d'installation électrique.



DESCRIPTION OF MAIN CIRCUIT OPERATION

MODEL RAS-25SX8,RAS-35SX8

1. Power relay operation

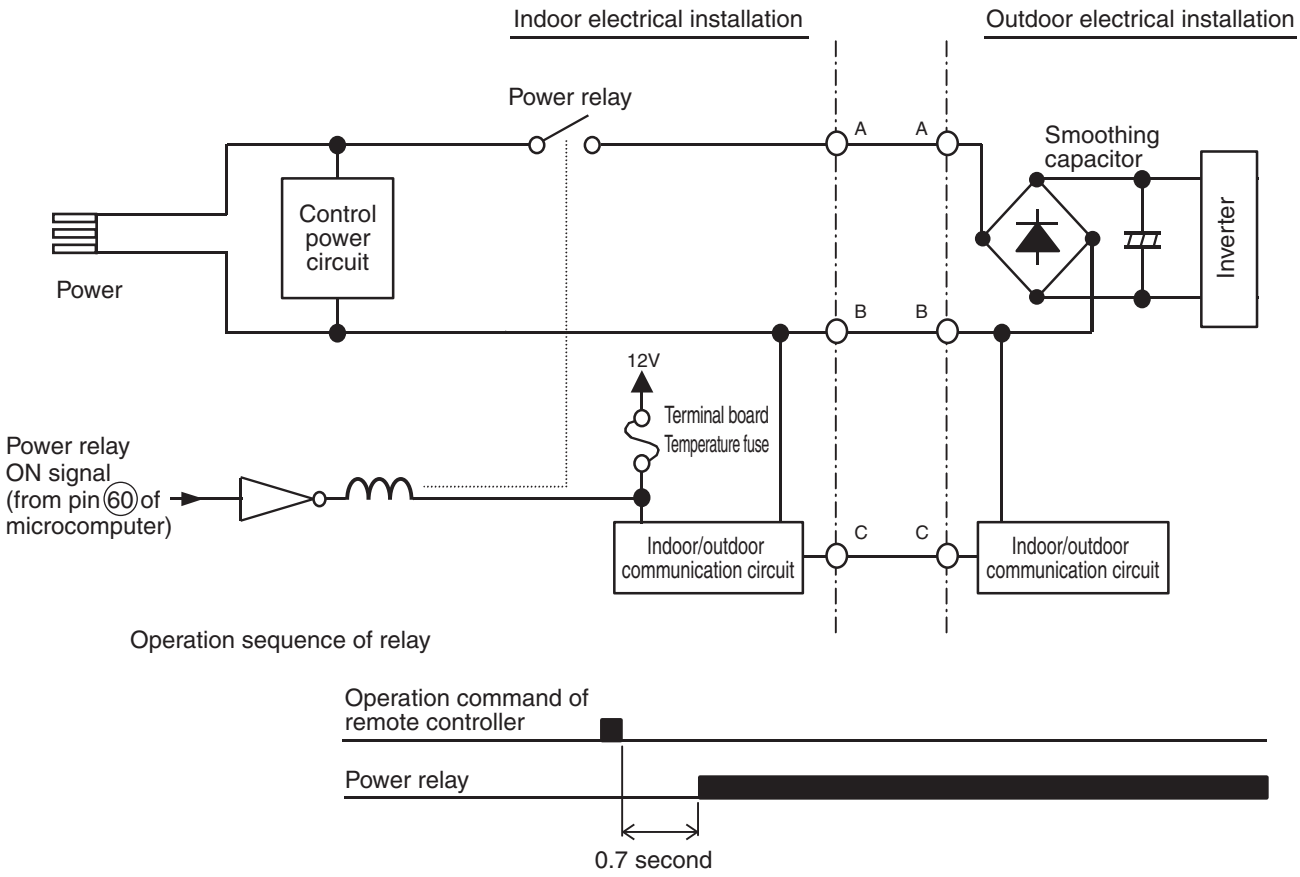


Fig. 1-1

- When the product becomes operable in response to remote control or other operation, the power relay is turned on to power the outdoor unit.
- When dirt or mold monitoring is configured or when it is less than 2 hours until the ON timer count is up, the power relay is turned on.
- 6 minutes after there are no more turn-on factors, the power relay is turned off.
- If the self-diagnosis function of the indoor and outdoor units detects failure mode, the power relay is turned off.

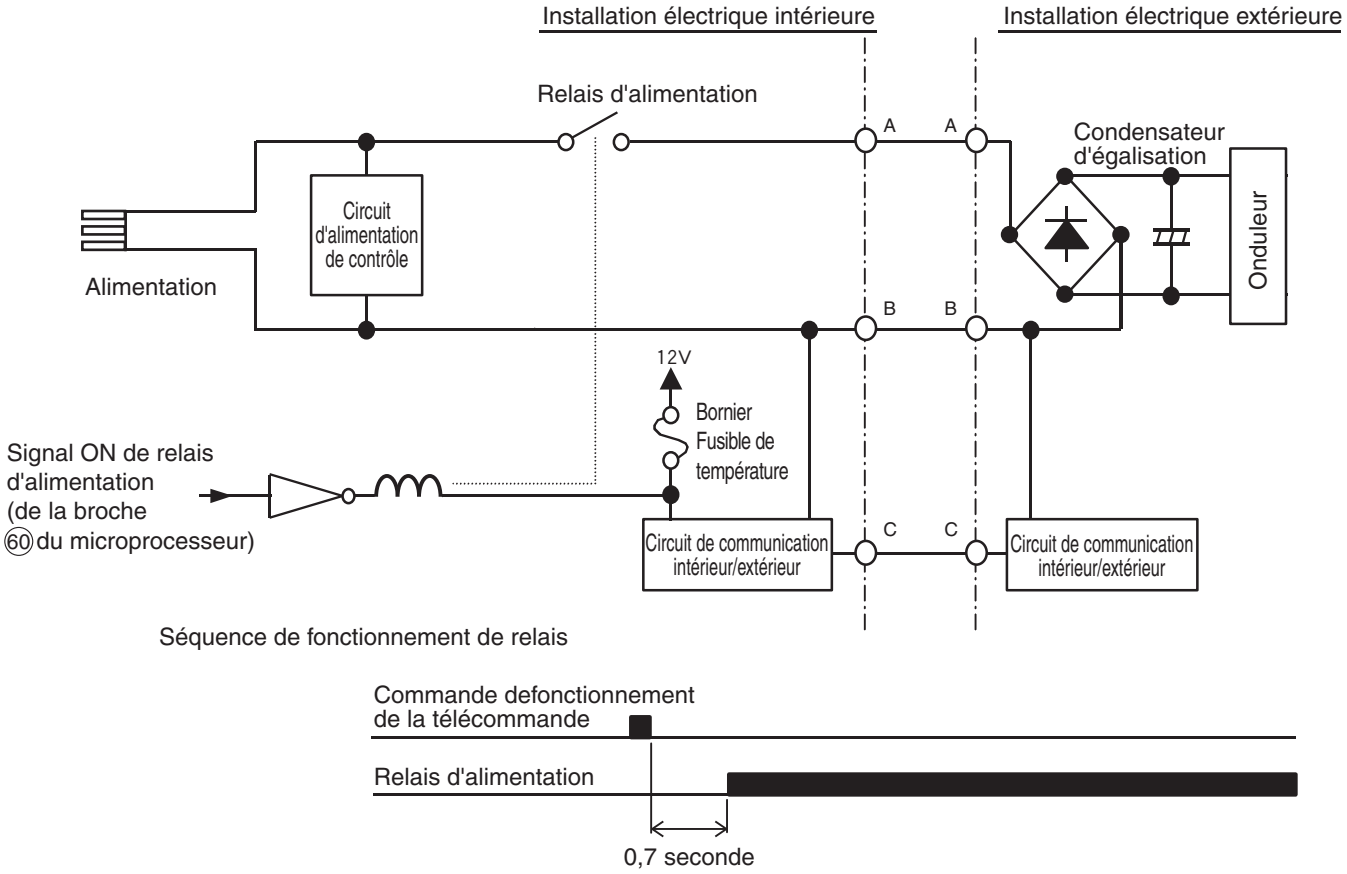
Check

If the terminal board is overheated due to a poorly inserted cable in the indoor terminal board, resulting in the terminal board temperature fuse becoming melted down, the power to the operation coil of the power relay is shut down and the relay is turned off to stop the power supply to the indoor unit. At the same time, the power supply to the indoor/outdoor communication circuit will be shut down, resulting in the communication function being stopped. (In that case, the failure display will consist of the timer lamp blinking 3 times.)

DESCRIPTION DES PRINCIPAUX CIRCUITS

MODÈLE RAS-25SX8, RAS-35SX8

1. Fonctionnement du relais d'alimentation



Séquence de fonctionnement de relais

Fig. 1-1

- Quand l'appareil devient opérable en réponse à la télécommande ou à une autre opération, le relais d'alimentation est activé pour alimenter l'unité extérieure.
- Quand la surveillance de la saleté ou du moisi est configurée ou bien quand il y a moins de 2 heures avant la fin du comptage d'activation de la minuterie, le relais d'alimentation est activé.
- 6 minutes après la disparition de tout élément à activer, le relais d'alimentation est désactivé.
- Si la fonction d'autodiagnostic des unités intérieure et extérieure détecte un mode de défaillance, le relais d'alimentation est désactivé.

Contrôle

Si le bornier est surchauffé à cause d'un câble mal inséré, ce qui conduit à la fusion du fusible de température du bornier, l'alimentation à la bobine d'activation du relais d'alimentation est coupée et le relais est désactivé pour arrêter l'alimentation à l'unité intérieure. Simultanément, l'alimentation du circuit de communication intérieur/extérieur sera coupée, provoquant l'arrêt de la fonction de communication (Dans ce cas, l'affichage de défaillance indiquera le voyant de minuterie clignotant 3 fois.)

2. Control power circuit

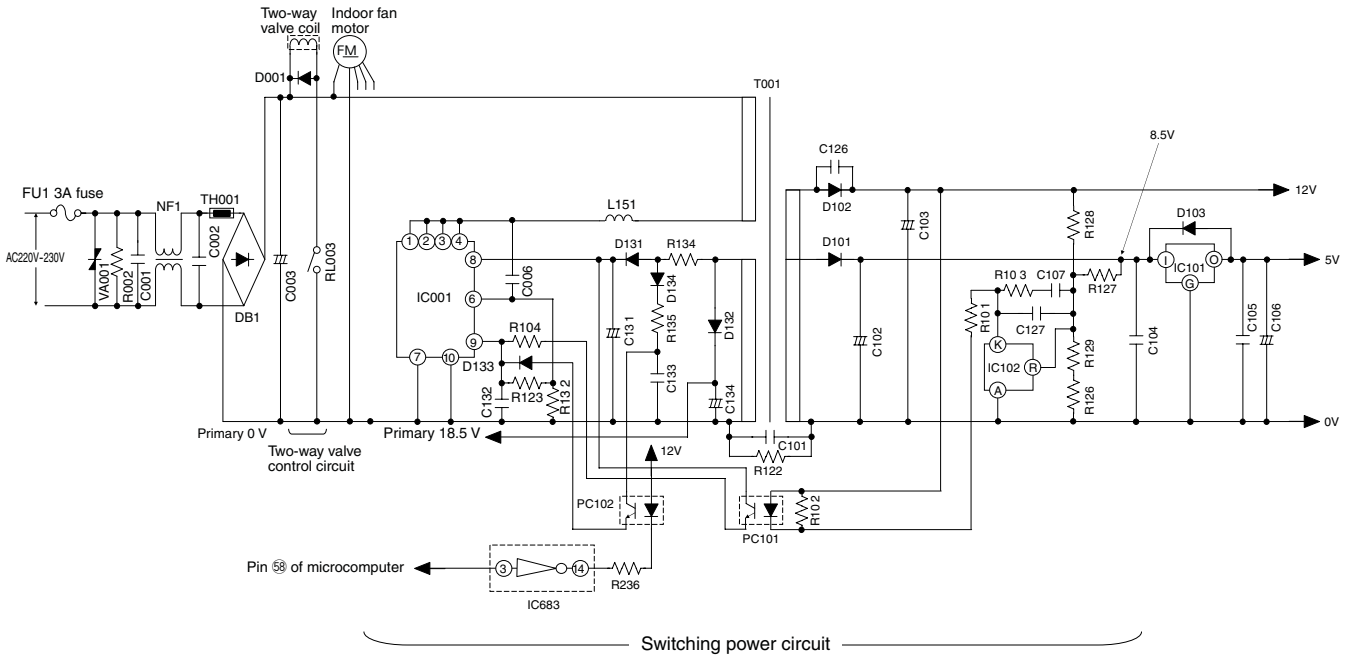


Fig. 2-1

- An AC power supply from the power plug passes through the 3 A fuse, varistor (VA001), and noise filter circuit and rectified and smoothed by DB1 and C003 to become a DC current 311 V to 325 V. It is then supplied to the two-way valve drive circuit, indoor fan motor drive circuit, and switching power circuit.
- The switching power circuit, as controlled by IC001, drives the primary winding of the transformer (T001) to produce a specified voltage at the output winding. [The output terminal (pin ①) of IC001 has a switching voltage as shown in Fig. 2-1 but it changes in voltage peak and oscillation period depending on the power load. While on standby for a remote control signal, in particular, the oscillation frequency is lowered to a level as low as 20 kHz or so to reduce the standby power.]
- The outputs of the output windings of the transformer is rectified and smoothed to become DC voltages at primary 18.5 V, 12 V, and 8.5 V respectively. The primary 18.5 V is supplied to the drive circuit of the indoor fan motor, the 12 V is supplied to each vane motor and to the drive circuits of the cleaner drive motor and other equipment, and the 8.5 V is adjusted to a stable 5 V by the 3-terminal regulator IC (IC101) and supplied to the microcomputer peripheral circuit.
- The drive circuit of the two-way valve controls energization of the two-way valve coil, thereby controlling the freezing cycle.

Check

If a failure in a part or circuit has produced an abnormal current in the power supply, the 3 A fuse will melt down to prevent further damage. If the 3 A fuse melts down, check the indoor fan motor, switching electrical circuit, and other components and replace any defective part.

Check

If an abnormally high voltage is applied to the power supply, the 3 A fuse and varistor (VA001) will prevent further damage. If a high voltage results in the 3 A fuse melted down, the varistor (VA001) should have deteriorated and destroyed. Therefore replace it at the same time.

Caution

The primary circuit of the transformer (T001) has a voltage to ground. Guard against electric shocks.

2. Circuit de contrôle d'alimentation

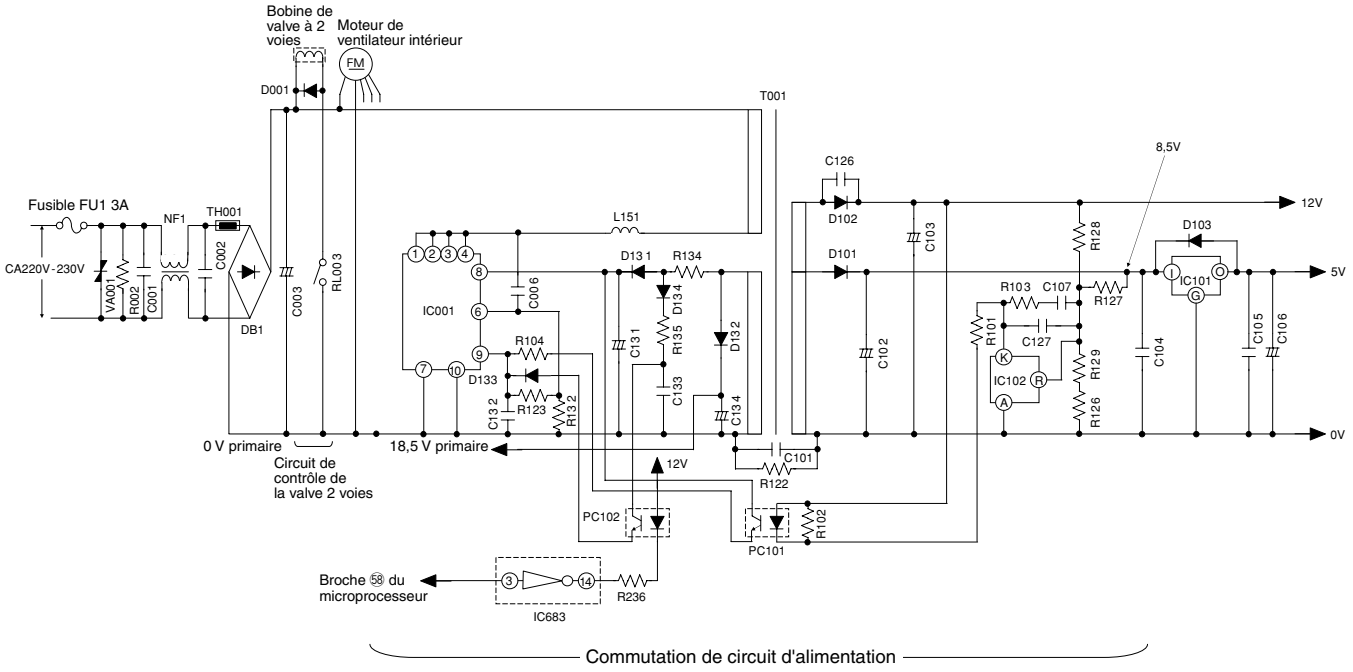


Fig. 2-1

- Une alimentation CA de la prise d'alimentation passe par le fusible 3 A, le varistor (VA001) et le circuit de filtrage du bruit et est rectifié et filtré par DBI et C003 pour devenir un courant CC de 311 à 325 V. Il est alors fourni au circuit de commande de la valve 2 voies, au circuit de commande du moteur de ventilateur interne et au circuit d'alimentation de commutation.
- Le circuit d'alimentation de commutation, comme contrôlé par IC001, entraîne le bobinage du transformateur (T001) pour produire une tension spécifiée au bobinage de sortie. [La borne de sortie (broche ①) de IC001 a une tension de commutation, comme indiqué sur la Fig. 2-1, mais elle passe en crête de tension et période d'oscillation selon la charge d'alimentation. En attente du signal de la télécommande, en particulier, la fréquence d'oscillation est abaissée à un niveau aussi bas que 20 kHz environ pour réduire la puissance en attente.]
- Les sorties des bobinages de sortie du transformateur sont rectifiées et filtrées pour devenir respectivement des tensions CC de 18,5 primaire, 12 V et 8,5 V. La tension 18,5 V primaire est fournie au circuit de commande du moteur de ventilateur intérieur, celle de 12 V à chaque moteur de volet et aux circuit de commande du moteur de contrôle de nettoyeur et autres équipements, et la tension de 8,5 V est ajustée à un 5 V stable par le IC régulateur de borne 3 (IC101) et fournie au circuit périphérique du microprocesseur.
- Le circuit de commande de la valve 2 voies alimente la bobine de la bobine de la valve 2 voies, contrôlant le cycle de congélation.

Contrôle

Si une défaillance d'une pièce ou d'un circuit a produit un courant anormal dans l'alimentation, le fusible 3A fondra pour éviter des dommages plus importants. Si le fusible 3A fond, vérifiez le moteur du ventilateur intérieur, la commutation du circuit électrique, et d'autres composants et remplacez toute pièce défectueuse.

Contrôle

Si une tension anormalement élevée est appliquée à l'alimentation, le fusible 3A et le varistor (VA001) éviteront des dommages plus importants. Si une tension élevée résulte dans le fusible 3A fondu, le varistor (VA001) est sans doute détérioré ou détruit. Remplacez-le donc à ce moment-là

Attention

Le circuit primaire du transformateur (T001) a une tension contre conducteur et terre. Faites attention aux chocs électriques.

3. Drive circuit of the indoor fan motor

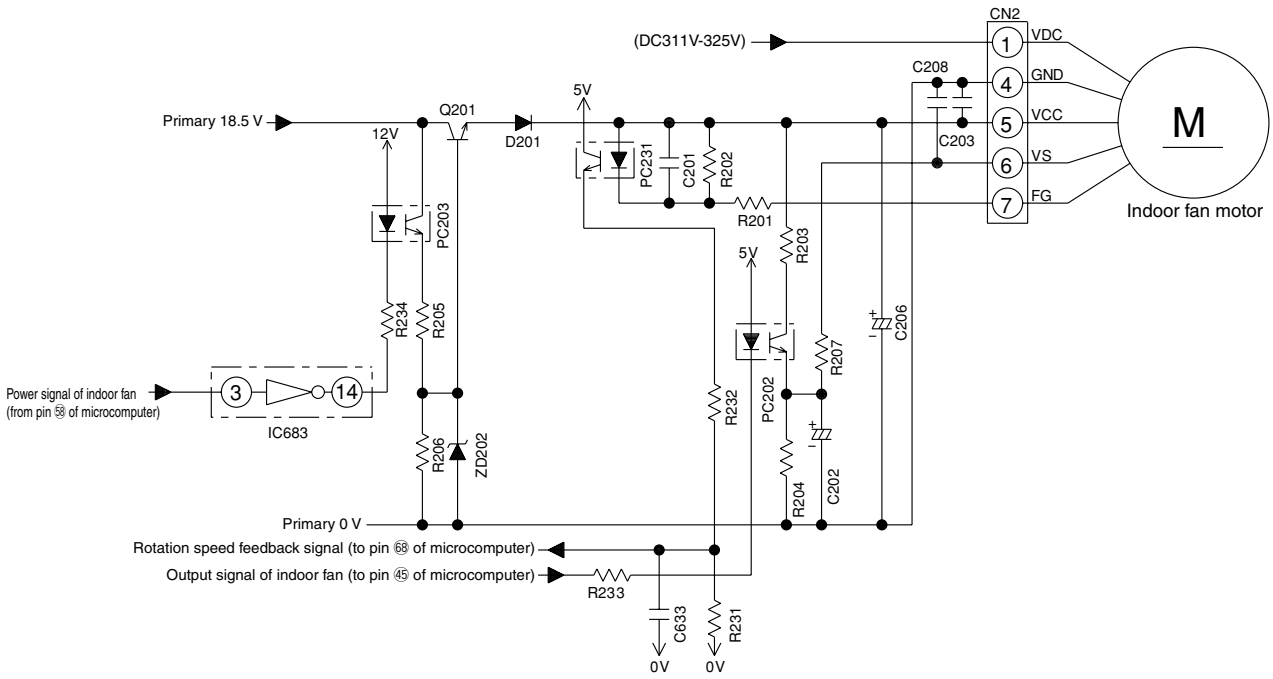


Fig. 3-1

< Typical circuit waveform >

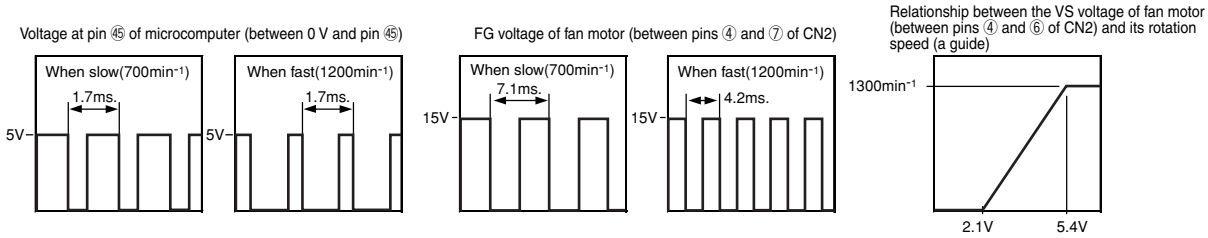


Fig. 3-2

- The indoor fan motor receives VDC (motor drive power supply), VCC (power supply for the control circuit inside the motor), and VS (speed command voltage) from CN2. The indoor fan motor returns an FG signal of a frequency that matches the rotation speed.
- VCC stabilizes the primary 18.5 V power supply into 15 V by using Q201 and supplies it.
- While on standby for a remote control signal, the Q201 shuts down the VCC and reduces the standby power.
- The VS receives a command voltage from the microcomputer (IC601). The VS terminal undergoes an analog voltage that matches the Lo level time ratio of the pulse signal from pin 45 of the microcomputer. (See Fig. 3-2.)
- The FG terminal undergoes a signal of 12 pulses per revolution of the motor shaft. By counting the pulse rate, the microcomputer (IC601) recognizes the motor speed, thereby performing feedback control.

Caution

The indoor fan motor and drive circuit are connected to the primary power supply. They therefore have voltage to ground. Guard against electric shocks.

Caution

While the product is energized, do not under any circumstances detach or reattach a connector. Any such practice would cause a high voltage to run, resulting in the indoor fan motor and board circuit being destroyed. (Check the discharge of the C003 before detaching or reattaching the connectors.)

3. Circuit de commande dans le moteur du ventilateur intérieur

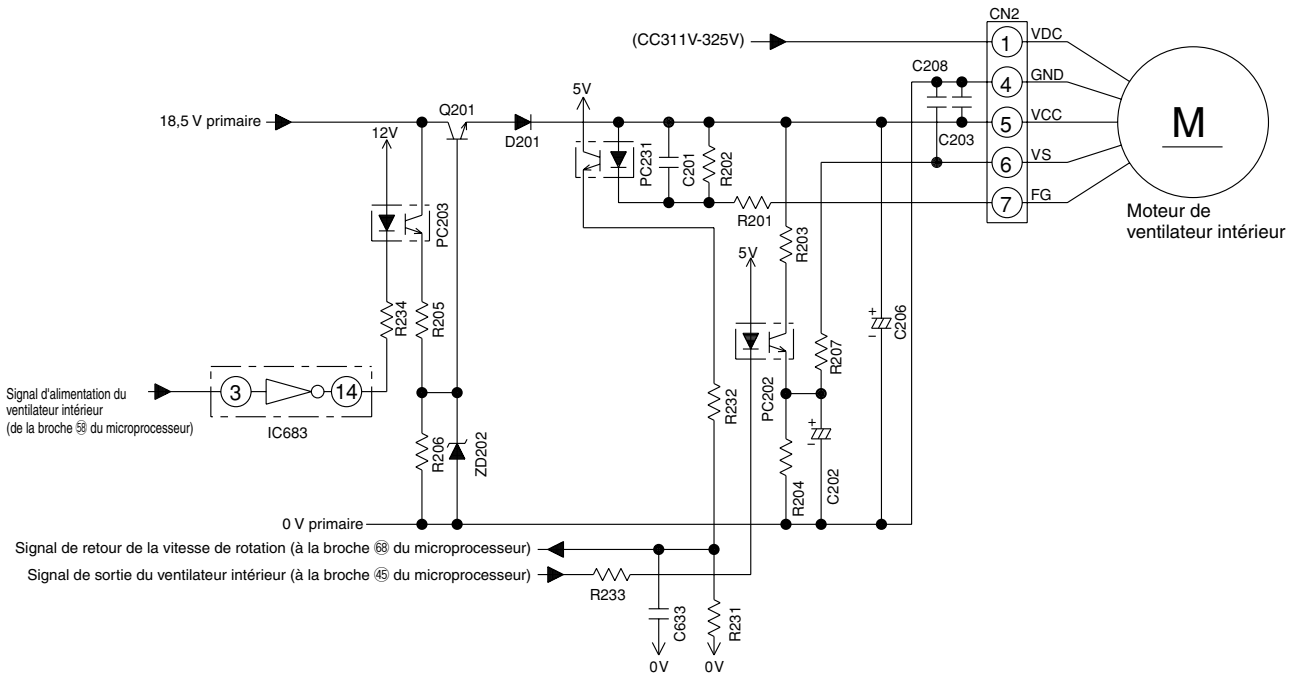


Fig. 3-1

< Forme d'onde typique de circuit >

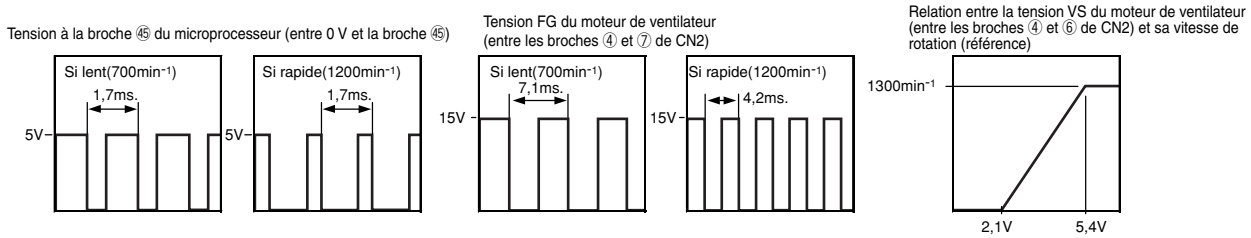


Fig. 3-2

- Le moteur du ventilateur intérieur reçoit VDC (alimentation d'entraînement de moteur), VCC (alimentation pour le circuit de contrôle dans le moteur) et VS (tension de commande de vitesse de CN2. Le moteur du ventilateur intérieur retourne un signal FG d'une fréquence correspondant à la vitesse de rotation.
- VCC stabilise l'alimentation 18,5 primaire en 15 V à l'aide de Q201 et la fournit.
- En attente pour un signal de la télécommande, Q201 coupe VCC et réduit l'alimentation d'attente.
- Le VS reçoit une tension de commande du micro-ordinateur (IC601). La borne VS subit une tension analogue correspondant au rapport de temps de niveau Lo du signal d'impulsion de la broche ⑮ du microprocesseur. (Voir Fig. 3-2.)
- La borne FG subit un signal de 12 impulsions par rotation de l'arbre du moteur. En comptant le rapport d'impulsion, le microprocesseur (IC601) reconnaît la vitesse du moteur, et exécute ainsi un contrôle de retour.

Attention

Le moteur du ventilateur interne et le circuit de commande sont connectés à l'alimentation primaire. Ils sont pour cela sous tension entre conducteur et terre. Faites attention aux chocs électriques.

Attention

Quand l'appareil est alimenté, ne détachez et ne rattachez jamais de connecteur. Une telle action pourrait provoquer le passage d'une haute tension, ce qui résultera en destruction du moteur de ventilateur et du circuit de plaquettes. (Vérifiez la décharge du C003 avant de détacher ou de rattacher les connecteurs.)

4. Remote control reception circuit

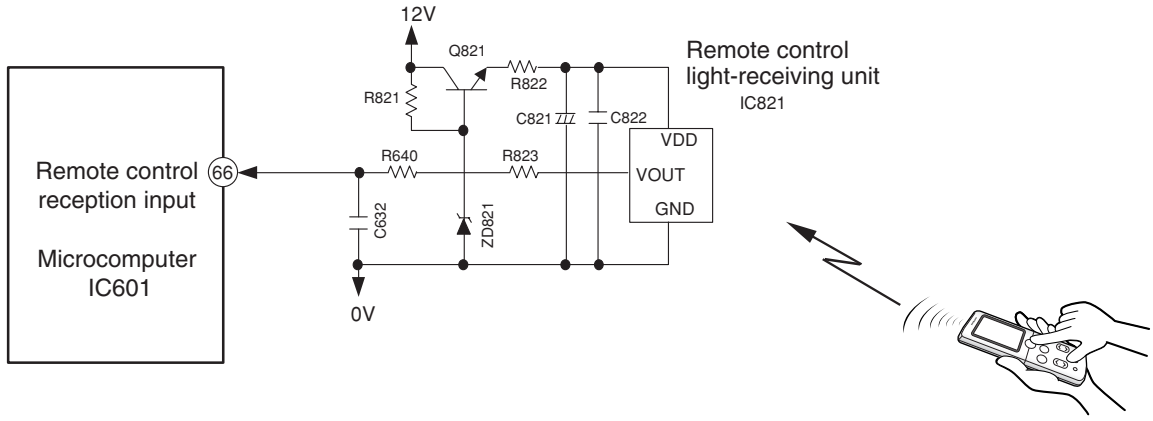


Fig. 4-1

[Typical communication waveform]

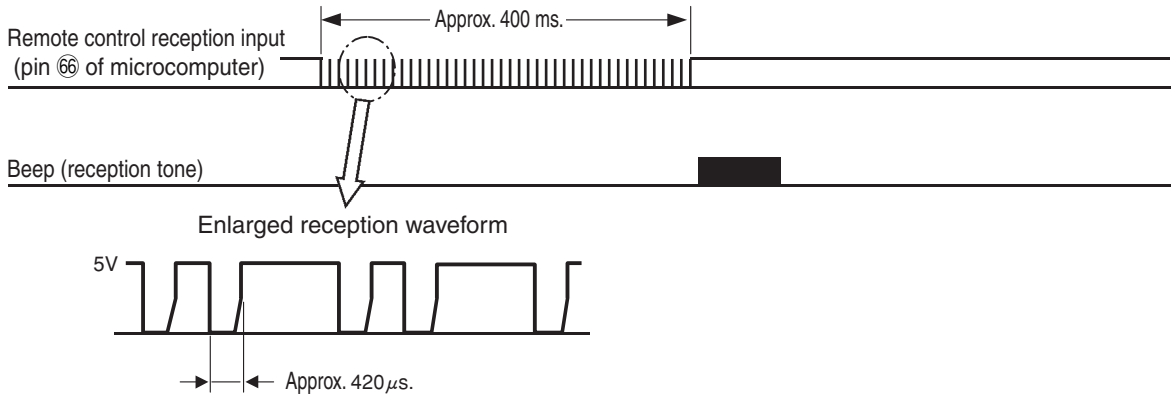


Fig. 4-2

・An infrared signal from the remote control unit is converted to an electrical signal by the remote control light-receiving unit (IC821) and is received by the microcomputer. Data is transmitted as digital data 0 and 1 by changing the interval of the basic pulses at about 420μs.

4. Circuit de réception de la télécommande

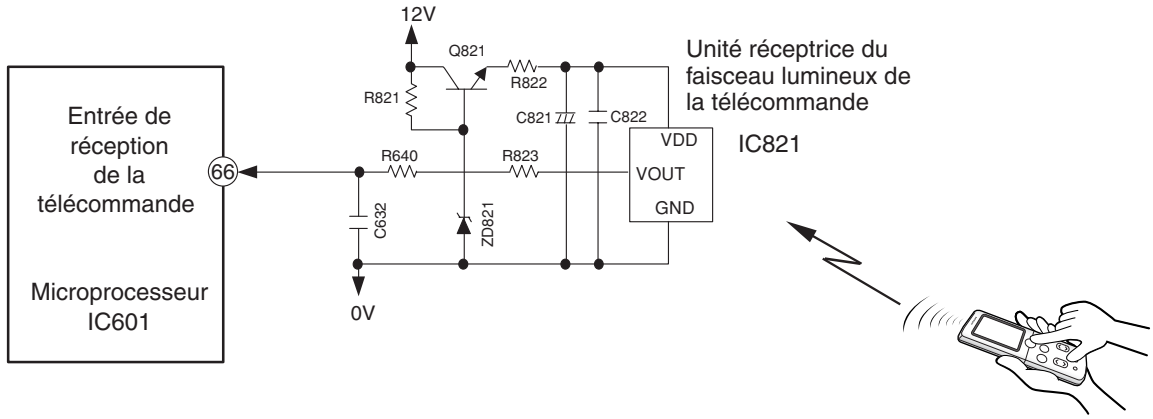


Fig. 4-1

[Forme d'onde de communication typique]

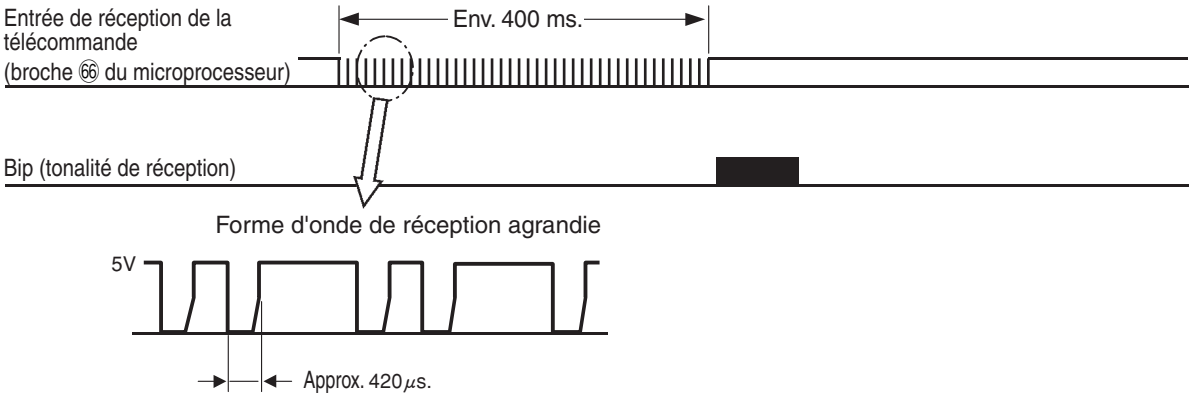


Fig. 4-2

・Un signal infrarouge de la télécommande est converti en signal électrique par l'unité réceptrice du faisceau lumineux de la télécommande (IC821) et reçu par le microprocesseur.
Les données sont transmises sous forme de données numériques 0 et 1 en changeant l'intervalle des impulsions de base à environ 420μs.

5. Room temperature heat exchanger thermistor circuit

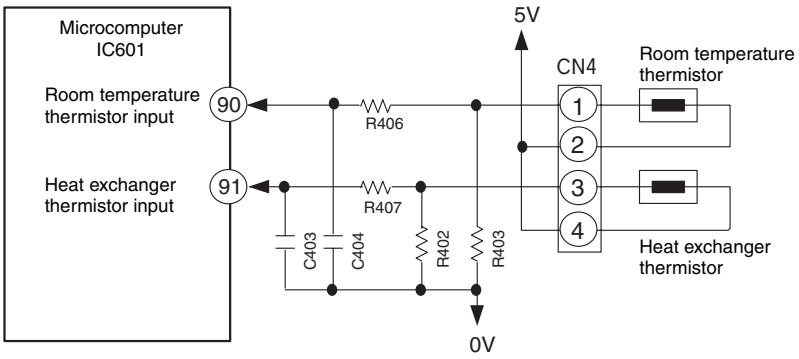


Fig. 5-1

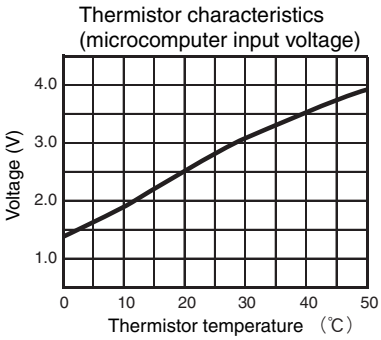


Fig. 5-2

- The room temperature and the temperature of the indoor heat exchanger pipe are detected by using a thermistor.
- A thermistor is a sensor whose resistance changes with the device temperature. Analog voltages obtained by the resistance voltage divided with the fixed resistor are recognized by the microcomputer (IC601) as temperature signals.
- The relationship between the thermistor temperature and circuit voltage is roughly as shown in Fig. 5-2. If it is easier to take actual measurements between the terminals of CN4, use the chart in Fig. 5-3 "Voltages between thermistor ends."

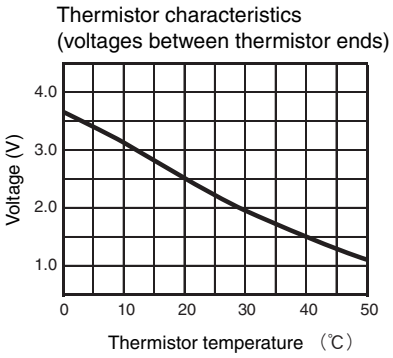


Fig. 5-3

6. Humidity sensor circuit

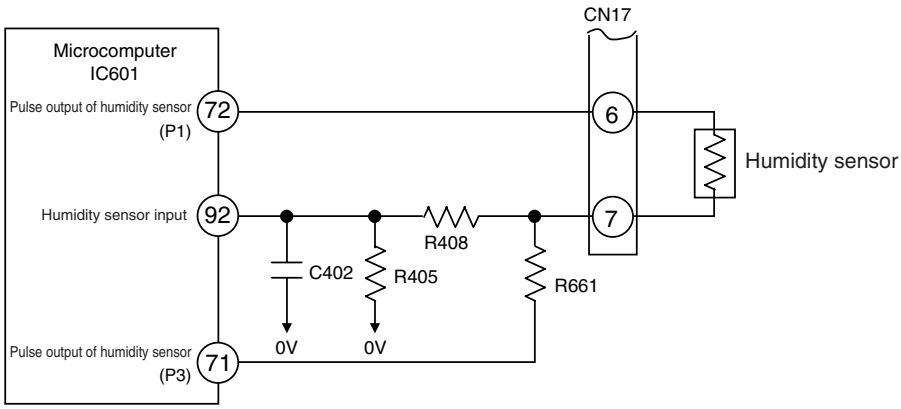


Fig. 6-1

- The humidity sensor changes to a resistance that matches the ambient relative humidity. The voltage divided with R661 changes accordingly and the voltage that matches the humidity is recognized as a signal by the microcomputer (IC601).

Caution

When a DC current is applied, the humidity sensor may deteriorate in characteristics. Do not take voltage measurements with a DC tester or something similar. Conduct failure diagnosis as follows to make a check:

1. Power switch is turned OFF.
2. After the power switch turned OFF, wait for 10 seconds or so and it is turned ON again.
3. When an initial run begins, press the START button.
4. In the case of a failure, the timer lamp will blink 9 times. Replace the SW P.W.B.

5. Circuit du thermistor de l'échangeur de chaleur de température ambiante

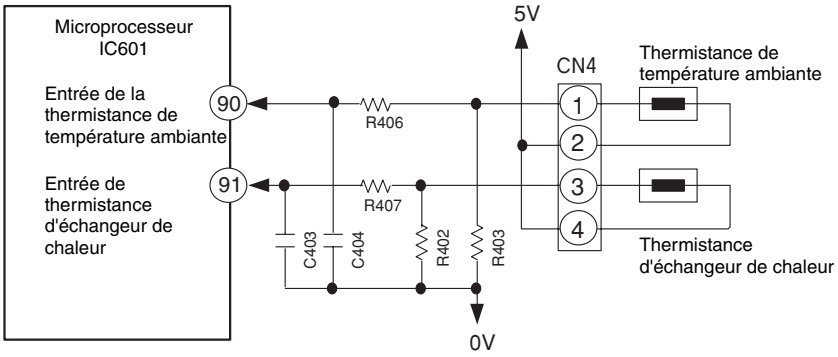


Fig. 5-1

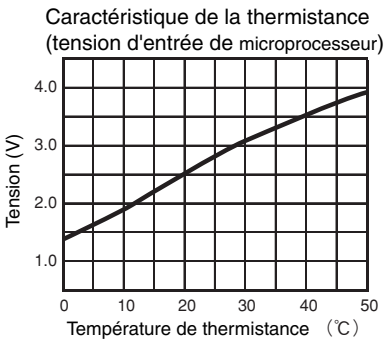


Fig. 5-2

- La température ambiante et la température du tuyau de l'échangeur de chaleur intérieur sont détectés à l'aide d'une thermistance.
- Une thermistance est un capteur dont la résistance change avec la température du dispositif. Les tensions analogiques obtenues par la tension de résistance divisée par la résistance fixe sont reconnues par le microprocesseur (IC601) en tant que signaux de température.
- La relation entre la température de la thermistance et la tension du circuit est grosso modo comme indiqué sur la Fig. 5-2. S'il est plus facile de faire des mesures réelles entre les bornes de CN4, utilisez le tableau de la Fig. 5-3 "Tensions entre les extrémités de la thermistance".

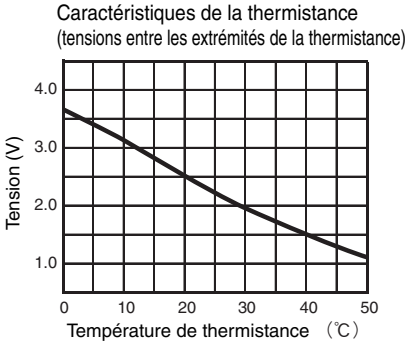


Fig. 5-3

6. Circuit de détection d'humidité

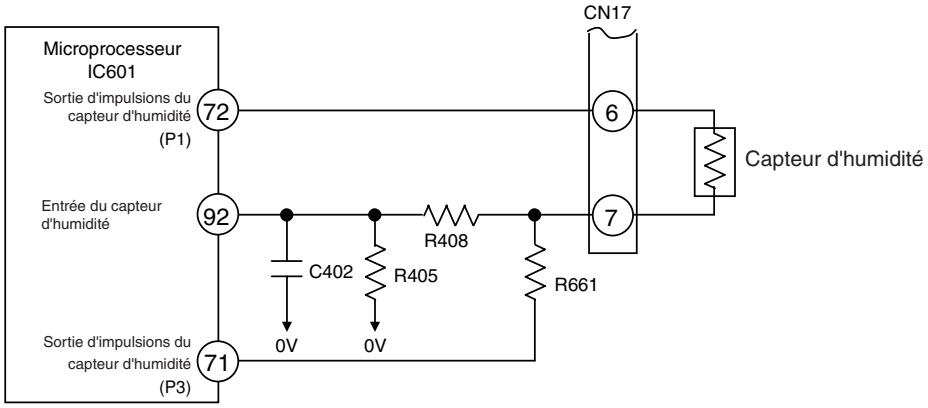


Fig. 6-1

- Le capteur d'humidité change à une résistance correspondant à l'humidité relative ambiante. La tension divisée avec R661change en conséquence et la tension correspondant à l'humidité est reconnue comme signal par le microprocesseur (IC601).

Attention

Quand un courant CC est appliqué, les caractéristiques du capteur d'humidité peuvent se détériorer. Ne prenez pas de mesures avec un testeur CC ou similaire. Effectuez un diagnostic de défaillance comme suit pour vérifier:

1. L'interrupteur d'alimentation est sur ARRET.
2. Après le passage à ARRET de l'interrupteur d'alimentation, attendez environ 10 secondes et il sera remis sur MARCHE.
3. Quand un passage initial se fait, appuyez sur la touche MARCHE.
4. En cas de défaillance, le voyant de la minuterie clignotera 9 fois. Remplacez la interrupteur C.I.

7. Indoor/outdoor communication circuits

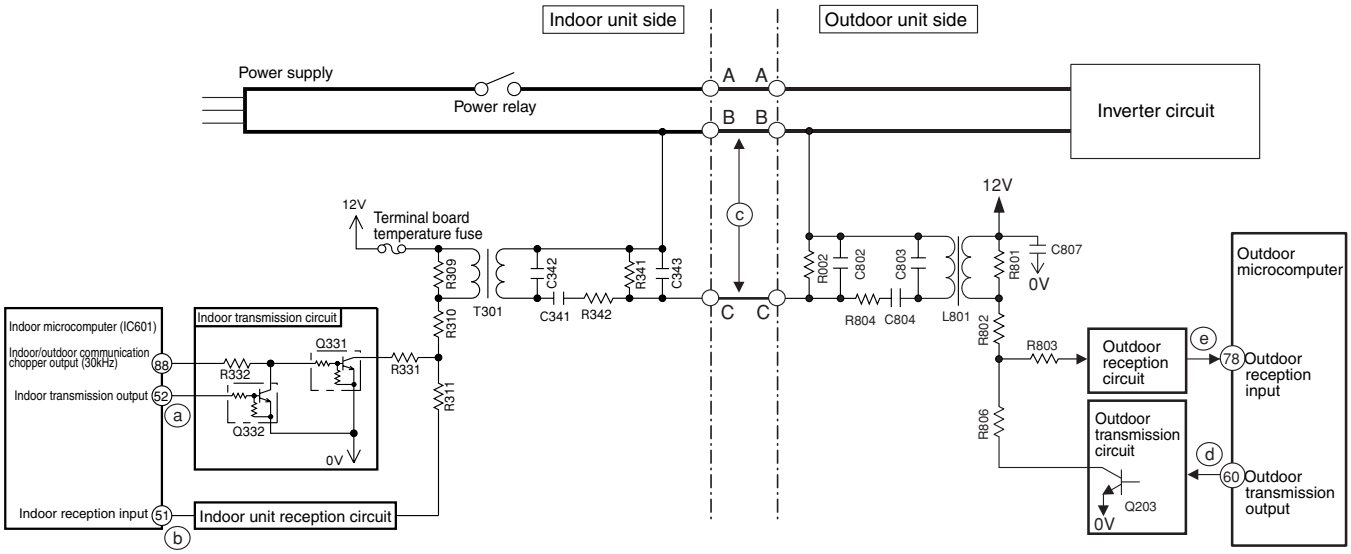


Fig. 7-1

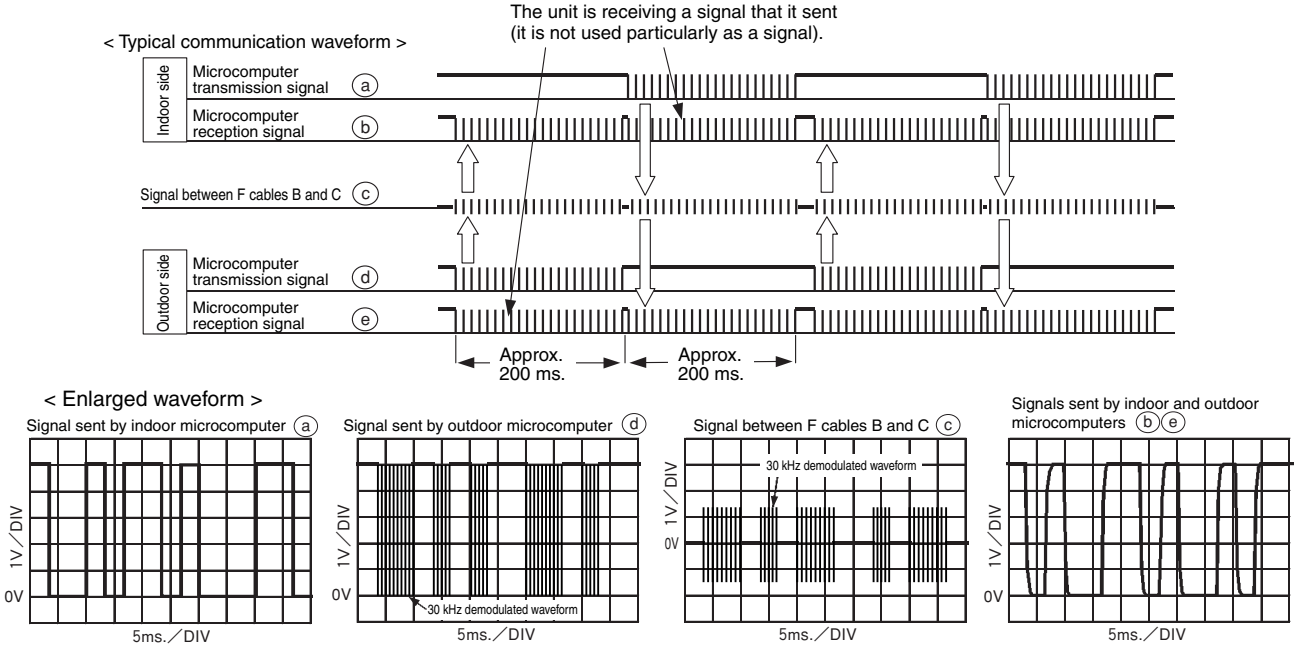


Fig. 7-2

- Indoor and outdoor communications are conducted by using lines B and C of F cable. Line B of F cable is shared with a transmission channel that powers the outdoor unit.
- Data communicated between the indoor and outdoor units are outputted from the microcomputer as serial signals and are transmitted as demodulated by a 30 kHz carrier wave. (Both the indoor and outdoor microcomputers directly output a signal demodulated at 30 kHz.)

Check

If a cable poorly inserted in the indoor terminal board or some other failure overheats the terminal board and the temperature fuse of the terminal board blows out, the power to the indoor communication circuit will be shut down to stop the communications function. (In that case, the failure will be displayed by the timer lamp blinking 3 times.)

Check

If communication fails between the indoor and outdoor units for some reason, the product will give a self-diagnosis display either by "the timer lamp blinking 3 times" or "the timer lamp blinking 12 times" depending on the cause.

7. Circuits de communication intérieure/extérieure

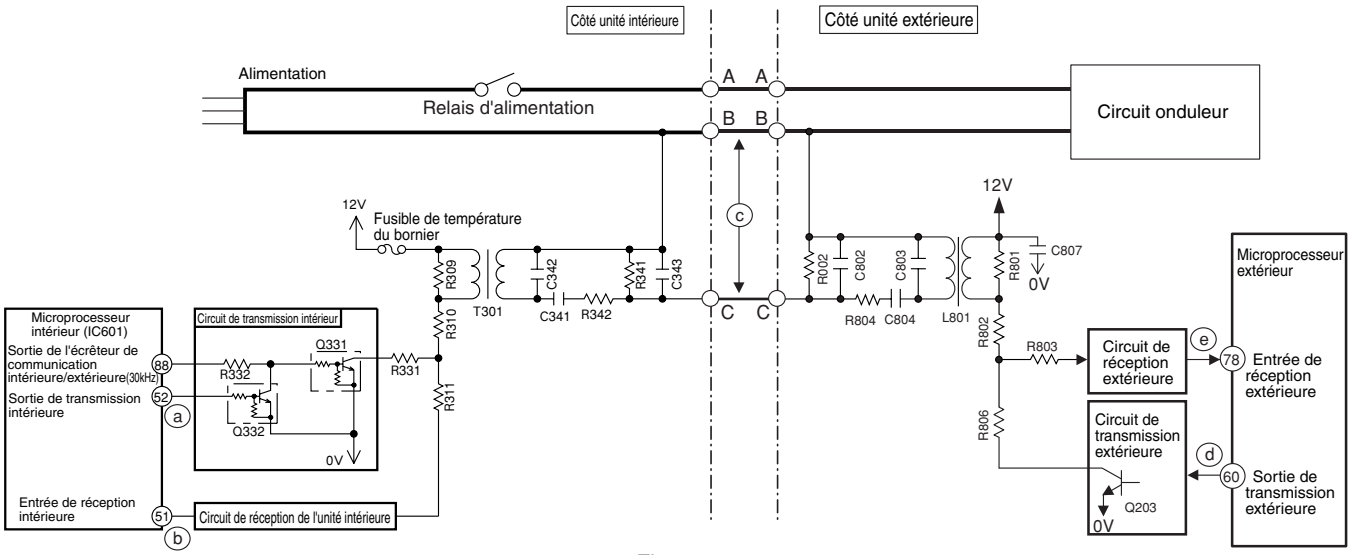


Fig. 7-1

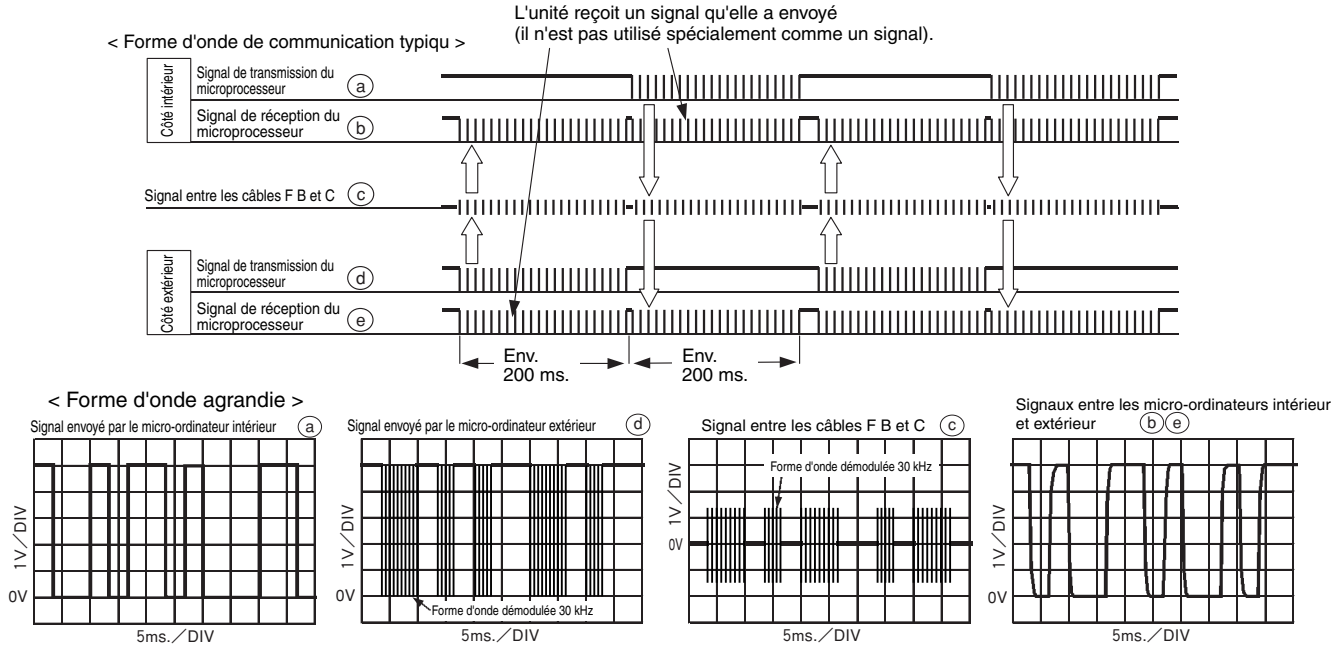


Fig. 7-2

- Les communications intérieure et extérieure se font à l'aide des lignes B et C de câble F. La ligne B du câble F est partagée avec un canal de transmission qui alimente l'unité extérieure.
- Les données communiquées entre les unités intérieure et extérieure sont sorties du microprocesseur sous forme de signaux série et transmis démodulés par une onde porteuse de 30 kHz. (Les microprocesseur intérieur et extérieur sortent tous deux directement un signal démodulé à 30 kHz.)

Contrôle

Si un câble est mal inséré dans un bornier intérieur ou une autre défaillance surchauffe le bornier et que le fusible de température du bornier saute, l'alimentation au circuit de communications intérieur sera coupée pour arrêter la fonction de communications. (Dans ce cas, la défaillance sera affichée par le voyant de minuterie clignotant 3 fois.)

Contrôle

Si la communication échoue entre les unités intérieure et extérieure pour une raison quelconque, l'appareil affichera un autodiagnostic sous la forme de "clignotement 3 fois du voyant de la minuterie" ou bien de "clignotement 12 fois du voyant de la minuterie" selon la cause.

8. Stepping motor drive circuit

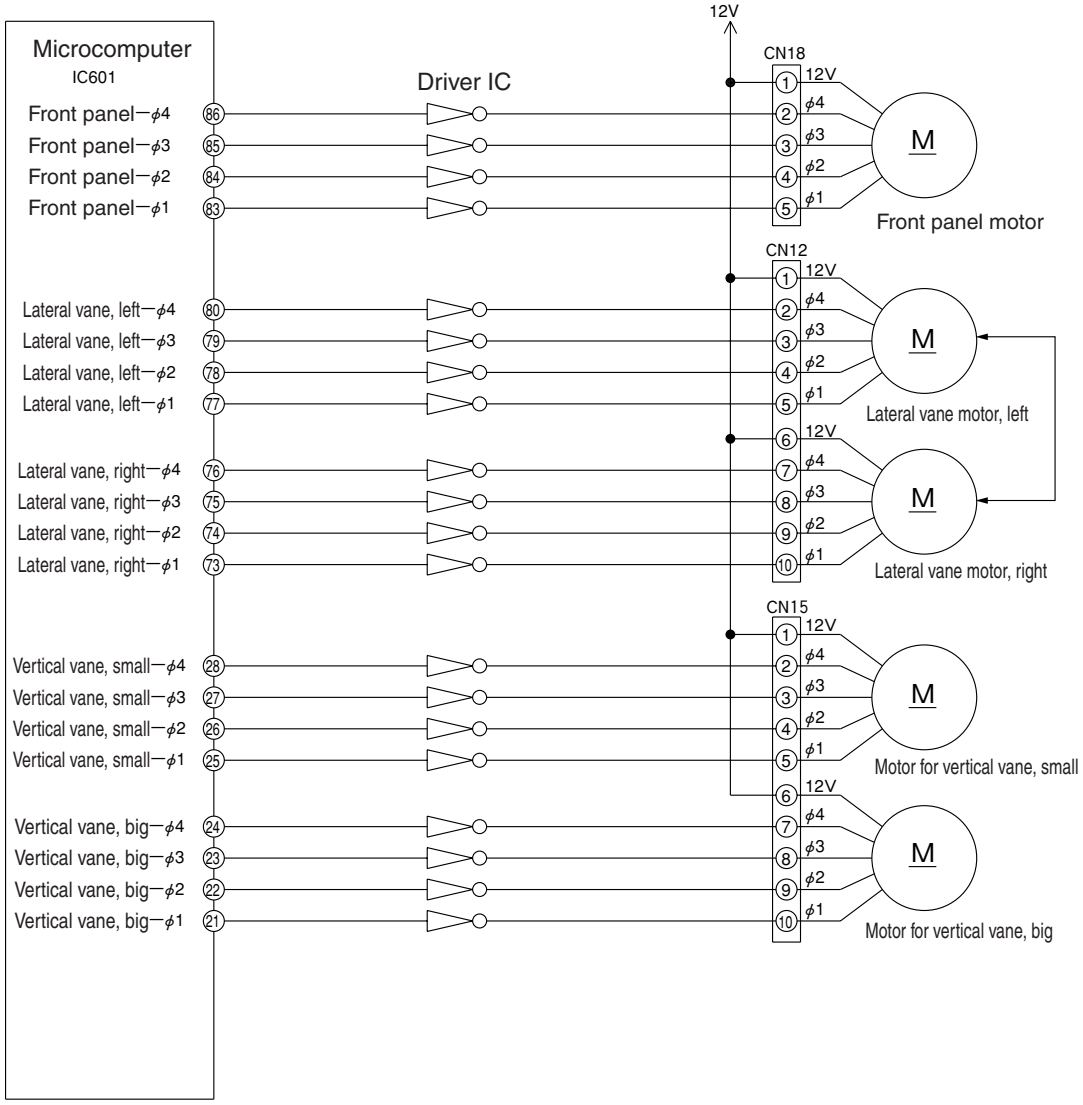


Fig. 8-1

[Connector circuit waveform while the motor runs]
Voltage waveforms of different phases as viewed from the OV line while the motor rotor is turning counterclockwise as viewed from the shaft side

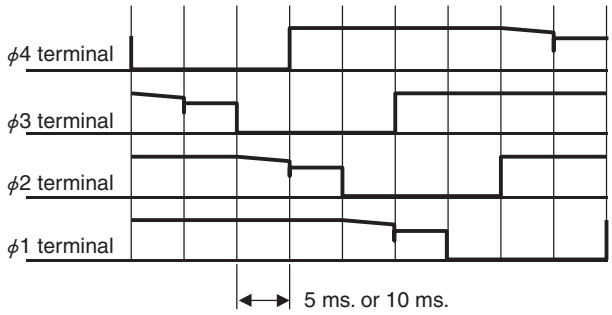


Fig. 8-2

- Each stepping motor runs as excited in 1 or 2 phases at 100 PPS or 200 PPS.
- The excitation pattern passes the microcomputer (IC601) and then the driver IC and excites the coil of each stepping motor.

8. Circuit de commande du moteur pas-à-pas

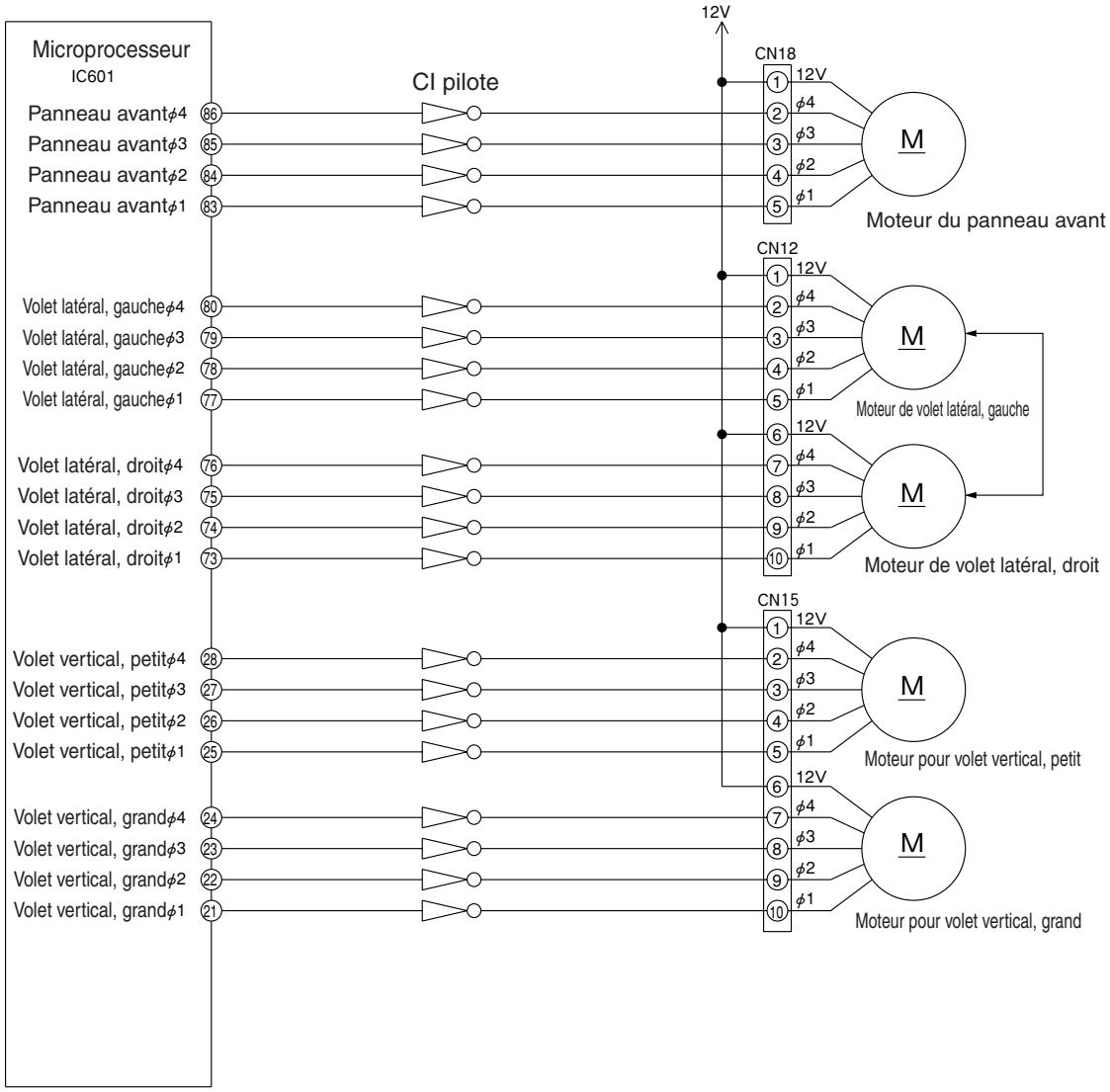


Fig. 8-1

[Forme d'onde du circuit de connecteurs quand le moteur fonctionne]
Des formes d'onde de tension des différentes phases sont visualisées de la ligne 0V, alors que le rotor du moteur tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vu depuis le côté arbre.

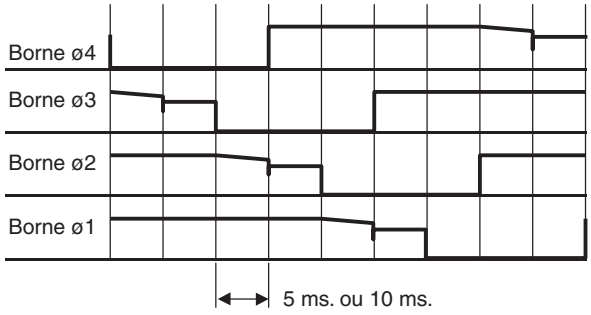


Fig. 8-2

- Chaque moteur pas-à-pas tourne comme excité en 1 ou 2 phases à 100 PPS ou 200 PPS.
- Le modèle d'excitation passe par le microprocesseur (IC601), puis le CI pilote, et excite la bobine de chaque moteur pas-à-pas.

9. Dirt sensor (gas sensor) circuit

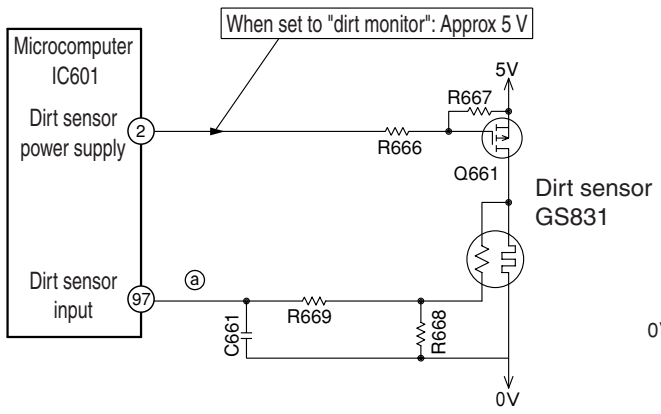


Fig. 9-1

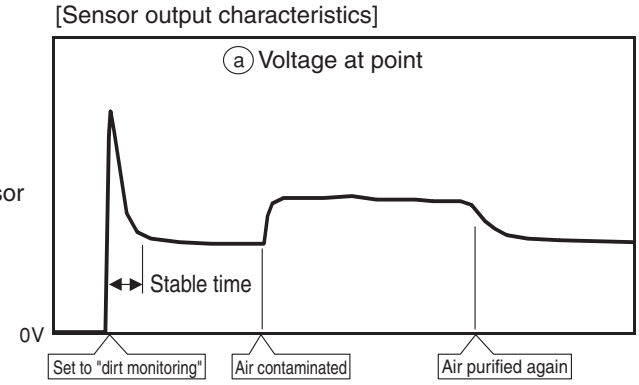


Fig. 9-2

- The dirt sensor (gas sensor) takes advantage of changes in resistance in the sensor gas device heated by the heater due to dirt (gas) in the air. (Detection of dirty air will lower the sensor resistance.)

- The dirt sensor is activated only when the "dirt monitoring" is configured by remote control. When "dirt monitoring" is configured, the control of the microcomputer (IC601) turns on the Q661, energizing the heater of the dirt sensor (GS831) and making the sensor usable. Note also that it takes up to several minutes for the internal heater temperature to rise, resulting in the sensor device becoming stable, because of the sensor characteristics. (The time varies with the operating status of the sensor.)

- When the dirt sensor detects dirt in the air, the sensor resistance will change, resulting in a rise in the voltage of the dirt sensor input of the microcomputer (IC601). This will enable the microcomputer to recognize the dirt in the air. Note also that it will detect the voltage decline, resulting in the air having been purified again.

- The output voltage of the dirt sensor will change finely due to the air temperature, humidity, air flow, and other conditions even when the air is clean. Dirt in the air is therefore detected by monitoring voltage changes per unit hour.

9. Circuit du capteur de saleté (capteur de gaz)

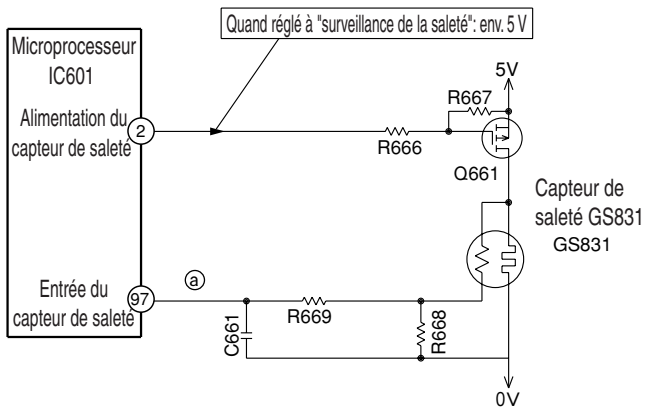


Fig. 9-1

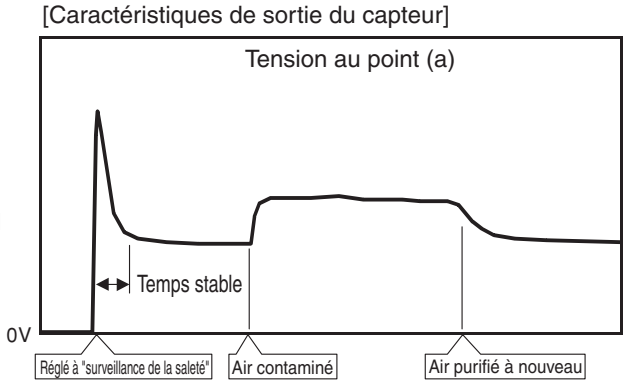


Fig. 9-2

- Le capteur de saleté (capteur de gaz) tire avantage des changements de résistance dans l'élément sensible au gaz chauffé par le chauffage à cause de la saleté (gaz) dans l'air. (La détection d'air sale fera baisser la résistance du capteur.)

- Le capteur de saleté est activé seulement quand la "surveillance de la saleté" est configurée à la télécommande. Dans ce cas, le contrôle du microprocesseur (IC601) active Q661, excitant le chauffage du capteur de saleté (GS831) et rendant le capteur utilisable. Notez également qu'il faut plusieurs minutes, à cause des caractéristiques du capteur, pour faire augmenter la température du chauffage interne et rendre stable l'élément sensible au gaz. (Le temps varie selon l'état de fonctionnement du capteur.)

- Quand le capteur de saleté détecte de la saleté dans l'air, sa résistance change, ce qui se traduit par une augmentation de tension de l'entrée du capteur de saleté au microprocesseur (IC601). Il est aussi à noter qu'il détectera la baisse de tension, qui résultera en une purification de l'air.

- La tension de sortie du capteur de saleté changera finement à cause de la température de l'air, de l'humidité, du flux d'air et d'autres conditions même si l'air est propre. La saleté dans l'air est pour cela détectée en surveillant les changements de tension par heure.

10. Ion mist unit

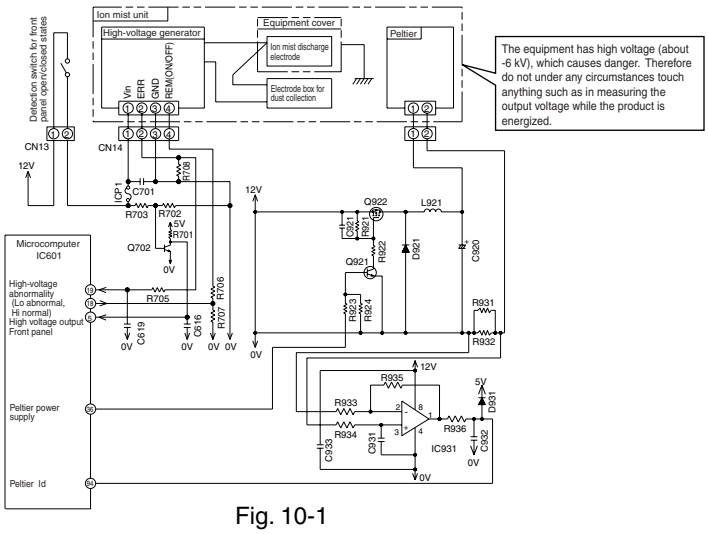


Fig. 10-1

- The ion mist unit causes the discharge electrode for ion mist to absorb water generated as a result of condensation stemming from a cooled Peltier device. It then uses a high-voltage generator to apply high voltage, thereby discharging ion mist.
- The ion mist unit applies a voltage of about -6 kV.
- To prevent electric shocks, a "detection switch for front panel open/closed states" is installed. Opening the front panel will forcibly stop the supply of power supply voltage 12 V of the ion mist unit.
- The ion mist unit starts to run as controlled by the microcomputer (IC601) when set to "ion mist operation" by remote control.
- "Ion mist operation" can be configured when the product is running in any of the following modes: "cooling," "heating," "dehumidification," or "comfortable cooling." The product can also be run in "ion mist operation" alone.
- When configured to "air purification," the product will not discharge ion mist. For that reason, the electrical dust collector alone will be activated.

Check

When extreme dirt on an electrode increases the output current from the high-voltage generator, resulting in a decline in output voltage, the ion mist unit may stop.
In that case, the product will give a failure display, causing the "mist and air purification lamp" to remain on for 4 seconds and off for 1 second. If the above factors are absent and if the "mist and air purification lamp" remains on for 4 seconds and off for 1 second as a failure display, it should be either the CN14 connector being loose or the high-voltage generator having a failure.

※Even if the above failure display is on, the ion mist unit alone will stop. The air-conditioner proper will remain trouble-free for operation.

※The ion mist unit will perform judgment by prolonged sampling in order to prevent erroneous detection. There is a mode where, to perform failure judgment in a short time at the time of servicing, and if the first signal received from the remote control unit after power-on is "air purification," the product will give a failure display about 10 seconds later.

Check

When the Peltier device fails, the ion mist unit will stop.
In that case, the failure display will occur and the "mist and air purification lamp" will remain on for 4 seconds and off for 3 seconds. If the above factors are absent and if the "air purification lamp" remains on for 4 seconds and off for 3 seconds (thereby giving a failure display), it should be either the CN19 connector being loose or the Peltier power circuit having a failure.

※Even if the above failure display is on, the ion mist unit alone will stop. The air-conditioner proper will remain trouble-free for operation.

※The ion mist unit will perform judgment by prolonged sampling in order to prevent erroneous detection. There is a mode where, to perform failure judgment in a short time at the time of servicing, and if the first signal received from the remote control unit after power-on is "air purification in isolation," the product will give a failure display about 10 seconds later.

Check

When the front panel is open, or when the CN13 connector is loose, the "clean lamp" will remain on for 1 second and remain dimmed for 1 second. The ion mist unit will then stop.
Correctly mounting the front panel will cancel the blinking, with the ion mist unit becoming operable.

10. Unité de buée ionique

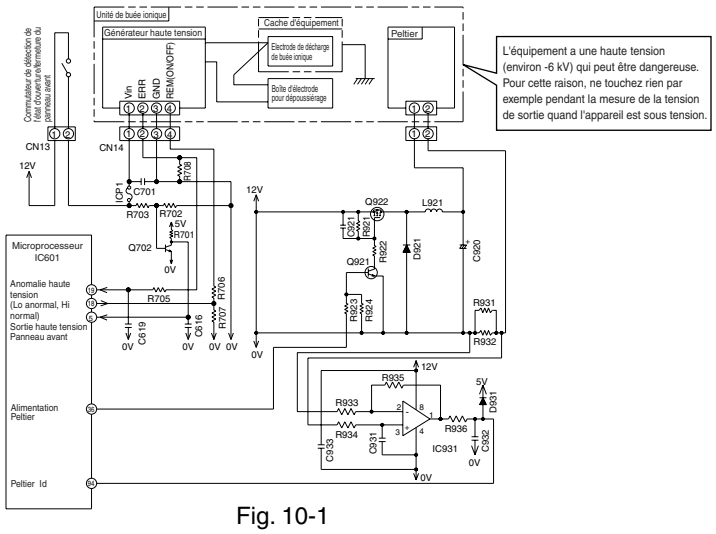


Fig. 10-1

- L'unité de buée ionique provoque l'absorption d'air par l'électrode de décharge pour l'obtention de buée ionique, produite suite à l'endiguement de la condensation d'un dispositif Peltier refroidi. Un générateur haute tension est alors utilisé pour appliquer une haute tension, déchargeant ainsi la buée ionique.
- L'unité de buée ionique applique une tension d'environ -6 kV.
- Pour éviter les chocs électriques, un "commutateur de détection de l'état d'ouverture/fermeture du panneau avant" est installé. L'ouverture du panneau avant arrêtera de force la fourniture en tension d'alimentation 12 V à l'unité de buée ionique.
- L'unité de buée ionique commence à fonctionner comme contrôlée par le microprocesseur (IC601) quand la "buée ionique" est réglée par la télécommande.
- La "buée ionique" peut être configurée quand l'appareil fonctionne dans l'un des modes suivants: "refroidissement", "chauffage", "déshumidification" ou "refroidissement agréable". L'appareil peut aussi être opéré en "buée ionique" seulement.
- Quand l'appareil est configuré pour la "purification d'air", il ne déchargera pas de buée ionique. Pour cette raison, seul le dépoussiéreur électrique sera activé.

Contrôle

Quand une saleté extrême sur une électrode augmente le courant sorti du générateur haute tension, ce qui résulte en une baisse de la tension de sortie, l'unité de buée ionique peut s'arrêter.
Dans ce cas, l'appareil affichera une défaillance, et le "voyant de buée et purification d'air" s'allumera 4 secondes et s'éteindra 1 seconde. Si le "voyant de buée et purification d'air" s'allume 4 secondes et s'éteint 1 seconde sans que les facteurs ci-dessus apparaissent, le connecteur CN14 est desserré ou bien le générateur haute tension est défaillant.

※Même si l'affichage de défaillance ci-dessus apparaît, seule l'unité de buée ionique s'arrêtera, le climatiseur lui-même restera sans problème.

※L'unité de buée ionique jugera sur un échantillonnage prolongé pour éviter des détections erronées. Il y a un mode pour juger rapidement de la défaillance au moment de la maintenance, où si le premier signal reçu de la télécommande après la mise sous tension est "purification d'air", l'appareil affiche une défaillance environ 10 secondes plus tard.

Contrôle

Quand le dispositif Peltier est défaillant, l'unité de buée ionique s'arrête.
Dans ce cas, l'appareil affiche la défaillance et le "voyant de buée et purification d'air" s'allume 4 secondes et s'éteint 3 secondes. Si le "voyant de buée et purification d'air" s'allume 4 secondes et s'éteint 3 secondes sans que les facteurs ci-dessus apparaissent, le connecteur CN19 est desserré ou bien le circuit d'alimentation Peltier est défaillant.

※Même si l'affichage de défaillance ci-dessus apparaît, seule l'unité de buée ionique s'arrêtera. Le climatiseur lui-même restera sans problème.

※L'unité de buée ionique jugera sur un échantillonnage prolongé pour éviter des détections erronées. Il y a un mode pour juger rapidement de la défaillance au moment de la maintenance, où si le premier signal reçu de la télécommande après la mise sous tension est "purification d'air autonome", l'appareil affiche une défaillance environ 10 secondes plus tard.

Contrôle

Quand le panneau avant est ouvert, ou quand le connecteur CN13 est desserré, le "voyant de nettoyage" restera allumé 1 seconde et atténué 1 seconde. L'unité de buée ionique s'arrêtera alors.
Le montage correct du panneau avant annulera le clignotement, et l'unité de buée ionique deviendra opérable.

11. Cleaner drive circuit

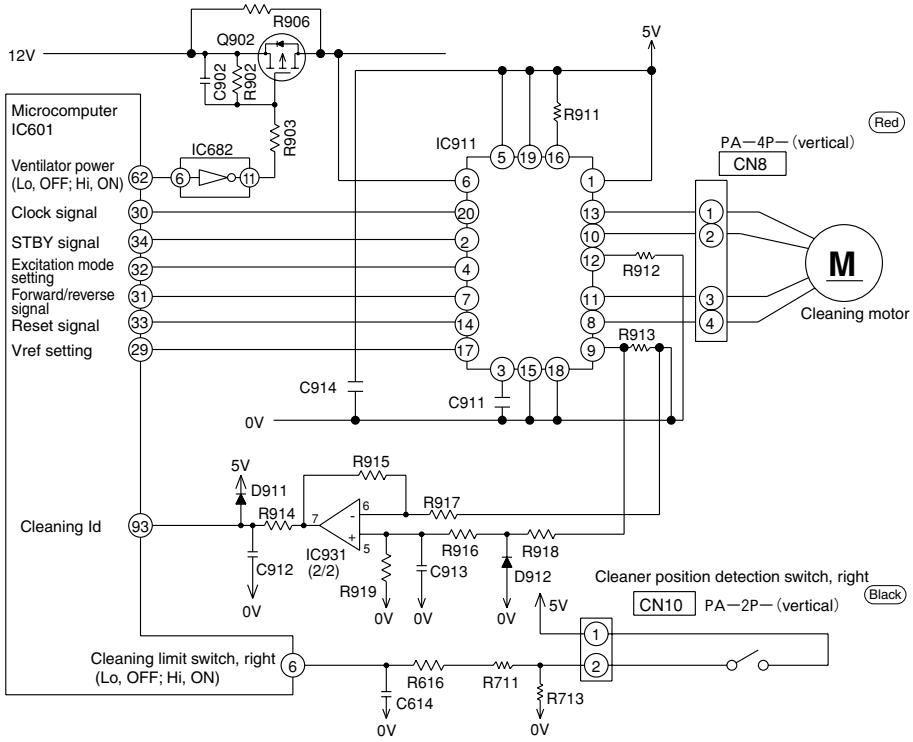
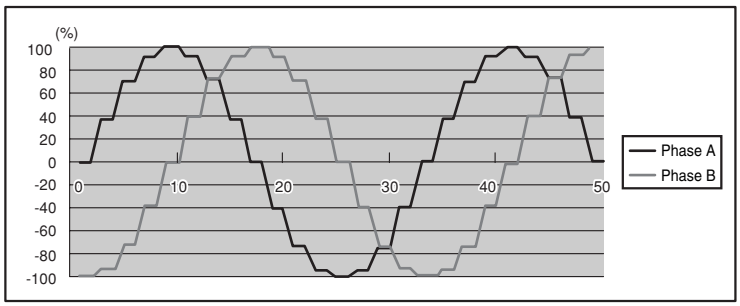


Fig. 11-1

- The cleaning wiper scrapes out any dirt and dust from the filter mounted at the suction inlet up to the dust catcher, thereby cleaning the filter.

- The cleaner is activated only when being initialized at power-on and in either of the operation modes: "manual cleaning," "automatic cleaning," and "forcible cleaning."
  In either of the above operation modes, control of the microcomputer (IC601) will turn on the Q902, with the 12 V component passing the driver IC (IC911) and powering the cleaning drive motor.

- The cleaning motor will, by using the driver IC (IC911), perform micro-step sine wave drive (excitation of W1-2). When moving from the right to the left, the motor current will show a waveform as illustrated in the chart below.
  The waveform may change slightly according to the rotation speed.



- The cleaning wiper moves rightward as the indoor unit is viewed from the front. Pressing the cleaning position detection switch will return the product to its initial position. (If it is already in its initial position, it will remain there.)

  The wiper will start at its initial position and move leftward. It passes by the dust catcher and, as it reaches the left end, the cleaning drive motor will reverse and change its direction rightwards.
  When the cleaning wiper presses the cleaner position detection switch mounted at the right end of the indoor unit, the cleaning operation will be complete.

11. Circuit de commande du nettoyeur

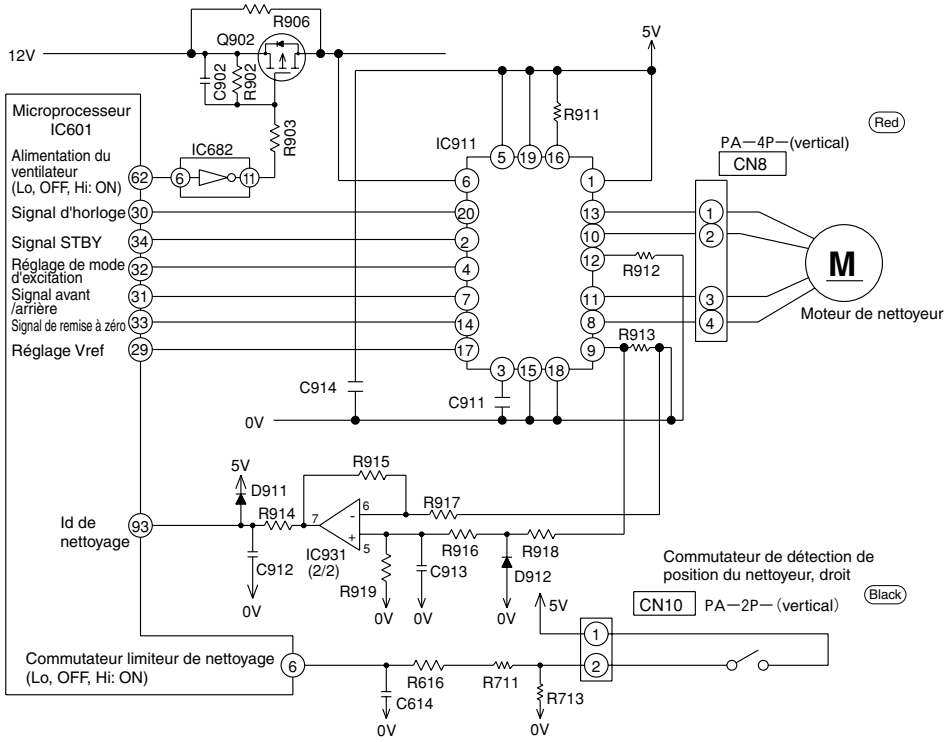
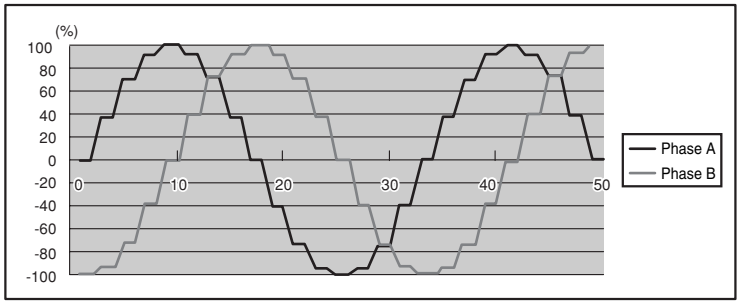


Fig. 11-1

・La racle de nettoyage gratte toute la saleté et la poussière du filtre monté à l'entrée d'aspiration jusqu'au collecteur de poussière, nettoyant ainsi le filtre.

・Le nettoyeur est activé seulement si initialisé à la mise sous tension dans l'un des modes opératoires de "nettoyage manuel", "nettoyage automatique" et "nettoyage de force".
Dans ces modes, le contrôle de microprocesseur (IC601) activera Q902, avec le composant 12 V passant le CI pilote (IC911) et alimentant le moteur de commande du nettoyage.

・Utilisant le CI pilote (IC911), le moteur de nettoyage effectuera une commande en onde sinusoïdale à micro-pas (excitation de W1-2). En allant de la droite vers la gauche, la forme d'onde du courant du moteur sera comme indiqué sur le tableau ci-dessous.
La forme d'onde peut changer légèrement selon la vitesse de rotation.



・La racle de nettoyage se déplace vers la droite, l'unité intérieure vue de l'avant. La pression du commutateur de détection de position de nettoyage la remettra à sa position initiale. (Si elle est déjà à sa position initiale, elle y restera.)

La racle démarrera de sa position initiale et ira vers la gauche. Elle passera par le collecteur de poussière et en arrivant à l'extrémité gauche, le moteur de commande de nettoyage s'inversera et changera la direction vers la droite.
Quand la racle de nettoyage appuiera sur le commutateur de détection de position de nettoyage monté à l'extrémité droite de l'unité intérieure, l'opération de nettoyage sera terminée.

・The cleaner drive circuit comes equipped with a current detection circuit. Normally it runs in silent mode. When the load increases, however, it will switch to high-power mode and increase the torque of the cleaning drive motor.
・The peak motor current in silent mode is about 83 mA, with the peak motor current in high power mode being between about 200 mA and 300 mA.
・Switchover is judged by recognizing changes in values entered into the microcomputer as the current detection circuit smoothes the strains in the motor current waveform. At that time, mode switchover is conducted when the change ratio of the microcomputer input is found to have exceeded about 30%.

※Normally, the product will not switch to high-power mode unless it is mechanically locked or under a similar large load or in another special environment which may deteriorate the grease performance.

Caution

When the cleaning wiper has increased in load or switched to high-power mode, it may become slightly noisy. But this is not a sign of breakdown.

・If the cleaning wiper undergoes a mechanical lock heavy enough to make it unmovable even in high-power mode, the product will detect the lock and cause the clean lamp to remain on for 4 seconds and to blink for 1 second, thereby producing an error message to alert the user.

※Even when the product has entered an error-blinking state where the clean lamp remains on for 4 seconds and off for 1 second, the product will be trouble-free in normal operation (such as cooling and heating).

When product locking is detected, it may be in either of its 2 modes.
Firstly, when the wiper is mechanically locked while moving from the right leftwards, the current is detected to detect the locking. At that time, the cleaning wiper moves rightwards from the locked position and stops at the initial position at the right end.
Lock judgment is performed by the strains in the motor current waveform and recognizing the changes in the microcomputer input by using the current detection circuit. At that time, the change ratio of the microcomputer input is recognized to have exceeded the level of about 15%, and is then judged to have locked.
Secondly, when the wiper is mechanically locked when moving from the left rightwards, the product will detect that the wiper does not reach the right-end limit switch even after a specified time limit and detects the lock.

※ The mechanical lock mentioned above is referred to when the filter is not inserted as specified or when it has received non-dust foreign matter.
However, such locking may go undetected depending on the way the filter has ejected or on the size of the foreign matter involved. This is because the lock detection threshold is set to a high level to prevent erroneous detection.

Reference

When mechanical locking is detected and the clean lamp has entered a mode where it remains on for 4 seconds and off for 1 second, and when attempts to remove the cause of the mechanical locking keeps failing because of the cleaning wiper interfering, then remove the cause of the mechanical locking by doing the following:
If the left side of the cleaning wiper is responsible for the locking, then detach the power plug and reattach it. The cleaning brush will then move rightwards.
If the right end of the cleaning wiper is responsible for the locking, detach the power plug and reattach the plug while holding down the cleaning limit switch. The cleaning brush will then move leftwards.

・Le circuit de commande de nettoyage est équipé d'un circuit de détection de courant. Normalement, il opère en mode silencieux. Quand la charge augmente, il passe cependant au mode haute puissance et augmente le couple du moteur de commande de nettoyage.
・Le courant de crête du moteur en mode silencieux est d'environ 83 mA, et celui en mode haute puissance d'environ 200 à 300 mA.
・La commutation est jugée par reconnaissance de changements de valeurs entrées dans le microprocesseur, quand le circuit de détection de courant atténue les déformations dans la forme d'onde du courant du moteur. A ce moment-là, la commutation de mode s'effectue quand le taux de change de l'entrée au microprocesseur dépasse environ 30%.

※Normalement, l'appareil ne commutera pas au mode haute puissance à moins d'une charge importante comme un verrouillage mécanique, ou dans un environnement spécial pouvant provoquer la détérioration de l'effet de graissage.

Attention

Quand la charge de la racle de nettoyage a augmenté ou si elle a commuté au mode haute puissance, elle peut devenir un peu bruyante. Mais ce n'est un pas signe d'anomalie.

・Si la racle de nettoyage est soumise à un verrouillage mécanique suffisamment lourd pour la bloquer, même en mode haute puissance, l'appareil détectera le verrouillage et le voyant de nettoyage restera allumé 4 secondes et clignotera 1 seconde, et ce message d'erreur alertera l'utilisateur.

※Même quand l'appareil est passé en mode de clignotement d'erreur ou le voyant de nettoyage reste allumé 4 secondes et clignote 1 seconde, l'appareil continue sans problème son fonctionnement normal (comme le refroidissement et le chauffage).

Quand un verrouillage de l'appareil est détecté, il peut être en deux modes.
Premièrement, quand la racle est mécaniquement bloquée dans son déplacement de la droite vers la gauche, et qu'un courant est détecté pour détecter le verrouillage. A ce moment-là, la racle de nettoyage se déplace vers la droite depuis la position de blocage et s'arrête à la position initiale à l'extrémité droite.
Le jugement de blocage s'effectue sur la base de déformations dans la forme d'onde du courant du moteur et de la reconnaissance de modifications dans l'entrée du microprocesseur par le circuit de détection de courant. A ce moment-là, si le taux de changement dans l'entrée du micro-ordinateur est reconnue avoir dépassé environ 15% , il est jugé qu'un blocage a eu lieu.
Deuxièmement, quand la racle est mécaniquement bloquée dans son déplacement de la gauche vers la droite, l'appareil détectera que la racle n'a pas atteint le commutateur limiteur de l'extrémité droite même après le temps limite spécifié et détecte le blocage.

※On se réfère au blocage mécanique ci-dessus quand le filtre n'est pas inséré comme spécifié ou quand il a reçu des matières étrangères autres que la poussière.
Mais ce blocage peut rester indétecté selon la manière dont le filtre a éjecté ou la taille des matières étrangères concernées. Ceci parce que le seuil de détection de blocage est réglé à un niveau élevé pour éviter la détection erronée.

Référence

Quand un blocage mécanique est détecté et que le voyant de nettoyage est passé dans un mode où il reste allumé 4 seconde et éteint 1 seconde, et quand des essais d'éliminer la cause du blocage mécanique échouent les uns après les autres parce que la racle de nettoyage interfère , alors éliminez la cause du blocage mécanique comme suit:
Si le côté gauche de la racle de nettoyage est responsable du blocage, débranchez la fiche d'alimentation, puis rebranchez-la. La brosse de nettoyage se déplacera alors plus vers la droite.
Si l'extrémité droite de la racle de nettoyage est responsable du blocage, débranchez la fiche d'alimentation, puis rebranchez-la en appuyant sur le commutateur limiteur de nettoyage. La brosse de nettoyage se déplacera alors vers la gauche.

1. Power Circuit

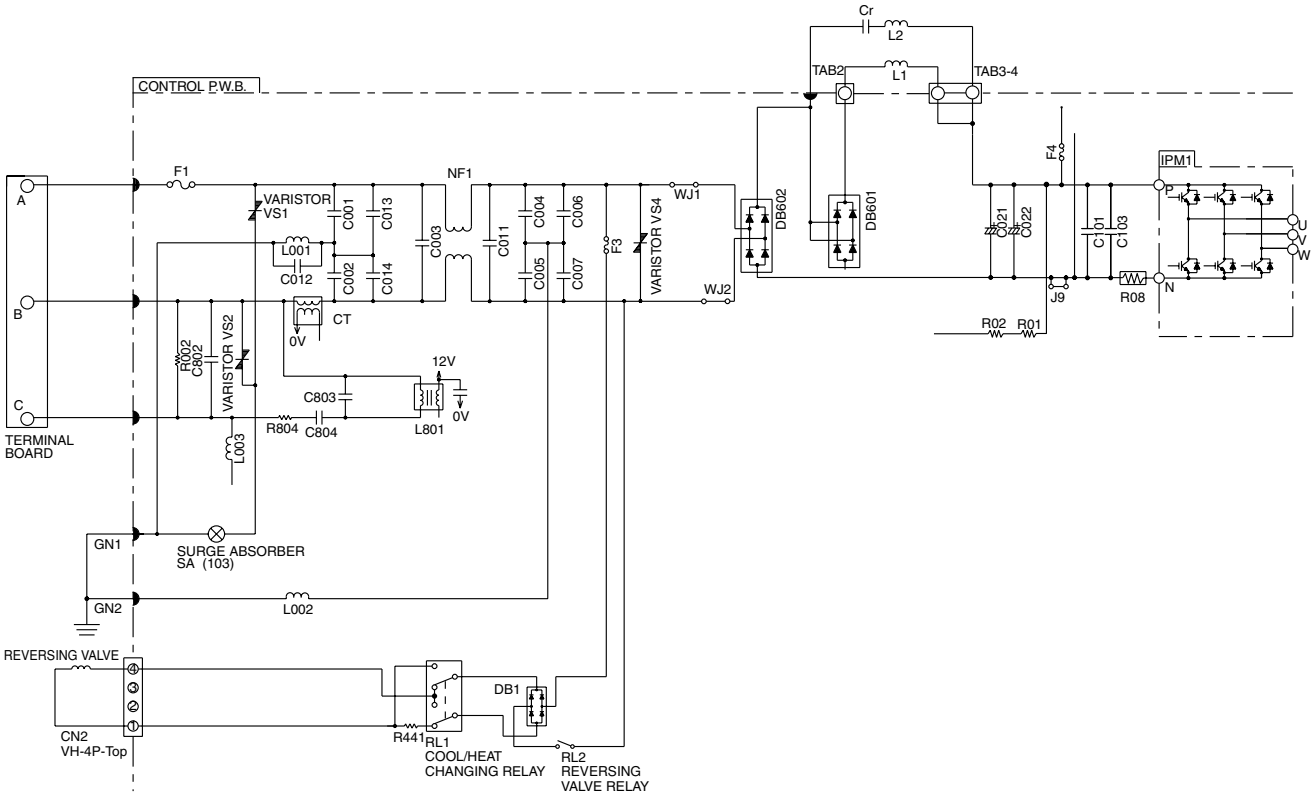


Fig. 1-1

○ This circuit produces a DC voltage by changing the AC current of 220 V to 230 V between terminal boards A and B to full-wave rectification and double-voltage rectification by using a diode stack (DB601) and full-wave/double-voltage relay.
Provided that it enters the range of between about 320 V and 360 V while the compressor is running.

○ Main components

(1) Intelligent power module (IPM)
The module constitutes the inverter.

(2) Diode stack (DB1, DB601, DB602)
This rectifies the current 220 to 230 V AC applied between terminal boards A and B to a DC current.

<Reference>
○ When the intelligent power module fails or becomes poorly connected
It may stop immediately after compressor startup, due to "abnormally low speed," "unsuccessful failure," "Ip stoppage," or something similar.

<Reference>
○ When the diode stack (DB602) fails, it may be because there is no DC voltage, resulting in its total operation stoppage. Note also another possibility where the 25 A fuse (F1) may have melted down.
○ If the diode stack (DB601) is in a failure, an "abnormal power supply voltage" may occur.

MODÈLE RAC-25SX8, RAC-35SX8

1. CIRCUIT D'ALIMENTATION

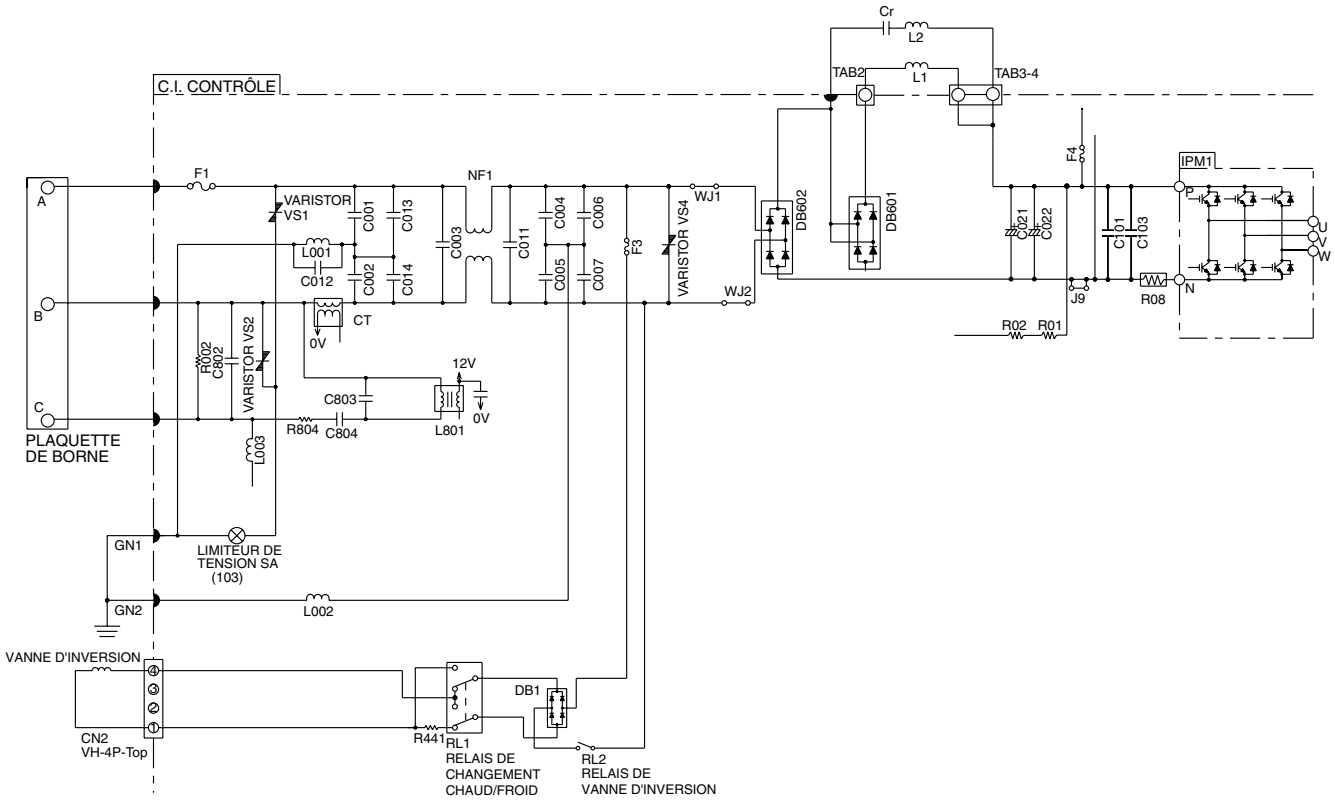


Fig. 1-1

○ Ce circuit produit une tension CC en changeant le courant CA de 220 à 230 V entre les borniers A et B à un redressement biphasé et un redressement double tension en utilisant un bloc de diodes (DB601) et un relais biphasé/double tension.
Toutefois, elle passe sur la plage entre 320 et 360 V pendant le fonctionnement du compresseur.

○ Composants principaux

(1) Mode d'alimentation intelligent (IPM)
Le module constitue la partie onduleur.

<Référence>

○ En cas de défaillance du module d'alimentation intelligent, ou s'il est mal connecté
Il peut s'arrêter immédiatement après le démarrage du compresseur, à cause d'une "vitesse anormalement basse", "un échec de commutation", "un arrêt Ip" ou similaire.

(2) Bloc de diodes (DB1, DB601, DB602)
Il rectifie le courant 220 à 230 V CA appliqué entre les borniers A et B à un courant CC.

<Référence>

○ Quand le bloc de diodes (DB602) est défaillant, c'est peut-être à cause de l'absence de tension CC, ce qui se traduit par un arrêt total du fonctionnement. Notez aussi l'autre possibilité que le fusible 25 A (F1) peut avoir fondu.

○ Si le bloc de diodes (DB601) est défaillant, une "tension d'alimentation anormale" est possible.

(3) Smoothing capacitors (C021, C022, 375 μF, 420V)

These increase and smoothen (average) the voltages rectified by a diode.

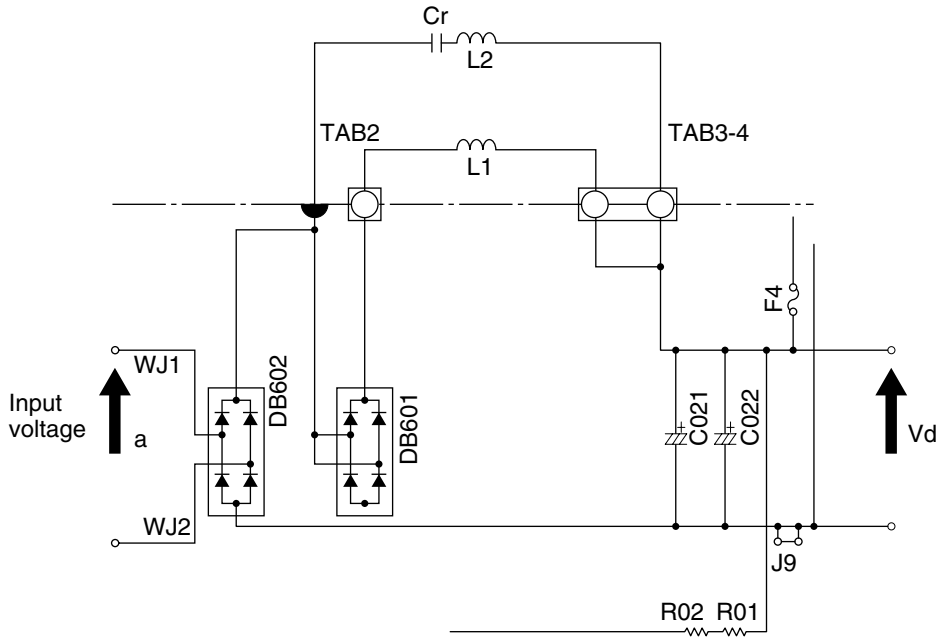


Fig. 1-2

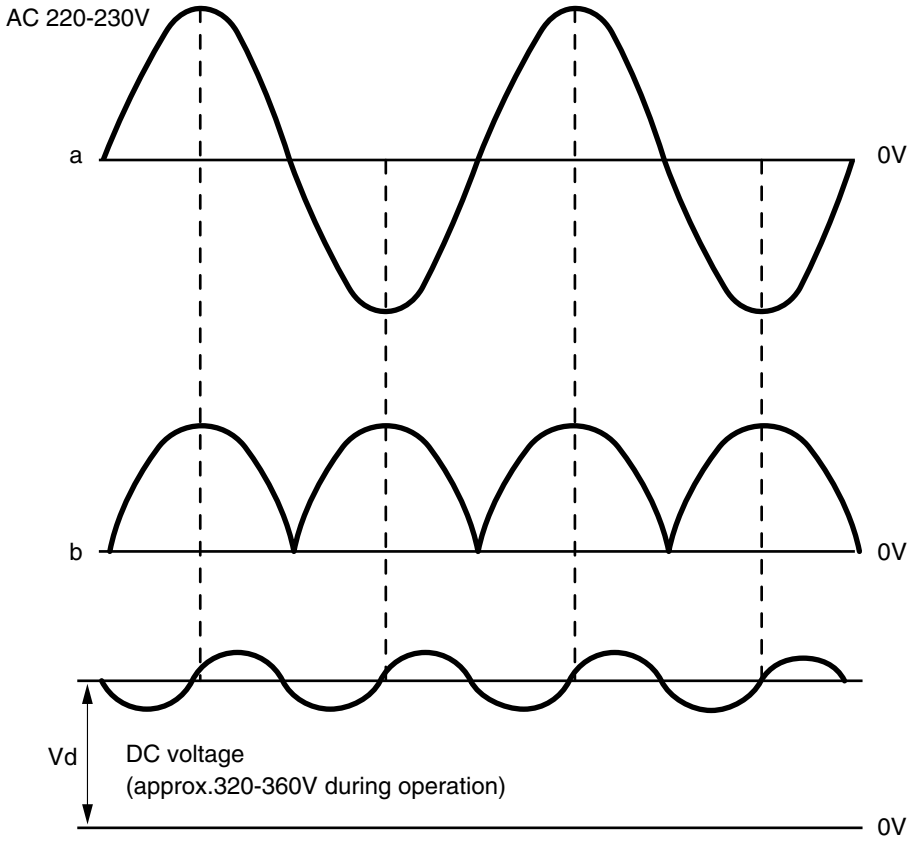


Fig. 1-3

(3) Capacitances égalisatrices (C021,C022, 375 μF, 420 V)

Elles augmentent et égalisent les tensions rectifiées par une diode.

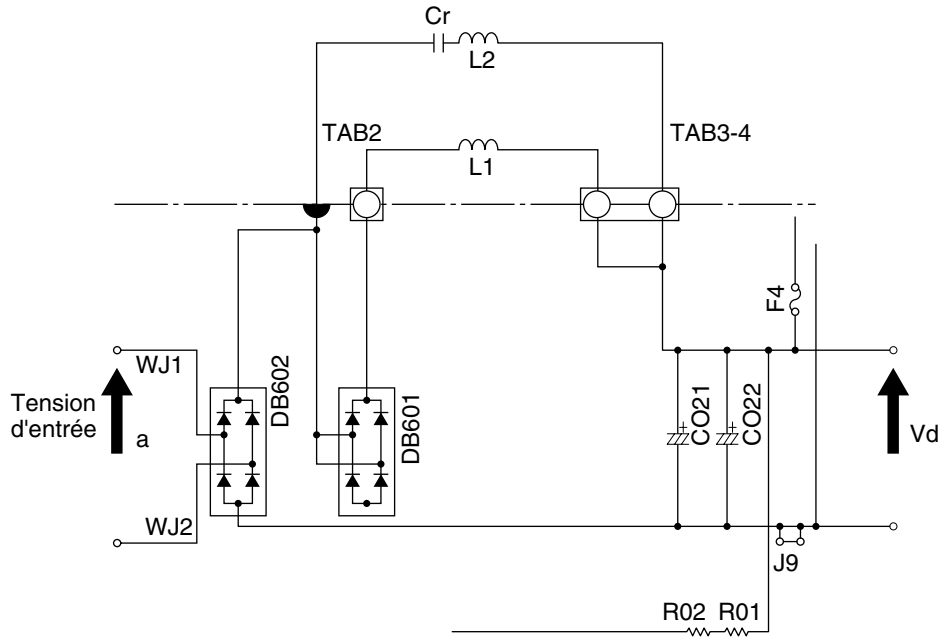


Fig. 1-2

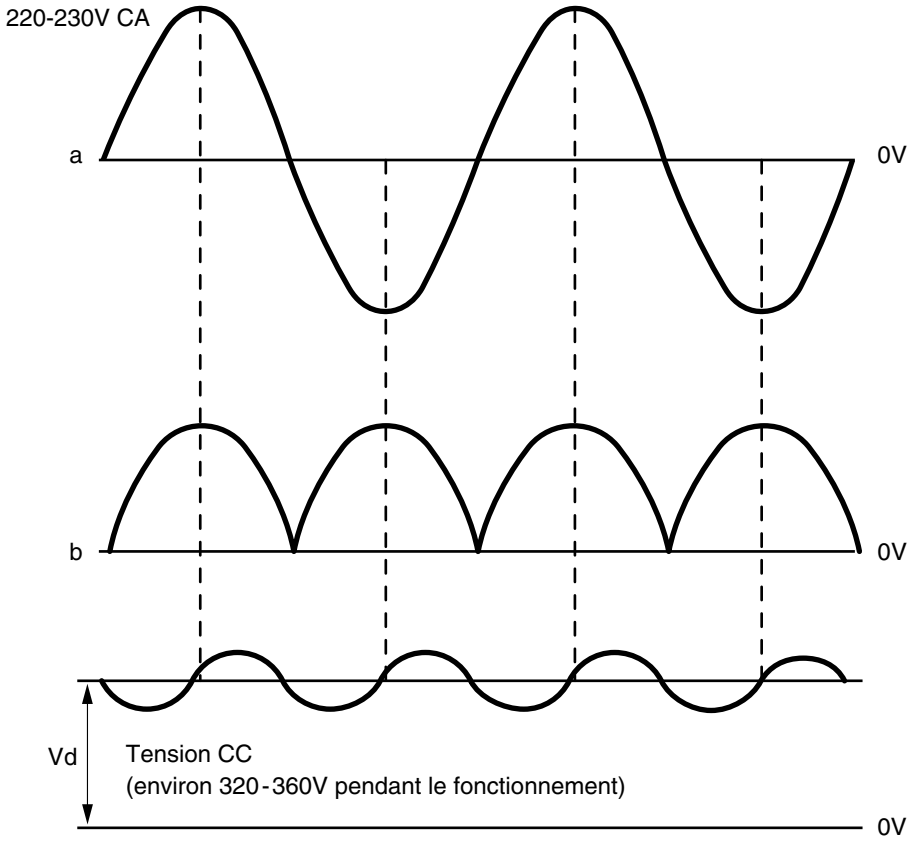


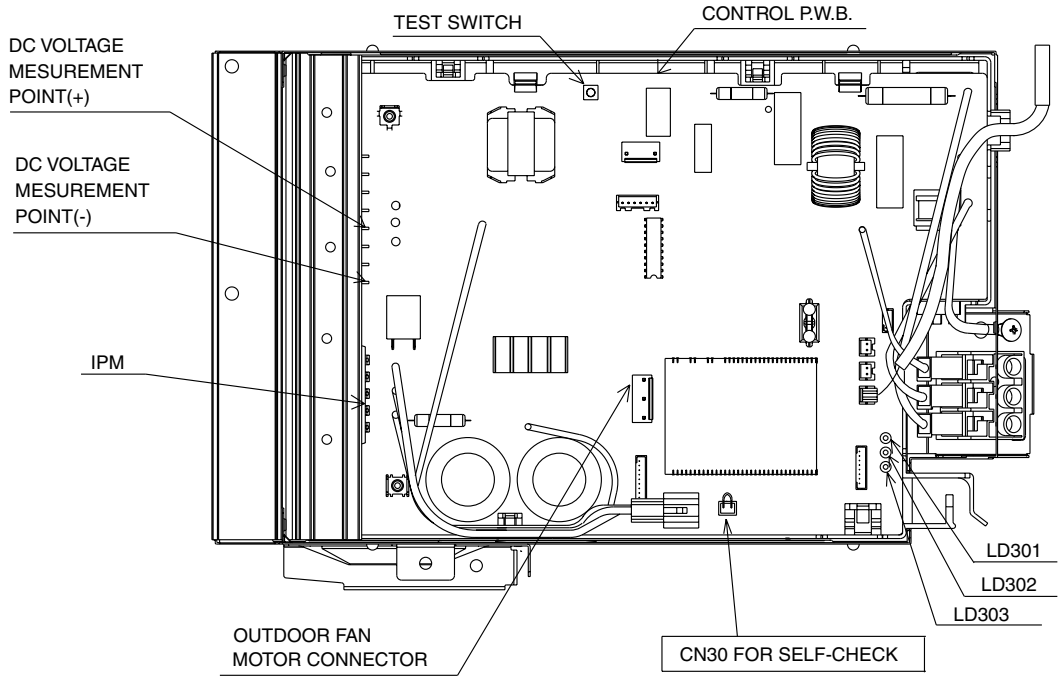
Fig. 1-3

(5) NF coils for C001, C002, C004, C005
These absorb electrical noises generated during a compressor run. At the same time, they absorb external noises coming in through the power line, thereby protecting the electronics parts.

(6) Surge absorber and varistors 1 and 2
These absorb induced lightning and other external surges.

※Be sure to ground the outdoor unit.
If ungrounded, the noise filter mentioned above will not function normally.

※If the outdoor unit remains ungrounded, the "surge absorber" and "varistor 1" will not function.
Be sure to ground the equipment.



・The equipment is high-voltage. Therefore guard particularly against electric shocks. Guard also against short-circuits due to erroneously connected measuring equipment. The board would otherwise become destroyed.

2. Board-purpose power supply circuit

The voltage specifications for the power supply circuit are as follows:
[Checkpoints]

Output name	Specified voltage	Main load	± measuring locations	Typical failure modes conceivable in an output failure (Ref)
5 V output	$5^{\pm 0.4}$ V	Microcomputer Thermistor	Tester positive terminal: R18 (5 V display) Tester negative terminal: J17 (0 V display)	Failure diagnosis lamp LD301 Outdoor unit inoperable with no display
12 V output	$12^{\pm 1}$ V	Microcomputers IC2, 3, and 4 Relay circuit	Tester positive terminal: J20 (12 V display) Tester negative terminal: J17 (0 V display)	Failure diagnosis lamp LD301 Outdoor unit inoperable with no display
16 V output	$15.5^{\pm 1.5}$ V	Compressor-purpose IPM IPM for DC fan	Tester positive terminal: J21 (16Vdisplay) Tester negative terminal: J17 (0Vdisplay)	Failure diagnosis lamp LD301 Blinks 3, 4, or 12 times and stops.
B-12 V output	12^{+3}_{-1} V	Expansion valve	Tester positive terminal: J9 (B-12V display) Tester negative terminal : J7 (B-0V display)	Failure diagnosis lamp LD301 Blinks 5 times and stops.

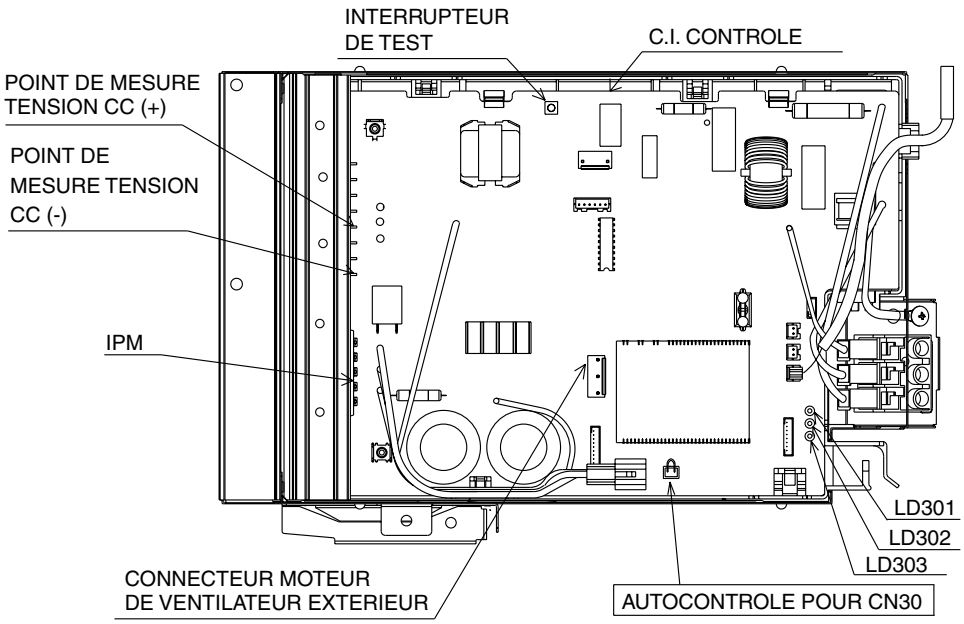
・Check the corresponding voltage. If it satisfies the above voltage specifications, the board-purpose power supply circuit should be normal.

(5) Bobines NF pour C001, C002, C004, C005
Elles absorbent les bruits électriques produits pendant le fonctionnement du compresseur. Simultanément, elles absorbent les bruits extérieurs entrant par la ligne d'alimentation, protégeant ainsi les pièces électroniques.

(6) Absorbeur de surtension et varistors 1 et 2
Il absorbent les éclairs induits et autres surtensions extérieures.

※N'oubliez pas de mettre l'unité extérieure à la terre.
Si elle n'est pas mise à la terre, le filtre antibruit précité peut ne pas fonctionner correctement.

※Si l'unité extérieure reste non mise à la terre, les "absorbeurs de surtension" et le "varistor 1" ne fonctionneront pas.
N'oubliez pas de mettre l'unité à la terre.



・ L'équipement est à tension élevée. Faites donc particulièrement attention aux chocs électriques. Protégez contre les courts-circuits dus à des appareils de mesure mal connectés. Sinon la plaquette sera détruite.

2. Circuit d'alimentation pour la plaquette

Les spécifications de tension pour le circuit d'alimentation sont comme suit:
[Points de contrôle]

Nom de la sortie	Tension spécifiée	Charge principale	Emplacements de mesure ±	Mode de défaillance typique envisageables dans une défaillance de sortie	
Sortie 5 V	$5^{\pm 0.4}$ V	Microprocesseur Thermistance	Borne positive de testeur: R18 (affichage 5 V) Borne négative de testeur: J17 (affichage 0 V)	Voyant de diagnostic de défaillance LD301	Unité extérieure inopérable sans affichage
Sortie 12 V	$12^{\pm 1}$ V	Microprocesseur IC2, 3 et 4 Circuit de lelais	J20 (affichage 12 V) J17 (affichage 0 V)	Voyant de diagnostic de défaillance LD301	Unité extérieure inopérable sans affichage
Sortie 16 V	$15.5^{\pm 1.5}$ V	IPM pour compresseur IPM pour ventilateur CC	J21 (affichage 16 V) J17 (affichage 0 V)	Voyant de diagnostic de défaillance LD301	Clignote 3, 4 ou 12 fois et s'arrête.
Sortie B-12 V	12^{+3}_{-1} V	Valve d'expansion	J9 (affichage 12 V-B) J7 (affichage 0 V-B)	Voyant de diagnostic de défaillance LD301	Clignote 5 fois et s'arrête.

・ Vérifiez la tension correspondante. Si elle satisfait les spécifications de tension ci-dessus, le circuit d'alimentation pour la plaquette devrait être normal.

3. Latch-type reversing valve control circuit

- This model comes equipped with a latch-type reversing valve.
- The latch-type reversing valve is so designed that its valve is "slid" in a specified direction according to a specific operation mode, thereby switching freezing channels and retaining the built-in permanent magnet.
- The latch-type reversing valve control circuit is so designed that, in response to an operation command from the indoor microcomputer, the reversing valve coil receives a current in a specified direction according to a specific operation mode, thereby sliding the valve.
- The product is energized twice at increments of 1 second as illustrated in Fig. 3-1, starting immediately before compressor startup.
- During forcible cooling, the product is energized twice at increments of 1 second as illustrated in Fig. 3-1, starting immediately after the forcible freezing switch is turned on.
- When stopped, the product holds the valve in the position where it was before stoppage.

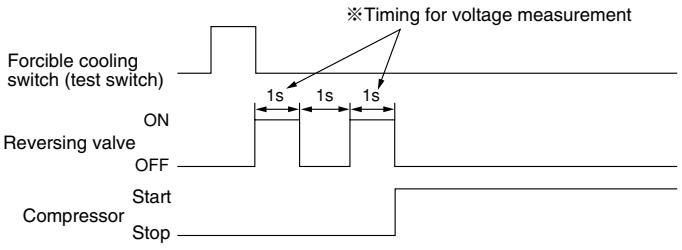


Fig. 3-1

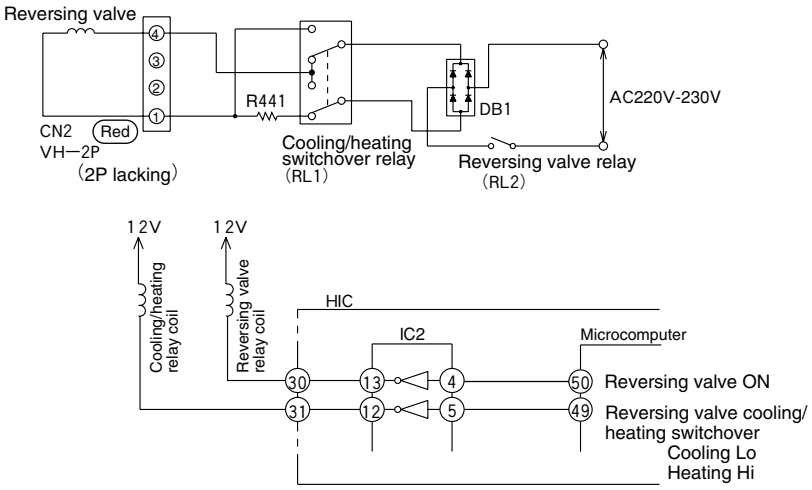


Fig. 3-2

- Before conducting an energization check of the reversing valve, detach the connector CN2, measure the resistance at both ends of the connector, and ensure that it is within the range [400 Ω ± 100 Ω]. Check for energization only when the above test proves the product to be normal. If it is abnormal, it should be a lead wire break or a reversing valve failure.
- Voltage when measured with a tester while the reversing valve is energized (at the timing for voltage measurement)

※ Conduct "air purification" on the indoor unit and hold down the "test switch" of the outdoor electrical installation for at least 1 second. Energization begins 1 second after the "test switch" is pressed.

Tester type	Connect pin ④ of the CN2 to the positive terminal of the tester. Connect pin ① of the CN2 to the negative terminal of the tester.	Connect pin ① of the CN2 to the positive terminal of the tester. Connect pin ④ of the CN2 of the negative terminal of the tester.
Analog tester	The pointer will keep swinging up to about 150 V DC, goes back to 0 V, and then swing back to about 150 V DC.	The pointer will swing in reverse direction.
Digital tester	The pointer will momentarily display a high value, go back to 0 V, and then display a large value again.	The tester will display a large negative value, go back to 0 V, and then display a negative large value.

- When the voltage is measured with a tester with the timing for voltage measurement, and if the pointer swings as illustrated in the above table, then the product should be normal. (There are dispersions with testers. Moreover, a digital tester often results in its reading being illegible. An analog tester is therefore recommended.)

※ The product is energized only twice a second. Missing the timings will therefore result in failure to measure normal operations.

※ If the reversing valve proper is normal, it will synchronize with the timing for voltage measurement and the reversing valve itself will click twice. If this click is heard, the reversing valve should be functioning normally.

※ If the energization check shows an abnormality, the electrical installation should be out of order.

3. Circuit de contrôle de vanne d'inversion de type verrou

- Ce modèle est équipé d'une vanne d'inversion de type verrou.
- La vanne d'inversion de type verrou est conçue de manière à "glisser" dans une direction spécifiée conformément à un mode opératoire spécifié, commutant ainsi les canaux de réfrigérant et maintenant l'aimant permanent intégré.
- Le circuit de contrôle de la vanne d'inversion de type verrou est conçu de sorte que, en réponse à une commande du microprocesseur intérieur, la bobine de la vanne d'inversion reçoit un courant dans une direction spécifiée conformément à un mode opératoire spécifié, faisant ainsi glisser la valve.
- L'appareil est excité deux fois à incrément d'1 seconde comme indiqué sur la Fig. 3-1, en commençant immédiatement après le démarrage du compresseur.
- Pendant le refroidissement de force, l'appareil est excité deux fois par incréments de 1 seconde comme indiqué sur la Fig. 3-1, en commençant immédiatement après l'activation du commutateur de refroidissement de force.
- En cas d'arrêt, l'appareil maintient la valve dans la position avant l'arrêt.

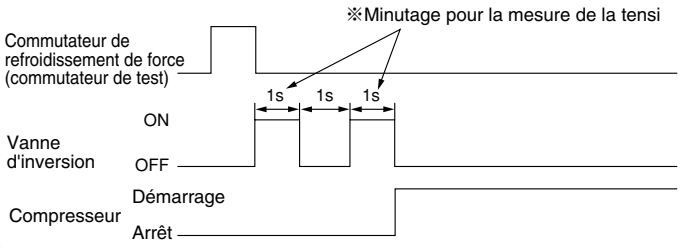


Fig. 3-1

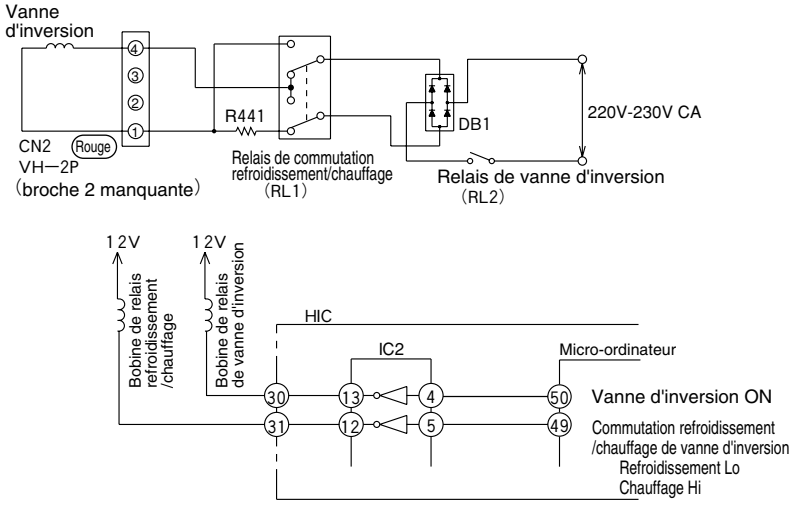


Fig. 3-2

- Avant l'exécution d'un contrôle d'excitation de la vanne d'inversion, détachez le connecteur CN2, mesurez la résistance à ses deux extrémités pour vous assurer qu'elle est sur la plage de [400 Ω ± 100 Ω]. Vérifiez l'excitation seulement si le test ci-dessus montre que l'appareil est normal. E cas d'anomalie, il s'agit sans doute d'une rupture de conducteur ou d'une défaillance de la vanne d'inversion.
- Tension si mesurée avec un testeur pendant l'excitation de la vanne d'inversion (au minutage pour la mesure de la tension)
  ※ Effectuez l'"épuration d'air" sur l'unité intérieure et maintenez le "commutateur de test" de l'installation électrique extérieure pressé au moins 1 seconde.
  L'excitation commence 1 seconde après la pression du "commutateur de test".

Type de testeur	Connectez la broche ④ de CN2 à la borne positive du testeur. Connectez la broche ① de CN2 à la borne négative du testeur.	Connectez la broche ① de CN2 à la borne positive du testeur. Connectez la broche ④ de CN2 à la borne négative du testeur.
Testeur analogique	Le pointeur continuera à osciller jusqu'à environ 150 V CC, reviendra à 0 V, puis retournera vers 150 V CC.	Le pointeur oscillera en direction inverse.
Testeur numérique	Le pointeur indiquera momentanément une valeur élevée, reviendra à 0 V, puis indiquera à nouveau une valeur élevée.	Le testeur indiquera une valeur négative élevée, reviendra à 0 V, puis indiquera à nouveau une valeur négative élevée.

- Quand la tension est mesurée avec un testeur avec minutage de la mesure de tension, et si le pointeur oscille comme indiqué dans le tableau ci-dessus, alors l'appareil est sans doute normal. (Il y a des variations entre testeurs. Mais les testeurs numériques présentent souvent un résultat illisible. Un testeur analogique est donc recommandé.)

※ Cet appareil est excité seulement deux fois par secondes. Rater les minutages se traduira par une impossibilité de mesurer les opérations normales.
※ Si la vanne d'inversion est normale, elle se synchronisera au minutage de mesure de la tension et cliquera deux fois. Si le clic est audible, la valve fonctionne normalement.
※ Si le contrôle d'excitation indique une anomalie, l'installation électrique doit être en panne.

4. Temperature detection circuit

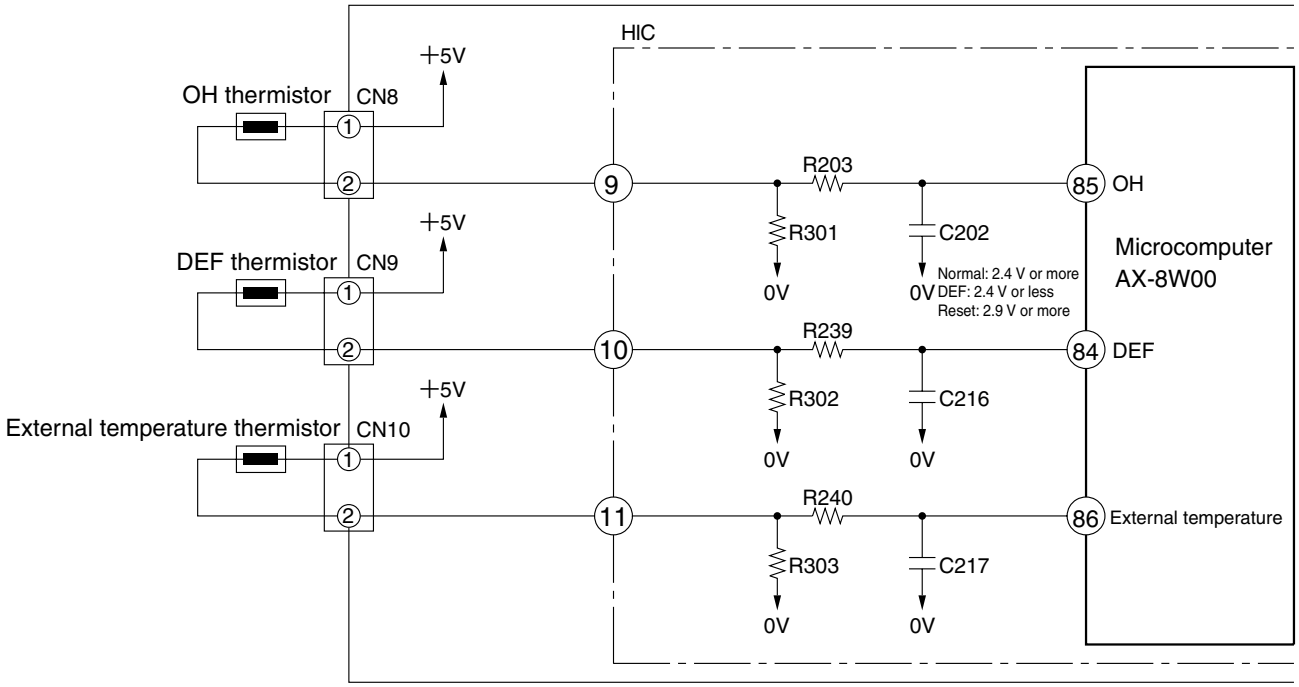


Fig.4-1

- An OH thermistor circuit is used to detect the surface temperature at the compressor head, and a DEF thermistor circuit is used to detect the defrost operating temperature, and an external temperature thermistor circuit is used to detect the outdoor temperature.
- The thermistor is a negative resistance device. It will decline in resistance when the temperature rises, and increases in resistance when the temperature goes down.
- When the compressor overheats, the OH thermistor will decline in resistance. The ⊕ 5 V is divided by using the OH thermistor and R301, resulting in a rise in the voltage at pin ⑮ of the microcomputer.
- The voltage at pin ⑮ of the microcomputer is compared with the setting stored inside. If it exceeds the setting, the product will judge that the compressor has overheated and stop running.
- When the outdoor heat exchanger gathers dew, the heat exchanger will go down quickly in temperature. For that reason, the DEF thermistor will increase in resistance, resulting in a decline in the voltage at pin ⑭ of the microcomputer. When this voltage goes below the setting stored inside, the microcomputer enters defrost control.
- When the microcomputer is in defrost mode, it will transfer a defrost condition command from the SDO pin IF transmission output (pin ⑩ of the microcomputer) of the interface into the indoor unit.
- The product will constantly detect the outdoor temperature by using the external temperature thermistor (the voltage at pin ⑯ of the microcomputer), transfer it to the indoor unit, and control the compressor speed and switch operation states in dry mode (such as turning on and off the outdoor fan) according to the settings made in the indoor microcomputer. Following are the representative values for the external temperature and voltage.

Table 4-1

External temperature (℃)	−10	0	10	20	30	40
Voltage at both ends of R303 (V)	1.19	1.69	2.23	2.75	3.22	3.62

＜Reference＞

When the thermistor is open, in an open state, or has a wire break, pins ⑭ to ⑯ of the microcomputer will become about 0 V. When the thermistor is short-circuited, pins ⑭ to ⑯ of the microcomputer will become about 5 V, with the LD301 blinking 7 times.

However, the OH thermistor is judged to be in an error only when it is short-circuited. More than 12 minutes after compressor startup, the product will enter blinking mode.

4. Circuit détecteur de température

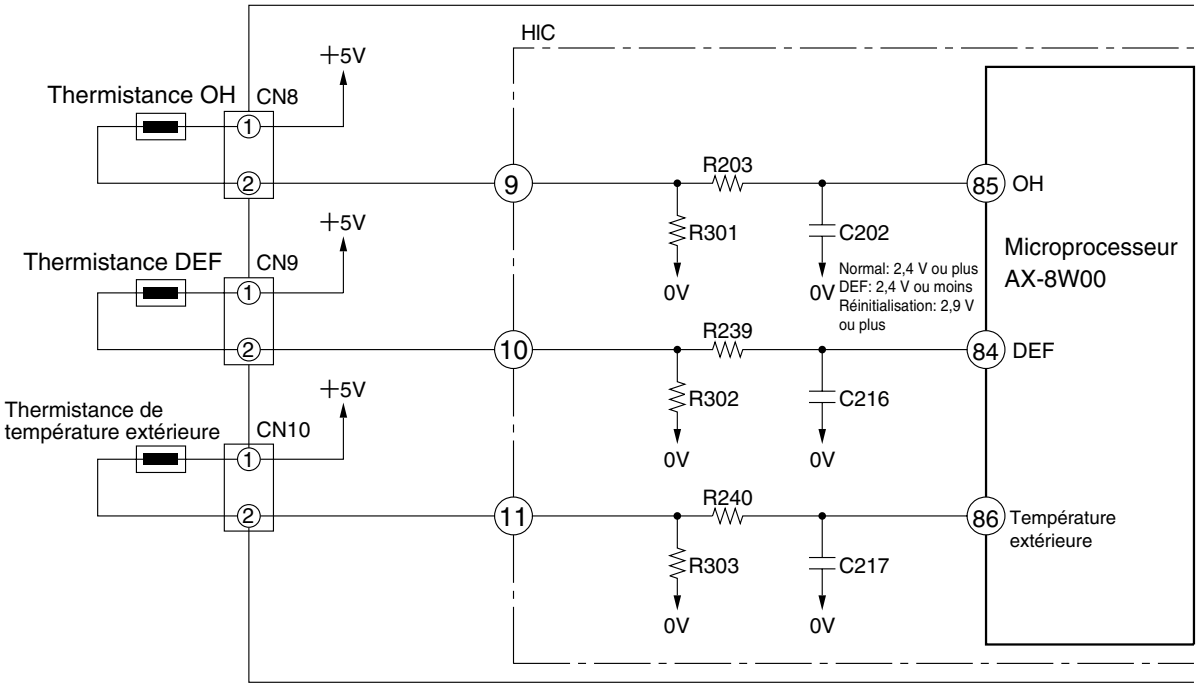


Fig.4-1

- Un circuit à thermistance OH est utilisé pour détecter la température de surface à la tête du compresseur, et un circuit à thermistance DEF pour détecter la température de fonctionnement de dégivrage, et un circuit à thermistor de température extérieure pour détecter la température extérieure.
- La thermistance est un dispositif de résistance négative. Il réduira la résistance quand la température augmente, et l'augmentera quand la température baisse.
- Quand le compresseur surchauffe, la thermistance OH réduit la résistance. ⊕ 5 V est divisé à l'aide de la thermistance OH et de R301, ce qui provoque une augmentation de la tension à la broche ⑧⑤ du microprocesseur.
- La tension à la broche ⑧⑤ du microprocesseur est comparée au réglage mémorisé intérieurement. Si elle dépasse le réglage, l'appareil jugera que le compresseur a surchauffé et s'arrêtera.
- Quand de la rosée s'attache à l'échangeur de chaleur extérieur, sa température baisse rapidement. Pour cette raison, la thermistance DEF augmentera la résistance, ce qui provoquera une diminution de la tension à la broche ⑧④ du microprocesseur. Quand cette tension descend au-dessous du réglage mémorisé intérieurement, le microprocesseur passe en contrôle de dégivrage.
- Quand le microprocesseur est en mode de dégivrage, il transmettra une commande d'état de dégivrage depuis la sortie de transmission IF de la broche SDO (broche ⑥⓪ du microprocesseur) de l'interface dans l'unité intérieure.
- L'appareil détectera en continu la température extérieure à l'aide de la thermistance de température extérieure (la tension à la broche ⑧⑥ du microprocesseur), la transférera à l'unité intérieure et contrôlera la vitesse du compresseur et l'état de fonctionnement des commutateurs en mode sec (comme l'activation/désactivation du ventilateur extérieur) selon les réglages effectués dans le microprocesseur intérieur. Voici maintenant les valeurs représentatives pour la température extérieure et la tension.

Tableau 4-1

Température extérieure (℃)	−10	0	10	20	30	40
Tension aux deux extrémités de R303	1,19	1,69	2,23	2,75	3,22	3,62

＜Référence＞

Quand la s'ouvre, est en état ouvert ou a une rupture de fil, les broches ⑧④ à ⑧⑥ du microprocesseur seront à environ 0 V.

Quandla thermistance est court-circuitée, les broches ⑧④ à ⑧⑥ du microprocesseur sont à environ 5 V, avec LD301 clignotant 7 fois.

Toutefois, la thermistance OH est jugée défaillante seulement si elle est court-circuitée. Plus de 12 minutes après le démarrage du compresseur, l'appareil passera en mode de clignotement.

5. Electrical expansion valve circuit

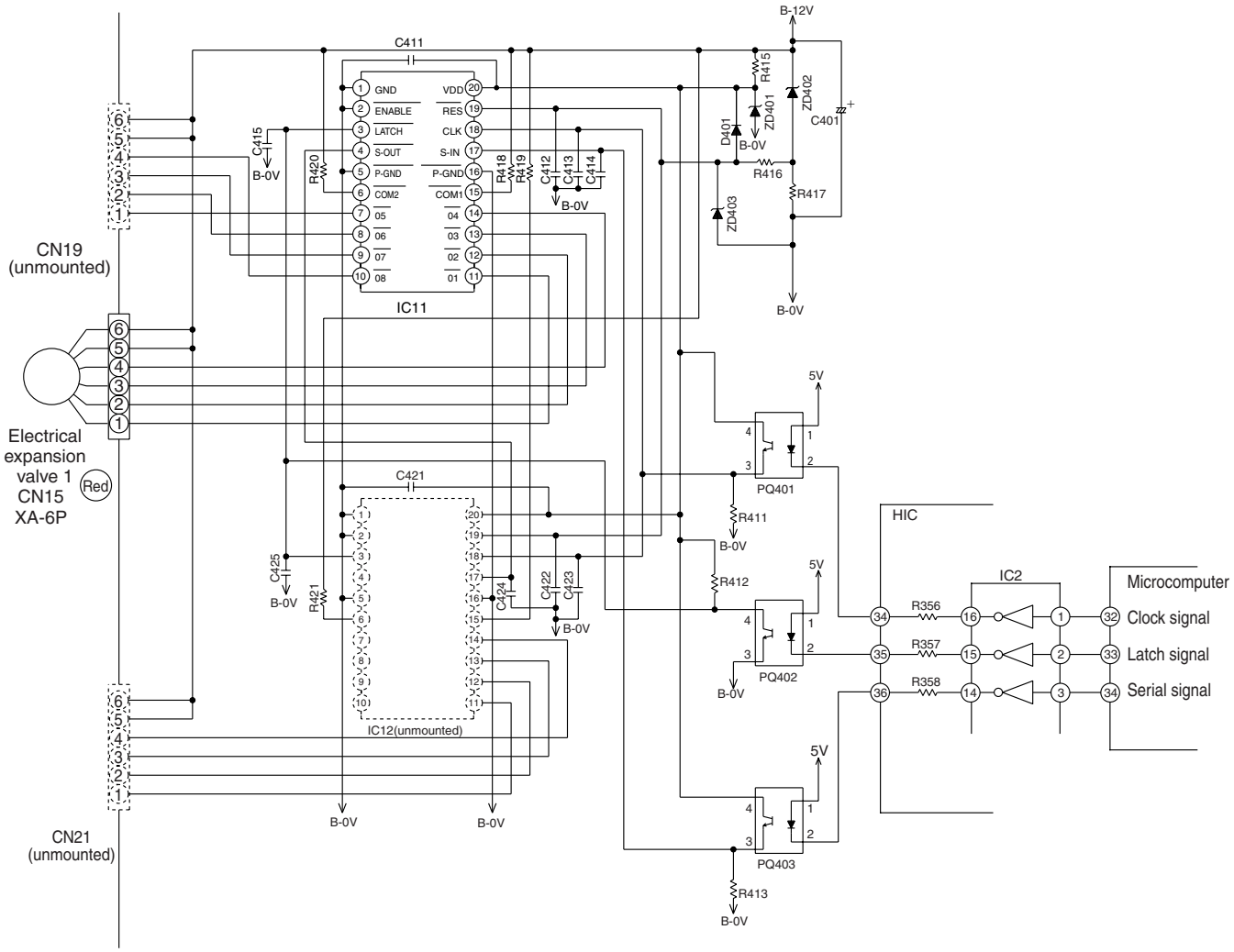


Fig. 5-1

- The electrical expansion valve is driven with a 12 V DC power source, which is designed specifically for the expansion valve. Four phases of windings are energized for 1 or 2 phases, while the magnetic poles of the windings are switched over to control the valve aperture. (It is insulated from microcomputer potential.)
- The switchover direction of energization phases and the opening/closing direction are as shown in Table 5-1. When energized, pins ① to ④ of CN15 are at about 1.2 V, and when not energized, they are at about 12 V. When the power supply is reset, the expansion valve is initially operated for 30 to 40 seconds. During initial operation, the pins ① to ④ of CN15 are measured with a tester. If there is any pin which shows no change at 1.2 V or 12 V, then either the expansion valve or microcomputer should be abnormal.
- Fig. 5-2 shows the logical waveform generated when the expansion valve is operating.

5. Circuit du détendeur électrique

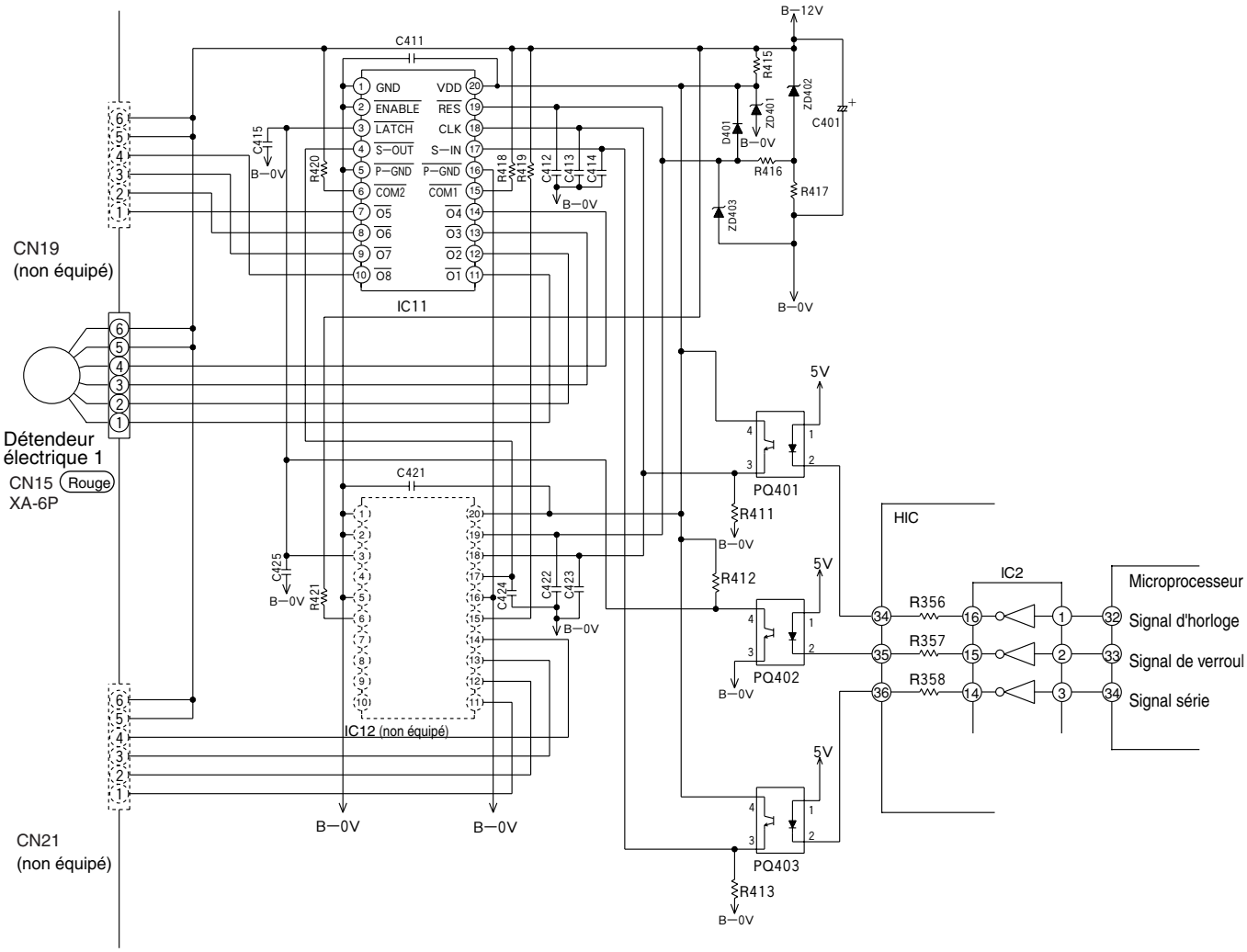


Fig. 5-1

- Le détendeur électrique est mené par une source d'alimentation 12 V CC spécialement conçu pour elle. Quatre phases de bobinages sont excitées pour 1 ou 2 phases, et les pôles magnétiques des bobinages sont commutés pour contrôler l'ouverture du détendeur. (Il est isolé du potentiel du microprocesseur.)
- La direction de commutation des phases d'excitation et la direction d'ouverture/fermeture sont indiquées dans le Tableau 5-1. Quand excitées, les broches ① à ④ de CN15 sont à environ 1,2 V, sinon, à environ 12 V. Quand l'alimentation est remise à zéro, le détendeur fonctionne à l'état initial pendant 30 à 40 secondes. Pendant le fonctionnement initial, les broches ① à ④ de CN15 sont mesurées avec un testeur. S'il y a une broche qui ne présente pas de changement à 1,2 V ou 12 V, le détendeur ou le microprocesseur est anormal.
- La Fig. 5-2 indique la forme d'onde logique produite quand le détendeur fonctionne.

Table 5-1

Pin No. of CN15	Lead wire	Drive states							
		1	2	3	4	5	6	7	8
④	White	ON	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON
③	Yellow	OFF	ON	ON	ON	OFF	OFF	OFF	OFF
②	Orange	OFF	OFF	OFF	ON	ON	ON	OFF	OFF
①	Blue	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON	ON	ON

Operation modes
1→2→3→4→5→6→7→8 VALVE CLOSE
8→7→6→5→4→3→2→1 VALVE OPEN

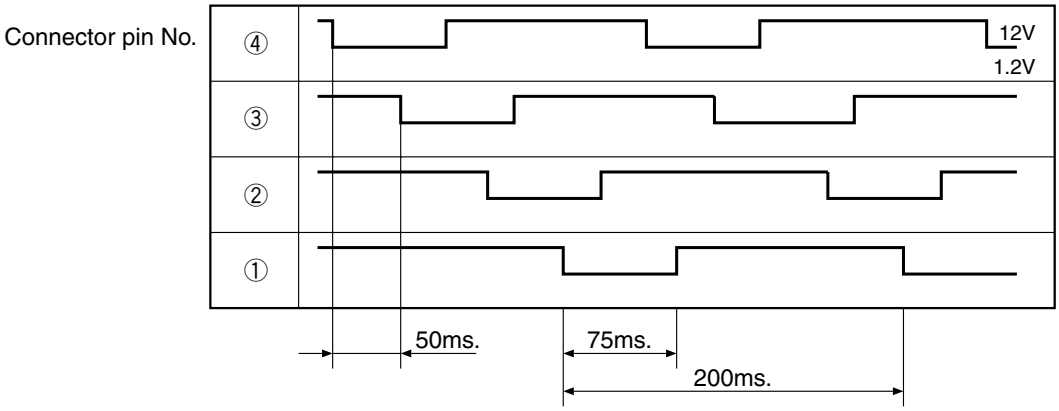


Fig. 5-2

Expansion valve control involves detecting the temperature of the compressor head and adjusting the aperture to stabilize it to the target temperature.
The control period is once every 20 seconds, at which time a few pulses are produced.

・This circuit incorporates 2 shift register latch driver ICs (IC11 and IC12) of the 8-bit type that convert serial signal inputs in parallel and produces the result.
・ A typical circuit operation when the expansion valve is driven is described by using the time chart in Fig. 5-3.
① The product produces a clock signal (12 periods worth at 750 μs. per period) through pin ㉜ of the microcomputer. (One period of clock signal consists of being off for 500 μs. and on for 250 μs.)
② Serial signal #1 of drive pattern is produced through pin ㉞ of the microcomputer synchronously with the clock signal.
#1: A serial signal is a serialized version of the pattern of energizing 1 or 2 phases of the 4 phases of windings of the expansion valve. A serial signal is outputted so that the middle of an ON signal (Hi level, 500 μs.) of the serial signal enters at the rise of the clock signal.

The above actions ① and ② update the contents of the shift register in the IC.
Next, 250 μs after the ON signal output in the 12th period of the clock signal, the following is conducted.
③ The latch signal from pin ㉝ of the microcomputer will be turned off (Lo level, 500 μs.) and on again (Hi level).
④ After the necessary energization time has elapsed, and if the expansion valve needs to be driven, the product will go back to ① and repeat this procedure.
The above steps will energize 1 or 2 phases of windings of the 4 phases of the expansion valve, while controlling the expansion valve aperture according to the contents of the shift registers updated for one energization time. When the expansion valve aperture reaches its target, step ② above will become a stop pattern. The actions ① to ④ will then be taken to terminate the expansion valve control.

Tableau 5-1

N° broche de CN15	Conducteur	Etat des commandes							
		1	2	3	4	5	6	7	8
④	Blanc	ON	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON
③	Jaune	OFF	ON	ON	ON	OFF	OFF	OFF	OFF
②	Orange	OFF	OFF	OFF	ON	ON	ON	OFF	OFF
①	Bleu	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON	ON	ON

Modes de fonctionnement
1→2→3→4→5→6→7→8 VALVE CLOSE
8→7→6→5→4→3→2→1 VALVE OPEN

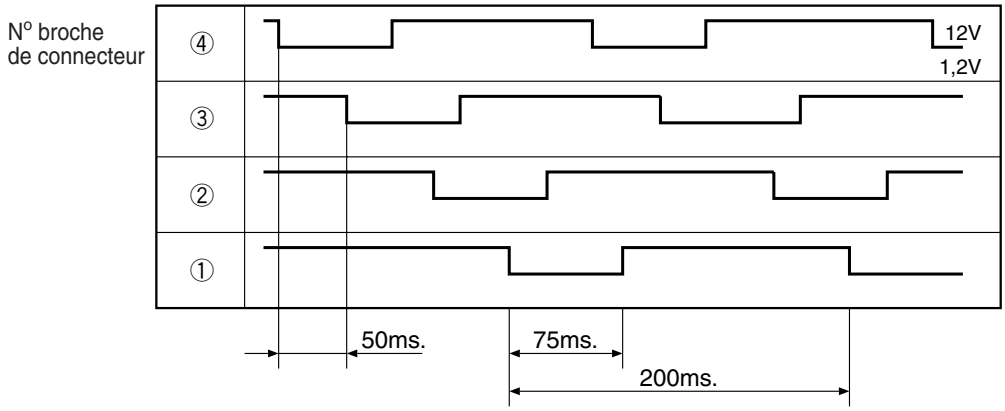


Fig. 5-2

Le contrôle du détendeur inclut la détection de la température de la tête du compresseur et l'ajustement de l'ouverture pour le stabiliser à la température cible.
Le cycle de contrôle est une fois toutes les 20 secondes, et plusieurs pulsations sont produites.

・Ce circuit incorpore deux CI (CI 11 et CI 12) pilotes de verrou de registre à décalage de type 8 bits qui convertissent les entrées de signal série en parallèle et sortent le résultat.
・ Une opération de circuit typique quand le détendeur est mené est décrite en utilisant le tableau de temps de la Fig. 5-3.
① L'appareil produit un signal d'horloge (12 périodes de 750 μs. / période) par le biais de la broche ㉜ du microprocesseur. (Une période de signal d'horloge 500 μs. d'activité et 250 μs. d'inactivité).
② Le signal série #1 du modèle de commande est produit par la broche ㉞ du microprocesseur, synchroniquement avec le signal d'horloge.
#1… Un signal série est une version sérielle du modèle d'excitation 1 ou 2 phases des 4 phases des bobinages du détendeur. Un signal série est sorti de sorte que le centre du signal ON (niveau Hi, 500 μs.) du signal série entre au démarrage du signal d'horloge.
Les actions ① et ② ci-dessus mettent à jour le contenu du registre à décalage du CI.
Ensuite, ce qui suit se produit 250 μs après le signal ON sorti dans le 12e période du signal d'horloge.
③ Le signal de verrouillage de la broche ㉝ du microprocesseur sera désactivé (niveau Lo, 500 μs.) puis réactivé (niveau Hi).
④ Une fois le temps nécessaire à l'excitation écoulé, et si le détendeur doit être mené, l'appareil reviendra à ① et répétera cette procédure.
Les étapes ci-dessus exciteront 1 ou 2 des 4 phases des bobinages du détendeur, tout en contrôlant l'ouverture du détendeur conformément au contenu des registres à décalage mis à jour pour un temps d'excitation. Quand l'ouverture du détendeur atteint sa cible, l'étape ② ci-dessus deviendra un modèle d'arrêt. Les actions ① à ④ seront prises pour terminer le contrôle du détendeur.

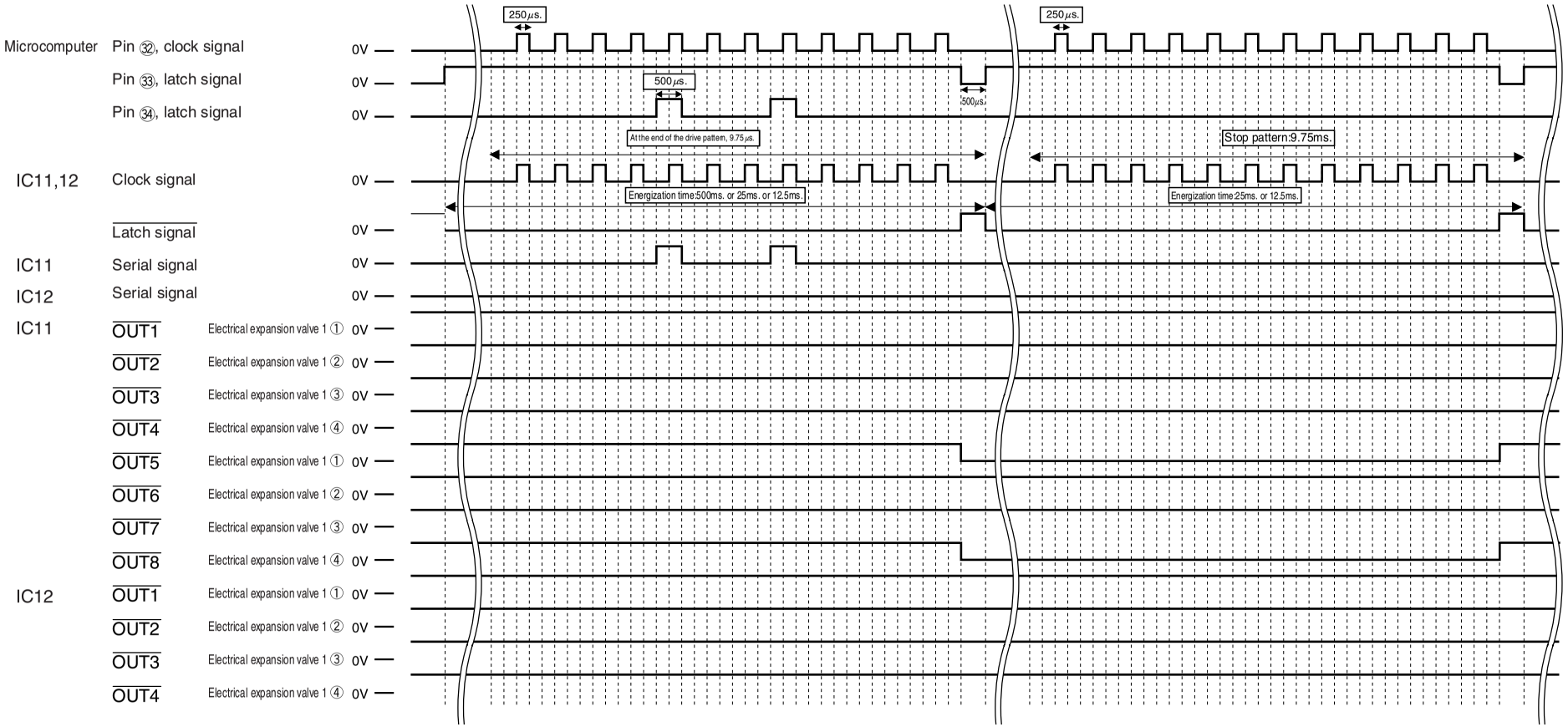


Fig. 5-3 Time chart

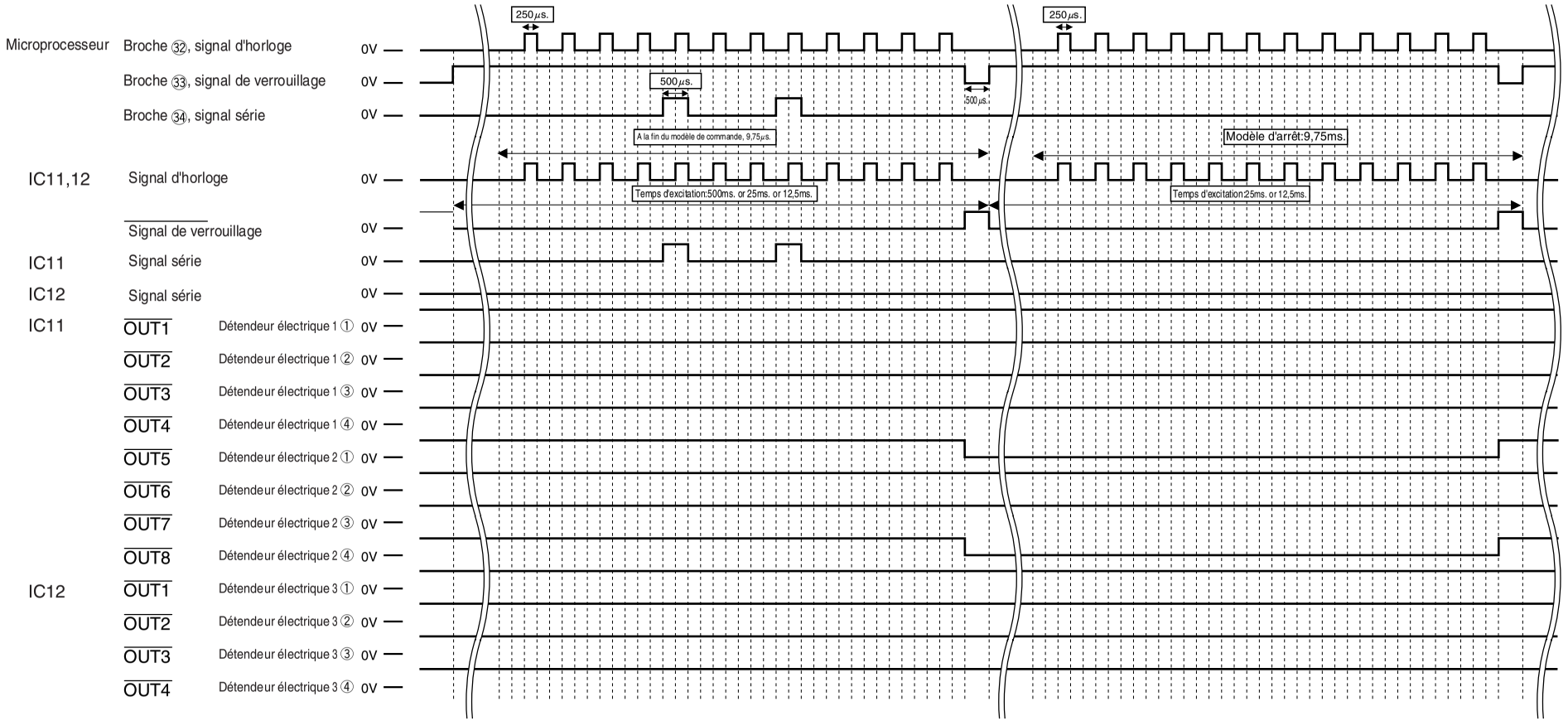


Fig. 5-3 Tableau de temps

6. Control circuit of the DC fan motor

・This model incorporates a fan motor control circuit in its outdoor electrical installation.

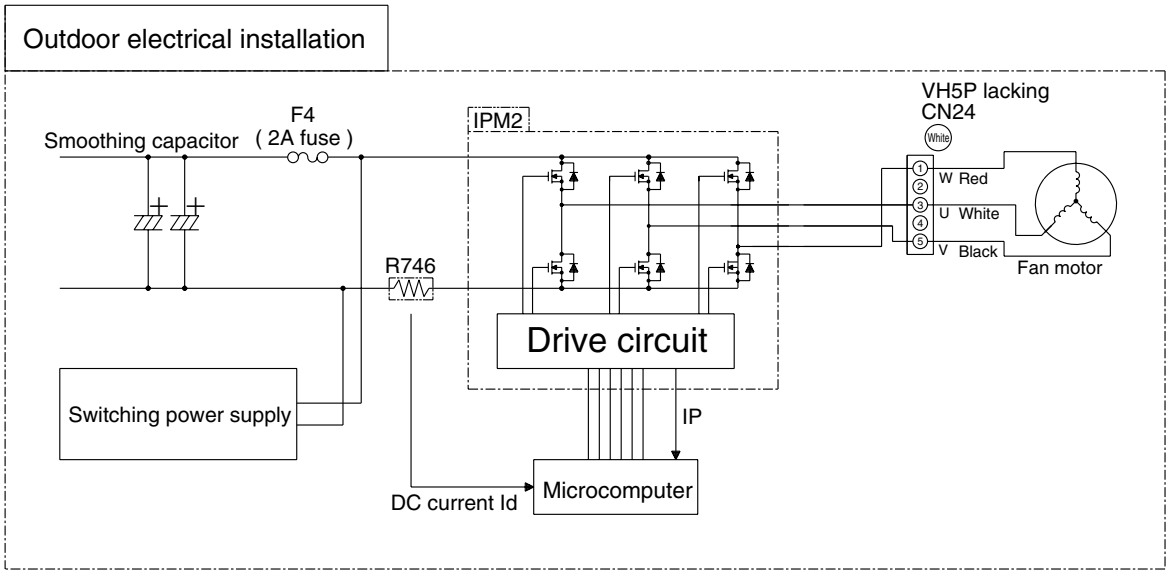


Fig. 6-1

The DC fan motor of this model is controlled by using the outdoor microcomputer according to operation commands from the indoor microcomputer.
To match the motor speed to these operation commands, the product estimates the real rotation speed based on the DC current flowing through R746 and controls the rotation speed.
This DC current is used to detect any overcurrent and other fan motor failures.

(1) Fan motor control at startup

When the fan is turning at operation startup due to a strong wind or other disturbance, the product will change in behavior as follows according to the direction and rotation speed.
A forward wind is defined by the direction the wind blows out of the mouth ring.

When there is a strong reverse wind: To protect the equipment, this product will not perform control. The fan will turn in reverse direction in response to the wind. As the wind weakens, the product will start automatically.
When there is a reverse wind: After the wind slows down gradually and stops, the product will control its rotation speed in forward direction.
When there is a forward wind: The rotation speed is controlled as it is.
When there is a strong forward wind: To protect the equipment, the product will not perform control. The fan will then turn in forward direction in response to the wind. As the wind weakens, it will start automatically.

(2) Fan motor control during operation

The fan speed may go down due to a strong wind or other disturbance while the fan motor is running. When this state has continued for a long time, the fan will stop. (The self-diagnosis lamp LD301 will blink 11 times.) At startup, the product will start again according to the control procedure specified in (1).

6. Circuit de commande du moteur de ventilateur CC

・Ce modèle incorpore un circuit de contrôle du moteur de ventilateur dans son installation électrique extérieure.

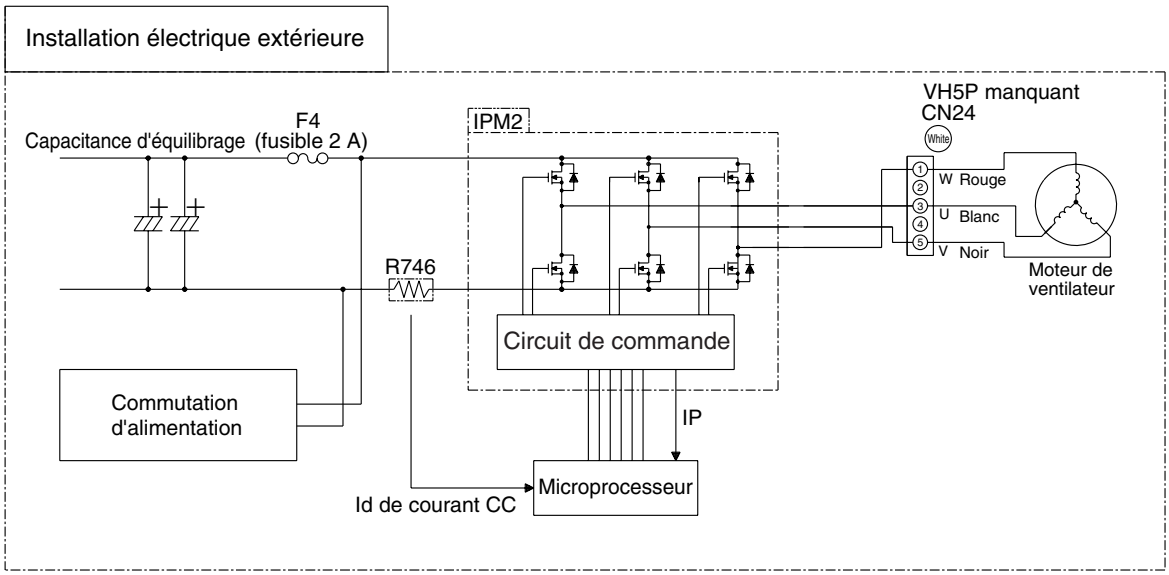


Fig. 6-1

Le moteur de ventilateur CC est contrôlé à l'aide du microprocesseur extérieur conformément aux commandes du microprocesseur intérieur.
Pour faite correspondre la vitesse du moteur à ces commandes opérationnelles, l'appareil estime la vitesse de rotation réelle sur la base du courant CC passant par R746 et contrôle la vitesse de rotation.
Ce courant CC est utilisé pour détecter toute surintensité et les autres défaillances du moteur de ventilateur.

(1) Contrôle du moteur de ventilateur au démarrage

Quand le moteur tourne au démarrage suite à un vent violent ou une autre perturbation, l'appareil change de comportement comme suit selon la direction et la vitesse de rotation.
Un vent en avant est défini par la direction où le vent souffle de la bague de sortie.

En cas de vent contraire violent: Pour protéger l'équipement, cet appareil n'effectuera pas de contrôle. Le ventilateur tournera en sens contraire en réponse au vent. Quand le vent s'affaiblira, l'appareil démarrera automatiquement.

En cas de vent contraire: Après la diminution graduelle et l'arrêt du vent, l'appareil contrôlera la vitesse de rotation en direction avant.

En cas de vent avant: La vitesse de rotation est contrôlée telle quelle.

En cas de vent avant fort: Pour protéger l'équipement, cet appareil n'effectuera pas de contrôle. Le ventilateur tournera en direction avant en réponse au vent. Quand le vent s'affaiblira, l'appareil démarrera automatiquement.

(2)Contrôle du moteur du ventilateur pendant le fonctionnement

La vitesse du ventilateur peut diminuer à cause d'un vent violet ou d'une autre perturbation, alors que le moteur du ventilateur tourne.
Si cet état continue pendant longtemps, le ventilateur s'arrêtera. (Le voyant d'autodiagnostic LD301 clignotera 11 fois.)
Au démarrage, l'appareil démarrera conformément à la procédure de contrôle spécifiée en (1).

SERVICE CALL Q&A

MODEL RAS-25SX8,RAS-35SX8

Cooling operation

Q1 The compressor sometimes stops during cooling.

A1 Check if the heat exchanger of the indoor unit is covered with dew. Wait for 3 to 4 minutes until the dew disappears.

Cooling when the room temperature is low may cause the heat exchanger of the indoor unit to gather dew.

Dehumidification

Q1 The indoor unit produces a noise that goes "shaaahhh" during dehumidification.

A1 That is a noise produced by refrigerant flowing through the pipe.

Q2 The compressor sometimes fails to run during dehumidification.

A2 It may not run when the room temperature is 10 ℃ or less. It will stop when the humidity goes below the humidity setting.

Heating operation

Q1 The product sometimes fails to produce a wind during heating.

A1 Defrosting is in progress. Wait 5 to 10 minutes until the dew on the outdoor unit disappears.

Q2 The product begins with a slight wind during heating even though set to "strong wind" or "weak wind."

A2 At the first of the heating, the product will run for 30 seconds with a slight wind. When set to strong wind, the product will begin with a slight wind operation, producing a weak wind for 30 seconds, and then switch to strong wind.

Q3 The product stops during heating even though it is set to "30."

A3 When heating is conducted despite the high outdoor temperature, the product may stop to protect its equipment.

Auto-fresh defrost

Q1 During heating, I turned off the product by using the START/STOP button. But the "operation lamp" is blinking and the outdoor unit is running.

A1 The "auto-fresh defrost" should be working. When stopped, the product will check its outdoor unit for dew and, if there is any dew, conduct defrosting and then stop operating.

Automatic operation

Q1 During an automatic run, switching the wind speed selector will not change the wind speed.

A1 The product will switch automatically to automatic wind speed. You cannot select strong or weak wind by remote control but you can select wind and quiet.

New nice temperature reservation

Q1 When the ON timer is activated, the product will not start operating at the reserved time. Instead, it will start running too early.

A1 It is because the "new nice temperature reservation" is working. At the reserved time, the product will begin running in good time to make the room temperature reach its setting. It will begin running up to 60 minutes before the reserved time.

MODE OPERATOIRE DE PEPANNAGE

MODÈLE RAS-25SX8, RAS-35SX8

Refroidissement

Q1 Le compresseur s'arrête parfois pendant le refroidissement.

A1 Vérifiez si l'échangeur de chaleur de l'unité intérieure n'est pas couvert de rosée. Attendez 3 à 4 minutes jusqu'à ce que la rosée disparaisse.

Le refroidissement quand la température ambiante est basse peut provoquer l'adhérence de rosée sur l'échangeur de chaleur de l'unité intérieure.

Déshumidification

Q1 L'unité intérieure produit un bruit "shaaaahhh" pendant la déshumidification.

A1 Ce bruit est produit par le réfrigérant coulant dans le tuyau.

Q2 Le compresseur ne fonctionne parfois pas pendant la déshumidification.

A2 Il peut ne pas fonctionner quand la température ambiante est de 10℃ ou moins. Il s'arrêtera quand l'humidité descendra au-dessous du réglage d'humidité.

Chauffage

Q1 L'appareil ne produit parfois pas de vent pendant le chauffage.

A1 Le dégivrage est en cours. Attendez 5 à 10 minutes jusqu'à ce que la rosée sur l'unité extérieure disparaisse.

Q2 L'appareil commence avec un vent léger pendant le chauffage, même si "vent fort" ou "vent faible" est réglé.

A2 Au chauffage, l'appareil fonctionnera initialement pendant 30 secondes avec un vent léger. Si réglé à vent fort, l'appareil commencera par fonctionner à vent léger, produira un vent faible pendant 30 secondes, puis passera au vent fort.

Q3 L'appareil s'arrête pendant le chauffage même s'il est réglé à "30℃."

A3 Si le chauffage est exécuté malgré une température extérieure élevée, l'appareil peut ne pas s'arrêter pour protéger son équipement.

Dégivrage d'auto-rafraîchissement

Q1 Pendant le chauffage, j'ai arrêté l'appareil avec le bouton RUN/STOP. Mais le "voyant de fonctionnement" clignote et l'unité extérieure fonctionne.

A1 Le "dégivrage d'auto-rafraîchissement" fonctionne sans doute. A l'arrêt, l'appareil vérifiera s'il y a de la rosée sur l'appareil extérieur et, si c'est le cas, effectuera un dégivrage, puis s'arrêtera.

Fonctionnement automatique

Q1 Pendant un fonctionnement automatique, la commutation du sélecteur de vitesse du vent ne change pas la vitesse du temps.

A1 L'appareil commutera automatiquement à la vitesse du vent automatique. Vous ne pouvez pas sélectionner un vent fort ou faible à la télécommande, mais seulement le vent léger ou le calme.

Nouvelle programmation de température agréable

Q1 Quand la minuterie ON est activée, l'appareil ne se met pas à fonctionner à l'heure programmée, mais commence plus tôt.

A1 C'est parce que la "nouvelle programmation de température agréable" fonctionne. L'appareil se met à fonctionner en temps voulu pour que la température ambiante atteigne son réglage à l'heure programmée. Il peut se mettre à fonctionner un maximum de 60 minutes avant l'heure programmée.

Q2 Does "new nice temperature reservation" work in "dehumidification"?

A2 It does not work. It will work only in "cooling" and "heating."

Q3 Even when reserved at the same time of the day, the product will start at different times.

A3 It is because "new nice temperature reservation" is working. The startup time varies with the load of the room. Moreover, during "heating," the load varies greatly, so that the operation startup time is corrected. Operation time therefore varies depending on the day.

Common, etc.

Q1 In "automatic wind speed" mode, the indoor fan changes from strong wind to weak wind to slight wind.

A1 This does not abnormal. It is because the cold wind prevention is working.

In wind speed "automatic" mode, the product will sense the heat exchange temperature and, when the temperature goes down, the product will automatically switch to strong wind to weak wind to slight wind.

Q2 At operation startup, the outdoor unit becomes noisy.

A2 At operation startup, the product will set the rotation speed of the compressor to full power and increase its heating and cooling capacity, resulting in a slightly higher noise level. This is not a sign of a breakdown.

Q3 The outdoor unit sometimes changes in its noise.

A3 The difference between the thermometer temperature setting and room temperature will change the rotation speed of the compressor. This is not a sign of a breakdown.

Q4 There is a difference between the temperature setting and room temperature in room temperature control.

A4 The room structure, air stream, or other factor may cause a gap between the room temperature setting and actual room temperature. If there is any difference between the setting and the room temperature, adjust the temperature setting to match the living space to a comfortable temperature.

Q5 The product will not produce wind right after startup.

A5 After turning ON the power switch or breaker, setting the product to heating or dehumidification will activate a preliminary operation for 1 minute. At that time, heating will cause the operation lamp to blink. This is not a sign of a breakdown.

Q6 I performed internal cleaning, but didn't succeed in controlling the mold in the room.

A6 Internal cleaning will clean the inside of the indoor unit of the air-conditioner, thereby controlling mold generation. This will not control the mold in the room.

Q2 La "nouvelle programmation de température agréable" fonctionne-t-elle pendant la "déshumidification"?

A2 Non. Elle fonctionne seulement en "refroidissement" et "chauffage".

Q3 Même programmé à la même heure de la journée, l'appareil démarre à des heures différentes.

A3 C'est parce que la "nouvelle programmation de température agréable" fonctionne. L'heure de démarrage varie avec la charge de la pièce. De plus, pendant le "chauffage", la charge varie considérablement, et l'heure de démarrage du fonctionnement est corrigée. Le temps de fonctionnement varie donc selon le jour.

Commun, etc.

Q1 En mode "vitesse du vent automatique", le ventilateur intérieur passe de vent fort à vent faible à vent léger.

A1 Ce n'est pas une anomalie. C'est parce que la prévention du vent froid opère.

En mode vitesse du vent "automatique", l'appareil détecte la température de l'échangeur de chaleur, et quand la température baisse, il commute automatiquement de vent fort à vent faible à vent léger.

Q2 Au démarrage. l'unité extérieure devient bruyante.

A2 Au démarrage, l'appareil réglera la vitesse de rotation du compresseur à la pleine puissance et augmentera sa capacité de chauffage et de refroidissement, ce qui se traduira par un niveau de bruit légèrement plus élevé. Ce n'est pas un signe de défaillance.

Q3 Le bruit de l'unité extérieure change de temps en temps.

A3 La différence entre le réglage de température du thermomètre et la température ambiante changera la vitesse de rotation du compresseur. Ce n'est pas un signe de défaillance.

Q4 Il y a une différence entre le réglage de température et la température ambiante.

A4 La structure de la pièce, le courant d'air ou d'autres facteurs peuvent causer un écart entre le réglage de température ambiante et la température ambiante réelle. S'il y a une différence entre les deux, ajustez le réglage de température à une température agréable en fonction de l'espace de vie.

Q5 L'appareil ne produit pas de vent immédiatement après le démarrage.

A5 Après avoir mis ON la interrupteur d'alimentation ou le disjoncteur, le réglage de l'appareil à chauffage ou déshumidification activera un fonctionnement préliminaire pendant 1 minute. A ce moment-là, le chauffage provoquera le clignotement du voyant. Ce n'est pas un signe de défaillance.

Q6 J'ai effectué le nettoyage intérieur, mais je n'ai pas réussi à éliminer le moisi dans la pièce.

A6 Le nettoyage intérieur nettoiera l'intérieur de l'unité intérieure du climatiseur, contrôlant ainsi la génération de moisi. Il ne contrôlera pas le moisi dans la pièce.

Q7 I would like to clean the inside of the air-conditioner with a commercially available detergent.

A7 A commercially available detergent or something similar may crack the resin parts or block the drainage channel. It may also result in water dripping or electric shock. Therefore please do not use any such product. Moreover, a drip of detergent on the electrical dust collector, electrical installation, or motor may result in a breakdown, smoking, fire, or electrical shock. Users are therefore not allowed to clean the inside of the air-conditioner on their own.

Q8 A long time has passed since I started to run the air-conditioner. But its temperature and humidity settings don't match the current ones.

A8 The product may not reach its room temperature or humidity setting depending on the number of people in the room, room conditions, outdoor temperature, or other factor.
Even if the room temperature and humidity have reached their settings, the product may repeat running and pausing. Depending on the operation status, therefore, the temperature and humidity settings may not match the current temperature and humidity settings.

Q9 It is set to mold monitoring. And it will not stop even when the humidity is about 50%.

A9 Setting the product to mold monitoring will cause continuous operation for 4 hours at first. After that, under conditions with much ingress of moisture, the product may run intermittently at intervals of about 20 minutes.

Wireless remote control

Q1 The timer will not become set.

A1 Have you set the product to the current time? The timer cannot be set unless it is set to the current time.

Q2 The current time display will disappear at once.

A2 The current time disappears 10 seconds later. The timer set display is given priority.

When set to the current time setting, the reading blinks for about 3 minutes.

Q3 I made a timer "reservation." But the time setting has disappeared.

A3 Is the time not past the reserved time?
The set time disappears when the current time reaches the reserved time.

Q4 I tried to set the "sleep" timer while the ON timer is reserved. But it will not set itself to a desired time.

A4 The time set in the "sleep" timer can be set with a time up to the time set with the ON timer. If the end time of the "sleep" timer is past the time set with the ON timer, you cannot make that setting.

Q7 Je voudrais nettoyer l'intérieur du climatiseur avec un détergent disponible dans le commerce.

A7 Un détergent disponible dans le commerce ou similaire peut fissurer les pièces en résine ou bloquer le canal de drainage. Cela peut aussi provoquer un dégouttement d'eau ou un choc électrique. Aussi, n'utilisez pas de tels produits. Du détergent répandu sur le dépoussiéreur électrique, l'installation électrique ou un moteur peut provoquer une défaillance, de la fumée, un incendie ou un choc électrique. Pour ces raisons, les utilisateurs ne sont pas autorisés à nettoyer eux-mêmes l'intérieur de leur climatiseur.

Q8 Beaucoup de temps a passé depuis que j'ai mis le climatiseur en marche. Mais les réglages de température et d'humidité ne correspondent pas avec les réglages courants.

A8 L'appareil peut ne pas atteindre le réglage de température ambiante ou d'humidité selon le nombre de personnes dans la pièce, l'état de la pièce, la température extérieure ou d'autres facteurs.
Même si la température ambiante ou l'humidité réglées sont atteintes, l'appareil peut répéter fonctionnement et pause. Selon l'état de fonctionnement, les réglages de température ambiante et d'humidité peuvent dont ne pas correspondre à la température et l'humidité actuelles.

Q9 Il est réglé à la surveillance du moisi, et il ne s'arrête pas même si l'humidité est d'environ 50%.

A9 Le réglage de l'appareil à la surveillance du moisi provoquera un fonctionnement initial continu de 4 heures.
Ensuite, en cas de pénétration importante d'humidité, l'appareil pourra fonctionner de manière intermittente à intervalles d'environ 20 minutes.

Télécommande sans fil

Q1 La minuterie ne se règle pas.

A1 Avez-vous réglé l'heure courante sur l'appareil? La minuterie ne peut pas être réglée sans réglage d'heure courante.

Q2 L'affichage de l'heure courante disparaît immédiatement.

A2 L'heure courante disparaît au bout de 10 secondes. L'affichage au réglage de la minuterie a priorité.

Au réglage de l'heure courante, l'indication clignote environ 3 minutes.

Q3 J'ai fait une "programmation" par minuterie. Mais le réglage de l'heure a été rejeté.

A3 L'heure actuelle n'est-elle pas après l'heure programmée? L'heure réglée disparaît quand l'heure courante atteint l'heure programmée.

Q4 J'ai essayé le régler la minuterie "veille" quand minuterie ON était programmé. Mais elle ne s'est pas réglée à l'heure souhaitée.

A4 L'heure réglée sous minuterie de "veille" peut être réglée jusqu'à l'heure réglée avec minuterie ON.
Si l'heure de fin de la minuterie de "veille" est après l'heure réglée à minuterie ON, ce réglage est impossible.

Q5 I set the "sleep" timer during operation.But
① the indoor fan will not run (it will not produce wind)
② wind intensity will not change.

A5 ①This occurs when the room temperature and humidity have reached their settings during dehumidification and the air-conditioner is in a pause. The product will begin again to run within about 3 minutes.
②The product will run with the wind speed set to a "quiet" state.

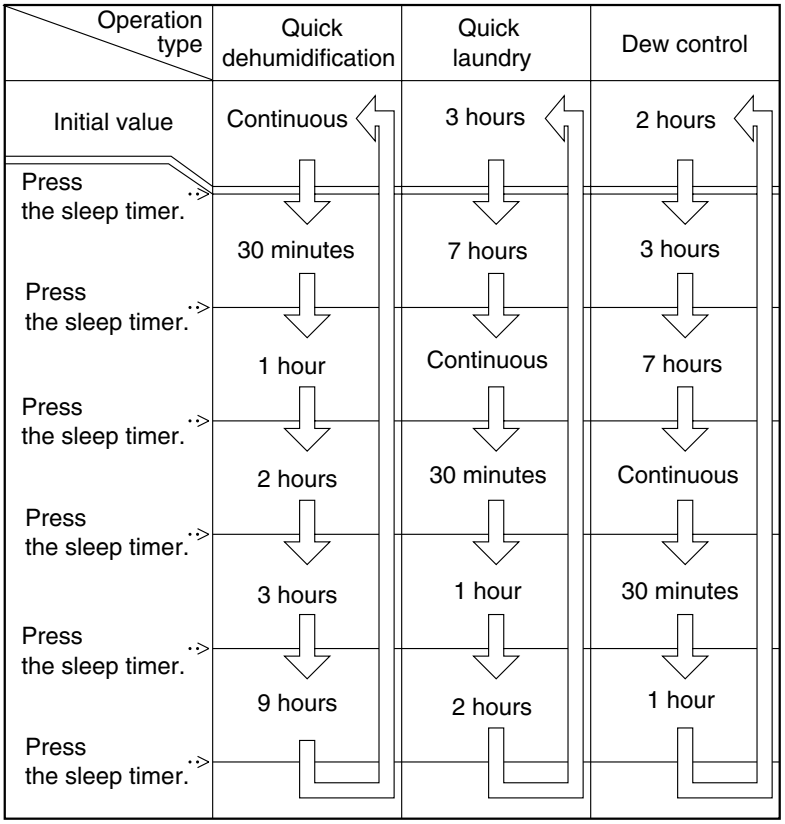
Q6 I tried to change the setting with the "room temperature" button of the remote control unit in vain.

A6 You cannot make this setting when the product is in "air purification" mode. Moreover, you cannot set the product to a desired setting when quick laundry or dew control is being performed with the "auto" or "quick dehumidification" button.

Q7 I wish to change the time on the timer for quick dehumidification (quick dehumidification, quick laundry, and dew control).

A7 Press the "quick dehumidification" button and choose a desired run state, and then press the sleep timer button.

Changes in the time on the timer in quick dehumidification



Notes:
- Stop running the product, and the time on its timer will go back to its initial value.
- When in "quick dehumidification," pressing the sleep timer button will turn on the liquid crystal sleep display, with the sleep operation being controlled as well.
- "Quick laundry" and "dew control" are for changing the time on the timer only.

Q8 Pressing the "quick dehumidification" button will set the OFF timer automatically.

A8 The OFF timer will be set when "quick laundry mode" or "dew control mode" is selected in "quick dehumidification." In that case, the product will switch automatically to a timer operation.

Q5 J'ai réglé la minuterie de "veille" pendant le fonctionnement, mais:
① le ventilateur intérieur ne fonctionne pas (ne produit pas de vent)
② l'intensité du vent ne change pas..

A5 ① Ceci survient quand la température ambiante et l'humidité ont atteint leurs réglages pendant la déshumidification et que le climatiseur est en pause. L'appareil se remettra en marche au bout d'environ 3 minutes.
② L'appareil fonctionne avec la vitesse du vent réglée à "calme".

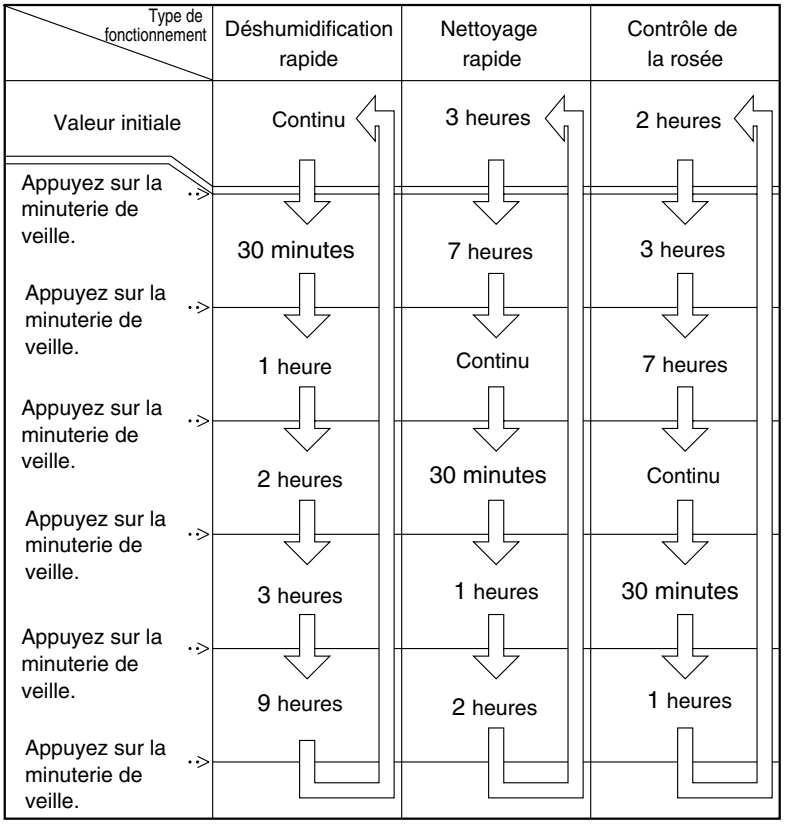
Q6 J'ai essayé, en vain, de changer le réglage avec le bouton "température ambiante" de la télécommande.

A6 Vous ne pouvez pas faire ce réglage quand l'appareil est en mode "épuration d'air". Vous ne pouvez pas non plus régler l'appareil à un réglage souhaité quand le nettoyage rapide ou le contrôle de la rosée sont exécutés avec le bouton "auto" ou "déshumidification rapide".

Q7 Je voudrais changer l'heure sur la minuterie pour la déshumidification rapide (déshumidification rapide, nettoyage rapide et contrôle de la rosée).

A7 Appuyez sur le bouton "déshumidification rapide" et choisissez un état de fonctionnement souhaité, puis appuyez sur le bouton de minuterie de veille.

Changements dans le temps sur la minuterie en déshumidification rapide



Notes:
- Arrêtez le produit et l'heure à la minuterie reviendra à la valeur initiale.
- En "déshumidification rapide", la pression du bouton de minuterie de veille allumera l'affichage à cristaux liquides veille, et le contrôle du fonctionnement de veille est aussi effectué.
- "Nettoyage rapide" et "contrôle de la rosée" sont prévus seulement pour le changement de l'heure sur la minuterie.

Q8 La pression du bouton "déshumidification rapide" réglera automatiquement la minuterie à OFF.

A8 La minuterie OFF sera réglée quand le "mode nettoyage rapide" ou "mode contrôle de la rosée" est sélectionnée en"déshumidification rapide". Dans ce cas, l'appareil commutera automatiquement le fonctionnement de la minuterie.

Q9 I tried in vain to change the setting during dehumidification and comfortable cooling by using the "humidity" button on the remote control unit.

A9 You cannot set "quick dehumidification" to "quick laundry" or "dew control" mode.

Q10 The temperature setting field on the remote control unit displays + 1 ℃ or - 1 ℃.

A10 The product will give a display when you operate the product in "auto" or "quick laundry" in "quick dehumidification" by using the operation switch button. This can be controlled within the range of ±3 ℃.
The product will display + 1 ℃ if the temperature is 1 ℃ higher than the room temperature in automatic setting.
The product will display - 1 ℃ if the temperature is 1 ℃ lower than the room temperature in automatic setting.

Q11 The remote control unit will give no display in response to a push of the "vertical vane" button.

A11 The remote control unit displays nothing.

Q12 Pressing the "comfortable cooling" button during cooling started the product at a temperature setting of 25 ℃ when the external temperature was 33 ℃. Is there perhaps a difference too large between it and the external temperature?

A12 The temperature will basically be set with the difference from the external temperature controlled to 5℃. When cooing is performed before comfortable cooling, or in any other case where the room temperature is too low, the room temperature may be set to its setting with 24℃ as the lower limit. If the temperature setting feels too low, change it to a desired temperature by using the room temperature button.

Q9 J'ai essayé en vain de changer le réglage pendant la déshumidification et le refroidissement agréable avec le bouton "humidité" de la télécommande.

A9 Vous ne pouvez pas régler "déshumidification rapide" en mode de "nettoyage rapide" ou de "contrôle de la rosée".

Q10 La plage de réglage de température indiquée sur la télécommande est + 1℃ or - 1℃.

A10 L'appareil donnera un affichage quand vous l'opérez en "auto" ou bien "nettoyage rapide" en "déshumidification rapide" avec le bouton de température ambiante. Le contrôle est possible sur la plage de ±3℃.

L'appareil affichera + 1℃ si la température ambiante est supérieure de + 1℃ à celle du réglage automatique de température.

L'appareil affichera - 1℃ si la température ambiante est inférieure de + 1℃ à celle du réglage automatique de température.

Q11 La télécommande ne donne pas d'affichage en réponse à la pression du bouton "volet vertical"

A11 La télécommande n'affiche rien.

Q12 La pression du bouton "refroidissement agréable" pendant le refroidissement a fait démarrer l'appareil à un réglage de température de 25℃ quand la température extérieure était de 33℃. la différence n'est-elle pas trop grande avec la température extérieure?

A12 La température sera en principe réglée avec une différence de la température extérieure contrôlée à 5℃. Quand le refroidissement est exécuté avant le refroidissement agréable, ou dans tout autre cas où la température ambiante est trop basse, la température ambiante peut être réglée à son réglage, avec 24℃ comme limite inférieure. Si le réglage de température semble trop bas, changez-le à la température souhaitée à l'aide du bouton de température ambiante.

Ion mist

Q1 What advantages does ion mist have?

A1 Setting the product to ion mist (electrostatic atomization) deodorizes curtains and clothes.

Q2 How does ion mist work?

A2 Collect the moisture from the indoor air into the ion mist bin. Apply a voltage of about ⊖6,000 V to the ion mist bin, ionize it, and discharge it indoors. The ions will penetrate textiles and deodorizes the odor from inside.

Q3 Does ion mist ever fail to function?

A3
- If the indoor temperature is less than 16℃ or more than 32℃, the Peltier device will undergo no energization to protect the Peltier device.
- When air supply is disabled, the Peltier device will not be energized.
- When the indoor humidity is more than 73℃, the ion mist bin will undergo no energization to protect its electrodes
  (it will be reset at less than 68%).
- When the front panel is open, the "air purification" lamp on the display on the indoor unit will blink (on for 1 second and off for 1 second).

Q4 How should I judge whether the ion mist is functioning?

A4 If the ion mist unit is operating, the "air purification" lamp on the display of the indoor unit becomes turned on. If the "air purification" lamp blinks, the ion mist unit should not be working. In that case, check if it applies to the condition A3 above.

Q5 What happens if the ion mist becomes covered with dust or other foreign matter?

A5 The deodorization capacity will decline.
Detach the power plug (or turn off the breaker), then remove dirt from the ion mist bin with a cotton stick. (Ensure that the cotton stick is dry.)

Q6 Are electric shocks unlikely?

A6 Opening the front panel while the ion mist unit is operating will cause the limit switch to turn off the energization of the ion mist unit.
If the front panel is open, the ion mist unit will not become energized.

Buée ionique

Q1 Quels sont les avantages de la buée ionique?

A1 Setting the product to ion mist (electrostatic atomization) deodorizes curtains and clothes.

Q2 Comment fonctionne la buée ionique?

A2 L'humidité est collectée de l'air intérieur dans la bouteille à buée ionique, une tension d'environ ⊖ 6.000 V est appliquée à la bouteille, pour ioniser et la buée est déchargée à l'intérieur. Les ions pénétreront les textiles pour les désodoriser de l'intérieur.

Q3 Une défaillance est-elle possible pour la buée ionique?

A3
- Si la température intérieure est inférieure à 16℃ ou supérieure à 32℃ , le dispositif de Peltier n'est pas excité pour sa protection.
- Quand l'alimentation d'air est invalidée, le dispositif de Peltier n'est pas excité.
- Quand l'humidité intérieure est supérieure à 73%, la bouteille à bué ionique ne sera pas excitée pour protéger ses électrodes (elle se remettra à zéro à moins de 68%).
- Quand le panneau avant est ouvert, le voyant "épuration d'air" de l'affichage de l'unité intérieure clignotera (allumé pendant 1 seconde et éteint pendant 1 seconde).

Q4 Comment peut-on juger que la buée ionique fonctionne?

A4 If the ion mist unit is operating, the "air purification" lamp on the display of the indoor unit becomes turned on. If the "air purification" lamp blinks, the ion mist unit should not be working. In that case, check if it applies to the condition A3 above.

Q5 Qu'arrive-t-il si de la poussière ou d'autres matières étrangères adhèrent à la buée ionique?

A5 La capacité de désodorisation diminuera. Débranchez la fiche (ou coupez le disjoncteur), retirez la saleté de la bouteille à buée ionique avec un coton-tige. (Vérifiez que le coton-tige est sec.)

Q6 Des chocs électriques sont-ils possibles?

A6 L'ouverture du panneau avant pendant que l'unité à buée ionique fonctionne provoquera la désactivation de l'unité par le commutateur limiteur.
Si le panneau avant est ouvert, l'unité à buée ionique ne sera pas excitée.

Cleaner

Q1 After power-on (after turning ON the power switch, after a power failure, after the breaker is turned on), the product will begin cleaning its filter.

A1
- For an operation check on filter cleaning, the cleaner will make one go and return. At that time, the "clean" lamp will go on.
- The one-time operation check will last about 7 minutes.
- During an operation check, the product will supply wind, with the movable panels and vertical vane remaining closed.

Q2 The product will not clean its filter. The clean lamp will blink or repeat going on and dimming.

A2
- If the front panel is not correctly closed, for the sake of safety, filter cleaning will not start. (The "clean lamp" will go on for 1 second and go dimmed for 1 second.)
- Pressing the "manual cleaning" button on the remote control unit while the air-conditioner is in basic mode (such as cooling) will not activate filter cleaning. (The "clean lamp" will go on for 1 second and off for 1 second, for a total of 10 seconds.)
- During or after filter cleaning, the product will remain inoperative for about 5 minutes to protect the machine even if you press the "manual cleaning" button on the remote control unit. (The "clean lamp" will go on for 1 second and off for 1 second for a total of 10 seconds.)
- Is the product set to disable filter cleaning? Set it back to a setting to enable filter cleaning. (The "clean lamp" will go on for 1 second and off for 1 second for a total of 10 seconds.)
- Are the micro-mesh, stainless steel filter, dust catcher, filter cleaning wiper, and wiper cover correctly installed? (The "clean lamp" will go on for 4 seconds and off for 1 second.)
- If you have stopped the air-conditioner by the sleep timer or OFF timer, filter cleaning will not occur. However, if you have stopped the air-conditioner with the sleep timer or OFF timer every time, then filter operation will occur once a week or so.

Q3 Noise will occur while the filter is being cleaned.

A3
- The motor will make a noise, going "weeen" to drive the cleaner.
- When the cleaner collects dust or dirt collected on the going-forward direction, the product will go "snap" or "flap."
- When the cleaner reverses the dust catcher on its way back, it makes a noise, going "snap" or "flap."
- When the cleaner collects dust and dirt, it may make a noise, going "chitty-chitty."

Nettoyeur

Q1 Après la mise sous tension (après avoir tourné l'interrupteur de courant, après une panne de courant, après l'activation du disjoncteur), l'appareil commenceratil à nettoyer son filtre?

A1
- Le nettoyeur fera un aller et retour pour vérifier le nettoyage du filtre. A ce moment-là, le voyant "nettoyage" s'allumera.
- Le contrôle du fonctionnement une fois durera environ 7 minutes.
- Pendant le contrôle du fonctionnement, le produit fournira du vent, les panneaux mobiles et le volet vertical restant fermés.

Q2 L'appareil ne nettoietil pas le filtre? Le voyant de nettoyage clignoteratil,ou bien répéteratil allumage et atténuation?

A2
- Si le panneau avant est mal fermé, par mesure de sécurité, le nettoyage du filtre ne démarrera pas. (Le "voyant de nettoyage" s'allumera 1 seconde et s'atténuera 1 seconde.)
- La pression du bouton de "nettoyage manuel" sur la télécommande pendant que le climatiseur est en mode de base (tel que refroidissement) n'activera pas le nettoyage du filtre. (Le "voyant de nettoyage" s'allumera 1 seconde et s'éteindra 1 seconde, pendant un total de 10 secondes.)
- Pendant ou après le nettoyage du filtre, l'appareil restera inopérationnel environ 5 minutes pour protéger ses mécanismes, même si vous appuyez sur le bouton de "nettoyage manuel" de la télécommande. (Le "voyant de nettoyage" s'allumera 1 seconde et s'éteindra 1 seconde, pendant un total de 10 secondes.)
- L'appareil n'est-il pas réglé pour désactiver le nettoyage du filtre? Remettez-le à un réglage permettant le nettoyage du filtre. (Le "voyant de nettoyage" s'allumera 1 seconde et s'éteindra 1 seconde, pendant un total de 10 secondes.)
- Le filtre en inox micro-mesh, le dépoussiéreur, la racle de nettoyage du filtre et son couvercle sont-ils correctement installés? (Le "voyant de nettoyage" s'allumera 4 secondes et s'éteindra 1 seconde.)
- Si vous avez arrêté le climatiseur par la minuterie de veille ou la minuterie OFF, le filtre ne sera pas nettoyé. Mais si vous avez arrêté le climatiseur avec la minuterie de veille ou la minuterie OFF à chaque fois, le nettoyage du filtre aura lieu une fois par semaine environ.

Q3 Il y a du bruit pendant le nettoyage du filtre.

A3
- Le moteur fera un bruit "weeen" pour entraîner le nettoyeur.
- Quand le nettoyeur collecte de la poussière ou de la saleté en direction avant, l'appareil produit un bruit "snap" ou "flap".
- Quand le nettoyeur inverse le dépoussiéreur sur son chemin, il fait un bruit "snap" ou "flap".
- Quand le nettoyeur collecte de la poussière ou de la saleté, il fait un bruit "chitty-chitty".

Q4 The cleaner has stopped midway.

A4

- Didn't you open the front panel while cleaning the filter? (The "clean lamp" will go on for 1 second and go dimmed for 1 second.)
- After servicing the filter cleaning wiper, did you move the cleaner to the right end by remote control?
- Are the micro-mesh, stainless steel filter, dust catcher, and filter cleaning wiper, and wiper cover correctly installed? (The "clean lamp" will go on for 4 seconds and off for 1 second.)

Q5 The micro-mesh and stainless steel filter remain dirty.

A5

- There may occur cleaning unevenness depending on the operating environment. In that case, clean the micro-mesh and stainless steel filter.
- If you wish to conduct "manual filter cleaning" at a desired time while filter cleaning is disabled, then dirt may remain depending on the amount of dust or dirt.

Q4 Le nettoyeur s'est arrêté en cours de route.

A4

- Avez-vous ouvert le panneau avant pendant le nettoyage du filtre?
  (Le "voyant de nettoyage" s'allumera 1 seconde et s'atténuera 1 seconde.)
- Après l'entretien de la racle de nettoyage de filtre, avez-vous déplacé le nettoyeur vers l'extrémité droite avec la télécommande?
- Le filtre en inox micro-mesh, le dépoussiéreur, la racle de nettoyage du filtre et son couvercle sont-ils correctement installés?
  (Le "voyant de nettoyage" s'allumera 4 secondes et s'éteindra 1 seconde.)

Q5 Le filtre en inox micro-mesh reste sale.

A5

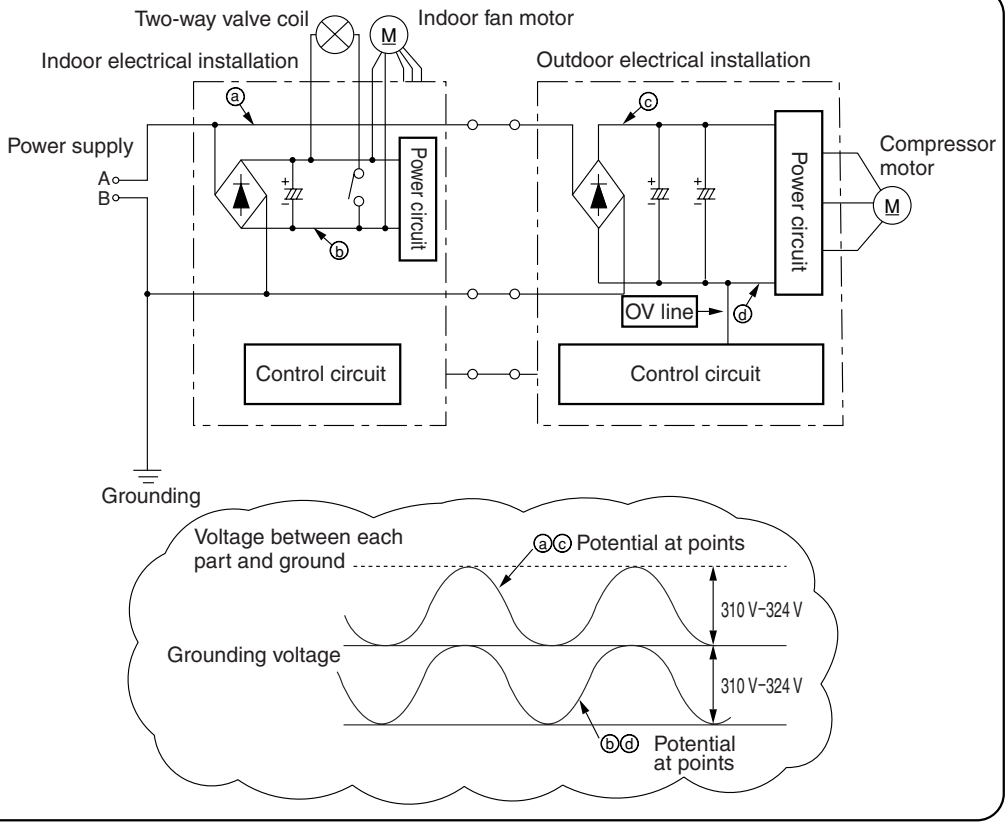
- Le nettoyage peut être inégal à cause de l'environnement de fonctionnement. Dans ce cas, nettoyez le filtre en inox micro-mesh.
- Si vous souhaitez un "nettoyage manuel du filtre" à un moment où le nettoyage du filtre est désactivé, de la saleté peut rester selon la quantité de poussière ou de saleté.

Inspection instructions

Warning

Note that the 0 V line of the outdoor electrical installation and the primary power circuit of the indoor electrical installation have voltages to ground as illustrated in the right-hand figure.

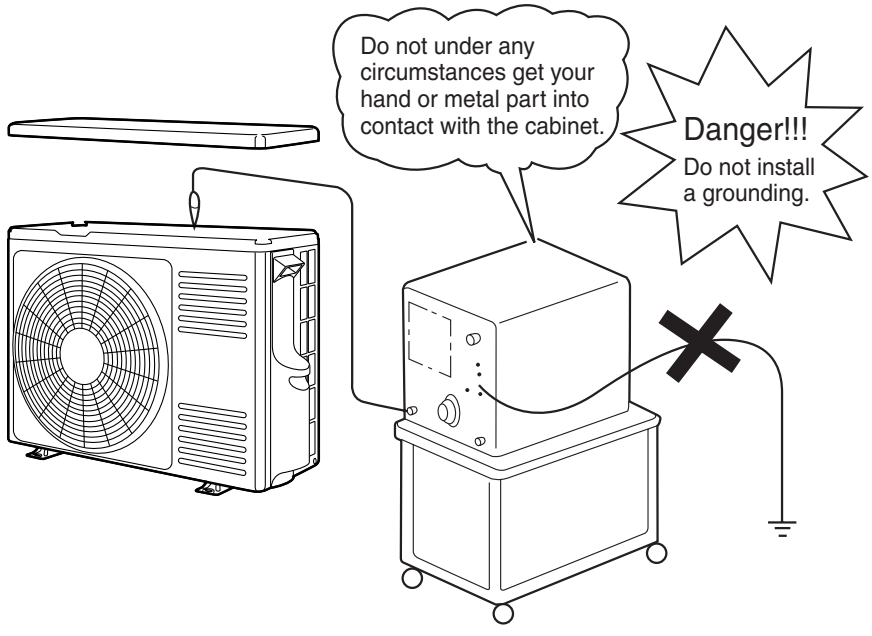




Warning

When conducting a check with an oscilloscope or something similar, do not ground the oscilloscope. Note that the oscilloscope will be subjected to voltages as illustrated in the figure above.





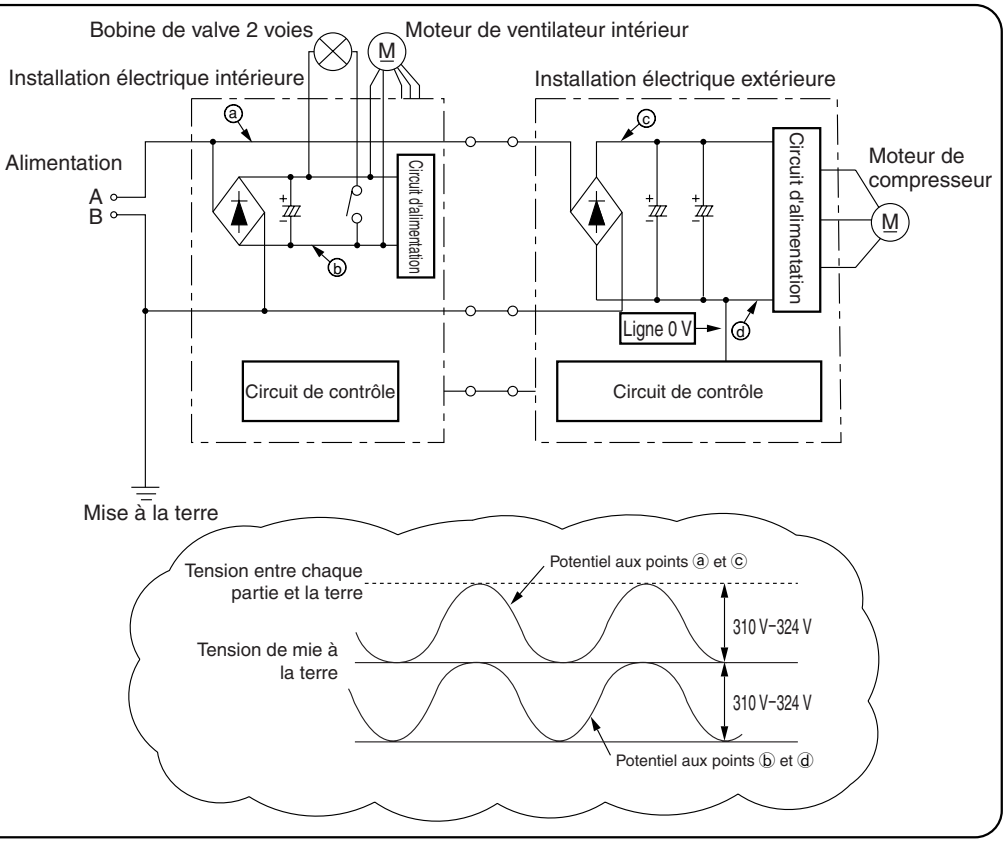
DETECTION DES PANNES

MODÈLE: RAS-25SX8, RAS-35SX8

Instructions pour l'inspection

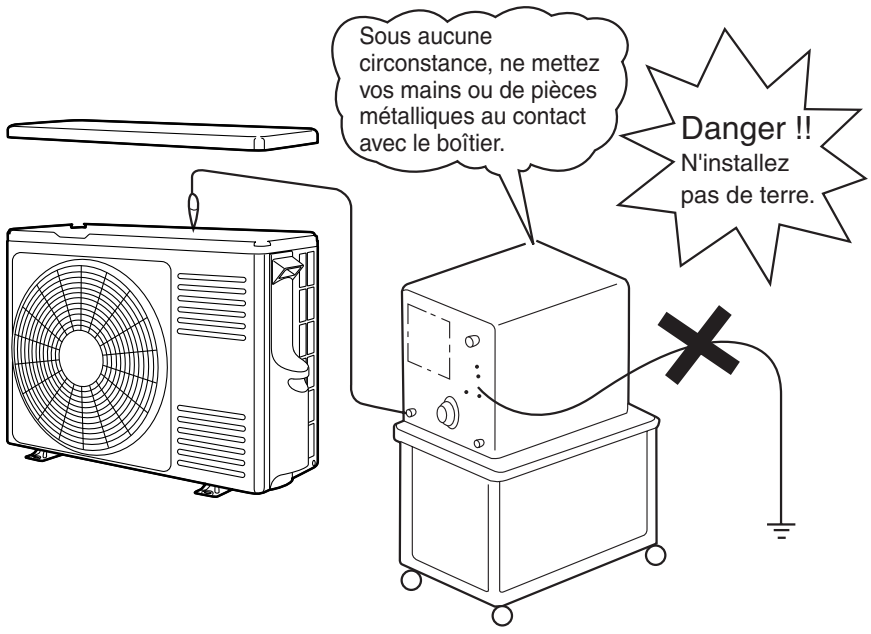
Avertissement

Notez que la ligne 0 V de l'installation électrique extérieure et du circuit d'alimentation primaire dans l'installation électrique intérieure ont des tensions contre conducteur et terre, comme indiqué sur la figure de droite.



Avertissement

A l'exécution d'un contrôle avec un oscilloscope ou similaire, ne mettez pas l'oscilloscope à la terre. Notez que l'oscilloscope sera soumis à des tensions, comme indiqué sur la figure ci-dessus.



How to stop energizing the discharge procedure and power circuit

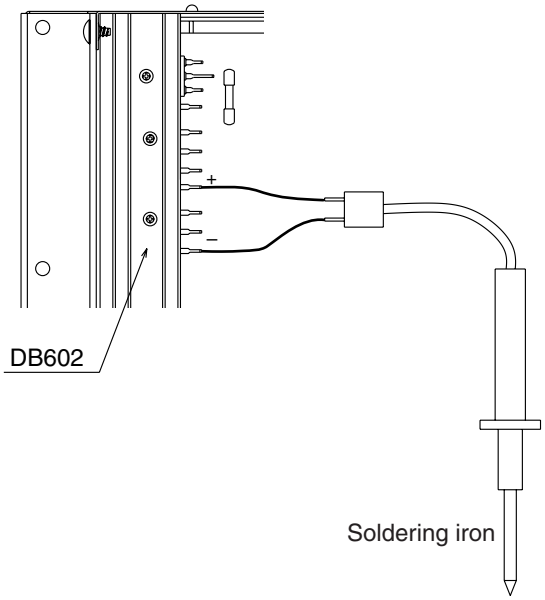
Warning

Cautions

- The smoothing capacitor is charged at a voltage of about 264 to 374 V across it.
- For an energization check of each part of the circuit of the outdoor electrical installation, the power circuit is energized as well. Therefore take enough care when doing work.

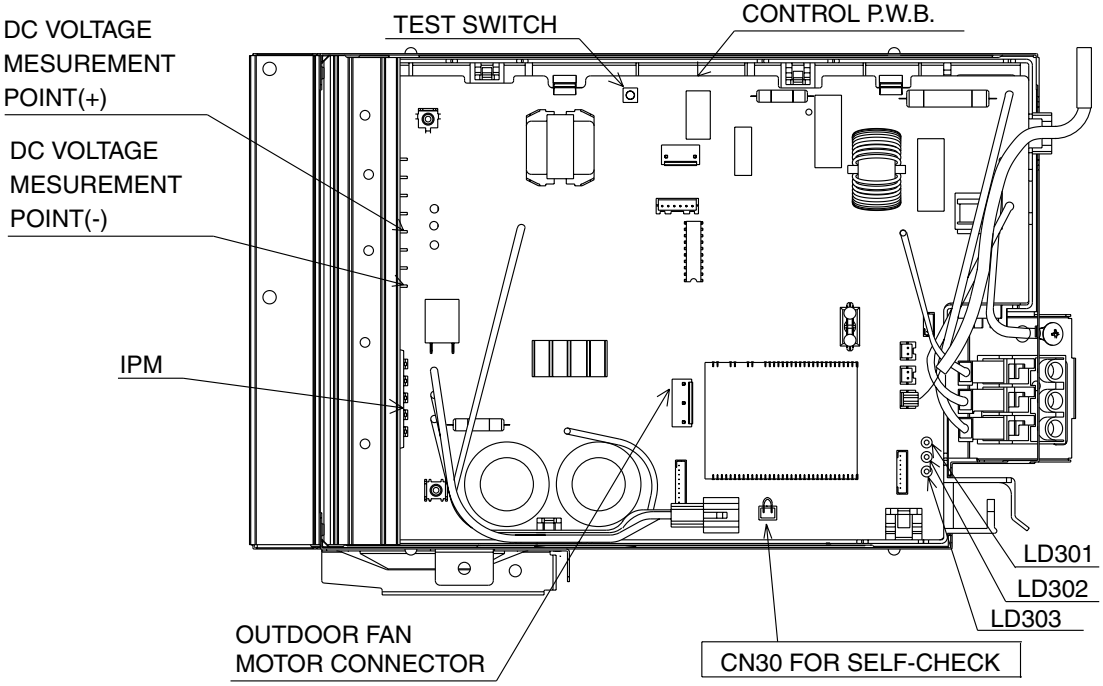
1.Power switch is turned OFF.

2.After turning off the power supply, wait for at least 15 minutes, unlid the electrical installation, apply a soldering iron of 30 to 75 W at the positive and negative terminals of DB602, and discharge the charge voltage of the smoothing capacitor.



Do not use a soldering iron equipped with a transformer. Any such practice would blow out the temperature fuse in the transformer.

As shown in the left-hand figure, apply a soldering iron to the positive and negative terminals of DB602 and discharge the discharge voltage of the smoothing capacitor.



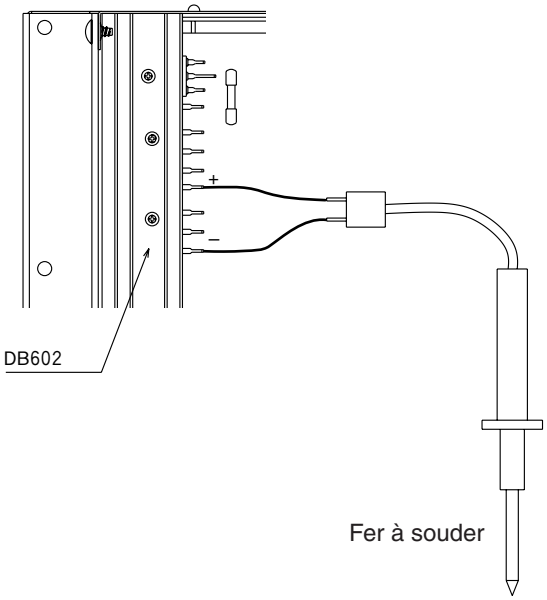
Comment arrêter l'excitation de la procédure de décharge et du circuit d'alimentation

⚠ Avertissement ⚠

Précautions

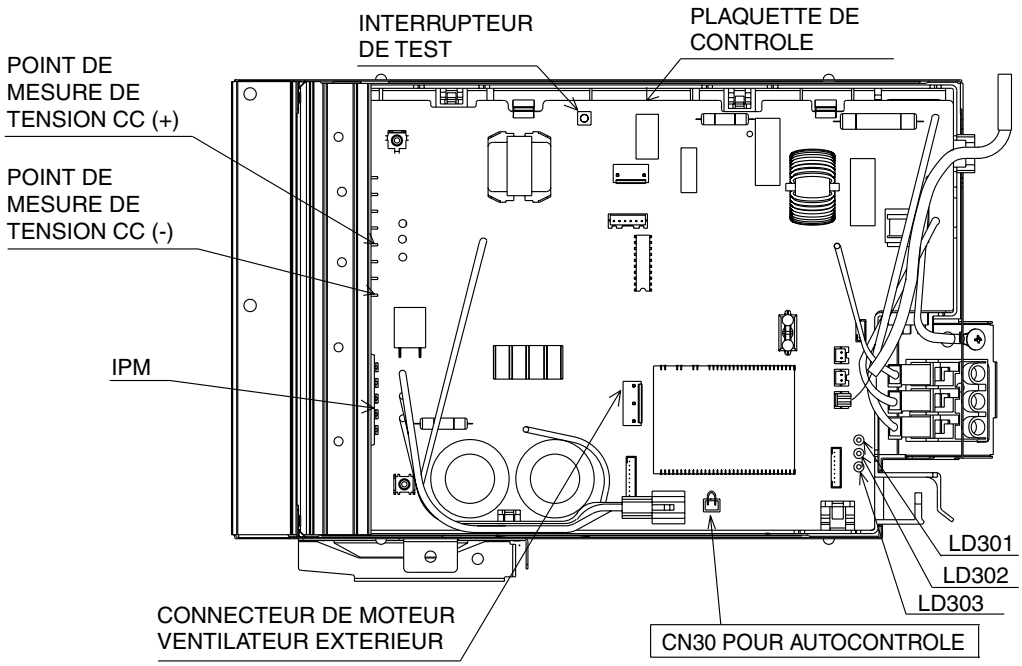
- La capacitance d'égalisation est chargée à une tension d'environ 264 à 374 V entre ses extrémités.
- Lors du contrôle de l'excitation de chaque partie du circuit de l'installation électrique extérieure, le circuit d'alimentation est aussi excité. Faites très attention en faisant ce travail.

1. L'interrupteur de courant est éteint.
2. Après la coupure de l'alimentation, attendez au moins 15 minutes, retirez le cache de l'installation électrique, appliquez un fer à souder de 30 à 75 W aux bornes positive et négative de DB602, et déchargez la tension de charge de la capacitance d'égalisation.



N'utilisez pas de fer à souder avec transformateur. Cela ferait sauter le fusible de température dans le transformateur.

Comme le montre la figure de gauche, appliquez un fer à souder aux bornes positive et négative de DB602, et déchargez la tension de charge de la capacitance d'égalisation.

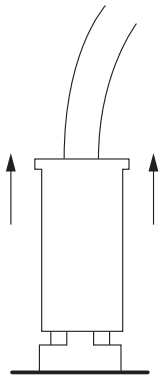


Other instructions

(1) Detaching and reattaching the receptacles for tab terminal

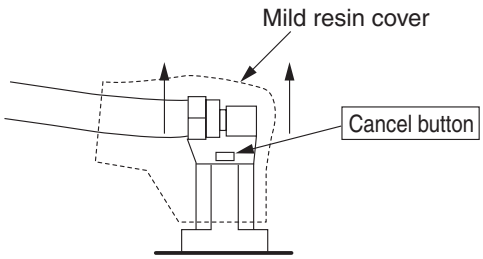
All the receptacles for connecting tab terminals are with a locking mechanism. Forcibly pulling any such receptacle without unlocking it will destroy it. Be on guard.
When reconnecting it, insert it securely all the way home.

・Receptacle types and how to unlock them



Vertical (with a resin case)

Hold the resin case and pull it out.



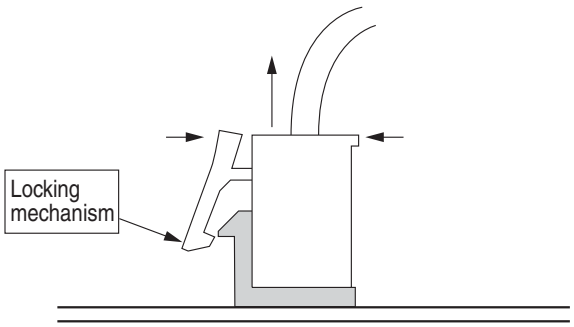
Horizontal (with a mild resin cover)

Hold the cancel button down on the mild resin cover while pulling it out.

(2) Detaching and reattaching the board connector

The product comes equipped with many board connectors provided with lock mechanism. Forcibly pulling any such part without unlocking it will destroy it. Be on guard. When reconnecting it, insert it securely all the way home.

Pinch the locking mechanism with your fingers and pull it out unlocked.



(3) Do not detach or reattach the connectors while energized

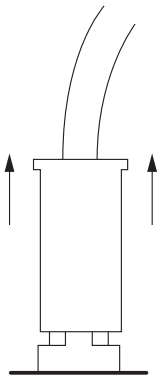
Do not under any circumstances detach or reattach the connectors while energized. That would destroy the board components and fan motor. For both the indoor and outdoor boards, ensure that the smoothing capacitor has discharged its electricity fully before you do your work.

Autres instructions

(1) Détachement et rattachement des cosses pour borne avec talon

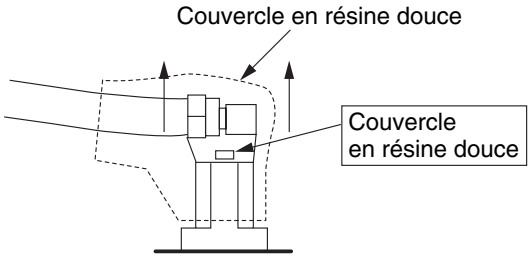
Toutes les cosses pour la connexion des bornes à talon sont à mécanisme de verrouillage. Faites attention parce que le retrait de force d'une telle cosse sans la déverrouiller la détruira.
A la reconnexion, insérez la fermement et à fond.

・Types de cosse et comment les déverrouiller



Vertical (avec boîte en résine)

Maintenez la boîte en résine pour la retirer.



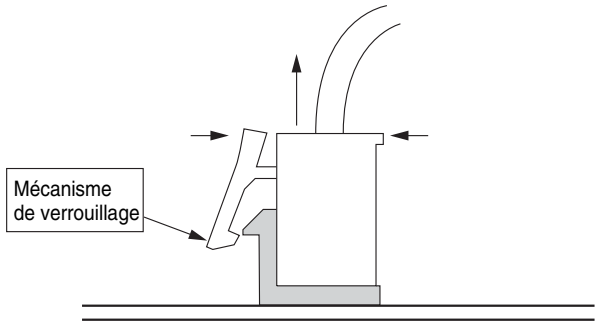
Horizontal (avec couvercle en résine douce)

Maintenez le bouton d'annulation pressé sur le couvercle en résine douve pendant que vous la retirez.

(2) Détachement et rattachement du connecteur de plaquette

L'appareil est équipé de beaucoup de connecteurs de plaquette avec mécanisme de verrouillage.
Faites attention parce que le retrait de force d'une telle pièce sans la déverrouiller la détruira.
A la reconnexion, insérez la fermement et à fond.

Pincez le mécanisme de verrouillage avec vos doigts et retirez-le déverrouillé.



(3) Ne détachez et ne rattachez par les connecteurs quand sous tension

En aucun cas, ne détachez ou rattachez les connecteurs quand sous tension. Cela détruirait les composants des plaquettes et le moteur de ventilation. Pour les deux plaquettes intérieure et extérieure, assurez que la capacitance d'égalisation est entièrement déchargée de son électricité avant de faire le travail.

No.	Function	Description	See page
1	Self-diagnosis display [Display on the indoor unit side]	・The failure mode detected on the indoor unit side is displayed by blinking the "timer lamp." And the failure mode detected on the outdoor unit is displayed by blinking the "monitor lamp." ・If the outdoor unit side detects a failure, the product will first conduct several operation retrials and then blink the "monitor lamp." There are some failure modes with no lamp display while retrials are continued. [Failure mode where retrials are continued and the indoor unit lamp does not end up giving a display] OH thermistor heat-up Overload lower limit cut Low-frequency things	222
	[Display on the outdoor unit side]	・The failure mode detected on the outdoor unit side is displayed by blinking the "LD301." Detecting a failure will stop the outdoor unit and keep blinking the LD301 until it is restarted. (The communication error will persist until the communication is reestablished.)	276
2	Self-diagnosis memory	・The failure modes detected on the indoor and outdoor unit sides are stored in the nonvolatile memory of the indoor unit and can be read later on. (The memory will remain even after power-off.) ・The failure modes detected on the outdoor unit side are written in memory every time any such mode occurs. The failure mode can therefore be detected on the indoor unit side without waiting for the retry frequency to reach the display of the indoor unit lamp. Moreover, the normal self-diagnosis display function which rarely occurs will store and display failure modes that do not end up displaying the indoor unit lamp. (Any such mode may be unable to be stored if indoor or outdoor communications is in a failure.) ・The product stores 5 last-stored failure modes. ・There is a function for deleting memory. Once you clear the memory and run the product for several days, you can read the failure modes and check them, thereby detecting the less frequent failure phenomena. ・Failure modes can be checked by both the blinking of the lamp of the indoor unit and the display of the remote control liquid crystal display.	224

※The "self-diagnosis function of the communication circuit" available in our conventional models is now incorporated as part of the normal self-diagnosis function. In the case of a failure in the communication circuit, you do not have to conduct a special operation and the operations can be automatically divided into 3 blinking operations and 12 blinking operations of the timer lamp. However, a strong external noise may have resulted in 12 times of blinking.

Soutien de dépannage

No.	Fonction	Description	Voir la page
1	Affichage d'autodiagnostic [Affichage du côté de l'unité intérieure]	・Le mode de defaillance detecte sur l'unite interieure est affiche par clignotement du "voyant de minuterie". ・Si le cote unite exterieure detecte une defaillance, l'appareil effectuera d'abord plusieurs essais de fonctionnement, puis le "voyant de minuterie" clignotera. Il y a plusieurs modes de defaillance sans affichage par voyant pendant les essais. [Mode de defaillance ou des essais sont continues et que le voyant de l'unite interieure ne donne finalement pas d'affichage] Augmentation de la temperature de la thermistance OH Limite inferieure de surcharge depassee Problemes peu frequents	223
	[Affichage du cote unite exterieure]	・ Le mode de defaillance detecte du cote unite exterieure est affiche par clignotement de "LD301". La detection d'une defaillance arretera l'unite exterieure et maintiendra LD301 clignotant jusqu'au redemarrage. (Une erreur de communication persistera jusqu'a ce que la communication soit retablie.)	277
2	Memoire d'autodiagnostic	・Les modes de defaillance detectes des cotes unites interieure et exterieure sont stockes dans la memoire non-volatile de l'unite interieure et peuvent etre lus ulterieurement. (La memoire restera meme apres la mise hors tension.) ・Les modes de defaillance detectes du cote unite interieure sont inscrits dans la memoire a chaque fois qu'un tel mode survient. Le mode de defaillance peut ainsi etre detecte du cote unite interieure sans attendre que la frequence des essais atteigne l'affichage du voyant de l'unite interieure. De plus, la fonction d'affichage d'autodiagnostic normal, qui survient rapidement, stockera et affichera les modes de defaillance qui ne finissent pas par afficher le voyant de l'unite interieure. (Le stockage de ces modes peut etre impossible si les communications interieure ou exterieure sont defaillantes.) ・Le produit stocke les 5 derniers modes de defaillance memorises. ・Il y a une fonction d'annulation de la memoire. Si vous faites fonctionner l'appareil pendant plusieurs jours une fois la memoire supprimee, vous pourrez lire les modes de defaillance et les verifier, detectant ainsi les defaillances les plus frequentes. ・Les modes de defaillance peuvent etre controles a la fois par le clignotement du voyant de l'unite interieure et sur l'affichage a cristaux liquides de la telecommande.	225

※Le "circuit de communication de la fonction d'autodiagnostic" disponible sur nos modeles conventionnels est maintenant incorpore comme partie de la fonction d'autodiagnostic normale. En cas de defaillance dans le circuit de communication, vous n'avez pas a effectuer une operation speciale, et les operations peuvent etre automatiquement divisees en 3 clignotements et 12 clignotement du voyant de minuterie. Mais un bruit exterieur fort peut resulter en 12 clignotements.

Self-diagnosis display function (indoor side display)

While the "timer lamp" (orange), the "clean lamp" (yellow), the "mist and air purification lamp" (yellow), or "monitor lamp" (yellow) of the indoor unit is blinking, troubleshoot the product while referring to the table below.

1. How to count the lamp blinking frequency
   - The product will repeat blinking with 2-second intermissions.
   - The blinking speed is as follows: on for 0.35 seconds and off for 0.35 seconds.

[An example of 5-time blinking]



2. If you wish to try another operation while the lamp is blinking, operate the START/STOP button on the remote control unit twice. The first push will reset the indoor microcomputer, while the second will activate the product (except for the mode in ※1).

[Cautions]
- There is a failure mode displayed only while the self-diagnosis memory is read (※2). Read and check it as necessary.
- An erroneous connection (a wrong insertion) of terminals A or B of F cable may go undetected.

DESCRIPTION OF THE SELF-DIAGNOSIS INDICATION

REFER TO THE TABLE BELOW IF THE TIMER INDICATOR (ORANGE) IS BLINKING.

LAMP BLINKING MODE	MAIN DEFECTIVE	
2sec. ····· ONCE	REVERSING VALVE DEFECTIVE	
2sec. ····· 2 TIMES	FORCED OPERATION OF OUTDOOR UNIT	
2sec. ····· 3 TIMES	INDOOR/OUTDOOR INTERFACE DEFECTIVE	
2sec. ····· 5 TIMES	POWER RELAY DEFECTIVE	
2sec. ····· 9 TIMES	INDOOR THERMISTOR DEFECTIVE	
2sec. ····· 10 TIMES	ABNORMAL ROTATING NUMBERS OF DC FAN MOTOR	
2sec. ····· 11 TIMES	HIGH VOLTAGE GENERATOR DEFECTIVE	※2
2sec. ····· 12 TIMES	CONNECTING CORD DEFECTIVE OUTDOOR DEFECTIVE	
2sec. ····· 13 TIMES	IC401 DEFECTIVE	※1
2sec. ····· 17 TIMES	SWITCH P.W.B. DEFECTIVE	※2
2sec. ····· 18 TIMES	CLEANING UNIT DEFECTIVE	※2
2sec. ····· 19 TIMES	FAILURE OF THE PELTIER DEVICE	

REFER TO THE TABLE BELOW IF THE CLEAN INDICATOR (YELLOW) IS BLINKING.

LAMP BLINKING MODE	MAIN DEFECTIVE
LIGHTING:4SEC. OFF :1SEC.	・FAILURE OF THE CLEANING UNIT DRIVING MOTOR ・FAILURE OF THE CLEANING UNIT POSITION DETECTION SWITCH
LIGHTING:1SEC. DECREASING LIGHT :1SEC.	・THE FRONT PANEL IS OPEN DURING CLEANING UNIT OPERATION, DURING ELECTRIC DUST COLLECTOR OPERATION OR DURING ION MIST OPERATION
LIGHT DOWN MODE: LIGHTING / DECREASING LIGHTS / OFF	

(..... LIGHTS FOR 0.35 SEC. AT INTERVAL OF 0.35 SEC.)

※IF THE INTERFACE CIRCUIT IS DEFECTIVE WHEN THE POWER IS TURNED ON, THE SELF-DIAGNOSIS INDICATION WILL NOT WORK.

※IF THE INDOOR UNIT CAN NOT BE OPERATED AT ALL, CHECK THE CONNECTION OF THE CONNECTING CORD. (REVERSE CONNECTION OR DISCONNECTION)

REFER TO THE TABLE BELOW IF MIST・AIR PURIFY INDICATOR(YELLOW) IS BLINKING.

LAMP BLINKING MODE	MAIN DEFECTIVE
LIGHTING:4SEC. OFF :1SEC.	・FAILURE OF THE HIGH VOLTAGE GENERATOR OR ELECTRODE
LIGHTING:4SEC. OFF :3SEC.	・FAILURE OF THE PELTIER DEVICE ・FAILURE OF THE POWER SUPPLY CIRCUIT OF PELTIER DEVICE

REFER TO THE TABLE BELOW IF THE MONITOR INDICATOR (YELLOW) IS BLINKING.

LAMP BLINKING MODE	MAIN DEFECTIVE	
LIGHTING:4SEC. OFF :1SEC.	COME OFF OR DISCONNECTION OF THE CONNECTOR CN17	
THE BLINKING OTHER THAN MENTIONED ABOVE ARE OUTDOOR'S SELF-DIAGNOSIS INDICATION. REFER TO OUTDOOR'S LAMP-LABEL FOR DETAILS.		
LAMP BLINKING MODE	MAIN DEFECTIVE	
2sec. ····· 2 TIMES	PEAK CURRENT CUT	
2sec. ····· 3 TIMES	ABNORMAL LOW SPEED ROTATION	
2sec. ····· 4 TIMES	SWITCHING FAILURE	
2sec. ····· 5 TIMES	OVERLOAD LOWER LIMIT CUT	
2sec. ····· 6 TIMES	OH THERMISTOR TEMP.RISE	※2
2sec. ····· 7 TIMES	THERMISTOR ABNORMAL	
2sec. ····· 9 TIMES	COMMUNICATION ERROR	※2
2sec. ····· 10 TIMES	ABNORMAL POWER SOURCE	※2
2sec. ····· 11 TIMES	FAN STOP FOR STRONG WIND	※2
2sec. ····· 12 TIMES	FAN LOCK ERROR	
2sec. ····· 13 TIMES	EEPROM READ ERROR	

REFER TO THE TABLE BELOW IF THE INDOOR UNIT DOSE NOT WORK AT ALL.

CHECK POINT	ACTION/REPLACEMENT PARTS,etc
FU1 3A-FUSE BLOWN	REPLACE THE PART WHICH CAUSED BLOWING/ DISCONNECTION OF 3A-FUSE
COME OFF OR DISCONNECTION OF THE CONNECTOR FOR INDICATING P.W.B.	FIX CN16 CONNECTOR
FAILURE OF CONTROL P.W.B.	REFER TO THE SERVICE GUIDE FOR HOW TO DETERMINE THE FAILED PART

Fonction d'affichage de l'autodiagnostic (affichage côté intérieur)

Quand le "voyant de minuterie" (orange), le "voyant de nettoyage" (jaune), le "voyant de buée et épuration d'air" (jaune) ou le "verrou de contrôle" (jaune) de l'unité intérieure clignote, le dépannage de l'appareil peut se faire en se référant au tableau ci-dessous.

1. Comment compter le nombre de clignotements
   - L'appareil répétera les clignotements à intervalle de 2 secondes.
   - La vitesse de clignotement est comme suit: allumé 0,35 seconde et éteint 0,35 seconde.

[Exemple de 5 clignotements]



2. Si vous souhaitez essayer une autre opération alors que le voyant clignote, appuyez deux fois sur le bouton MARCHE/ARRET sur la télécommande. La première pression réinitialisera le microprocesseur intérieur, et la seconde activera l'appareil (sauf pour le mode en ※1).

[Attention]
- Un mode de défaillance est affiché seulement pendant la lecture de la mémoire d'autodiagnostic (※2). Lisez et vérifiez si nécessaire.
- Une connexion erronée (insertion incorrecte) de la borne A ou B du câble F peut ne pas être détectée.

DESCRIPTION DE L'INDICATION D'AUTODIAGNOSTIC

VOIR LE TABLEAU CI-DESSOUS SI LE VOYANT DE MINUTERIE (ORANGE) CLIGNOTE.

MODE DE CLIGNOTEMENT DE VOYANT	PRINCIPALES DEFAILLANCES	
2 sec. ····· UNE FOIS	VALVE D'INVERSION DEFECTUEUSE	
2 sec. ····· 2 FOIS	FONCTIONNEMENT FORCE DE L'UNITE EXTERIEURE	
2 sec. ····· 3 FOIS	INTERFACE INTERIEUR/EXTERIEUR DEFECTUEUSE	
2 sec. ····· 5 FOIS	RELAIS D'ALIMENTATION DEFECTUEUX	
2 sec. ····· 9 FOIS	THERMISTANCE INTERIEURE DEFECTUEUSE	
2 sec. ····· 10 FOIS	NOMBRE ANORMAL DE ROTATIONS DU MOTEUR DE VENTILATEUR CC	
2 sec. ····· 11 FOIS	GENERATEUR HAUTE TENSION DEFECTUEUX	※2
2 sec. ····· 12 FOIS	CORDON DE CONNEXION DEFECTUEUX EXTERIEUR DEFECTUEUX	
2 sec. ····· 13 FOIS	IC401 DEFECTUEUX	※1
2 sec. ····· 17 FOIS	C.I. COMMUTATION DEFECTUEUX	※2
2 sec. ····· 18 FOIS	NETTOYEUR DEFECTUEUX	※2
2 sec. ····· 19 FOIS	DEFAILLANCE DU DISPOSITIF DE PELTIER	

VOIR LE TABLEAU CI-DESSOUS SI LE VOYANT DE NETTOYAGE (JAUNE) CLIGNOTE.

MODE DE CLIGNOTEMENT DE VOYANT	PRINCIPALES DEFAILLANCES
ALLUME: 4 SEC. ETEINT : 1 SEC.	• DEFAILLANCE DU MOTEUR DE COMMANDE DU NETTOYEUR • DEFAILLANCE DU COMMUTATEUR DE DETECTION DE POSITION DU NETTOYEUR
ALLUME: 1 SEC. ATTENUATION: 1 SEC.	• LE PANNEAU AVANT EST OUVERT PENDANT LE FONCTIONNEMENT DU NETTOYEUR, DU DEPOUSSIEREUR OU DE LA BUEE IONIQUE
MODE DE BAISSE VOYANT: ALLUME/ATTENUE/ETEINT	

(..... ALLUME 0,35 SEC. À INTERVALLE DE 0,35 SEC.)

※SI LE CIRCUIT D'INTERFACE EST DEFECTUEUX A LA MISE SOUS TENSION, L'AUTODIAGNOSTIC NE FONCTIONNERA PAS.

※SI L'UNITE INTERIEURE NE FONCTIONNE PAS DU TOUT, VERIFIEZ LA CONNEXION DU CORDON DE CONNEXION (CONNEXION INVERSEE OU DECONNEXION).

VOIR LE TABLEAU CI-DESSOUS SI LE VOYANT DE BUEE – EPURATION D'AIR (JAUNE) CLIGNOTE.

MODE DE CLIGNOTEMENT DE VOYANT	PRINCIPALES DEFAILLANCES
ALLUME: 4 SEC. ETEINT : 1 SEC.	• DEFAILLANCE DU GENERATEUR HAUTE TENSION OU DE L'ELECTRODE
ALLUME: 4 SEC. ETEINT : 3 SEC.	• DEFAILLANCE DU DISPOSITIF DE PELTIER • DEFAILLANCE DU CIRCUIT D'ALIMENTATION DU DISPOSITIF DE PELTIER

VOIR LE TABLEAU CI-DESSOUS SI LE VOYANT DE SURVEILLANCE (JAUNE) CLIGNOTE.

MODE DE CLIGNOTEMENT DE VOYANT	PRINCIPALES DEFAILLANCES
ALLUME: 4 SEC. ETEINT : 1 SEC.	DETACHEMENT OU DECONNEXION DU CONNECTEUR CN17
UN CLIGNOTEMENT AUTRE QUE CELUI CI-DESSUS EST UNE INDICATION D'AUTODIAGNOSTIC DE L'UNITE EXTERIEURE.	

MODE DE CLIGNOTEMENT DE VOYANT	PRINCIPALES DEFAILLANCES	
2 sec. ····· 2 FOIS	COURANT DE CRETE DEPASSE	
2 sec. ····· 3 FOIS	VITESSE DE ROTATION ANORMALEMENT BASSE	
2 sec. ····· 4 FOIS	COMMUTATION DEFECTUEUSE	
2 sec. ····· 5 FOIS	DEPASSEMENT DE LIMITE INFERIEURE DE SURCHARGE	
2 sec. ····· 6 FOIS	AUG. TEMP. THERMISTANCE OH	※2
2 sec. ····· 7 FOIS	THERMISTANCE ANORMALE	
2 sec. ····· 9 FOIS	ERREUR DE COMMUNICATION	※2
2 sec. ····· 10 FOIS	SOURCE D'ALIMENTATION ANORMALE	※2
2 sec. ····· 11 FOIS	ARRET DU VENTILATEUR A CAUSE DU VENT FORT	※2
2 sec. ····· 12 FOIS	ERREUR DE VERROUILLAGE DE VENTILATEUR	
2 sec. ····· 13 FOIS	ERREUR DE LECTURE EEPROM	

VOIR LE TABLEAU CI-DESSOUS SI L'UNITE INTERIEURE NE FONCTIONNE PAS DU TOUT

POINT A CONTROLER	MESURE/PIECE A REMPLACER ETC.
FUSIBLE 3 A FU1 SAUTE	REMPLACEZ LA PIECE QUI A PROVOQUE LE SAUTAGE/ DECONNEXION DU FUSIBLE 3A
DETACHEMENT OU DECONNEXION DU CONNECTEUR DE C.I. INDICATEUR	FIXEZ LE CONNECTEUR CN16
DEFAILLANCE DE C.I. CONTROLE	VOIR LE GUIDE DE SERVICE POUR DETERMINER LA PIECE DEFECTUEUSE

Self-diagnosis memory function

Failure modes stored in the nonvolatile memory of the indoor unit are redisplayed by remote control.
This is effective in checking the failure mode after you turned off or restarted the product without checking the frequency of lamp blinking on the self-diagnosis display. (It stores the last 5 failure modes.)
This function also stores less frequent failure modes that do not lead to the indoor unit giving a self-diagnosis display.
By clearing the memory and double-checking the contents of the memory later on, you can catch failure phenomena that cannot be detected at the time of a visit.

< How to redisplay failure diagnosis >

1. Turn off the power.
2. Set the remote control unit to the stop screen.
3. With the "operation selector" button on the remote control unit, set the operation mode to "cooling."
4. Turn on the power.
5. Set the room temperature setting on the remote control unit to "32℃."
6. Set a fan speed according to the failure information you wish to call.
   (For the correspondence table, see the table below.)

Fan speed settings for failure data

fan speed	Data
Auto	Newest
HI	Second newest
MED	Third newest
LOW	Fourth newest
SILENT	Oldest

7. While pressing the "Room temperature ∧" button on the remote control unit, press the START/STOP button. (The remote control unit will send the signal.)
8. The product beeps to indicate that it has just received the signal, and redisplays the failure mode.

< How to clear the troubleshooting data >

1. Redisplay the troubleshooting status. (See the above procedure.)
2. Turn off the power.
3. With the "operation selector" button on the remote control unit, set the operation mode to "heating."
4. Turn on the power.
5. Set the room temperature setting on the remote control unit to "16℃."
6. While holding down the "room temperature ∨" button on the remote control unit, press the START/STOP button. (The remote control will send the signal.)
7. The product beeps for a second to indicate that it has just received the signal.
   The data has now been cleared.

< Cautions >

- This function is effective only once immediately after the power is turned on. It will not work if you have performed another remote control operation beforehand.
  Note also that it may not function in response to a procedure other than the above.
  (If it does not work, turn off the power, turn it back on, and repeat the procedure.)
- If the memory stores nothing, performing a redisplay operation will not blink the lamp.
- For a normal operation, turn off the power and turn it back on. After the above operation, the product will not receive a remote control signal normally.
- After clearing the troubleshooting data, turn off the power. (If you do not turn off the power, the product will become unresponsive to remote control signals.)

Fonction de mémoire d'autodiagnostic

Les modes de défaillance stockés dans la mémoire non-volatile de l'unité intérieure sont réaffichés par la télécommande.
Ceci est efficace pour le contrôle du mode de défaillance après la mise hors tension ou le redémarrage de l'appareil sans vérifier le clignotement des voyants sur l'affichage d'autodiagnostic.
(Elle stocke les 5 derniers modes de défaillance.)
Cette fonction stocke aussi les modes de défaillance moins fréquents qui ne conduisent pas l'unité intérieure à un affichage d'autodiagnostic. L'effacement de la mémoire et la revérification ultérieure du contenu de la mémoire vous permettent de saisir des phénomènes de défaillance qui ne peuvent pas être détectés lors d'une visite.

< Comment réafficher le diagnostic de défaillance >

1. Mettez hors tension.
2. Réglez la télécommande à l'écran d'arrêt.
3. Réglez le mode de fonctionnement à "refroidissement" avec le bouton "sélecteur de fonctionnement" de la télécommande.
4 . Mettez sous tension.
5. Réglez la température ambiante à "32℃" à la télécommande.
6. Réglez la vitesse du ventilateur conformément à l'information de défaillance que vous souhaitez appeler. (Voir le tableau ci-dessous pour les correspondances.)

Réglages de vitesse du ventilateur pour les données de défaillance

Vitesse du ventilateur	Données
Auto	La dernière
HI	L'avant-dernière
MED	La 3ème en arrière
LOW	La 4ème en arrière
SILENT	La plus ancienne

7. En appuyant sur le bouton "Température ambiante ∧" de la télécommande, appuyez sur la touche MARCHE/ARRET. (La télécommande enverra un signal.)
8. L'appareil émettra un bip pour indiquer qu'il vient de recevoir le signal, et réaffichera le mode de défaillance.

< Comment effacer les données de dépannage >

1. Réaffichez l'état de dépannage. (Voir la procédure ci-dessus.)
2. Mettez hors tension.
3. Réglez le mode de fonctionnement à "chauffage" avec le bouton "sélecteur de fonctionnement" de la télécommande.
4. Mettez sous tension.
5. Réglez la température ambiante à "16℃" à la télécommande.
6. En appuyant sur le bouton "Température ambiante ∨" de la télécommande, appuyez sur la touche MARCHE/ARRET. (La télécommande enverra un signal.)
7. L'appareil émettra un bip pour indiquer qu'il vient de recevoir le signal. Les données seront alors effacées.

< Attention >

- Cette fonction est efficace seulement une fois, immédiatement après la mise sous tension. Elle ne fonctionnera pas si vous avez effectué une autre opération à la télécommande auparavant.
  Notez aussi qu'elle peut ne pas fonctionner en réponse à une procédure autre que celle ci-dessus.
  (Si elle ne fonctionne pas, mettez hors tension, remettez sous tension et répétez la procédure.)
- Si la mémoire ne stocke rien, l'exécution de l'opération de réaffichage ne fera pas clignoter le voyant.
- Pour le fonctionnement normal, mettez hors tension puis à nouveau sous tension. Après l'opération ci-dessus, l'appareil ne recevra pas le signal de la télécommande normalement.
- Mettez hors tension après l'effacement des données de dépannage. (Si vous ne mettez pas hors tension, l'appareil ne répondra plus aux signaux de la télécommande.)

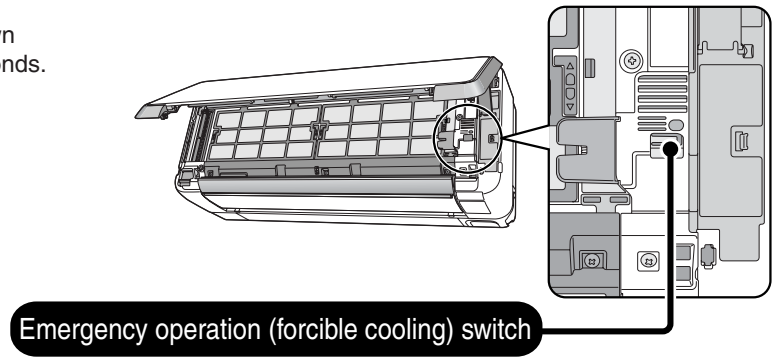
Operation with the forcible cooling switch

The product can be forcibly made to perform cooling when you wish to collect the refrigerant or do some troubleshooting. The compressor will be in operation regardless of the room temperature. Therefore avoid running the product continuously for a long time.

< How to start the operation >
- Stop the product.
- Open the front panel of the indoor unit and hold down the "forcible cooling switch" of the display for 5 seconds.

< How to stop >
- Open the front panel of the indoor unit and hold down the "forcible cooling switch" of the display for 5 seconds.

※During forcible cooling, the "timer lamp" will blink twice.



For an emergency operation, turn off the power and then turn it back on. Holding the button down for more than 5 seconds will initiate forcible cooling. To abort it, press the switch again or stop the operation by remote control.

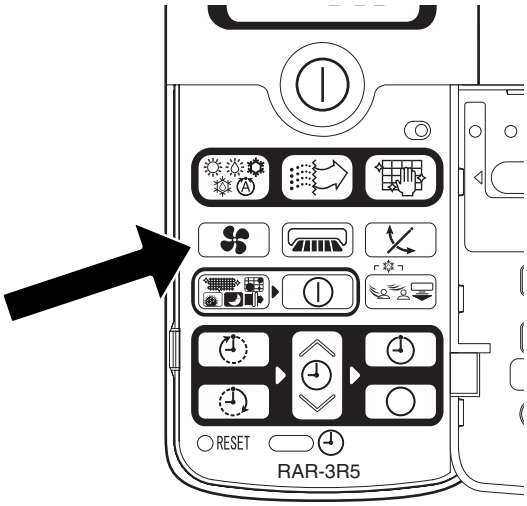
Running the indoor unit in isolation

This operation allows the indoor unit to run in isolation.
If communications cannot be established between the indoor unit and the outdoor unit, the product normally enters self-diagnosis display mode (the timer lamp blinks 12 times), so that the indoor unit cannot start in isolation.
To make an operation check on the indoor unit in isolation, use this operation.

< How to make settings >
- Set the remote control unit to the stop screen.
- Turn off the power and turn it back on 5 seconds later.
- Hold down the "wind speed" button on the remote control unit for 5 seconds.

※Caution: After turning on the power, do not perform any other remote control operation.

Setting complete
You can perform any operation you like by remote control. However, the power relay will remain off to ensure safety.



< Canceling the settings >
- Stop the product and turn off the power.

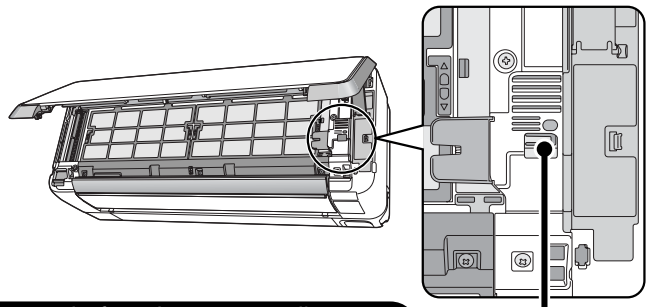
Fonctionnement avec le commutateur de refroidissement de force

L'appareil peut être forcé à effectuer un refroidissement quand vous souhaitez collecter le réfrigérant ou effectuer un dépannage. Le compresseur fonctionnera indépendamment de la température ambiante. Evitez donc de faire fonctionner l'appareil en continu pendant longtemps.

< Comment démarrer le fonctionnement >
- Arrêtez l'appareil.
- Ouvrez le panneau avant de l'unité intérieure et appuyez sur le "commutateur de refroidissement de force" de l'affichage pendant 5 secondes.

< Comment arrêter >
- Maintenez le commutateur de "refroidissement de force" pressé à nouveau. Ou bien arrêtez le fonctionnement à la télécommande.

※Pendant le refroidissement de force, le "voyant de minuterie" clignotera deux fois.



Commutateur de fonctionnement d'urgence (refroidissement de force)

En cas de fonctionnement d'urgence, mettez hors tension puis à nouveau sous tension. Le maintien du bouton pressé pendant plus de 5 secondes initiera le refroidissement de force. Pour abandonner, appuyez à nouveau sur le commutateur ou arrêtez le fonctionnement à la télécommande.

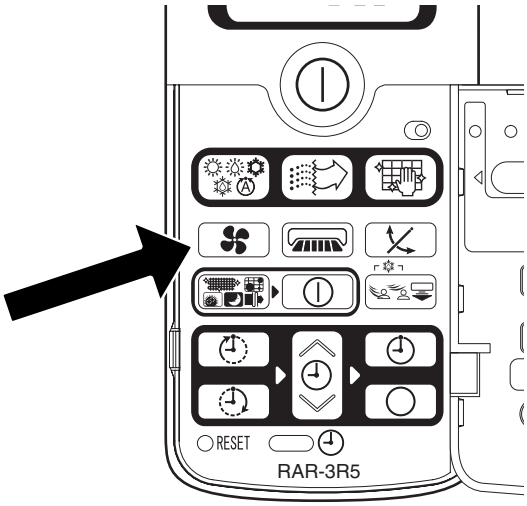
Fonctionnement autonome de l'unité intérieure

Cette opération permet à l'unité intérieure de fonctionner de manière autonome.
Si les communications ne peuvent pas être établies entre les unités intérieure et extérieure, l'appareil passe normalement en mode d'affichage d'autodiagnostic (le voyant de la minuterie clignote 12 fois), et l'unité intérieure ne peut pas marche de manière autonome. Procédez comme suit pour effectuer un contrôle sur l'unité intérieure de manière autonome.

< Comment faire les réglages >
- Réglez la télécommande à l'écran d'arrêt.
- Mettez hors tension et remettez sous tension 5 secondes plus tard.
- Maintenez le bouton "vitesse du vent" pressé pendant 5 secondes sur la télécommande.

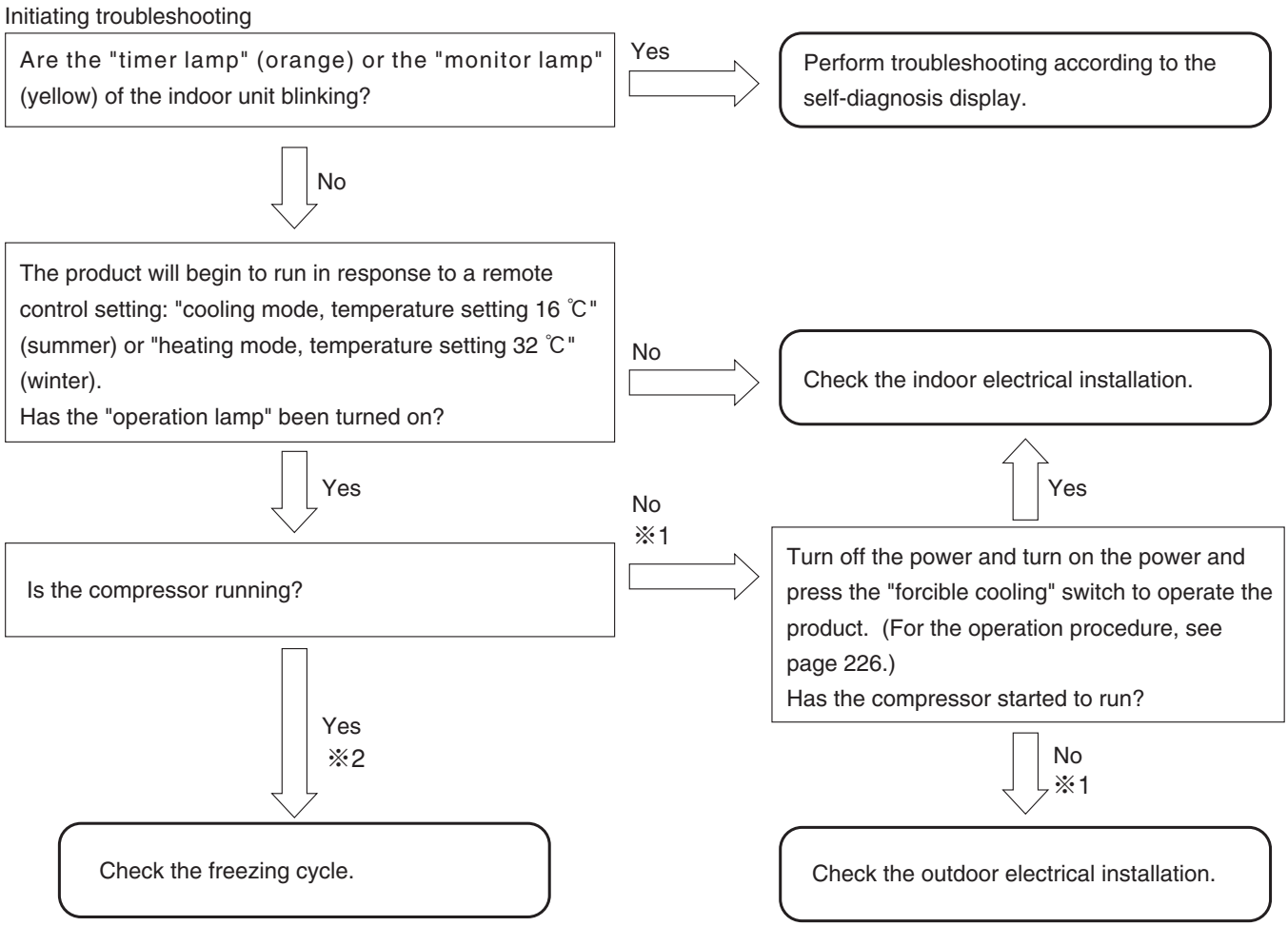
※Attention: Après la mise sous tension, n'effectuez aucune autre opération à la télécommande.

Fin du réglage
Vous pouvez effectuer n'importe quelle opération à la télécommande. Mais le relais d'alimentation restera désactivé pour assurer la sécurité.



< Annulation des réglages >
- Arrêtez l'appareil et éteignez le pouvoir.

Dividing the freezing cycle for the indoor electrical installation and the outdoor electrical installation



< Troubleshooting by using the self-diagnosis memory function] (For the operation details, see page 224. >

・By using the self-diagnosis memory function, you can check the failure mode (※1) occurring in the outdoor electrical installation on the indoor unit side.

Steps
1. Clear the troubleshooting data.
2. Run the product for several minutes under the conditions where the compressor runs.
3. Redisplay and check the data written in the self-diagnosis memory.

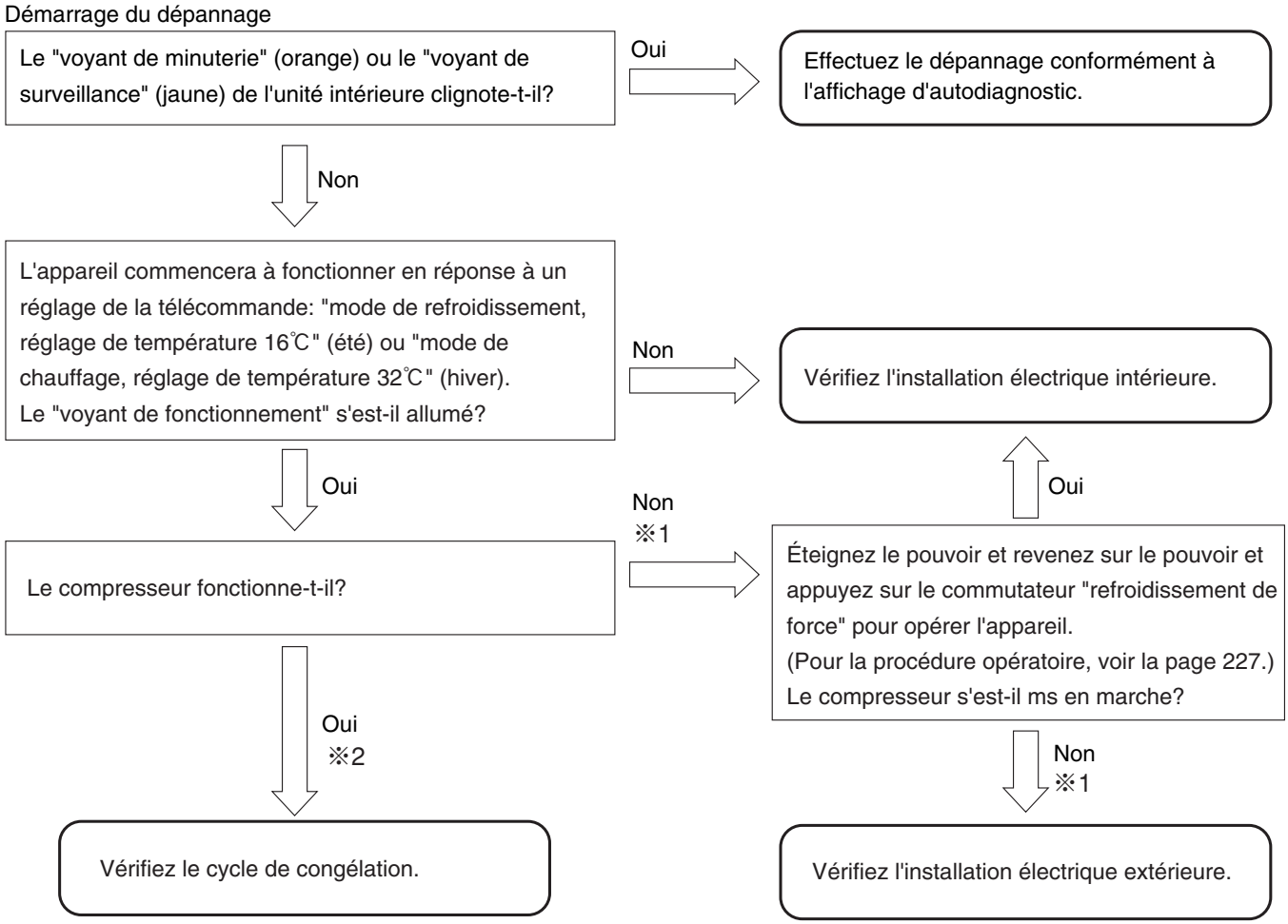
・The self-diagnosis memory function can also be used to catch sporadic failure phenomena.

Steps
1. Clear the troubleshooting data.
2. Have the user use the product as usual until a failure phenomenon occurs.
   (The period depends on the incidence of the phenomenon.)
3. At a later date, redisplay and check the data written in the self-diagnosis memory.

・ For the outdoor self-diagnosis display (OH thermistor heat-up, overload lower limit cut) stemming from the freezing cycle or operating condition, the time lag is long from operation startup to the emergence of the phenomenon. Moreover, it is affected by the temperature, sunshine, operating hours, and other factors of the day, so that the phenomenon may not be able to be identified at the time of a repair service visit. In that case too, use the self-diagnosis memory function (※2).

・ The outdoor self-diagnosis display "overload lower limit cut" and "OH thermistor heat-up" can be identified only when you are using the self-diagnosis lamp of the outdoor unit and the self-diagnosis memory function of the indoor unit. Note that this will not be automatically displayed on the indoor unit side.

Division du cycle de congélation pour l'installation électrique intérieure et l'installation



<Dépannage en utilisant la fonction de mémoire d'autodiagnostic > (Pour les détails opératoires, voir la page 225.)

・L'emploi de la fonction de mémoire d'autodiagnostic permet de vérifier le mode de défaillance (※1) survenu sur l'installation électrique extérieure depuis l'unité intérieure.

Etapes
1. Effacez les données de dépannage.
2. Faites fonctionner l'appareil pendant plusieurs minutes dans un état où le compresseur fonctionne.
3. Réaffichez et vérifiez les données inscrites dans la mémoire d'autodiagnostic.

・La fonction de mémoire d'autodiagnostic est aussi utilisable pour saisir des phénomènes de défaillance sporadiques.

Etapes
1. Effacez les données de dépannage.
2. Demandez à l'utilisateur d'utiliser l'appareil comme d'habitude jusqu'à l'apparition d'un phénomène de défaillance. (La période dépend de l'incidence du phénomène.)
3. Ultérieurement, réaffichez et vérifiez les données écrites dans la mémoire d'autodiagnostic.

・ Pour l'affichage de l'autodiagnostic extérieur (échauffement de la thermistance OH, dépassement de la limite inférieure de surcharge) dû au cycle de congélation ou à l'environnement de fonctionnement, il faut beaucoup de temps entre le démarrage du fonctionnement et l'apparition du phénomène. De plus, l'unité extérieure étant affectée par la température, le soleil, les heures de fonctionnement et d'autres facteurs du jour concerné, de sorte que l'identification du phénomène peut être impossible à l'heure de la visite de service pour la réparation. Dans ce cas aussi, utilisez la fonction de mémoire d'autodiagnostic (※2).

・ L'affichage de l'autodiagnostic extérieur ("dépassement de la limite inférieure de surcharge " et "échauffement de la thermistance OH") peut être identifié seulement quand vous utilisez le voyant d'autodiagnostic de l'unité extérieure et la fonction de mémoire d'autodiagnostic de l'unité intérieure. Notez que ce ne sera pas automatiquement affiché sur l'unité intérieure.

Checking the indoor unit electrical installation

Introduction

First check the failure phenomenon and status, and then move on to elaborate diagnosis.

Initiating troubleshooting

Is the "timer lamp" (orange) of the indoor unit blinking?

Yes → Move on to "the timer lamp blinks." (Pages 250 and subsequent.)

No ↓

Is the "monitoring lamp" (yellow) of the indoor unit blinking?

Yes → Go on to "checking the electrical installation of the outdoor unit." (page 262.)

No ↓

Turn off the power, wait at least 5 seconds, turn it back on, and observe the way the horizontal vanes move for about 30 seconds.

Check 1: Have the horizontal vanes moved? (Yes/No)

↓

Set the remote control unit to cooling mode, temperature setting 16℃ (summer), heating mode, temperature setting 32℃ (winter) and operate the product.

Check 2: Has the product received the remote control signal and has the "operation lamp" gone on? (Yes/No)

If you responded "Yes" to Check 2:

Check 3: Is the compressor of the outdoor unit running? (Yes/No)

If you responded "No" to Check 2:

Check 4: Does the "emergency operation switch" work? (Yes/No)

Check results and next check items

Check 1	Check 2	Check 3	Check 4	Next check item
No	No	—	No	Go on to "The power will not become turned on." (page 232)
Yes	No	—	Yes	Go on to "The product will not receive the remote control signal." (page 234)
Yes	Yes	No	—	Go on to "The compressor will not run." (page 240)

Contrôle de l'installation électrique de l'unité intérieure

Introduction

Vérifiez d'abord le phénomène et l'état de défaillance, puis passez à l'établissement du diagnostic.

Démarrage du dépannage

Le "voyant de minuterie" (orange) de l'unité intérieure clignote-t-il?

Oui → Passez à "le voyant de la minuterie clignote" (pages 251 et suivante).

Non ↓

Le "voyant de surveillance" (jaune" de l'unité intérieure clignote-t-il?

Oui → Passez à "vérification de l'installation électrique de l'unité extérieure". (page 263)

Non ↓

Mettes hors tension, attendez au moins 5 secondes, remettez sous tension, et regardez comment les volets horizontaux bougent pendant environ 30 secondes.

Contrôle 1: Les volets horizontaux ont-il bougé? (Oui/Non)

↓

Réglez la télécommande au mode de refroidissement, réglage de température 16℃(été), au mode de chauffage, température 32℃ (hiver) et opérez l'appareil.

Contrôle 2: L'appareil a-t-il reçu le signal de télécommande et le "voyant de fonctionnement" est-il allumé? (Oui/Non)

Si vous répondez "Oui" au Contrôle 2:

Contrôle 3: Le compresseur de l'unité extérieure fonctionne-t-il? (Oui/Non)

Si vous répondez "Oui" au Contrôle 3:

Contrôle 4: Le "commutateur de fonctionnement d'urgence" fonctionne-t-il? (Oui/Non)

Vérifiez les résultats et les articles de contrôle suivants

Contrôle 1	Contrôle 2	Contrôle 3	Contrôle 4	Article de contrôle suivant
Non	Non	—	Non	Passez à "L'appareil ne se met pas sous tension". (page 233)
Oui	Non	—	Oui	Passez à "L'appareil ne reçoit pas le signal de télécommande". (page 235)
Oui	Oui	Non	—	Passez à "le compresseur ne fonctionne pas". (page 241)

1. Failure phenomenon: The power will not become turned on.

[Situation] Neither initialization, remote control, nor any other step works on the vane position at power-on.

[Estimated failure locations]

- 3 A fuse blown out
- Control power circuit
- Connector loose, wire break

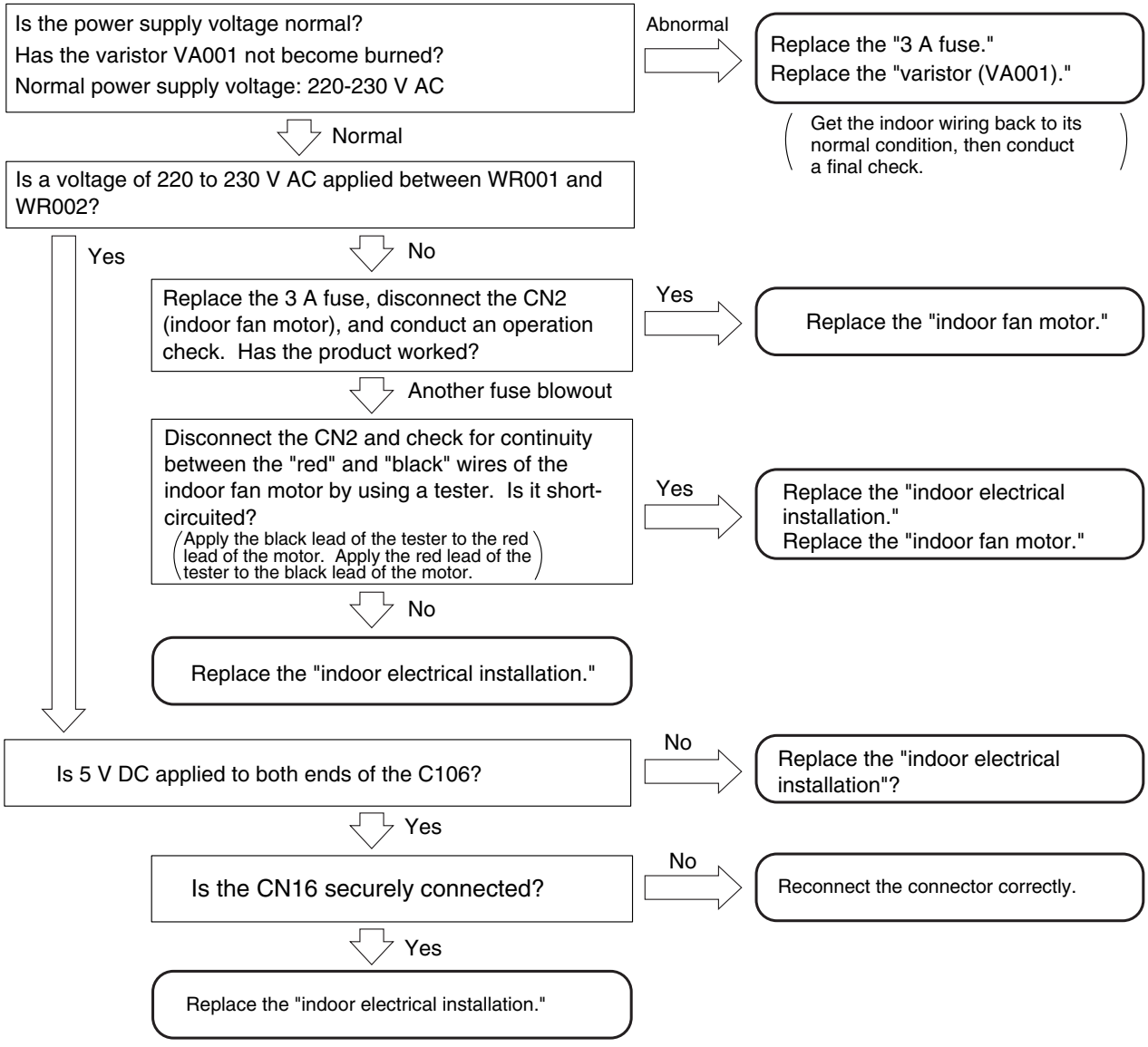
Estimated cause of fuse blowout
- Abnormally high voltage applied to the power supply
- Indoor fan motor out of order
- Power circuit out of order

[Cautions]

- Before work, check the power supply voltage. An abnormal voltage may be being supplied in some rare occasions due to a defect in the indoor wiring (a wire break in the neutral wire of the single-phase 3-wire power supply).
- If the 3 A fuse has blown out, eliminate the cause of the fuse blowout. Otherwise, there will occur another fuse blowout.
- If the 3 A fuse has blown out due to an abnormally high voltage to the power supply, the varistor (VA001) will deteriorate and become destroyed as well.
- On a repair service visit due to the failure phenomenon of "The power will not become turned on, " take a "3 A fuse" and a "varistor" with you.

[Diagnosis flow]

Initiating troubleshooting



1. Phénomène de défaillance: L'appareil ne se met pas sous tension.

[Situation] Ni l'initialisation, la télécommande, ni les autres étapes ne mettent les volets sous tension.

[Emplacements estimés de la défaillance]

- Le fusible 3 A a sauté.
- Circuit d'alimentation de contrôle
- Connecteur desserré, fil coupé

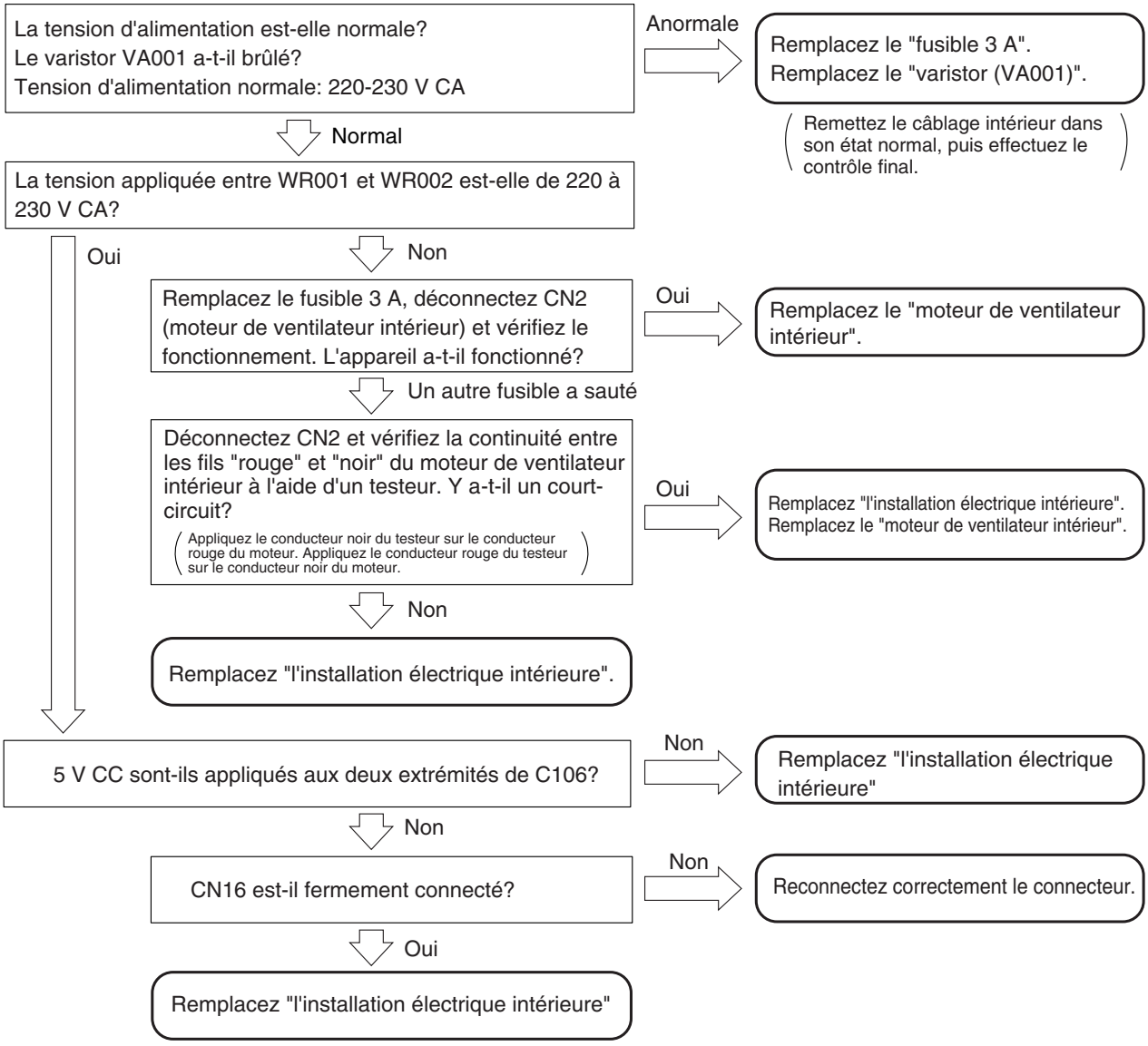
Cause estimé du claquage du fusible	• Tension anormalement élevée appliqué à l'alimentation • Moteur de ventilateur intérieur défectueux • Circuit d'alimentation défectueux

[Attentions]

- Avant le travail, vérifiez la tension d'alimentation. Une tension anormale peut être fournie dans des cas rares à cause d'un défaut dans le câblage intérieur (une rupture de fil dans le fil neutre dans l'alimentation trois fils monophasée).
- Si le fusible 3 A a sauté, éliminez la cause du claquage. Sinon, un autre fusible sautera.
- Si le fusible 3 A a sauté à cause d'une tension anormalement élevée à l'alimentation, le varistor (VA001) se détériorera et sera détruit.
- En cas de visite de site à cause du phénomène de défaillance "L'appareil ne se met pas sous tension", prenez un "fusible 3 A" et un "varisror" avec vous.

[Déroulement du diagnostic]

Démarrage du dépannage



2.Failure phenomenon: The product will not receive a remote control signal.

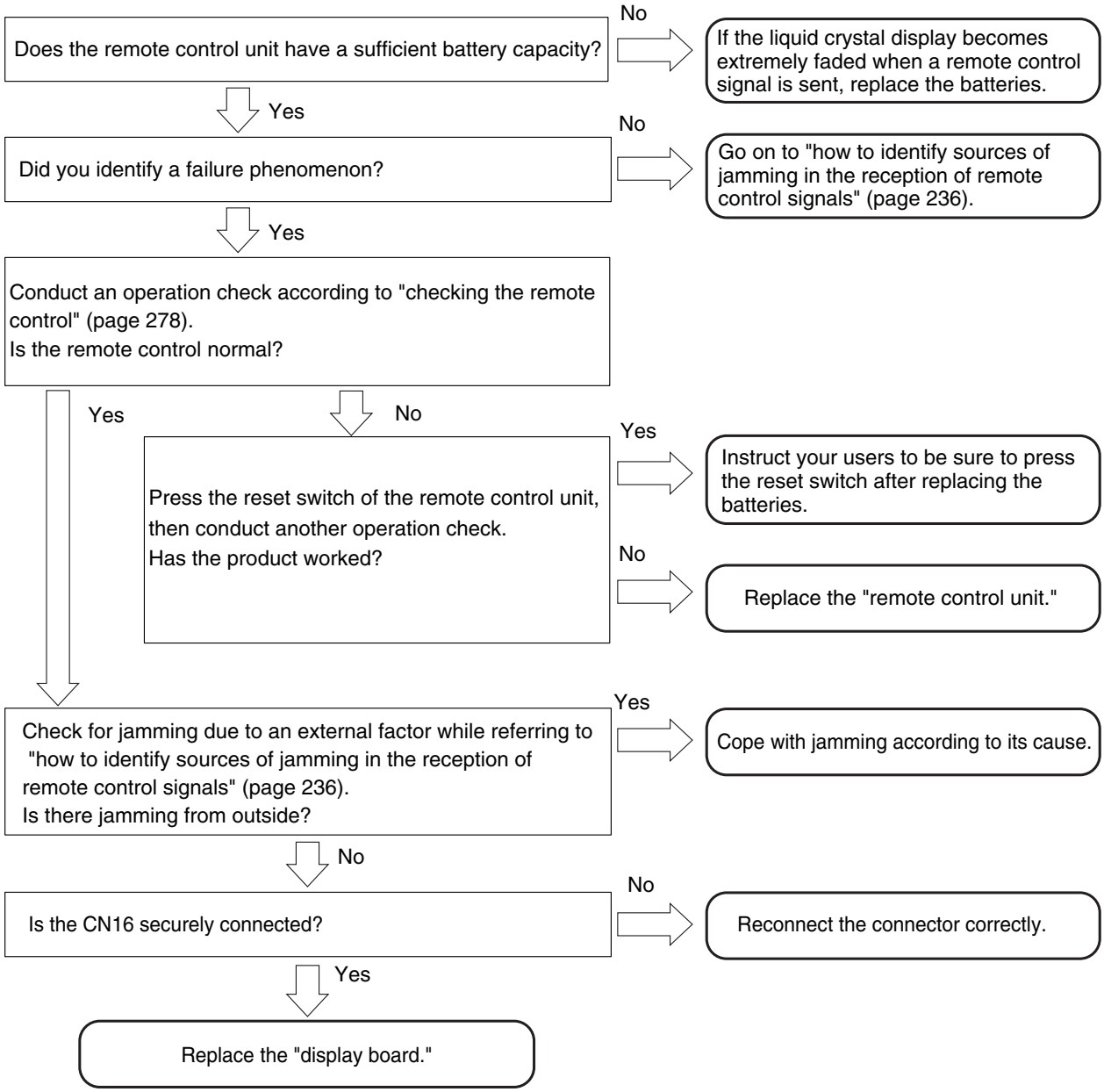
[Situation] The product does not receive a remote control signal. It is not very responsive.
(The product does run normally in response to the emergency operation switch.)

[Estimated failure locations]
- Remote control failure, remote control low battery level, remote control poorly set
- Remote control light-receiving unit
- Connector loose, wire break
- Normal product (external factors: the remote control units for lighting equipment and other equipment, electrical noise, etc.)

[Cautions]
- Even if the product is trouble-free, a factor coming from outside the product may hamper the reception of signals from the remote control unit.
- Batteries may decline in capacity at low temperatures. Old batteries decline particularly much in voltage in the morning and evening of winter, resulting in the poor arrival of remote control signals. Instruct your users to use new alkaline batteries.

[Diagnosis flow]

Initiating troubleshooting



[Cautions in replacing the display board] Be sure to replace the indicating P.W.B. components.

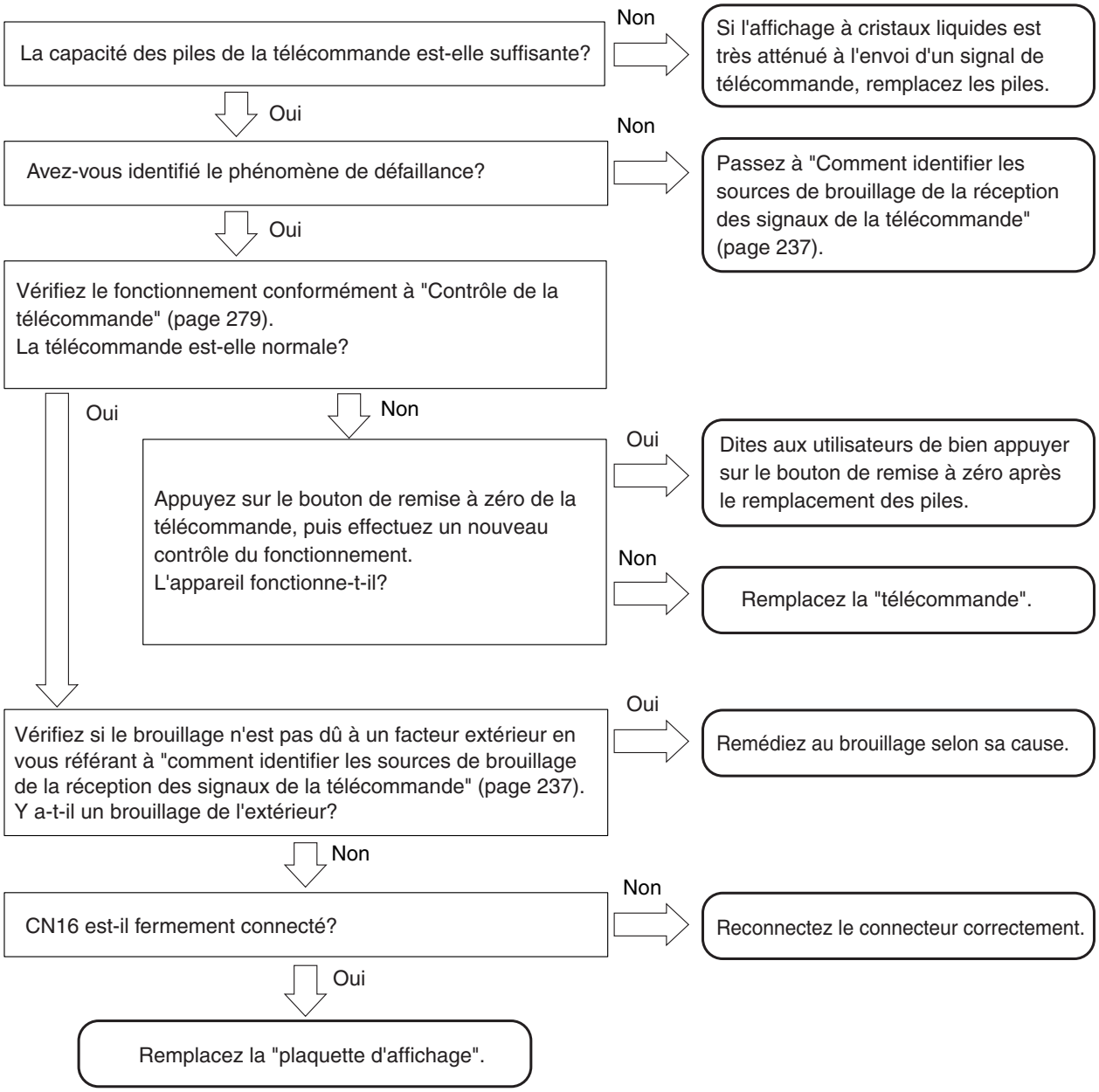
2. Phénomène de défaillance : L'appareil ne reçoit pas de signal de la télécommande.

[Situation] L'appareil ne reçoit pas de signal de la télécommande. La réponse est mauvaise. (L'appareil ne fonctionne pas normalement en réponse au commutateur de fonctionnement d'urgence.)

[Emplacements estimés de la défaillance]
- Défaillance de la télécommande, niveau de piles bas de la télécommande, télécommande mal réglée
- Unité de réception du faisceau lumineux de la télécommande
- Connecteur desserré, fil coupé
- Appareil normal (facteurs extérieurs: télécommandes pour l'équipement d'éclairage et d'autres équipements, parasites électriques, etc.)

[Attention]
- Même si l'appareil est normal, un facteur dû à un produit extérieur peut gêner la réception des signaux de la télécommande.
- La capacité des piles peut diminuer à basses températures. La tension des piles anciennes diminue très rapidement le matin et le soir en hiver, ce qui peut conduire à une mauvaise arrivée des signaux de télécommande. Conseillez aux utilisateurs d'employer des piles alcalines neuves.

[Déroulement du diagnostic]
Démarrage du dépannage



[Précautions pour le remplacement de la plaquette d'affichage] Remplacez bien les composants de la plaquette d'affichage.

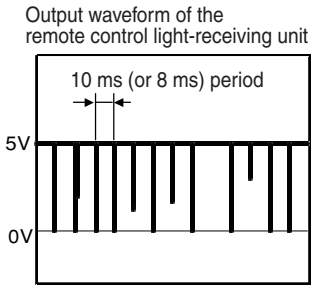
How to identify sources of jamming in the reception of remote control signals

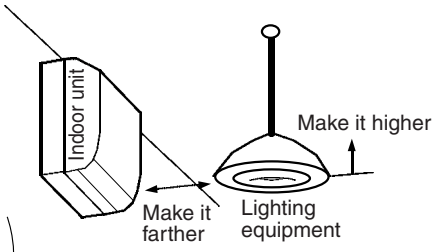
[Situation] The product may become poorly responsive to remote control signals due to external factors even though the product itself is trouble-free.

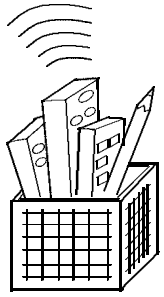
[Estimating sources of jamming] Identify the installation status of the air-conditioner and the indoor and outdoor environments to identify possible causes of the jamming.

- Indoor lighting equipment (quantity, type, location)
- Remote control units of other electrical products and equipment
- Is the grounding for the air-conditioner shared with other equipment?
- Are the surroundings of the air-conditioner clear of wireless antenna?
- Is the remote control light-receiving unit protected from direct sunlight?

[Checking and actions]

<table>
<tr>
<td>Effects of lighting equipment (fluorescent lamps)</td>
<td>
Checking points
・Turn on and off the lighting equipment and check for its effects on the reception of remote control signals.
・When cold, the fluorescent lamp tends to emit infrared rays with wavelengths close to those used in remote control.
If you cannot detect the phenomenon about which your user is complaining at the time of your visit, such as "the product sometimes fails to receive remote control signals" and "the product fails to receive remote control signals in the morning alone," then turn off the lighting for about 20-30 minutes and wait for the fluorescent lamps to cool down before conducting another check.
There are even cases where the product fails to receive remote control signals for 1 to 2 minutes only after the lighting equipment is turned on.
・The noise status may vary with the dimming of the lighting equipment. In the case of lighting equipment with a dimmer, therefore, conduct a check with all the light intensities.
・If the lighting equipment is the source of the jamming, the remote control light-receiving unit output usually shows a noise waveform as shown in the right-hand figure. In the case of slight jamming, this kind of waveform will not cause practical problems. However, intense degrees of jamming will disable the reception of remote control signals.
・When the fluorescent lamp is old and is flickering, it may cause disorders in the reception of remote control signals.


Actions proposed
1. Make it hard for light of the lighting equipment to enter the remote control light-receiving unit.
・Separate the lighting equipment from the indoor unit.
・Raise the lighting equipment.
・Cover the upper half of the light-receiving panel from its rear side with aluminum tape or black vinyl tape.


(This will also affect the reception of remote control signals. Therefore, set the range to be covered with tape to a range that is problem-free in practice, while checking the reception status.)
2. Add an interference filter to the front panel of the remote control light-receiving unit.
※ Lighting equipment that produces strong jamming exists although rarely. Some problems may therefore be unsolvable by managing the air-conditioner side alone.
</td>
</tr>
<tr>
<td>Effects of the remote control units of other equipment</td>
<td>
Checking points
・If, on the remote control unit of a TV or audio equipment, its sound volume key or something similar is left pressed, infrared signals become continuously sent, thereby jamming the reception of remote control signals.
・Check how the remote control unit and related components are stored, thereby checking if there is any possibility that a button may be inadvertently left pressed on the remote control unit of other equipment.

Actions proposed
If there is any such possibility, give explanations to your users to that effect and instruct them to exercise caution.
</td>
</tr>
</table>

Comment identifier les sources de brouillage de la réception des signaux de la télécommande

[Situation] L'appareil peut mal répondre aux signaux de la télécommande à cause de facteurs extérieurs, même si l'appareil lui-même est sans problème.

[Sources estimées du brouillage] Vérifiez l'état d'installation du climatiseur et l'environnement intérieur et extérieur pour identifier les causes possibles de brouillage.

- Equipement d'éclairage intérieur (quantité, type, emplacement)
- Télécommandes pour l'équipement électrique et d'autres produits
- La mise à la terre du climatiseur est-elle partagée avec d'autres équipements?
- N'y a-t-il pas d'antenne sans fil aux environs du climatiseur?
- La zone de réception du faisceau lumineux de la télécommande n'est-elle pas en plein soleil?

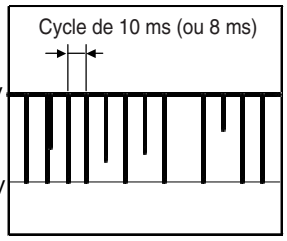
[Vérifications et mesures]

Effets de l'équipement d'éclairage (lampes fluorescentes)

Contrôles à faire

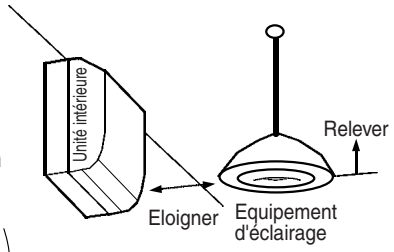
- Mettez l'équipement d'éclairage sous et hors tension et vérifiez ses effets sur la réception des signaux de la télécommande.
- A froid, une lampe fluorescente a tendance à émettre des rayons infrarouges à longueurs d'onde proches de celles utilisées dans la télécommande.
  Si vous ne pouvez pas détecter le phénomène dont se plaint votre client au moment de la visite, comme "parfois l'appareil ne reçoit pas les signaux de la télécommande" et "l'appareil ne reçoit pas les signaux de la télécommande seulement le matin", coupez l'éclairage pendant 20 à 30 minutes et attendez que les lampes fluorescentes refroidissent avant de faire d'autres contrôles.
  Il y a même des cas où l'appareil ne reçoit pas les signaux de la télécommande seulement pendant 1 à 2 minutes après l'activation de l'équipement d'éclairage.
- Les parasites peuvent varier avec l'atténuation de l'équipement d'éclairage.
  Dans le cas d'un équipement d'éclairage avec atténuateur, effectuez un contrôle à toutes les intensités lumineuses.
- Si l'équipement d'éclairage est la source du brouillage, la zone de réception du faisceau lumineux de la télécommande fournit ordinairement une forme d'onde de bruit, comme indiqué sur la figure de droite. En cas de léger brouillage, ce type de forme d'onde ne cause pas de problèmes pratiques. Mais si le brouillage est intense, la réception des signaux de la télécommande sera invalidée.
- Une lampe fluorescente est vieille et clignotante peut dérégler la réception des signaux de la télécommande.

Forme d'onde sortie de la zone de réception du faisceau lumineux de la télécommande



Mesures proposées

1. Rendez difficile l'entrée de la lumière de l'équipement d'éclairage dans la zone de réception du faisceau lumineux de la télécommande
   - Séparez l'équipement d'éclairage de l'unité intérieure.
   - Relevez l'équipement d'éclairage.
   - Couvrez la moitié supérieure du panneau de réception de lumière depuis l'arrière avec du ruban aluminium ou du ruban vinyle noir.



(Cela affectera aussi la réception des signaux de la télécommande. Aussi couvrez une partie qui ne pose pas de problème dans la pratique, et vérifiez l'état de réception.)

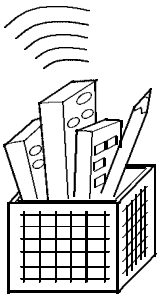
2 Ajouter un filtre antiparasite à l'avant de la zone de réception du faisceau lumineux de la télécommande.

※Un équipement d'éclairage qui produit un brouillage important est rare. Certains problèmes peuvent être difficiles à résoudre du côté climatiseur seulement.

Effet des télécommandes d'autres équipements

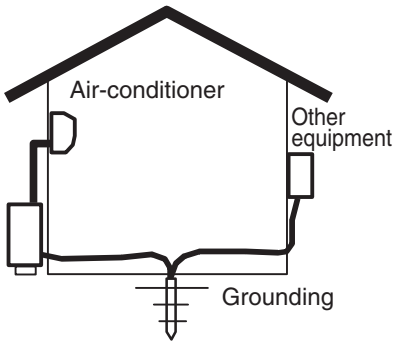
Points à contrôler

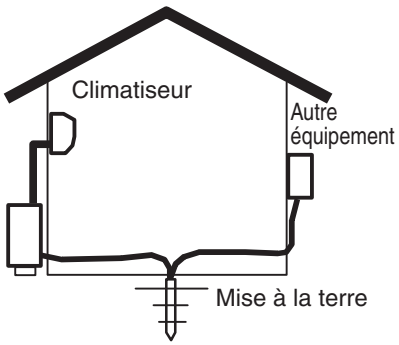
- Si la touche de volume ou similaire est laissée pressée sur la télécommande d'un téléviseur ou autre appareil, des signaux infrarouges sont envoyés en continu, ce qui brouille la réception des signaux de la télécommande.
- Vérifiez comment la télécommande et les composants connexes sont rangés, et vérifiez aussi si une touche n'a pas été laissée pressée par inadvertance sur la télécommande d'un autre appareil.



Mesures proposées

Si c'est possible, donnez les explications à ce sujet à vos utilisateurs et demandez-leur de faire attention.

Effects of other electrical products	Checking points ・Check the effects of light and power noises coming from other electrical products. ・Turn on and off the electrical products, turn off the power and turn on the power, and check their effects on the reception of remote control signals. ・For products whose operating states change, check the effects of each state. Actions proposed ・Change the location relationship between the air-conditioner and the target products. ・Use a different wall outlet for the target products.
Sharing a grounding	Checking points ・Check for effects of electrical noises coming into the air-conditioner through grounding wires. ・Check if the grounding works is for the air-conditioner alone or shared with other equipment. If there is any equipment that shares it, turn on and off that equipment and detach and reattach the power plugs and examine their effects on the reception of remote control signals. Actions proposed ・Establish an independent grounding for the air-conditioner. 
Effects of radio waves	Checking points ・Using a wireless transmitter near the air-conditioner may affect the reception of remote control signals. ・Have your users try sending signals with a wireless transmitter and examine their effects on the reception of remote control signals. Actions proposed ・Add a ferrite core to the power cord and F cable. ・Add a ferrite core to the internal wiring of the indoor unit. ・Move the wireless antenna.
Effects of direct sunlight	Checking points ・Direct sunlight and other intense light make the remote control light-receiving unit less sensitive. ・Check for any time zone where the remote control light-receiving unit of the indoor unit is affected by direct sunlight depending on the location of the sun and mirror reflection. Actions proposed ・Block the sunlight to protect against direct sunlight.

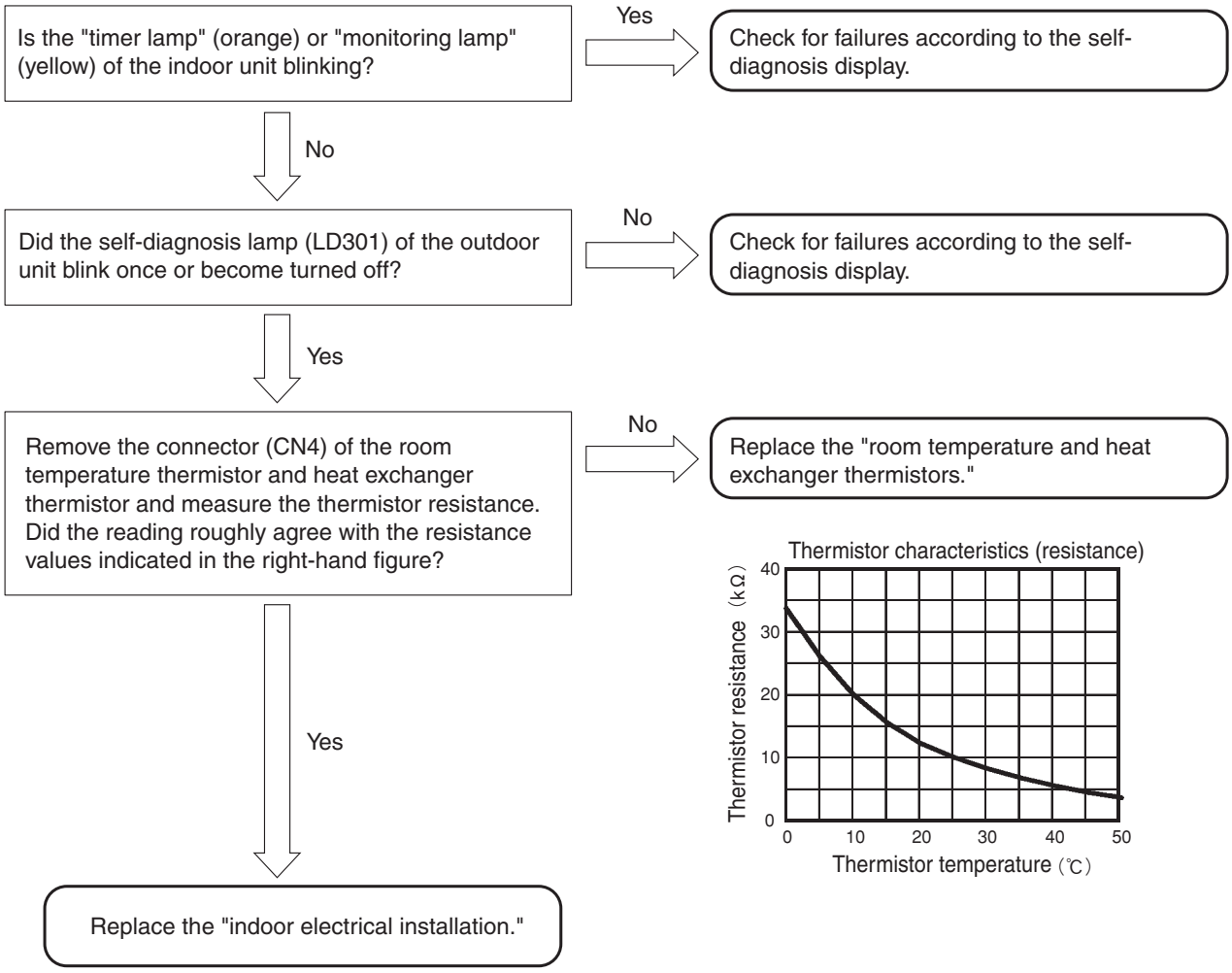
Effets d'autres appareils électriques	Points à contrôler ・Vérifiez les effets de la lumière, des bruits d'alimentation en provenance des autres appareils électriques. ・Mettez-les sous et hors tension, éteignez le pouvoir et revenez sur le pouvoir, et vérifiez les effets sur la réception des signaux de la télécommande. ・Pour les appareils dont l'état de fonctionnement change, vérifiez les effets à chaque stade. Mesures proposées ・Changez le positionnement du climatiseur et des appareils cibles. ・Utilisez une prise murale différence pour les équipements cibles.
Partage de la terre	Points à contrôler ・Vérifiez les effets des parasites électriques entrant dans le climatiseur par les fils de mise à la terre. ・Vérifiez si les travaux de mise à la terre sont prévus uniquement pour le climatiseur ou partagés avec un autre équipement. En cas de partage, mettez l'équipement concerné sous et hors tension, et débranchez et rebranchez la fiche d'alimentation pour examiner les effets sur la réception des signaux de la télécommande. Mesures proposées ・Etablissez une mise à la terre indépendance pour le climatiseur. 
Effet des ondes radio	Points à vérifier ・Utiliser un émetteur sans fil près du climatiseur peut affecter la réception des signaux de la télécommande. ・Demandez à vos utilisateurs d'envoyer des signaux avec un émetteur sans fil et examinez leurs effets sur réception des signaux de la télécommande. Mesures proposées ・Ajoutez un noyau de ferrite au cordon d'alimentation et au câble F. ・Ajoutez un noyau de ferrite au câblage interne de l'unité intérieure. ・Déplacez l'antenne sans fil.
Effets du soleil direct	Points à contrôler ・Le soleil direct et d'autres lumières intenses peuvent rendre la zone de réception des signaux de la télécommande moins sensible. ・Vérifiez pour chaque tranche horaire où la zone de réception des signaux de la télécommande de l'unité intérieure est en plein soleil selon l'emplacement du soleil et la réflexion d'un miroir. Mesures proposées ・Bloquez les rayons su soleil pour la protection.

3. Failure phenomenon: The compressor will not run.

[Situation] The compressor will not run (the same state as the thermometer turned off), the product receives remote control signals normally. The self-diagnosis lamp (LD301) of the outdoor unit blinks once or becomes turned off.

[Estimated failure locations] ・Room temperature thermistor, heat exchanger thermistor
・Microcomputer peripheral circuit

[Diagnosis flow]
Initiating troubleshooting



3. Phénomène de défaillance: Le compresseur ne fonctionne pas.

[Situation] Le compresseur ne fonctionne pas (même situation que quand le thermomètre est désactivé), l'appareil reçoit normalement les signaux de la télécommande. Le voyant d'autodiagnostic (LD301) de l'unité extérieure clignote ou s'éteint.

[Emplacements de défaillance estimés] • Thermistance de température ambiante, thermistance d'échangeur de chaleur
• Circuit périphérique du microprocesseur

[Déroulement du diagnostic]
Démarrage du dépannage

Le "voyant de minuterie" (orange) ou le "voyant de surveillance" (jaune) de l'unité intérieure clignote-t-il?

Oui → Vérifiez les défaillances conformément à l'affichage d'autodiagnostic.

Non ↓

Le voyant d'autodiagnostic (LD301) de l'unité extérieure a-t-il clignoté une fois ou s'est-il éteint?

Non → Vérifiez les défaillances conformément à l'affichage d'autodiagnostic.

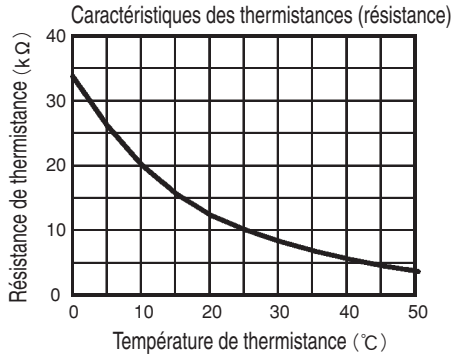
Oui ↓

Retirez le connecteur (CN4) de la thermistance de température ambiante et de la thermistance d'échangeur thermique, et mesures la résistance de la thermistance. Les indications ont-elles grosso modo correspondu avec les valeurs indiquées sur la figure de droite.

Non → Remplacez les "thermistances de température ambiante et d'échangeur de chaleur".

Oui ↓

Remplacez "l'installation électrique intérieure".



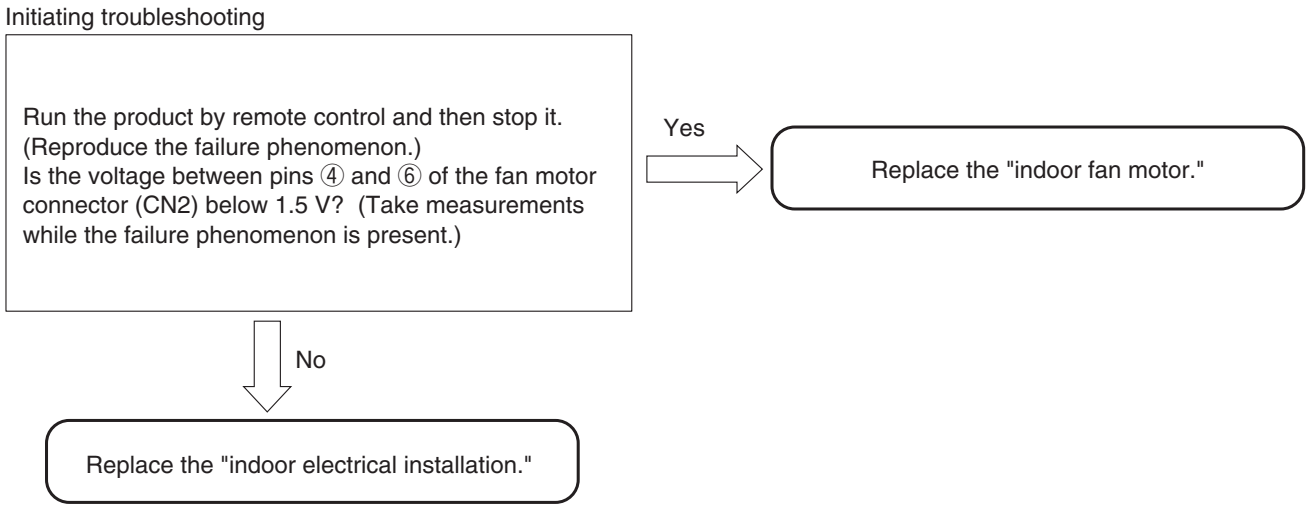
4. Failure phenomenon: The fan motor will not stop.

[Situation] I have conducted the stop operation on the product by remote control, but the indoor fan motor will not stop.
(It stopped about 3 minutes later.)

[Estimated failure locations]

- Indoor fan motor
- Fan motor drive circuit

[Diagnosis flow]



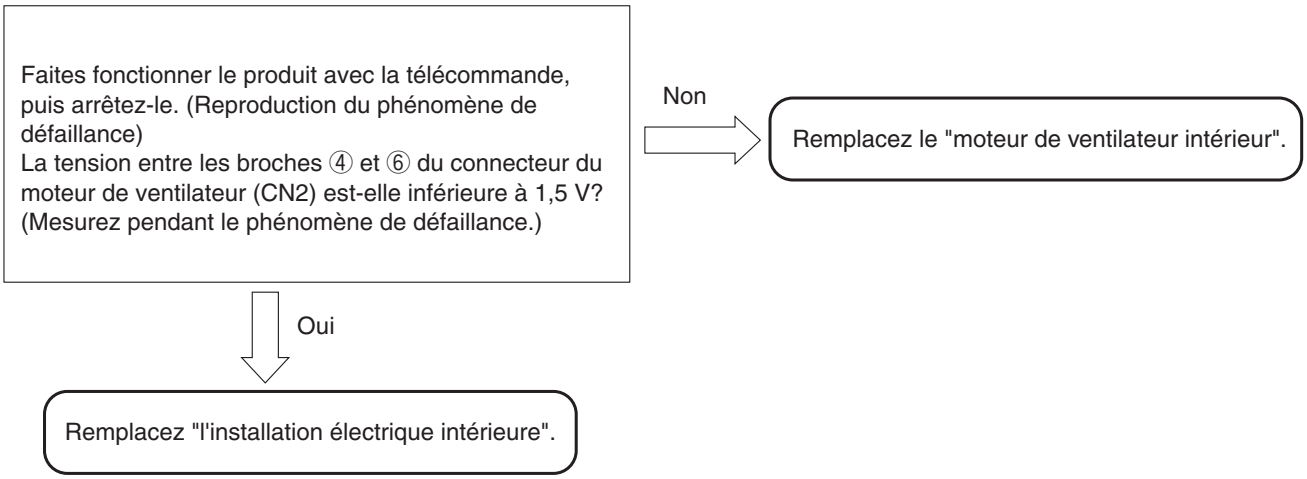
4. Phénomène de défaillance: Le moteur du ventilateur ne s'arrête pas.

[Situation] J'ai fait l'opération d'arrêt sur l'appareil avec la télécommande, mais le moteur du ventilateur intérieur ne s'est pas arrêté. (Il s'est arrêté environ 3 minutes plus tard.)

[Emplacements de défaillance estimés]
- Moteur de ventilateur intérieur
- Circuit de commande du moteur de ventilateur

[Déroulement du diagnostic]

Démarrage du dépannage



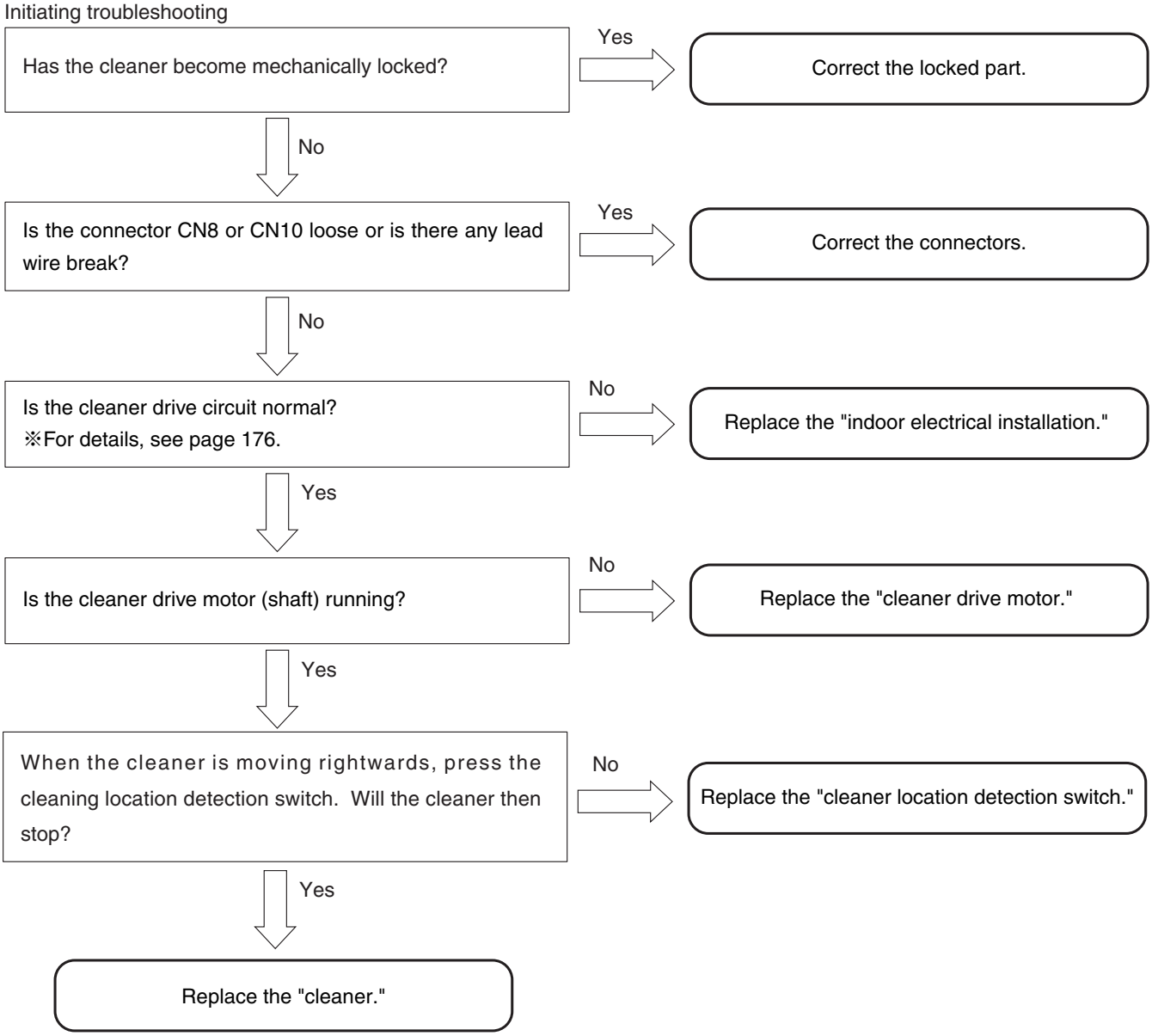
5. Failure phenomenon: The clean lamp is blinking (on for 4 seconds, off for 1 second).

[Situation] The clean lamp is blinking (on for 4 seconds, off for 1 second).
The cleaner is not operating.
The self-diagnosis memory stores "timer lamp blinked 18 times."

[Estimated failure locations]
- Mechanical lock of the cleaner
- The connectors CN8 and CN10 loose, lead wire break
- Cleaner drive motor out of order
- Cleaner location detection switch out of order
- Cleaner drive circuit

[Cautions] To perform self-diagnosis (failure detection) on the cleaner, turn off the power, ensure that the power relay has become turned off, turn the power back on, and catch the timing at which initialization starts.

[Diagnosis flow]



5. Phénomène de défaillance: Le voyant de nettoyage clignote (allumé 4 secondes et éteint 1 seconde)

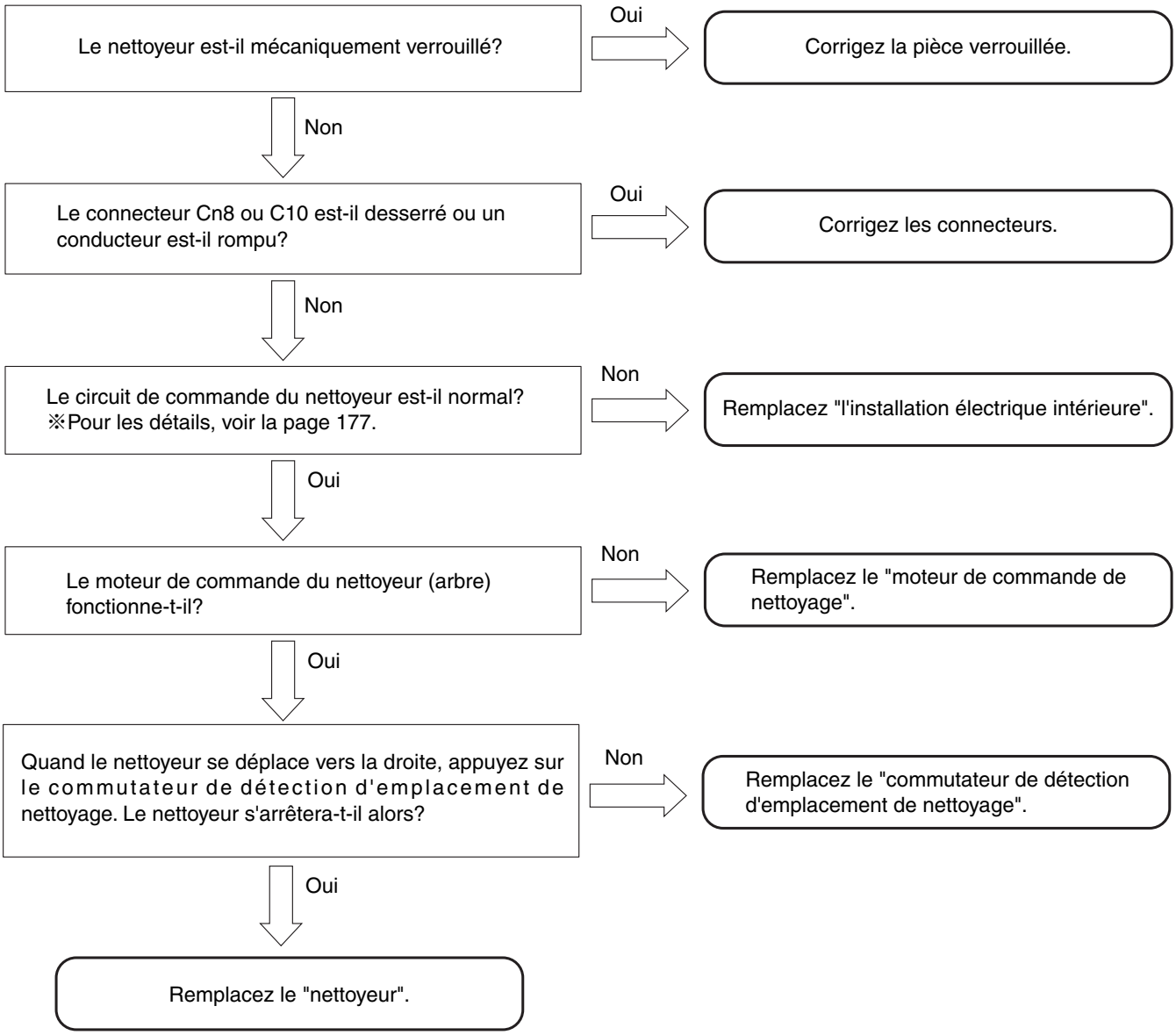
[Situation] Le voyant de nettoyage clignote (allumé 4 secondes et éteint 1 seconde).
Le nettoyeur ne fonctionne pas.
La mémoire d'autodiagnostic stocke "voyant de minuterie clignotant 18 fois".

[Emplacements de défaillance estimés]
- Verrouillage mécanique du nettoyeur
- Connecteurs CN8 et CN10 desserrés, conducteur rompu
- Moteur de commande du nettoyeur hors service
- Commutateur de détection d'emplacement du nettoyeur hors service
- Circuit de commande du nettoyeur

[Attention] Pour l'autodiagnostic (détection des défaillances) sur le nettoyeur, mettez hors tension, vérifiez que le relais d'alimentation est coupé, remettez sous tension et saisissez le minutage auquel l'initialisation commence.

[Déroulement du diagnostic]

Démarrage du dépannage



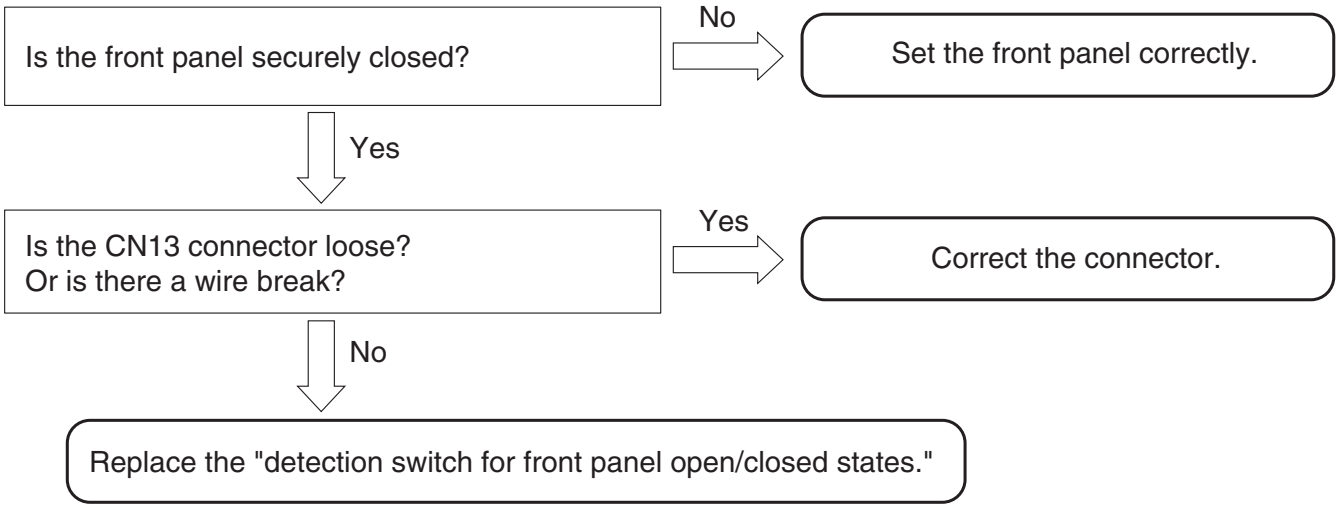
6. Failure phenomenon: The clean lamp is blinking (on for 1 second, dimmed for 1 second).

[Situation] The clean lamp is blinking (on for 1 second, dimmed for 1 second).

[Estimated failure locations] ・While the cleaner is running or the electrical dust collector is running, the front panel remains open with the ion mist running.

[Diagnosis flow]

Initiating troubleshooting

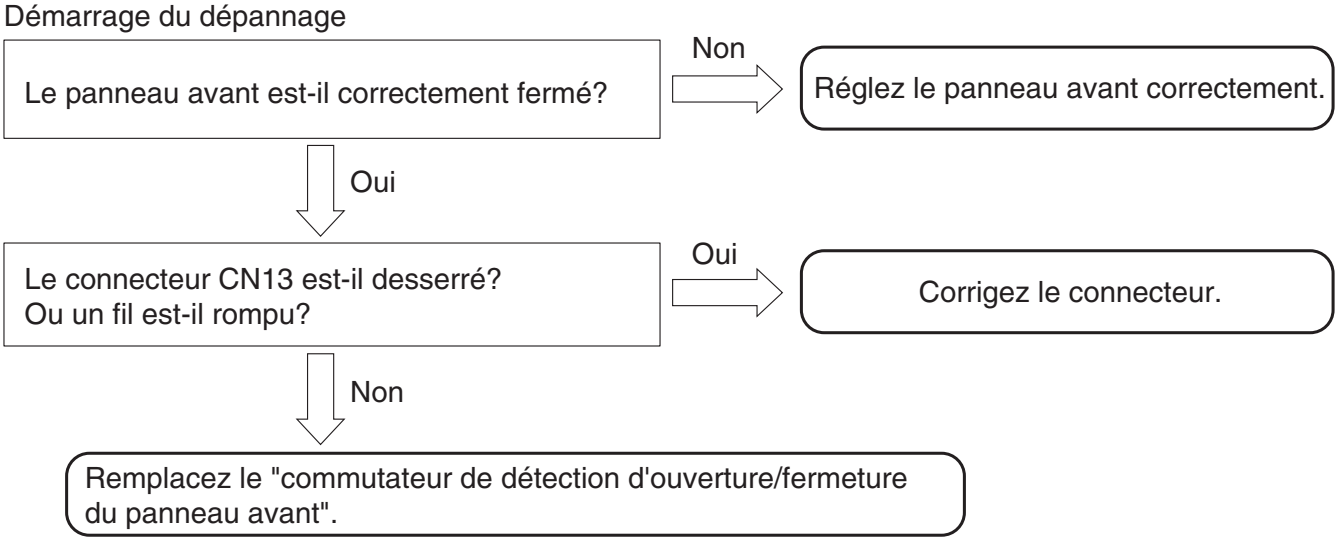


6. Phénomène de défaillance: Le voyant de nettoyage clignote (allumé 1 seconde, atténué 1 seconde)

[Situation] Le voyant de nettoyage clignote (allumé 1 seconde, atténué 1 seconde).

[Emplacements de défaillance estimés] • Quand le nettoyeur ou le dépoussiéreur fonctionne, le panneau avant reste ouvert avec la buée ionique en marche.

[Déroulement du diagnostic]



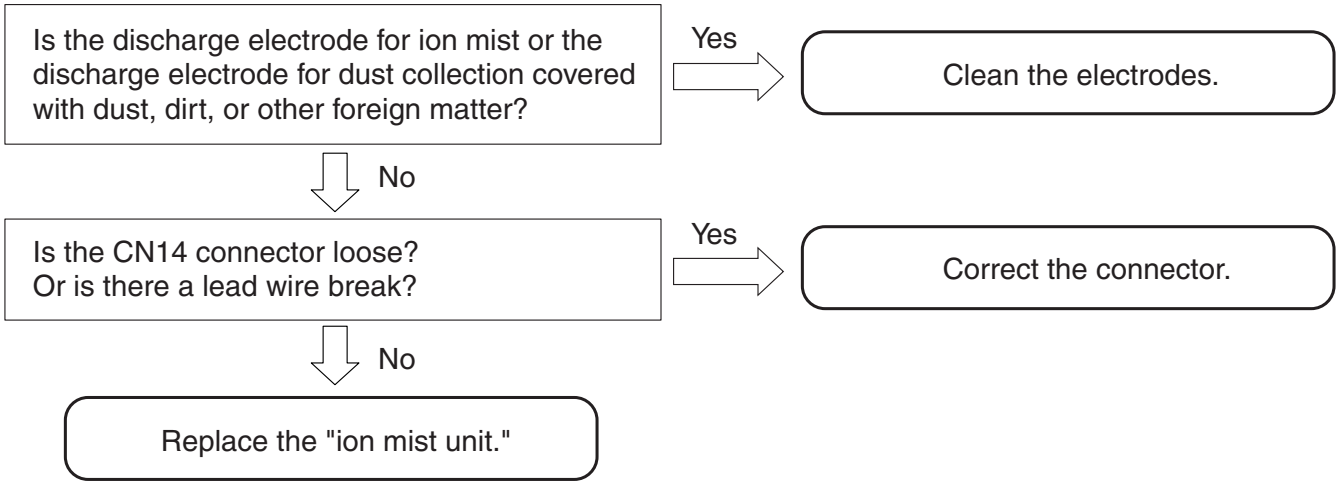
7.Failure phenomenon: The air purification lamp is blinking (on for 4 seconds, off for 1 second).

[Situation] The air purification lamp is blinking (on for 4 seconds, off for 1 second).
The ion mist unit is not functioning.
The self-diagnosis memory stores "timer lamp blinked 11 times."

[Estimated failure locations]
- Dirt on the discharge electrode for ion mist and on the discharge electrode for dust collection
- CN14 connector loose, lead wire break
- High-voltage generator out of order

[Cautions] The self-diagnosis (failure detection) for the ion mist unit is conducted with the timing for the high-voltage generator to start running when set to "dirt monitoring," "air purification," or "ion mist."
When touching the electrodes or high-voltage generator, be sure to turn off the power and guard against electric shocks.

[Diagnosis flow]



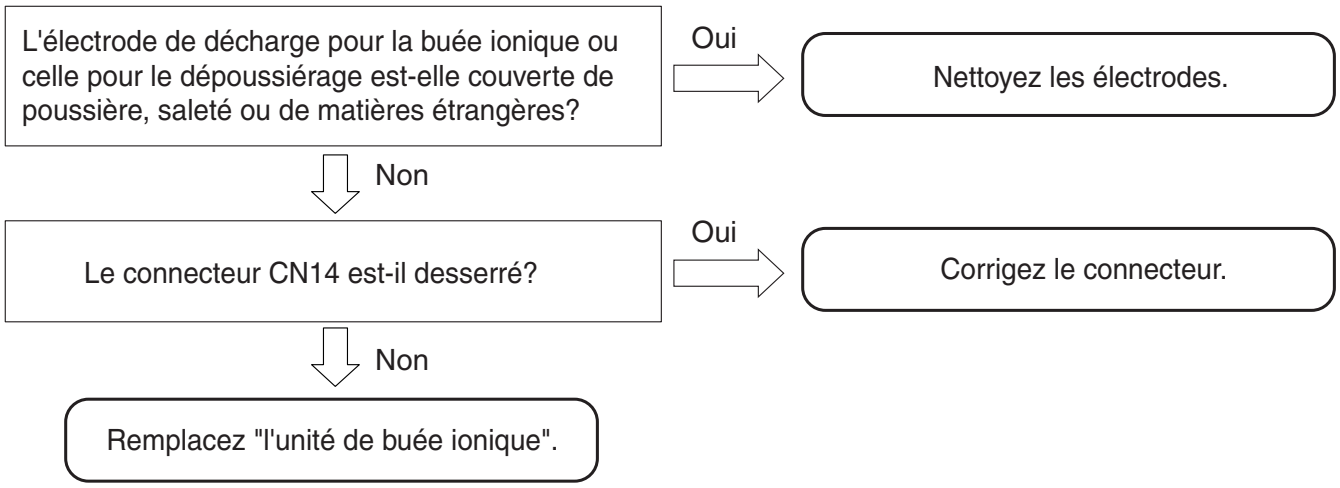
7. Phénomène de défaillance: Le voyant d'épuration d'air clignote (allumé 4 secondes, éteint 1 seconde)

[Situation] Le voyant d'épuration d'air clignote (allumé 4 secondes, éteint 1 seconde).
L'unité de buée ionique ne fonctionne pas.
La mémoire d'autodiagnostic stocke "le voyant de minuterie a clignoté 11 fois".

[Emplacements de défaillance estimés]
- Saleté sur l'électrode de décharge pour la buée ionique et sur l'électrode de décharge pour le dépoussiérage.
- Connecteur CN14 desserré, conducteur rompu
- Générateur haute tension hors service

[Attention] L'autodiagnostic (détection de défaillance) pour l'unité de buée ionique est exécutée avec minutage du générateur hors tension pour le démarrage quand réglé à "surveillance de la saleté", "épuration d'air" ou "buée ionique".
En touchant les électrodes ou le générateur haute tension, veillez à mettre hors tension et à vous protéger contre les chocs électriques.

[Déroulement du diagnostic]
Démarrage du dépannage



8.Timer lamp blinking: blinking once

[Situation] The timer lamp blinks once and the product will not run.

[Estimated failure locations]

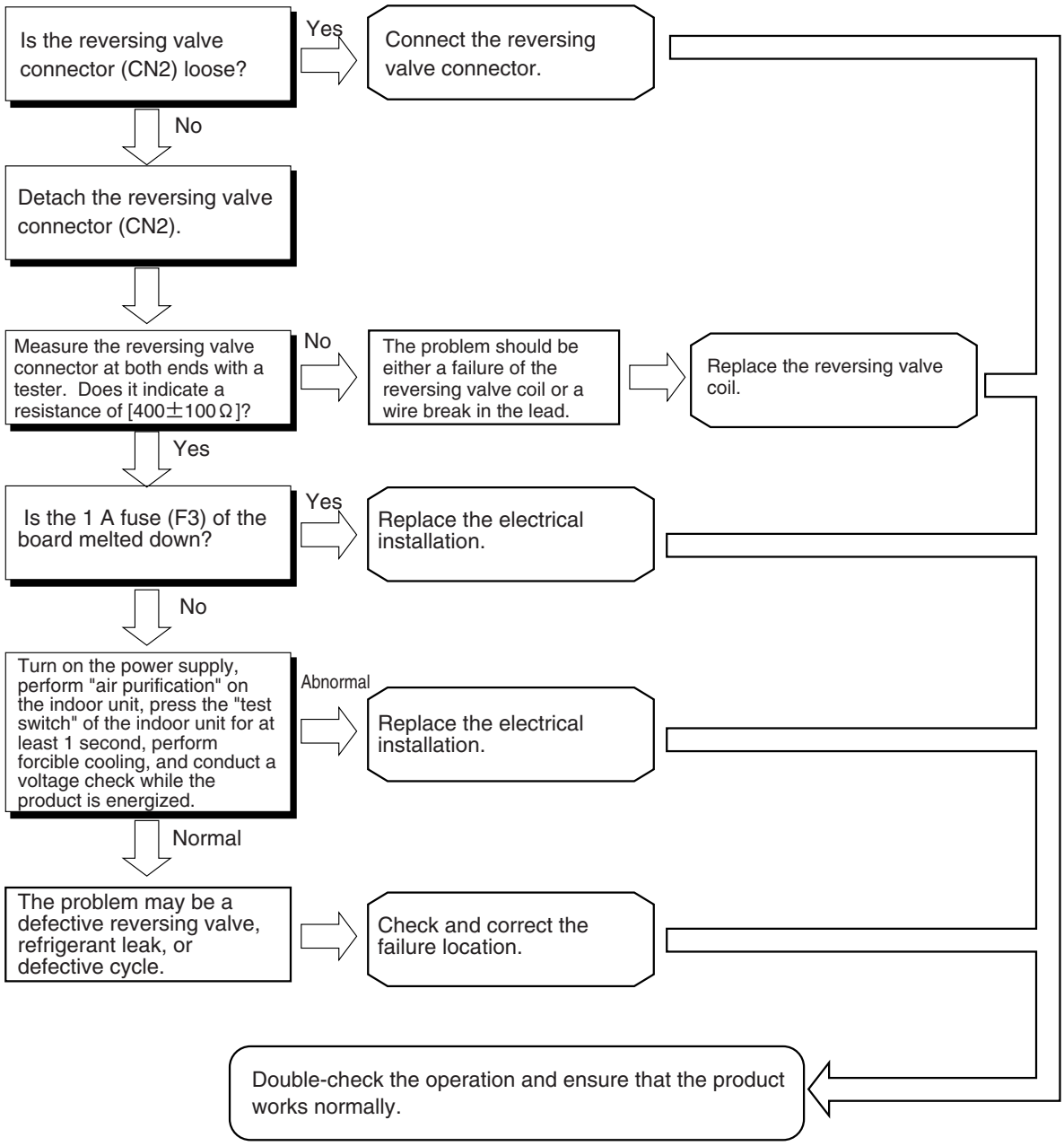
- Outdoor latch-type reversing valve control circuit out of order, reversing valve connector loose, wire break
- Latch-type reversing valve mechanically locked, coil wire break
- Heat exchanger thermistor poorly installed (only during heating)
- Cycle clogged (such as forgetting to open the service valve)
- Refrigerant leakage

(The product may enter this failure mode even when it is extremely hot (with a room temperature of 40 ℃ or more) or extremely cold (with a room temperature of 5 ℃ or less) and the refrigerant has almost run out. (The product cannot cool or heat at all.))

[Diagnosis flow]

Description of the operation of the main circuit
See "latch-type reversing valve control circuit" (page 186).

[Caution] When conducting any of the following checks, be sure to turn off the power.



8.Voyant de minuterie clignotant: un clignotement

[Situation] Le voyant de la minuterie clignote une fois et l'appareil ne fonctionne pas.

[Emplacements de défaillance estimés]

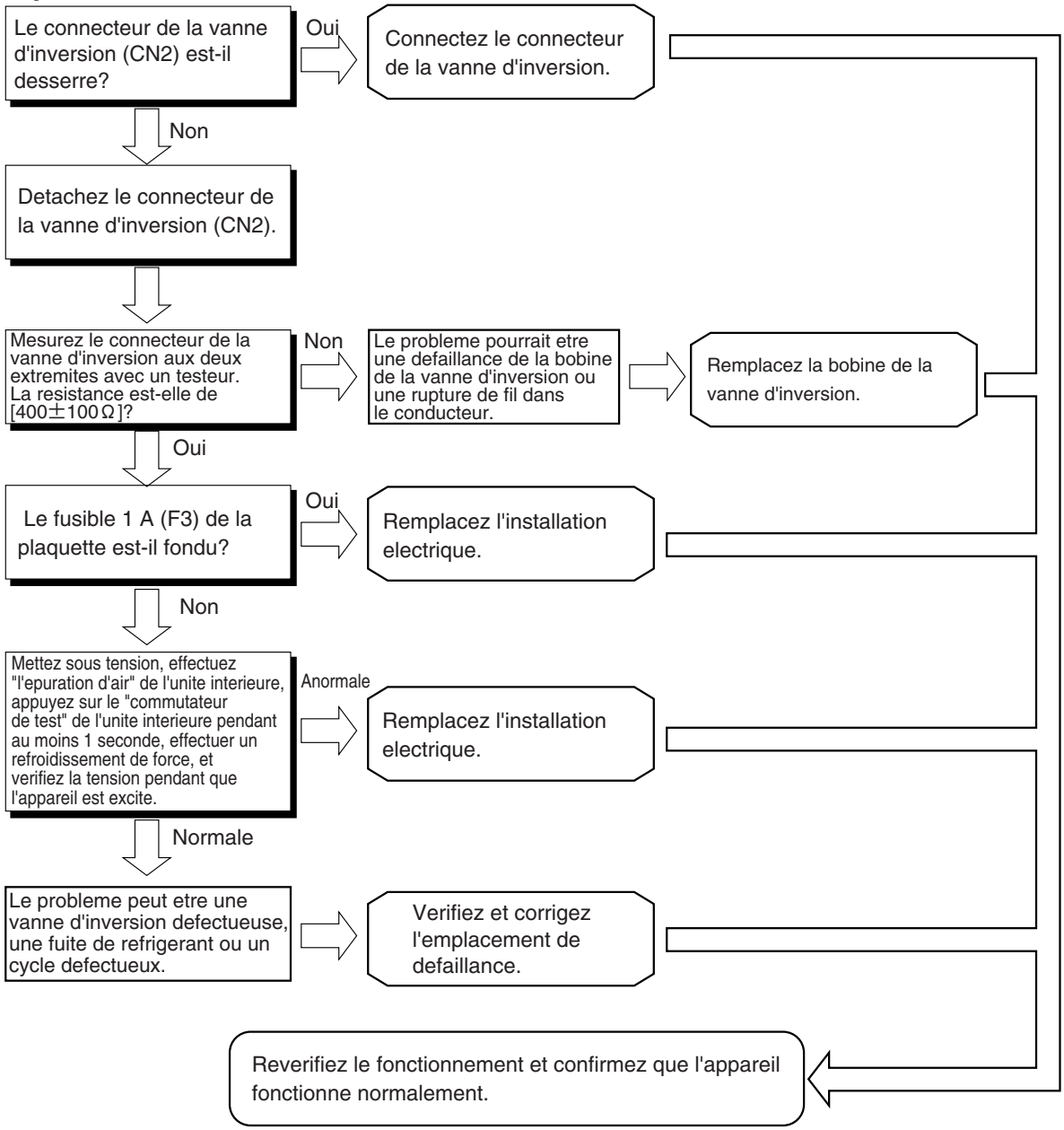
- Circuit de vanne d'inversion de type verrou extérieur hors service, connecteur de vanne d'inversion desserré, fil rompu
- Vanne d'inversion de type verrou extérieur verrouillée mécaniquement, fil de bobine rompu
- Thermistance d'échangeur thermique mal installée (seulement pendant le chauffage)
- Cycle colmaté (tel qu'oubli d'ouvrir la soupape de service)
- Fuite de réfrigérant

(L'appareil peut passer dans ce mode de defaillance meme quand il fait tres chaud (temperature ambiante de 40℃ ou plus) ou extremement froid (temperature ambiante de 5℃ ou moins) et le refrigerant ne pas s'ecouler. (L'appareil ne peut ni refroidir ni chauffer du tout.))

[Déroulement du diagnostic]

Description du fonctionnement du circuit principal
Voir "circuit de controle de la vanne d'inversion de type verrou" (page 187)

[Attention] Mettez hors tension avant d'effectuer les controles ci-dessous.



9. Timer lamp blinking: blinking twice

[Situation] The product is giving a display to indicate that it is performing forcible cooling.
(This is not a sign of a breakdown.)

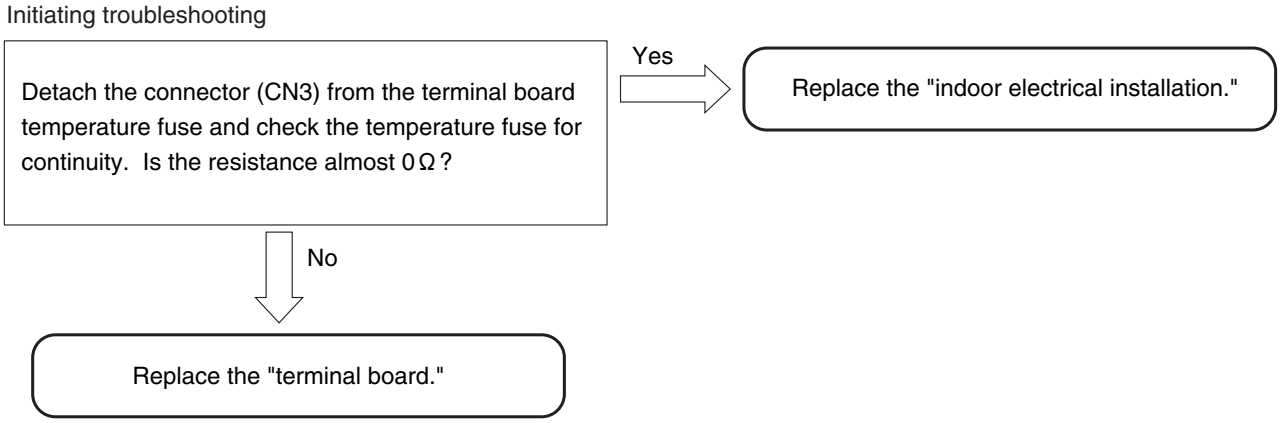
10. Timer lamp blinking: blinking three times

[Situation] The timer lamp blinks three times and the product will not operate.

[Estimated failure locations]
- Meltdown of the terminal board temperature fuse (the terminal board poorly inserted into the F cable)
- Outdoor communication circuit out of order

[Cautions]
- If a terminal board is replaced to counter the meltdown of the terminal board temperature fuse, ensure that the F cable to be inserted into the terminal board has the appropriate dimension for peeling the insulation sheathing and that the insertion region is unbent before inserting it into the terminal board securely.

[Diagnosis flow]



9. Voyant de minuterie clignotant: deux clignotements

[Situation] L'affichage de l'appareil indique qu'il execute un refroidissement de force.
(Ce n'est pas un signe d'anomalie.)

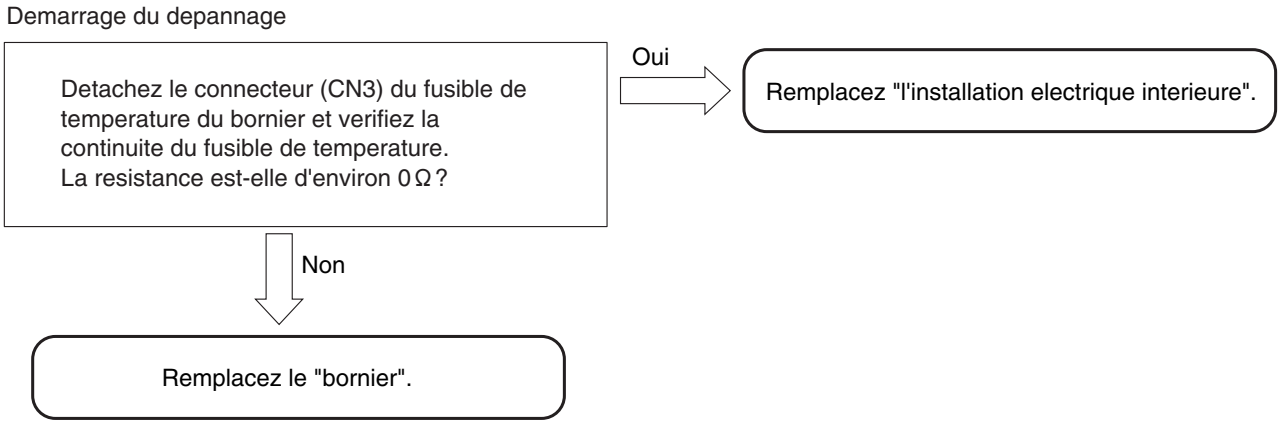
10. Voyant de minuterie clignotant: trois clignotements

[Situation] Le voyant de la minuterie clignote trois fois et l'appareil ne fonctionne pas.

[Emplacements de defaillance estimes]
- Fusible de temperature du bornier fondu (cable F mal insere dans le bornier)
- Circuit de communication exterieur hors service

[Attention]
- Si un bornier est remplace pour remedier a la fusion du fusible de temperature du bornier, verifiez que le cable F a inserer dans le bornier est de dimension correcte pour le denudement de la gaine d'isolation et que la zone d'insertion n'est pas recourbee avant de l'inserer correctement dans le bornier.

[Deroulement du diagnostic]



11. Timer lamp blinking: blinking 5 times

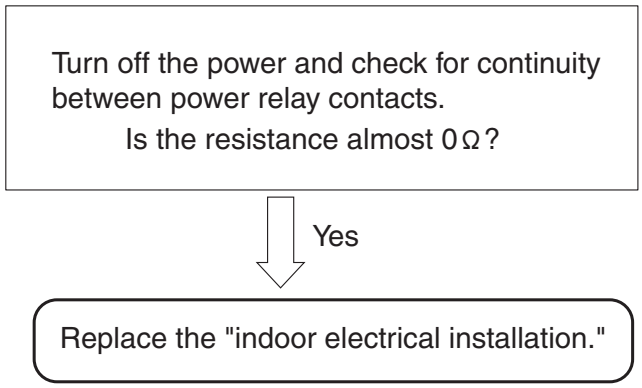
[Situation] The timer lamp blinks 5 times while the product was stopped.

[Estimated failure location] ・Fused contact in the power relay

[Caution] ・The failure display is given if the power relay contact has refused to be turned off for 24 consecutive hours while the product is stopped.

[Diagnosis flow]

Initiating troubleshooting



11. Clignotement du voyant de la minuterie: 5 clignotements

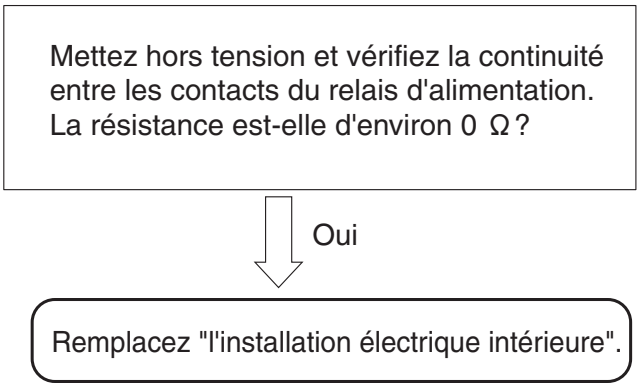
[Situation] Le voyant de la minuterie clignote 5 fois quand l'appareil est arrêté.

[Emplacements de défaillance estimés] ・Contact fondu dans le relais d'alimentation

[Attention] ・La défaillance est affichée si le contact de relais d'alimentation a refusé de se couper pendant 24 heures consécutives quand l'appareil est arrêté.

[Déroulement du diagnostic]

Démarrage du dépannage



12. Timer lamp blinking: blinking 9 times

[Situation] The timer lamp blinks 9 times and the product will not run.

[Estimated failure location] ・Loose connector, wire break, or short-circuit in the room temperature thermistor, heat exchanger thermistor, or humidity sensor

[Cautions] ・Starting the product by remote control will initiate failure detection.
(Merely turning on the power will not activate the failure detection function.)
・The humidity sensor will not detect failures if more than 30 minutes has elapsed after power-on.

[Diagnosis flow]

Initiating troubleshooting

Are the room temperature thermistor, heat exchanger thermistor connector (CN4), and switching board connector (CN17) securely inserted?

No → Correct the connectors.

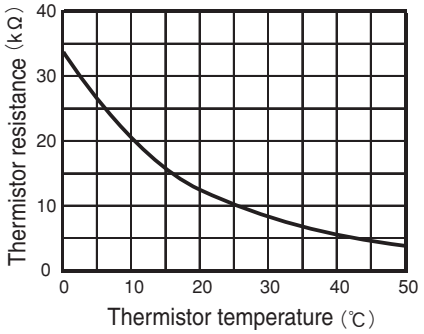
Yes ↓

Detach the connector (CN4) from the room temperature thermistor and heat exchanger thermistor and measure the thermistor resistances. Did the resistances almost agree with those indicated in the right-hand figure?

(The product will begin detecting failures if it is close to a wire break or short-circuit.)

No → Replace the room temperature and heat exchange thermistor.

Thermistor characteristics (resistance)



Yes ↓

Breathe gently onto the humidity sensor, then turn on the power and press the START button on the remote control unit.
After that, did the timer lamp blink 9 times again?

Yes ↓

Replace the "switching board."

※These cases are extremely rare in terms of circuit configuration. If the above troubleshooting procedure fails to solve the problem, "replace the indoor electrical installation."

12. Clignotement du voyant de la minuterie: 9 clignotements

[Situation] Le voyant de la minuterie clignote 9 fois et l'appareil ne fonctionne pas

[Emplacements de défaillance estimés] ・Connecteur desserré, fil rompu, ou court-circuit dans la thermistance de température ambiante, la thermistance d'échangeur de chaleur, le ou capteur d'humidité

[Attention] ・Le démarrage de l'appareil avec la télécommande initiera la détection de défaillance. (La mise sous tension simple n'initiera pas la fonction de détection de défaillance.)
・Le capteur d'humidité ne détectera pas de défaillances si plus de 30 minutes se sont écoulées depuis la mise sous tension.

[Déroulement du diagnostic]
Démarrage du dépannage

Le connecteur de la thermistance de température ambiante, le connecteur de la thermistance de l'échangeur de chaleur (CN4) et le connecteur de la plaquette de commutation (CN17) sont-ils correctement insérés?

Non → Corrigez les connecteurs.

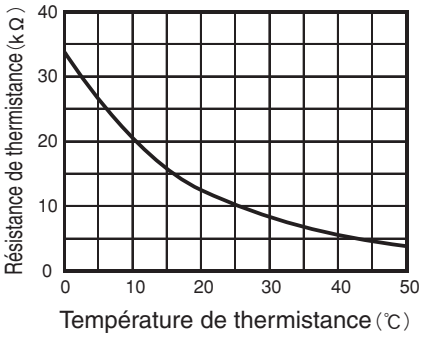
Oui ↓

Détachez le connecteur (CN4) de la thermistance de température ambiante et de la thermistance de l'échangeur de chaleur, et mesurez les résistances des thermistances. Les résistances sont-elles pratiquement comme celles indiquées sur la figure de droite?

(L'appareil commencera à détecter les défaillances s'il est proche d'une rupture de fil ou d'un court-circuit.)

Non → Remplacez les thermistances de température ambiante et de l'échangeur de chaleur.

Caractéristiques des thermistances (résistance)



Oui ↓

Soufflez légèrement dans le capteur d'humidité, puis mettez sous tension et appuyez sur le bouton MARCHE sur la télécommande.
Ensuite, le voyant de la minuterie clignote-t-il à nouveau 9 fois?

Oui ↓

Remplacez la "plaquette de commutation".

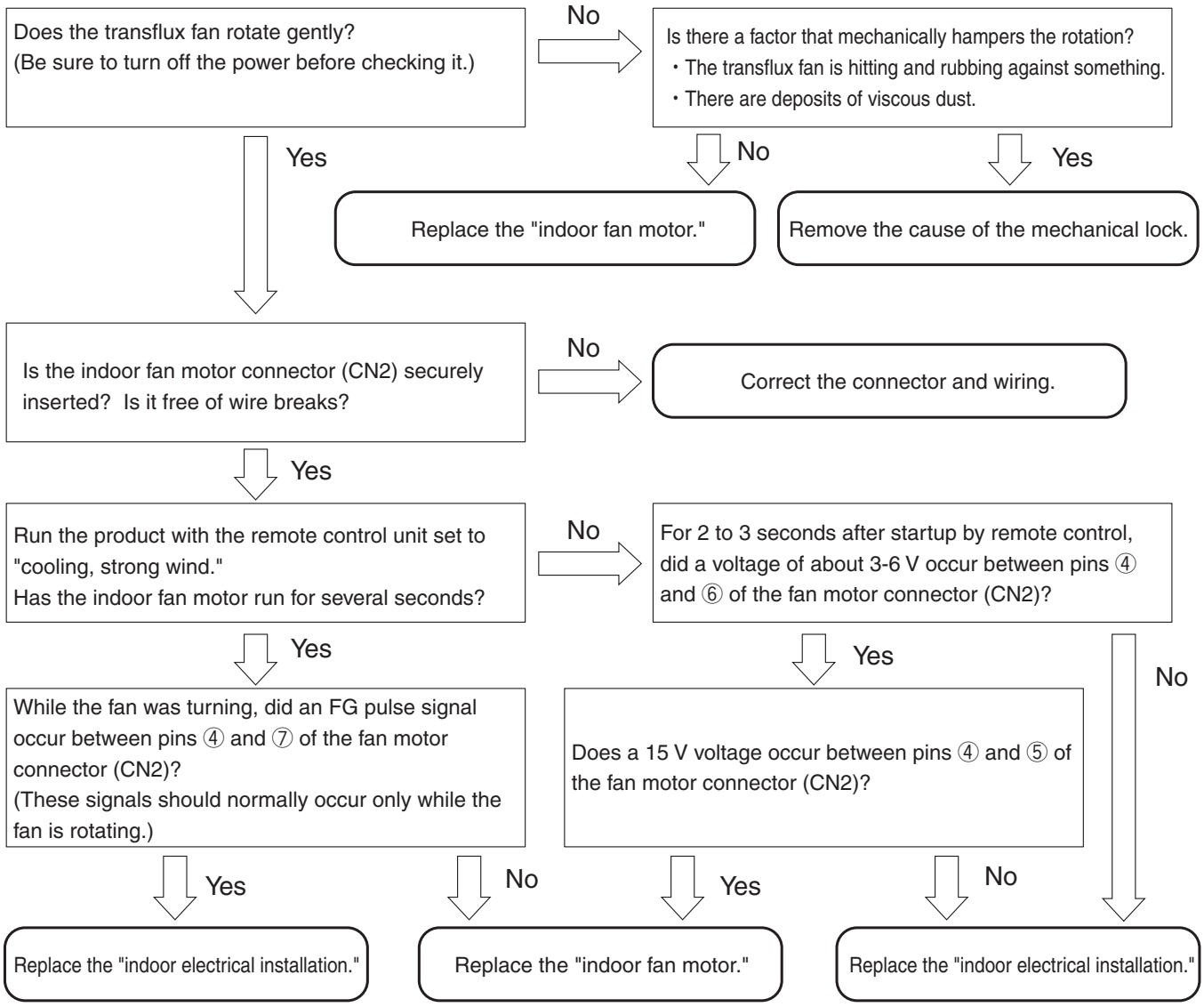
※Ces cas sont extrêmement rares en termes de configuration de circuit. Si la procédure de dépannage ci-dessus ne résout pas le problème, "remplacez l'installation électrique intérieure".

13. Timer lamp blinking: blinking 10 times

[Situation] The timer lamp blinks 10 times and the product will not run.

[Estimated failure locations]
- Loose connector or wire break in the indoor fan motor
- Indoor fan motor mechanically locked
- Indoor fan motor
- Indoor fan motor drive circuit

[Diagnosis flow]
Initiating troubleshooting

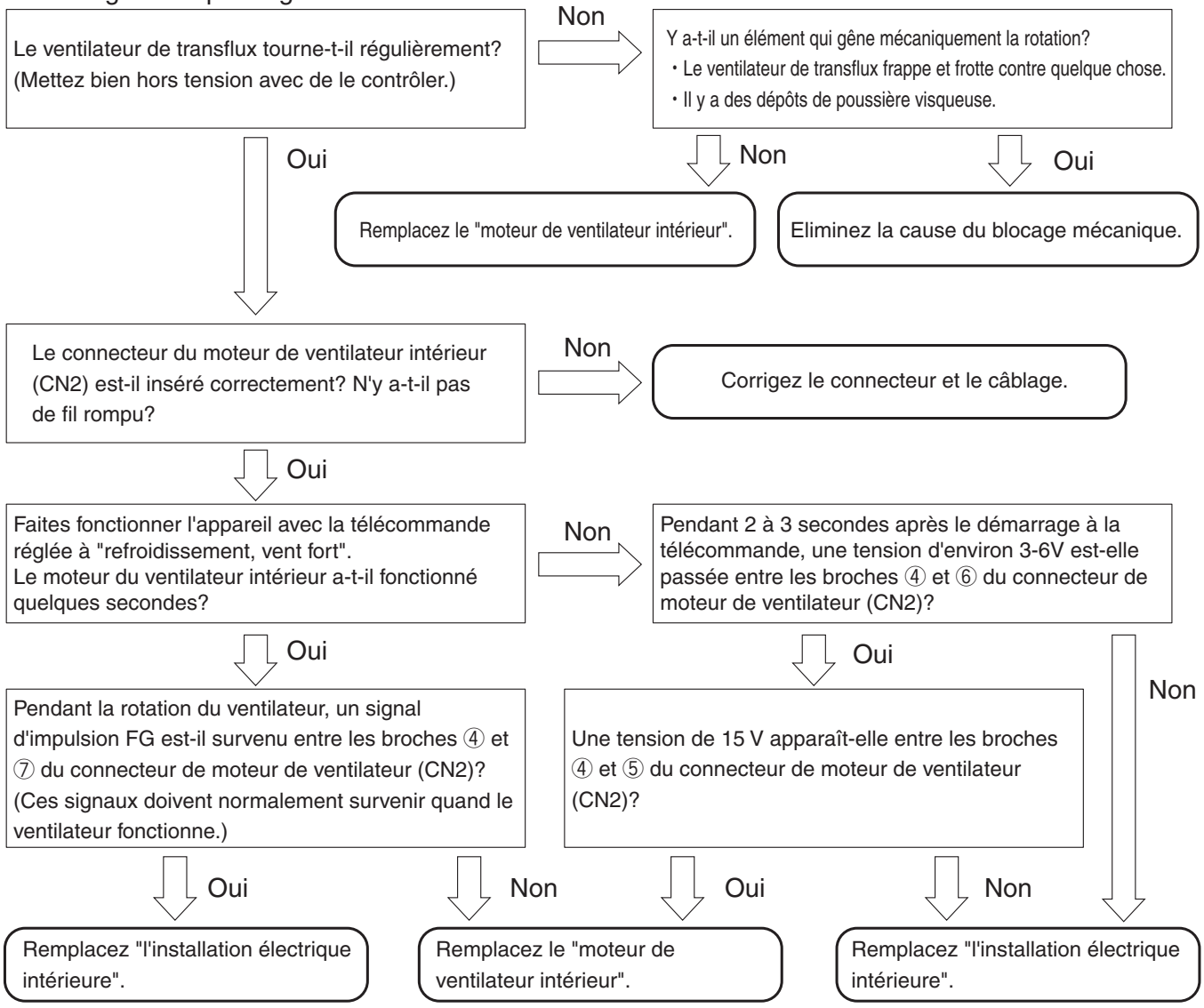


13. Clignotement du voyant de la minuterie: 10 clignotements

[Situation] Le voyant de la minuterie clignote 10 fois et l'appareil ne fonctionne pas

[Emplacements de défaillance estimés]
- Connecteur desserré ou fil rompu dans le moteur du ventilateur intérieur
- Moteur du ventilateur intérieur mécaniquement verrouillé
- Moteur du ventilateur intérieur
- Circuit de commande du moteur du ventilateur intérieur

[Déroulement du diagnostic]
Démarrage du dépannage



14. Timer lamp blinking: blinking 12 times

[Situation] The timer blinks 12 times and the product will not run.

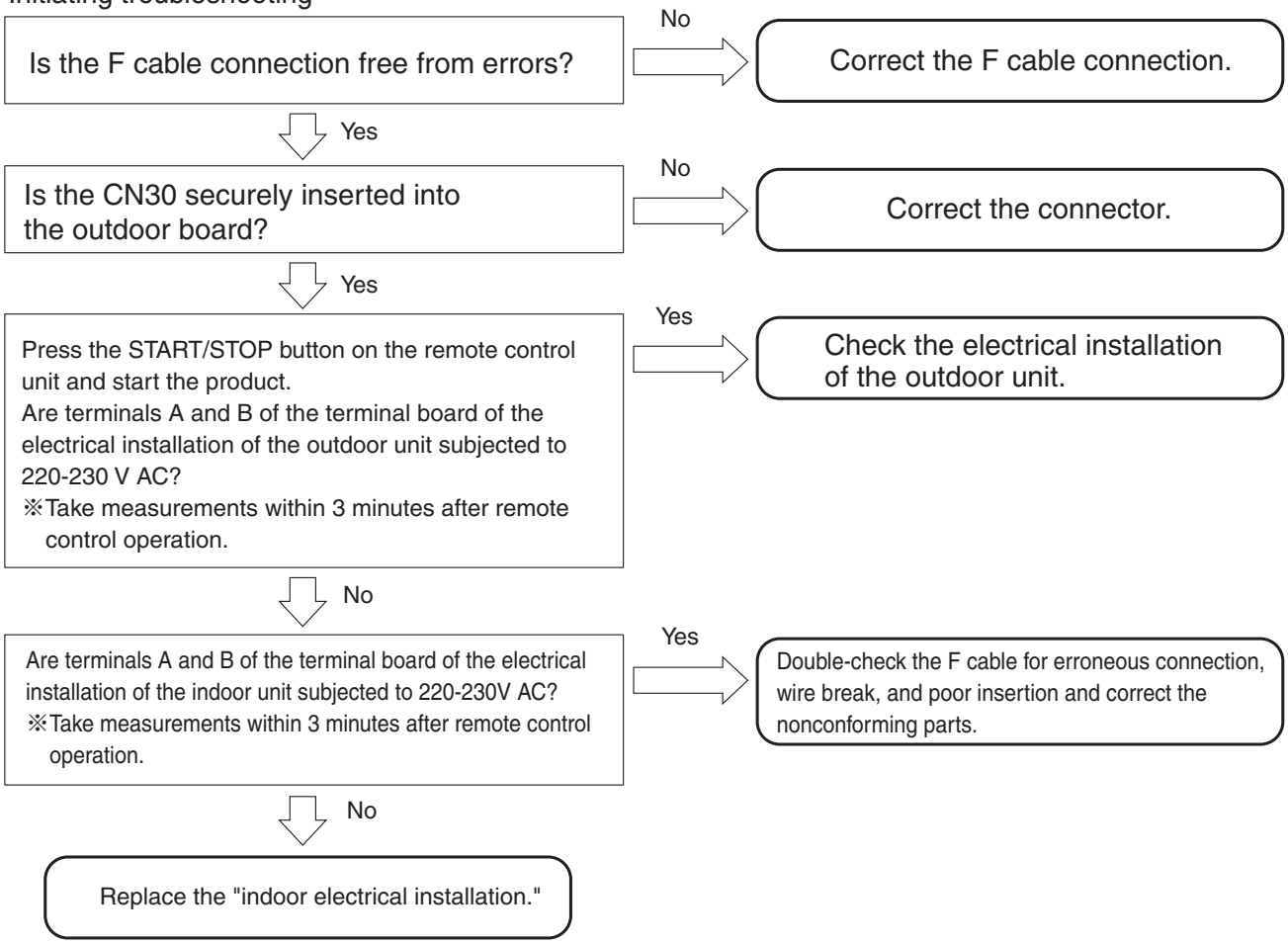
[Estimated failure locations]
- Erroneous connection in the indoor-outdoor connection line (F cable)
- Wire break or poor insertion of the indoor-outdoor connection line (F cable)
- Electrical installation in the outdoor unit
- Communication error due to noise in other home electronics

※This does not constitute a failure in the air-conditioner.

[Cautions]
- When lines A and B of F cable are erroneously connected (crossed), the product may not enter self-diagnosis display mode. If the self-diagnosis memory stores data about "timer lamp blinked 12 times," then, just in case, check if the F cable is not erroneously connected.
- Detecting this failure mode turns off the power relay 3 minutes later and blocks the power supply to the outdoor unit.

[Diagnosis flow]

Initiating troubleshooting



15. Timer lamp blinking: blinking 13 times

[Situation] The timer lamp blinks 13 times and the product will not run.

[Estimated failure location] ・EEPROM, microcomputer

[Diagnosis flow]

Replace the "indoor electrical installation."

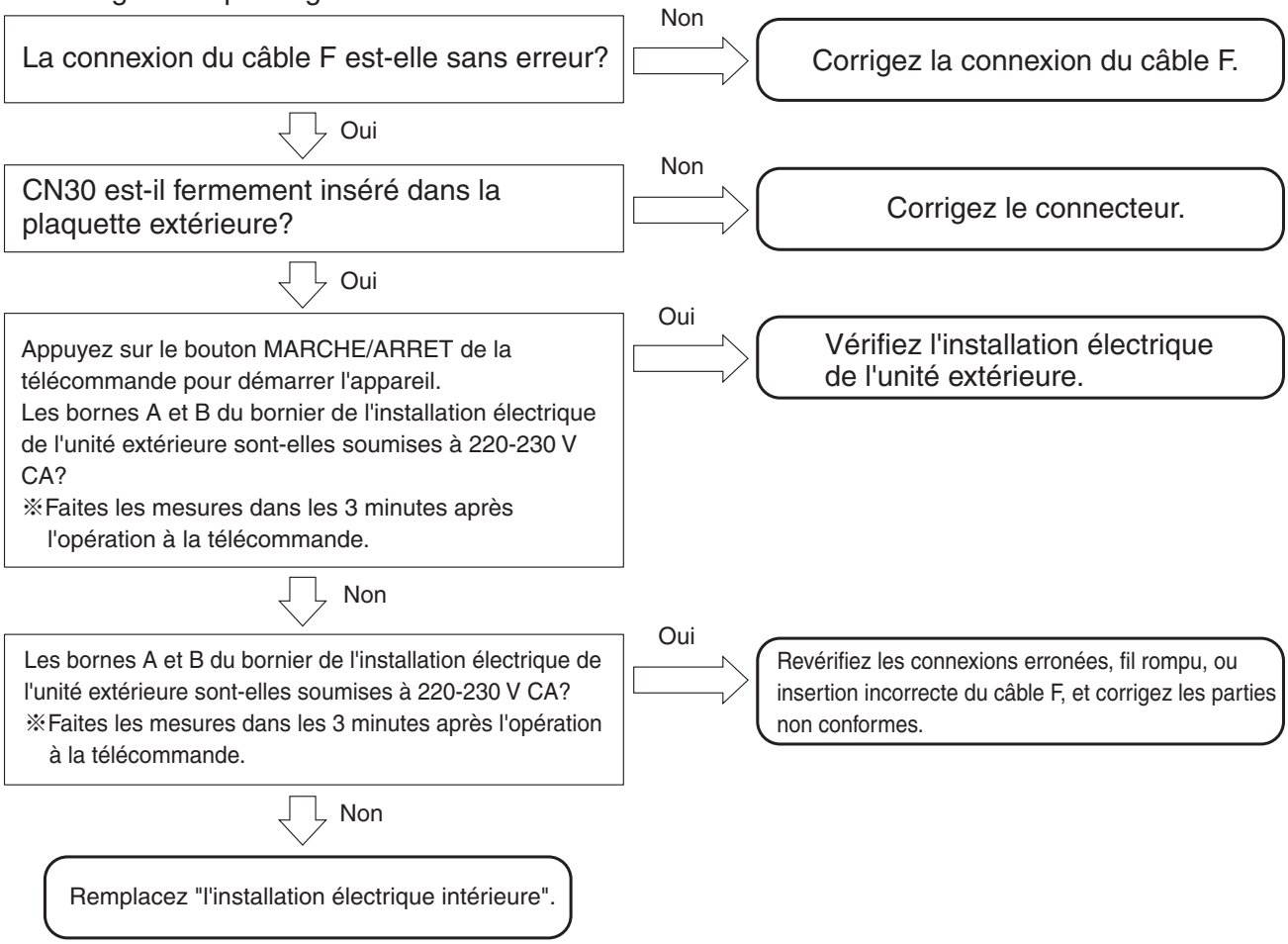
14. Clignotement du voyant de la minuterie: 12 clignotements

[Situation]Le voyant de la minuterie clignote 12 fois et l'appareil ne fonctionne pas
[Emplacements de défaillance estimés]
- Connexion erronée sur la ligne de connexion intérieur-extérieur (câble F)
- Fil rompu ou mal inséré sur la ligne de connexion intérieur-extérieur (câble F)
- Installation électrique de l'unité extérieure
- Erreur de communication due aux parasites d'autres appareils électroménagers.

※Ceci n'est pas une défaillance du climatiseur.

[Attention]
- Quand les lignes A et B du câble F sont mal connectées (croisées), l'appareil peut ne pas passer en mode d'affichage d'autodiagnostic. Si la mémoire d'autodiagnostic stocke des données concernant le "voyant de la minuterie clignotant 12 fois", alors, vérifiez simplement si le câble F n'est pas mal connecté.
- La détection de ce mode de défaillance coupe le relais d'alimentation 3 minutes plus tard et bloque l'alimentation à l'unité extérieure.

[Déroulement du diagnostic]
Démarrage du dépannage

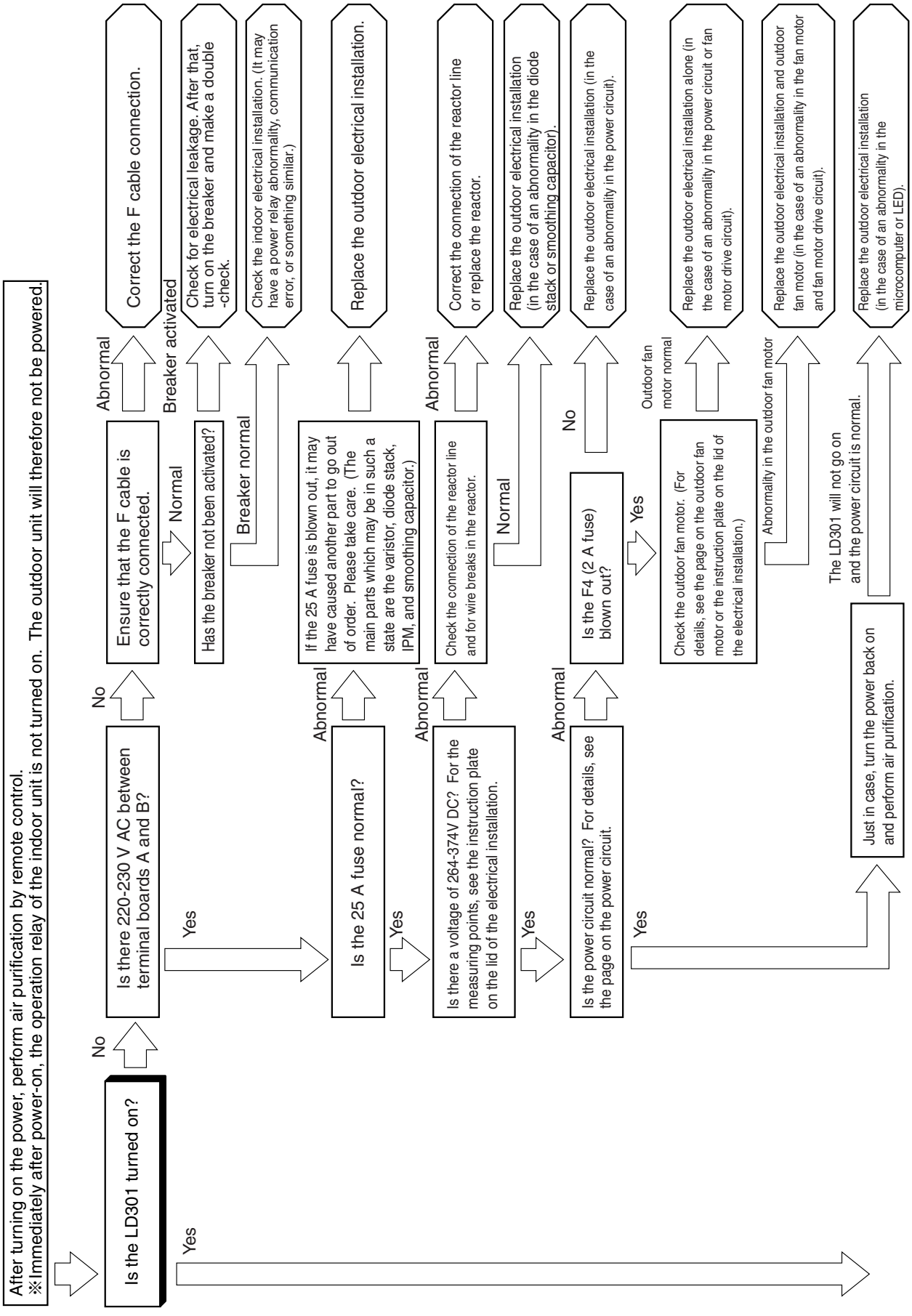


15. Clignotement du voyant de la minuterie: 13 clignotements

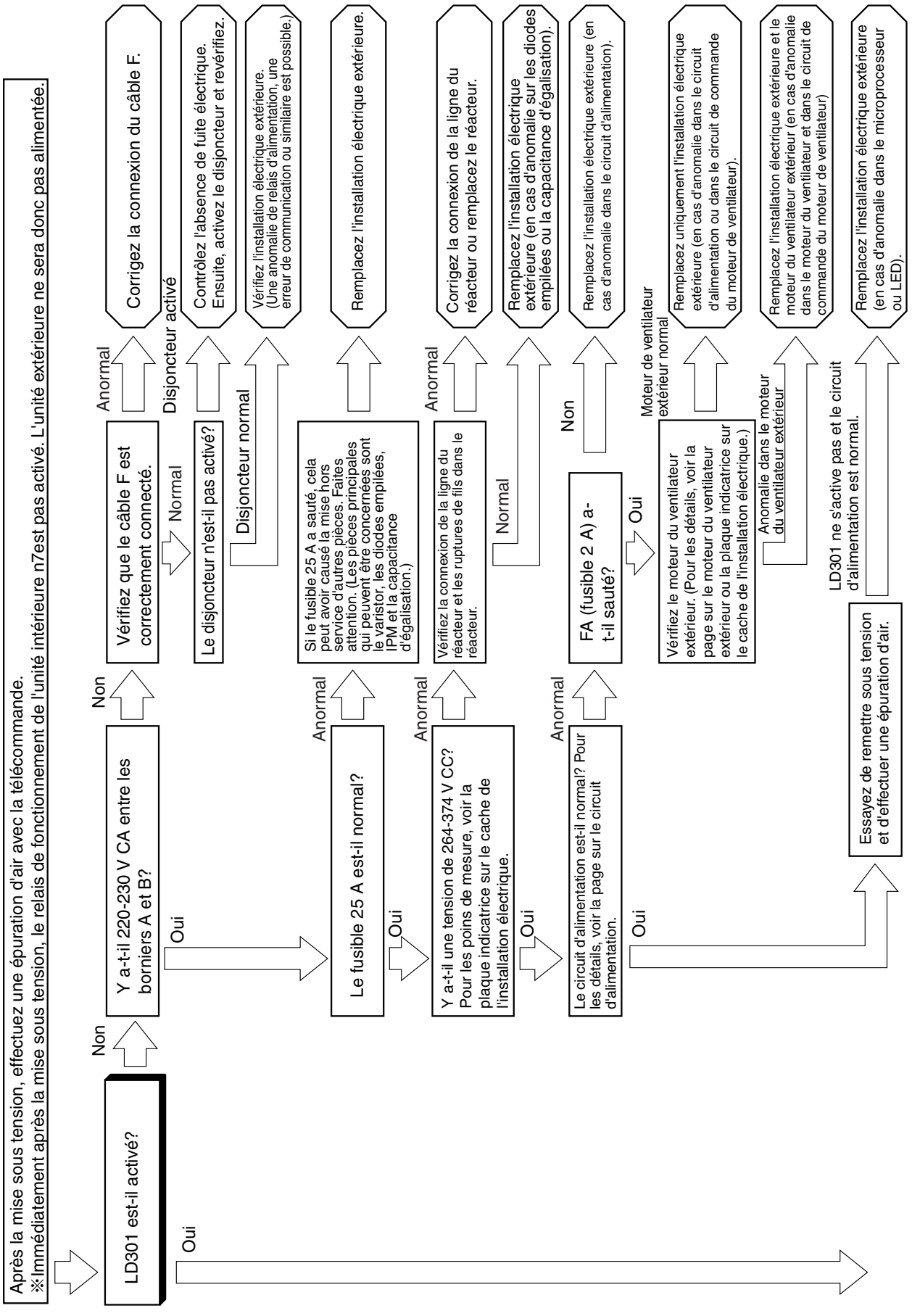
[Situation]Le voyant de la minuterie clignote 13 fois et l'appareil ne fonctionne pas
[Emplacements de défaillance estimés] • EEPROM, microprocesseur
[Déroulement du diagnostic]

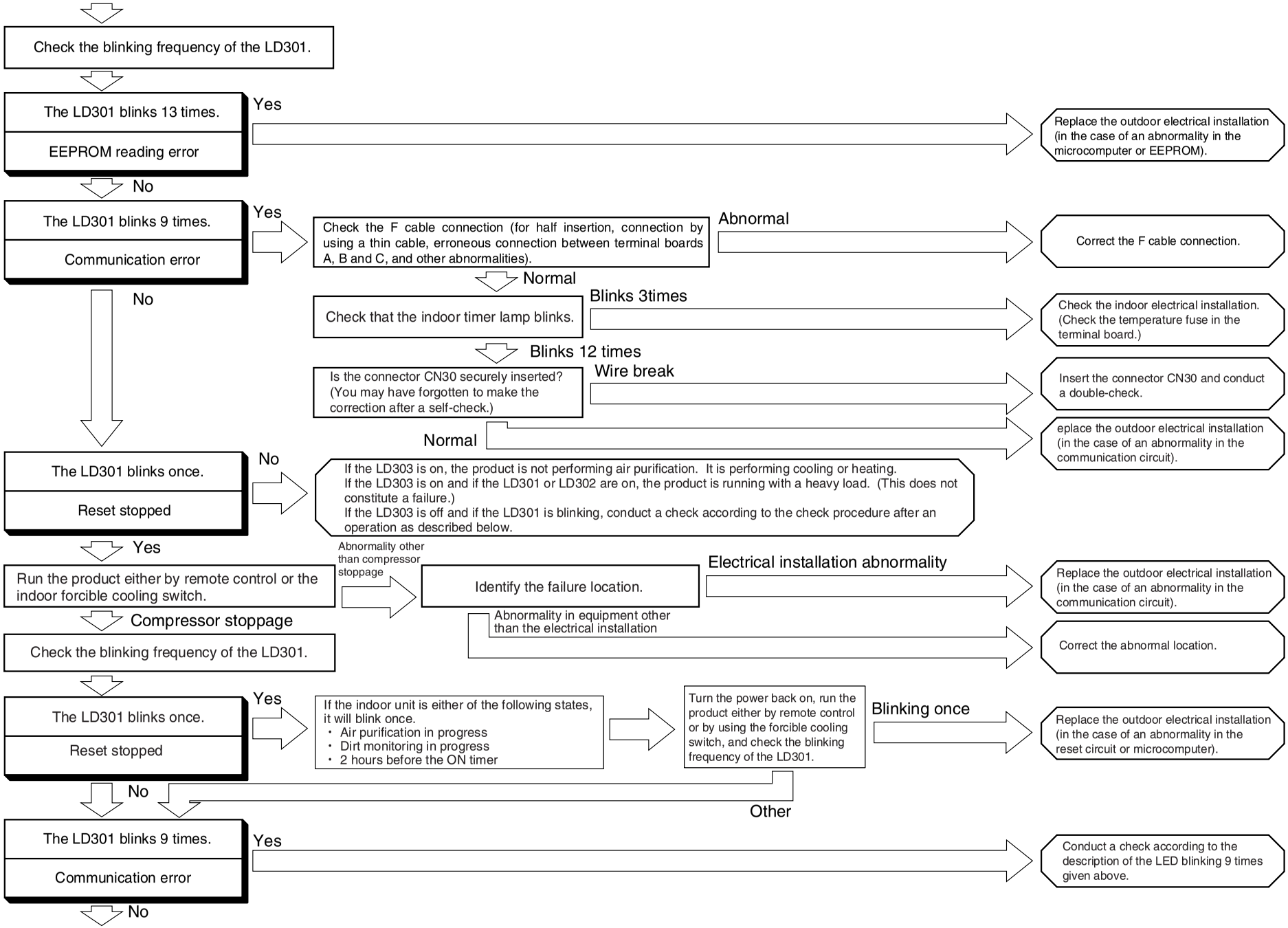
Remplacez "l'installation électrique intérieure".

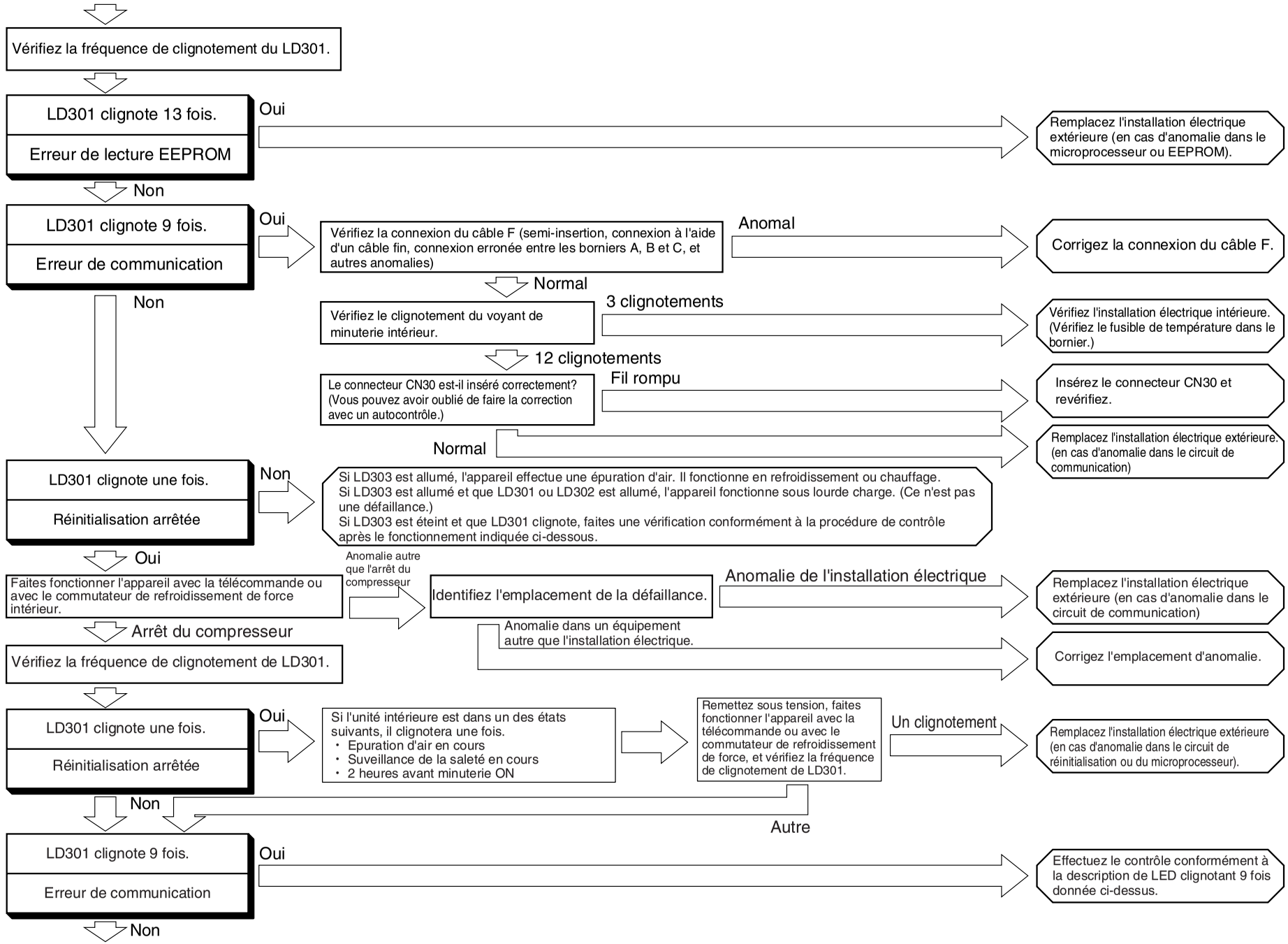
Checking the electrical installation of the outdoor unit

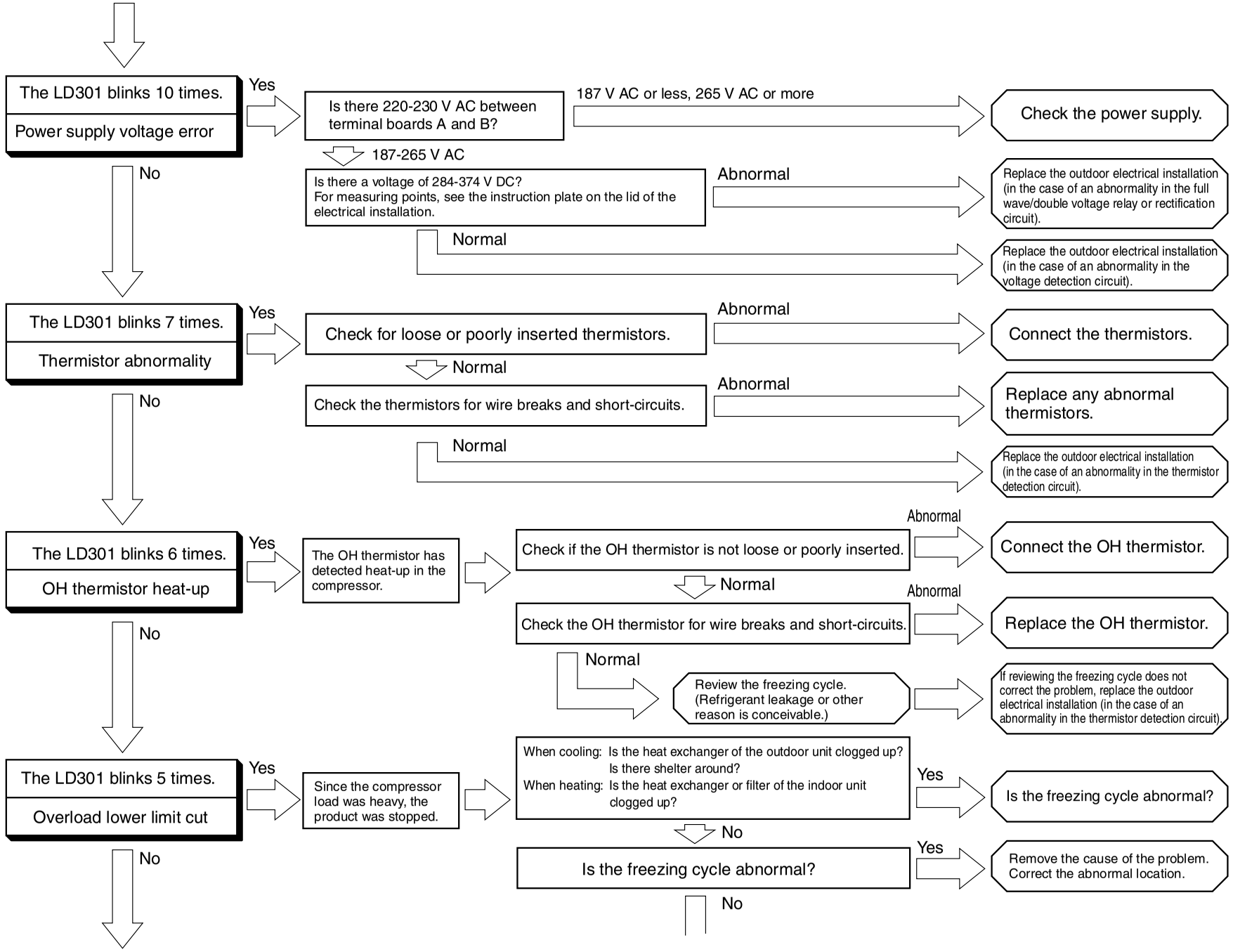


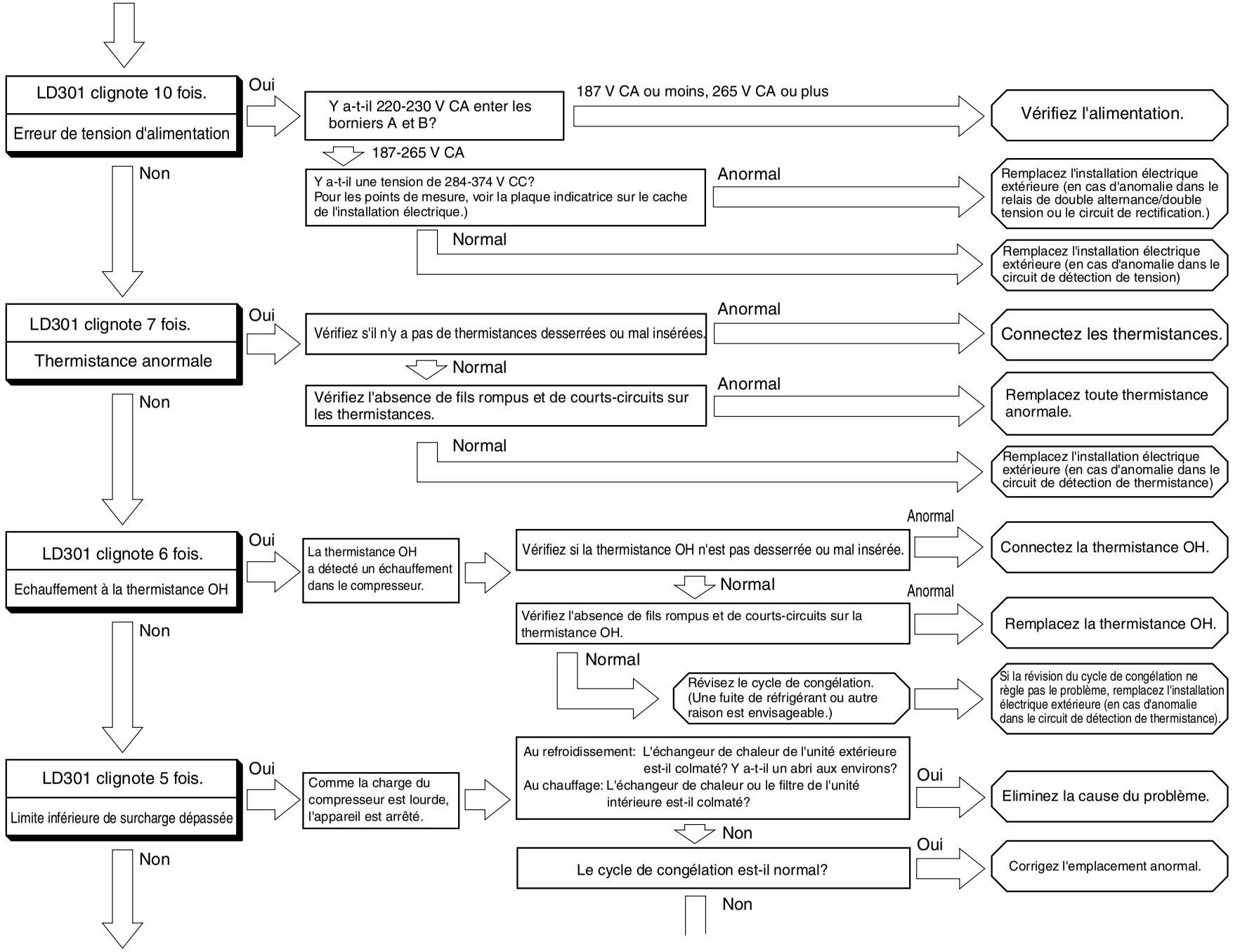
Vérification de l'installation électrique de l'unité extérieure

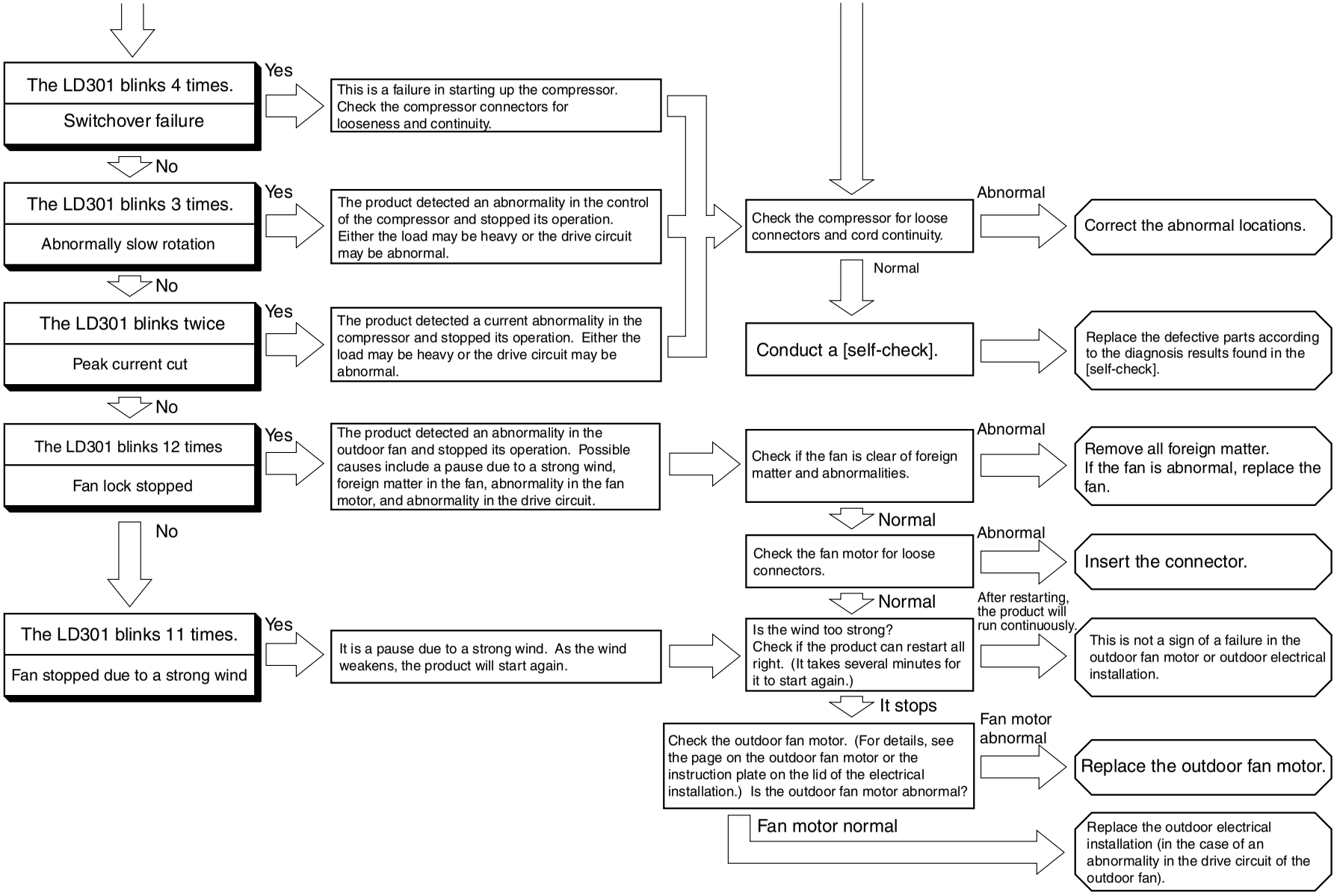


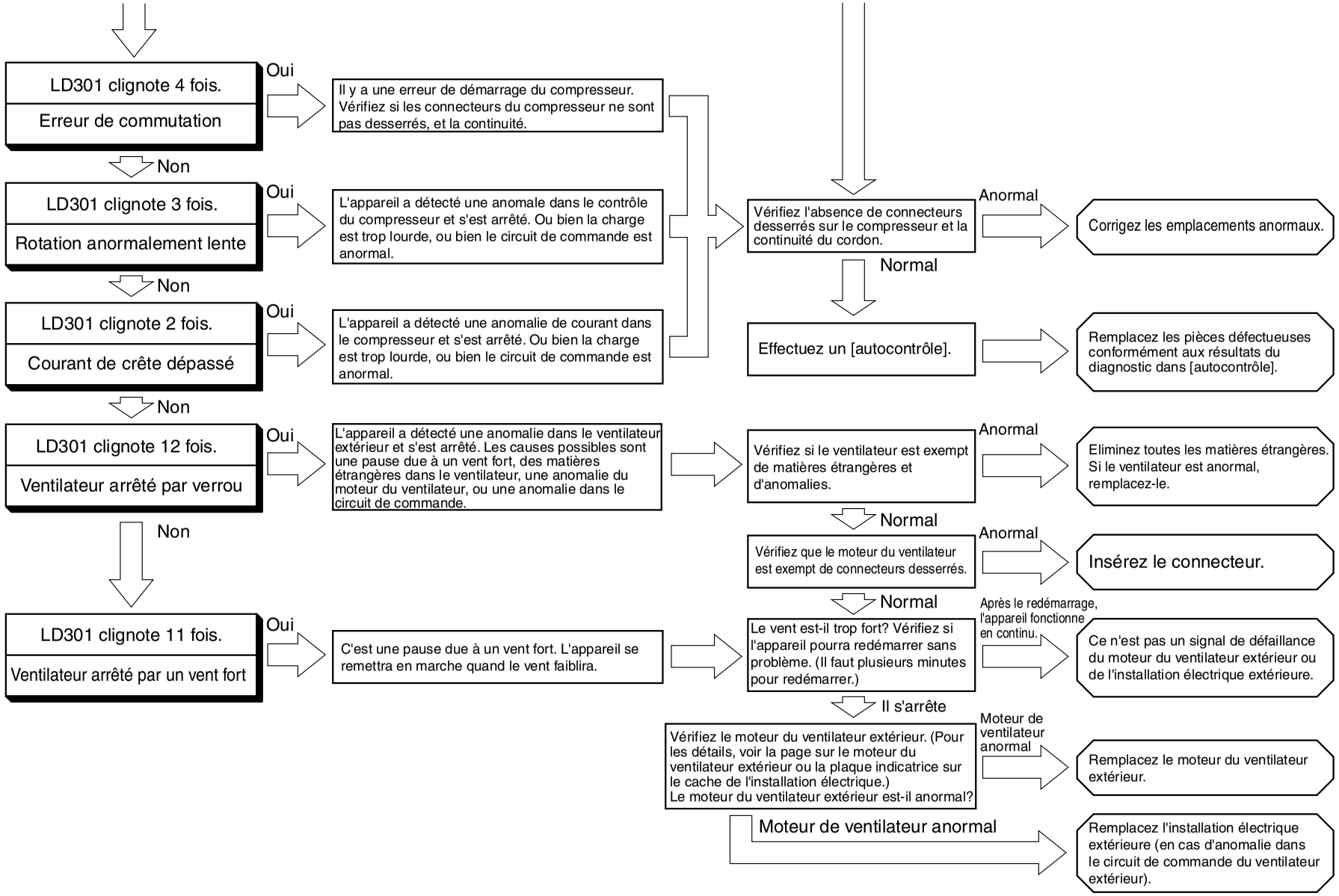

Check the blinking frequency of the LD301.
The LD301 blinks 13 times.
EEPROM reading error
Yes
Replace the outdoor electrical installation (in the case of an abnormality in the microcomputer or EEPROM).
No
The LD301 blinks 9 times.
Communication error
Yes
Check the F cable connection (for half insertion, connection by using a thin cable, erroneous connection between terminal boards A, B and C, and other abnormalities).
Abnormal
Correct the F cable connection.
Normal
Check that the indoor timer lamp blinks.
Blinks 3times
Check the indoor electrical installation. (Check the temperature fuse in the terminal board.)
Blinks 12 times
Is the connector CN30 securely inserted? (You may have forgotten to make the correction after a self-check.)
Wire break
Insert the connector CN30 and conduct a double-check.
Normal
eplace the outdoor electrical installation (in the case of an abnormality in the communication circuit).
No
The LD301 blinks once.
Reset stopped
No
If the LD303 is on, the product is not performing air purification. It is performing cooling or heating.
If the LD303 is on and if the LD301 or LD302 are on, the product is running with a heavy load. (This does not constitute a failure.)
If the LD303 is off and if the LD301 is blinking, conduct a check according to the check procedure after an operation as described below.
Yes
Run the product either by remote control or the indoor forcible cooling switch.
Abnormality other than compressor stoppage
Identify the failure location.
Electrical installation abnormality
Replace the outdoor electrical installation (in the case of an abnormality in the communication circuit).
Abnormality in equipment other than the electrical installation
Correct the abnormal location.
Compressor stoppage
Check the blinking frequency of the LD301.
The LD301 blinks once.
Reset stopped
Yes
If the indoor unit is either of the following states, it will blink once.
・ Air purification in progress
・ Dirt monitoring in progress
・ 2 hours before the ON timer
Turn the power back on, run the product either by remote control or by using the forcible cooling switch, and check the blinking frequency of the LD301.
Blinking once
Replace the outdoor electrical installation (in the case of an abnormality in the reset circuit or microcomputer).
No
Other
The LD301 blinks 9 times.
Communication error
Yes
Conduct a check according to the description of the LED blinking 9 times given above.
No


Vérifiez la fréquence de clignotement du LD301.
LD301 clignote 13 fois.
Erreur de lecture EEPROM
Oui
Remplacez l'installation électrique extérieure (en cas d'anomalie dans le microprocesseur ou EEPROM).
Non
LD301 clignote 9 fois.
Erreur de communication
Oui
Vérifiez la connexion du câble F (semi-insertion, connexion à l'aide d'un câble fin, connexion erronée entre les borniers A, B et C, et autres anomalies)
Anomal
Corrigez la connexion du câble F.
Normal
Non
Vérifiez le clignotement du voyant de minuterie intérieur.
3 clignotements
Vérifiez l'installation électrique intérieure. (Vérifiez le fusible de température dans le bornier.)
12 clignotements
Le connecteur CN30 est-il inséré correctement? (Vous pouvez avoir oublié de faire la correction avec un autocontrôle.)
Fil rompu
Insérez le connecteur CN30 et revérifiez.
Normal
Remplacez l'installation électrique extérieure. (en cas d'anomalie dans le circuit de communication)
LD301 clignote une fois.
Réinitialisation arrêtée
Non
Si LD303 est allumé, l'appareil effectue une épuration d'air. Il fonctionne en refroidissement ou chauffage.
Si LD303 est allumé et que LD301 ou LD302 est allumé, l'appareil fonctionne sous lourde charge. (Ce n'est pas une défaillance.)
Si LD303 est éteint et que LD301 clignote, faites une vérification conformément à la procédure de contrôle après le fonctionnement indiquée ci-dessous.
Oui
Faites fonctionner l'appareil avec la télécommande ou avec le commutateur de refroidissement de force intérieur.
Anomalie autre que l'arrêt du compresseur
Identifiez l'emplacement de la défaillance.
Anomalie de l'installation électrique
Remplacez l'installation électrique extérieure (en cas d'anomalie dans le circuit de communication)
Anomalie dans un équipement autre que l'installation électrique.
Corrigez l'emplacement d'anomalie.
Arrêt du compresseur
Vérifiez la fréquence de clignotement de LD301.
LD301 clignote une fois.
Réinitialisation arrêtée
Oui
Si l'unité intérieure est dans un des états suivants, il clignotera une fois.
・ Epuration d'air en cours
・ Suveillance de la saleté en cours
・ 2 heures avant minuterie ON
Remettez sous tension, faites fonctionner l'appareil avec la télécommande ou avec le commutateur de refroidissement de force, et vérifiez la fréquence de clignotement de LD301.
Un clignotement
Remplacez l'installation électrique extérieure (en cas d'anomalie dans le circuit de réinitialisation ou du microprocesseur).
Non
Autre
LD301 clignote 9 fois.
Erreur de communication
Oui
Effectuez le contrôle conformément à la description de LED clignotant 9 fois donnée ci-dessus.
Non


The LD301 blinks 10 times.
Power supply voltage error
Yes
Is there 220-230 V AC between terminal boards A and B?
187 V AC or less, 265 V AC or more
Check the power supply.
187-265 V AC
No
Is there a voltage of 284-374 V DC?
For measuring points, see the instruction plate on the lid of the electrical installation.
Abnormal
Replace the outdoor electrical installation (in the case of an abnormality in the full wave/double voltage relay or rectification circuit).
Normal
Replace the outdoor electrical installation (in the case of an abnormality in the voltage detection circuit).
The LD301 blinks 7 times.
Thermistor abnormality
Yes
Check for loose or poorly inserted thermistors.
Abnormal
Connect the thermistors.
Normal
No
Check the thermistors for wire breaks and short-circuits.
Abnormal
Replace any abnormal thermistors.
Normal
Replace the outdoor electrical installation (in the case of an abnormality in the thermistor detection circuit).
The LD301 blinks 6 times.
OH thermistor heat-up
Yes
The OH thermistor has detected heat-up in the compressor.
Check if the OH thermistor is not loose or poorly inserted.
Abnormal
Connect the OH thermistor.
Normal
No
Check the OH thermistor for wire breaks and short-circuits.
Abnormal
Replace the OH thermistor.
Normal
Review the freezing cycle. (Refrigerant leakage or other reason is conceivable.)
If reviewing the freezing cycle does not correct the problem, replace the outdoor electrical installation (in the case of an abnormality in the thermistor detection circuit).
The LD301 blinks 5 times.
Overload lower limit cut
Yes
Since the compressor load was heavy, the product was stopped.
When cooling: Is the heat exchanger of the outdoor unit clogged up? Is there shelter around?
When heating: Is the heat exchanger or filter of the indoor unit clogged up?
Yes
Is the freezing cycle abnormal?
No
No
Is the freezing cycle abnormal?
Yes
Remove the cause of the problem. Correct the abnormal location.
No


LD301 clignote 10 fois.
Erreur de tension d'alimentation
Oui
Y a-t-il 220-230 V CA enter les borniers A et B?
187 V CA ou moins, 265 V CA ou plus
Vérifiez l'alimentation.
187-265 V CA
Non
Y a-t-il une tension de 284-374 V CC?
Pour les points de mesure, voir la plaque indicatrice sur le cache de l'installation électrique.)
Anormal
Remplacez l'installation électrique extérieure (en cas d'anomalie dans le relais de double alternance/double tension ou le circuit de rectification.)
Normal
Remplacez l'installation électrique extérieure (en cas d'anomalie dans le circuit de détection de tension)
LD301 clignote 7 fois.
Thermistance anormale
Oui
Vérifiez s'il n'y a pas de thermistances desserrées ou mal insérées.
Anormal
Connectez les thermistances.
Normal
Non
Vérifiez l'absence de fils rompus et de courts-circuits sur les thermistances.
Anormal
Remplacez toute thermistance anormale.
Normal
Remplacez l'installation électrique extérieure (en cas d'anomalie dans le circuit de détection de thermistance)
LD301 clignote 6 fois.
Echauffement à la thermistance OH
Oui
La thermistance OH a détecté un échauffement dans le compresseur.
Vérifiez si la thermistance OH n'est pas desserrée ou mal insérée.
Anormal
Connectez la thermistance OH.
Normal
Non
Vérifiez l'absence de fils rompus et de courts-circuits sur la thermistance OH.
Anormal
Remplacez la thermistance OH.
Normal
Révisez le cycle de congélation. (Une fuite de réfrigérant ou autre raison est envisageable.)
Si la révision du cycle de congélation ne règle pas le problème, remplacez l'installation électrique extérieure (en cas d'anomalie dans le circuit de détection de thermistance).
LD301 clignote 5 fois.
Limite inférieure de surcharge dépassée
Oui
Comme la charge du compresseur est lourde, l'appareil est arrêté.
Au refroidissement: L'échangeur de chaleur de l'unité extérieure est-il colmaté? Y a-t-il un abri aux environs?
Au chauffage: L'échangeur de chaleur ou le filtre de l'unité intérieure est-il colmaté?
Oui
Eliminez la cause du problème.
Non
Non
Le cycle de congélation est-il normal?
Oui
Corrigez l'emplacement anormal.
Non


The LD301 blinks 4 times.
Switchover failure
Yes
This is a failure in starting up the compressor. Check the compressor connectors for looseness and continuity.
No
The LD301 blinks 3 times.
Abnormally slow rotation
Yes
The product detected an abnormality in the control of the compressor and stopped its operation. Either the load may be heavy or the drive circuit may be abnormal.
No
The LD301 blinks twice
Peak current cut
Yes
The product detected a current abnormality in the compressor and stopped its operation. Either the load may be heavy or the drive circuit may be abnormal.
No
The LD301 blinks 12 times
Fan lock stopped
Yes
The product detected an abnormality in the outdoor fan and stopped its operation. Possible causes include a pause due to a strong wind, foreign matter in the fan, abnormality in the fan motor, and abnormality in the drive circuit.
No
The LD301 blinks 11 times.
Fan stopped due to a strong wind
Yes
It is a pause due to a strong wind. As the wind weakens, the product will start again.
Check the compressor for loose connectors and cord continuity.
Abnormal
Correct the abnormal locations.
Normal
Conduct a [self-check].
Replace the defective parts according to the diagnosis results found in the [self-check].
Check if the fan is clear of foreign matter and abnormalities.
Abnormal
Remove all foreign matter. If the fan is abnormal, replace the fan.
Normal
Check the fan motor for loose connectors.
Abnormal
Insert the connector.
Normal
Is the wind too strong? Check if the product can restart all right. (It takes several minutes for it to start again.)
After restarting, the product will run continuously.
This is not a sign of a failure in the outdoor fan motor or outdoor electrical installation.
It stops
Check the outdoor fan motor. (For details, see the page on the outdoor fan motor or the instruction plate on the lid of the electrical installation.) Is the outdoor fan motor abnormal?
Fan motor abnormal
Replace the outdoor fan motor.
Fan motor normal
Replace the outdoor electrical installation (in the case of an abnormality in the drive circuit of the outdoor fan).


LD301 clignote 4 fois.
Erreur de commutation
Oui
Il y a une erreur de démarrage du compresseur. Vérifiez si les connecteurs du compresseur ne sont pas desserrés, et la continuité.
Non
LD301 clignote 3 fois.
Rotation anormalement lente
Oui
L'appareil a détecté une anomale dans le contrôle du compresseur et s'est arrêté. Ou bien la charge est trop lourde, ou bien le circuit de commande est anormal.
Non
LD301 clignote 2 fois.
Courant de crête dépassé
Oui
L'appareil a détecté une anomalie de courant dans le compresseur et s'est arrêté. Ou bien la charge est trop lourde, ou bien le circuit de commande est anormal.
Non
LD301 clignote 12 fois.
Ventilateur arrêté par verrou
Oui
L'appareil a détecté une anomalie dans le ventilateur extérieur et s'est arrêté. Les causes possibles sont une pause due à un vent fort, des matières étrangères dans le ventilateur, une anomalie du moteur du ventilateur, ou une anomalie dans le circuit de commande.
Non
LD301 clignote 11 fois.
Ventilateur arrêté par un vent fort
Oui
C'est une pause due à un vent fort. L'appareil se remettra en marche quand le vent faiblira.
Vérifiez l'absence de connecteurs desserrés sur le compresseur et la continuité du cordon.
Anormal
Corrigez les emplacements anormaux.
Normal
Effectuez un [autocontrôle].
Remplacez les pièces défectueuses conformément aux résultats du diagnostic dans [autocontrôle].
Vérifiez si le ventilateur est exempt de matières étrangères et d'anomalies.
Anormal
Eliminez toutes les matières étrangères. Si le ventilateur est anormal, remplacez-le.
Normal
Vérifiez que le moteur du ventilateur est exempt de connecteurs desserrés.
Anormal
Insérez le connecteur.
Normal
Le vent est-il trop fort? Vérifiez si l'appareil pourra redémarrer sans problème. (Il faut plusieurs minutes pour redémarrer.)
Après le redémarrage, l'appareil fonctionne en continu.
Ce n'est pas un signal de défaillance du moteur du ventilateur extérieur ou de l'installation électrique extérieure.
Il s'arrête
Vérifiez le moteur du ventilateur extérieur. (Pour les détails, voir la page sur le moteur du ventilateur extérieur ou la plaque indicatrice sur le cache de l'installation électrique.)
Le moteur du ventilateur extérieur est-il anormal?
Moteur de ventilateur anormal
Remplacez le moteur du ventilateur extérieur.
Moteur de ventilateur anormal
Remplacez l'installation électrique extérieure (en cas d'anomalie dans le circuit de commande du ventilateur extérieur).

Self-check

If you cannot divide the self-diagnosis lamp (blinking 2 times, 3 times, 4 times, 5 times) between the electrical installation and compressor, conduct the following [self-check].
(The product will energize the intelligent power module on its own and check the inverter.)

・How to conduct self-check diagnosis

1. Shut down the power supply. (Wait at least 10 minutes until the DC voltage discharges.)
2. Pull out the CN30.
3. Turn the power back on and perform air purification on the indoor unit. (The LD302 blinks once.)
4. Press the [test switch] for at least 1 second.
   ・Energize the IPM and compressor motor in that order and check for short-circuits and openness.
5. Displaying the self-check diagnosis results
   ・When the self-check is over, the "LD303" will go on. The diagnosis findings are as shown in the table below.

『SELF−CHECK』IS FINISHED

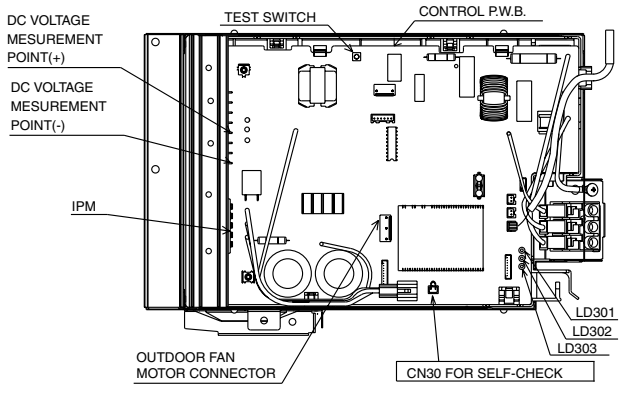
SELF-DIAGNOSIS LIGHTING MODE ■:LIGHTING ▨:BLINKING □:OFF

LD301 RED	LD302 RED	LD303 RED	SELF-DIAGNOSIS NAME	CORRECTION CONTENTS
▨	□	■	NOT ELECTRIFICAL DEFECTIVE	EXCHANGE OF COMPRESSORS
ONCE				
▨	□	■	PEAK CURRENT CUT SIGNAL DETECTION	EXCHANGE OF ELECTRICAL CONTROLLING BOX.
2TIMES				
▨	□	■	ABNORMAL COMPRESSER CURRENT	・CHECK THE COMPRESSER CONNECTOR ・EXCHANGE OF ELECTRICAL CONTROLLING BOX.
7TIMES				
▨	□	■	ABNORMAL DC VOLTAGE	EXCHANGE OF ELECTRICAL CONTROLLING BOX.
10TIMES				
▨	□	■	EEPROM READING ERROR	EXCHANGE OF ELECTRICAL CONTROLLING BOX.
13TIMES				

※EXAMPLE OF BLINKING (5 TIMES) ■■■■■ 2SEC. ■ ・・LIGHTS FOR 0.25 SEC. AT INTERVAL OF 0.25 SEC.

If the judgment indicates an abnormality, check the connection line. If nothing is loose or otherwise defective, follow the correction procedure and replace the defective parts. If the electrical installation proves to be trouble-free (blinking once), use it after securely inserting the CN30.

※If you forget to insert the CN30, the indoor timer lamp will blink 12 times and the product will not run.



Autocontrôle

Si vous ne pouvez pas diviser le voyant d'autodiagnostic (2, 3, 4, 5 clignotements) entre l'installation électrique et le compresseur, effectuez l'autocontrôle suivant.
(L'appareil alimentera lui-même le module d'alimentation intelligent et vérifiera l'onduleur.)

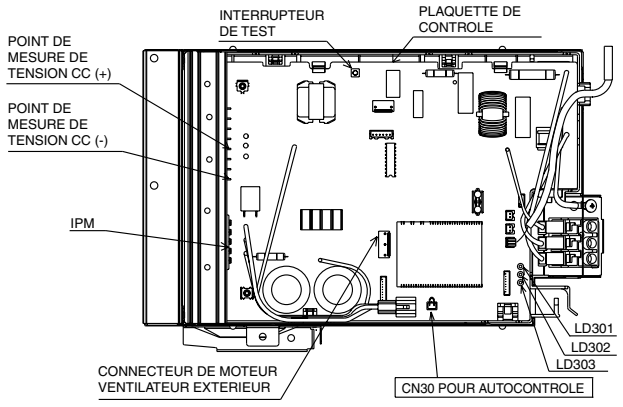
・Comment effectuer un diagnostic par autocontrôle

1. Coupez l'alimentation. (Attendez au moins 10 minutes jusqu'à la décharge de tension CC.)
2. Retirez CN30.
3. Remettez sous tension et effectuez une épuration d'air sur l'unité intérieure. (LD302 clignote 1 fois.)
4. Appuyez sur le [commutateur de test] au moins 1 seconde.
   ・Alimentez IPM et le moteur du compresseur dans cet ordre et vérifiez l'absence de courts-circuits et d'ouverture.
5. Affichage des résultats du diagnostic d'autocontrôle
   ・L'autocontrôle terminé, "LD303" s'allumera. Les résultats du diagnostic sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

[AUTOCONTROLE] EST TERMINE				
MODE D'ECLAIRAGE AUTO-DIAGNOSTIC			■:ALLUME ▨:CLIGNOTANT □:ETEINT	
LD301 ROUGE	LD302 ROUGE	LD303 ROUGE	NOM AUTO-DIAGNOSTIC	CONTENU DE CORRECTION
▨	□	■	PAS DE DEFAILLANCE ELECTRIQUE	REMPLACEMENT DU COMPRESSEUR
UNE FOIS				
▨	□	■	DETECTION DU SIGNAL DE COUPURE DU COURANT DE CRETE	REMPLACEMENT DE LA BOITE DE CONTROLE ELECTRIQUE
1 FOIS				
▨	□	■	COURANT COMPRESSEUR ANORMAL	• CONTROLE DU CONNECTEUR DE COMPRESSEUR • REMPLACEMENT DE LA BOITE DE CONTROLE ELECTRIQUE
7 FOIS				
▨	□	■	TENSION CC ANORMALE	REMPLACEMENT DE LA BOITE DE CONTROLE ELECTRIQUE
10 FOIS				
▨	□	■	ERREUR DE LECTURE EEPROM	REMPLACEMENT DE LA BOITE DE CONTROLE ELECTRIQUE
13 FOIS				
*EXEMPLE DE CLIGNOTEMENT (5 FOIS)			■■■■■ 2SEC. ■	(■ … S'ALLUME 0,25 SEC. PAR INTERVALLE DE 0,25SEC.)

Si le jugement indique une anomalie, vérifiez la ligne de connexion. Si rien n'est desserré ou défectueux, suivez la procédure de correction et remplacez les pièces défectueuses. Si l'installation électrique s'avère sans problème (un clignotement), utilisez-la après avoir fermement inséré CN30.

※Si vous avez oublié d'insérer CN30, le voyant de minuterie extérieur clignotera 12 fois et l'appareil ne fonctionnera pas.



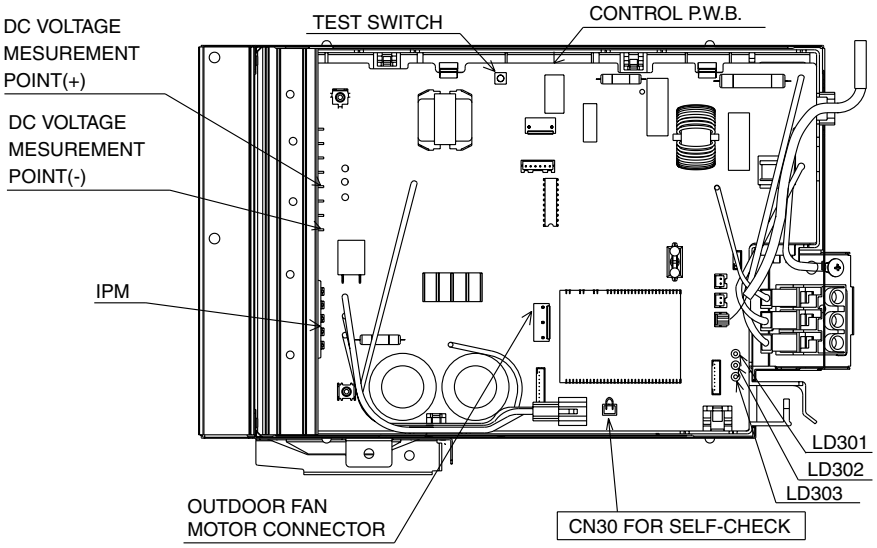
How to run the product with the outdoor unit test switch

1) When you are obliged to start the product on the outdoor unit side for the purpose of servicing

1. Turn off the power, wait for at least 10 seconds, and turn the power back on.
2. Turn on the indoor unit power relay by using the "air purification" button on the remote control unit. Then ensure that the outdoor unit will be energized.
3. Detach the electrical installation lid from the outdoor unit and ensure that the "LD301" is blinking once.
4. Pressing the test switch for 1 second or more will cause the "LD303" to go on and will start forcible cooling.
   ※ (Initialization of the expansion valve may take about 1 minute to start.)
5. Pressing the "test switch" again for 1 second or more will stop the product.

2) If the indoor electrical installation is out of order and if you wish to run the outdoor unit

1. Turn on the outdoor terminal boards A and B (220-230 V AC).
2. Detach the electrical installation lid from the outdoor unit and ensure that the "LD301" is blinking once.
3. Pressing the test switch for 1 second or more will cause the "LD303" to go on and start the forcible cooling.
   ※ (Initialization of the expansion valve may take about 1 minute to start.)
4. Pressing the "test switch" again for 1 second or more will stop the product.



※Cautions
1. Applying power directly to the outdoor unit will cause a rush current to stress the outdoor unit. Therefore, if the indoor unit is not out of order, do not use the method descried in 2).
2. Before making the connections, be sure to turn off the breaker.
3. Do not under any circumstances run the product for more than 5 minutes.
4. Doing work with the compressor connector removed will cause the LD301 to blink 4 times. It will not start.
5. For another test run, turn off the breaker and turn it back on. (The test switch is accepted only once after power-on. After operation by remote control, it is not accepted.)
6. When the operation with the test switch is over, turn off the breaker and set the connectors back.

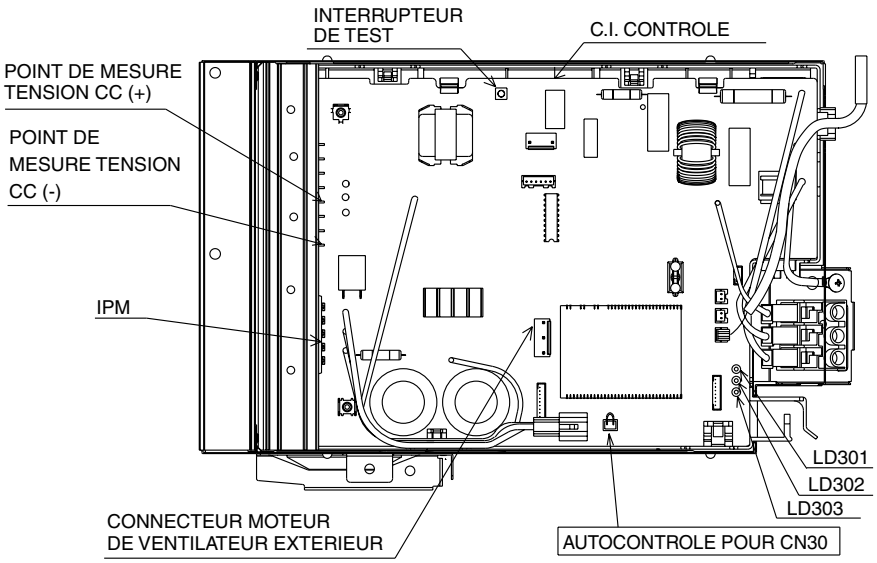
Comment faire fonctionner l'appareil avec le interrupteur de test de l'unité extérieure

1) Quand vous êtes obligé de démarrer l'appareil su côté unité extérieure pour le service

1. Débranchez l'alimentation, attendez au moins 10 secondes, et rebranchez.
2. Activez le relais d'alimentation de l'unité intérieure avec le bouton "épuration d'air" de la télécommande. Cela assurera l'alimentation de l'unité extérieure.
3. Detach the electrical installation lid from the outdoor unit and ensure that the "LD301" is blinking once.
4. Appuyez sur le commutateur de test pendant 1 seconde ou plus allumera "LD303" et démarrera le refroidissement de force.
   ※ (Le démarrage de l'initialisation du détendeur exigera environ 1 minute.)
5. Appuyer à nouveau sur le "interrupteur de test" pendant 1 seconde ou plus arrêtera l'appareil.

2) Si l'installation électrique intérieure est hors service et si vous souhaitez faire fonctionner l'unité extérieure

1. Activez les borniers extérieurs A et B (220 – 230 V CA).
2. Détachez le cache de l'installation électrique de l'unité extérieure et vérifiez que "LD301" clignote 1 fois.
3. Appuyez sur le commutateur de test pendant 1 seconde ou plus allumera "LD303" et démarrera le refroidissement de force.
   ※ (Le démarrage de l'initialisation du détendeur exigera environ 1 minute.)
4. Appuyer à nouveau sur le "interrupteur de test" pendant 1 seconde ou plus arrêtera l'appareil.



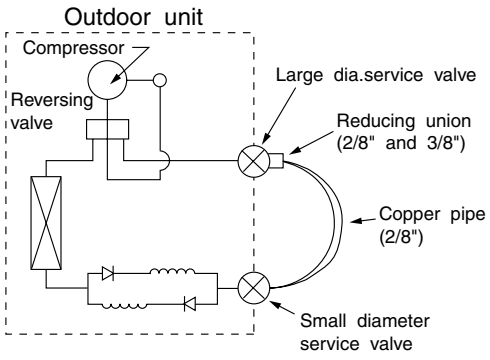
※Attention
1. Alimenter directement l'unité extérieure provoquera un appel de courant pour contraindre l'unité extérieure. Aussi, si l'unité intérieure n'est pas hors service, n'utilisez pas la méthode indiquée en 2).
2. Avant d'effectuer les connexions, coupez bien le disjoncteur.
3. Ne faites jamais fonctionner l'appareil pendant plus de 5 minutes.
4. Travailler avec le connecteur du compresseur retiré provoquera 4 clignotements du LD301. Il ne démarrera pas.
5. Pour effectuer un autre test, coupez le disjoncteur puis remettez-le. (Le commutateur de test est accepté seulement une fois après la mise sous tension. Il n'est pas accepté après l'opération à la télécommande.)
6. Une fois le fonctionnement avec le commutateur de test terminé, coupez le disjoncteur et remettez les connecteurs en place.

HOW TO OPERATE THE OUTDOOR UNIT INDEPENDENTLY

1. Connect the large dia. pipe side and small dia. pipe side service valves using a pipe.

Connect the small diameter service value and the large diameter service valve using the reducing union and copper pipe as shown on the right.

Charge refrigerant of 300g after vacuuming (※1)



Parts to be prepared

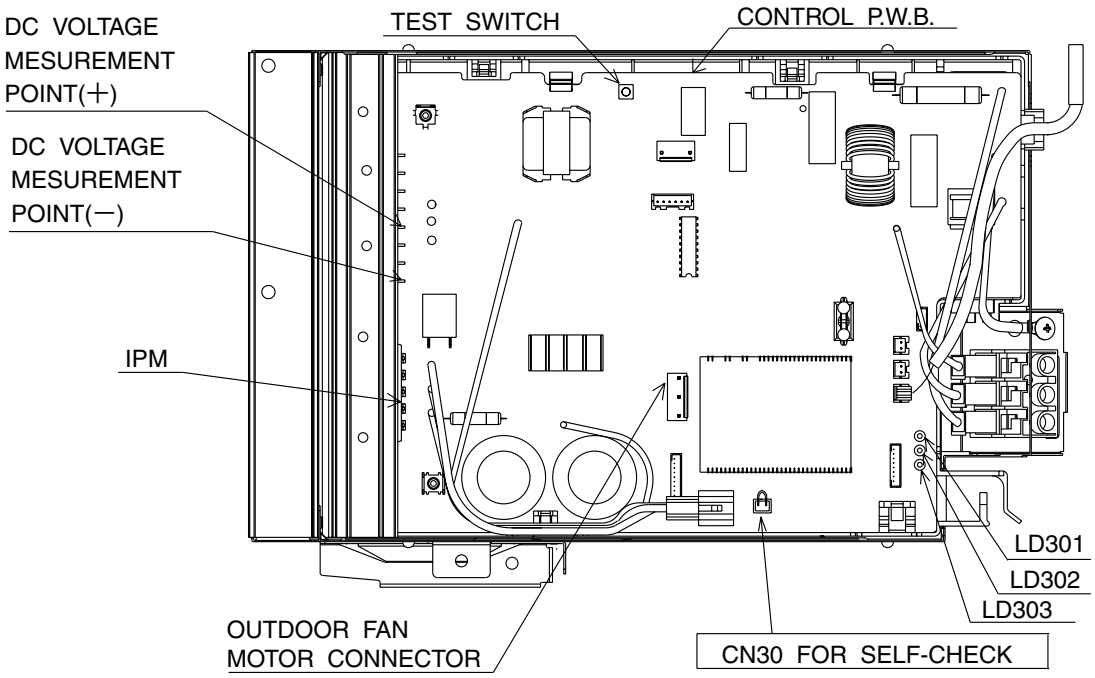
(1) Reducing union
2/8" (6.35mm)
3/8" (9.52mm)
(2) Copper pipe (2/8" and 3/8")
(3) Shorting leads
2 leads approx. 10 cm long with alligator clip or IC clip

Do not operate for 5 minutes or more.

The operation method is the same as "How to operate using the connector to servicing the outdoor unit".
※1 The charging amount of 300g is equivalent to the load in normal operation.

Lighting mode of the self-diagnosis lamp

1 Mounting location of the self-diagnosis lamp

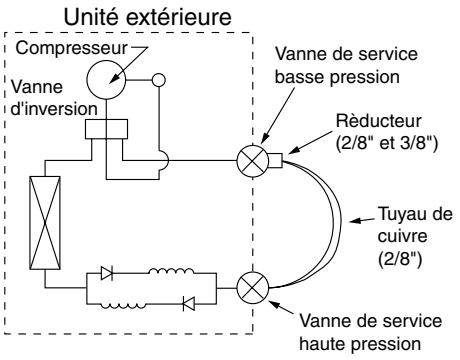


COMMENT FAIRE FONCTIONNER L'UNITE EXTERIEURE INDEPENDAMMENT DES AUTRES

1. Reliez les vannes de service basse pression et haute pression au moyen d'un tuyau.

Connectez les vannes basse et haute pression à l'aide d'un réducteur et d'un tuyau de cuivre comme le montre l'illustration ci-contre.

Chargez en réfrigérant (300g) aprés avoir fait le vide (※1)



Pièces à préparer

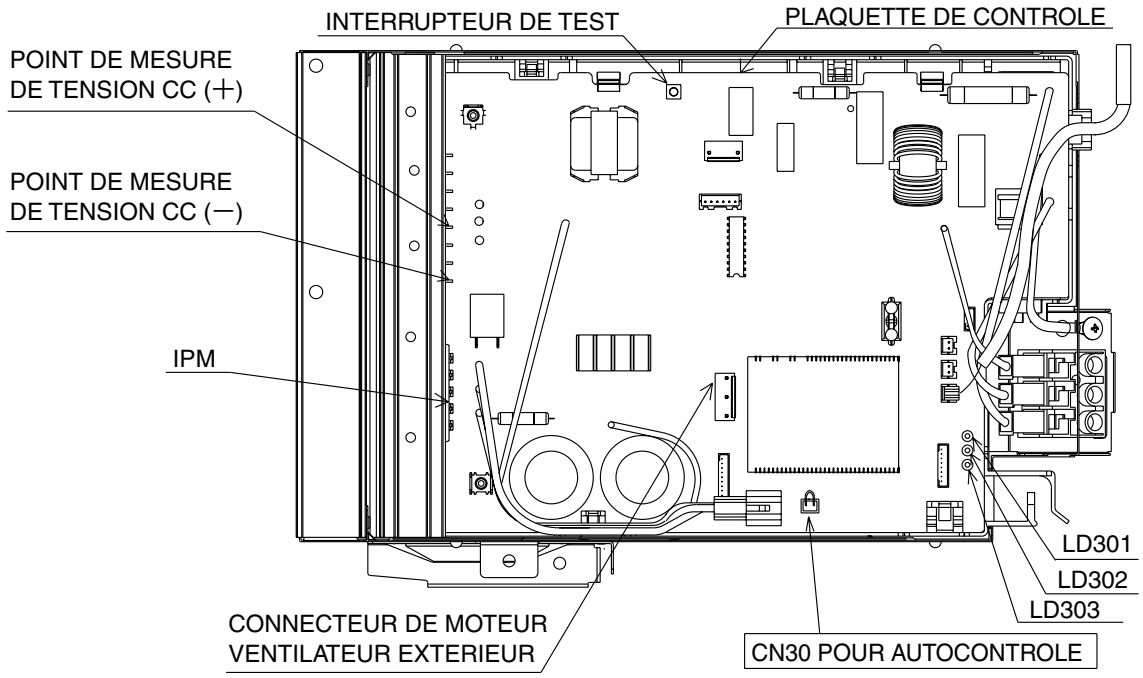
(1) Réducteur
2/8" (6,35mm)
3/8" (9,52mm)
(2) Tuyau en cuivre
(2/8" et 3/8")
(3) Câbles
2 câbles d'environ 10cm pourvus de pinces crocodile.

Ne faites pas fonctionner plus de 5 minutes.

Le mode opératoire est le même que dans le cas du paragraphe, "Comment faire fonctionner le climatiseur et utilliser l'interrupteur de service de l'unité extérieure".
※ 1 La charge de 300g est équivalente à celle du fonctionnement normal.

Mode d'éclairage du voyant d'autodiagnostic

1 Emplacement d'installation du voyant d'autodiagnostic

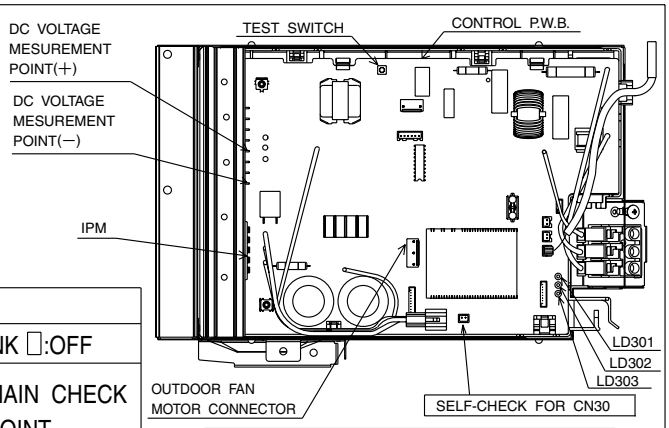


Lighting mode of the self-diagnosis lamp

2 Lighting mode of the self-diagnosis lamp

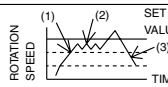
⚠ ⚠ DANGER (DC350V)

- CUT THE POWER SOURCE AND WAIT MORE THAN 10 MINUTES BEFORE SERVICE WORK.
- CONFIRM THE DC VOLTAGE AT THE MEASURING POINT SHOWN IN FIGURE MUST BE LESS THAN 10V.



DURING OPERATION

SELF-DIAGNOSIS LIGHTING MODE ■:LIGHT ▨:BLINK □:OFF

LD301 RED	LD302 RED	LD303 RED	SELF-DIAGNOSIS NAME	DETAILS	MAIN CHECK POINT
□	□	■	NORMAL OPERATION	COMPRESSOR OPERATION	NOT MALFUNCTION
■	□	■	OVERLOAD (1)	 THE ROTATION SPEED IS AUTOMATICALLY CONTROLLED TO PROTECT THE COMPRESSOR IN THE OVERLOAD CONDITION.	THIS SHOWS AN OVERLOAD PROTECTION STATUS. NOT MALFUNCTION.
□	■	■	OVERLOAD (2)		
■	■	■	OVERLOAD (3)		

DURING STOP

SELF-DIAGNOSIS LIGHTING MODE ■:LIGHT ▨:BLINK □:OFF

LD301 RED	LD302 RED	LD303 RED	SELF-DIAGNOSIS NAME	DETAILS	MAIN CHECK POINT
□	□	□	POWER NOT COME TO THE UTDOOR P.W.B.	STOPPED BY THERMOSTAT OR CONTROLLER.	・CONNECTING CORD DIFECTIVE ・REACTOR DEFECTIVE ・FUSION OF F4 (2A,FUSE)
			NORMAL STOP		NOT MALFUNCTION
▨	□	□	AIR CLEAN OPERATION, RESET STOP	MICROPROCESSOR WAS REBOOTED.	P.W.B.
ONCE					
▨	□	□	PEAK CURRENT CUT	COMPRESSOR PEAK CURRENT WAS BEYOND MAXIMUM LIMIT.	REFER TO THE SELF-CHECK
2TIMES					
▨	□	□	ABNORMAL LOW SPEED ROTATION	LOST THE COMPRESSOR ROTOR POSITION.	REFER TO THE SELF-CHECK
3TIMES					
▨	□	□	SWITCHING FAILURE	SWITCHING FROM LOW FREQUENCY SYNC START TO POSITION DETECTION OPERATION FAILURE.	REFER TO THE SELF-CHECK
4TIMES					
▨	□	□	OVERLOAD LOWER LIMIT CUT	OVERLOAD PROTECTION FUNCTION IS REQUESTING LOWER SPEED THAN MINIMUM SPEED OF COMPRESSOR.	・OUTDOOR UNIT IS EXPOSED TO DIRECT SUNLIGHT OR ITS AIRFLOW BLOCKED ・THE VOLTAGE IS EXTREMELY LOW
5TIMES					
▨	□	□	OH THERMISTOR TEMP. RISE	COMPRESSOR OVERHEAT WAS DETECTED BY OH THERMISTOR.	・LEAKAGE OF REFRIGERANT COMPRESSOR OH THERMISTOR CIRCUIT ・FAN MOTOR CIRCUIT
6TIMES					
▨	□	□	THERMISTOR ABNORMAL	ABNORMAL THERMISTOR VALUE (OPEN OR SHORT) WAS DETECTED.	・THERMISTOR CONNECTING DEFECTIVE ・THERMISTOR CIRCUIT
7TIMES					
▨	□	□	COMMUNICATIONS ERROR	COMMUNICATIONS BETWEEN INDOOR UNIT AND OUTDOOR UNIT ARE INTERRUPTED.	・CABLE IS WRONG CONNECTED ・INTERFACE CIRCUIT OF BETWEEN
9TIMES					
▨	□	□	ABNORMAL POWER SOURCE	ABNORMAL POWER SOURCE WAS DETECTED.	・POWER SOURCE CABLE IS WRONG ・CONNECTED SYSTEM POWER MODULE
10TIMES					
▨	□	□	FAN STOP FOR STRONG WIND	FAN STOP FOR STRONG WIND	NOT MALFUNCTION
11TIMES					
▨	□	□	FAN LOCK ERROR	OUTDOOR FAN RPM IS NOT ROTATE AS INTENDED RPM.	・FAN MOTOR ・FAN MOTOR CIRCUIT
12TIMES					
▨	□	□	EEPROM READ ERROR	MICROCOMPUTER CANNOT READ THE DATA IN EEPROM.	P.W.B.
13TIMES					

※EXAMPLE OF BLINKING (5 TIMES) ■■■■■ 2SEC. ■ (■・・LIGHTS FOR 0.25 SEC. AT INTERVAL OF 0.25 SEC.)

PLEASE PERFORM『SELF-CHACK』WHEN THE LD301 BLINKING 2,3 AND 4 TIMES.

『SELF−CHECK』MANUAL

1.PUT THE POWER OFF
2.REMOVE THE SELF-CHECK CONNECTOR "CN30".
3.PUT THE POWER ON AND OPERATE INDOOR UNIT WITH THE AIR PURIFYING OPERATION MODE.
4.PUSH『TEST SWITCH』DURING 1SEC.
5.SELF-CHECK RESULT WILL DISPLAY AT LD303.
6.PUT THE POWER OFF AND CONNECT THE SELF-CHECK CONNECTOR "CN30".
※IF FORGET TO CONNECTING THE "CN30", THE TIMER LAMP OF THE INDOOR UNIT BLINKS 12TIMES.

『SELF−CHECK』IS FINISHED

SELF-DIAGNOSIS LIGHTING MODE ■:LIGHTING ▨:BLINKING □:OFF

LD301 RED	LD302 RED	LD303 RED	SELF-DIAGNOSIS NAME	CORRECTION CONTENTS
▨	□	■	NOT ELECTRIFICAL DEFECTIVE	EXCHANGE OF COMPRESSORS
ONCE				
▨	□	■	PEAK CURRENT CUT SIGNAL DETECTION	EXCHANGE OF ELECTRICAL CONTROLLING BOX.
2TIMES				
▨	□	■	ABNORMAL COMPRESSER CURRENT	・CHECK THE COMPRESSER CONNECTOR ・EXCHANGE OF ELECTRICAL CONTROLLING BOX.
7TIMES				
▨	□	■	ABNORMAL DC VOLTAGE	EXCHANGE OF ELECTRICAL CONTROLLING BOX.
10TIMES				
▨	□	■	EEPROM READING ERROR	EXCHANGE OF ELECTRICAL CONTROLLING BOX.
13TIMES				

※EXAMPLE OF BLINKING (5 TIMES) ■■■■■ 2SEC. ■ (■・・LIGHTS FOR 0.25 SEC. AT INTERVAL OF 0.25 SEC.)

『OUTDOOR FAN MOTOR CHECK』DIAGNOSIS METHOD

1.PUT THE POWER OFF.
2.REMOVE THE INDOOR FAN MOTOR'S CONNCTOR "CN24".
3.ROTATE THE FAN MOTOR BY HAND AND CHECK THE FAN MOTOR IS LOCKED OR NOT.
4.MEASURE THE RESISTANCE BETWEEN EACH TERMINAL OF THE FAN MOTOR CONNECTOR.
NORMAL RESISTANCE BETWEEN EACH TERMINAL : 20～50Ω
※WHEN CHECK IS FINISHED, INSERT THE CONNECTOR.

※OTHERS CHECK POINTS

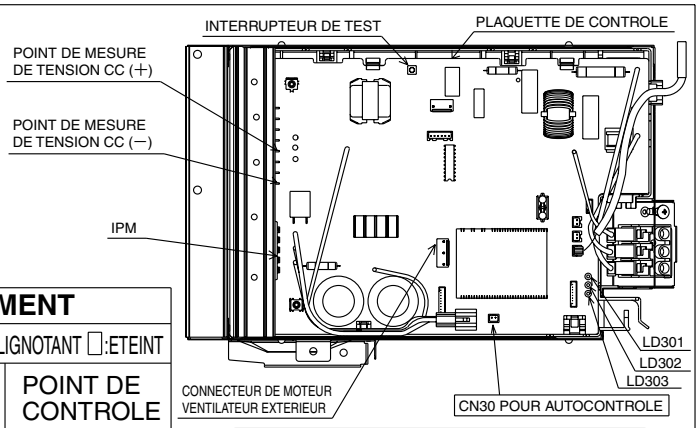
1.WHEN DISPLAY『REVERSING VALVE DEFECTIVE" AT THE INDOOR UNIT.
・CHECK THE REVERSING VALVE CONNECTOR IS CONNECTED OR NOT.
・CHECK THE CONTINUITY OF THE LEAD WIRES.
⇒ IF THE ABOVE POINTS ARE OK BUT FUSE F3 HAS BEEN BLOW, CHANGE THE ELECTRICAL CONTROLLING BOX.
2.『WHEN DISPLAY THE COMMUNICATION ERROR OR THE OUTDOOR DO NOT RUN AT ALL』.
・PLEASE CHECK THE CONTINUITY AT THE INDOOR OUTDOOR CONNECTING CABLE.

Mode d'éclairage du voyant d'autodiagnostic

2 Mode d'éclairage du voyant d'autodiagnostic

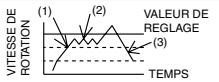
⚠ ⚠ DANGER (350V CC)

- COUPEZ L'ALIMENTATION ET ATTENDEZ PLUS DE 10 MINUTES AVANT LE TRAVAIL D'ENTRETIEN.
- CONFIRMEZ QUE LA TENSION CC AU POINT DE MESURE INDIQUEE SUR LA FIGURE EST INFERIEURE A 10 V.



PENDANT LE FONCTIONNEMENT

MODE D'ECLAIRAGE AUTO-DIAGNOSTIC ■:ALLUME ▨:CLIGNOTANT □:ETEINT

LD301 ROUGE	LD302 ROUGE	LD303 ROUGE	NOM AUTO-DIAGNOSTIC	DETAILS	POINT DE CONTROLE PRINCIPAL
□	□	■	FONCTIONNEMENT NORMAL	FONCTIONNEMENT DU COMPRESSEUR	PAS D'ANOMALIE
■	□	■	SURCHARGE (1)		CECI INDIQUE L'ETAT DE PROTECTION CONTRE LA SURCHARGE, PAS UNE ANOMALIE
□	■	■	SURCHARGE (2)		
■	■	■	SURCHARGE (3)	LA VITESSE DE ROTATION EST AUTOMATIQUEMENT CONTROLEE POUR PROTEGER LE COMPRESSEUR EN ETAT DE SURCHARGE.	

PLAQUETTE EXTERIEURE NON ALIMENTEE

MODE D'ECLAIRAGE AUTO-DIAGNOSTIC ■:ALLUME ▨:CLIGNOTANT □:ETEINT

LD301 ROUGE	LD302 ROUGE	LD303 ROUGE	NOM AUTO-DIAGNOSTIC	DETAILS	POINT DE CONTROLE PRINCIPAL
□	□	□	PLAQUETTE EXTERIEURE NON ALIMENTEE	ARRETE PAR THERMOSTAT OU CONTROLEUR	・CORDON DE CONNEXION DEFECTUEUX ・REACTEUR DEFECTUEUX ・FUSION DE F4 (2 A, FUSIBLE)
			ARRET NORMAL		PAS D'ANOMALIE
▨	□	□	EPURATION D'AIR, ARRET PAR REMISE A ZERO	MICROPROCESSEUR REINITIALISE	C.I.
UNE FOIS					
▨	□	□	COUPURE DE COURANT DE CRÊTE	COURANT DE CRETE DU COMPRESSEUR AU-DESSOUS DE LA LIMITE MAX.	VOIR L'AUTOCONTROLE
2 FOIS					
▨	□	□	COUPURE DE COURANT DE CRÊTE	PERTE DE LA POSITION DU ROTOR DE COMPRESSEUR	VOIR L'AUTOCONTROLE
3 FOIS					
▨	□	□	COMMUTATION DEFECTUEUSE	DEFAILLANCE, COMMUTATION DU DEBUT SYNCHRO DE BASSE FREQUENCE A LA DETECTION DE POSITION	VOIR L'AUTOCONTROLE
4 FOIS					
▨	□	□	COUPURE EN LIMITE BASE DE SURCHARGE	FONCTION DE PROTECTION CONTRE LA SURCHARGE EXIGE UNE VITESSE INFERIEURE A LA VITESSE MINIMALE DU COMPRESSEUR	・APPAREIL EXTERIEUR EN PLEIN SOLEIL OU FLUX D'AIR BLOQUE ・TENSION EXTREMEMENT BASSE
5 FOIS					
▨	□	□	AUG. TEMP. THERMISTOR OH	SURCHAUFFE DU COMPRESSEUR DETECTEE PAR LE THERMISTOR	・FUITE DU CIRCUIT THERMISTOR OH DU COMPRESSEUR DE REFRIGERANT ・CIRCUIT DU MOTEUR DE VENTILATEUR
6 FOIS					
▨	□	□	THERMISTOR ANORMAL	VALEUR ANORMALE DU THERMISTOR (COUPURE OU COURT-CIRCUIT DETECTE)	・CONNEXION DE THERMISTOR DEFECTUEUSE ・CIRCUIT DE THERMISTOR
7FOIS					
▨	□	□	ERREUR DE COMMUNICATION	INTERRUPTION DES COMMUNICATIONS ENTRE LES APPAREILS INTERIEUR ET EXTERIEUR	・CABLE MAL CONNECTE ・CIRCUIT D'INTERFACE ENTRE LES DEUX
9FOIS					
▨	□	□	SOURCE D'ALIMENTATION ANORMALE	SOURCE D'ALIMENTATION ANORMALE DETECTEE	・CABLE DE SOURCE D'ALIMENTATION INCORRECT ・MODULE D'ALIM. SYSTEME CONNECTE
10FOIS					
▨	□	□	ARRET VENTILATEUR A CAUSE DU VENT FORT	ARRET DU VENTILATEUR A CAUSE DU VENT FORT	PAS D'ANOMALIE
11FOIS					
▨	□	□	ERREUR DE VERROUILLAGE DE VENTILATEUR	VIT. DE ROT. DU VENTILATEUR EXT. PAS COMME PREVUE	・MOTEUR DE VENTILATEUR ・CIRCUIT DU MOTEUR DE VENTILATEUR
12FOIS					
▨	□	□	ERREUR DE LECTURE EEPROM	LECTURE DES DONNEES EEPROM IMPOSSIBLE PAR L'ORDINATEUR	C.I.
13FOIS					

※EXEMPLE DE CLIGNOTEMENT (5 FOIS) ■■■■■ 2SEC. ■ (■・・ S'ALLUME 0,25 SEC. PAR INTERVALLE DE 0,25 SEC.)

EXECUTEZ [AUTOCONTROLE] QUAND LD301 CLIGNOTE 2,3 ET 4 FOIS

MANUEL [AUTOCONTROLE]

1. METTRE HORS TENSION.
2. DECONNECTEZ LE CONNECTEUR D'AUTOCONTROLE "CN30".
3. METTEZ SOUS TENSION ET OPEREZ L'APPAREIL INTERIEUR EN MODE PURIFICATION D'AIR.
4. APPUYEZ SUR [COMM. TEST] PENDANT 1 SEC.
5. LE RESULTAT AUTOCONTROLE S'AFFICHE A LD303.
6. ARRETEZ LA PURIFICATION D'AIR A L'AIDE DE LA TELECOMMANDE.
7. METTEZ HORS TENSION ET CONNECTEZ LE CONNECTEUR D'AUTOCONTROLE "CN30".

※SI VOUS OUBLIEZ DE CONNECTER "CN30", LE VOYANT DE MINUTERIE DE L'APPAREIL INTERIEUR CLIGNOTE 12 FOIS.

[AUTOCONTROLE] EST TERMINE

MODE D'ECLAIRAGE AUTO-DIAGNOSTIC ■:ALLUME ▨:CLIGNOTANT □:ETEINT

LD301 ROUGE	LD302 ROUGE	LD303 ROUGE	NOM AUTO-DIAGNOSTIC	CONTENU DU RAPPORT
▨	□	■	PAS DE DEFAILLANCE ELECTRIQUE	REMPLACEMENT DU COMPRESSEUR
UNE FOIS				
▨	□	■	DETECTION DU SIGNAL DE COUPURE DU COURANT DE CRETE	REMPLACEMENT DE LA BOITE DE CONTROLE ELECTRIQUE
2 FOIS				
▨	□	■	COURANT COMPRESSEUR ANORMAL	・CONTROLE DU CONNECTEUR DE COMPRESSEUR ・REMPLACEMENT DE LA BOITE DE CONTROLE ELECTRIQUE
7 FOIS				
▨	□	■	TENSION CC ANORMALE	REMPLACEMENT DE LA BOITE DE CONTROLE ELECTRIQUE
10 FOIS				
▨	□	■	ERREUR DE LECTURE EEPROM	REMPLACEMENT DE LA BOITE DE CONTROLE ELECTRIQUE
13 FOIS				

※EXEMPLE DE CLIGNOTEMENT (5 FOIS) ■■■■■ 2SEC. ■ (■・・ S'ALLUME 0,25 SEC. PAR INTERVALLE DE 0,25 SEC.)

METHODE DE DIAGNOSTIC [CONTROLE DU MOTEUR DE VENTILATEUR EXTERIEUR]

1. METTEZ HORS TENSION.
2. RETIREZ LE CONNECTEUR DU MOTEUR DU VENTILATEUR INTERIEUR "CN24".
3. TOURNEZ LE MOTEUR DE VENTILATEUR A LA MAIN ET VERIFIEZ S'IL EST VERROUILLE OU NON.
4. MESUREZ LA RESISTANCE ENTRE CHAQUE BORNE DU CONNECTEUR DE MOTEUR DE VENTILATEUR. RESISTANCE NORMALE ENTRE CHAQUE BORNE: 20 – 50Ω

※A LA FIN DU CONTROLE, INSEREZ LE CONNECTEUR.

※AUTRES POINTS DE CONTROLE

1. AFFICHAGE DE "VANNE DINVERSION DEFECTUEUSE" A L'APPAREIL INTERIEUR
   ・VERIFIEZ SI LE CONNECTEUR DE LA VANNE DINVERSION EST CONNECTE OU NON.
   ・VERIFIEZ LA CONTINUITE DES CONDUCTEURS.
   ⇒SI LES POINTS CI-DESSUS SONT OK, MAIS QUE LE FUSIBLE F3 A SAUTE, CHANGEZ LA BOITE DE CONTROLE ELECTRIQUE
2. "QUAND AFFICHAGE DE L'ERREUR DE COMMUNICATION OU L'APPAREIL EXTERIEUR NE FONCTIONNE PAS DU TOUT"
   ・VERIFIEZ LA CONTINUITE DU CABLE DE CONNEXION INTERIEUR/EXTERIEUR.

CHECKING THE REMOTE CONTROLLER

Is battery polarity correct?

No

Install the battery in the correct polarity.

Yes

Is the battery check sign + − flashing?

Yes

Replace the battery.

No

Turn on an AM radio, bring the remote control switch within 15 cm of the radio, and press the ON/OFF button.

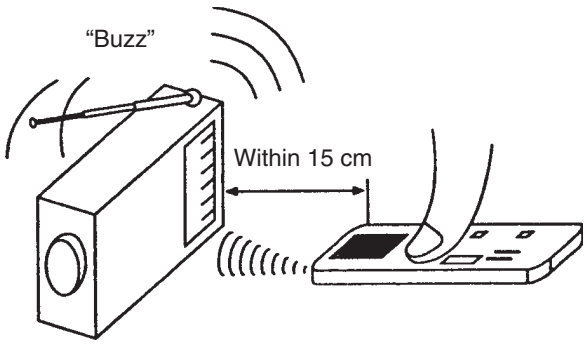
Does the radio buzz noisily?

No

Check the LED (D1) with a multimeter.

Yes

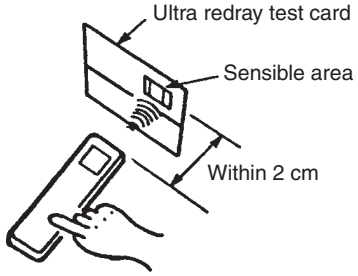
Check the indoor unit indicating P.W.B.
If it is good, check the control P.W.B.



[AM radio]

You can check the remote control switch by other methods as explained below.

Using the test card



The sensible area should flash in orange when you operate the remote control unit if it is good.

Check functions again.
If it does not work, replace the remote controller.

VÉRIFICATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

La polarité de la pile est-elle normale ?

Non → Introduire une pile selon la polarité indiquée.

Oui

Le signe de vérification [+ −] de la pile clignote-t-il ?

Oui → Remplacer la pile.

Non

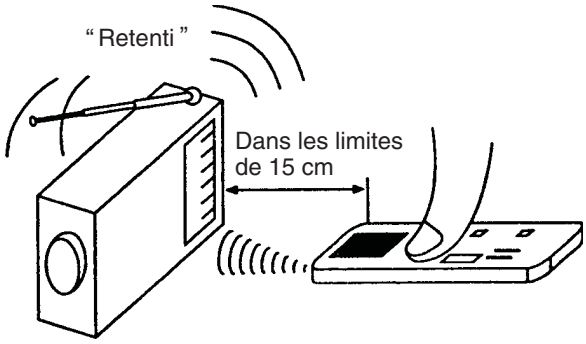
Mettre un récepteur radio PO en marche, approcher le commutateur de télécommande dans les limites de 15 cm du récepteur radio et presser le bouton ON/OFF.

Un bruyant ronflement est-il perçu dans le récepteur radio ?

Non → Vérifier la diode électroluminescente (D1) avec un multimètre.

Oui

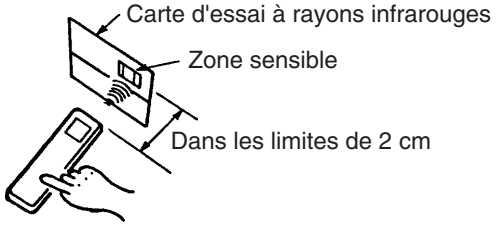
Vérifier la carte à circuits imprimés de indicateurs de l'appareil intérieur. Si elle est en bon état, vérifier la carte à circuits imprimés contrôle.



[Récepteur radio PO]

Il est possible de vérifier le commutateur de télécommande avec d'autres méthodes telles qu'elles sont expliquées ci-dessous.

Utilisation de la carte d'essai

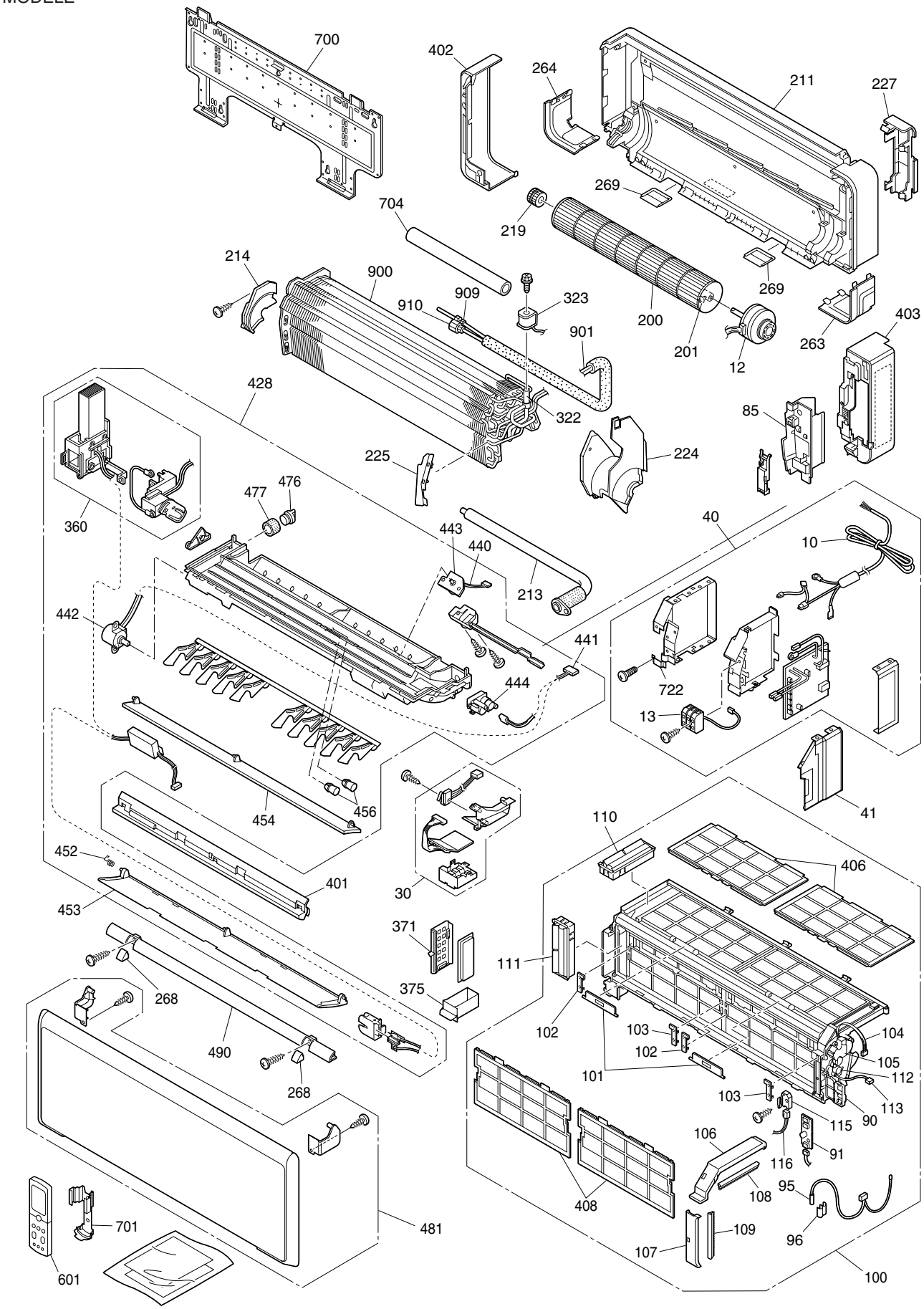


La zone sensible doit clignoter en orange lorsque la télécommande est actionnée si elle fonctionne normalement.

Vérifier encore une fois le fonctionnement. Si cela ne fonctionne pas, remplacer la télécommande.

PARTS LIST AND DIAGRAM
LISTE DES PIÉCES DE RECHANGE

MODEL
MODÈLE RAS-25SX8, RAS-35SX8



MODEL
MODÈLE RAS-25SX8, RAS-35SX8

NO. N°	PARTS NO. N° DE PIÈCE		Q'TY/ UNIT QTÉ/ UNITÉ	PARTS NAME	DÉSIGNATION
	RAS-25SX8	RAS-35SX8			
10	RAS-35SX8 901		1	POWER SUPPLY CORD	CORDEN DE ALIMENTATION
12	RAS-S40X2 051		1	FAN MOTOR 30W, 1.1kg	MOTEUR DE VENTILATEUR 30W, 1,1kg
13	RAS-35SX8 903		1	TERMINAL BOARD (3P)	BORNIER DE RACCORDMENT (3P)
30	RAS-S40X2 034		1	P.W.B. (INDICATION)	CIRCUIT IMPRIMÉ (INDICATUEURS)
40	RAS-25SX8 901	RAS-35SX8 904	1	P.W.B. (CONTROL)	CIRCUIT IMPRIMÉ (CONTRÔLE)
41	RAS-35SX8 905		1	P.W.B. COVER	COUVERCLE C.I.
85	RAS-35SX8 906		1	TERMINAL COVER	COUVERCLE RACCORDEMENT
90	RAF-50Y2 044		1	COVER (SWITCH)	COUVERCLE INTERRUPTEUR
91	RAS-S40X2 029		1	P.W.B. (SWITCH)	CIRCUIT IMPRIMÉ (INTERRUPTEUR)
95	RAS-S40X2 030		1	THERMISTOR ASSEMBLY	THERMISTANCE ASSEMBLÉE
96	RAS-E40V2 031		1	BULB SUPPORT	SUPPORT DE BULBE
100	RAS-35SX8 907		1	FILTER CLEANING UNIT	UNITÉ DE NETTOYAGE DES FILTRES
101	RAS-S40X 003		2	FILTER LOCK (UPPER)	VERROUILLAGE DES FILTRES (SUPÉRIEUR)
102	RAS-S40X 004		2	FILTER LOCK (FRONT) (L)	VERROUILLAGE DES FILTRES (AVANT)(G)
103	RAS-S40X 005		2	FILTER LOCK (FRONT) (R)	VERROUILLAGE DES FILTRES (AVANT)(D)
104	RAS-S40X2 021		1	CORD	CORDON
105	RAS-S40X2 022		1	AUTO SWEEP MOTOR	MOTEUR DE BALAYAGE AUTOMATIQUE (NETTOYAGE ES FILTRES)
106	RAS-S40X2 023		1	COVER (WIPER) (UPPER)	COUVERCLE DU DISPOSITIF DE NETTOYAGE SUPÉRIEUR
107	RAS-S40X2 024		1	COVER (WIPER) (FRONT)	COUVERCLE DU DISPOSITIF DE NETTOYAGE AVANT
108	RAS-35SX8 908		1	WIPER (UPPER)	DISPOSITIF DE NETTOYAGE SUPÉRIEUR
109	RAS-S71X2 013		1	WIPER (FRONT)	DISPOSITIF DE NETTOYAGE AVANT
110	RAS-S40X2 026		1	DUST CATCHER (UPPER)	CAPTEUR DE SALETÉ (SUPÉRIEUR)
111	RAS-S40X2 027		1	DUST CATCHER (FRONT)	CAPTEUR DE SALETÉ (AVANT)
112	RAS-S40W2 021		1	AUTO SWEEP MOTOR	MOTEUR DE BALAYAGE AUTOMATIQUE (PANNEAU FRONTAL)
113	RAS-S40W2 022		1	CORD	CORDON (MOTEUR DE BALAYAGE AUTOMATIQUE)
115	RAS-S40W2 024		1	SWITCH	INTERRUPTEUR (NETTOYAGE DOROIT)
116	RAS-S40W2 025		1	CORD	CORDON (INTERRUPTEUR)
200	RAS-S40X2 007		1	TANGENTIAL AIR FLOW FAN	VENTILATEUR DE FLUX D'AIR TANGENTIEL
201	RAS-E40V2 040		1	SCREW (FAN)	VIS (VENTILATEUR)
211	RAS-35SX8 909		1	CABINET	COFFRET
213	RAS-S40X2 017		1	DRAIN HOSE	FLEXIBLE DE VIDANGE
214	RAS-S40X2 008		1	FAN COVER	COUVER DE VENTILATEUR

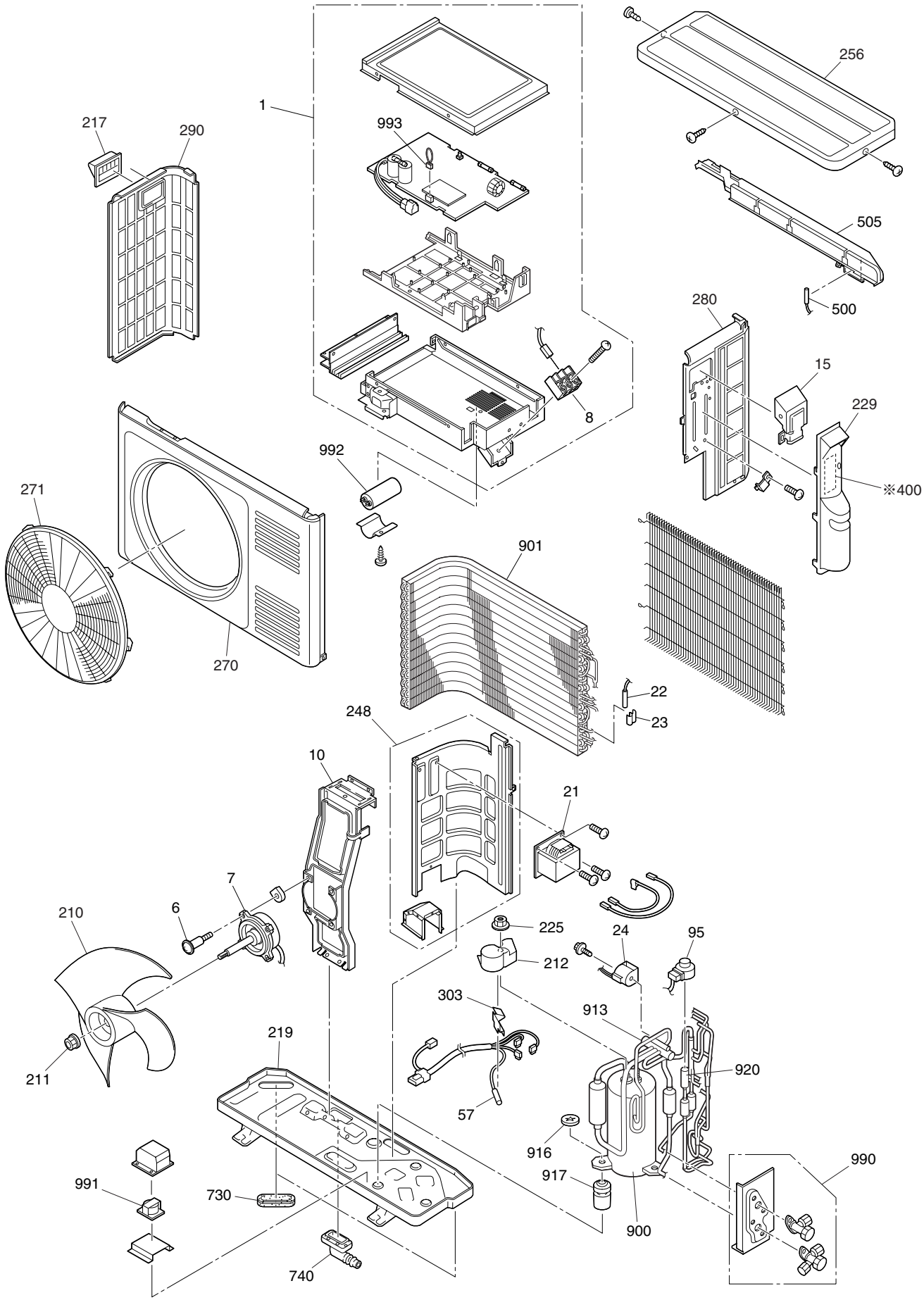
MODEL
MODÈLE RAS-25SX8, RAS-35SX8

NO. N°	PARTS NO. N° DE PIÈCE		Q'TY/ UNIT QTÉ/ UNITÉ	PARTS NAME	DÉSIGNATION
	RAS-25SX8	RAS-35SX8			
219	RAS-E40V2 041		1	FAN SUPPORT ASSEMBLY	SUPPORT DE VENTILATEUR
224	RAS-S40W2 036		1	FAN MOTOR SUPPORT	SUPPORT DE MOTEUR DE VENTILATEUR
225	RAS-S28X 006		1	PIPE COVER	COUVERCLE TUYAUX
227	RAS-35SX8 910		1	COVER (R) (REAR)	COUVERCLE (DOROIT) (ARRIÈRE)
263	RAS-35SX8 911		1	COVER (R) (LOWER)	COUVERCLE (DOROIT) (INFÉRIEUR)
264	RAS-35SX8 912		1	COVER (L) (LOWER)	COUVERCLE (GAUCHE) (INFÉRIEUR)
268	RAS-S40W2 057		2	SCREW CAP	COUVERCLE VIS
269	RAS-35SX8 913		2	PLATE	PLAQUE
322	RAS-S28X 802		1	2-WAY VALVE	VANNE À 2 VOIES
323	RAS-35SX8 914		1	COIL (2-WAY VALVE)	BOBINE (VANNE À 2 VOIES)
360	RAS-35SX8 915		1	ION MIST UNIT	UNITÉ DE BROUILLARD D'IONS
371	RAS-35SX8 916		1	CASE (WASABI CASSETTE)	BOÎTIER (CASSETTE WASABI)
375	RAS-35SX8 917		1	DUST BOX	COLLECTEUR DE POUSSIÈRE
401	RAS-35SX8 918		1	FRAME (CENTER)	CADRE (CENTRE)
402	RAS-35SX8 925		1	FRAME (LEFT)	CADRE (GAUCHE)
403	RAS-35SX8 919		1	FRAME (RIGHT)	CADRE (DOROIT)
406	RAS-S40X2 031		2	AIR FILTER (UPPER)	FILTRE DE I'AIR (SUPÉRIEUR)
408	RAS-S40X2 032		2	AIR FILTER (FRONT)	FILTRE DE I'AIR (AVANT)
428	RAS-35SX8 920		1	DRAIN PAN ASSEMBLY	BAC DE VIDANGE
440	RAS-S40X2 010		1	CORD (VERTICAL AIR DEFLECTOR)	CORDON (DÉFLECTEUR D'AIR VERTICAL)
441	RAS-S40X2 016		1	CORD (HORIZONTAL AIR DEFLECTOR)	CORDON (DÉFLECTEUR D'AIR HORIZONTAL)
442	RAS-S40X2 056		1	MOTOR (UPPER HORIZONTAL AIR DEFLECTOR)	MOTEUR (DÉFLECTEUR D'AIR HORIZONTAL DE SUPÉRIEUR)
443	RAS-S40W2 065		2	MOTOR (VERTICAL AIR DEFLECTOR)	MOTEUR (DÉFLECTEUR D'AIR VERTICAL)
444	RAS-S40X2 015		1	MOTOR (LOWER HORIZONTAL AIR DEFLECTOR)	MOTEUR (DÉFLECTEUR D'AIR HORIZONTAL DE INFÉRIEUR)
452	RAS-S40X2 014		1	SPRING (LOWER HORIZONTAL AIR DEFLECTOR)	SOURCE (DÉFLECTEUR D'AIR HORIZONTAL DE INFÉRIEUR)
453	RAS-S40X2 012		1	AIR DEFLECTOR (LOWER)	DÉFLECTEUR D'AIR (ARRIÈRE)
454	RAS-S40X2 011		1	AIR DEFLECTOR (UPPER)	DÉFLECTEUR D'AIR (SUPÉRIEUR)
456	RAS-E40V2 056		4	DEFLECTOR SUPPORT	SOUTIEN DE DÉFLECTEUR
476	RAS-E40V2 057		1	DRAIN CAP	BOUCHON DE VIDANGE
477	RAS-E40V2 058		1	HEAT INSULATOR (DRAIN CAP)	CHAUFFEZ L'ISOLANT (BOUCHON DE VIDANGE)
481	RAS-35SX8 921		1	FRONT PANEL	PANNEAU FRONTAL
490	RAS-S40X2 040		1	COVER (AIR DISCHARGE)	COUVERCLE (SORTIE DE L'AIR)

MODEL
MODÈLE RAS-25SX8, RAS-35SX8

NO. N°	PARTS NO. N° DE PIÈCE		Q'TY/ UNIT QTÉ/ UNITÉ	PARTS NAME	DÉSIGNATION
	RAS-25SX8	RAS-35SX8			
601	RAS-35SX8 922		1	REMOTE CONTROL ASSEMBLY	TÉLÉCOMMANDE
700	RAS-S25W 031		1	MOUNTING PLATE	PLAQUE DE INSTALLATION
701	RAS-S40W2 089		1	REMOTE CONTROL SUPPORT	SUPPORT DE TÉLÉCOMMANDE
704	RAS-E40V2 086		1	HEAT INSULATOR (PIPE)	CHAUFFEZ L'ISOLANT (TUYAUX)
720	RAS-25SX8 902	RAS-35SX8 923	1	LABEL (SPECIFICATION)	ÉTIQUETEZ (CARACTERISTIQUES GENERALES)
721	RAS-35SX8 924		1	LABEL(WIRING DIAGRAM)	ÉTIQUETEZ (SCHÉMA ÉLECTRIQUE)
722	RAS-35SX8 902		1	BAND	BANDE
900	RAS-35SX8 926		1	HEAT EXCHANGER ASSEMBLY	D'ÉCHAGEUR DE CHALEUR
901	RAS-S28X 807		1	PIPE SET	JEU DE TUYAUX
909	RAS-N22V 805		1	UNION (2)	RACCORD UNION (2)
910	RAS-N22V 806		1	UNION (3)	RACCORD UNION (3)

MODEL
MODÈLE RAC-25SX8, RAC-35SX8



MODEL
MODÈLE RAC-25SX8, RAC-35SX8

NO. N°	PARTS NO. N° DE PIÈCE		Q'TY/ UNIT QTÉ/ UNITÉ	PARTS NAME	DÉSIGNATION
	RAC-25SX8	RAC-35SX8			
1	RAC-25SX8 901	RAC-35SX8 901	1	P.W.B. (CONTROL)	CIRCUIT IMPRIMÉ (CONTRÔLE)
7	RAC-E40V2 033		1	FAN MOTOR (DC) 47W, 1.5kg	MOTEUR DE VENTILATEUR (CC) 47W, 1,5kg
8	RAC-35SX8 902		1	TERMINAL BOARD (3P)	BORNIER DE RACCORDMENT (3P)
10	RAC-E28V 012		1	SUPPORT (FAN MOTOR)	SUPPORT (MOTEUR DE VENTILATEUR)
15	RAC-E40V2 029		1	TERMINAL COVER	COUVERCLE BORNIER
21	RAC-14JH1 914		1	REACTOR 1	RÉACTEUR 1
22	RAC-X40X2 003		1	THERMISTOR (DEFROST)	THERMISTANCE (DÉGIVRAGE)
23	RAS-E40V2 031		1	BULB SUPPORT (DEFROST THERMISTOR)	SUPPORT DE BULBE (THERMISTANCE DE DÉGIVRAGE)
24	RAC-E40V2 016		1	COIL (REVERSING VALVE)	BOBINE (VANNE D'INVERSION)
57	RAC-F28SX2 001		1	THERMISTOR (OVER HEAT RELAY)	THERMISTANCE (SURCHAUFFE)
95	RAC-E28V 004		1	COIL (ELECTRIC EXPANSION VALVE)	BOBINE (VANNE D'EXPANSION ÉLECTRIQUE)
210	RAC-S40X2 004		1	PROPELLER FAN	SOUFFLERIE A HÉLICE
211	RAC-E40V2 031		1	NUT FOR PROPELLER FAN	ECROU POUR SOUFFLERIE A HÉLICE
212	RAC-E40V2 007		1	OVERLOAD RELAY COVER	COUVERCLE DE RELAIS DE SURCHARGE
217	RAC-E40V2 042		1	HANDLE	POIGNÉE
219	RAC-E28V 001		1	BASE	BASE
225	RAC-E40V2 008		1	NUT FOR O.L.R. COVER	ECROU
229	RAC-E28V 014		1	VALVE COVER	COUVERCLE DE VANNE MEINTE NANGE
248	RAC-35SX8 905		1	PARTITION	PARTITION
256	RAC-S28W 007		1	TOP COVER	COUVERCLE SUPÉRIEUR
270	RAC-35SX8 906		1	FRONT COVER	COUVERCLE AVANT
271	RAC-SD40Y2 008		1	DISCHARGE GRILL	GRILLE DÉCHARGE
280	RAC-35SX8 907		1	SIDE COVER (R)	COUVERCLE LA TÉPAL (D)
290	RAC-E28V 018		1	SIDE COVER (L)	COUVERCLE LA TÉPAL (G)
303	RAC-E40V2 006		1	SUPPORT (OVER HEAT THERMISTOR)	SUPPORT DE THERMISTANCE (SURCHAUFFE)
400	RAC-25SX8 902	RAC-35SX8 908	1	LABEL (SPECIFICATION)	ÉTIQUETEZ (CARCTERISTIQUES GENERALES)
500	RAC-E40V2 027		1	THERMISTOR (OUTDOOR TEMPERATURE)	THERMISTANCE (TEMPÉRATURE EXTÈRIEURE)
505	RAC-S28W 006		1	THERMISTOR COVER	COUVERCLE DE THERMISTANCE
730	RAC-E40V2 045		2	DRAIN BUSH (BASE)	DOUILLE DE VIDANGE
740	RAC-E40V2 046		1	DRAIN PIPE	GAINE DE VIDANGE

MODEL
MODÈLE RAC-25SX8, RAC-35SX8

NO. N°	PARTS NO. N° DE PIÈCE		Q'TY/ UNIT QTÉ/ UNITÉ	PARTS NAME	DÉSIGNATION
	RAC-25SX8	RAC-35SX8			
801	RAC-E28V	501	1	NET	GRILLAGE
900	RAC-S28X	801	1	COMPRESSOR 1,000W, 10kg	COMPRESSEUR 1.000W, 10kg
901	RAC-S28X	802	1	CONDENSER	CONDENSEUR
913	RAC-S28X	803	1	REVERSING VALVE	VANNE D'INVERSION
916	RAC-E40V2	003	2	PUSH NUT	ÉCROU À POUSSER
917	RAC-E40V2	002	3	COMPRESSOR RUBBER	BAGUE CAOUTCHOUTEE DE COMPRESSEUR
920	RAC-S28X	805	1	ELECTRIC EXPANSION VALVE	VANNE D'EXPANSIION ÉLECTRIQUE
990	RAC-S28X	810	1	SERVICE VALVE ASSEMBLY	BAC DE VANNE DE SERVICE
991	RAC-14JH1	915	1	REACTOR 2	RÉACTEUR 2
992	RAC-35SX8	909	1	CAPACITOR 200V, 45μF	CONDENSATEUR 200V, 45μF
993	RAC-35SX8	903	1	JUMPER CORD (SELF CHECK)	CORDEN DE CAVALIER (AUTOCONTRÔLE)

HITACHI

RAS-25SX8 / RAC-25SX8
RAS-35SX8 / RAC-35SX8

TC NO. 0788EF

Printed in Japan (HRT)